INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

CERTAIN ACTIVITIES CARRIED OUT BY NICARAGUA IN THE BORDER AREA

(COSTA RICA* v. *NICARAGUA)

MEMORIAL OF COSTA RICA ON COMPENSATION

VOLUME II

3 APRIL 2017

TABLE OF CONTENTS

VOLUME II

No.	Document	Page
	Reports of expenses incurred by Costa Rica as a consequence of Nicaragua's unlawful activities	
6.	Tortuguero Conservation Area, National System of Conservation Areas, Report of expenses incurred in attending the situation arised by Nicaragua's occupation of Isla Calero, 8 January 2016 English translation	3
7.	National Coast Guard Service of Costa Rica, Department of Salaries and Wages, Report on working hours by personnel of the Coast Guard in missions that took place on occasion of Nicaragua's occupation of Costa Rican territory, 21 October 2010 to 19 January 2015 English translation	19
8.	National Coast Guard Service of Costa Rica, Department of Salaries and Wages, Table of average Coast Guard Salaries, 2010 to 2015 English translation	37
9.	National Air Surveillance Service of Costa Rica, Department of Aeronautic Operations, Operative Expenses Report, 2 March 2016 English translation	43
10.	National Air Surveillance Service of Costa Rica, Department of Salaries and Wages, Salaries Report, October 2010 to April 2011 English translation	51
11.	National Air Surveillance Service of Costa Rica, Department of Salaries and Wages, Table of average National Air Surveillance Pilot Salaries, 2010-2011 English translation	57

No.	Document	Page
12.	National Air Surveillance Service of Costa Rica, Department of Aeronautic Operations, Flight Logs, 14 April 2016 English translation	61
13.	Costa Rica's Ministry of Security, Department of Salaries and Wages, Report of Salaries paid to Police personnel from March 2011 to December 2015 English translation	119
14.	Costa Rica's Ministry of Security, Border Police Directorate, Report of Expenses of maintenance and equipment of the Police Post in Agua Dulce including invoices, March 2016 English translation	127
15.	Costa Rica's National Commission for Risk Prevention and Emergencies Attention (CNE), Department of Reconstruction Processes, Report of expenses incurred by the CNE on the attention of situation provoked by Nicaragua's breach of Costa Rica's sovereignty including invoices, 4 April 2016 English translation	149
16.	Ministry of Foreign Affairs and Worship, Report and Invoices for expenses incurred by the Ministry of Foreign Affairs for the purchase of Satellite Images and geospatial data processing corresponding to the area of Isla Portillos and the Mouth of the San Juan River, 1 December 2010 to 2 October 2015 English translation	181
17.	Ministry of Foreign Affairs and Worship, Report and invoices for expenses incurred by the Ministry of Foreign Affairs for the purchase of UNITAR/UNOSAT reports of Satellite Imagery and Analysis for environmental change detection in Costa Rica, December 2010 and September 2011 English translation	261
	Correspondence	
18.	Letter from Costa Rica (J Urbina) to the International Court of Justice (P Couvreur), Reference ECRPB-029-11, 8 April 2011 (attachments omitted)	275

No.	Document	Page
19.	Letter from Costa Rica (J Urbina) to the International Court of Justice (P Couvreur), Reference ECRPB-094, 9 December 2013	283
20.	Letter from Costa Rica (J Urbina) to the International Court of Justice (P Couvreur), Reference ECRPB-056, 10 March 2014	287
21.	Letter from Costa Rica (J Urbina) to the International Court of Justice (P Couvreur), Reference ECRPB-078, 17 July 2014	291
22.	Letter from Costa Rica (S Ugalde) to the International Court of Justice (P Couvreur), Reference ECRPB-090-14, 22 August 2014, with attachments	295
23.	Letter from Nicaragua (C Argüello) to the International Court of Justice (P Couvreur), Reference HOL-EMB-107, 29 August 2014	385
24.	Letter from Nicaragua (S Santos Lopez) to Costa Rica (M Gonzalez Sanz), Reference MRE/DM/AJ/414/09/14, 19 September 2014 English translation and Spanish original	391
25.	Letter from Costa Rica (A Solano Ortiz) to Nicaragua (S Santos Lopez), Reference DM-AM-0574-14, 22 September 2014 English translation and Spanish original	401
26.	Letter from Nicaragua (C Argüello) to the International Court of Justice (P Couvreur), Reference HOL-EMB-124, 23 September 2014 (attachment omitted)	411
27.	Letter from Costa Rica (S Ugalde) to the International Court of Justice (P Couvreur), Reference ECRPB-103-14, 25 September 2014	417
28.	Letter from Costa Rica (S Ugalde) to the International Court of Justice (P Couvreur), Reference ECRPB-116-2014, 21 November 2014, with attachments	421
29.	Costa Rica's Report on Compliance with the Provisional Measures, Reference ECRPB-020-2015, 20 February 2015, with attachments	499
30.	Letter from Costa Rica (S Ugalde) to the International Court of Justice (P Couvreur), Reference ECRPB-046-2015, 30 March 2015	569
31.	Costa Rica's Report on Compliance with the Provisional Measures, Reference ECRPB-080-2015, 22 May 2015	573
32.	Letter from Costa Rica (S Ugalde) to the International Court of Justice (P Couvreur), Reference ECRPB-098-2015, 16 July 2015	579

No.	Document	Page
33.	Costa Rica's Report on Compliance with the Provisional Measures, Reference ECRPB-111-2015, 21 August 2015	583
34.	Costa Rica's Report on Compliance with the Provisional Measures, Reference ECRPB-137-2015, 20 November 2015	589
35.	Letter from Costa Rica (S Ugalde) to Nicaragua (C Argüello), Reference ECRPB-043-16, 7 June 2016 English translation and Spanish original	595
36.	Letter from Costa Rica (S Ugalde) to Nicaragua (C Argüello), Reference ECRPB-092-16, 5 October 2016 English translation and Spanish original	601
37.	Letter from Nicaragua (C Argüello) to Costa Rica (S Ugalde), Reference HOL-EMB-280, 18 November 2016 English translation and Spanish original	605
38.	Letter from Costa Rica (S Ugalde) to Nicaragua (C Argüello), Reference ECRPB-148-16, 14 December 2016 (attachments omitted) English translation	611
39.	Letter from Ministry of Security (B Marin) to Ministry of Foreign Affairs and Worship (A Solano), Reference DVA-284-2017, 21 March 2017 English translation and Spanish original	615

EXPENSES REPORTS

Annex 6

Tortuguero Conservation Area, National System of Conservation Areas, Report of expenses incurred in attending the situation arised by Nicaragua's occupation of Isla Calero

8 January 2016

English translation

SISTEMA NACIONAL DE ÁREAS DE CONSERVACIÓN
(NATIONAL SYSTEM OF CONSERVATION AREAS)
TORTUGUERO CONSERVATION AREA
NATURAL RESOURCE MANAGEMENT

06 January 2016
ACTo-GMRN-O-150-2016

Mr. Arnoldo Brenes
Ministry of Foreign Affairs
ACTo Personnel

Subject: Transmittal of supporting documentation for the administrative costs of the actions performed by ACTo to address the problems arising from Nicaragua's invasion of Isla Calero

Dear Sir

We hereby make the formal transmittal of two binders containing printed information as supporting documentation for the administrative costs submitted in electronic format on 1 April 2016. This information includes copies of logs, reports, among other documents, which provide evidence of the participation of government officials and ACTo teams in addressing the problems arising from the Nicaraguan invasion of Isla Calero.

Sincerely yours,

[Stamp: Ministry of the Environment and Energy, Tortuguero Conservation Area]

[Signature]

Miguel Araya Montero, Eng.
GMRN

MAM/mam/Oficios/2016*06.04.2016

Cc: **Laura Rivera Quintanilla, ACTo Administrative Office**

Records department

COSTA RICA

Government of the Republic

Address: Estación Experimental Los Diamantes, Jiménez, Pococí, Limón
Phone: (506)27102929 – Fax (506)27107673
www.acto.go.cr

Estimate of the administrative costs incurred by SINAC (ACTo) in actions related to the problems at Isla Calero

Accounting item	Amount	Observations
Personnel	**¢14,347,439.8**	We estimate the value of the payroll for each government official per work day used to perform actions related to the problems in Isla Calero. This amount is an undervaluation of such cost, given that it does not include the total actions of administrative personnel who contributed to the materialization of each of the actions reflected in this costing.
Food	**¢4,801,400.0**	The estimate of the cost of meals is made indirectly using the rates authorized for the meal expense report approved by the Office of the National Comptroller General.
Water transport	**¢1,791,335.7**	Includes the value of fuel used at the Barra de Colorado Operating Post to start outboard motors and all-terrain vehicles (ATVs) used at that operation post in relation to the problems that arose at Isla Calero. The fuel price in effect for each of the dates under analysis was used.
Ground transport	**¢3,653,614.9**	The estimation of the cost of land transport is made indirectly by estimating the number of kilometres used and using the rates approved by the Office of the National Comptroller General. It does not include the total number of vehicles used, due to the deterioration of records.
Total *	**¢24,593,790.5**	

US$45.376,00

*Costs are not discounted over time

Estimation of administrative costs incurred by SINAC (ACTo) in actions related to the problems at Isla Calero

No.	Event	Date	Participant	Required workday	Cost/Workday	Total Amount	Place	Breakfast	Lunch	Diner	Regulation	Comments
2	Traslado de Equipo	21/10/2010	Cascante Montero Eduardo	50%	15612,8	7806,4	Agua Dulce		4800		R-DC-84-2010	Ingreso de Motor Evinrude 25 HP
3	Sobrevuelo Zona de Conflicto	22/10/2010	Montero Navarro Víctor	50%	26067,5	13033,8	Portillos		4800		R-DC-84-2010	
4	Inspección del área por ACTo, Inventario de daños	23/10/2010	Mena Valverde Olman	50%	19107,2	9553,6	Portillos		4800	4800	R-DC-84-2010	
5	Inspección del área por ACTo, Inventario de daños	23/10/2010	Vargas Mora Joaquín	50%	11726,1	5863,1	Portillos		4800	4800	R-DC-84-2010	
6	Inspección del área por ACTo, Inventario de daños	23/10/2010	Araya Montero Miguel	50%	33764,6	16882,3	Portillos		4800	4800	R-DC-84-2010	
7	Inspección del área por ACTo, Inventario de daños	24/10/2010	Mena Valverde Olman	100%	19107,2	19107,2	Portillos	3000	4800	4800	R-DC-84-2010	
8	Inspección del área por ACTo, Inventario de daños	24/10/2010	Vargas Mora Joaquín	100%	11726,1	11726,1	Portillos	3000	4800	4800	R-DC-84-2010	
9	Inspección del área por ACTo, Inventario de daños	24/10/2010	Araya Montero Miguel	100%	33764,6	33764,6	Portillos	3000	4800	4800	R-DC-84-2010	
10	Inspección del área por ACTo, Inventario de daños	24/10/2010	Aguilar Badilla Miguel	100%	11020,1	11020,1	Portillos	3000	4800	4800	R-DC-84-2010	
11	Inspección del área por ACTo, Inventario de daños	24/10/2010	Rivera Quintanilla Laura	100%	31354,9	31354,9	Portillos	3000	4800	4800	R-DC-84-2010	
12	Inspección del área por ACTo, Inventario de daños	24/10/2010	Molina Sánchez Virgita	100%	39083,6	39083,6	Portillos	3000	4800	4800	R-DC-84-2010	
13	Inspección del área por ACTo, Inventario de daños	25/10/2010	Montero Navarro Víctor	100%	26067,5	26067,5	Portillos	3000	4800	4800	R-DC-84-2010	
14	Inspección del área por ACTo, Inventario de daños	25/10/2010	Mena Valverde Olman	100%	19107,2	19107,2	Portillos	3000	4800	4800	R-DC-84-2010	
15	Inspección del área por ACTo, Inventario de daños	25/10/2010	Vargas Mora Joaquín	100%	11726,1	11726,1	Portillos	3000	4800	4800	R-DC-84-2010	
16	Inspección del área por ACTo, Inventario de daños	25/10/2010	Araya Montero Miguel	100%	33764,6	33764,6	Portillos	3000	4800	4800	R-DC-84-2010	
17	Inspección del área por ACTo, Inventario de daños	25/10/2010	Herrera Quesada Erick	100%	27971,3	27971,3	Portillos	3000	4800	4800	R-DC-84-2010	
18	Inspección del área por ACTo, Inventario de daños	26/10/2010	Mena Valverde Olman	100%	19107,2	19107,2	Portillos	3000	4800		R-DC-84-2010	
19	Inspección del área por ACTo, Inventario de daños	26/10/2010	Vargas Mora Joaquín	100%	11726,1	11726,1	Portillos	3000	4800		R-DC-84-2010	
20	Inspección del área por ACTo, Inventario de daños	26/10/2010	Araya Montero Miguel	100%	33764,6	33764,6	Portillos	3000	4800		R-DC-84-2010	
21	Traslado de Funcionarios Técnicos y Reunión de Coor	26/10/2010	Cascante Montero Eduardo	75%	15612,8	11709,6	Barra de Colorado	3000	4800		R-DC-84-2010	
22	Reunión de Coordinación Institucional	27/10/2010	Cascante Montero Eduardo	25%	15612,8	3903,2	Barra de Colorado				R-DC-84-2010	
23	Apoyo Logístico Fuerza Publica	28/10/2010	Cascante Montero Eduardo	25%	15612,8	3903,2	Barra de Colorado				R-DC-84-2010	
24	Reunión de Coordinación Institucional	02/11/2010	Jiménez Arce Mariana	25%	18982,0	4745,5	Barra de Colorado				R-DC-84-2010	
25	Reunión de Coordinación Institucional	03/11/2010	Jiménez Arce Mariana	25%	18982,0	4745,5	Barra de Colorado				R-DC-84-2010	
26	Reunión de Coordinación Institucional	05/11/2010	Jiménez Arce Mariana	25%	18982,0	4745,5	Barra de Colorado				R-DC-84-2010	
27	Reunión de Coordinación Institucional	08/11/2010	Montero Navarro Víctor	25%	26067,5	6516,9	Barra de Colorado				R-DC-84-2010	
28	Patrullaje Pereira El Jobo Isla Calero	11/11/2010	Montero Navarro Víctor	100%	26067,5	26067,5	El Jobo		4800		R-DC-84-2010	
29	Patrullaje Pereira El Jobo Isla Calero	11/11/2010	Calvo Gutiérrez Carlos	100%	37909,3	37909,3	El Jobo		4800		R-DC-84-2010	
30	Patrullaje Pereira El Jobo Isla Calero	11/11/2010	Sandí Aguirre Francisco	100%	15612,8	15612,8	El Jobo		4800		R-DC-84-2010	
31	Patrullaje Pereira El Jobo Isla Calero	11/11/2010	Herrera Quesada Erick	100%	27971,3	27971,3	El Jobo		4800		R-DC-84-2010	
32	Reunión de Coordinación Institucional	12/11/2010	Montero Navarro Víctor	25%	26067,5	6516,9	Barra de Colorado				R-DC-84-2010	
33	Reunión de Coordinación Institucional	13/11/2010	Montero Navarro Víctor	25%	26067,5	6516,9	Barra de Colorado				R-DC-84-2010	
34	Reunión de Coordinación Institucional	16/11/2010	Montero Navarro Víctor	25%	26067,5	6516,9	Barra de Colorado				R-DC-84-2010	
35	Reunión de Coordinación Institucional	21/11/2010	Herrera Quesada Erick	25%	27971,3	6992,8	Barra de Colorado				R-DC-84-2010	
36	Reunión de Coordinación Institucional	22/11/2010	Cordero Guzmán Wilfrido	25%	16123,7	4030,9	Barra de Colorado				R-DC-84-2010	
37	Reunión de Coordinación Institucional	26/11/2010	Cordero Guzmán Wilfrido	25%	16123,7	4030,9	Barra de Colorado				R-DC-84-2010	
38	Sobrevuelo Zona de Conflicto	29/11/2010	Herrera Quesada Erick	100%	27971,3	27971,3	Portillos		4800		R-DC-84-2010	
39	Sobrevuelo Zona de Conflicto	29/11/2010	Montero Navarro Víctor	100%	26067,5	26067,5	Portillos		4800		R-DC-84-2010	
40	Sobrevuelo Zona de Conflicto	29/11/2010	Rojas Bolaños Luis	100%	39691,3	39691,3	Portillos		4800		R-DC-84-2010	
41	Apoyo Logístico Fuerza Publica por problemática de Is	19/12/2010	Cordero Guzmán Wilfrido	50%	16123,7	8061,8	Barra de Colorado				R-DC-84-2010	
42	Apoyo Logístico Fuerza Publica por problemática de Is	30/12/2010	Cordero Guzmán Wilfrido	50%	16123,7	8061,8	Barra de Colorado				R-DC-84-2010	
43	Apoyo Logístico Fuerza Publica por problemática de Is	30/12/2010	Calvo Gonzáles Sonia	50%	31181,0	15590,5	Barra de Colorado				R-DC-84-2010	
44	Reunión de Coordinación Institucional	07/01/2011	Cordero Guzmán Wilfrido	25%	16123,7	4030,9	Barra de Colorado				R-DC-84-2010	
45	Reunión de Coordinación Institucional	09/01/2011	Cascante Montero Eduardo	25%	15612,8	3903,2	Barra de Colorado				R-DC-84-2010	
46	Reunión de Coordinación Institucional	12/01/2011	Cascante Montero Eduardo	25%	15612,8	3903,2	Barra de Colorado				R-DC-84-2010	
47	Reunión de Coordinación Institucional	17/01/2011	Cascante Montero Eduardo	25%	15612,8	3903,2	Barra de Colorado				R-DC-84-2010	
48	Reunión de Coordinación Institucional	20/01/2011	Cascante Montero Eduardo	25%	15612,8	3903,2	Barra de Colorado				R-DC-84-2010	
49	Reunión de coordinación para ingreso de Misión Ambie	01/04/2011	Rojas Bolaños Luis	50%	40697,7	20348,9	San José		4800		R-DC-84-2010	
50	Reunión de coordinación para ingreso de Misión Ambie	01/04/2011	Araya Montero Miguel	50%	35042,8	17521,4	San José		4800		R-DC-84-2010	
51	Reunión de coordinación para ingreso de Misión Ambie	01/04/2011	Jiménez Arce Mariana	50%	19729,1	9864,6	San José		4800		R-DC-84-2010	
52	Reunión de coordinación para ingreso de Misión Ambie	01/04/2011	Monge Ortiz Ana María	50%	26395,8	13197,9	San José		4800		R-DC-84-2010	
53	Reunión de coordinación para ingreso de Misión Ambie	01/04/2011	Sancho Rodríguez Jairo	50%	13890,0	6945,0	San José		4800		R-DC-84-2010	Funcionario de SINAC SE
54	Reunión de coordinación para ingreso de Misión Ambie	01/04/2011	Gamboa Elizondo Jorge	50%	43253,1	21626,6	San José		4800		R-DC-84-2010	Funcionario de SINAC SE
55	Reunión de coordinación para ingreso de Misión Ambie	01/04/2011	Herrera Quesada Erick	50%	28711,2	14355,6	San José		4800		R-DC-84-2010	
56	Traslado de Equipos	02/04/2011	Herrera Quesada Erick	50%	28711,2	14355,6	Agua Dulce-Punta Castilla		4800		R-DC-84-2010	2 Cuadraciclos Misión Ramsar
57	Mantenimiento de equipo	04/04/2011	Cordero Guzmán Wilfrido	50%	16587,2	8293,6	Agua Dulce-Punta Castilla		4800		R-DC-84-2010	
58	Mantenimiento de equipo	04/04/2011	Herrera Quesada Erick	50%	28711,2	14355,6	Agua Dulce-Punta Castilla		4800		R-DC-84-2010	
59	Misión Ambiental Conjunta con Ramsar	05/04/2011	Herrera Quesada Erick	100%	28711,2	28711,2	Barra de Colorado-Portillos	3000	4800	4800	R-DC-84-2010	
60	Misión Ambiental Conjunta con Ramsar	05/04/2011	Montero Navarro Víctor	100%	27094,4	27094,4	Barra de Colorado-Portillos	3000	4800	4800	R-DC-84-2010	
61	Misión Ambiental Conjunta con Ramsar	05/04/2011	Jiménez Arce Mariana	100%	19729,1	19729,1	Barra de Colorado-Portillos	3000	4800	4800	R-DC-84-2010	
62	Misión Ambiental Conjunta con Ramsar	05/04/2011	Monge Ortiz Ana María	100%	26395,8	26395,8	Barra de Colorado-Portillos	3000	4800	4800	R-DC-84-2010	
63	Misión Ambiental Conjunta con Ramsar	05/04/2011	Araya Montero Miguel	100%	35042,8	35042,8	Barra de Colorado-Portillos	3000	4800	4800	R-DC-84-2010	
64	Misión Ambiental Conjunta con Ramsar	05/04/2011	Rojas Bolaños Luis	100%	40697,7	40697,7	Barra de Colorado-Portillos	3000	4800	4800	R-DC-84-2010	
65	Misión Ambiental Conjunta con Ramsar	05/04/2011	Sancho Rodríguez Jairo	100%	13890,0	13890,0	Barra de Colorado-Portillos	3000	4800	4800	R-DC-84-2010	Funcionario de SINAC SE
66	Misión Ambiental Conjunta con Ramsar	05/04/2011	Gamboa Elizondo Jorge	100%	43253,1	43253,1	Barra de Colorado-Portillos	3000	4800	4800	R-DC-84-2010	Funcionario de SINAC SE
67	Misión Ambiental Conjunta con Ramsar	05/04/2011	Sánchez Gonzáles Renato	100%	43444,4	43444,4	Barra de Colorado-Portillos	3000	4800	4800	R-DC-84-2010	
68	Misión Ambiental Conjunta con Ramsar	06/04/2011	Herrera Quesada Erick	100%	28711,2	28711,2	Barra de Colorado-Portillos	3000	4800		R-DC-84-2010	
69	Misión Ambiental Conjunta con Ramsar	06/04/2011	Montero Navarro Víctor	100%	27094,4	27094,4	Barra de Colorado-Portillos	3000	4800		R-DC-84-2010	
70	Misión Ambiental Conjunta con Ramsar	06/04/2011	Jiménez Arce Mariana	100%	19729,1	19729,1	Barra de Colorado-Portillos	3000	4800		R-DC-84-2010	
71	Misión Ambiental Conjunta con Ramsar	06/04/2011	Monge Ortiz Ana María	100%	26395,8	26395,8	Barra de Colorado-Portillos	3000	4800		R-DC-84-2010	
72	Misión Ambiental Conjunta con Ramsar	06/04/2011	Araya Montero Miguel	100%	35042,8	35042,8	Barra de Colorado-Portillos	3000	4800		R-DC-84-2010	
73	Misión Ambiental Conjunta con Ramsar	06/04/2011	Rojas Bolaños Luis	100%	40697,7	40697,7	Barra de Colorado-Portillos	3000	4800		R-DC-84-2010	
74	Misión Ambiental Conjunta con Ramsar	06/04/2011	Sancho Rodríguez Jairo	100%	13890,0	13890,0	Barra de Colorado-Portillos	3000	4800		R-DC-84-2010	Funcionario de SINAC SE
75	Misión Ambiental Conjunta con Ramsar	06/04/2011	Gamboa Elizondo Jorge	100%	43253,1	43253,1	Barra de Colorado-Portillos	3000	4800		R-DC-84-2010	Funcionario de SINAC SE
76	Misión Ambiental Conjunta con Ramsar	06/04/2011	Sánchez Gonzáles Renato	100%	43444,4	43444,4	Barra de Colorado-Portillos	3000	4800		R-DC-84-2010	
77	Reunión de coordinación por ingreso de Misión Ambie	07/04/2011	Sancho Rodríguez Jairo	50%	13890,0	6945,0	San José		4800		R-DC-84-2010	Funcionario de SINAC SE
78	Reunión de coordinación por ingreso de Misión Ambie	07/04/2011	Gamboa Elizondo Jorge	50%	43253,1	21626,6	San José		4800		R-DC-84-2010	Funcionario de SINAC SE
79	Reunión de coordinación por ingreso de Misión Ambie	07/04/2011	Araya Montero Miguel	50%	35042,8	17521,4	San José		4800		R-DC-84-2010	
80	Reunión de coordinación por ingreso de Misión Ambie	07/04/2011	Rojas Bolaños Luis	50%	40697,7	20348,9	San José		4800		R-DC-84-2010	
81	Reunión de coordinación por ingreso de Misión Ambie	07/04/2011	Herrera Quesada Erick	50%	28711,2	14355,6	San José		4800		R-DC-84-2010	
82	Traslado de equipos	09/04/2011	Shirazinia Mahyar	50%	18995,7	9497,9	Agua Dulce		4800		R-DC-84-2010	2 Cuadraciclos Misión Ramsar
83	Traslado de Personal	05/05/2011	Monge Ortiz Ana María	50%	19729,1	9864,6	Agua Dulce		4800		R-DC-84-2010	
84	Traslado de Personal	05/05/2011	Sancho Rodríguez Jairo	50%	15747,0	7873,5	Agua Dulce		4800		R-DC-84-2010	
85	Redacción Informe Ramsar Capitulo Biológico	06/05/2011	Monge Ortiz Ana María	100%	19729,1	19729,1	Barra de Colorado		4800		R-DC-84-2010	
86	Redacción Informe Ramsar Capitulo Biológico	06/05/2011	Sancho Rodríguez Jairo	100%	15747,0	15747,0	Barra de Colorado		4800		R-DC-84-2010	
87	Patrullaje Pereira, el Jobo, Delta CR	26/05/2011	Cordero Guzmán Wilfrido	100%	16587,2	16587,2	El Jobo		4800		R-DC-84-2010	Con 5 Oficiales MSP
88	Operativo conjunto , Fuerza Publica, DIS, MINAE	01/06/2011	Montero Navarro Víctor	100%	27094,4	27094,4	Laguna Pereira, San Juanillo, Laguna Taura		4800		R-DC-84-2010	Con 4 Oficiales DIS, 6 Fuerza Publica, 2 SINAC
89	Operativo conjunto , Fuerza Publica, DIS, MINAE	01/06/2011	Cordero Guzmán Wilfrido	100%	16587,2	16587,2	Laguna Pereira, San Juanillo, Laguna Taura		4800		R-DC-84-2010	Con 4 Oficiales DIS, 6 Fuerza Publica, 2 SINAC
90	Informe de operativo 1-Junio-2011	02/06/2011	Montero Navarro Víctor	100%	27094,4	27094,4	Puesto Colorado		4800		R-DC-84-2010	
91	Operativo conjunto , SNG	10/06/2011	Montero Navarro Víctor	100%	27094,4	27094,4	Laguna Pereira, de la desembocadura del c		4800		R-DC-84-2010	
92	Sobrevuelo Zona de Conflicto con la Fuerza Pública	22/06/2011	Montero Navarro Víctor	50%	27094,4	13547,2	Portillos		4800		R-DC-84-2010	
93	Operativo en conjunto con Guardacostas	25/06/2011	Cordero Guzmán Wilfrido	100%	16587,2	16587,2	Caño Pereira y Margen del Río San Juan		4800		R-DC-84-2010	4 Guarda Costas y 3 de la DIS
94	Informe y traslado Guapiles	26/06/2011	Cordero Guzmán Wilfrido	100%	16587,2	16587,2	Colorado y Fiscalía Pococí		4800		R-DC-84-2010	
95	Sobrevuelo Corredor Fronterizo Calero	29/06/2011	Cascante Montero Eduardo	50%	16238,7	8119,3	Corredor Fronterizo Calero		4800		R-DC-84-2010	Pilote Fuerza Publica, 1 Oficial DIS y 1 SINAC

96	Informe sobrevuelo del 20-6-11	30/06/2011	Cascante Montero Eduardo	100%	16238,7	16238,7	Colorado		4800		R-DC-84-2010	
97	Inspección Posibilidad hacer Puestos de Vigilancia	07/07/2011	Cascante Montero Eduardo	100%	16238,7	16238,7	Punta Castilla		4800		R-DC-84-2010	Funcionarios 4 Seguridad Pública, 6 ICE, 1 SINAC
98	Informe inspección del 7-7-11	08/07/2011	Cascante Montero Eduardo	100%	16238,7	16238,7	Colorado		4800		R-DC-84-2010	
99	Sobrevuelo Corredor Fronterizo Calero	10/08/2011	Cascante Montero Eduardo	50%	17288,2	8644,1	Portillos		4800		R-DC-84-2010	Funcionarios 1 DIS, 1 Piloto Fuerza Pública
100	Informe Sobrevuelo 10-8-11	11/08/2011	Cascante Montero Eduardo	100%	17288,2	17288,2	Colorado		4800		R-DC-84-2010	
101	Sobrevuelo Corredor Fronterizo Calero	19/08/2011	Montero Navarro Víctor	50%	27747,1	13873,6	Portillos		4800		R-DC-84-2010	
102	Operativo en conjunto con Zapadores Fuerza Pública	21/08/2011	Montero Navarro Víctor	100%	27747,1	27747,1	Laguna Pereira, Caño Pereira, El Jobo y De		4800		R-DC-84-2010	Funcionarios 6 desapadores F.L, 1 SINAC
103	Informe Operativo 21-8-11	22/08/2011	Montero Navarro Víctor	100%	27747,1	27747,1	Colorado		4800		R-DC-84-2010	
104	Sobrevuelo Corredor Fronterizo Calero	08/10/2011	Cascante Montero Eduardo	50%	16588,5	8294,3	Portillos		4800		R-DC-84-2010	Funcionarios 1 DIS, 3 Fuerza Pública, 1 SINAC
105	Informe Sobrevuelo 8-10-11	09/10/2011	Cascante Montero Eduardo	100%	16588,5	16588,5	Colorado		4800		R-DC-84-2010	
106	Pruebas suelo para torres de comunicación y buscar lu	12/10/2011	Montero Navarro Víctor	100%	27747,1	27747,1	Agua Dulce-Laguna portillos		4800		R-DC-84-2010	Funcionarios , 8 Fuerza Pública zapadores, 2 SINAC, 2 ICE
107	Pruebas suelo para torres de comunicación y buscar lu	12/10/2011	Cascante Montero Eduardo	100%	16588,5	16588,5	Agua Dulce-Laguna portillos		4800		R-DC-84-2010	Funcionarios , 8 Fuerza Pública zapadores, 2 SINAC, 2 ICE
108	Informe dia 12-10-11	13/10/2011	Montero Navarro Víctor	100%	27747,1	27747,1	Colorado		4800		R-DC-84-2010	
109	Operativo en conjunto con Sapadores Fuerza Pública y	17/10/2011	Montero Navarro Víctor	100%	27747,1	27747,1	Laguna Pereira, Caño Pereira, El Jobo y De		4800		R-DC-84-2010	No detalla cantidad de funcionarios
110	Operativo en conjunto con Sapadores Fuerza Pública y	17/10/2011	Cordero Guzmán Wilfrido	100%	16946,7	16946,7	Laguna Pereira, Caño Pereira, El Jobo y De		4800		R-DC-84-2010	No detalla cantidad de funcionarios
111	Informe Operativo 17-10-11	18/10/2011	Montero Navarro Víctor	100%	27747,1	27747,1	Colorado		4800		R-DC-84-2010	
112	Inspección en Portillos para ubicar pozo	20/10/2011	Montero Navarro Víctor	100%	27747,1	27747,1	Punta Castilla		4800		R-DC-84-2010	Funcionarios , 2 AYA, 2 SINAC
113	Inspección en Portillos para ubicar pozo	20/10/2011	Cordero Guzmán Wilfrido	100%	16946,7	16946,7	Punta Castilla		4800		R-DC-84-2010	Funcionarios , 2 AYA, 2 SINAC
114	Inspección constructores Estación Biológica y Xilo	03/11/2011	Cascante Montero Eduardo	100%	16588,5	16588,5	Puerto Lindo, Agua Dulce y Portillos		4800		R-DC-84-2010	
115	Inspección constructores Estación Biológica y Xilo	03/11/2011	Cordero Guzmán Wilfrido	100%	17126,3	17126,3	Puerto Lindo, Agua Dulce y Portillos		4800		R-DC-84-2010	
116	Inspección en conjunto Fuerza Publica ver lugar de co	10/11/2011	Herrera Quesada Erick	100%	29685,9	29685,9	Punta Castilla		4800		R-DC-84-2010	
117	Inspección en conjunto Fuerza Publica ver lugar de co	10/11/2011	Cordero Guzmán Wilfrido	100%	17126,3	17126,3	Punta Castilla		4800		R-DC-84-2010	
118	Inspección en conjunto Fuerza Publica ver lugar de co	10/11/2011	Calvo Gonzáles Sonia	100%	33062,1	33062,1	Punta Castilla		4800		R-DC-84-2010	
119	Informe situación de Portillos	13/01/2012	Montero Navarro Víctor	100%	26128,0	26128,0	Colorado		4800		R-DC-84-2010	
120	Traslado equipo hacia Agua Dulce	27/01/2012	Herrera Quesada Erick	50%	29813,1	14906,6	Agua Dulce		4800		R-DC-84-2010	1 cuadraciclo
121	Traslado equipo hacia Agua Dulce	27/01/2012	Cordero Guzmán Wilfrido	50%	17126,3	8563,2	Agua Dulce		4800		R-DC-84-2010	1 cuadraciclo
122	Traslado equipo hacia Agua Dulce	27/01/2012	Cascante Montero Eduardo	50%	16588,5	8294,3	Agua Dulce		4800		R-DC-84-2010	1 cuadraciclo
123	Visita de Verificación Ambiental	30/01/2012	Herrera Quesada Erick	100%	29813,1	29813,1	Aeropuerto-Puesto colorad	3000	4800		R-DC-84-2010	Visita Vice Ministra Ana Lorena Guevara y Mauricio Hernández
125	Visita de Verificación Ambiental	30/01/2012	Hernández Artavia Mauricio	100%	18536,4	18536,4	Aeropuerto-Puesto colorad	3000	4800		R-DC-84-2010	Visita Vice Ministra Ana Lorena Guevara y Mauricio Hernández
126	Visita de Verificación Ambiental	30/01/2012	Araya Montero Miguel	100%	36073,1	36073,1	Portillos	3000	4800		R-DC-84-2010	
127	Visita de Verificación Ambiental	30/01/2012	Vargas Mora Joaquín	100%	12504,4	12504,4	Portillos	3000	4800		R-DC-84-2010	
128	Visita de Verificación Ambiental	30/01/2012	Mena Valverde Olman	100%	20420,7	20420,7	Portillos	3000	4800		R-DC-84-2010	
129	Visita de Verificación Ambiental	30/01/2012	Bonilla Sánchez Sebastian	100%	28024,1	28024,1	Portillos	3000	4800		R-DC-84-2010	
130	Visita de Verificación Ambiental	30/01/2012	Rojas Bolaños Luis	100%	42205,7	42205,7	Portillos	3000	4800		R-DC-84-2010	
131	Inspección Portillos	07/02/2012	Herrera Quesada Erick	100%	29813,1	29813,1	Portillos		4800		R-DC-84-2010	
132	Inspección Portillos	01/03/2012	Cordero Guzmán Wilfrido	100%	17888,8	17888,8	Portillos		4800		R-DC-10-2012	
133	Inspección Portillos	01/03/2012	Calvo Gonzáles Sonia	100%	33996,0	33996,0	Portillos		5150		R-DC-84-2010	
134	Traslados y logística para inspección en Portillos	12/04/2012	Herrera Quesada Erick	50%	30272,7	15136,3	Portillos		4800		R-DC-10-2012	
135	Traslados y logística para inspección en Portillos	12/04/2012	Cordero Guzmán Wilfrido	50%	17581,2	8790,6	Portillos		5150		R-DC-10-2012	
136	Traslado de personal	08/05/2012	Cordero Guzmán Wilfrido	100%	17581,2	17581,2	Puerto Lindo-Agua dulce		5150		R-DC-10-2012	Ingreso de personal de SINAC a la estación biológica
137	Traslado de personal y equipos	08/05/2012	Herrera Quesada Erick	100%	30552,9	30552,9	Agua Dulce-Estación Biológica		5150		R-DC-10-2012	
138	Traslado de personal	22/05/2012	Cordero Guzmán Wilfrido	100%	17581,2	17581,2	Portillos		5150		R-DC-10-2012	Funcionales del SINAC, Xilos y CNE
139	Traslado de personal	22/05/2012	Herrera Quesada Erick	100%	30552,9	30552,9	Portillos		5150		R-DC-10-2012	Funcionales del SINAC, Xilos y CNE
140	Inspección de seguimiento para electrificación a puest	04/06/2012	Araya Montero Miguel	50%	36817,2	18408,6	Colorado	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	Ingresaron con 2 funcionales del ICE
141	Inspección de seguimiento para electrificación a puest	04/06/2012	Mena Valverde Olman	50%	26121,5	13060,7	Colorado	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	Ingresaron con 2 funcionales del ICE
142	Inspección de seguimiento para electrificación a puest	04/06/2012	Rivera Quintanilla Laura	50%	34984,1	17492,0	Colorado	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	Ingresaron con 2 funcionales del ICE
143	Inspección de seguimiento para electrificación a puest	04/06/2012	Montero Navarro Víctor	50%	28527,1	14263,5	Colorado	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	Ingresaron con 2 funcionales del ICE
144	Inspección de seguimiento para electrificación a puest	05/06/2012	Cascante Montero Eduardo	100%	17214,5	17214,5	Colorado	3200	5150		R-DC-10-2012	Con 2 funcionaros del ICE
145	Inspección de seguimiento para electrificación a puest	05/06/2012	Montero Navarro Víctor	100%	28527,1	28527,1	Colorado	3200	5150		R-DC-10-2012	Con 2 funcionarios del ICE
146	Inspección de seguimiento para electrificación a puest	05/06/2012	Araya Montero Miguel	100%	36817,2	36817,2	Colorado	3200	5150		R-DC-10-2012	Con 2 funcionarios del ICE
147	Inspección de seguimiento para electrificación a puest	05/06/2012	Mena Valverde Olman	100%	26121,5	26121,5	Colorado	3200	5150		R-DC-10-2012	Con 2 funcionarios del ICE
148	Inspección de seguimiento para electrificación a puest	05/06/2012	Rivera Quintanilla Laura	100%	34984,1	34984,1	Colorado	3200	5150		R-DC-10-2012	Con 2 funcionarios del ICE
149	Inspección de portillos	07/06/2012	Cascante Montero Eduardo	100%	17214,5	17214,5	Portillos		5150		R-DC-10-2012	Evaluar instalación de paneles en la Estación con 2 funcionarios del ICE
150	Inspección de portillos	07/06/2012	Montero Navarro Víctor	100%	28527,1	28527,1	Portillos		5150		R-DC-10-2012	Evaluar instalación de paneles en la Estación con 2 funcionarios del ICE
151	Inspección de seguimiento para electrificación a puest	12/06/2012	Cordero Guzmán Wilfrido	100%	17581,2	17581,2	Isla Machuca	3200	5150	4800	R-DC-10-2012	Inspección tendido eléctrico con 1 Funcionario del ICE
152	Inspección de seguimiento para electrificación a puest	12/06/2012	Araya Montero Miguel	100%	36817,2	36817,2	Isla Machuca	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	Inspección tendido eléctrico con 1 Funcionario del ICE
153	Inspección de seguimiento para electrificación a puest	12/06/2012	Vargas Mora Joaquín	100%	13001,0	13001,0	Isla Machuca	3200	5150	4800	R-DC-10-2012	Inspección tendido eléctrico con 1 Funcionario del ICE
154	Inspección de seguimiento para electrificación a puest	12/06/2012	Rivera Quintanilla Laura	100%	34984,1	34984,1	Isla Machuca	3200	5150	4800	R-DC-10-2012	Inspección tendido eléctrico con 1 Funcionario del ICE
155	Inspección de seguimiento para electrificación a puest	13/06/2012	Araya Montero Miguel	100%	36817,2	36817,2	Isla Machuca	3200	5150		R-DC-10-2012	Inspección tendido eléctrico con 1 Funcionario del ICE
156	Inspección de seguimiento para electrificación a puest	13/06/2012	Arias Guzmán Manuel	100%	11653,3	11653,3	Isla Machuca	3200	5150		R-DC-10-2012	Inspección tendido eléctrico con 1 Funcionario del ICE
157	Inspección de seguimiento para electrificación a puest	13/06/2012	Rivera Quintanilla Laura	100%	34984,1	34984,1	Isla Machuca	3200	5150		R-DC-10-2012	Inspección tendido eléctrico con 1 Funcionario del ICE
158	Inspección de seguimiento para electrificación a puest	13/06/2012	Vargas Mora Joaquín	100%	13001,0	13001,0	Isla Machuca	3200	5150		R-DC-10-2012	Inspección tendido eléctrico con 1 Funcionario del ICE
159	Atención de queja	28/06/2012	Montero Navarro Víctor	100%	28527,1	28527,1	El Jobo		5150		R-DC-10-2012	Atención de queja con 3 funcionarios de Guarda Costas
160	Atención de queja	28/06/2012	Arias Guzmán Manuel	100%	11653,3	11653,3	El Jobo		5150		R-DC-10-2012	Atención de queja con 3 funcionarios de Guarda Costas
161	Atención de queja	28/06/2012	Robles Puchi Christian	100%	15887,9	15887,9	El Jobo		5150		R-DC-10-2012	Atención de queja con 3 funcionarios de Guarda Costas
162	Atención de queja	28/06/2012	Aguilar Badilla Miguel	100%	12269,1	12269,1	El Jobo		5150		R-DC-10-2012	Atención de queja con 3 funcionarios de Guarda Costas
163	Visita Programada ingreso para ver trocha e Isla Portill	31/07/2012	Bonilla Sánchez Sebastian	100%	28462,7	28462,7	San José		5150		R-DC-10-2012	Reunión de coordinación previa
164	Visita Programada ingreso para ver trocha e Isla Portill	31/07/2012	Araya Montero Miguel	100%	36817,1	36817,1	San José		5150		R-DC-10-2012	Reunión de coordinación previa
167	Traslado de equipo (2 cuadraciclos)	01/08/2012	Herrera Quesada Erick	50%	33471,2	16735,6	Agua Dulce		5150		R-DC-10-2012	Traslado de equipos
165	Visita Programada ingreso para ver trocha e Isla Portill	01/08/2012	Araya Montero Miguel	100%	40640,7	40640,7	San José		5150		R-DC-10-2012	Reunión de coordinación previa
166	Visita Programada ingreso para ver trocha e Isla Portill	01/08/2012	Rojas Bolaños Luis	100%	47534,4	47534,4	San José		5150		R-DC-10-2012	Reunión de coordinación previa

168	Visita Programada ingreso para ver trocha e Isla Portill	02/08/2012	Herrera Quesada Erick	100%	33471,2	33471,2	Portillos	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	Con funcionarios de RAMSAR
169	Visita Programada ingreso para ver trocha e Isla Portill	02/08/2012	Rojas Bolaños Luis	100%	47534,4	47534,4	Portillos	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	Con funcionarios de RAMSAR
170	Visita Programada ingreso para ver trocha e Isla Portill	02/08/2012	Araya Montero Miguel	100%	40640,7	40640,7	Portillos	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	Con funcionarios de RAMSAR
174	Traslado de equipo	03/08/2012	Cascante Montero Eduardo	50%	18289,7	9144,8	Colorado	3200	5150		R-DC-10-2012	traslado de Cuadramula usada en Visita RAMSAR
173	Traslado de Personal	03/08/2012	Herrera Quesada Erick	25%	33471,2	8367,8	Aeropuerto	3200	5150		R-DC-10-2012	Señor Rojas Bolaños Luis se traslada en avión con la comisión RAMSAR
171	Visita Programada ingreso para ver trocha e Isla Portill	03/08/2012	Rojas Bolaños Luis	100%	47534,4	47534,4	Portillos	3200			R-DC-10-2012	Con funcionarios de RAMSAR
172	Visita Programada ingreso para ver trocha e Isla Portill	03/08/2012	Araya Montero Miguel	100%	40640,7	40640,7	Portillos	3200	5150		R-DC-10-2012	Con funcionarios de RAMSAR
175	Operativo en conjunto	10/08/2012	Cascante Montero Eduardo	100%	18289,7	18289,7	Laguna Pereira-El Jobo-Delta Costa Rica		5150		R-DC-10-2012	En conjunto de Fuerza publica Sapadores,
176	Operativo en conjunto	10/08/2012	Montero Navarro Víctor	100%	31224,7	31224,7	Laguna Pereira-El Jobo-Delta Costa Rica		5150		R-DC-10-2012	En conjunto de Fuerza publica Sapadores,
177	Operativo en conjunto	10/08/2012	Arias Guzmán Manuel	100%	12933,3	12933,3	Laguna Pereira-El Jobo-Delta Costa Rica		5150		R-DC-10-2012	En conjunto de Fuerza publica Sapadores,
178	Inspección de seguimiento para electrificación a puesto	13/08/2012	Cordero Guzmán Wilfrido	100%	18686,0	18686,0	Isla Machuca		5150		R-DC-10-2012	Inspección tendido eléctrico
179	Inspección de seguimiento para electrificación a puesto	13/08/2012	Bonilla Sánchez Sebastian	100%	31445,6	31445,6	Isla Machuca		5150		R-DC-10-2012	Inspección tendido eléctrico
180	Inspección de seguimiento para electrificación a puesto	13/08/2012	Arias Guzmán Manuel	100%	12933,3	12933,3	Isla Machuca		5150		R-DC-10-2012	Inspección tendido eléctrico
181	Sobrevuelo e Informe	22/08/2012	Montero Navarro Víctor	100%	29448,4	29448,4	Corredor fronterizo		5150		R-DC-10-2012	Funcionarios Fuerza Publica
182	Inspección de seguimiento para electrificación a puesto	28/08/2012	Cascante Montero Eduardo	100%	17572,9	17572,9	Isla Machuca		5150		R-DC-10-2012	Funcionarios 1 ICE
183	Inspección de seguimiento para electrificación a puesto	28/08/2012	Arias Guzmán Manuel	100%	63570,0	63570,0	Isla Machuca		5150		R-DC-10-2012	Funcionarios 1 ICE
184	Inspección de seguimiento para electrificación a puesto	28/08/2012	Araya Montero Miguel	100%	38126,3	38126,3	Isla Machuca		5150		R-DC-10-2012	Funcionarios 1 ICE
185	Inspección Estación Biológica en Portillos	01/09/2012	Cordero Guzmán Wilfrido	75%	17949,5	13462,1	Portillos		5150		R-DC-10-2012	Inspección Estación Biológica en Portillos
186	Inspección Estación Biológica en Portillos	01/09/2012	Arias Guzmán Manuel	75%	20721,0	15540,8	Portillos		5150		R-DC-10-2012	Inspección Estación Biológica en Portillos
187	Traslado de equipos	08/09/2012	Cordero Guzmán Wilfrido	50%	17949,5	8974,7	Agua Dulce		5150		R-DC-10-2012	traslado de Cuadramula
188	Traslado de equipos	08/09/2012	Arias Guzmán Manuel	50%	20721,0	10360,5	Agua Dulce		5150		R-DC-10-2012	traslado de Cuadramula
189	Traslado de equipos	08/09/2012	Castillo Machado Jefry	50%	21424,3	10712,2	Agua Dulce		5150		R-DC-10-2012	
190	Traslado de personal ICE, instalación de paneles	11/09/2012	Cascante Montero Eduardo	100%	17572,9	17572,9	Portillos-Agua Dulce		5150		R-DC-10-2012	2 Funcionarios del ICE
191	Traslado de personal ICE, instalación de paneles	12/09/2012	Cascante Montero Eduardo	100%	17572,9	17572,9	Portillos-Agua Dulce		5150		R-DC-10-2012	2 Funcionarios del ICE
192	Visita Estación biológica	03/10/2012	Herrera Quesada Erick	100%	31531,6	31531,6	Portillos-Agua Dulce		5150		R-DC-10-2012	
193	Visita Estación biológica	03/10/2012	Bonilla Sánchez Sebastian	100%	29656,2	29656,2	Portillos-Agua Dulce		5150		R-DC-10-2012	
194	Visita Estación biológica	09/10/2012	Montero Navarro Víctor	100%	29431,8	29431,8	Portillos-Agua Dulce		5150		R-DC-10-2012	Chapia de yarda
195	Reunión en SINAC para coordinar entradas a Isla Cale	16/11/2012	Araya Montero Miguel	50%	39091,9	19545,9	San José		5150		R-DC-10-2012	Reunión en SINAC para coordinar entradas a Isla Calero para 2013
196	Traslado de constructores	19/11/2012	Montero Navarro Víctor	100%	30158,9	30158,9	Puerto Lindo-Portillos-Puerto Lindo		5150		R-DC-10-2012	Medición y observaciones para la planta de tratamiento y un pozo
197	Traslado de equipos	27/11/2012	Cascante Montero Eduardo	50%	17572,9	8786,4	Agua Dulce		5150		R-DC-10-2012	Traslado de equipos
199	Traslado de constructores	01/02/2013	Herrera Quesada Erick	100%	33127,3	33127,3	Puerto Lindo-Portillos-Puerto Lindo		5150		R-DC-10-2012	Para planta de tratamiento
198	Traslados de cuadraciclos y cuadramulas	01/02/2013	Montero Navarro Víctor	50%	30916,5	15458,3	Agua dulce		5150		R-DC-10-2012	
200	Traslados de materiales	01/02/2013	Montero Navarro Víctor	50%	30916,5	15458,3	Portillos		5150		R-DC-10-2012	Para la estación biológica
201	Traslado de constructores	02/02/2013	Herrera Quesada Erick	100%	33127,3	33127,3	Portillos		5150		R-DC-10-2012	Para planta de tratamiento
202	Traslado de constructores	02/02/2013	Montero Navarro Víctor	100%	30916,5	30916,5	Portillos		5150		R-DC-10-2012	Para planta de tratamiento
203	Traslado de constructores	02/02/2013	Jiménez Arce Mariana	100%	22639,7	22639,7	Portillos		5150		R-DC-10-2012	Para planta de tratamiento
204	Traslado de equipos	08/02/2013	Arias Guzmán Manuel	50%	21659,0	10829,5	Agua Dulce-Colorado		5150		R-DC-10-2012	Traslado de equipos Cuadraciclo y Cuadramula
206	Operativo en conjunto con la Fuerza Publica Sapadores	22/02/2013	Montero Navarro Víctor	100%	30039,6	30039,6	Caño Pereira-San Juanillo-Taura-Agua Dulc		5150		R-DC-10-2012	Funcionarios Fuerza Publica 6 SINAC 1
205	Traslado de personal	22/02/2013	Cascante Montero Eduardo	100%	17965,3	17965,3	Laguna Pereira-Agua dulce		5150		R-DC-10-2012	Funcionarios Fuerza Publica 6 SINAC 1
207	Traslado de herramientas Agua Dulce	06/03/2013	Montero Navarro Víctor	50%	31112,3	15556,1	Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	Motobomba-motosierra-Gasolina
208	Visita para valorar la recuperación de la ZONA	06/03/2013	Araya Montero Miguel	100%	39517,8	39517,8	Portillos	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	Monitoreo ambiental de área afectada
209	Visita para valorar la recuperación de la ZONA	06/03/2013	Mena Valverde Olman	100%	28297,8	28297,8	Portillos	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	Monitoreo ambiental de área afectada
210	Visita para valorar la recuperación de la ZONA	06/03/2013	Rojas Bolaños Luis	100%	26237,2	26237,2	Portillos	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	Monitoreo ambiental de área afectada
211	Visita para valorar la recuperación de la ZONA	06/03/2013	Aguilar Badilla Miguel	100%	13353,7	13353,7	Portillos	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	Monitoreo ambiental de área afectada
212	Visita para valorar la recuperación de la ZONA	06/03/2013	Vargas Mora Joaquín	100%	14324,9	14324,9	Portillos	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	Monitoreo ambiental de área afectada
213	Visita para valorar la recuperación de la ZONA	06/03/2013	Bonilla Sánchez Sebastian	100%	30086,5	30086,5	Portillos	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	Monitoreo ambiental de área afectada
214	Visita para valorar la recuperación de la ZONA	07/03/2013	Araya Montero Miguel	100%	39517,8	39517,8	Portillos	3200	5150		R-DC-10-2012	Monitoreo ambiental de área afectada
215	Visita para valorar la recuperación de la ZONA	07/03/2013	Mena Valverde Olman	100%	28297,8	28297,8	Portillos	3200	5150		R-DC-10-2012	Monitoreo ambiental de área afectada
216	Visita para valorar la recuperación de la ZONA	07/03/2013	Rojas Bolaños Luis	100%	26237,2	26237,2	Portillos	3200	5150		R-DC-10-2012	Monitoreo ambiental de área afectada
217	Visita para valorar la recuperación de la ZONA	07/03/2013	Aguilar Badilla Miguel	100%	13353,7	13353,7	Portillos	3200	5150		R-DC-10-2012	Monitoreo ambiental de área afectada
218	Visita para valorar la recuperación de la ZONA	07/03/2013	Vargas Mora Joaquín	100%	14324,9	14324,9	Portillos	3200	5150		R-DC-10-2012	Monitoreo ambiental de área afectada
219	Visita para valorar la recuperación de la ZONA	07/03/2013	Bonilla Sánchez Sebastian	100%	30086,5	30086,5	Portillos	3200	5150		R-DC-10-2012	Monitoreo ambiental de área afectada
220	Traslado personal y equipo a Portillos	09/04/2013	Arias Guzmán Manuel	100%	21252,0	21252,0	Puerto Lindo-Agua Dulce-Portillos		5150		R-DC-10-2012	Montar el pozo
221	Traslado personal y equipo a Portillos	09/04/2013	Cascante Montero Eduardo	100%	18183,7	18183,7	Puerto Lindo-Agua Dulce-Portillos		5150		R-DC-10-2012	Montar el pozo
222	Traslado personal	10/04/2013	Cascante Montero Eduardo	100%	18183,7	18183,7	Colorado-Portillo		5150		R-DC-10-2012	Montar el pozo
223	Traslado personal	11/04/2013	Cascante Montero Eduardo	100%	18183,7	18183,7	Agua Dulce-Puerto Lindo		5150		R-DC-10-2012	Montar el pozo
224	Traslado de materiales	18/04/2013	Cascante Montero Eduardo	100%	18183,7	18183,7	Puerto Lindo-Portillos		5150		R-DC-10-2012	Cambio de cedazos y mantenimiento tubería
225	Traslado de materiales	18/04/2013	Herrera Quesada Erick	100%	32396,5	32396,5	Puerto Lindo-Portillos		5150		R-DC-10-2012	Cambio de cedazos y mantenimiento tubería
226	Traslado de materiales	18/04/2013	Zúñiga Siles Minor	100%	17409,0	17409,0	Puerto Lindo-Portillos		5150		R-DC-10-2012	Cambio de cedazos y mantenimiento tubería
227	Reparación Estación Biológica Portillos	19/04/2013	Cascante Montero Eduardo	100%	18183,7	18183,7	Colorado-Portillos		5150		R-DC-10-2012	Cambio de cedazos y mantenimiento tubería
228	Reparación Estación Biológica Portillos	19/04/2013	Herrera Quesada Erick	100%	32396,5	32396,5	Colorado-Portillos		5150		R-DC-10-2012	Cambio de cedazos y mantenimiento tubería
229	Reparación Estación Biológica Portillos	19/04/2013	Zúñiga Siles Minor	100%	17409,0	17409,0	Colorado-Portillos		5150		R-DC-10-2012	Cambio de cedazos y mantenimiento tubería
230	Reparaciones y Salida Estación Biológica Portillos	20/04/2013	Cascante Montero Eduardo	100%	18183,7	18183,7	Portillos-Colorado		5150		R-DC-10-2012	Cambio de cedazos y mantenimiento tubería
231	Reparaciones y Salida Estación Biológica Portillos	20/04/2013	Herrera Quesada Erick	100%	32396,5	32396,5	Portillos-Colorado		5150		R-DC-10-2012	Cambio de cedazos y mantenimiento tubería
232	Reparaciones y Salida Estación Biológica Portillos	20/04/2013	Zúñiga Siles Minor	100%	17409,0	17409,0	Portillos-Colorado		5150		R-DC-10-2012	Cambio de cedazos y mantenimiento tubería

233	Reparaciones y Salida Estación Biológica Portillos	30/04/2013	Cascante Montero Eduardo	100%	18183,7	18183,7	Portillos-Colorado		5150		R-DC-10-2012	Cambio de cedazos y mantenimiento tubería
234	Reparaciones y Salida Estación Biológica Portillos	30/04/2013	Zúñiga Siles Minor	100%	17409,0	17409,0	Portillos-Colorado		5150		R-DC-10-2012	Cambio de cedazos y mantenimiento tubería
235	Mantenimiento de la Estación Biológica Portillos	11/06/2013	Arias Guzmán Manuel	100%	22693,6	22693,6	Colorado-Portillos		5150		R-DC-10-2012	Mantenimiento de la Estación Biológica Portillos
236	Mantenimiento de la Estación Biológica Portillos	11/06/2013	Cordero Guzmán Wilfrido	100%	18764,7	18764,7	Colorado-Portillos		5150		R-DC-10-2012	Mantenimiento de la Estación Biológica Portillos
237	Mantenimiento de la Estación Biológica Portillos	11/06/2013	Cascante Montero Eduardo	100%	18377,3	18377,3	Colorado-Portillos		5150		R-DC-10-2012	Mantenimiento de la Estación Biológica Portillos
238	Mantenimiento de la Estación Biológica Portillos	12/06/2013	Arias Guzmán Manuel	100%	22693,6	22693,6	Colorado-Portillos		5150		R-DC-10-2012	Mantenimiento de la Estación Biológica Portillos
239	Mantenimiento de la Estación Biológica Portillos	12/06/2013	Cordero Guzmán Wilfrido	100%	18764,7	18764,7	Colorado-Portillos		5150		R-DC-10-2012	Mantenimiento de la Estación Biológica Portillos
240	Mantenimiento de la Estación Biológica Portillos	12/06/2013	Cascante Montero Eduardo	100%	18377,3	18377,3	Colorado-Portillos		5150		R-DC-10-2012	Mantenimiento de la Estación Biológica Portillos
241	Traslado personal ACTo y Viceministro del MINAE	14/06/2013	Cascante Montero Eduardo	50%	18377,3	9188,7	Agua Dulce - Puerto Lindo		5150		R-DC-10-2012	Inauguración Estación Biológica Portillos
242	Traslado personal ACTo y Viceministro del MINAE	14/06/2013	Herrera Quesada Erick	100%	32692,4	32692,4	Agua Dulce - Puerto Lindo		5150		R-DC-10-2012	Inauguración Estación Biológica Portillos
243	Traslado personal ACTo y Viceministro del MINAE	14/06/2013	Cordero Guzmán Wilfrido	100%	18764,7	18764,7	Agua Dulce - Puerto Lindo		5150		R-DC-10-2012	Inauguración Estación Biológica Portillos
244	Intento de navegación y sobrevuelo en la zona	18/09/2013	Araya Montero Miguel	100%	41278,4	41278,4	Portillos	3200	5150		R-DC-10-2012	
245	Intento de navegación y sobrevuelo en la zona	18/09/2013	Aguilar Badilla Miguel	100%	13463,5	13463,5	Portillos	3200	5150		R-DC-10-2012	
246	Intento de navegación y sobrevuelo en la zona	18/09/2013	Bonilla Sánchez Sebastian	100%	31581,3	31581,3	Portillos	3200	5150		R-DC-10-2012	
247	Intento de navegación y sobrevuelo en la zona	18/09/2013	Mena Valverde Olman	100%	29206,6	29206,6	Portillos	3200	5150		R-DC-10-2012	
248	Intento de navegación y sobrevuelo en la zona	18/09/2013	Rojas Bolaños Luis	100%	47504,6	47504,6	Portillos	3200	5150		R-DC-10-2012	
249	Intento de navegación y sobrevuelo en la zona	18/09/2013	Sánchez Gonzáles Renato	100%	50555,2	50555,2	Portillos	3200	5150		R-DC-10-2012	
250	Mantenimiento de paneles solares en la Estación Bioló	08/10/2013	Herrera Quesada Erick	100%	33622,9	33622,9	Colorado-Portillos		5150		R-DC-10-2012	Mantenimiento de paneles solares en la Estación Biológica Portillos
251	Mantenimiento Estación Biológica Portillos	05/11/2013	Cascante Montero Eduardo	100%	18842,8	18842,8	Colorado-Portillos		5150		R-DC-10-2012	Mantenimiento Estación Biológica Portillos
252	Mantenimiento Estación Biológica Portillos	05/11/2013	Arias Guzmán Manuel	100%	22058,5	22058,5	Colorado-Portillos		5150		R-DC-10-2012	Mantenimiento Estación Biológica Portillos
253	Intento de navegación	03/12/2013	Araya Montero Miguel	100%	41382,6	41382,6	San José		5150		R-DC-10-2012	Reunión de coordinación con Viceministerio de MINAE para coordinar ingreso a sector de caño este
254	Intento de navegación	03/12/2013	Rivera Quintanilla Laura	100%	42942,4	42942,4	San José		5150		R-DC-10-2012	Reunión de coordinación con Viceministerio de MINAE para coordinar ingreso a sector de caño este
255	Sobrevuelo preliminar de reconocimeinto para condicio	09/12/2013	Araya Montero Miguel	25%	41382,6	10345,7	Portillos		5150		R-DC-10-2012	Sobrevuelo con personal de MSP
256	Intento de navegación	10/12/2013	Arias Guzmán Manuel	100%	22058,5	22058,5	Colorado-Portillos	3200		5150	R-DC-10-2012	Inspección Dragados Isla Calero
257	Intento de navegación	10/12/2013	Herrera Quesada Erick	100%	33692,3	33692,3	Colorado-Delta Costa Rica	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	Inspección Dragados Isla Calero
258	Intento de navegación	10/12/2013	Cascante Montero Eduardo	100%	18842,8	18842,8	Colorado-Delta Costa Rica	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	Inspección Dragados Isla Calero
259	Intento de navegación	10/12/2013	Jiménez Arce Mariana	100%	22798,0	22798,0	Colorado-Delta Costa Rica	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	Inspección Dragados Isla Calero
260	Intento de navegación	10/12/2013	Araya Montero Miguel	100%	41382,6	41382,6	Delta-Portillos	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
261	Intento de navegación	10/12/2013	Salas Viquez Bernal	100%	18947,8	18947,8	Delta-Portillos	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
262	Intento de navegación	10/12/2013	Bonilla Sánchez Sebastian	100%	31650,7	31650,7	Delta-Portillos	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
263	Intento de navegación	10/12/2013	Mena Valverde Olman	100%	29623,4	29623,4	Delta-Portillos	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
264	Intento de navegación	10/12/2013	Sánchez Gonzáles Renato	100%	50555,2	50555,2	Delta-Portillos	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
265	Intento de navegación	10/12/2013	Rivera Quintanilla Laura	100%	42942,4	42942,4	Delta-Portillos	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
278	Apoyo Logístico Inspección Dragados Isla Calero	11/12/2013	Arias Guzmán Manuel	100%	22058,5	22058,5	Colorado-Portillos	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	Inspección Dragados Isla Calero
279	Apoyo Logístico Inspección Dragados Isla Calero	11/12/2013	Cascante Montero Eduardo	100%	18842,8	18842,8	Colorado-Portillos	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	Inspección Dragados Isla Calero
280	Apoyo Logístico Inspección Dragados Isla Calero	11/12/2013	Castillo Machado Jefry	100%	22798,0	22798,0	Colorado-Portillos	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	Inspección Dragados Isla Calero
266	Ingreso para valorar daño en el caño este y sobrevuelo	11/12/2013	Jiménez Arce Mariana	100%	22798,0	22798,0	Portillos	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
267	Ingreso para valorar daño en el caño este y sobrevuelo	11/12/2013	Araya Montero Miguel	100%	41382,6	41382,6	Portillos	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
268	Ingreso para valorar daño en el caño este y sobrevuelo	11/12/2013	Salas Viquez Bernal	100%	18947,8	18947,8	Portillos	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
269	Ingreso para valorar daño en el caño este y sobrevuelo	11/12/2013	Bonilla Sánchez Sebastian	100%	31650,7	31650,7	Portillos	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
270	Ingreso para valorar daño en el caño este y sobrevuelo	11/12/2013	Mena Valverde Olman	100%	29623,4	29623,4	Portillos	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
271	Ingreso para valorar daño en el caño este y sobrevuelo	11/12/2013	Sánchez Gonzáles Renato	100%	50555,2	50555,2	Portillos	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
272	Ingreso para valorar daño en el caño este y sobrevuelo	12/12/2013	Jiménez Arce Mariana	100%	22798,0	22798,0	Portillos	3200	5150		R-DC-10-2012	
273	Ingreso para valorar daño en el caño este y sobrevuelo	12/12/2013	Araya Montero Miguel	100%	41382,6	41382,6	Portillos	3200	5150		R-DC-10-2012	
274	Ingreso para valorar daño en el caño este y sobrevuelo	12/12/2013	Salas Viquez Bernal	100%	18947,8	18947,8	Portillos	3200	5150		R-DC-10-2012	
275	Ingreso para valorar daño en el caño este y sobrevuelo	12/12/2013	Bonilla Sánchez Sebastian	100%	31650,7	31650,7	Portillos	3200	5150		R-DC-10-2012	
276	Ingreso para valorar daño en el caño este y sobrevuelo	12/12/2013	Mena Valverde Olman	100%	29623,4	29623,4	Portillos	3200	5150		R-DC-10-2012	
277	Ingreso para valorar daño en el caño este y sobrevuelo	12/12/2013	Sánchez Gonzáles Renato	100%	50555,2	50555,2	Portillos	3200	5150		R-DC-10-2012	
281	Salida de personal Dragados Isla Calero	12/12/2013	Arias Guzmán Manuel	100%	22058,5	22058,5	Agua dulce - puerto lindo -	3200	5150		R-DC-10-2012	Inspección Dragados Isla Calero
282	Salida de personal Dragados Isla Calero	12/12/2013	Cascante Montero Eduardo	100%	18842,8	18842,8	Agua dulce - puerto lindo -	3200	5150		R-DC-10-2012	Inspección Dragados Isla Calero
283	Salida de personal Dragados Isla Calero	12/12/2013	Castillo Machado Jefry	100%	22798,0	22798,0	Agua dulce - puerto lindo -	3200	5150		R-DC-10-2012	Inspección Dragados Isla Calero
284	Traslado de Equipo 29-1033	02/01/2014	Castillo Machado Jefry	50%	22798,0	11399,0	Agua Dulce-Colorado		5150		R-DC-10-2012	Traslado de cuadraciclo 1033
285	Traslado de Equipo 29-1033	02/01/2014	Herrera Quesada Erick	50%	33692,3	16846,2	Agua Dulce-Colorado		5150		R-DC-10-2012	Traslado de cuadraciclo 1033
286	Visita para la Verificación de la zona ACTo, RAMSAR	15/01/2014	Araya Montero Miguel	100%	41382,6	41382,6	San José		5150		R-DC-10-2012	Participación en Reunión de Coordinación para Misión a Calero. Grupo de apoyo Ministerio de Relaciones Exteriores e ICE
287	Visita para la Verificación de la zona ACTo, RAMSAR	30/01/2014	Araya Montero Miguel	100%	41382,6	41382,6	San José		5150		R-DC-10-2012	Participación en Reunión de Coordinación para Misión a Calero. Grupo de apoyo Ministerio de Relaciones Exteriores e ICE
288	Visita para la Verificación de la zona ACTo, RAMSAR	10/03/2014	Araya Montero Miguel	100%	42711,0	42711,0	San José		5150		R-DC-10-2012	Reunión de Coordinación con Equipo de Ramsar para Misión en Calero. Grupos de apoyo Ministerio de Seguridad, Ministerio de la Presidencia, Misión Ramsar de Apoyo, ICE, Ministerio de Relaciones exteriores.
289	Visita para la Verificación de la zona ACTo, RAMSAR	10/03/2014	Rivera Quintanilla Laura	100%	44319,9	44319,9	San José		5150		R-DC-10-2012	Reunión de Coordinación con Equipo de Ramsar para Misión en Calero. Grupos de apoyo Ministerio de Seguridad, Ministerio de la Presidencia, Misión Ramsar de Apoyo, ICE, Ministerio de Relaciones exteriores.
290	Visita para la Verificación de la zona ACTo, RAMSAR	11/03/2014	Cascante Montero Eduardo	100%	20036,8	20036,8	Colorado-Agua dulce	3200	5150		R-DC-10-2012	ACTo, RAMSAR
291	Visita para la Verificación de la zona ACTo, RAMSAR	11/03/2014	Herrera Quesada Erick	100%	34459,3	34459,3	Colorado-Agua dulce	3200	5150		R-DC-10-2012	ACTo, RAMSAR
292	Visita para la Verificación de la zona ACTo, RAMSAR	11/03/2014	Araya Montero Miguel	100%	42711,0	42711,0	Colorado-Agua dulce	3200	5150		R-DC-10-2012	
293	Visita para la Verificación de la zona ACTo, RAMSAR	11/03/2014	Arias Guzmán David	100%	10550,0	10550,0	Colorado-Agua dulce	3200	5150		R-DC-10-2012	
294	Visita para la Verificación de la zona ACTo, RAMSAR	11/03/2014	Mena Valverde Olman	100%	30591,5	30591,5	Colorado-Agua dulce	3200	5150		R-DC-10-2012	
298	Inspección de Comisión de seguimiento Estación Porti	30/05/2014	Vargas Ramírez Elena	100%	23676,4	23676,4	Tortuguero-Puerto Lindo-Portillos		5150		R-DC-10-2012	Inspección de Comisión de seguimiento Estación Portillos
299	Inspección de Comisión de seguimiento Estación Porti	30/05/2014	Martínez Cerdas Edwin	100%	18223,5	18223,5	Tortuguero-Puerto Lindo-Portillos		5150		R-DC-10-2012	Inspección de Comisión de seguimiento Estación Portillos
300	Inspección de Comisión de seguimiento Estación Porti	30/05/2014	Sandí Aguirre Francisco	100%	19384,3	19384,3	Tortuguero-Puerto Lindo-Portillos		5150		R-DC-10-2012	Inspección de Comisión de seguimiento Estación Portillos

301	Inspección de Comisión de seguimiento Estación Porti	30/05/2014	Ocampo Sanders José	100%	26346,9	26346,9	Tortuguero-Puerto Lindo-Portillos		5150		R-DC-10-2012	Inspección de Comisión de seguimiento Estación Portillos
302	Inspección de Comisión de seguimiento Estación Porti	30/05/2014	Chavarría Morales David	100%	31656,5	31656,5	Tortuguero-Puerto Lindo-Portillos		5150		R-DC-10-2012	Inspección de Comisión de seguimiento Estación Portillos
303	Inspección de Comisión de seguimiento Estación Porti	30/05/2014	Herrera Zúñiga María Elena	100%	73652,3	73652,3	Tortuguero-Puerto Lindo-Portillos		5150		R-DC-10-2012	Inspección de Comisión de seguimiento Estación Portillos
295	Traslado de equipos e Inspección Comisión ACTo	30/05/2014	Castillo Machado Jefry	100%	23443,8	23443,8	Colorado-Agua dulce		5150		R-DC-10-2012	Traslado de equipos e Inspección Comisión ACTo
296	Traslado de equipos e Inspección Comisión ACTo	30/05/2014	Granados Araya Jesús	100%	15563,5	15563,5	Colorado-Agua dulce		5150		R-DC-10-2012	Traslado de equipos e Inspección Comisión ACTo
297	Traslado de equipos e Inspección Comisión ACTo	30/05/2014	Herrera Quesada Erick	100%	34252,4	34252,4	Colorado-Agua dulce		5150		R-DC-10-2012	Traslado de equipos e Inspección Comisión ACTo
304	Inspección Mantenimiento Xilo Estación Biologica Port	31/10/2014	Herrera Quesada Erick	100%	35458,1	35458,1	Colorado, Puerto Lindo, Portillos.		5150		R-DC-10-2012	
305	Inspección Mantenimiento Xilo Estación Biologica Port	31/10/2014	Cascante Montero Eduardo	100%	20150,4	20150,4	Colorado, Puerto Lindo, Portillos.		5150		R-DC-10-2012	
306	Intento de navegación	12/11/2014	Molina Sánchez Virgita	100%	49824,8	49824,8	Delta-Portillos	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
307	Intento de navegación	12/11/2014	Rivera Quintanilla Laura	100%	45234,0	45234,0	Delta-Portillos	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
308	Intento de navegación	12/11/2014	Herrera Quesada Erick	100%	35458,1	35458,1	Delta-Portillos	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
309	Intento de navegación	12/11/2014	Mena Valverde Olman	100%	31237,9	31237,9	Delta-Portillos	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
310	Intento de navegación	12/11/2014	Araya Montero Miguel	100%	43631,9	43631,9	Delta-Portillos	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
311	Operativo en conjunto con Fuerza Pública	13/11/2014	Araya Montero Miguel	100%	43631,9	43631,9	Caño Pereira-San Juanillo-	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
312	Operativo en conjunto con Fuerza Pública	13/11/2014	Mena Valverde Olman	100%	31237,9	31237,9	Caño Pereira-San Juanillo-	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
313	Operativo en conjunto con Fuerza Pública	13/11/2014	Vargas Mora Joaquín	100%	15258,9	15258,9	Caño Pereira-San Juanillo-	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
314	Operativo en conjunto con Fuerza Pública	14/11/2014	Herrera Quesada Erick	100%	35458,1	35458,1	Caño Pereira-San Juanillo-	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
315	Operativo en conjunto con Fuerza Pública	14/11/2014	Granados Araya Jesús	100%	23278,7	23278,7	Caño Pereira-San Juanillo-	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
316	Operativo en conjunto con Fuerza Pública	14/11/2014	Aguilar Badilla Miguel	100%	18444,3	18444,3	Caño Pereira-San Juanillo-	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	5 Oficiales de Fuerza Publica
317	Operativo en conjunto con Fuerza Pública	14/11/2014	Cascante Montero Eduardo	100%	20150,4	20150,4	Caño Pereira-San Juanillo-	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	5 Oficiales de Fuerza Publica
318	Operativo en conjunto con Fuerza Pública	14/11/2014	Araya Montero Miguel	100%	43631,9	43631,9	Caño Pereira-San Juanillo-	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	5 Oficiales de Fuerza Publica
319	Operativo en conjunto con Fuerza Pública	14/11/2014	Mena Valverde Olman	100%	31237,9	31237,9	Caño Pereira-San Juanillo-	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	5 Oficiales de Fuerza Publica
320	Operativo en conjunto con Fuerza Pública	14/11/2014	Vargas Mora Joaquín	100%	15258,9	15258,9	Caño Pereira-San Juanillo-	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	5 Oficiales de Fuerza Publica
321	Operativo en conjunto con Fuerza Pública	15/11/2014	Araya Montero Miguel	100%	43631,9	43631,9	Caño Pereira-San Juanillo-	3200	5150		R-DC-10-2012	
322	Operativo en conjunto con Fuerza Pública	15/11/2014	Mena Valverde Olman	100%	31237,9	31237,9	Caño Pereira-San Juanillo-	3200	5150		R-DC-10-2012	
323	Operativo en conjunto con Fuerza Pública	15/11/2014	Vargas Mora Joaquín	100%	15258,9	15258,9	Caño Pereira-San Juanillo-	3200	5150		R-DC-10-2012	
324	Operativo en conjunto con Fuerza Pública	15/11/2014	Alfaro Durán Alexander	100%	24227,5	24227,5	Caño Pereira-San Juanillo-	3200	5150		R-DC-10-2012	Facilitó apoyo para salida de funcionarios
325	Intento de navegación por el río San Juan	05/12/2014	Herrera Quesada Erick	100%	35639,5	35639,5	Colorado,Delta CR	3200	5150		R-DC-10-2012	
326	Intento de navegación por el río San Juan	05/12/2014	Granados Araya Jesús	100%	23278,7	23278,7	Colorado,Delta CR	3200	5150		R-DC-10-2012	
327	Intento de navegación por el río San Juan	05/12/2014	Cascante Montero Eduardo	100%	20150,4	20150,4	Colorado,Delta CR	3200	5150		R-DC-10-2012	
328	Intento de navegación por el río San Juan	05/12/2014	Rivera Quintanilla Laura	100%	45633,1	45633,1	Guapiles, Delta CR	3200	5150		R-DC-10-2012	
329	Intento de navegación por el río San Juan	05/12/2014	Araya Montero Miguel	100%	43958,5	43958,5	Guapiles, Delta CR	3200	5150		R-DC-10-2012	
330	Intento de navegación por el río San Juan	05/12/2014	Molina Sánchez Virgita	100%	50600,3	50600,3	Guapiles, Delta CR	3200	5150		R-DC-10-2012	
331	Intento de navegación por el río San Juan	05/12/2014	Vargas Mora Joaquín	100%	15258,9	15258,9	Guapiles, Delta CR	3200	5150		R-DC-10-2012	
332	Reunión de coordinación para ingreso de misión a trav	16/12/2014	Araya Montero Miguel	50%	43958,5	21979,2	San José		5150		R-DC-10-2012	
333	Reunión de coordinación para ingreso de misión a trav	16/12/2014	Rivera Quintanilla Laura	50%	45633,1	22816,6	San José		5150		R-DC-10-2012	
334	Intento de navegación por el río San Juan	17/12/2014	Aguilar Badilla Miguel	100%	18444,3	18444,3	Colorado,Delta CR		5150		R-DC-10-2012	
335	Intento de navegación por el río San Juan	17/12/2014	Arias Guzmán Manuel	100%	23487,3	23487,3	Colorado,Delta CR		5150		R-DC-10-2012	
336	Intento de navegación por el río San Juan	17/12/2014	Herrera Quesada Erick	100%	35639,5	35639,5	Guapiles, Delta CR		5150		R-DC-10-2012	
337	Intento de navegación por el río San Juan	17/12/2014	Araya Montero Miguel	100%	43958,5	43958,5	Guapiles, Delta CR		5150		R-DC-10-2012	
338	Intento de navegación por el río San Juan	17/12/2014	Mena Valverde Olman	100%	31346,8	31346,8	Guapiles, Delta CR		5150		R-DC-10-2012	
339	Intento de navegación por el río San Juan	17/12/2014	Molina Sánchez Virgita	100%	49933,6	49933,6	Guapiles, Delta CR		5150		R-DC-10-2012	
340	Intento de navegación por el río San Juan	17/12/2014	Rivera Quintanilla Laura	100%	45633,1	45633,1	Guapiles, Delta CR		5150		R-DC-10-2012	
341	Contrucción de dique	09/01/2015	Rivera Quintanilla Laura	50%	45633,1	22816,6	San José		5150		R-DC-10-2012	Reunión de coordinación para operación de construcción de dique
342	Contrucción de dique	09/01/2015	Araya Montero Miguel	50%	43958,5	21979,3	San José		5150		R-DC-10-2012	Reunión de coordinación para operación de construcción de dique
343	Contrucción de dique	09/01/2015	Chavarría Morales David	50%	38331,2	19165,6	San José		5150		R-DC-10-2012	Reunión de coordinación para operación de construcción de dique
344	Contrucción de dique	16/01/2015	Araya Montero Miguel	50%	43958,5	21979,2	San José		5150		R-DC-10-2012	Reunión de coordinación para operación de construcción de dique
345	Contrucción de dique	16/01/2015	Chavarría Morales David	50%	38331,2	19165,6	San José		5150		R-DC-10-2012	Reunión de coordinación para operación de construcción de dique
346	Contrucción de dique	02/03/2015	Araya Montero Miguel	50%	46742,7	23371,3	San José		5150		R-DC-10-2012	
347	Contrucción de dique	02/03/2015	Arias Zeledón Marvin	50%	55410,3	27705,2	San José		5150		R-DC-10-2012	
348	Contrucción de dique	04/03/2015	Araya Montero Miguel	100%	46742,7	46742,7	Agua Dulce		5150		R-DC-10-2012	
349	Contrucción de dique	04/03/2015	Aguilar Badilla Miguel	100%	19731,9	19731,9	Agua Dulce		5150		R-DC-10-2012	
350	Contrucción de dique	04/03/2015	Segura Fernández Eduardo	100%	21226,5	21226,5	Agua Dulce		5150		R-DC-10-2012	
351	Contrucción de dique	04/03/2015	Villalobos López Jorge	100%	21610,6	21610,6	Agua Dulce		5150		R-DC-10-2012	
352	Contrucción de dique	14/03/2015	Arias Guzmán Manuel	50%	24832,3	12416,2	Guapiles, Barra del Colorado		5150		R-DC-10-2012	Traslado de equipo
353	Contrucción de dique	20/03/2015	Herrera Quesada Erick	50%	36160,8	18080,4	Barra del Colorado,Agua Dulce		5150		R-DC-10-2012	Traslado de equipo
354	Contrucción de dique	20/03/2015	Rivera Quintanilla Laura	100%	46677,3	46677,3	San José		5150		R-DC-10-2012	Reunión de coordinación para operación de construcción de dique
355	Contrucción de dique	20/03/2015	Molina Sánchez Virgita	100%	50523,4	50523,4	San José		5150		R-DC-10-2012	Reunión de coordinación para operación de construcción de dique
356	Contrucción de dique	20/03/2015	Araya Montero Miguel	100%	44915,3	44915,3	San José		5150		R-DC-10-2012	Reunión de coordinación para operación de construcción de dique
357	Contrucción de dique	23/03/2015	Arias Guzmán Manuel	100%	23901,9	23901,9	Barra del Colorado,Estacion Biologica Portil		5150		R-DC-10-2012	Muestra de Aguas Portillos
358	Contrucción de dique	23/03/2015	Herrera Zúñiga María Elena	100%	78122,3	78122,3	Guápiles		5150		R-DC-10-2012	Reunión de coordinación para operación de construcción de dique
359	Contrucción de dique	23/03/2015	Vargas Ramírez Elena	100%	25592,3	25592,3	Guápiles				R-DC-10-2012	Reunión de coordinación para operación de construcción de dique
360	Contrucción de dique	23/03/2015	Chavarría Morales David	100%	39179,0	39179,0	Guápiles				R-DC-10-2012	Reunión de coordinación para operación de construcción de dique
361	Contrucción de dique	23/03/2015	Araya Montero Miguel	100%	44915,3	44915,3	Guápiles				R-DC-10-2012	Reunión de coordinación para operación de construcción de dique
362	Contrucción de dique	23/03/2015	Molina Sánchez Virgita	100%	50523,4	50523,4	Guápiles				R-DC-10-2012	Reunión de coordinación para operación de construcción de dique
363	Contrucción de dique	23/03/2015	Chacón Serrano Katia	100%	15586,2	15586,2	Guápiles				R-DC-10-2012	Reunión de coordinación para operación de construcción de dique
364	Contrucción de dique	23/03/2015	Herrera Quesada Erick	100%	36160,8	36160,8	Guápiles				R-DC-10-2012	Reunión de coordinación para operación de construcción de dique
365	Contrucción de dique	23/03/2015	Zúñiga Calderón Sara	100%	24957,5	24957,5	Guápiles				R-DC-10-2012	Reunión de coordinación para operación de construcción de dique
366	Contrucción de dique	24/03/2015	Herrera Quesada Erick	100%	36160,8	36160,8	Guápiles				R-DC-10-2012	Reunión de coordinación para operación de construcción de dique
367	Contrucción de dique	24/03/2015	Mena Valverde Olman	100%	32067,5	32067,5	Guápiles				R-DC-10-2012	Reunión de coordinación para operación de construcción de dique
368	Contrucción de dique	24/03/2015	Araya Montero Miguel	100%	44915,3	44915,3	Guápiles				R-DC-10-2012	Reunión de coordinación para operación de construcción de dique
369	Contrucción de dique	24/03/2015	Molina Sánchez Virgita	100%	50523,4	50523,4	Guápiles				R-DC-10-2012	Reunión de coordinación para operación de construcción de dique

Annex 6

370	Contrucción de dique	24/03/2015	Arias Guzmán Manuel	100%	23901,9	23901,9	Guápiles				R-DC-10-2012	Reunión de coordinación para operación de construcción de dique
371	Contrucción de dique	24/03/2015	Rivera Quintanilla Laura	100%	46677,3	46677,3	Guápiles				R-DC-10-2012	Reunión de coordinación para operación de construcción de dique
372	Contrucción de dique	25/03/2015	Herrera Quesada Erick	100%	36160,8	36160,8	Barra del Colorado				R-DC-10-2012	Logistica Cierre de Caños
373	Contrucción de dique	26/03/2015	Herrera Quesada Erick	100%	36160,8	36160,8	Barra del Colorado		5150		R-DC-10-2012	Logistica Cierre de Caños
374	Contrucción de dique	26/03/2015	Zuñiga Marín Lisandro	100%	23638,0	23638,0	Barra del Colorado		5150		R-DC-10-2012	Logistica Cierre de Caños
375	Contrucción de dique	26/03/2015	Aguilar Badilla Miguel	100%	18847,4	18847,4	Barra del Colorado		5150		R-DC-10-2012	Logistica Cierre de Caños
376	Contrucción de dique	27/03/2015	Aguilar Badilla Miguel	100%	18847,4	18847,4	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
377	Contrucción de dique	27/03/2015	Villalobos López Jorge	100%	20695,0	20695,0	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
378	Contrucción de dique	27/03/2015	Araya Montero Miguel	100%	44915,3	44915,3	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
379	Contrucción de dique	27/03/2015	Mena Valverde Olman	100%	32067,5	32067,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
380	Contrucción de dique	27/03/2015	Arias Guzmán Manuel	100%	23901,9	23901,9	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
381	Contrucción de dique	27/03/2015	Bernard Padilla Adolfo	100%	21803,4	21803,4	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
382	Contrucción de dique	27/03/2015	Cedeño Calderón Jorge	100%	22886,9	22886,9	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
383	Contrucción de dique	27/03/2015	Castillo Machado Jefry	100%	24957,5	24957,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
384	Contrucción de dique	27/03/2015	Herrera Quesada Erick	100%	36160,8	36160,8	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
385	Contrucción de dique	27/03/2015	Zuñiga Marín Lisandro	100%	23638,0	23638,0	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
386	Contrucción de dique	28/03/2015	Aguilar Badilla Miguel	100%	18847,4	18847,4	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
387	Contrucción de dique	28/03/2015	Villalobos López Jorge	100%	20695,0	20695,0	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
388	Contrucción de dique	28/03/2015	Araya Montero Miguel	100%	44915,3	44915,3	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
389	Contrucción de dique	28/03/2015	Mena Valverde Olman	100%	32067,5	32067,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
390	Contrucción de dique	28/03/2015	Arias Guzmán Manuel	100%	23901,9	23901,9	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
391	Contrucción de dique	28/03/2015	Bernard Padilla Adolfo	100%	21803,4	21803,4	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
392	Contrucción de dique	28/03/2015	Cedeño Calderón Jorge	100%	22886,9	22886,9	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
393	Contrucción de dique	28/03/2015	Castillo Machado Jefry	100%	24957,5	24957,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
394	Contrucción de dique	28/03/2015	Herrera Quesada Erick	100%	36160,8	36160,8	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
395	Contrucción de dique	28/03/2015	Zuñiga Marín Lisandro	100%	23638,0	23638,0	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
396	Contrucción de dique	29/03/2015	Aguilar Badilla Miguel	100%	18847,4	18847,4	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
397	Contrucción de dique	29/03/2015	Villalobos López Jorge	100%	20695,0	20695,0	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
398	Contrucción de dique	29/03/2015	Araya Montero Miguel	100%	44915,3	44915,3	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
399	Contrucción de dique	29/03/2015	Mena Valverde Olman	100%	32067,5	32067,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
400	Contrucción de dique	29/03/2015	Arias Guzmán Manuel	100%	23901,9	23901,9	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
401	Contrucción de dique	29/03/2015	Bernard Padilla Adolfo	100%	21803,4	21803,4	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
402	Contrucción de dique	29/03/2015	Cedeño Calderón Jorge	100%	22886,9	22886,9	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
403	Contrucción de dique	29/03/2015	Herrera Quesada Erick	100%	36160,8	36160,8	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
404	Contrucción de dique	29/03/2015	Zuñiga Marín Lisandro	100%	23638,0	23638,0	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
405	Contrucción de dique	29/03/2015	Rivera Quintanilla Laura	100%	46677,3	46677,3	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
406	Contrucción de dique	29/03/2015	Molina Sánchez Virgita	100%	50523,4	50523,4	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
407	Contrucción de dique	29/03/2015	Vargas Mora Joaquín	100%	15803,1	15803,1	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
408	Contrucción de dique	30/03/2015	Aguilar Badilla Miguel	100%	18847,4	18847,4	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
409	Contrucción de dique	30/03/2015	Villalobos López Jorge	100%	20695,0	20695,0	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
410	Contrucción de dique	30/03/2015	Mena Valverde Olman	100%	32067,5	32067,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
411	Contrucción de dique	30/03/2015	Arias Guzmán Manuel	100%	23901,9	23901,9	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
412	Contrucción de dique	30/03/2015	Bernard Padilla Adolfo	100%	21803,4	21803,4	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
413	Contrucción de dique	30/03/2015	Cedeño Calderón Jorge	100%	22886,9	22886,9	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
414	Contrucción de dique	30/03/2015	Molina Sánchez Virgita	100%	50523,4	50523,4	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
415	Contrucción de dique	30/03/2015	Rivera Quintanilla Laura	100%	46677,3	46677,3	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
416	Contrucción de dique	30/03/2015	Bonilla Sánchez Sebastian	100%	33895,7	33895,7	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
417	Contrucción de dique	30/03/2015	Vargas Mora Joaquín	100%	15803,1	15803,1	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
418	Contrucción de dique	30/03/2015	Araya Montero Miguel	100%	44915,3	44915,3	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
419	Contrucción de dique	30/03/2015	Jiménez Arce Mariana	100%	24957,5	24957,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
420	Contrucción de dique	30/03/2015	Segura Fernández Eduardo	100%	20286,5	20286,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
421	Contrucción de dique	30/03/2015	Rodríguez Vega Carlos	100%	56017,2	56017,2	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
422	Contrucción de dique	30/03/2015	Calvo Gutiérrez Carlos	100%	49016,5	49016,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
423	Contrucción de dique	30/03/2015	Molina Sánchez Virgita	100%	50523,4	50523,4	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
424	Contrucción de dique	30/03/2015	Rivera Quintanilla Laura	100%	46677,3	46677,3	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
425	Contrucción de dique	31/03/2015	Rivera Quintanilla Laura	100%	46677,3	46677,3	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
426	Contrucción de dique	31/03/2015	Molina Sánchez Virgita	100%	50523,4	50523,4	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
427	Contrucción de dique	31/03/2015	Arias Guzmán Manuel	100%	23901,9	23901,9	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
428	Contrucción de dique	31/03/2015	Aguilar Badilla Miguel	100%	18847,4	18847,4	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
429	Contrucción de dique	31/03/2015	Mena Valverde Olman	100%	32067,5	32067,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
430	Contrucción de dique	31/03/2015	Granados Araya Jesús	100%	23732,1	23732,1	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
431	Contrucción de dique	31/03/2015	Zuñiga Marín Lisandro	100%	23638,0	23638,0	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
432	Contrucción de dique	31/03/2015	Rodríguez Vega Carlos	100%	56017,2	56017,2	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
433	Contrucción de dique	31/03/2015	Calvo Gutiérrez Carlos	100%	49016,5	49016,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
434	Contrucción de dique	31/03/2015	Jiménez Arce Mariana	100%	24957,5	24957,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
435	Contrucción de dique	31/03/2015	Segura Fernández Eduardo	100%	20286,5	20286,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
436	Contrucción de dique	31/03/2015	Rodríguez Vega Carlos	100%	56017,2	56017,2	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
437	Contrucción de dique	31/03/2015	Bonilla Sánchez Sebastian	100%	33895,7	33895,7	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
438	Contrucción de dique	31/03/2015	Vargas Mora Joaquín	100%	15803,1	15803,1	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
439	Contrucción de dique	01/04/2015	Rivera Quintanilla Laura	100%	46677,3	46677,3	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
440	Contrucción de dique	01/04/2015	Molina Sánchez Virgita	100%	50523,4	50523,4	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
441	Contrucción de dique	01/04/2015	Arias Guzmán Manuel	100%	23901,9	23901,9	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
442	Contrucción de dique	01/04/2015	Aguilar Badilla Miguel	100%	19064,1	19064,1	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
443	Contrucción de dique	01/04/2015	Mena Valverde Olman	100%	32067,5	32067,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
444	Contrucción de dique	01/04/2015	Granados Araya Jesús	100%	23732,1	23732,1	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
445	Contrucción de dique	01/04/2015	Zuñiga Marín Lisandro	100%	21716,3	21716,3	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
446	Contrucción de dique	01/04/2015	Rodríguez Vega Carlos	100%	38353,1	38353,1	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
447	Contrucción de dique	01/04/2015	Calvo Gutiérrez Carlos	100%	49016,5	49016,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
448	Contrucción de dique	01/04/2015	Jiménez Arce Mariana	100%	24957,5	24957,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
449	Contrucción de dique	01/04/2015	Segura Fernández Eduardo	100%	20286,5	20286,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
450	Contrucción de dique	01/04/2015	Bonilla Sánchez Sebastian	100%	33895,7	33895,7	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
451	Contrucción de dique	01/04/2015	Vargas Mora Joaquín	100%	15803,1	15803,1	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
452	Contrucción de dique	02/04/2015	Arias Guzmán Manuel	100%	23901,9	23901,9	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
453	Contrucción de dique	02/04/2015	Aguilar Badilla Miguel	100%	19064,1	19064,1	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
454	Contrucción de dique	02/04/2015	Mena Valverde Olman	100%	32067,5	32067,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
455	Contrucción de dique	02/04/2015	Granados Araya Jesús	100%	23732,1	23732,1	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
456	Contrucción de dique	02/04/2015	Zuñiga Marín Lisandro	100%	21716,3	21716,3	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
457	Contrucción de dique	02/04/2015	Rodríguez Vega Carlos	100%	38353,1	38353,1	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
458	Contrucción de dique	02/04/2015	Jiménez Arce Mariana	100%	24957,5	24957,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
459	Contrucción de dique	02/04/2015	Segura Fernández Eduardo	100%	20286,5	20286,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
460	Contrucción de dique	02/04/2015	Vargas Mora Joaquín	100%	15803,1	15803,1	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
461	Contrucción de dique	02/04/2015	Bonilla Sánchez Sebastian	100%	33895,7	33895,7	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
462	Contrucción de dique	03/04/2015	Arias Guzmán Manuel	100%	23901,9	23901,9	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
463	Contrucción de dique	03/04/2015	Aguilar Badilla Miguel	100%	19064,1	19064,1	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
464	Contrucción de dique	03/04/2015	Mena Valverde Olman	100%	32067,5	32067,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
465	Contrucción de dique	03/04/2015	Granados Araya Jesús	100%	23732,1	23732,1	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
466	Contrucción de dique	03/04/2015	Zuñiga Marín Lisandro	100%	21716,3	21716,3	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
467	Contrucción de dique	03/04/2015	Rodríguez Vega Carlos	100%	38353,1	38353,1	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
468	Contrucción de dique	03/04/2015	Jiménez Arce Mariana	100%	24957,5	24957,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	

469	Contrucción de dique	03/04/2015	Segura Fernández Eduardo	100%	20286,5	20286,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
470	Contrucción de dique	03/04/2015	Vargas Mora Joaquín	100%	15803,1	15803,1	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
471	Contrucción de dique	03/04/2015	Bonilla Sánchez Sebastian	100%	33895,7	33895,7	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
472	Contrucción de dique	04/04/2015	Arias Guzmán Manuel	100%	23901,9	23901,9	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
473	Contrucción de dique	04/04/2015	Aguilar Badilla Miguel	100%	19064,1	19064,1	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
474	Contrucción de dique	04/04/2015	Mena Valverde Olman	100%	32067,5	32067,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
475	Contrucción de dique	04/04/2015	Granados Araya Jesús	100%	23732,1	23732,1	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
476	Contrucción de dique	04/04/2015	Zuñiga Marín Lisandro	100%	21716,3	21716,3	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
477	Contrucción de dique	04/04/2015	Rodríguez Vega Carlos	100%	38353,1	38353,1	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
478	Contrucción de dique	04/04/2015	Jiménez Arce Mariana	100%	24957,5	24957,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
479	Contrucción de dique	04/04/2015	Segura Fernández Eduardo	100%	20286,5	20286,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
480	Contrucción de dique	04/04/2015	Araya Montero Miguel	100%	44915,3	44915,3	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
481	Contrucción de dique	04/04/2015	Vargas Mora Joaquín	100%	15803,1	15803,1	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
482	Contrucción de dique	05/04/2015	Aguilar Badilla Miguel	100%	19064,1	19064,1	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
483	Contrucción de dique	05/04/2015	Mena Valverde Olman	100%	32067,5	32067,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
484	Contrucción de dique	05/04/2015	Granados Araya Jesús	100%	23732,1	23732,1	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
485	Contrucción de dique	05/04/2015	Zuñiga Marín Lisandro	100%	21716,3	21716,3	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
486	Contrucción de dique	05/04/2015	Segura Fernández Eduardo	100%	20286,5	20286,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
487	Contrucción de dique	05/04/2015	Araya Montero Miguel	100%	44915,3	44915,3	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
488	Contrucción de dique	05/04/2015	Vargas Mora Joaquín	100%	15803,1	15803,1	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
489	Contrucción de dique	05/04/2015	Rodríguez Vega Carlos	100%	38353,1	38353,1	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
490	Contrucción de dique	05/04/2015	Jiménez Arce Mariana	100%	24957,5	24957,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
491	Contrucción de dique	06/04/2015	Aguilar Badilla Miguel	100%	19064,1	19064,1	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
492	Contrucción de dique	06/04/2015	Mena Valverde Olman	100%	32067,5	32067,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
493	Contrucción de dique	06/04/2015	Granados Araya Jesús	100%	23732,1	23732,1	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
494	Contrucción de dique	06/04/2015	Zuñiga Marín Lisandro	100%	21716,3	21716,3	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
495	Contrucción de dique	06/04/2015	Segura Fernández Eduardo	100%	20286,5	20286,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
496	Contrucción de dique	06/04/2015	Araya Montero Miguel	100%	44915,3	44915,3	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
497	Contrucción de dique	06/04/2015	Rivera Quintanilla Laura	100%	46677,3	46677,3	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
498	Contrucción de dique	06/04/2015	Molina Sánchez Virgita	100%	50523,4	50523,4	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
499	Contrucción de dique	06/04/2015	Villalobos López Jorge	100%	20695,0	20695,0	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
500	Contrucción de dique	06/04/2015	Herrera Quesada Erick	100%	36160,8	36160,8	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
501	Contrucción de dique	06/04/2015	Zuñiga Calderón Sara	100%	24957,5	24957,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
502	Contrucción de dique	06/04/2015	Cedeño Calderón Jorge	100%	22886,9	22886,9	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
503	Contrucción de dique	06/04/2015	Vargas Mora Joaquín	100%	15803,1	15803,1	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
504	Contrucción de dique	06/04/2015	Bernard Padilla Adolfo	100%	21803,4	21803,4	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
505	Contrucción de dique	06/04/2015	Castillo Machado Jefry	100%	24957,5	24957,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
506	Contrucción de dique	06/04/2015	Arias Guzmán Manuel	100%	23901,9	23901,9	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
507	Contrucción de dique	06/04/2015	Calvo Gutiérrez Carlos	100%	49016,5	49016,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
508	Contrucción de dique	07/04/2015	Granados Araya Jesús	100%	23732,1	23732,1	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
509	Contrucción de dique	07/04/2015	Bernard Padilla Adolfo	100%	21803,4	21803,4	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
510	Contrucción de dique	07/04/2015	Segura Fernández Eduardo	100%	20286,5	20286,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
511	Contrucción de dique	07/04/2015	Castillo Machado Jefry	100%	24957,5	24957,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
512	Contrucción de dique	07/04/2015	Zuñiga Calderón Sara	100%	24957,5	24957,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
513	Contrucción de dique	07/04/2015	Villalobos López Jorge	100%	20695,0	20695,0	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
514	Contrucción de dique	07/04/2015	Herrera Quesada Erick	100%	36160,8	36160,8	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
515	Contrucción de dique	07/04/2015	Cedeño Calderón Jorge	100%	22886,9	22886,9	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
516	Contrucción de dique	07/04/2015	Araya Montero Miguel	100%	44915,3	44915,3	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
517	Contrucción de dique	07/04/2015	Calvo Gutiérrez Carlos	100%	49016,5	49016,5	Barra Colorado-Agua Dulce	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
518	Contrucción de dique	08/04/2015	Granados Araya Jesús	100%	23732,1	23732,1	Barra de Colorado-Agua Du	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
519	Contrucción de dique	08/04/2015	Bernard Padilla Adolfo	100%	21803,4	21803,4	Barra de Colorado-Agua Du	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
520	Contrucción de dique	08/04/2015	Segura Fernández Eduardo	100%	20286,5	20286,5	Barra de Colorado-Agua Du	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
521	Contrucción de dique	08/04/2015	Castillo Machado Jefry	100%	24957,5	24957,5	Barra de Colorado-Agua Du	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
522	Contrucción de dique	08/04/2015	Zuñiga Calderón Sara	100%	24957,5	24957,5	Barra de Colorado-Agua Du	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
523	Contrucción de dique	08/04/2015	Villalobos López Jorge	100%	20695,0	20695,0	Barra de Colorado-Agua Du	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
524	Contrucción de dique	08/04/2015	Herrera Quesada Erick	100%	36160,8	36160,8	Barra de Colorado-Agua Du	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
525	Contrucción de dique	08/04/2015	Cedeño Calderón Jorge	100%	22886,9	22886,9	Barra de Colorado-Agua Du	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
526	Contrucción de dique	08/04/2015	Araya Montero Miguel	100%	44915,3	44915,3	Barra de Colorado-Agua Du	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
527	Contrucción de dique	08/04/2015	Calvo Gutiérrez Carlos	100%	49016,5	49016,5	Barra de Colorado-Agua Du	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
528	Contrucción de dique	09/04/2015	Granados Araya Jesús	100%	23732,1	23732,1	Barra de Colorado-Agua Du	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
529	Contrucción de dique	09/04/2015	Bernard Padilla Adolfo	100%	21803,4	21803,4	Barra de Colorado-Agua Du	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
530	Contrucción de dique	09/04/2015	Zuñiga Calderón Sara	100%	24957,5	24957,5	Barra de Colorado-Agua Du	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
531	Contrucción de dique	09/04/2015	Villalobos López Jorge	100%	20695,0	20695,0	Barra de Colorado-Agua Du	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
532	Contrucción de dique	09/04/2015	Segura Fernández Eduardo	100%	20286,5	20286,5	Barra de Colorado-Agua Du	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
533	Contrucción de dique	09/04/2015	Castillo Machado Jefry	100%	24957,5	24957,5	Barra de Colorado-Agua Du	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
534	Contrucción de dique	09/04/2015	Herrera Quesada Erick	100%	36160,8	36160,8	Barra de Colorado-Agua Du	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
535	Contrucción de dique	09/04/2015	Cedeño Calderón Jorge	100%	22886,9	22886,9	Barra de Colorado-Agua Du	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
536	Contrucción de dique	09/04/2015	Araya Montero Miguel	100%	44915,3	44915,3	Barra de Colorado-Agua Du	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
537	Contrucción de dique	09/04/2015	Calvo Gutiérrez Carlos	100%	49016,5	49016,5	Barra de Colorado-Agua Du	3200	5150	5150	R-DC-10-2012	
538	Contrucción de dique	10/04/2015	Granados Araya Jesús	50%	23732,1	11866,0	Barra de Colorado-Agua Du	3200	5150		R-DC-10-2012	
539	Contrucción de dique	10/04/2015	Bernard Padilla Adolfo	50%	21803,4	10901,7	Barra de Colorado-Agua Du	3200	5150		R-DC-10-2012	
540	Contrucción de dique	10/04/2015	Segura Fernández Eduardo	50%	20286,5	10143,2	Barra de Colorado-Agua Du	3200	5150		R-DC-10-2012	
541	Contrucción de dique	10/04/2015	Zuñiga Calderón Sara	50%	24957,5	12478,8	Barra de Colorado-Agua Du	3200	5150		R-DC-10-2012	
542	Contrucción de dique	10/04/2015	Villalobos López Jorge	50%	20695,0	10347,5	Barra de Colorado-Agua Du	3200	5150		R-DC-10-2012	
543	Contrucción de dique	10/04/2015	Castillo Machado Jefry	50%	24957,5	12478,8	Barra de Colorado-Agua Du	3200	5150		R-DC-10-2012	
544	Contrucción de dique	10/04/2015	Herrera Quesada Erick	50%	36160,8	18080,4	Barra de Colorado-Agua Du	3200	5150		R-DC-10-2012	
545	Contrucción de dique	10/04/2015	Cedeño Calderón Jorge	50%	22886,9	11443,4	Barra de Colorado-Agua Du	3200	5150		R-DC-10-2012	
546	Contrucción de dique	10/04/2015	Araya Montero Miguel	50%	44915,3	22457,7	Barra de Colorado-Agua Du	3200	5150		R-DC-10-2012	
547	Contrucción de dique	10/04/2015	Calvo Gutiérrez Carlos	50%	49016,5	24508,2	Barra de Colorado-Agua Du	3200	5150		R-DC-10-2012	
548	Visita de Verificación Ambiental	09/06/2015	Mena Valverde Olman	50%	32067,5	16033,8	Portillos			5150	R-DC-10-2012	Sobrevuelo de monitoreo
549	Visita de Verificación Ambiental	09/06/2015	Araya Montero Miguel	50%	44915,3	22457,7	Portillos				R-DC-10-2012	Sobrevuelo de monitoreo
550	Visita de Verificación Ambiental	09/06/2015	Alfaro Durán Alexander	50%	24835,5	12417,8	Portillos				R-DC-10-2012	Sobrevuelo de monitoreo
551	Visita de Verificación Ambiental	08/07/2015	Jiménez Arce Mariana	50%	24957,5	12478,8	Portillos				R-DC-10-2012	Sobrevuelo de monitoreo
552	Visita de Verificación Ambiental	08/07/2015	Mena Valverde Olman	50%	32067,5	16033,8	Portillos				R-DC-10-2012	Sobrevuelo de monitoreo
553	Visita de Verificación Ambiental	08/07/2015	Araya Montero Miguel	50%	44915,3	22457,7	Portillos				R-DC-10-2012	Sobrevuelo de monitoreo
554	Visita de Verificación Ambiental	08/07/2015	Arias Guzmán Manuel	50%	24165,9	12082,9	Portillos				R-DC-10-2012	Sobrevuelo de monitoreo
555	Visita de Verificación Ambiental	03/10/2015	Mena Valverde Olman	50%	32091,8	16045,9	Portillos				R-DC-10-2012	Sobrevuelo de monitoreo
556	Visita de Verificación Ambiental	03/10/2015	Herrera Quesada Erick	50%	36509,0	18254,5	Portillos				R-DC-10-2012	Sobrevuelo de monitoreo
557	Visita de Verificación Ambiental	03/10/2015	Araya Montero Miguel	50%	44951,4	22475,7	Portillos				R-DC-10-2012	Sobrevuelo de monitoreo
558	Inspeccion Estacion Biologica Portillos	06/11/2015	Bonilla Sánchez Sebastian	100%	34315,5	34315,5	Puerto Lindo Portillos				R-DC-10-2012	Inspeccion Estacion Biologica Portillos
559	Mantenimiento Estacion Biologica Portillos XILO	12/11/2015	Arias Guzmán Manuel	100%	24182,9	24182,9	Colorado-Portillos			5150	R-DC-10-2012	Con 4 Funcionarios de XILO
560	Mantenimiento Estacion Biologica Portillos XILO	12/11/2015	Martínez Cerdas Edwin	100%	19815,7	19815,7	Colorado-Portillos			5150	R-DC-10-2012	Con 4 Funcionarios de XILO
						14347439,8						
						26471,29122						

Estimation of the cost of land transport used by ACTo in actions related to the problems at Isla Calero

No.	Event	Date	Unit	Type	Model	Age (years)	Distance in Kms	Value (¢/Km)	Reference	Cost (¢)	Destination	Comments
1	Desplazamientos relacionados con problem	10/01/2011	29-1053	Pick up	2010	5	184,00	169,61	R-DC-194-2010	31.208,24	Delta Costa Rica	Inspeccion de contruccion
2	Inspección del área por ACTo, Inventario de	26/01/2011	29-1066	Pick up	2010	5	184,00	169,61	R-DC-194-2010	31.208,24	Delta Costa Rica	Inspección de campo
3	Apoyo Logístico Fuerza Publica por problem	31/01/2011	29-1053	Pick up	2010	5	170,00	169,61	R-DC-194-2010	28.833,70	Puerto Lindo	Reunio de equipo en barra
4	Desplazamientos relacionados con problem	15/02/2011	29-896	Pick up	2008	7	184,00	162,82	R-DC-194-2010	29.958,88	Delta Costa Rica	Patrullaje
5	Desplazamientos relacionados con problem	10/03/2011	29-1068	Rural	2011	4	126,00	171,83	R-DC-194-2010	21.650,58	San José	Reunion con CNE
6	Reunión de coordinación por ingreso de Mis	07/04/2011	29-1068	Rural	2011	4	126,00	171,83	R-DC-194-2010	21.650,58	San José	Reunión Comisión Isla Cal
7	Desplazamientos relacionados con problem	25/04/2011	29-1068	Rural	2011	4	126,00	171,83	R-DC-194-2010	21.650,58	San José	Traslado de Don Luís
8	Redacción Informe Ramsar Capitulo Biológi	07/05/2011	29-1066	Pick up	2010	5	170,00	169,61	R-DC-194-2010	28.833,70	Puerto Lindo	Entrada de personal
9	Desplazamientos relacionados con problem	16/05/2011	29-1066	Pick up	2010	5	170,00	169,61	R-DC-194-2010	28.833,70	Puerto Lindo	Ingreso de personal
10	Inspección Posibilidad hacer Puestos de Vig	07/07/2011	29-1053	Pick up	2010	5	184,00	169,61	R-DC-194-2010	31.208,24	Delta CR, Calero	Inspeccion
11	Desplazamientos relacionados con problem	01/09/2011	29-1053	Pick up	2010	5	170,00	169,61	R-DC-194-2010	28.833,70	Puerto Lindo	traslado de funcionarios
12	Desplazamientos relacionados con problem	04/10/2011	29-1068	Rural	2011	4	126,00	171,83	R-DC-194-2010	21.650,58	San José	Reunión en Ministerio Pre
13	Informe Sobrevuelo 8-10-11	10/10/2011	29-1053	Pick up	2010	5	170,00	169,61	R-DC-194-2010	28.833,70	Puerto Lindo	Traslado de Personal
14	Pruebas suelo para torres de comunicación	13/10/2011	29-1053	Pick up	2010	5	170,00	169,61	R-DC-194-2010	28.833,70	Puerto Lindo	Control y Protección
15	Pruebas suelo para torres de comunicación	14/10/2011	29-1053	Pick up	2010	5	170,00	169,61	R-DC-194-2010	28.833,70	Puerto Lindo	Contro y Protección
16	Desplazamientos relacionados con problem	24/10/2011	29-1053	Pick up	2010	5	184,00	169,61	R-DC-194-2010	31.208,24	Delta CR, Calero	Visita a Zona de Conflict
17	Desplazamientos relacionados con problem	29/10/2011	29-1066	Pick up	2010	5	170,00	169,61	R-DC-194-2010	28.833,70	Puerto Lindo	Traslado de personal
18	Inspección en conjunto Fuerza Publica ver l	10/11/2011	29-1053	Pick up	2010	5	170,00	169,61	R-DC-194-2010	28.833,70	Puerto Lindo	inspecion Calero
19	Inspección en conjunto Fuerza Publica ver l	15/11/2011	29-1053	Pick up	2010	5	170,00	169,61	R-DC-194-2010	28.833,70	Puerto Lindo	Patrullaje
20	Desplazamientos relacionados con problem	21/11/2011	29-1053	Pick up	2010	5	170,00	169,61	R-DC-194-2010	28.833,70	Puerto Lindo	Traslado de personal
21	Desplazamientos relacionados con problem	07/12/2011	29-1053	Pick up	2010	5	184,00	169,61	R-DC-194-2010	31.208,24	Delta CR, Calero	Conflicto Calero
22	Desplazamientos relacionados con problem	27/12/2011	29-1053	Pick up	2010	5	170,00	169,61	R-DC-194-2010	28.833,70	Puerto Lindo	traslado de funcionarios
24	Desplazamientos relacionados con problem	23/01/2012	29-1066	Pick up	2010	5	170,00	180,63	R-DC-190-2011	30.707,10	Puerto Lindo	Traslado de fucnionarios
25	Inspección Portillos	07/02/2012	29-1053	Pick up	2010	5	170,00	180,63	R-DC-190-2011	30.707,10	Puerto Lindo	Inicio Estacion Biologica
26	Desplazamientos relacionados con problem	14/02/2012	29-1066	Pick up	2010	5	170,00	180,63	R-DC-190-2011	30.707,10	Puerto Lindo	Ingreso de Personal
27	Desplazamientos relacionados con problem	23/02/2012	29-1053	Pick up	2010	5	170,00	180,63	R-DC-190-2011	30.707,10	Puerto Lindo	Patrullaje
28	Desplazamientos relacionados con problem	06/03/2012	29-1066	Pick up	2010	5	170,00	180,63	R-DC-190-2011	30.707,10	Puerto Lindo	Entrada de personal
29	Desplazamientos relacionados con problem	12/03/2012	29-1053	Pick up	2010	5	170,00	180,63	R-DC-190-2011	30.707,10	Puerto Lindo	Patrullajes y otros
30	Desplazamientos relacionados con problem	27/03/2012	29-1053	Pick up	2010	5	170,00	180,63	R-DC-190-2011	30.707,10	Puerto Lindo	Patrullajes y otros
31	Desplazamientos relacionados con problem	05/04/2012	29-1053	Pick up	2010	5	170,00	180,63	R-DC-190-2011	30.707,10	Puerto Lindo	Patrullaje
32	Desplazamientos relacionados con problem	07/04/2012	29-1053	Pick up	2010	5	170,00	180,63	R-DC-190-2011	30.707,10	Puerto Lindo	Patrullaje
33	Traslado de personal y equipos	07/05/2012	29-1053	Pick up	2010	5	170,00	180,63	R-DC-190-2011	30.707,10	Puerto Lindo	Ingreso de Combustible
34	Traslado de personal y equipos	07/05/2012	29-873	Rural	2003	13	170,00	161,28	R-DC-190-2011	27.417,60	Puerto Lindo	traslado de equipo
35	Inspección de seguimiento para electrificaci	04/06/2012	29-1066	Pick up	2010	5	170,00	180,63	R-DC-190-2011	30.707,10	Puerto Lindo	traslado de funcionarios
36	Atención de queja	27/06/2012	29-1053	Pick up	2010	5	184,00	180,63	R-DC-190-2011	33.235,92	Delta Costa Rica	Atención a queja
37	Atención de queja	29/06/2012	29-1053	Pick up	2010	5	184,00	180,63	R-DC-190-2011	33.235,92	Delta Costa Rica	Ateción de denuncia
38	Desplazamientos relacionados con problem	19/07/2012	29-1066	Pick up	2010	5	170,00	180,63	R-DC-190-2011	30.707,10	Puerto Lindo	traslado de funcionarios
39	Desplazamientos relacionados con problem	20/07/2012	29-1108	Rural	2009	6	126,00	180,04	R-DC-190-2011	22.685,04	San José	Reunión Asunto Calero
40	Visita Programada ingreso para ver trocha e	31/07/2012	29-1108	Rural	2009	6	126,00	180,04	R-DC-77-2012	22.685,04	San José	Sobrevuelo
41	Visita Programada ingreso para ver trocha e	01/08/2012	29-1105	Rural	2012	3	170,00	189,48	R-DC-77-2012	32.211,60	Puerto Lindo	Traslado de Cuadraciclo
42	Visita Programada ingreso para ver trocha e	01/08/2012	29-1108	Rural	2009	6	126,00	189,05	R-DC-77-2012	23.820,30	San José	Reunión en Cancillería
43	Visita Programada ingreso para ver trocha e	02/08/2012	29-1108	Rural	2009	6	184,00	189,05	R-DC-77-2012	34.785,20	Delta CR, Calero	Visita RAMSAR
44	Visita Programada ingreso para ver trocha e	03/08/2012	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	189,05	R-DC-77-2012	32.138,50	Puerto Lindo	
45	Desplazamientos relacionados con problem	16/08/2012	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	189,05	R-DC-77-2012	32.138,50	Puerto Lindo	
46	Sobrevuelo e Informe	22/08/2012	29-1066	Pick up	2010	5	170,00	189,48	R-DC-77-2012	32.211,60	Puerto Lindo	inspeccion a canal del pu
47	Traslado de constructores	19/11/2012	29-1066	Pick up	2010	5	170,00	189,48	R-DC-77-2012	32.211,60	Puerto Lindo	Traslado de Personal
48	Visita para valorar la recuperación de la ZO	06/03/2013	29-1053	Pick up	2010	5	170,00	189,48	R-DC-77-2012	32.211,60	Puerto Lindo	Ingreso Portillos Calero
49	Visita para valorar la recuperación de la ZO	06/03/2013	29-1108	Rural	2009	6	170,00	189,05	R-DC-77-2012	32.138,50	Puerto Lindo	Operativo Control y Prote
50	Desplazamientos relacionados con problem	27/03/2013	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	190,3	R-DC-77-2012	32.351,00	Puerto Lindo	Traslad de Funcionario
51	Traslado personal y equipo a Portillos	08/04/2013	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	190,3	R-DC-046-2013	32.351,00	Puerto Lindo	Ingreso Barra del Colorad
52	Traslado personal	11/04/2013	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	190,3	R-DC-046-2013	32.351,00	Puerto Lindo	Supervision de obras

53	Traslado de materiales	17/04/2013	29-1105	Rural	2012	3	170,00	190,3	R-DC-046-2013	32.351,00	Puerto Lindo	traslado de equipo
54	Traslado de materiales	18/04/2013	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	190,3	R-DC-046-2013	32.351,00	Puerto Lindo	Ingreso de Personal
55	Desplazamientos relacionados con problem	27/04/2013	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	190,3	R-DC-046-2013	32.351,00	Puerto Lindo	Colorado
56	Desplazamientos relacionados con problem	20/05/2013	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	190,3	R-DC-046-2013	32.351,00	Puerto Lindo	Traslado de Personal
57	Desplazamientos relacionados con problem	27/05/2013	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	190,3	R-DC-046-2013	32.351,00	Puerto Lindo	Entrada de personal
58	Desplazamientos relacionados con problem	31/05/2013	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	190,3	R-DC-046-2013	32.351,00	Puerto Lindo	Ingreso de Personal
59	Desplazamientos relacionados con problem	04/06/2013	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	190,3	R-DC-046-2013	32.351,00	Puerto Lindo	Traslado de personal
60	Mantenimiento de la Estación Biológica Por	07/06/2013	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	190,3	R-DC-046-2013	32.351,00	Puerto Lindo	traslado de personal y co
61	Traslado personal ACTo y Viceministro del I	17/06/2013	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	190,3	R-DC-046-2013	32.351,00	Puerto Lindo	Traslado de Personal
62	Desplazamientos relacionados con problem	19/06/2013	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	190,3	R-DC-046-2013	32.351,00	Puerto Lindo	Ingreso de Personal
63	Desplazamientos relacionados con problem	28/06/2013	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	190,3	R-DC-046-2013	32.351,00	Puerto Lindo	Entrada de personal
64	Desplazamientos relacionados con problem	17/07/2013	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	190,3	R-DC-046-2013	32.351,00	Puerto Lindo	Inspeccion solicitada por
65	Desplazamientos relacionados con problem	12/08/2013	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	190,3	R-DC-046-2013	32.351,00	Puerto Lindo	Ingreso de Personal
66	Desplazamientos relacionados con problem	09/09/2013	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	190,3	R-DC-046-2013	32.351,00	Puerto Lindo	Ingreso de Personal
67	Desplazamientos relacionados con problem	12/09/2013	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	190,3	R-DC-046-2013	32.351,00	Puerto Lindo	Puesto Operativo
68	Desplazamientos relacionados con problem	14/09/2013	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	190,3	R-DC-046-2013	32.351,00	Puerto Lindo	Traslado personal
69	Intento de navegación y sobrevuelo en la zo	17/09/2013	29-896	Pick up	2008	7	184,00	184,24	R-DC-046-2013	33.900,16	Delta Costa Rica	operativo
70	Intento de navegación y sobrevuelo en la zo	19/10/2013	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	190,3	R-DC-046-2013	32.351,00	Puerto Lindo	Traslado de fucnionarios
71	Mantenimiento Estación Biológica Portillos	04/11/2013	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	190,3	R-DC-046-2013	32.351,00	Puerto Lindo	Ingreso Barra del Colorad
72	Mantenimiento Estación Biológica Portillos	07/11/2013	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	190,3	R-DC-046-2013	32.351,00	Puerto Lindo	Ingreso Barra del Colorad
73	Desplazamientos relacionados con problem	18/11/2013	29-1053	Pick up	2010	5	170,00	190,3	R-DC-046-2013	32.351,00	Puerto Lindo	Ingreso de Personal
74	Desplazamientos relacionados con problem	26/11/2013	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	190,3	R-DC-046-2013	32.351,00	Puerto Lindo	Ingreso Barra del Colorad
75	Intento de navegación	02/12/2013	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	191,44	R-DC-122-2013	32.544,80	Puerto Lindo	Traslado de personal
76	Intento de navegación	10/12/2013	29-1051	Pick up	2010	5	184,00	191,44	R-DC-122-2013	35.224,96	Delta CR, Calero	Visita a Calero
77	Desplazamientos relacionados con problem	20/12/2013	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	191,44	R-DC-122-2013	32.544,80	Puerto Lindo	traslado de funcionarios
78	Desplazamientos relacionados con problem	08/01/2014	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	191,44	R-DC-122-2013	32.544,80	Puerto Lindo	Entrada de personal al Re
79	Desplazamientos relacionados con problem	22/01/2014	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	191,44	R-DC-122-2013	32.544,80	Puerto Lindo	Ingreso Barra del Colorad
80	Desplazamientos relacionados con problem	29/01/2014	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	191,44	R-DC-122-2013	32.544,80	Puerto Lindo	Entrada de personal al Re
81	Desplazamientos relacionados con problem	08/02/2014	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	191,44	R-DC-122-2013	32.544,80	Puerto Lindo	Entrada de personal
82	Desplazamientos relacionados con problem	10/02/2014	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	191,44	R-DC-122-2013	32.544,80	Puerto Lindo	Traslado de Personal
83	Desplazamientos relacionados con problem	10/02/2014	29-873	Rural	2003	13	170,00	172,84	R-DC-122-2013	29.382,80	Puerto Lindo	Monitoreo Ambiental
84	Desplazamientos relacionados con problem	13/02/2014	29-1108	Rural	2009	6	184,00	194,23	R-DC-122-2013	35.738,32	Delta Costa Rica	traslado de funcionarios
85	Desplazamientos relacionados con problem	15/02/2014	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	191,44	R-DC-122-2013	32.544,80	Puerto Lindo	Traslado de Personal
86	Desplazamientos relacionados con problem	17/02/2014	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	191,44	R-DC-122-2013	32.544,80	Puerto Lindo	Traslado de personal
87	Desplazamientos relacionados con problem	17/02/2014	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	191,44	R-DC-122-2013	32.544,80	Puerto Lindo	Traslado de Personal
88	Desplazamientos relacionados con problem	20/02/2014	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	191,44	R-DC-122-2013	32.544,80	Puerto Lindo	Traslado de Personal
89	Visita para la Verificación de la zona ACTo,	10/03/2014	29-1108	Rural	2009	6	126,00	191,44	R-DC-122-2013	24.121,44	San José	Reunion
90	Inspección de Comisión de seguimiento Est	30/05/2014	347-85	Rural	2014	2	170,00	205,43	R-DC-122-2013	34.923,10	Puerto Lindo	Inspeccion estación biolo
91	Desplazamientos relacionados con problem	21/06/2014	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	191,44	R-DC-122-2013	32.544,80	Puerto Lindo	Ingreso de Personal
92	Desplazamientos relacionados con problem	23/06/2014	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	191,44	R-DC-122-2013	32.544,80	Puerto Lindo	Ingreso de Personal
93	Desplazamientos relacionados con problem	29/08/2014	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	194,63	R-DC-040-2014	33.087,10	Puerto Lindo	Traslado Funcionarios
94	Desplazamientos relacionados con problem	08/09/2014	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	194,63	R-DC-040-2014	33.087,10	Puerto Lindo	Ingreso de Personal
95	Desplazamientos relacionados con problem	09/10/2014	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	194,63	R-DC-040-2014	33.087,10	Puerto Lindo	Ingreso de Personal
96	Desplazamientos relacionados con problem	13/10/2014	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	194,63	R-DC-040-2014	33.087,10	Puerto Lindo	Traslado de Personal
97	Desplazamientos relacionados con problem	20/10/2014	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	194,63	R-DC-040-2014	33.087,10	Puerto Lindo	Traslado de Personal
98	Desplazamientos relacionados con problem	04/11/2014	29-1065	Pick up	2010	5	184,00	194,63	R-DC-040-2014	35.811,92	Delta Costa Rica	Inspección
99	Intento de navegación	11/11/2014	347-80	Rural	2014	2	184,00	208,42	R-DC-040-2014	38.349,28	Delta CR, Calero	Inspección Isla Calero
100	Operativo en conjunto con Fuerza Pública	12/11/2014	347-80	Rural	2014	2	184,00	208,42	R-DC-040-2014	38.349,28	Delta CR, Calero	
101	Operativo en conjunto con Fuerza Pública	13/11/2014	347-80	Rural	2014	2	170,00	208,42	R-DC-040-2014	35.431,40	Puerto Lindo	
102	Operativo en conjunto con Fuerza Pública	14/11/2014	347-73	Rural	2014	2	126,00	208,42	R-DC-040-2014	26.260,92	San José	Reunion en cancilleria
103	Intento de navegación por el río San Juan	04/12/2014	347-80	Rural	2014	2	184,00	201,07	R-DC-089-2014	36.996,88	Delta CR, Calero	Gira a Calero
104	Reunión de coordinación para ingreso de m	16/12/2014	347-80	Rural	2014	2	126,00	201,07	R-DC-089-2014	25.334,82	San José	Asistencia a Reunión
105	Intento de navegación por el río San Juan	19/12/2014	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	186,83	R-DC-089-2014	31.761,10	Puerto Lindo	Ingreso de Personal
106	Contrucción de dique	09/01/2015	347-73	Rural	2014	2	126,00	201,07	R-DC-089-2014	25.334,82	San José	Reunion Cancillería
107	Contrucción de dique	16/01/2015	347-41	Pick up	2014	2	126,00	201,07	R-DC-103-2014	25.334,82	San José	Reunion Cancillería

108	Contrucción de dique	27/01/2015	29-1105	Rural	2012	3	170,00	179,69	R-DC-103-2014	30.547,30	Puerto Lindo	contol y proteccion
109	Contrucción de dique	12/02/2015	347-83	Rural	2014	2	170,00	193,88	R-DC-103-2014	32.959,60	Puerto Lindo	Coordinacion con la comic
110	Contrucción de dique	02/03/2015	347-80	Rural	2014	2	126,00	193,88	R-DC-103-2014	24.428,88	San José	Reunión en CNE
111	Contrucción de dique	04/03/2015	347-80	Rural	2014	2	126,00	193,88	R-DC-103-2014	24.428,88	Puerto Lindo	Agua dulce
112	Contrucción de dique	20/03/2015	29-1108	Rural	2009	6	126,00	166,32	R-DC-013-2015	20.956,32	San José	Reunión en Cancillería
113	Contrucción de dique	29/03/2015	29-1108	Rural	2009	6	170,00	166,32	R-DC-013-2015	28.274,40	Puerto Lindo	Caso Portillos
114	Contrucción de dique	04/04/2015	347-80	Rural	2014	2	170,00	182,68	R-DC-013-2015	31.055,60	Puerto Lindo	operativo
115	Desplazamientos relacionados con problem	14/05/2015	347-83	Rural	2014	2	170,00	186,45	R-DC-033-2015	31.696,50	Puerto Lindo	ingreso Comitiva SINAC
116	Desplazamientos relacionados con problem	28/10/2015	347-85	Rural	2014	2	170,00	188,73	R-DC-049-2015	32.084,10	Puerto Lindo	Trasldo de Personal
117	Entrega de mantenimiento Xilo Estacion Bic	16/11/2015	347-83	Rural	2014	2	170,00	181,88	R-DC-127-2015	30.919,60	Puerto Lindo	Visita estacion portillos
118	Desplazamientos relacionados con problem	03/12/2015	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	164,5	R-DC-127-2015	27.965,00	Puerto Lindo	Ingreso de Personal
119	Desplazamientos relacionados con problem	11/12/2015	29-1065	Pick up	2010	5	170,00	164,5	R-DC-127-2015	27.965,00	Puerto Lindo	Traslado de personal

Annex 7

National Coast Guard Service of Costa Rica, Department of Salaries and Wages, Report on working hours by personnel of the Coast Guard in missions that took place on occasion of Nicaragua's occupation of Costa Rican territory

21 October 2010 to 19 January 2015

English translation

Ministry of Public Security
Human Resources Department
Department of Salaries and Wages

Administrative Office of the National Coast Guard Service

Vessel	Working Hours	Estimated Cost
Caribe III	1100:56:00	1.604.740,68
Penshurt III	301:30:00	989.521,49
Esquinas	290:55:00	1.114.670,05
GC 16-6	223:50:00	536.927,25
GC 40-3	135:05:00	388.523,79
Gc 30-1	1396:35:00	4.447.710,58
Jaguar I	115:35:00	359.746,66
GC 32-5	624:25:00	2.009.708,98
BPD 006	95:30:00	258.750,61
Total	**4284:21:00**	***11.710.300,08***

Social Security	₡2.322.152,51
13th Month	₡975.468,00
School Salary	₡959.073,58
TOTAL	***15.966.994,16***

$29.459,40

Vessel. Caribe III															
Trip	Date	Depart	Arrival	Hours/eng	Hours/vesse	Fuel	Number	Man/Hours	Monthly average	Salary/Hour	hours	minutes	total hours	cost by persone	Total Cost
932	21/10/2010	05:10	16:45	00:50:00	11:35	27	3	34:45:00	477.666,63	1.326,85	10	0,75	10,75	14.263,66	42.790,97
933	21/10/2010	19:55	21:10	00:30:00	01:15	3	5	6:15:00	477.666,63	1.326,85	6	0,25	6,25	8.292,82	41.464,12
934	23/10/2010	06:20	13:20	02:05:00	06:50	27	3	20:30:00	477.666,63	1.326,85	20	0,50	20,50	27.200,46	81.601,38
935	23/10/2010	15:40	18:35	00:40:00	03:55	3	5	19:35:00	477.666,63	1.326,85	19	0,58	19,58	25.984,18	129.920,90
937	25/10/2010	07:15	16:10	02:00:00	09:00	55	3	27:00:00	477.666,63	1.326,85	3	-	3,00	3.980,56	11.941,67
944	03/11/2010	07:50	12:30	05:50:00	04:40	37	2	9:20:00	477.666,63	1.326,85	9	0,33	9,33	12.383,95	24.767,90
947	04/11/2010	12:20	16:45	04:25:00	04:25	50	2	8:50:00	477.666,63	1.326,85	8	0,83	8,83	11.720,52	23.441,05
948	05/11/2010	18:35	21:45	02:30:00	03:10	40	2	6:20:00	477.666,63	1.326,85	6	0,33	6,33	8.403,39	16.806,79
949	06/11/2010	21:45	00:30	02:40:00	02:30	40	2	5:00:00	477.666,63	1.326,85	5	-	5,00	6.634,26	13.268,52
950	07/11/2010	17:20	20:25	02:50:00	03:05	55	2	6:10:00	477.666,63	1.326,85	6	0,17	6,17	8.182,25	16.364,50
951	09/11/2010	09:00	12:25	01:55:00	03:15	20	2	6:30:00	477.666,63	1.326,85	6	0,50	6,50	8.624,54	17.249,07
954	15/11/2010	07:30	11:40	02:15:00	04:10	62	2	8:20:00	477.666,63	1.326,85	8	0,33	8,33	11.057,10	22.114,20
955	15/11/2010	14:55	16:50	01:55:00	02:05	35	2	4:10:00	477.666,63	1.326,85	4	0,17	4,17	5.528,55	11.057,10
956	16/11/2010	06:05	07:30	00:40:00	01:25	10	2	2:50:00	477.666,63	1.326,85	2	0,83	2,83	3.759,41	7.518,83
957	16/11/2010	20:00	00:15	02:50:00	04:15	50	2	8:30:00	477.666,63	1.326,85	8	0,50	8,50	11.278,24	22.556,48
958	17/11/2010	13:30	17:00	02:30:00	03:30	50	2	7:00:00	477.666,63	1.326,85	7	-	7,00	9.287,96	18.575,92
959	18/11/2010	11:35	16:05	01:35:00	04:30	40	2	9:00:00	477.666,63	1.326,85	9	-	9,00	11.941,67	23.883,33
960	18/11/2010	19:30	05:50	00:40:00	08:40	10	2	17:20:00	477.666,63	1.326,85	17	0,33	17,33	22.998,76	45.997,53
961	19/11/2010	12:30	17:10	02:45:00	04:40	30	2	9:20:00	477.666,63	1.326,85	9	0,33	9,33	12.383,95	24.767,90
962	19/11/2010	21:50	23:45	02:05:00	02:15	30	2	4:30:00	477.666,63	1.326,85	4	0,50	4,50	5.970,83	11.941,67
964	20/11/2010	07:55	12:12	03:50:00	04:15	60	2	8:30:00	477.666,63	1.326,85	8	0,50	8,50	11.278,24	22.556,48
965	20/11/2010	13:10	17:05	03:30:00	03:55	50	2	7:50:00	477.666,63	1.326,85	7	0,83	7,83	10.393,67	20.787,34
967	22/11/2010	06:55	10:10	03:25:00	03:15	55	2	6:30:00	477.666,63	1.326,85	6	0,50	6,50	8.624,54	17.249,07
968	22/11/2010	14:50	17:55	03:15:00	03:05	50	2	6:10:00	477.666,63	1.326,85	6	0,17	6,17	8.182,25	16.364,50
969	23/11/2010	11:55	15:05	00:25:00	03:10	3	3	9:30:00	477.666,63	1.326,85	9	0,50	9,50	12.605,09	37.815,27
970	23/11/2010	17:00	19:15	02:05:00	02:15	48	2	4:30:00	477.666,63	1.326,85	4	0,50	4,50	5.970,83	11.941,67
971	25/11/2010	14:00	15:45	01:45:00	01:45	45	2	3:30:00	477.666,63	1.326,85	3	0,50	3,50	4.643,98	9.287,96
972	21/11/2010	13:00	17:00	01:50:00	04:00	60	3	12:00:00	477.666,63	1.326,85	12	-	12,00	15.922,22	47.766,66
973	27/11/2010	07:30	12:00	03:00:00	04:30	65	2	9:00:00	477.666,63	1.326,85	9	-	9,00	11.941,67	23.883,33
976	30/11/2010	08:00	14:30	05:30:00	06:30	110	2	13:00:00	477.666,63	1.326,85	13	-	13,00	17.249,07	34.498,15
980	05/12/2010	12:00	16:55	04:30:00	04:55	30	2	9:50:00	477.666,63	1.326,85	9	0,83	9,83	13.047,38	26.094,75
982	07/12/2010	04:15	07:30	01:15:00	03:15	15	2	6:30:00	477.666,63	1.326,85	6	0,50	6,50	8.624,54	17.249,07
984	08/12/2010	05:05	18:00	07:45:00	12:55	90	2	25:50:00	477.666,63	1.326,85	1	0,83	1,83	2.432,56	4.865,12
985	09/12/2010	03:20	18:10	04:45:00	14:50	65	2	29:40:00	477.666,63	1.326,85	5	0,67	5,67	7.518,83	15.037,65
986	10/12/2010	05:00	15:30	06:45:00	10:30	120	1	10:30:00	477.666,63	1.326,85	10	0,50	10,50	13.931,94	13.931,94
993	14/12/2010	06:50	17:20	05:10:00	10:30	70	2	21:00:00	477.666,63	1.326,85	21	-	21,00	27.863,89	55.727,77
994	18/12/2010	05:20	16:40	06:35:00	11:20	88	2	22:40:00	477.666,63	1.326,85	22	0,67	22,67	30.075,31	60.150,61
995	16/12/2010	07:10	12:25	04:45:00	05:15	100	2	10:30:00	477.666,63	1.326,85	10	0,50	10,50	13.931,94	27.863,89
996	21/10/2010	12:35	15:15	01:20:00	02:40	40	2	5:20:00	477.666,63	1.326,85	5	0,33	5,33	7.076,54	14.153,09
997	22/12/2010	07:45	15:00	02:45:00	07:15	95	2	14:30:00	477.666,63	1.326,85	14	0,50	14,50	19.239,35	38.478,70
998	23/12/2010	06:45	13:20	02:05:00	06:35	70	3	19:45:00	477.666,63	1.326,85	19	0,75	19,75	26.205,32	78.615,97
999	24/12/2010	08:05	11:00	01:15:00	02:55	40	2	5:50:00	477.666,63	1.326,85	5	0,83	5,83	7.739,97	15.479,94
1001	20/12/2010	05:00	06:35	1:45:00	01:35	40	2	3:10:00	477.666,63	1.326,85	3	0,17	3,17	4.201,70	8.403,39
1007	04/01/2011	07:15	13:30	03:25	03:13	95	2	6:26:00	488.830,38	1.357,86	6	0,43	6,43	8.735,58	17.471,16
1015	11/01/2011	00:00	13:15	01:55	01:45	55	3	5:15:00	488.830,38	1.357,86	5	0,25	5,25	7.128,78	21.386,33
1020	13/01/2011	09:45	17:30	02:55	02:45	65	1	2:45:00	488.830,38	1.357,86	2	0,75	2,75	3.734,12	3.734,12

1021	16/01/2011	10:00	13:25	01:40	01:30	45	2	3:00:00	488.830,38	1.357,86	3	-	3,00	4.073,59	8.147,17
1022	17/01/2011	10:15	17:50	04:05	03:55	60	2	7:50:00	488.830,38	1.357,86	7	0,83	7,83	10.636,59	21.273,17
1025	20/01/2011	14:15	15:40	01:30	01:20	50	2	2:40:00	488.830,38	1.357,86	2	0,67	2,67	3.620,97	7.241,93
1028	24/01/2011	09:15	12:15	01:45	01:35	45	2	3:10:00	488.830,38	1.357,86	3	0,17	3,17	4.299,90	8.599,79
1030	25/01/2011	20:00	23:00	02:20	02:10	30	2	4:20:00	488.830,38	1.357,86	4	0,33	4,33	5.884,07	11.768,14
1034	02/02/2011	14:40	18:40	02:15	02:05	50	2	4:10:00	488.830,38	1.357,86	4	0,17	4,17	5.657,76	11.315,52
1036	04/02/2011	08:15	11:20	02:25	02:15	55	2	4:30:00	488.830,38	1.357,86	4	0,50	4,50	6.110,38	12.220,76
1042	12/02/2011	18:00	18:40	00:40	00:30	20	2	1:00:00	488.830,38	1.357,86	1	-	1,00	1.357,86	2.715,72
1058	24/03/2011	16:05	16:35	00:35	00:25	15	2	0:50:00	488.830,38	1.357,86	0	0,83	0,83	1.131,55	2.263,10
1068	05/04/2011	10:00	17:00	04:15	04:05	108	2	8:10:00	488.830,38	1.357,86	8	0,17	8,17	11.089,21	22.178,42
1080	21/04/2011	15:10	15:30	00:30	00:20	15	2	0:40:00	488.830,38	1.357,86	0	0,67	0,67	905,24	1.810,48
1081	22/04/2011	09:00	09:45	00:55	00:45	25	2	1:30:00	488.830,38	1.357,86	1	0,50	1,50	2.036,79	4.073,59
1084	27/04/2011	10:35	12:35	02:10	02:00	35	1	2:00:00	488.830,38	1.357,86	2	-	2,00	2.715,72	2.715,72
1085	29/04/2011	05:30	12:30	03:00	02:50	70	2	5:40:00	488.830,38	1.357,86	5	0,67	5,67	7.694,55	15.389,10
1086	30/04/2011	09:00	10:15	01:25	01:15	30	2	2:30:00	488.830,38	1.357,86	2	0,50	2,50	3.394,66	6.789,31
1089	05/04/2011	12:00	18:20	03:30	03:20	87	2	6:40:00	488.830,38	1.357,86	6	0,67	6,67	9.052,41	18.104,83
1107	26/06/2011	12:20	13:20	01:10	01:00	34	2	2:00:00	488.830,38	1.357,86	2	-	2,00	2.715,72	5.431,45
1116	06/07/2011	07:10	16:40	05:45	05:35	95	2	11:10:00	502.293,00	1.395,26	11	0,17	11,17	15.580,38	31.160,77
1117	08/07/2011	10:45	16:10	02:55	01:55	55	2	3:50:00	502.293,00	1.395,26	3	0,83	3,83	5.348,49	10.696,98
1140	11/08/2011	09:30	17:25	03:10	03:00	135	2	6:00:00	502.293,00	1.395,26	6	-	6,00	8.371,55	16.743,10
1149	21/08/2011	19:00	23:45	04:55	04:45	35	3	14:15:00	502.293,00	1.395,26	14	0,25	14,25	19.882,43	59.647,29
1151	23/08/2011	15:25	16:45	01:30	01:20	30	2	2:40:00	502.293,00	1.395,26	2	0,67	2,67	3.720,69	7.441,38
1159	29/08/2011	13:40	16:25	01:30	01:20	55	3	4:00:00	502.293,00	1.395,26	4	-	4,00	5.581,03	16.743,10
1161	30/08/2011	19:00	00:00	05:10	05:00	55	2	10:00:00	502.293,00	1.395,26	10	-	10,00	13.952,58	27.905,17
1163	31/08/2011	10:25	15:25	03:30	03:20	100	2	6:40:00	502.293,00	1.395,26	6	0,67	6,67	9.301,72	18.603,44
1165	03/09/2011	08:35	10:45	01:05	00:55	40	5	4:35:00	502.293,00	1.395,26	4	0,58	4,58	6.394,93	31.974,67
1168	05/09/2011	08:15	12:45	02:55	02:45	70	4	11:00:00	502.293,00	1.395,26	11	-	11,00	15.347,84	61.391,37
1169	05/09/2011	19:00	23:00	02:50	02:40	55	4	10:40:00	502.293,00	1.395,26	10	0,67	10,67	14.882,76	59.531,02
1171	06/09/2011	19:00	23:45	01:10	04:40	67	3	14:00:00	502.293,00	1.395,26	14	-	14,00	19.533,62	58.600,85
1173	09/09/2011	05:30	16:30	01:45	01:00	54	2	2:00:00	502.293,00	1.395,26	2	-	2,00	2.790,52	5.581,03
1174	10/09/2011	05:50	07:25	05:00	01:35	60	2	3:10:00	502.293,00	1.395,26	3	0,17	3,17	4.418,32	8.836,64
1176	12/09/2011	03:00	09:00	05:10	04:50	85	3	14:30:00	502.293,00	1.395,26	14	0,50	14,50	20.231,25	60.693,74
1180	13/09/2011	19:00	01:00	04:40	05:00	80	4	20:00:00	502.293,00	1.395,26	20	-	20,00	27.905,17	111.620,67
1182	18/09/2011	19:00	23:30	01:55	04:30	42	3	13:30:00	502.293,00	1.395,26	13	0,50	13,50	18.835,99	56.507,96
1183	19/09/2011	12:50	16:40	03:10	01:45	60	4	7:00:00	502.293,00	1.395,26	7	-	7,00	9.766,81	39.067,23
1184	20/09/2011	08:05	15:25	01:55	03:00	60	4	12:00:00	502.293,00	1.395,26	12	-	12,00	16.743,10	66.972,40
1185	21/09/2011	03:05	06:30	03:55	03:25	40	4	13:40:00	502.293,00	1.395,26	13	0,67	13,67	19.068,53	76.274,12
1189	01/10/2011	19:00	23:30	04:25	04:15	60	4	17:00:00	502.293,00	1.395,26	17	-	17,00	23.719,39	94.877,57
1190	04/10/2011	19:00	00:00	04:55	04:45	90	4	19:00:00	502.293,00	1.395,26	19	-	19,00	26.509,91	106.039,63
1191	05/10/2011	10:20	16:00	04:45	04:35	45	2	9:10:00	502.293,00	1.395,26	9	0,17	9,17	12.789,87	25.579,74
1197	17/10/2011	03:00	07:00	04:10	04:00	70	3	12:00:00	502.293,00	1.395,26	12	-	12,00	16.743,10	50.229,30
1200	20/10/2011	11:00	13:15	01:40	01:30	30	3	4:30:00	502.293,00	1.395,26	4	0,50	4,50	6.278,66	18.835,99
1200	21/10/2011	19:55	20:40	00:50	00:40	10	4	2:40:00	502.293,00	1.395,26	2	0,67	2,67	3.720,69	14.882,76
1214	02/11/2011	07:30	14:50	06:05	03:55	95	2	7:50:00	502.293,00	1.395,26	7	0,83	7,83	10.929,52	21.859,05
1216	02/11/2011	19:30	00:15	04:50	04:40	60	4	18:40:00	502.293,00	1.395,26	18	0,67	18,67	26.044,82	104.179,29
1221	14/11/2011	03:00	07:40	05:40	03:30	40	3	10:30:00	502.293,00	1.395,26	10	0,50	10,50	14.650,21	43.950,64
1225	16/11/2011	19:00	22:40	03:50	03:40	38	3	11:00:00	502.293,00	1.395,26	11	-	11,00	15.347,84	46.043,53
1232	20/11/2011	03:05	06:45	03:50	03:40	40	3	11:00:00	502.293,00	1.395,26	11	-	11,00	15.347,84	46.043,53
1234	21/11/2011	08:20	19:20	06:40	06:30	150	2	13:00:00	502.293,00	1.395,26	13	-	13,00	18.138,36	36.276,72

1235	23/11/2011	09:15	12:40	03:00	02:50	42	2	5:40:00	502.293,00	1.395,26	5	0,67	5,67	7.906,46	15.812,93
1236	29/11/2011	05:30	12:55	00:35	05:25	100	3	16:15:00	502.293,00	1.395,26	16	0,25	16,25	22.672,95	68.018,84
1244	04/03/2011	16:20	17:20	00:00	01:00	40	2	2:00:00	488.830,38	1.357,86	2	-	2,00	2.715,72	5.431,45
1247	08/03/2011	07:15	13:00	01:15	01:05	35	2	2:10:00	488.830,38	1.357,86	2	0,17	2,17	2.942,03	5.884,07
1252	15/03/2011	18:00	19:00	01:10	01:00	30	2	2:00:00	488.830,38	1.357,86	2	-	2,00	2.715,72	5.431,45
1253	16/03/2011	19:00	21:30	02:40	02:30	30	3	7:30:00	488.830,38	1.357,86	7	0,50	7,50	10.183,97	30.551,90
1257	28/03/2011	18:00	15:00	02:20	02:10	65	2	4:20:00	488.830,38	1.357,86	4	0,33	4,33	5.884,07	11.768,14
1263	06/04/2011	09:35	12:10	02:45	02:35	35	2	5:10:00	488.830,38	1.357,86	5	0,17	5,17	7.015,62	14.031,24
1269	16/04/2011	15:45	17:35	02:00	01:50	55	2	3:40:00	488.830,38	1.357,86	3	0,67	3,67	4.978,83	9.957,66
1270	25/04/2011	08:10	12:30	03:00	02:50	110	2	5:40:00	488.830,38	1.357,86	5	0,67	5,67	7.694,55	15.389,10
1274	02/05/2011	17:50	19:50	02:10	02:00	50	3	6:00:00	488.830,38	1.357,86	6	-	6,00	8.147,17	24.441,52
1289	30/05/2011	07:40	14:00	05:20	05:10	80	2	10:20:00	488.830,38	1.357,86	10	0,33	10,33	14.031,24	28.062,48
1293	06/06/2012	05:35	16:35	08:30	08:20	120	3	25:00:00	510.950,00	1.419,31	1	-	1,00	1.419,31	4.257,92
1301	17/06/2012	13:25	15:40	02:00	01:50	45	2	3:40:00	510.950,00	1.419,31	3	0,67	3,67	5.204,12	10.408,24
1307	21/06/2012	07:35	16:40	04:40	04:50	85	2	9:40:00	510.950,00	1.419,31	9	0,67	9,67	13.719,95	27.439,91
1311	27/06/2012	05:15	13:15	06:10	06:00	120	2	12:00:00	510.950,00	1.419,31	12	-	12,00	17.031,67	34.063,33
1313	01/07/2012	19:00	00:30	05:40	05:30	30	4	22:00:00	531.126,75	1.475,35	22	-	22,00	32.457,75	129.830,98
1314	01/07/2012	09:00	12:00	02:10	02:00	50	3	6:00:00	531.126,75	1.475,35	6	-	6,00	8.852,11	26.556,34
1316	02/07/2012	13:00	16:30	02:20	02:10	50	3	6:30:00	531.126,75	1.475,35	6	0,50	6,50	9.589,79	28.769,37
1317	04/07/2012	16:00	18:00	02:10	02:00	50	2	4:00:00	531.126,75	1.475,35	4	-	4,00	5.901,41	11.802,82
1322	19/07/2012	08:10	09:30	01:30	01:20	45	3	4:00:00	531.126,75	1.475,35	4	-	4,00	5.901,41	17.704,23
1328	08/07/2012	12:00	13:30	01:40	01:30	45	2	3:00:00	531.126,75	1.475,35	3	-	3,00	4.426,06	8.852,11
1339	11/08/2012	20:00	00:10	04:20	04:10	65	3	12:30:00	531.126,75	1.475,35	12	0,50	12,50	18.441,90	55.325,70
1340	21/08/2012	07:20	13:45	03:35	06:25	75	3	19:15:00	531.126,75	1.475,35	19	0,25	19,25	28.400,53	85.201,58
1343	23/08/2012	12:30	18:30	02:50	06:00	50	3	18:00:00	531.126,75	1.475,35	18	-	18,00	26.556,34	79.669,01
1345	28/08/2012	15:00	16:40	01:50	01:40	35	1	1:40:00	531.126,75	1.475,35	1	0,67	1,67	2.458,92	2.458,92
Totales					***451:33:00***	***6610***		***1100:56:00***	59.637.605,63					531.884,25	1.604.740,68
									59.637.605,63						

Vessel - Penshurt III															
Trip	Date	Depart	Arrival	Hours/eng	Hours/vesse	Fuel	Number	Man/Hours	Monthly average	Salary/Hour	hours	minutes	total hours	cost by perso	Total Cost
281	17/12/2011	06:45	11:40	15:00:00	5:00:00	250	2	10:00:00	502.293,00	1.395,26	10	-	10,00	13.952,58	27.905,17
288	28/12/2012	05:25	10:35	08:45:00	5:00:00	240	2	10:00:00	531.126,75	1.475,35	10	-	10,00	14.753,52	29.507,04
289	19/01/2012	07:30	12:55	16:30:00	5:15:00	280	3	15:45:00	510.950,00	1.419,31	15	0,75	15,75	22.354,06	67.062,19
293	27/01/2012	07:30	13:25	09:30:00	3:10:00	220	3	9:30:00	510.950,00	1.419,31	9	0,50	9,50	13.483,40	40.450,21
294	28/01/2012	07:00	12:00	09:00:00	1:00:00	200	1	1:00:00	510.950,00	1.419,31	1	-	1,00	1.419,31	1.419,31
296	29/02/2012	16:55	17:55	10:15:00	12:00:00	320	2	24:00:00	510.950,00	1.419,31	0	-	-	-	-
298	01/02/2012	14:05	21:50	09:45:00	9:45:00	220	2	19:30:00	510.950,00	1.419,31	19	0,50	19,50	27.676,46	55.352,92
300	08/02/2012	07:40	16:00	08:40:00	7:30:00	290	5	37:30:00	510.950,00	1.419,31	13	0,50	13,50	19.160,63	95.803,13
374	17/07/2012	13:30	15:50	02:35:00	2:25:00	200	4	9:40:00	531.126,75	1.475,35	9	0,67	9,67	14.261,74	57.046,95
375	09/08/2012	10:10	18:10	02:50:00	2:40:00	210	1	2:40:00	531.126,75	1.475,35	2	0,67	2,67	3.934,27	3.934,27
381	09/09/2012	12:40	15:45	02:25:00	2:15:00	210	1	2:15:00	531.126,75	1.475,35	2	0,25	2,25	3.319,54	3.319,54
385	30/09/2012	13:20	16:40	02:20:00	2:10:00	245	1	2:10:00	531.126,75	1.475,35	2	0,17	2,17	3.196,60	3.196,60
389	11/10/2012	11:50	15:50	03:50:00	3:40:00	350	2	7:20:00	531.126,75	1.475,35	7	0,33	7,33	10.819,25	21.638,50
394	21/10/2012	14:00	18:00	02:10:00	2:00:00	150	2	4:00:00	531.126,75	1.475,35	4	-	4,00	5.901,41	11.802,82
401	01/11/2012	10:05	17:10	04:15:00	4:05:00	260	2	8:10:00	531.126,75	1.475,35	8	0,17	8,17	12.048,71	24.097,42
402	02/11/2012	06:30	10:50	03:40:00	4:25:00	280	2	8:50:00	531.126,75	1.475,35	8	0,83	8,83	13.032,28	26.064,55
405	11/11/2012	13:20	15:30	02:20:00	2:10:00	160	2	4:20:00	531.126,75	1.475,35	4	0,33	4,33	6.393,19	12.786,38
415	29/11/2012	12:55	15:30	02:35:00	2:45:00	245	4	11:00:00	531.126,75	1.475,35	11	-	11,00	16.228,87	64.915,49
420	08/12/2012	10:00	15:30	04:10:00	4:00:00	445	1	4:00:00	531.126,75	1.475,35	4	-	4,00	5.901,41	5.901,41
427	17/12/2012	12:45	17:00	03:55:00	3:45:00	320	2	7:30:00	531.126,75	1.475,35	7	0,50	7,50	11.065,14	22.130,28
430	20/12/2012	07:45	10:30	02:55:00	2:45:00	260	2	5:30:00	531.126,75	1.475,35	5	0,50	5,50	8.114,44	16.228,87
431	20/12/2012	12:20	14:20	02:10:00	2:00:00	180	5	10:00:00	531.126,75	1.475,35	10	-	10,00	14.753,52	73.767,60
437	27/12/2012	11:40	16:00	03:15:00	3:05:00	350	2	6:10:00	531.126,75	1.475,35	6	0,17	6,17	9.098,00	18.196,01
440	03/01/2013	13:00	14:35	01:45:00	1:35:00	200	6	9:30:00	539.649,13	1.499,03	9	0,50	9,50	14.240,74	85.444,44
443	06/01/2013	11:00	13:40	02:10:00	2:00:00	2	2	4:00:00	539.649,13	1.499,03	4	-	4,00	5.996,10	11.992,20
447	15/01/2013	08:00	12:15	04:25:00	4:15:00	260	2	8:30:00	539.649,13	1.499,03	8	0,50	8,50	12.741,72	25.483,43
455	26/01/2013	13:00	12:10	20:30:00	3:40:00	225	2	7:20:00	539.649,13	1.499,03	7	0,33	7,33	10.992,85	21.985,71
456	28/01/2013	09:25	19:30	07:10:00	7:00:00	455	2	14:00:00	539.649,13	1.499,03	14	-	14,00	20.986,35	41.972,71
457	30/01/2013	10:50	16:00	04:10:00	4:00:00	195	2	8:00:00	539.649,13	1.499,03	8	-	8,00	11.992,20	23.984,41
458	01/02/2013	07:00	14:00	08:05:00	7:55:00	195	2	15:50:00	539.649,13	1.499,03	15	0,83	15,83	23.734,57	47.469,14
460	03/02/2013	07:30	11:00	03:40:00	3:30:00	230	2	7:00:00	539.649,13	1.499,03	7	-	7,00	10.493,18	20.986,35
303	17/02/2012	06:25	14:15	07:00:00	2:10:00	150	3	6:30:00	510.950,00	1.419,31	6	0,50	6,50	9.225,49	27.676,46
Totales				***191:45:00***	***128:55:00***	***7797***		***301:30:00***						371.271,52	989.521,49

Vessel - Esquinas															
Trip	Date	Depart	Arrival	Hours/eng	Hours/vesse	Fuel	Number	Man/Hours	Monthly average	Salary/Hour	hours	minutes	total hours	cost by person	Total Cost
1	14/08/2012	20:20	03:25	03:25:00	3:15:00	20	2	6:30:00	531.126,75	1.475,35	6	0,50	6,50	9.589,79	19.179,58
6	19/08/2013	15:00	17:00	02:10:00	2:00:00	30	2	4:00:00	539.649,13	1.499,03	4	-	4,00	5.996,10	11.992,20
13	29/08/2012	05:30	08:45	03:25:00	3:15:00	60	1	3:15:00	531.126,75	1.475,35	3	0,25	3,25	4.794,89	4.794,89
19	04/09/2012	09:50	19:20	03:30:00	3:20:00	82	2	6:40:00	531.126,75	1.475,35	6	0,67	6,67	9.835,68	19.671,36
20	05/04/2012	07:30	10:10	01:50:00	1:40:00	28	2	3:20:00	510.950,00	1.419,31	3	0,33	3,33	4.731,02	9.462,04
22	06/09/2012	06:55	10:50	02:50:00	3:55:00	65	1	3:55:00	531.126,75	1.475,35	3	0,92	3,92	5.778,46	5.778,46
38	22/08/2012	00:05	06:30	05:25:00	6:30:00	50	2	13:00:00	531.126,75	1.475,35	13	-	13,00	19.179,58	38.359,15
42	28/09/2012	20:00	00:30	02:30:00	2:20:00	30	2	4:40:00	531.126,75	1.475,35	4	0,67	4,67	6.884,98	13.769,95
50	11/10/2012	14:00	15:00	01:10:00	1:00:00	25	2	2:00:00	531.126,75	1.475,35	2	-	2,00	2.950,70	5.901,41
51	13/10/2012	00:00	06:40	06:50:00	6:40:00	60	2	13:20:00	531.126,75	1.475,35	13	0,33	13,33	19.671,36	39.342,72
52	14/10/2012	00:00	06:40	05:50:00	5:40:00	55	2	11:20:00	531.126,75	1.475,35	11	0,33	11,33	16.720,66	33.441,31
53	15/10/2012	00:00	06:30	06:40:00	6:30:00	60	2	13:00:00	531.126,75	1.475,35	13	-	13,00	19.179,58	38.359,15
54	15/10/2012	08:00	14:30	05:40:00	6:30:00	870	3	19:30:00	531.126,75	1.475,35	19	0,50	19,50	28.769,37	86.308,10
55	19/10/2012	09:00	16:45	04:40:00	4:30:00	75	4	18:00:00	531.126,75	1.475,35	18	-	18,00	26.556,34	106.225,35
56	20/10/2012	05:30	11:20	03:00:00	2:50:00	40	3	8:30:00	531.126,75	1.475,35	8	0,50	8,50	12.540,49	37.621,48
57	21/10/2012	00:00	06:25	05:15:00	5:05:00	35	3	15:15:00	531.126,75	1.475,35	15	0,25	15,25	22.499,12	67.497,36
61	02/11/2012	05:30	12:20	04:50:00	4:40:00	50	4	18:40:00	531.126,75	1.475,35	18	0,67	18,67	27.539,91	110.159,62
62	03/11/2012	14:00	21:00	05:40:00	7:00:00	55	4	28:00:00	531.126,75	1.475,35	4	-	4,00	5.901,41	23.605,63
64	06/11/2012	18:30	00:10	05:50:00	5:40:00	30	2	11:20:00	531.126,75	1.475,35	11	0,33	11,33	16.720,66	33.441,31
66	10/11/2012	09:40	15:10	03:40:00	5:30:00	35	3	16:30:00	531.126,75	1.475,35	16	0,50	16,50	24.343,31	73.029,93
67	12/11/2012	18:50	00:10	05:10:00	5:00:00	40	3	15:00:00	531.126,75	1.475,35	15	-	15,00	22.130,28	66.390,84
68	13/11/2012	12:10	18:00	05:10:00	5:50:00	45	3	17:30:00	531.126,75	1.475,35	17	0,50	17,50	25.818,66	77.455,98
69	14/11/2012	05:30	12:30	06:40:00	7:00:00	80	3	21:00:00	531.126,75	1.475,35	21	-	21,00	30.982,39	92.947,18
70	20/01/2013	19:30	23:40	04:20:00	4:10:00	25	4	16:40:00	539.649,13	1.499,03	16	0,67	16,67	24.983,76	99.935,02
Totales				***105:30:00***	***109:50:00***	***1945***		***290:55:00***							1.114.670,05

Vessel - GC 16-6															
Trip	Date	Departure	Arrival	Hours/eng	Fuel	Number	Man/Hours	Monthly average	Salary/Hour	hours	minutes	total hours	cost by persone	Total Cost
30	26/01/2013	10:00:00	11:30:00	01:30:00	12	2	3:00:00	539.649,13	1.499,03	3	-	3,00	4.497,08	8.994,15
31	28/01/2013	14:10:00	16:30:00	02:30:00	21	1	2:30:00	539.649,13	1.499,03	2	0,50	2,50	3.747,56	3.747,56
44	15/02/2013	9:25:00	11:35:00	02:15:00	16	1	2:15:00	539.649,13	1.499,03	2	0,25	2,25	3.372,81	3.372,81
79	20/03/2013	11:05:00	13:40:00	02:35:00	17	2	5:10:00	539.649,13	1.499,03	5	0,17	5,17	7.744,96	15.489,93
80	23/03/2013	8:45:00	15:50:00	02:25:00	17	2	14:00:00	539.649,13	1.499,03	14	-	14,00	20.986,35	41.972,71
81	25/03/2013	13:55:00	17:20:00	01:25:00	10	1	6:30:00	539.649,13	1.499,03	6	0,50	6,50	9.743,66	9.743,66
82	26/03/2013	9:15:00	11:30:00	01:20:00	10	1	2:15:00	539.649,13	1.499,03	2	0,25	2,25	3.372,81	3.372,81
83	26/03/2013	13:50:00	17:00:00	02:45:00	10	1	3:10:00	539.649,13	1.499,03	3	0,17	3,17	4.746,91	4.746,91
163	18/07/2013	6:55:00	13:55:00	01:30:00	12	1	7:00:00	539.649,13	1.499,03	7	-	7,00	10.493,18	10.493,18
35	02/02/2013	7:25:00	11:15:00	02:35:00	15	1	4:20:00	539.649,13	1.499,03	4	0,33	4,33	6.495,78	6.495,78
41	10/02/2013	13:55:00	20:30:00	04:20:00	28	4	26:00:00	539.649,13	1.499,03	2	-	2,00	2.998,05	11.992,20
44	15/02/2013	9:25:00	11:40:00	02:15:00	16	1	2:15:00	539.649,13	1.499,03	2	0,25	2,25	3.372,81	3.372,81
50	20/02/2013	18:55:00	23:30:00	03:40:00	12	2	9:00:00	539.649,13	1.499,03	9	-	9,00	13.491,23	26.982,46
55	25/02/2013	4:25:00	10:25:00	03:15:00	25	3	18:45:00	539.649,13	1.499,03	18	0,75	18,75	28.106,73	84.320,18
72	17/03/2013	9:25:00	11:05:00	01:40:00	14	1	2:20:00	539.649,13	1.499,03	2	0,33	2,33	3.497,73	3.497,73
94	06/04/2013	9:30:00	12:05:00	02:40:00	20	1	2:35:00	539.649,13	1.499,03	2	0,58	2,58	3.872,48	3.872,48
107	14/06/2013	7:20:00	12:15:00	04:30:00	30	2	9:00:00	539.649,13	1.499,03	9	-	9,00	13.491,23	26.982,46
108	15/06/2013	8:35:00	11:00:00	02:30:00	30	1	2:30:00	539.649,13	1.499,03	2	0,50	2,50	3.747,56	3.747,56
115	25/06/2013	8:00:00	12:30:00	03:20:00	30	2	6:40:00	539.649,13	1.499,03	6	0,67	6,67	9.993,50	19.987,00
123	05/07/2013	12:15:00	16:05:00	03:55:00	35	1	4:00:00	557.184,50	1.547,73	4	-	4,00	6.190,94	6.190,94
130	15/07/2013	8:25:00	10:55:00	02:05:00	13	1	2:10:00	557.184,50	1.547,73	2	0,17	2,17	3.353,43	3.353,43
134	26/07/2013	9:30:00	13:00:00	02:30:00	25	2	5:00:00	557.184,50	1.547,73	5	-	5,00	7.738,67	15.477,35
138	09/08/2013	10:40:00	18:30:00	02:55:00	17	2	15:30:00	557.184,50	1.547,73	15	0,50	15,50	23.989,89	47.979,78
154	03/09/2013	9:25:00	11:20:00	02:00:00	20	1	2:00:00	557.184,50	1.547,73	2	-	2,00	3.095,47	3.095,47
166	23/09/2013	9:15:00	11:20:00	02:10:00	20	1	2:10:00	557.184,50	1.547,73	2	0,17	2,17	3.353,43	3.353,43
174	13/10/2013	16:25:00	18:00:00	01:40:00	20	2	3:00:00	557.184,50	1.547,73	3	-	3,00	4.643,20	9.286,41
178	23/10/2013	16:25:00	20:00:00	03:40:00	15	2	7:00:00	557.184,50	1.547,73	7	-	7,00	10.834,14	21.668,29
186	02/11/2013	14:00:00	16:00:00	02:00:00	15	2	4:00:00	557.184,50	1.547,73	4	-	4,00	6.190,94	12.381,88
198	22/11/2013	14:15:00	16:10:00	02:00:00	15	2	4:00:00	557.184,50	1.547,73	4	-	4,00	6.190,94	12.381,88
207	02/12/2013	13:30:00	16:30:00	02:20:00	10	2	4:00:00	557.184,50	1.547,73	4	-	4,00	6.190,94	12.381,88
213	08/12/2013	7:05:00	15:00:00	05:40:00	26	1	8:00:00	557.184,50	1.547,73	8	-	8,00	12.381,88	12.381,88
216	12/12/2013	8:35:00	12:00:00	02:10:00	10	3	6:00:00	557.184,50	1.547,73	6	-	6,00	9.286,41	27.859,23
254	24/02/2014	13:25:00	15:30:00	02:10:00	20	1	2:10:00	560.997,00	1.558,33	2	0,17	2,17	3.376,37	3.376,37
281	03/08/2014	10:45:00	13:00:00	01:55:00	20	1	1:55:00	592.463,13	1.645,73	1	0,92	1,92	3.154,32	3.154,32
308	10/10/2014	12:20:00	14:40:00	02:30:00	16	1	2:30:00	592.463,13	1.645,73	2	0,50	2,50	4.114,33	4.114,33
309	22/10/2014	13:20:00	14:45:00	01:20:00	16	2	2:40:00	592.463,13	1.645,73	2	0,67	2,67	4.388,62	8.777,23
319	09/11/2014	15:15:00	17:00:00	01:50:00	10	1	1:50:00	592.463,13	1.645,73	1	0,83	1,83	3.017,17	3.017,17
323	17/12/2014	8:25:00	12:00:00	03:00:00	30	1	3:30:00	592.463,13	1.645,73	3	0,50	3,50	5.760,06	5.760,06
325	18/12/2014	15:55:00	18:10:00	01:50:00	20	2	3:40:00	592.463,13	1.645,73	3	0,67	3,67	6.034,35	12.068,69
327	21/12/2014	17:40:00	22:00:00	03:40:00	30	1	3:40:00	592.463,13	1.645,73	3	0,67	3,67	6.034,35	6.034,35
331	26/12/2014	13:25:00	16:30:00	03:10:00	30	1	3:10:00	592.463,13	1.645,73	3	0,17	3,17	5.211,48	5.211,48
335	06/01/2015	13:45:00	16:20:00	02:40:00	25	1	2:40:00	599.003,75	1.663,90	2	0,67	2,67	4.437,06	4.437,06
totales		***478:15:00***	***619:50:00***	***108:10:00***	***803***		***223:50:00***						306.740,79	536.927,25

Vessel - GC 40-3																
Trip	Date	Departure	Arrival	Hours/eng	Hours/vessel	Fuel	Number	Man/Hours	Monthly average	Salary/Hour	hours	minutes	total hours	cost by perso	Total Cost
1	13/09/2013	19:10	16:10	04:45:00		160	2	14:00:00	557.184,50	1.547,73	14	-	14,00	21.668,29	43.336,57
9	11/12/2013	13:40	15:10	04:20:00		161	2	3:00:00	557.184,50	1.547,73	3	-	3,00	4.643,20	9.286,41
16	14/02/2014	12:00	14:30	08:00:00		200	1	2:30:00	560.997,00	1.558,33	2	0,50	2,50	3.895,81	3.895,81
26	24/05/2014	07:30	11:00	04:00:00		148	2	3:00:00	560.997,00	1.558,33	3	-	3,00	4.674,98	9.349,95
31	29/05/2014	09:00	16:30	09:00:00		350	2	6:00:00	560.997,00	1.558,33	6	-	6,00	9.349,95	18.699,90
32	30/05/2014	07:25	16:50	12:35:00		400	2	16:00:00	560.997,00	1.558,33	16	-	16,00	24.933,20	49.866,40
35	04/06/2014	13:05	15:50	08:30:00		120	1	3:00:00	560.997,00	1.558,33	3	-	3,00	4.674,98	4.674,98
38	14/06/2014	13:00	16:00	06:00:00		170	2	4:00:00	560.997,00	1.558,33	4	-	4,00	6.233,30	12.466,60
42	21/06/2014	10:00	14:40	09:30:00		185	2	9:20:00	560.997,00	1.558,33	9	0,33	9,33	14.544,37	29.088,73
45	23/06/2014	12:00	14:10	05:00:00		130	1	2:10:00	560.997,00	1.558,33	2	0,17	2,17	3.376,37	3.376,37
50	04/07/2014	10:45	14:00	05:30:00		200	1	3:15:00	592.463,13	1.645,73	3	0,25	3,25	5.348,63	5.348,63
52	14/07/2014	10:25	13:30	06:00:00		170	1	3:05:00	592.463,13	1.645,73	3	0,08	3,08	5.074,34	5.074,34
56	22/07/2014	11:20	14:00	06:30:00		150	1	3:20:00	592.463,13	1.645,73	3	0,33	3,33	5.485,77	5.485,77
71	12/09/2014	06:30	17:15	13:00:00		460	2	22:30:00	592.463,13	1.645,73	22	0,50	22,50	37.028,95	74.057,89
87	27/11/2014	06:00	14:50	18:30:00		460	2	17:40:00	592.463,13	1.645,73	17	0,67	17,67	29.074,58	58.149,16
88	02/12/2014	09:00	15:00	16:30:00		250	2	12:00:00	592.463,13	1.645,73	12	-	12,00	19.748,77	39.497,54
91	12/12/2014	15:30	16:45	07:15:00		170	1	1:15:00	592.463,13	1.645,73	1	0,25	1,25	2.057,16	2.057,16
93	13/12/2014	12:20	13:45	04:40:00		110	1	1:35:00	592.463,13	1.645,73	1	0,58	1,58	2.605,74	2.605,74
95	20/12/2014	08:00	15:25	05:55:00		270	1	7:25:00	592.463,13	1.645,73	7	0,42	7,42	12.205,84	12.205,84
Totales				***155:30:00***		***4264***		***135:05:00***						216.624,21	388.523,79

₡100,00

Vessel - GC 30-1															
Trip	Date	Depart	Arrival	Hours/eng	Hours/vesse	Fuel	Number	Man/Hours	Monthly average	Salary/Hour	hours	minutes	total hours	cost by person	Total Cost
31	02/11/2010	12:30	18:40	4:20:00	04:10	100	1	4:10:00	477.666,63	1.326,85	4	0,17	4,17	5.528,55	5.528,55
32	03/11/2010	07:50	11:30	3:50:00	03:40	75	1	3:40:00	477.666,63	1.326,85	3	0,67	3,67	4.865,12	4.865,12
33	04/11/2010	12:20	16:20	8160:00:00	04:00	50	2	8:00:00	477.666,63	1.326,85	8	-	8,00	10.614,81	21.229,63
34	04/11/2010	18:30	21:30	2:40:00	03:00	60	2	6:00:00	477.666,63	1.326,85	6	-	6,00	7.961,11	15.922,22
35	06/11/2010	12:45	16:50	3:10:00	03:00	100	2	6:00:00	477.666,63	1.326,85	6	-	6,00	7.961,11	15.922,22
36	07/11/2010	08:00	11:50	3:10:00	03:50	75	2	7:40:00	477.666,63	1.326,85	7	0,67	7,67	10.172,53	20.345,06
37	07/11/2010	13:25	17:10	2:10:00	02:05	94	4	8:20:00	477.666,63	1.326,85	8	0,33	8,33	11.057,10	44.228,39
38	08/11/2010	08:10	10:40	2:10:00	02:00	80	3	6:00:00	477.666,63	1.326,85	6	-	6,00	7.961,11	23.883,33
40	12/11/2010	15:45	17:20	0:50:00	00:40	15	2	1:20:00	477.666,63	1.326,85	1	0,33	1,33	1.769,14	3.538,27
41	13/11/2010	07:30	12:25	3:45:00	03:35	105	2	7:10:00	477.666,63	1.326,85	7	0,17	7,17	9.509,10	19.018,21
42	14/11/2010	07:50	12:05	3:35:00	03:25	80	2	6:50:00	477.666,63	1.326,85	6	0,83	6,83	9.066,82	18.133,64
43	18/11/2010	12:35	16:05	1:40:00	01:30	85	2	3:00:00	477.666,63	1.326,85	3	-	3,00	3.980,56	7.961,11
44	18/11/2010	19:25	05:10	1:35:00	01:15	20	2	2:30:00	477.666,63	1.326,85	2	0,50	2,50	3.317,13	6.634,26
45	19/11/2010	07:45	18:30	1:45:00	01:35	40	2	3:10:00	477.666,63	1.326,85	3	0,17	3,17	4.201,70	8.403,39
46	19/11/2010	21:50	23:45	2:05:00	01:55	40	2	3:50:00	477.666,63	1.326,85	3	0,83	3,83	5.086,26	10.172,53
47	20/11/2010	07:55	14:20	5:05:00	04:45	90	2	9:30:00	477.666,63	1.326,85	9	0,50	9,50	12.605,09	25.210,18
48	21/11/2010	12:05	16:30	4:35:00	04:25	110	2	8:50:00	477.666,63	1.326,85	8	0,83	8,83	11.720,52	23.441,05
51	24/11/2010	17:55	21:10	3:25:00	03:15	150	2	6:30:00	477.666,63	1.326,85	6	0,50	6,50	8.624,54	17.249,07
53	15/12/2010	12:40	16:50	2:00:00	01:50	66	2	3:40:00	477.666,63	1.326,85	3	0,67	3,67	4.865,12	9.730,25
54	16/12/2010	06:40	18:20	3:25:00	03:15	170	2	6:30:00	477.666,63	1.326,85	6	0,50	6,50	8.624,54	17.249,07
55	17/12/2010	06:55	18:30	4:50:00	04:40	240	2	9:20:00	477.666,63	1.326,85	9	0,33	9,33	12.383,95	24.767,90
56	18/12/2010	05:55	17:20	2:25:00	02:15	130	2	4:30:00	477.666,63	1.326,85	4	0,50	4,50	5.970,83	11.941,67
57	20/12/2010	15:25	19:05	1:30:00	01:20	60	2	2:40:00	477.666,63	1.326,85	2	0,67	2,67	3.538,27	7.076,54
58	21/12/2010	07:00	12:25	1:40:00	01:30	60	2	3:00:00	477.666,63	1.326,85	3	-	3,00	3.980,56	7.961,11
59	21/12/2010	14:40	19:45	2:55:00	02:45	140	2	5:30:00	477.666,63	1.326,85	5	0,50	5,50	7.297,68	14.595,37
60	22/12/2010	05:00	13:20	1:50:00	01:40	100	2	3:20:00	477.666,63	1.326,85	3	0,33	3,33	4.422,84	8.845,68
61	23/12/2010	09:00	14:05	4:00:00	03:50	135	2	7:40:00	477.666,63	1.326,85	7	0,67	7,67	10.172,53	20.345,06
62	23/12/2010	15:40	21:50	3:30:00	03:20	129	3	10:00:00	477.666,63	1.326,85	10	-	10,00	13.268,52	39.805,55
63	25/12/2010	13:00	17:20	3:30:00	03:20	80	2	6:40:00	477.666,63	1.326,85	6	0,67	6,67	8.845,68	17.691,36
64	26/12/2010	05:00	06:35	1:30:00	01:20	60	2	2:40:00	477.666,63	1.326,85	2	0,67	2,67	3.538,27	7.076,54
65	26/12/2010	09:55	17:10	4:20:00	04:10	205	3	12:30:00	477.666,63	1.326,85	12	0,50	12,50	16.585,65	49.756,94
66	27/12/2010	05:00	07:20	1:40:00	01:30	55	2	3:00:00	477.666,63	1.326,85	3	-	3,00	3.980,56	7.961,11
69	29/12/2010	06:00	08:30	1:40:00	01:30	65	2	3:00:00	477.666,63	1.326,85	3	-	3,00	3.980,56	7.961,11
70	30/12/2010	06:55	12:10	3:10:00	03:00	135	1	3:00:00	477.666,63	1.326,85	3	-	3,00	3.980,56	3.980,56
71	31/12/2010	20:20	21:30	0:35:00	00:30	20	2	1:00:00	477.666,63	1.326,85	1	-	1,00	1.326,85	2.653,70
72	01/01/2011	21:00	22:40	0:30:00	00:25	10	2	0:50:00	488.830,38	1.357,86	0	0,83	0,83	1.131,55	2.263,10
73	02/01/2011	07:00	09:20	2:00:00	01:50	55	2	3:40:00	488.830,38	1.357,86	3	0,67	3,67	4.978,83	9.957,66
74	03/01/2011	05:00	12:35	3:20:00	03:10	140	2	6:20:00	488.830,38	1.357,86	6	0,33	6,33	8.599,79	17.199,59
75	04/01/2011	06:35	11:30	2:50:00	02:40	130	2	5:20:00	488.830,38	1.357,86	5	0,33	5,33	7.241,93	14.483,86
76	04/01/2011	20:15	21:15	0:55:00	00:45	25	2	1:30:00	488.830,38	1.357,86	1	0,50	1,50	2.036,79	4.073,59
77	06/01/2011	05:20	09:50	2:20:00	02:10	105	1	2:10:00	488.830,38	1.357,86	2	0,17	2,17	2.942,03	2.942,03
78	07/01/2011	07:00	12:20	4:00:00	03:50	135	1	3:50:00	488.830,38	1.357,86	3	0,83	3,83	5.205,14	5.205,14
79	09/01/2011	08:00	12:20	1:55:00	01:45	60	2	3:30:00	488.830,38	1.357,86	3	0,50	3,50	4.752,52	9.505,04
83	12/01/2011	08:00	17:40	3:50:00	03:45	120	2	7:30:00	488.830,38	1.357,86	7	0,50	7,50	10.183,97	20.367,93
86	27/01/2011	05:35	11:30	1:20:00	03:40	160	2	7:20:00	488.830,38	1.357,86	7	0,33	7,33	9.957,66	19.915,31
89	03/02/2011	06:00	08:30	1:30:00	01:10	65	1	1:10:00	488.830,38	1.357,86	1	0,17	1,17	1.584,17	1.584,17
90	04/02/2011	06:00	08:50	1:20:00	01:20	60	2	2:40:00	488.830,38	1.357,86	2	0,67	2,67	3.620,97	7.241,93

93	05/02/2011	13:40	16:10	4:35:00	01:10	65	2	2:20:00	488.830,38	1.357,86	2	0,33	2,33	3.168,35	6.336,69
94	06/02/2011	05:00	14:00	2:10:00	04:25	100	3	13:15:00	488.830,38	1.357,86	13	0,25	13,25	17.991,67	53.975,02
95	07/02/2011	13:00	18:00	0:50:00	02:00	100	2	4:00:00	488.830,38	1.357,86	4	-	4,00	5.431,45	10.862,90
96	09/02/2011	11:25	12:00	1:40:00	00:45	20	2	1:30:00	488.830,38	1.357,86	1	0,50	1,50	2.036,79	4.073,59
99	10/02/2011	06:40	08:15	1:30:00	01:30	75	2	3:00:00	488.830,38	1.357,86	3	-	3,00	4.073,59	8.147,17
100	11/02/2011	06:25	09:15	1:05:00	01:20	70	2	2:40:00	488.830,38	1.357,86	2	0,67	2,67	3.620,97	7.241,93
101	13/02/2011	09:40	10:40	2:50:00	01:00	25	2	2:00:00	488.830,38	1.357,86	2	-	2,00	2.715,72	5.431,45
102	17/02/2011	05:30	10:00	3:00:00	02:30	115	1	2:30:00	488.830,38	1.357,86	2	0,50	2,50	3.394,66	3.394,66
103	18/02/2011	05:40	10:00	2:30:00	02:35	95	2	5:10:00	488.830,38	1.357,86	5	0,17	5,17	7.015,62	14.031,24
106	24/02/2011	05:30	09:50	2:40:00	02:15	140	2	4:30:00	488.830,38	1.357,86	4	0,50	4,50	6.110,38	12.220,76
107	25/02/2011	05:20	14:10	2:10:00	02:10	100	3	6:30:00	488.830,38	1.357,86	6	0,50	6,50	8.826,10	26.478,31
109	01/03/2011	15:00	17:00	2:10:00	02:00	95	3	6:00:00	488.830,38	1.357,86	6	-	6,00	8.147,17	24.441,52
110	02/03/2011	18:00	10:00	1:25:00	02:00	30	3	6:00:00	488.830,38	1.357,86	6	-	6,00	8.147,17	24.441,52
113	03/03/2011	17:40	18:55	3:40:00	01:15	40	2	2:30:00	488.830,38	1.357,86	2	0,50	2,50	3.394,66	6.789,31
114	04/03/2011	05:25	15:15	5:55:00	09:50	150	2	19:40:00	488.830,38	1.357,86	19	0,67	19,67	26.704,62	53.409,24
115	05/03/2011	06:35	17:00	3:25:00	10:25	185	2	20:50:00	488.830,38	1.357,86	20	0,83	20,83	28.288,79	56.577,59
116	11/03/2011	13:25	17:50	1:25:00	03:15	150	2	6:30:00	488.830,38	1.357,86	6	0,50	6,50	8.826,10	17.652,21
117	12/03/2011	11:30	13:25	1:15:00	01:15	100	2	2:30:00	488.830,38	1.357,86	2	0,50	2,50	3.394,66	6.789,31
118	17/03/2011	04:25	05:30	1:05:00	01:05	50	2	2:10:00	488.830,38	1.357,86	2	0,17	2,17	2.942,03	5.884,07
119	17/03/2011	17:05	18:00	2:30:00	00:55	40	2	1:50:00	488.830,38	1.357,86	1	0,83	1,83	2.489,41	4.978,83
120	18/03/2011	05:30	10:30	1:05:00	05:05	100	2	10:10:00	488.830,38	1.357,86	10	0,17	10,17	13.804,93	27.609,86
121	23/03/2011	12:05	13:00	1:15:00	00:55	40	2	1:50:00	488.830,38	1.357,86	1	0,83	1,83	2.489,41	4.978,83
122	23/03/2011	14:50	15:00	2:30:00	01:00	30	2	2:00:00	488.830,38	1.357,86	2	-	2,00	2.715,72	5.431,45
123	25/03/2011	05:30	13:00	5:00:00	02:10	65	2	4:20:00	488.830,38	1.357,86	4	0,33	4,33	5.884,07	11.768,14
125	27/03/2011	13:10	18:00	2:25:00	04:50	40	2	9:40:00	488.830,38	1.357,86	9	0,67	9,67	13.126,00	26.252,00
126	30/03/2011	13:00	15:45	1:05:00	02:05	80	2	4:10:00	488.830,38	1.357,86	4	0,17	4,17	5.657,76	11.315,52
128	31/03/2011	16:25	17:30	3:40:00	00:55	40	2	1:50:00	488.830,38	1.357,86	1	0,83	1,83	2.489,41	4.978,83
129	01/04/2011	04:55	11:00	6:45:00	06:05	115	2	12:10:00	488.830,38	1.357,86	12	0,17	12,17	16.520,66	33.041,31
130	05/04/2011	09:05	17:30	1:30:00	08:25	130	2	16:50:00	488.830,38	1.357,86	16	0,83	16,83	22.857,35	45.714,69
131	06/04/2011	12:10	13:30	1:30:00	01:20	30	2	2:40:00	488.830,38	1.357,86	2	0,67	2,67	3.620,97	7.241,93
132	06/04/2011	15:05	16:30	6:55:00	01:25	45	2	2:50:00	488.830,38	1.357,86	2	0,83	2,83	3.847,28	7.694,55
133	08/04/2011	05:00	11:45	1:25:00	06:45	140	2	13:30:00	488.830,38	1.357,86	13	0,50	13,50	18.331,14	36.662,28
134	09/04/2011	07:45	09:00	1:30:00	01:15	65	2	2:30:00	488.830,38	1.357,86	2	0,50	2,50	3.394,66	6.789,31
135	13/04/2011	04:00	05:25	1:40:00	00:20	30	2	0:40:00	488.830,38	1.357,86	0	0,67	0,67	905,24	1.810,48
136	14/04/2011	16:00	17:35	2:50:00	01:30	35	2	3:00:00	488.830,38	1.357,86	3	-	3,00	4.073,59	8.147,17
137	15/04/2011	04:30	15:30	6:00:00	02:50	135	2	5:40:00	488.830,38	1.357,86	5	0,67	5,67	7.694,55	15.389,10
139	23/04/2011	05:00	15:30	18:00:00	05:50	215	2	11:40:00	488.830,38	1.357,86	11	0,67	11,67	15.841,73	31.683,45
142	28/04/2011	16:10	18:10	1:25:00	02:00	45	2	4:00:00	488.830,38	1.357,86	4	-	4,00	5.431,45	10.862,90
143	29/04/2011	04:50	12:05	3:05:00	07:15	120	2	14:30:00	488.830,38	1.357,86	14	0,50	14,50	19.689,00	39.378,00
144	06/05/2011	08:00	12:35	2:55:00	07:35	140	2	15:10:00	488.830,38	1.357,86	15	0,17	15,17	20.594,24	41.188,49
145	10/05/2011	08:40	12:30	1:30:00	03:50	70	2	7:40:00	488.830,38	1.357,86	7	0,67	7,67	10.410,28	20.820,55
148	12/05/2011	16:40	17:40	1:10:00	01:00	55	2	2:00:00	488.830,38	1.357,86	2	-	2,00	2.715,72	5.431,45
150	14/05/2011	05:10	09:50	3:20:00	04:50	120	2	9:40:00	488.830,38	1.357,86	9	0,67	9,67	13.126,00	26.252,00
151	19/05/2011	17:05	23:00	3:20:00	05:05	145	2	10:10:00	488.830,38	1.357,86	10	0,17	10,17	13.804,93	27.609,86
152	20/05/2011	05:20	13:10	7:20:00	07:10	180	2	14:20:00	488.830,38	1.357,86	14	0,33	14,33	19.462,69	38.925,38
153	20/05/2011	17:30	19:45	9:50:00	05:35	190	2	11:10:00	488.830,38	1.357,86	11	0,17	11,17	15.162,79	30.325,59
154	23/05/2011	05:05	04:40	3:45:00	03:30	60	2	7:00:00	488.830,38	1.357,86	7	-	7,00	9.505,04	19.010,07
159	01/06/2011	05:20	12:00	2:50:00	06:40	130	2	13:20:00	488.830,38	1.357,86	13	0,33	13,33	18.104,83	36.209,66
161	09/06/2011	15:00	17:20	1:40:00	01:35	60	2	3:10:00	488.830,38	1.357,86	3	0,17	3,17	4.299,90	8.599,79
162	10/06/2011	05:05	10:05	2:45:00	05:10	130	2	10:20:00	488.830,38	1.357,86	10	0,33	10,33	14.031,24	28.062,48

163	16/06/2011	05:40	15:25	4:45:00	09:55	195	2	19:50:00	488.830,38	1.357,86	19	0,83	19,83	26.930,93	53.861,87
164	17/06/2011	12:15	19:20	2:20:00	07:15	100	2	14:30:00	488.830,38	1.357,86	14	0,50	14,50	19.689,00	39.378,00
166	21/08/2011	14:20	18:40	2:05:00	01:55	95	2	3:50:00	502.293,00	1.395,26	3	0,83	3,83	5.348,49	10.696,98
167	22/08/2011	04:20	13:20	2:10:00	02:00	75	2	4:00:00	502.293,00	1.395,26	4	-	4,00	5.581,03	11.162,07
168	22/08/2011	20:55	22:00	1:15:00	01:05	35	2	2:10:00	502.293,00	1.395,26	2	0,17	2,17	3.023,06	6.046,12
169	23/08/2011	06:20	18:20	2:20:00	02:10	65	2	4:20:00	502.293,00	1.395,26	4	0,33	4,33	6.046,12	12.092,24
171	25/08/2011	00:10	18:20	1:10:00	01:00	20	2	2:00:00	502.293,00	1.395,26	2	-	2,00	2.790,52	5.581,03
173	27/08/2011	00:10	18:20	1:05:00	00:55	75	2	1:50:00	502.293,00	1.395,26	1	0,83	1,83	2.557,97	5.115,95
174	29/08/2012	00:05	15:15	1:00:00	01:00	20	2	2:00:00	502.293,00	1.395,26	2	-	2,00	2.790,52	5.581,03
175	30/08/2011	00:05	18:15	1:00:00	01:00	20	2	2:00:00	502.293,00	1.395,26	2	-	2,00	2.790,52	5.581,03
176	31/08/2011	00:35	18:10	3:50:00	03:40	35	2	7:20:00	502.293,00	1.395,26	7	0,33	7,33	10.231,89	20.463,79
177	01/09/2011	00:05	18:15	1:10:00	01:00	20	2	2:00:00	502.293,00	1.395,26	2	-	2,00	2.790,52	5.581,03
178	08/09/2011	00:25	18:10	3:50:00	03:40	35	2	7:20:00	502.293,00	1.395,26	7	0,33	7,33	10.231,89	20.463,79
179	16/09/2011	10:30	12:20	2:20:00	01:10	50	2	2:20:00	502.293,00	1.395,26	2	0,33	2,33	3.255,60	6.511,21
180	22/09/2011	09:10	11:30	2:00:00	01:50	100	3	5:30:00	502.293,00	1.395,26	5	0,50	5,50	7.673,92	23.021,76
181	23/09/2011	06:30	13:25	4:35:00	04:25	217	4	17:40:00	502.293,00	1.395,26	17	0,67	17,67	24.649,56	98.598,26
183	14/10/2011	05:40	16:35	3:45:00	03:35	150	3	10:45:00	502.293,00	1.395,26	10	0,75	10,75	14.999,03	44.997,08
187	22/10/2011	08:15	13:30	3:15:00	03:05	100	3	9:15:00	502.293,00	1.395,26	9	0,25	9,25	12.906,14	38.718,42
188	25/10/2011	06:55	11:00	3:30:00	03:20	145	4	13:20:00	502.293,00	1.395,26	13	0,33	13,33	18.603,44	74.413,78
189	27/10/2011	15:20	17:00	1:25:00	01:15	50	3	3:45:00	502.293,00	1.395,26	3	0,75	3,75	5.232,22	15.696,66
190	03/11/2011	09:00	15:40	4:10:00	04:00	170	3	12:00:00	502.293,00	1.395,26	12	-	12,00	16.743,10	50.229,30
191	10/11/2011	12:05	14:25	2:30:00	02:20	125	2	4:40:00	502.293,00	1.395,26	4	0,67	4,67	6.511,21	13.022,41
192	11/11/2011	06:30	17:30	6:25:00	06:15	330	3	18:45:00	502.293,00	1.395,26	18	0,75	18,75	26.161,09	78.483,28
193	01/12/2011	06:25	14:10	4:55:00	04:45	285	3	14:15:00	502.293,00	1.395,26	14	0,25	14,25	19.882,43	59.647,29
194	12/12/2011	11:15	18:35	3:45:00	03:35	215	3	10:45:00	502.293,00	1.395,26	10	0,75	10,75	14.999,03	44.997,08
195	04/01/2012	12:20	20:35	5:10:00	05:00	130	4	20:00:00	510.950,00	1.419,31	20	-	20,00	28.386,11	113.544,44
205	06/01/2012	07:00	16:30	3:50:00	03:40	150	3	11:00:00	510.950,00	1.419,31	11	-	11,00	15.612,36	46.837,08
207	08/01/2012	07:15	11:20	3:35:00	04:05	200	3	12:15:00	510.950,00	1.419,31	12	0,25	12,25	17.386,49	52.159,48
211	15/01/2012	05:30	11:20	4:40:00	04:50	105	3	14:30:00	510.950,00	1.419,31	14	0,50	14,50	20.579,93	61.739,79
213	24/01/2012	07:15	11:50	4:45:00	04:35	180	3	13:45:00	510.950,00	1.419,31	13	0,75	13,75	19.515,45	58.546,35
214	25/01/2012	07:50	13:40	4:40:00	04:30	165	3	13:30:00	510.950,00	1.419,31	13	0,50	13,50	19.160,63	57.481,88
215	26/01/2012	06:30	17:10	7:45:00	07:35	250	3	22:45:00	510.950,00	1.419,31	22	0,75	22,75	32.289,20	96.867,60
216	27/01/2012	07:35	13:25	3:10:00	03:00	120	2	6:00:00	510.950,00	1.419,31	6	-	6,00	8.515,83	17.031,67
217	28/01/2012	08:25	12:00	2:45:00	02:35	120	2	5:10:00	510.950,00	1.419,31	5	0,17	5,17	7.333,08	14.666,16
218	28/01/2012	12:40	15:10	2:40:00	02:30	80	2	5:00:00	510.950,00	1.419,31	5	-	5,00	7.096,53	14.193,06
220	03/02/2012	09:40	14:40	3:40:00	05:00	150	2	10:00:00	510.950,00	1.419,31	10	-	10,00	14.193,06	28.386,11
221	06/02/2012	03:00	16:30	5:00:00	13:30	140	2	27:00:00	510.950,00	1.419,31	3	-	3,00	4.257,92	8.515,83
222	11/02/2012	06:30	11:30	3:55:00	05:00	170	2	10:00:00	510.950,00	1.419,31	10	-	10,00	14.193,06	28.386,11
223	16/02/2012	07:10	12:00	4:05:00	03:55	180	2	7:50:00	510.950,00	1.419,31	7	0,83	7,83	11.117,89	22.235,79
224	17/02/2012	06:55	14:15	2:25:00	02:15	80	3	6:45:00	510.950,00	1.419,31	6	0,75	6,75	9.580,31	28.740,94
225	20/02/2012	06:30	11:55	1:15:00	04:05	160	3	12:15:00	510.950,00	1.419,31	12	0,25	12,25	17.386,49	52.159,48
226	20/02/2012	13:50	18:05	2:50:00	02:45	100	2	5:30:00	510.950,00	1.419,31	5	0,50	5,50	7.806,18	15.612,36
228	22/02/2012	08:00	14:15	3:45:00	03:35	145	2	7:10:00	510.950,00	1.419,31	7	0,17	7,17	10.171,69	20.343,38
230	24/02/2012	06:55	10:00	0:25:00	00:15	4	3	0:45:00	510.950,00	1.419,31	0	0,75	0,75	1.064,48	3.193,44
231	29/02/2012	05:30	10:50	3:10:00	03:00	141	2	6:00:00	510.950,00	1.419,31	6	-	6,00	8.515,83	17.031,67
232	01/03/2012	15:20	17:45	2:35:00	02:25	100	3	7:15:00	510.950,00	1.419,31	7	0,25	7,25	10.289,97	30.869,90
233	07/03/2012	14:45	18:30	4:10:00	04:00	200	3	12:00:00	510.950,00	1.419,31	12	-	12,00	17.031,67	51.095,00
234	09/03/2012	06:00	11:00	3:10:00	03:00	180	2	6:00:00	510.950,00	1.419,31	6	-	6,00	8.515,83	17.031,67
235	14/03/2012	13:45	19:30	4:40:00	04:30	180	2	9:00:00	510.950,00	1.419,31	9	-	9,00	12.773,75	25.547,50
236	18/03/2012	07:30	12:00	3:30:00	03:20	165	2	6:40:00	510.950,00	1.419,31	6	0,67	6,67	9.462,04	18.924,07

237	21/03/2012	16:30	19:15	2:30:00	02:45	100	2	5:30:00	510.950,00	1.419,31	5	0,50	5,50	7.806,18	15.612,36
238	23/03/2012	09:00	14:50	4:15:00	04:05	140	2	8:10:00	510.950,00	1.419,31	8	0,17	8,17	11.591,00	23.181,99
239	26/03/2012	10:45	13:05	2:30:00	02:20	120	3	7:00:00	510.950,00	1.419,31	7	-	7,00	9.935,14	29.805,42
240	27/03/2012	05:30	09:40	3:45:00	03:35	165	2	7:10:00	510.950,00	1.419,31	7	0,17	7,17	10.171,69	20.343,38
241	27/03/2012	15:00	19:00	3:10:00	03:00	135	2	6:00:00	510.950,00	1.419,31	6	-	6,00	8.515,83	17.031,67
243	03/04/2012	14:30	19:40	5:20:00	05:10	200	2	10:20:00	510.950,00	1.419,31	10	0,33	10,33	14.666,16	29.332,31
245	11/04/2012	14:20	20:00	4:50:00	04:40	175	2	9:20:00	510.950,00	1.419,31	9	0,33	9,33	13.246,85	26.493,70
248	16/04/2012	10:10	15:20	2:40:00	02:30	140	2	5:00:00	510.950,00	1.419,31	5	-	5,00	7.096,53	14.193,06
249	16/04/2012	07:40	12:00	4:30:00	04:20	170	2	8:40:00	510.950,00	1.419,31	8	0,67	8,67	12.300,65	24.601,30
250	18/04/2012	13:25	20:55	4:30:00	04:20	155	2	8:40:00	510.950,00	1.419,31	8	0,67	8,67	12.300,65	24.601,30
251	25/04/2012	14:25	19:40	4:10:00	04:00	150	2	8:00:00	510.950,00	1.419,31	8	-	8,00	11.354,44	22.708,89
252	02/05/2012	14:15	19:20	4:15:00	04:05	175	2	8:10:00	510.950,00	1.419,31	8	0,17	8,17	11.591,00	23.181,99
253	05/05/2012	06:10	09:45	4:15:00	04:05	135	2	8:10:00	510.950,00	1.419,31	8	0,17	8,17	11.591,00	23.181,99
254	06/05/2012	09:50	17:35	3:45:00	03:35	235	2	7:10:00	510.950,00	1.419,31	7	0,17	7,17	10.171,69	20.343,38
255	07/05/2012	09:45	17:05	6:05:00	05:55	150	2	11:50:00	510.950,00	1.419,31	11	0,83	11,83	16.795,12	33.590,23
256	08/05/2012	07:45	17:00	6:15:00	06:05	170	2	12:10:00	510.950,00	1.419,31	12	0,17	12,17	17.268,22	34.536,44
257	09/05/2012	14:10	19:45	4:45:00	04:35	150	2	9:10:00	510.950,00	1.419,31	9	0,17	9,17	13.010,30	26.020,60
258	11/05/2012	07:10	16:00	6:30:00	06:20	115	2	12:40:00	510.950,00	1.419,31	12	0,67	12,67	17.977,87	35.955,74
259	12/05/2012	07:30	15:50	8:30:00	08:20	125	2	16:40:00	510.950,00	1.419,31	16	0,67	16,67	23.655,09	47.310,19
261	22/05/2012	10:20	14:10	2:15:00	02:05	117	2	4:10:00	510.950,00	1.419,31	4	0,17	4,17	5.913,77	11.827,55
262	23/05/2012	15:40	19:15	3:45:00	03:30	140	2	7:00:00	510.950,00	1.419,31	7	-	7,00	9.935,14	19.870,28
263	26/05/2012	07:15	10:30	3:05:00	02:55	90	2	5:50:00	510.950,00	1.419,31	5	0,83	5,83	8.279,28	16.558,56
264	27/05/2012	07:15	11:00	2:15:00	02:05	110	2	4:10:00	510.950,00	1.419,31	4	0,17	4,17	5.913,77	11.827,55
265	30/05/2012	14:40	19:30	2:45:00	02:35	100	2	5:10:00	510.950,00	1.419,31	5	0,17	5,17	7.333,08	14.666,16
266	01/06/2012	06:10	10:30	3:35:00	03:25	150	2	6:50:00	510.950,00	1.419,31	6	0,83	6,83	9.698,59	19.397,18
267	09/06/2012	06:30	18:35	7:10:00	07:00	200	3	21:00:00	510.950,00	1.419,31	21	-	21,00	29.805,42	89.416,25
268	19/06/2012	05:10	11:10	4:30:00	04:20	130	2	8:40:00	510.950,00	1.419,31	8	0,67	8,67	12.300,65	24.601,30
270	27/06/2012	15:00	17:15	2:25:00	02:15	90	2	4:30:00	510.950,00	1.419,31	4	0,50	4,50	6.386,88	12.773,75
271	28/06/2012	11:15	16:00	4:55:00	04:45	210	3	14:15:00	510.950,00	1.419,31	14	0,25	14,25	20.225,10	60.675,31
275	08/07/2012	12:10	16:40	3:50:00	03:40	200	2	7:20:00	531.126,75	1.475,35	7	0,33	7,33	10.819,25	21.638,50
278	12/07/2012	06:45	11:40	3:10:00	03:00	160	2	6:00:00	531.126,75	1.475,35	6	-	6,00	8.852,11	17.704,23
282	16/07/2012	06:35	11:20	4:55:00	04:45	200	2	9:30:00	531.126,75	1.475,35	9	0,50	9,50	14.015,84	28.031,69
291	29/07/2012	10:15	15:45	5:20:00	05:10	200	2	10:20:00	531.126,75	1.475,35	10	0,33	10,33	15.245,30	30.490,61
300	09/08/2012	16:25	18:00	1:45:00	01:35	100	2	3:10:00	531.126,75	1.475,35	3	0,17	3,17	4.671,95	9.343,90
301	13/08/2012	06:00	08:10	3:20:00	03:10	160	2	6:20:00	531.126,75	1.475,35	6	0,33	6,33	9.343,90	18.687,79
303	19/08/2012	12:30	15:00	2:40:00	02:30	130	2	5:00:00	531.126,75	1.475,35	5	-	5,00	7.376,76	14.753,52
304	27/08/2012	10:20	14:20	2:50:00	02:40	150	2	5:20:00	531.126,75	1.475,35	5	0,33	5,33	7.868,54	15.737,09
305	30/08/2012	13:00	15:00	2:10:00	02:00	115	2	4:00:00	531.126,75	1.475,35	4	-	4,00	5.901,41	11.802,82
307	20/09/2012	08:00	18:00	7:30:00	10:00	360	2	20:00:00	531.126,75	1.475,35	20	-	20,00	29.507,04	59.014,08
308	20/09/2012	06:05	10:45	3:35:00	03:25	180	2	6:50:00	531.126,75	1.475,35	6	0,83	6,83	10.081,57	20.163,15
309	11/09/2012	06:20	08:40	1:35:00	01:25	115	2	2:50:00	531.126,75	1.475,35	2	0,83	2,83	4.180,16	8.360,33
312	25/09/2012	12:00	15:35	1:25:00	03:30	135	4	14:00:00	531.126,75	1.475,35	14	-	14,00	20.654,93	82.619,72
313	20/11/2012	11:30	15:00	3:40:00	03:30	200	3	10:30:00	531.126,75	1.475,35	10	0,50	10,50	15.491,20	46.473,59
Totales				***8771:05:00***	***636:05:00***	***21778***		***1396:35:00***						1.906.815,16	4.447.710,58

Vessel - Jaguar I															
Trip	Date	Depart	Arrival	Hours/eng	Hours/vesse	Fuel	Number	Man/Hours	Monthly average	Salary/Hour	hours	minutes	total hours	cost by person	Total Cost
729	18/11/2010	12:10	16:40	05:30	01:40	150	2	3:20:00	477.666,63	1.326,85	3	0,33	3,33	4.422,84	8.845,68
734	02/12/2010	14:40	17:00	07:30	02:20	140	4	9:20:00	477.666,63	1.326,85	9	0,33	9,33	12.383,95	49.535,80
741	14/12/2010	17:25	19:30	06:45	02:05	135	4	8:20:00	477.666,63	1.326,85	8	0,33	8,33	11.057,10	44.228,39
742	15/12/2010	05:00	17:30	03:15	00:55	80	3	2:45:00	477.666,63	1.326,85	2	0,75	2,75	3.648,84	10.946,53
751	28/12/2010	06:00	15:45	19:45	06:25	500	2	12:50:00	477.666,63	1.326,85	12	0,83	12,83	17.027,93	34.055,86
752	30/12/2010	06:10	16:30	04:00	01:10	130	2	2:20:00	477.666,63	1.326,85	2	0,33	2,33	3.095,99	6.191,97
753	03/01/2011	06:30	14:20	03:45	01:05	100	2	2:10:00	488.830,38	1.357,86	2	0,17	2,17	2.942,03	5.884,07
758	15/01/2011	08:25	13:50	07:15	02:15	200	3	6:45:00	488.830,38	1.357,86	6	0,75	6,75	9.165,57	27.496,71
762	20/01/2011	04:50	10:35	11:00	03:30	280	2	7:00:00	488.830,38	1.357,86	7	-	7,00	9.505,04	19.010,07
773	07/02/2011	06:20	13:20	07:10	07:00	335	4	28:00:00	488.830,38	1.357,86	4	-	4,00	5.431,45	21.725,79
778	12/02/2011	07:00	13:20	06:30	06:20	380	3	19:00:00	488.830,38	1.357,86	19	-	19,00	25.799,38	77.398,14
785	01/03/2011	10:45	16:30	03:15	00:55	100	4	3:40:00	488.830,38	1.357,86	3	0,67	3,67	4.978,83	19.915,31
786	02/03/2011	09:00	12:20	05:45	01:45	180	3	5:15:00	488.830,38	1.357,86	5	0,25	5,25	7.128,78	21.386,33
787	04/03/2011	05:00	15:10	07:45	02:25	170	2	4:50:00	488.830,38	1.357,86	4	0,83	4,83	6.563,00	13.126,00
Totales				***99:10:00***	***39:50:00***	***2880***		***115:35:00***						123.150,72	359.746,66

Vessel - GC 32-5															
Trip	Date	Depart	Arrival	Hours/eng	Hours/vesse	Fuel	Number	Man/Hours	Monthly average	Salary/Hour	hours	minutes	total hours	cost by person	Total Cost
2	11/10/2013	06:20	08:10	02:00	01:50	140	3	5:30:00	557.184,50	1.547,73	5	0,50	5,50	8.512,54	25.537,62
3	24/02/2014	11:30	13:30	02:10	02:00	130	1	2:00:00	560.997,00	1.558,33	2	-	2,00	3.116,65	3.116,65
6	11/03/2014	05:00	18:50	04:25	13:50	280	1	13:50:00	560.997,00	1.558,33	13	0,83	13,83	21.556,83	21.556,83
7	16/03/2014	11:20	13:20	02:10	02:00	130	2	4:00:00	560.997,00	1.558,33	4	-	4,00	6.233,30	12.466,60
8	17/03/2014	07:00	13:10	04:50	06:10	160	3	18:30:00	560.997,00	1.558,33	18	0,50	18,50	28.829,01	86.487,04
10	26/03/2014	13:15	15:15	02:10	02:00	130	2	4:00:00	560.997,00	1.558,33	4	-	4,00	6.233,30	12.466,60
11	05/04/2014	12:00	14:30	02:40	02:30	130	1	2:30:00	560.997,00	1.558,33	2	0,50	2,50	3.895,81	3.895,81
13	15/04/2014	11:30	15:00	03:40	00:00	160	1	24:00:00	560.997,00	1.558,33	24	-	24,00	37.399,80	37.399,80
19	***25/04/2014***	***13:00***	***15:30***	***02:40***	***03:30***	***90***	***1***	3:30:00	560.997,00	1.558,33	3	0,50	3,50	5.454,14	5.454,14
22	05/05/2014	11:10	13:10	02:10	02:30	90	1	2:30:00	560.997,00	1.558,33	2	0,50	2,50	3.895,81	3.895,81
24	15/05/2014	12:30	14:00	01:40	02:00	120	1	2:00:00	560.997,00	1.558,33	2	-	2,00	3.116,65	3.116,65
26	21/05/2014	06:00	13:30	05:00	01:30	240	3	4:30:00	560.997,00	1.558,33	4	0,50	4,50	7.012,46	21.037,39
27	22/05/2014	05:00	13:00	04:35	07:30	240	3	22:30:00	560.997,00	1.558,33	22	0,50	22,50	35.062,31	105.186,94
28	23/05/2014	12:40	06:00	09:25	08:00	400	3	24:00:00	560.997,00	1.558,33	24	-	24,00	37.399,80	112.199,40
29	***24/05/2014***	***07:35***	***14:00***	***04:10***	***17:20***	***150***	***2***	34:40:00	560.997,00	1.558,33	10	0,67	10,67	16.622,13	33.244,27
34	13/08/2014	11:00	14:00	02:20	06:25	170	1	6:25:00	592.463,13	1.645,73	6	0,42	6,42	10.560,11	10.560,11
36	23/08/2014	11:50	18:05	03:35	03:00	280	3	9:00:00	592.463,13	1.645,73	9	-	9,00	14.811,58	44.434,73
40	28/08/2014	07:50	16:00	03:15	06:15	140	1	6:15:00	592.463,13	1.645,73	6	0,25	6,25	10.285,82	10.285,82
41	29/08/2014	05:00	13:00	07:00	08:10	220	2	16:20:00	592.463,13	1.645,73	16	0,33	16,33	26.880,27	53.760,54
46	05/09/2014	17:00	01:00	08:10	08:00	300	2	16:00:00	592.463,13	1.645,73	16	-	16,00	26.331,69	52.663,39
52	24/09/2014	22:00	00:00	02:10	08:00	40	2	16:00:00	592.463,13	1.645,73	16	-	16,00	26.331,69	52.663,39
53	27/09/2014	07:30	15:45	06:25	02:00	300	3	6:00:00	592.463,13	1.645,73	6	-	6,00	9.874,39	29.623,16
54	28/09/2014	10:00	12:30	02:40	08:15	100	1	8:15:00	592.463,13	1.645,73	8	0,25	8,25	13.577,28	13.577,28
56	30/09/2014	15:30	18:00	02:40	02:30	120	1	2:30:00	592.463,13	1.645,73	2	0,50	2,50	4.114,33	4.114,33
61	03/10/2014	09:00	15:30	03:40	02:30	280	2	5:00:00	592.463,13	1.645,73	5	-	5,00	8.228,65	16.457,31
62	06/10/2014	10:30	16:30	06:10	06:30	280	2	13:00:00	592.463,13	1.645,73	13	-	13,00	21.394,50	42.789,00
64	11/10/2014	06:00	20:30	04:20	06:00	190	2	12:00:00	592.463,13	1.645,73	12	-	12,00	19.748,77	39.497,54
66	13/10/2014	07:00	11:15	03:45	14:30	100	2	29:00:00	592.463,13	1.645,73	5	-	5,00	8.228,65	16.457,31
67	15/10/2014	06:00	14:00	02:20	04:15	160	5	21:15:00	592.463,13	1.645,73	21	0,25	21,25	34.971,78	174.858,91
68	21/10/2014	05:00	16:45	04:00	08:00	300	7	56:00:00	592.463,13	1.645,73	8	-	8,00	13.165,85	92.160,93
70	14/10/2014	05:30	12:25	07:05	11:45	300	2	23:30:00	592.463,13	1.645,73	23	0,50	23,50	38.674,68	77.349,35
71	28/10/2014	07:00	13:30	05:40	06:55	150	2	13:50:00	592.463,13	1.645,73	13	0,83	13,83	22.765,94	45.531,89
73	30/10/2014	07:30	13:00	03:20	06:30	180	2	13:00:00	592.463,13	1.645,73	13	-	13,00	21.394,50	42.789,00
76	03/11/2014	18:00	20:10	02:20	05:30	100	1	5:30:00	592.463,13	1.645,73	5	0,50	5,50	9.051,52	9.051,52
78	05/11/2014	05:00	11:00	06:40	02:10	200	1	2:10:00	592.463,13	1.645,73	2	0,17	2,17	3.565,75	3.565,75
83	12/11/2014	05:30	10:45	04:25	06:30	90	2	13:00:00	592.463,13	1.645,73	13	-	13,00	21.394,50	42.789,00
84	13/11/2014	04:00	11:00	05:40	05:15	110	3	15:45:00	592.463,13	1.645,73	15	0,75	15,75	25.920,26	77.760,79
86	17/11/2014	06:00	13:40	03:00	07:00	200	2	14:00:00	592.463,13	1.645,73	14	-	14,00	23.040,23	46.080,47
90	22/11/2014	08:00	16:50	02:30	07:40	130	2	15:20:00	592.463,13	1.645,73	15	0,33	15,33	25.234,54	50.469,08
91	22/11/2014	17:00	20:10	03:20	09:00	140	2	18:00:00	592.463,13	1.645,73	18	-	18,00	29.623,16	59.246,31
102	07/12/2014	14:00	17:00	03:10	03:10	150	2	6:20:00	592.463,13	1.645,73	6	0,33	6,33	10.422,96	20.845,92
107	12/12/2014	10:00	15:30	02:40	03:00	180	1	3:00:00	592.463,13	1.645,73	3	-	3,00	4.937,19	4.937,19
108	19/12/2014	12:50	14:50	01:30	05:30	140	2	11:00:00	592.463,13	1.645,73	11	-	11,00	18.103,04	36.206,08
109	20/12/2014	05:30	21:30	08:50	02:00	520	4	8:00:00	592.463,13	1.645,73	8	-	8,00	13.165,85	52.663,39
110	21/12/2014	12:00	15:30	01:40	16:00	130	1	16:00:00	592.463,13	1.645,73	16	-	16,00	26.331,69	26.331,69
111	22/12/2014	06:00	18:00	03:10	03:30	220	2	7:00:00	592.463,13	1.645,73	7	-	7,00	11.520,12	23.040,23
112	23/12/2014	12:00	16:00	03:40	12:00	150	2	24:00:00	592.463,13	1.645,73	24	-	24,00	39.497,54	78.995,08

114	27/12/2014	07:30	13:30	03:40	04:00	200	2	8:00:00	592.463,13	1.645,73	8	-	8,00	13.165,85	26.331,69
118	01/01/2015	07:00	17:00	04:30	06:00	230	1	6:00:00	599.003,75	1.663,90	6	-	6,00	9.983,40	9.983,40
119	02/01/2015	11:30	16:30	05:10	10:00	250	1	10:00:00	599.003,75	1.663,90	10	-	10,00	16.638,99	16.638,99
121	06/01/2015	10:00	12:30	02:40	05:00	165	1	5:00:00	599.003,75	1.663,90	5	-	5,00	8.319,50	8.319,50
123	11/01/2015	08:30	17:00	02:40	02:30	250	2	5:00:00	599.003,75	1.663,90	5	-	5,00	8.319,50	16.638,99
149	19/01/2015	07:30	11:00	02:30	03:30	150	4	14:00:00	599.003,75	1.663,90	14	-	14,00	23.294,59	93.178,36
Totales				***206:05:00***	***311:25:00***	***9905***		***648:25:00***						897.211,22	2.009.708,98

Vessel - BPD 006															
Trip	Date	Depart	Arrival	Hours/eng	Hours/vesse	Fuel	Number	Man/Hours	Monthly average	Salary/Hour	hours	minutes	total hours	cost by person	Total Cost
21	25/05/2014	11:30	17:00	04:40	04:30	70	1	4:30:00	560.997,00	1.558,33	4	0,50	4,50	7.012,46	7.012,46
24	30/05/2014	07:15	11:35	02:35	05:30	55	1	5:30:00	560.997,00	1.558,33	5	0,50	5,50	8.570,79	8.570,79
27	04/06/2014	16:10	22:00	02:20	06:30	40	1	6:30:00	560.997,00	1.558,33	6	0,50	6,50	10.129,11	10.129,11
36	24/04/2014	14:55	17:00	02:15	07:30	40	1	7:30:00	560.997,00	1.558,33	7	0,50	7,50	11.687,44	11.687,44
60	03/07/2014	10:30	14:30	04:10	08:30	55	1	8:30:00	592.463,13	1.645,73	8	0,50	8,50	13.988,71	13.988,71
80	22/08/2014	12:30	16:40	03:00	09:30	50	2	19:00:00	592.463,13	1.645,73	19	-	19,00	31.268,89	62.537,77
82	25/08/2014	17:30	22:00	04:40	10:30	60	2	21:00:00	592.463,13	1.645,73	21	-	21,00	34.560,35	69.120,70
101	14/10/2014	15:30	20:00	02:40	11:30	60	2	23:00:00	592.463,13	1.645,73	23	-	23,00	37.851,81	75.703,62
Totales				26:20:00	64:00:00	430		95:30:00						155.069,56	258.750,61

Annex 8

National Coast Guard Service of Costa Rica, Department of Salaries and Wages,
Table of average Coast Guard Salaries, 2010 to 2015

English translation

SALARIES OF THE GOVERNMENT OFFICIALS OF THE NATIONAL COAST GUARD SERVICE

				25%	18%	12.5%	
I SEMESTER 2010							
POSITION	BASE SALARY	ANNUAL INCREASE	ANNUAL SUBTOTAL	25% AVAILABILITY	18 % POLICE RISK	POLICE CAREER	
COAST GUARD AGENT 1	¢ 262,900.00	¢ 5,214.00	¢46,926.00	¢65,725.00	¢47,322.00	¢32,862.50	455,735.50
COAST GUARD SUB-OFFICER I	¢ 288,850.00	¢ 5,604.00	¢50,436.00	¢72,212.50	¢51,993.00	¢36,106.25	499,597.75
AVERAGE							**477,666.63**
I SEMESTER OF 2011							
POSITION	BASE SALARY	ANNUAL INCREASE	ANNUAL SUBTOTAL	25% AVAILABILITY	18 % POLICE RISK	POLICE CAREER	
COAST GUARD AGENT 1	¢ 269,050.00	¢ 5,335.00	¢48,015.00	¢67,262.50	¢48,429.00	¢33,631.25	466,387.75
COAST GUARD SUB-OFFICER I	¢ 295,600.00	¢ 5,735.00	¢51,615.00	¢73,900.00	¢53,208.00	¢36,950.00	511,273.00
AVERAGE							**488,830.38**
II SEMESTER OF 2011							
POSITION	BASE SALARY	ANNUAL INCREASE	ANNUAL SUBTOTAL	25% AVAILABILITY	18 % POLICE RISK	POLICE CAREER	
COAST GUARD AGENT 1	¢ 276,550.00	¢ 5,484.00	¢49,356.00	¢ 69,137.50	¢ 49,779.00	¢34,568.75	479,391.25
COAST GUARD SUB-OFFICER I	¢ 303,650.00	¢ 5,891.00	¢53,019.00	¢ 75,912.50	¢ 54,657.00	¢37,956.25	525,194.75
AVERAGE							**502,293.00**
I SEMESTER OF 2012							
POSITION	BASE SALARY	ANNUAL INCREASE	ANNUAL SUBTOTAL	25% AVAILABILITY	18 % POLICE RISK	POLICE CAREER	
COAST GUARD AGENT 1	¢ 281,550.00	¢ 5,583.00	¢50,247.00	¢ 70,387.50	¢ 50,679.00	¢35,193.75	488,057.25
COAST GUARD SUB-OFFICER I	¢ 308,650.00	¢ 5,988.00	¢53,892.00	¢ 77,162.50	¢ 55,557.00	¢38,581.25	533,842.75
AVERAGE							**510,950.00**
II SEMESTER OF 2012							
POSITION	BASE SALARY	ANNUAL INCREASE	ANNUAL SUBTOTAL	25% AVAILABILITY	18 % POLICE RISK	POLICE CAREER	

COAST GUARD AGENT 1	¢ 291,950.00	¢ 5,791.00	¢ 52,119.00	¢ 72,987.50	¢ 52,551.00	¢36,493.75	506,101.25
COAST GUARD SUB-OFFICER I	¢ 321,550.00	¢ 6,238.00	¢ 56,142.00	¢ 80,387.50	¢ 57,879.00	¢40,193.75	556,152.25
AVERAGE							**531,126.75**

I SEMESTER OF 2013

POSITION	BASE SALARY	ANNUAL INCREASE	ANNUAL SUBTOTAL	25% AVAILABILITY	18 % POLICE RISK	POLICE CAREER	
COAST GUARD AGENT 1	¢ 297,350.00	¢ 5,897.00	¢ 53,073.00	¢ 74,337.50	¢ 53,523.00	¢37,168.75	515,452.25
COAST GUARD SUB-OFFICER I	¢ 326,000.00	¢ 6,324.00	¢ 56,916.00	¢ 81,500.00	¢ 58,680.00	¢40,750.00	563,846.00
AVERAGE							**539,649.13**

II SEMESTER OF 2013

POSITION	BASE SALARY	ANNUAL INCREASE	ANNUAL SUBTOTAL	25% AVAILABILITY	18 % POLICE RISK	POLICE CAREER	
COAST GUARD AGENT 1	¢ 307,000.00	¢ 6,089.00	¢ 54,801.00	¢ 76,750.00	¢ 55,260.00	¢38,375.00	532,186.00
COAST GUARD SUB-OFFICER I	¢ 336,600.00	¢ 6,530.00	¢ 58,770.00	¢ 84,150.00	¢ 60,588.00	¢42,075.00	582,183.00
AVERAGE							**557,184.50**

I SEMESTER OF 2014

POSITION	BASE SALARY	ANNUAL INCREASE	ANNUAL SUBTOTAL	25% AVAILABILITY	18 % POLICE RISK	POLICE CAREER	
COAST GUARD AGENT 1	¢ 311,400.00	¢ 6,176.00	¢ 55,584.00	¢ 77,850.00	¢ 56,052.00	¢38,925.00	539,811.00
COAST GUARD SUB-OFFICER I	¢ 336,600.00	¢ 6,530.00	¢ 58,770.00	¢ 84,150.00	¢ 60,588.00	¢42,075.00	582,183.00
AVERAGE							**560,997.00**

II SEMESTER OF 2014

POSITION	BASE SALARY	ANNUAL INCREASE	ANNUAL SUBTOTAL	25% AVAILABILITY	18 % POLICE RISK	POLICE CAREER	
COAST GUARD AGENT 1	¢ 325,950.00	¢ 6,465.00	¢ 58,185.00	¢ 81,487.50	¢ 58,671.00	¢40,743.75	565,037.25

COAST GUARD SUB-OFFICER I	¢ 358,400.00	¢ 6,953.00	¢ 62,577.00	¢ 89,600.00	¢ 64,512.00	¢44,800.00	619,889.00
AVERAGE							**592,463.13**

I SEMESTER OF 2015

POSITION	BASE SALARY	ANNUAL INCREASE	ANNUAL SUBTOTAL	25% AVAILABILITY	18 % POLICE RISK	POLICE CAREER	
COAST GUARD AGENT 1	¢ 330,450.00	¢ 6,555.00	¢ 58,995.00	¢ 82,612.50	¢ 59,481.00	¢41,306.25	572,844.75
COAST GUARD SUB-OFFICER I	¢ 361,450.00	¢ 7,012.00	¢ 63,108.00	¢ 90,362.50	¢ 65,061.00	¢45,181.25	625,162.75
AVERAGE							**599,003.75**

Annex 9

National Air Surveillance Service of Costa Rica, Department of Aeronautic Operations, Operative Expenses Report

2 March 2016

English translation

Ministry of Public Security
Department of Air Operations
Administrative Office of the Air Surveillance Service

Alajuela, Wednesday 02 March 2016 Official communication No. 0015-2016 JOPS-VA

Captain Juan Luis Vargas Castillo
Director of the Air Surveillance Service

In response to the request for information made by Vice-Minister Bernardita Marín Salazar regarding the costs generated by Nicaragua due to the invasion of Calero, specifically the following data:

"Cost of the overflights performed by the Air Surveillance Service on 20, 22, 27 and 31 October 2010, 1 and 26 November, 2010, 5 and 6 April 2011, 18 September 2013 and 11 December 2013."

Table of the calculation of expenses per hour of flight by aircraft

TYPE OF AIRCRAFT	*FUEL*	*OVERHAUL*	*INSURANCE*	*MISCELLANEOUS*	*OPERATING COST*
CARIBOU	*$735*	*$110*	*$331*	*$150*	*$1326*
SOLOY	*$70*	*$96*	*$130,616*	*$300*	*$596*
NAVAJO	*$240*	*$25*	*$95,512*	*$300*	*$661*
SENECA	*$145*	*$25*	*$65,504*	*$300*	*$536*
CENTURION	*$80*	*$20*	*$60,836*	*$300*	*$460*

According to the table above, please find below the breakdown of the operating cost of the Barra de Colorado operation:

OCTOBER 2010

DAY	AIRCRAFT REGISTRATION NUMBER	TYPE OF AIRCRAFT	FLIGHT TIME	COST OF FLIGHT	DESTINATION	INSTITUTION	PASSENGERS
20	MSP006	SOLOY	1.3	$774.80	MRBC	MSP	SUB DIRECTOR
20	MSP018	SOLOY	3.8	$2,264.80	MRBC	MSP	OFFICIALS
22	MSP010	CENTURION	2.6	$1,196.00	MRBC	ICE	PERSONNEL
22	MSP010	CENTURION	2.6	$1,196.00	MRBC	MSP	OFFICIALS
22	MSP010	CENTURION	2.2	$1,012.00	MRSX	MSP	OFFICIALS
22	MSP009	CENTURION	0.7	$322.00	MRBC	MSP	OFFICIALS
22	MSP009	CENTURION	1	$460.00	MRBC	MSP	CARGO
22	MSP009	CENTURION	0.4	$184.00	MRBC	MSP	OFFICIALS
22	MSP006	SOLOY	0.5	$298.00	MROC	MSP	OFFICIAL
22	MSP006	SOLOY	0.5	$298.00	MRBC	ICE	PERSONNEL
22	MSP006	SOLOY	1.2	$715.20	MRBC	MSP	OFFICIALS
22	MSP006	SOLOY	1.3	$774.80	MRBC	MSP	OFFICIALS
22	MSP004	SOLOY	1.2	$715.20	MRBC	ICE	BARRA TRANSFERS
22	MSP004	SOLOY	1.6	$953.60	MRBC	ICE	BARRA TRANSFERS
22	MSP004	SOLOY	1.3	$774.80	MRBC	MSP	BARRA TRANSFERS
22	MSP004	SOLOY	1.2	$715.20	MRBC	MSP	BARRA TRANSFERS
22	MSP004	SOLOY	1.3	$774.80	MRBC	MSP	GENERAL DIRECTOR
22	MSP002	CARIBOU	1.5	$1,989.00	MRBC	MSP	BARRA TRANSFERS
22	MSP002	CARIBOU	1.4	$1,856.40	MRBC	MSP	BARRA TRANSFERS
22	MSP002	CARIBOU	1.5	$1,989.00	MRBC	MSP	BARRA TRANSFERS
22	MSP002	CARIBOU	2.8	$3,715.80	MRBC	MSP	BARRA TRANSFERS
22	MSP018	SOLOY	11.6	$6,913.60	MRBC	MSP	BARRA OPERATIVE

27	MSP004	SOLOY	0.8	$476.80	MRBC	MSP	BARRA TRANSFERS
31	MSP004	SOLOY	2.3	$1,370.80	MROC	MSP	BARRA OPERATIVE

NOVEMBER 2010

DAY	AIRCRAFT REGISTRATION NUMBER	TYPE OF AIRCRAFT	FLIGHT TIME	COST OF FLIGHT	DESTINATION	INSTITUTION	PASSENGERS
1	MSP006	SOLOY	1.4	$834.40	MRBC	MSP	BARRA OPERATIVE
26	MSP006	SOLOY	2.4	$1,430.40	MRBC	MSP	BARRA OPERATIVE
26	MSP002	CARIBOU	1.5	$1,989.00	MRBC	MSP	BARRA OPERATIVE
26	MSP002	CARIBOU	1.2	$1,591.20	MRBC	MSP	BARRA OPERATIVE

APRIL 2011

DAY	AIRCRAFT REGISTRATION NUMBER	TYPE OF AIRCRAFT	FLIGHT TIME	COST OF FLIGHT	DESTINATION	INSTITUTION	PASSENGERS
5	MSP003	NAVAJO	1	$661.00	MRBC	MSP	BARRA OPERATIVE
5	MSP019	NAVAJO	1	$661.00	MRBC	MSP	BARRA OPERATIVE
5	MSP006	SOLOY	1.4	$925.40	MRBC	MSP	BARRA OPERATIVE
5	MSP010	CENTURION	1.6	$736.00	MRBC	MSP	BARRA OPERATIVE
5	MSP009	CENTURION	1	$460.00	MRBC	MSP	BARRA OPERATIVE
5	MSP011	CENTURION	1.2	$552.00	MRBC	MSP	BARRA OPERATIVE
5	MSP006	SOLOY	1.4	$834.40	MRBC	MSP	BARRA OPERATIVE
5	MSP016	SENECA	2.2	$1,179.20	MRBC	MSP	BARRA OPERATIVE
5	MSP003	NAVAJO	1	$661.00	MRBC	MSP	BARRA OPERATIVE
5	MSP017	SENECA	1.3	$905.84	MRBC	MSP	BARRA OPERATIVE
5	MSP019	NAVAJO	1	$661.00	MRBC	MSP	BARRA OPERATIVE

5	MSP017	SENECA	1.4	$750.40	MRBC	MSP	BARRA OPERATIVE
5	MSP006	SOLOY	1.4	$834.40	MRBC	MSP	BARRA OPERATIVE
5	MSP009	CENTURION	1	$460.00	MRBC	MSP	BARRA OPERATIVE
5	MSP011	CENTURION	1.2	$662.40	MRBC	MSP	BARRA OPERATIVE
5	MSP010	CENTURION	1	$460.00	MRBC	MSP	BARRA OPERATIVE
5	MSP019	NAVAJO	1	$661.00	MRBC	MSP	BARRA OPERATIVE
5	MSP018	SOLOY	3.3	$1,966.80	MRBC	MSP	BARRA OPERATIVE
6	MSP016	SENECA	1.3	$696.80	MRBC	MSP	BARRA OPERATIVE
6	MSP006	SOLOY	1.2	$715.20	MRBC	MSP	BARRA OPERATIVE
6	MSP003	NAVAJO	1	$661.00	MRBC	MSP	BARRA OPERATIVE
6	MSP009	CENTURION	1.2	$552.00	MRBC	MSP	BARRA OPERATIVE
6	MSP017	SENECA	1.4	$750.40	MRBC	MSP	BARRA OPERATIVE
6	MSP011	CENTURION	1.2	$552.00	MRBC	MSP	BARRA OPERATIVE
6	MSP019	NAVAJO	1.2	$793.20	MRBC	MSP	BARRA OPERATIVE
6	MSP006	SOLOY	1.2	$715.20	MRBC	MSP	BARRA OPERATIVE
6	MSP017	SENECA	1.2	$643.20	MRBC	MSP	BARRA OPERATIVE

SEPTEMBER 2013

On 18 September no flights were made to the sector.

DECEMBER 2013

On 11 December no flights were made to the sector.

Costs for October 2010

TOTAL COST	
	Day
20	*$3,039.60*
22	*$26,853.40*
27	*$476.80*
31	*$1,370.80*
TOTAL	*$31,740.60*

Costs for November 2010

TOTAL COST	
	Day
1	*$834.40*
26	*$5,010.60*
TOTAL	*$5,845.00*

Costs for April 2011

TOTAL COST	
	Day
5	*$14,031.84*
6	*$6,079.00*
TOTAL	*$20,110.84*

Total costs $57,696.44

We hope this information proves useful.

Captain Alexander Romero Salazar
Chief of Aeronautical Operations
C.c. Records department

Annex 10

National Air Surveillance Service of Costa Rica, Department of Salaries and Wages, Salaries Report

October 2010 to April 2011

English translation

Ministry of Public Security

Human Resources Department

Department of Salaries and Wages

Air Surveillance Service

Date of use of the aircraft	Man hours	Estimated cost
October 2010	93.20	392,713.35
November 2010	23.20	97,756.97
April 2011	76.00	327,705.35
Total	**192.40**	**₵818,175.67**

Social security contributions	₵162,244.23
Christmas bonus	₵68,154.03
School allowance	₵67,008.59
TOTAL	***1,115,582.52***

$2,058.27

Detail of Hours by day according to note No.0099-2016-DSVA							
month	day	hours	Monthly Average	Salary/Hour	Personnel	cost by person	total cost
oct-10	20,00	1,3	1.516.918,50	4.213,66	2	5.477,76	10.955,52
oct-10	20,00	3,8	1.516.918,50	4.213,66	2	16.011,92	32.023,84
oct-10	22,00	2,6	1.516.918,50	4.213,66	2	10.955,52	21.911,05
oct-10	22,00	2,6	1.516.918,50	4.213,66	2	10.955,52	21.911,05
oct-10	22,00	2,2	1.516.918,50	4.213,66	2	9.270,06	18.540,12
oct-10	22,00	0,7	1.516.918,50	4.213,66	2	2.949,56	5.899,13
oct-10	22,00	1	1.516.918,50	4.213,66	2	4.213,66	8.427,33
oct-10	22,00	0,4	1.516.918,50	4.213,66	2	1.685,47	3.370,93
oct-10	22,00	0,5	1.516.918,50	4.213,66	2	2.106,83	4.213,66
oct-10	22,00	0,5	1.516.918,50	4.213,66	2	2.106,83	4.213,66
oct-10	22,00	1,2	1.516.918,50	4.213,66	2	5.056,40	10.112,79
oct-10	22,00	1,3	1.516.918,50	4.213,66	2	5.477,76	10.955,52
oct-10	22,00	1,2	1.516.918,50	4.213,66	2	5.056,40	10.112,79
oct-10	22,00	1,6	1.516.918,50	4.213,66	2	6.741,86	13.483,72
oct-10	22,00	1,3	1.516.918,50	4.213,66	2	5.477,76	10.955,52
oct-10	22,00	1,2	1.516.918,50	4.213,66	2	5.056,40	10.112,79
oct-10	22,00	1,3	1.516.918,50	4.213,66	2	5.477,76	10.955,52
oct-10	22,00	1,5	1.516.918,50	4.213,66	2	6.320,49	12.640,99
oct-10	22,00	1,4	1.516.918,50	4.213,66	2	5.899,13	11.798,26
oct-10	22,00	1,5	1.516.918,50	4.213,66	2	6.320,49	12.640,99
oct-10	22,00	2,8	1.516.918,50	4.213,66	2	11.798,26	23.596,51
oct-10	22,00	11,6	1.516.918,50	4.213,66	2	48.878,49	97.756,97
oct-10	27,00	0,8	1.516.918,50	4.213,66	2	3.370,93	6.741,86
oct-10	31,00	2,3	1.516.918,50	4.213,66	2	9.691,42	19.382,85
total		46,6					392.713,35
Personnel		2					
Total hours		93,2					

Detail of Hours by day according to note No.0099-2016-DSVA							
month	day	hours	Monthly Average	Salary/Hour	Personnel	cost by perso	total cost
nov-10	1,00	3,10	1.516.918,50	4.213,66	2	13.062,35	26.124,71
nov-10	1,00	1,40	1.516.918,50	4.213,66	2	5.899,13	11.798,26
nov-10	26,00	2,40	1.516.918,50	4.213,66	2	10.112,79	20.225,58
nov-10	26,00	2,00	1.516.918,50	4.213,66	2	8.427,33	16.854,65
nov-10	26,00	1,50	1.516.918,50	4.213,66	2	6.320,49	12.640,99
nov-10	26,00	1,20	1.516.918,50	4.213,66	2	5.056,40	10.112,79
total		**11,60**					**97.756,97**
Personnel		2					
Total Hours		23,2					

Detail of Hours by day according to note No.0099-2016-DSVA							
month	day	hours	Monthly Average	Salary/Hour	Personnel	cost by perso	total cost
abr-11	5	1	1.552.288,50	4.311,91	2	4.311,91	8.623,83
abr-11	5	1	1.552.288,50	4.311,91	2	4.311,91	8.623,83
abr-11	5	1,4	1.552.288,50	4.311,91	2	6.036,68	12.073,36
abr-11	5	1,6	1.552.288,50	4.311,91	2	6.899,06	13.798,12
abr-11	5	1	1.552.288,50	4.311,91	2	4.311,91	8.623,83
abr-11	5	1,2	1.552.288,50	4.311,91	2	5.174,30	10.348,59
abr-11	5	1,4	1.552.288,50	4.311,91	2	6.036,68	12.073,36
abr-11	5	0,7	1.552.288,50	4.311,91	2	3.018,34	6.036,68
abr-11	5	2,2	1.552.288,50	4.311,91	2	9.486,21	18.972,42
abr-11	5	2	1.552.288,50	4.311,91	2	8.623,83	17.247,65
abr-11	5	1	1.552.288,50	4.311,91	2	4.311,91	8.623,83
abr-11	5	1,3	1.552.288,50	4.311,91	2	5.605,49	11.210,97
abr-11	5	1	1.552.288,50	4.311,91	2	4.311,91	8.623,83
abr-11	5	1,4	1.552.288,50	4.311,91	2	6.036,68	12.073,36
abr-11	5	1,4	1.552.288,50	4.311,91	2	6.036,68	12.073,36
abr-11	5	1	1.552.288,50	4.311,91	2	4.311,91	8.623,83
abr-11	5	1,2	1.552.288,50	4.311,91	2	5.174,30	10.348,59
abr-11	5	1	1.552.288,50	4.311,91	2	4.311,91	8.623,83
abr-11	5	1	1.552.288,50	4.311,91	2	4.311,91	8.623,83
abr-11	5	3,3	1.552.288,50	4.311,91	2	14.229,31	28.458,62
abr-11	6	1,3	1.552.288,50	4.311,91	2	5.605,49	11.210,97
abr-11	6	1,2	1.552.288,50	4.311,91	2	5.174,30	10.348,59
abr-11	6	1	1.552.288,50	4.311,91	2	4.311,91	8.623,83
abr-11	6	1,2	1.552.288,50	4.311,91	2	5.174,30	10.348,59
abr-11	6	1,4	1.552.288,50	4.311,91	2	6.036,68	12.073,36
abr-11	6	1,2	1.552.288,50	4.311,91	2	5.174,30	10.348,59
abr-11	6	1,2	1.552.288,50	4.311,91	2	5.174,30	10.348,59
abr-11	6	1,2	1.552.288,50	4.311,91	2	5.174,30	10.348,59
abr-11	6	1,2	1.552.288,50	4.311,91	2	5.174,30	10.348,59
total		**38**					**327.705,35**
Personnel		**2**					
Total hours		76					

Annex 11

National Air Surveillance Service of Costa Rica, Department of Salaries and Wages, Table of average National Air Surveillance Pilot Salaries

2010-2011

English translation

SALARIES OF THE AIR SURVEILLANCE SERVICE OFFICIALS

II SEMESTER OF 2010	Average yearly increases	9		25%	18%	65%	30%	12.5%	TOTAL
POSITION	BASE SALARY	ANNUAL	ANNUAL SUBTOTAL	25% AVAILABILITY	18 % POLICE RISK	FLIGHT RISK	EXCLUSIVE CONTRACT	POLICE CAREER	
MULTI-ENGINE PILOT	¢566,100.00	¢10,982.00	¢ 98,838.00	¢141,525.00	¢101,898.00	¢ 367,965.00	¢ 169,830.00	¢70,762.50	1,516,918.50

I SEMESTER OF 2011									
POSITION	BASE SALARY	ANNUAL	ANNUAL SUBTOTAL	25% AVAILABILITY.	18 % POLICE RISK	FLIGHT RISK	EXCLUSIVE CONTRACT	POLICE CAREER	TOTAL
MULTI-ENGINE PILOT	¢579,300.00	¢11,238.00	¢ 101,142.00	¢144,825.00	¢104,274.00	¢ 376,545.00	¢ 173,790.00	¢72,412.50	1,552,288.50

Annex 12

National Air Surveillance Service of Costa Rica, Department of Aeronautic Operations, Flight Logs

14 April 2016

English translation

Administrative Office of the Air Surveillance Service
Ministry of Public Security

Alajuela, 14 April 2016
Official communication No. 0171-2016 DSVA

Bernardita Marín Salazar
Administrative Vice-Minister
Ministry of Public Security

Dear Vice-Minister:

In response to your letter, please find attached the flight plans, which justify the flight time referred to in official communication No. 0015-2016 JOPS-VA.

I am at your disposal should you require any further information.

Captain Juan Luis Vargas Castillo

Administrative Office of the Air Surveillance Service

Cc: Records Department, DJR

International Airports: *Main number* **(506) 2442-0020**
Juan Santamaría **(506) 2442-0575** •*Tobías Bolaños P.* **(506) 2290-3330** • *Daniel Oduber Q.* **(506) 2668-1119** • *Limón* **(506) 2758-8813**

0000063

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

AIR SURVEILLANCE SERVICE — AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE	20-oct-10	DESTINATION: MRBC		TOTAL TIME	1.3 HOURS
Aircraft		REASON: Police Transport		INSTRUMENTS	HOURS
Registration No.	MSP006	INSTITUTION: MSP		NIGHT	HOURS
PIC	AM	PMI: Sub director		INTERNATIONAL	HOURS
SIC	-				
Off base filling of the tank report :		Type	Amount	Place	Invoice No.
Incident report :					

F/P

A/C	:	U/TU206G
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRLM
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P. Palma
ALTITUD	:	9500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	9

E/W	2154 lbs
PIC	190 lbs
PAX	170 lbs
PAX	170 lbs

W & B

		STATUS
MTOW	3600 lbs	
MLW	3600 lbs	**OK**
TOW	3204 lbs	
DW	396 lbs	
FCG	39,08 inch	
My plane	42,62 inch	**OK**
BWCG	49,70 inch	

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs)	520
Main (lbs) 520	Autonomy (hours)	3.1
	Fuel upon landing at first point	520

Persons	Position/Department	Institution
1 Milton Alvarado	Sub director	MEP
2 Raul Mendez	GAO	SVA/MEC
3		
4		
5		
6		
Other important notes	Reason for the flight	

Time of departure from base 07:00

Time of return to base 10:20

Allan Miranda	Alex Sanchez	0
401920902	Operations Coordinator	0
PIC		SIC

0000064

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

AIR SURVEILLANCE SERVICE — AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE	20-oct-10	DESTINATION: MRBC		TOTAL TIME	3.8 HOURS
Aircraft		REASON: Police Transport		INSTRUMENTS	HOURS
Registration No.	MSP018	INSTITUTION: MSP		NIGHT	HOURS
PIC	FA	PMI: Official		INTERNATIONAL	HOURS
SIC	JL				

Off base filling of the tank report : Type Amount Place Invoice No.

Incident report :

F/P

A/C	:	396E
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRLM
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P. Cartago
ALTITUD	:	500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	9

E/W	1588 lbs
PIC	176 lbs
SIC	165 lbs
PAX	1
PAX	1

W & B

		STATUS
MTOW	3600 lbs	
MLW	3000 lbs	**OK**
TOW	2331 lbs	
DW	669 lbs	
FCG	99,00 inch	
My plane	101,74 inch	**OK**
BWCG	105.01 inch	
LCGL	-3,00 inch	
My plane	0,33 inch	**OK**
RCGL	3,00 inch	

Cargo (pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 520
Main (lbs) 400	Autonomy (hours) 3.1
	Fuel upon landing at first point 520

Persons	Position/Department	Institution
1 Guillermo Solano	Photographer	MPS
2 Juney Granados	Mine Sweeper	MPS
3		
4		
5		
6		
Other important notes	Reason for the flight	

Time of departure from base 06:40

Time of return to base 10:45

Francisco Allon
900600338
PIC

Alex Sanchez
Operations Coordinator

Jorge Lorenzo
601030237
SIC

0000072

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY
AIR SURVEILLANCE SERVICE — AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 22-oct-10 Aircraft Registration No. MSP010 PIC AM SIC pax	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: ICE PMI: o	TOTAL TIME 2.6 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS

Off base filling of the tank report : Type (illegible) Amount 118 Place MROC Invoice No. (illegible)

Incident report :

F/P

A/C	:	T210N
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRLM
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P. Palma
ALTITUD	:	9500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	10

W & B

E/W	2356 lbs	MTOW	4000 lbs	STATUS
PIC	190 lbs	MLW	3800 lbs	**OK**
SIC	170 lbs	TOW	3996 lbs	
PAX	170 lbs	DW	4 lbs	
PAX	170 lbs	FCG	43,97 inch	
PAX	170 lbs	My plane	47,82 inch	**OK**
		BWCG	52,02 inch	

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 420
Main (lbs) 420	Autonomy (hours) 4.7
	Fuel upon landing at first point 420

Persons	Position/Department	Institution
1 Daniel Vargas	CR	
2 Cargo 560 lbs		
3		
4		
5		
6		
Other important notes	Reason for the flight	

Time of departure from base 13:30

Time of return to base 15:30

Allan Miranda	Luis Carlos Quesada	0
401920902	Operations Coordinator	0
PIC		SIC

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

0000073

AIR SURVEILLANCE SERVICE — AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 22-oct-10 Aircraft Registration No. MSP010 PIC AM SIC pax	DESTINATION: MRTG REASON: Police Transport INSTITUTION: MPS PMI: Officials	TOTAL TIME 2.6 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS
Off base filling of the tank report : Type (illegible) Amount 150 Place MROC Invoice No. (illegible)		
Incident report :		

F/P

A/C	:	T210N
DEP	:	MROC
DEST	:	MRTG
ALT	:	MRLB
AUT	:	A-1
ROUTE	:	CVA
ALTITUD	:	8500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	10

W & B

E/W	2536 lbs	MTOW	4000 lbs	STATUS
PIC	190 lbs	MLW	3800 lbs	**OK**
SIC	170 lbs	TOW	3896 lbs	
PAX	160 lbs	DW	114 lbs	
PAX	100 lbs	FCG	43,20 inch	
PAX	160 lbs	My plane	46,93 inch	**OK**
PAX	150 lbs	BWCG	52,57 inch	

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 420
Main (lbs) 420	Autonomy (hours) 4.7
	Fuel upon landing at first point 420

Persons	Position/Department	Institution
1		
2		
3		
4		
5		
6		
Other important notes	Reason for the flight	

Time of departure from base 09:20

Time of return to base 12:20

Allan Miranda	Luis Carlos Quesada	0
401920902	Operations Coordinator	0
PIC		SIC

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

AIR SURVEILLANCE SERVICE AERONAUTICAL 0000074

DATE 22-oct-10	DESTINATION: MRSX	TOTAL TIME 2.2 HOURS
Aircraft	REASON: Police Transport	INSTRUMENTS HOURS
Registration No. MSP10	INSTITUTION: MSP	NIGHT HOURS
PIC AM	PMI: Official	INTERNATIONAL HOURS
SIC -		

Off base filling of the tank report : Type (illegible) Amount 150 Place MROC Invoice No. (illegible)

Incident report :

F/P

A/C	:	T210N
DEP	:	MROC
DEST	:	MRSX
ALT	:	MRBC
AUT	:	A-1
ROUTE	:	CARTAGO
ALTITUD	:	9500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	10

W & B

E/W	2536 lbs	MTOW	4000 lbs	STATUS
PIC	190 lbs	MLW	3800 lbs	**OK**
		TOW	3146 lbs	
		DW	854 lbs	
		FCG	38,02 inch	
		My plane	40,15 inch	**OK**
		BWCG	53,00 inch	

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 420
Main (lbs) 420	Autonomy (hours) 4.7
	Fuel upon landing at first point 420

Persons	Position/Department	Institution
1 Cap. Briones	MPS	
2		
3		
4		
5		
6		
Other important notes Transportation from MRSX to ARBC	Reason for the flight	

Time of departure from base 05:10

Time of return to base 07:25

Allan Miranda	Oscar Montes	0
401920902	Operations Coordinator	0
PIC		SIC

0000075

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

AIR SURVEILLANCE SERVICE — AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 22-oct-10 Aircraft Registration No. MSP009 PIC PC SIC pax	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MSP PMI: Officials	TOTAL TIME 0.7 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS

Off base filling of the tank report : Type Amount Place Invoice No.

Incident report :

F/P

A/C	:	T210N
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRBT
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P. Palma
ALTITUD	:	7500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	10

W & B

E/W	2465 lbs
PIC	235 lbs
SIC	170 lbs
PAX	180 lbs
PAX	180 lbs
PAX	170 lbs
PAX	180 lbs

MTOW	4000 lbs	STATUS
MLW	3800 lbs	**OK**
TOW	4000 lbs	
FCG	44,00 inch	
My plane	47,34 inch	**OK**
BWCG	52,00 inch	

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 420
Main (lbs) 420	Autonomy (hours) 4.7
	Fuel upon landing at first point 420

Persons	Position/Department	Institution
1 Selso Gamboa	MPS	MPS
2 Kathia Rivera	MPS	MPS
3 Oscar Chinchilla	C.N.E.	C.N.E
4 Arnoldo Brenes	Foreign Ministry	Foreign Ministry
5		
6		
Other important notes	Reason for the flight	

Time of departure from base 11:35

Time of return to base 13:00

Pablo Canas	Luis Carlos Quesada	0
107800231	Operations Coordinator	0
PIC		SIC

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

0000076

AIR SURVEILLANCE SERVICE — AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 22-oct-10 Aircraft Registration No. MSP009 PIC JM SIC pax	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MPS PMI: Cargo	TOTAL TIME 1.6 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS
Off base filling of the tank report : Type (illegible) Amount 41 Place MROC Invoice No. (illegible)		
Incident report :		

F/P

A/C	:	T210N
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRBT
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P. Palma
ALTITUD	:	9500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	10

W & B

E/W	2465 lbs	MTOW	4000 lbs	STATUS
PIC	153 lbs	MLW	3800 lbs	**OK**
SIC	170 lbs	TOW	3778 lbs	
PAX	160 lbs	DW	222 lbs	
PAX	100 lbs	FCG	42,45 inch	
PAX	160 lbs	My plane	46,37 inch	**OK**
PAX	150 lbs	BWCG	53,00 inch	

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 420
Main (lbs) 420	Autonomy (hours) 4.7
	Fuel upon landing at first point 420

Persons	Position/Department	Institution
1 Stretchers 462 Lb.		
2		
3		
4		
5		
6		
Other important notes	Reason for the flight	

Time of departure from base 10:00

Time of return to base 11:25

Javier Moreira	Luis Carlos Quesada	0
108750049	Operations Coordinator	0
PIC		SIC

0000077

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

AIR SURVEILLANCE SERVICE — AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 22-oct-10 Aircraft Registration No. MSP009 PIC NR SIC pax	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MPS PMI: Official	TOTAL TIME 0.4 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS

Off base filling of the tank report : Type (illegible) Amount (illegible) Place MROC Invoice No. (illegible)

Incident report :

F/P

A/C	:	T210N
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRBT
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P. Palma
ALTITUD	:	9500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	10

W & B

E/W	2465 lbs
PIC	200 lbs
SIC	170 lbs
PAX	180 lbs
PAX	180 lbs
PAX	180 lbs
PAX	180 lbs

		STATUS
MTOW	4000 lbs	
MLW	3800 lbs	**OK**
TOW	3975 lbs	
DW	25 lbs	
FCG	43,83 inch	
My plane	47,56 inch	**OK**
BWCG	52,13 inch	

Cargo
(pounds)

Fuel

Main (lbs) 420

Total fuel on board (lbs) 420

Autonomy (hours) 4.7

Fuel upon landing at first point 420

Persons	Position/Department	Institution
1 David Solano	MTO	SVA
2 Yeimi Lara	Paramedic	SVA
3 Paul Gamboa	Press	MPS
4		
5		
6		
Other important notes	Reason for the flight	

Time of departure from base 06:20

Time of return to base 07:00

Norberto Ramírez	Luis Carlos Quesada	0
111180844	Operations Coordinator	0
PIC		SIC

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY 0000078

AIR SURVEILLANCE SERVICE AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 22-oct-10	DESTINATION: MRBC	TOTAL TIME 0.5 HOURS
Aircraft	REASON: Police Transport	INSTRUMENTS HOURS
Registration No. MSP006	INSTITUTION: MSP	NIGHT HOURS
PIC PC	PMI:	INTERNATIONAL HOURS
SIC pax		

Off base filling of the tank report : Type (illegible) Amount 95 Place MROC Invoice No. (illegible)

Incident report :

F/P

A/C	:	U/TU206G
DEP	:	MRBC
DEST	:	MROC
ALT	:	MRLM
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P. Palma
ALTITUD	:	6500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	9

E/W	2154 lbs
PIC	235 lbs
SIC	170 lbs
PAX	180 lbs
PAX	180 lbs

W & B

MTOW	3600 lbs	STATUS
MLW	3600 lbs	**OK**
TOW	3459 lbs	
DW	141 lbs	
FCG	41,28 inch	
My plane	45,71 inch	**OK**
BWCG	49,70 inch	

Cargo
(pounds)

Fuel

Main (lbs) 540

Total fuel on board (lbs) 540

Autonomy (hours) 3,2

Fuel upon landing at first point 540

Persons	Position/Department	Institution
1		
2		
3		
4		
5		
6		
Other important notes	Reason for the flight	

Time of departure from base 17:25

Time of return to base 17:55

Pablo Canas	Luis Carlos Quesada	0
107800321	Operations Coordinator	0
PIC		SIC

0000079

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

AIR SURVEILLANCE SERVICE — AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 22-oct-10 Aircraft Registration No. MSP006 PIC JQ SIC pax	DESTINATION: MRBC REASON: Operative Transport INSTITUTION: ICE PMI:	TOTAL TIME 0.5 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS

Off base filling of the tank report : Type Amount Place Invoice No.

Incident report :

F/P

A/C	:	U/TU206G
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRLM
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P. Palma
ALTITUD	:	9500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	10

W & B

E/W	2154 lbs
PIC	150 lbs
SIC	170 lbs
PAX	170 lbs
PAX	180 lbs
PAX	170 lbs
PAX	180 lbs

		STATUS
MTOW	3600 lbs	
MLW	3600 lbs	**OK**
TOW	3594 lbs	
DW	6 lbs	
FCG	42,45 inch	
My plane	47,96 inch	**OK**
BWCG	49,70 inch	

Cargo
(pounds)

Fuel

Main (lbs) 420

Total fuel on board (lbs) 420

Autonomy (hours) 2,5

Fuel upon landing at first point 420

Persons	Position/Department	Institution
1 Carlos Gutierrez	C.R	
2 Ricardo Aguilar	C.R	
3 Milton Salazar	C.R	
4		
5		
6		
Other important notes	Reason for the flight	

Time of departure from base 13:05

Time of return to base 15:55

Juan José Quesada	Luis Carlos Quesada	0
107790771	Operations Coordinator	0
PIC		SIC

0000080

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

AIR SURVEILLANCE SERVICE — AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 22-oct-10 Aircraft Registration No. MSP006 PIC JQ SIC pax	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MPS PMI: Officials	TOTAL TIME 1.3 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS

Off base filling of the tank report : Type Jet-A1 Amount 105 Place MROC Invoice No. (illegible)

Incident report :

F/P

A/C	:	U/TU206G
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRBT
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P. Palma
ALTITUD	:	9500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	9

W & B

E/W	2154 lbs
PIC	150 lbs
SIC	170 lbs
PAX	180 lbs
PAX	180 lbs
PAX	180 lbs

MTOW	3600 lbs	STATUS
MLW	3600 lbs	**OK**
TOW	3554 lbs	
DW	46 lbs	
FCG	42,10 inch	
My plane	45,52 inch	**OK**
BWCG	49,70 inch	

Cargo
(pounds)

Fuel

Main (lbs) 540

Total fuel on board (lbs) 540

Autonomy (hours) 3,2

Fuel upon landing at first point 540

Persons	Position/Department	Institution
1		
2		
3		
4		
5		
6		
Other important notes	Reason for the flight	

Time of departure from base 07:00

Time of return to base 12:20

Juan José Quesada	Luis Carlos Quesada	0
107790771	Operations Coordinator	0
PIC		SIC

0000081

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

AIR SURVEILLANCE SERVICE — AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 22-oct-10 Aircraft Registration No. MSP006 PIC JQ SIC pax	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MPS PMI:	TOTAL TIME 1.3 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS
Off base filling of the tank report : Type Jet A-1 Amount 108 Place MROC Invoice No. (illegible)		
Incident report :		

F/P

A/C	:	U/TU206G
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRGP
AUT	:	A-1
ROUTE	:	Palma
ALTITUD	:	9500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	9

W & B

E/W	2154 lbs	MTOW	3600 lbs	STATUS
PIC	150 lbs	MLW	3600 lbs	**OK**
		TOW	2893 lbs	
		DW	707 lbs	
		FCG	36,39 inch	
		My plane	39,71 inch	**OK**
		BWCG	49,70 inch	

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 589
Main (lbs) 589	Autonomy (hours) 3,5
	Fuel upon landing at first point 589

Persons	Position/Department	Institution
1 Sonia Fisher Vilches		
2 Dr. Marcos Vargas	CCSS	
3 Alejandro Sotela	NCS	
4		
5		
6		
Other important notes	Reason for the flight	

Time of departure from base 05:20

Time of return to base 06:35

Juan José Quesada
401920902
PIC

Oscar Montes
Operations Coordinator

0
0
SIC

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY 0000082

AIR SURVEILLANCE SERVICE AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 22-oct-10	DESTINATION: MRBC	TOTAL TIME 1.2 HOURS
Aircraft	REASON: Operative Transport	INSTRUMENTS HOURS
Registration No. MSP004	INSTITUTION: ICE	NIGHT HOURS
PIC NR	PMI:	INTERNATIONAL HOURS
SIC pax		

Off base filling of the tank report : Type Jet A-1 Amount 82 Place MROC Invoice No. (illegible)

Incident report :

F/P

A/C	:	U/TU206G
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRLM
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P. Palma
ALTITUD	:	9500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	9

E/W	2099,2 lbs
PIC	220 lbs
SIC	170 lbs
PAX	180 lbs
PAX	180 lbs
PAX	170 lbs
PAX	180 lbs

W & B

MTOW	3600 lbs	STATUS
MLW	3600 lbs	**OK**
TOW	3599 lbs	
DW	1 lbs	
FCG	42,49 inch	
My plane	45,28 inch	**OK**
BWCG	49,70 inch	

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 420
Main (lbs) 420	Autonomy (hours) 2,5
	Fuel upon landing at first point 420

Persons	Position/Department	Institution
1 Manuel Masis Vargas	ICE	ICE
2 Douglas Cubero	ICE	ICE
3 Mauro Cambronero	ICE	ICE
4 Gastón Portuguéz	ICE	ICE
5 Diego García	ICE	ICE
6		
Other important notes	Reason for the flight	

Time of departure from base 12:20

Time of return to base 13:35

Norberto Ramírez
111180844
PIC

Luis Carlos Quesada
Operations Coordinator

0
0
SIC

0000083

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

AIR SURVEILLANCE SERVICE — AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 22-oct-10 Aircraft Registration No. MSP004 PIC DA SIC AS	DESTINATION: MRBC REASON: Operative Transport INSTITUTION: ICE PMI:	TOTAL TIME 1.6 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS

Off base filling of the tank report : Type Jet A-1 Amount 97 Place MROC Invoice No. (illegible)

Incident report :

F/P

A/C	:	U/TU206G
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRLM
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P. Palma
ALTITUD	:	9500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	9

W & B

E/W	2099,2 lbs
PIC	220 lbs
SIC	175 lbs
PAX	170 lbs
PAX	170 lbs
PAX	170 lbs
PAX	170 lbs

MTOW	3600 lbs	STATUS
MLW	3600 lbs	**OK**
TOW	3594 lbs	
DW	6 lbs	
FCG	42,45 inch	
My plane	44,95 inch	**OK**
BWCG	49,70 inch	

Cargo
(pounds)

Fuel

Main (lbs) 420

Total fuel on board (lbs) 420

Autonomy (hours) 2,5

Fuel upon landing at first point 420

Persons	Position/Department	Institution
1 (Ilegible)		
2		
3		
4		
5		
6		
Other important notes	Reason for the flight	

Time of departure from base 10:15

Time of return to base 11:45

Dowal Aguirre	Luis Carlos Quesada	Alex Sanchez
107040395	Operations Coordinator	104210844
PIC		SIC

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

0000084

AIR SURVEILLANCE SERVICE — AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 22-oct-10 Aircraft Registration No. MSP004 PIC NR SIC pax	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MPS PMI: Officials	TOTAL TIME 1.3 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS

Off base filling of the tank report : Type Jet A-1 Amount 107 Place MROC Invoice No. illegible

Incident report :

F/P

A/C	:	U/TU206G
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRBT
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P. Palma
ALTITUD	:	7500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	9

W & B

E/W	2099,2 lbs
PIC	220 lbs
SIC	170 lbs
PAX	160 lbs
PAX	100 lbs
PAX	160 lbs
PAX	150 lbs

MTOW	3600 lbs	STATUS
MLW	3600 lbs	**OK**
TOW	3599 lbs	
DW	1 lbs	
FCG	42,49 inch	
My plane	44,11 inch	**OK**
BWCG	49,70 inch	

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 560
Main (lbs) 560	Autonomy (hours) 3,3
	Fuel upon landing at first point 560

Persons	Position/Department	Institution
1 Erick Rojas	UIP	MPS
2 Walter Porras	Legal Support	MPS
3 María Calvo	Legal Support	MPS
4 Roberto Duarte	Mountain Police	MPS
5 Erick López	Mountain Police	MPS
6		
Other important notes	Reason for the flight Police Transfer to Barra del Colorado	

Time of departure from base 08:50

Time of return to base 09:30

Norberto Ramírez
111180844
PIC

Luis Carlos Quesada
Operations Coordinator

SIC

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

AIR SURVEILLANCE SERVICE — AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 22-oct-10 Aircraft Registration No. MSP004 PIC CAF SIC pax	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MPS PMI:	TOTAL TIME 1.2 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS
Off base filling of the tank report : Type Jet A-1 Amount 103 Place MROC Invoice No. (illegible)		
Incident report :		

F/P

A/C	:	U/TU206G
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRBT
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P. Palma
ALTITUD	:	9500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	9

W & B

E/W	2099,2 lbs
PIC	165 lbs
SIC	170 lbs
PAX	180 lbs
PAX	180 lbs
PAX	180 lbs

MTOW	3600 lbs	STATUS
MLW	3600 lbs	**OK**
TOW	3514 lbs	
DW	86 lbs	
FCG	41,76 inch	
My plane	42,80 inch	**OK**
BWCG	49,70 inch	

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 540
Main (lbs) 540	Autonomy (hours) 3,2
	Fuel upon landing at first point 540

Persons	Position/Department	Institution
1		
2		
3		
4		
5		
6		
Other important notes	Reason for the flight	

Time of departure from base 07:00

Time of return to base 08:12

Christian Alvarado	Luis Carlos Quesada	0
303720677	Operations Coordinator	0
PIC		SIC

0000086

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

AIR SURVEILLANCE SERVICE — AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 22-oct-10 Aircraft Registration No. MSP004 PIC CAF SIC pax	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MPS PMI: General Director	TOTAL TIME 1.3 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS

Off base filling of the tank report : Type Jet A-1 Amount 114 Place MROC Invoice No. (illegible)

Incident report :

F/P

A/C	:	U/TU206G
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRBT
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P. Palma
ALTITUD	:	9500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	9

W & B

E/W	2099,2 lbs
PIC	165 lbs
SIC	170 lbs
PAX	180 lbs
PAX	180 lbs
PAX	180 lbs

MTOW	3600 lbs	STATUS
MLW	3600 lbs	**OK**
TOW	3514 lbs	
DW	86 lbs	
FCG	41,76 inch	
My plane	44,38 inch	**OK**
BWCG	49,70 inch	

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 540
Main (lbs) 540	Autonomy (hours) 3,2
	Fuel upon landing at first point 540

Persons	Position/Department	Institution
1 Coronel Torres	MPS	MPS
2 Milton Alvarado	CCSS	CCSS
3 Commissioner Juan José Alvarado	MPS	MPS
4		
5		
6		
Other important notes	Reason for the flight	

Time of departure from base 05:30

Time of return to base 07:00

Christian Alvarado	Luis Carlos Quesada	0
303720677	Operations Coordinator	0
PIC		SIC

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY 0000087

AIR SURVEILLANCE SERVICE AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 22-oct-10 Aircraft Registration No. MSP002 PIC AR SIC NS	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MPS PMI:	TOTAL TIME 1.5 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS

Off base filling of the tank report : Type (Ilegible) Amount (illegible) Place MROC Invoice No. (illegible)

Incident report :

F/P

A/C	:	CARIBOU
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRLM
AUT	:	A-1
ROUTE	:	Palma
ALTITUD	:	7500 FT
FLT/RULES	:	VFR
EMPTY WGT (LBS):		16000
MZFW (LBS)	:	27000

W & B

PIC	190 lbs	MTOW	28500 lbs	STATUS	
SIC	210 lbs	MLW	28500 lbs	**OK**	
PAX	4000 lbs	TOW	pend lbs		
		DW	pend lbs		
		FCG	pend inch		
		My plane	pend inch	**OK**	
		BWCG	pend inch		

Cargo
(pounds)

Fuel

Main (lbs) 3000

Total fuel on board (lbs) 3000

Autonomy (hours) 4,5

Fuel upon landing at first point 3000

Persons	Position/Department	Institution
1 Yonny Ramírez	C.R	
2 Sergio Mora	C.R	
3 Coronel Rodríguez	Police	
4 Carlos Gutiérrez Tobias Coronel		
5 Cargo	3150 LB	
6 Lesly Marín		
	Reason for the flight	

Time of departure from base 14:50

Time of return to base 17:00

Alex Romero
108440150
PIC

Oscar Montes
Operations Coordinator

Nestor Sanchez
0106230115
SIC

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY 0000088

AIR SURVEILLANCE SERVICE AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 22-oct-10 Aircraft Registration No. MSP002 PIC AR SIC NS	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MSP PMI: OFFICIALS	TOTAL TIME 1.5 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS
Off base filling of the tank report : Type (illegible) Amount 1101 Place MROC Invoice No. (illegible)		
Incident report :		

F/P

A/C	:	CARIBOU
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRLM
AUT	:	A-1
ROUTE	:	PALMA
ALTITUD	:	7500 FT
FLT/RULES	:	VFR
EMPTY WGT (LBS):		16000
MZFW (LBS)	:	27000

W & B

PIC	190 lbs	MTOW	28500 lbs	STATUS
SIC	210 lbs	MLW	28500 lbs	**OK**
PAX	4000 lbs	TOW	pend lbs	
		DW	pend lbs	
		FCG	pend inch	
		My plane	pend inch	**OK**
		BWCG	pend inch	

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 3000
Main (lbs) 3000	Autonomy (hours) 4,5
	Fuel upon landing at first point 3000

Persons	Position/Department	Institution
Cargo 4000 LB		
	Reason for the flight	

Time of departure from base 12:00

Time of return to base 14:15

Alex Romero	Oscar Montes	Nestor Sanchez
108440150	Operations Coordinator	0106230115
PIC		SIC

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

0000089

AIR SURVEILLANCE SERVICE — AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 22-oct-10 Aircraft Registration No. MSP002 PIC AR SIC NS	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MPS PMI:	TOTAL TIME 1.5 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS
Off base filling of the tank report : Type Amount Place Invoice No.		
Incident report :		

F/P

A/C	:	CARIBOU
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRLM
AUT	:	A-1
ROUTE	:	PALMA
ALTITUD	:	7500 FT
FLT/RULES	:	VFR
EMPTY WGT (LBS):		16000
MZFW (LBS)	:	27000

W & B

PIC	190 lbs	MTOW	28500 lbs	STATUS
SIC	210 lbs	MLW	28500 lbs	**OK**
PAX	2720 lbs	TOW	pend lbs	
		DW	pend lbs	
		FCG	pend inch	
		My plane	pend inch	**OK**
		BWCG	pend inch	

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 3000
Main (lbs) 3000	Autonomy (hours) 4,5
	Fuel upon landing at first point 3000

Persons	Position/Department	Institution
Cargo 4000 lbs		
	Reason for the flight	

Time of departure from base 09:07

Time of return to base 11:15

Alex Romero	Oscar Montes	Nestor Sanchez
108440150	Operations Coordinator	0106230115
PIC		SIC

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY 0000093

AIR SURVEILLANCE SERVICE AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 22-oct-10 Aircraft Registration No. MSP002 PIC AR SIC NS	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MSP PMI:	TOTAL TIME 2.8 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS
Off base filling of the tank report :	Type Illegible Amount 1861	Place MROC Invoice No. (illegible)
Incident report :		

F/P

A/C	:	CARIBOU
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRLM
AUT	:	A-1
ROUTE	:	PALMA
ALTITUD	:	7500 FT
FLT/RULES	:	VFR
EMPTY WGT (LBS):		16000
MZFW (LBS)	:	27000

W & B

PIC	190 lbs	MTOW	28500 lbs	STATUS
SIC	210 lbs	MLW	28500 lbs	**OK**
PAX	2720 lbs	TOW	pend lbs	
		DW	pend lbs	
		FCG	pend inch	
		My plane	pend inch	**OK**
		BWCG	pend inch	

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 3000
Main (lbs) 3000	Autonomy (hours) 4,5
	Fuel upon landing at first point 3000

Persons	Position/Department	Institution
	Reason for the flight	

Time of departure from base 05:40

Time of return to base 08:15

Alex Romero	Oscar Montes	Nestor Sanchez
108440150	Operations Coordinator	0106230115
PIC		SIC

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY 0000094

AIR SURVEILLANCE SERVICE AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 22-oct-10	DESTINATION: MRBC	TOTAL TIME 4.6 HOURS
Aircraft	REASON: Police Transport	INSTRUMENTS HOURS
Registration No. MSP018	INSTITUTION: MPS	NIGHT HOURS
PIC AU	PMI: OFFICIAL	INTERNATIONAL HOURS
SIC JLV		

Off base filling of the tank report : Type Amount Place Invoice No.

Incident report :

F/P

A/C	:	369 E
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRBT
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P.Palma
ALTITUD	:	9500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	9

W & B

E/W	1588 lbs	MTOW	3000 lbs	STATUS	
PIC	190 lbs	MLW	3000 lbs	**OK**	
SIC	181 lbs	TOW	2719 lbs		
PAX	180 lbs	DW	281 lbs		
PAX	180 lbs	FCG	99,00 inch		
		My plane	101,86inch	**OK**	
		BWCG	103,85 inch		

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 400
Main (lbs) 400	Autonomy (hours) 2,7
	Fuel upon landing at first point 400

Persons	Position/Department	Institution
Lic. Randall González		MPS
Raúl Méndez	MPS/ASS	
	Reason for the flight Barra Operation	

Time of departure from base 05:25

Time of return to base 11:20 (illegible)

Alex Ulloa
108440150
PIC

Luis Carlos Quesada
Operations Coordinator

Juan Luis Vargas
204940300
SIC

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY 0000112

AIR SURVEILLANCE SERVICE AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 27-oct-10	DESTINATION: MRBC	TOTAL TIME 0.8 HOURS
Aircraft	REASON: Patrol	INSTRUMENTS HOURS
Registration No. MSP004	INSTITUTION: MPS	NIGHT HOURS
PIC RG	PMI:	INTERNATIONAL HOURS
SIC OZ		

Off base filling of the tank report : Type Amount Place Invoice No.

Incident report :

F/P

A/C	:	U/TU206G
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRBT
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P.Palma
ALTITUD	:	9500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	9

W & B

E/W	2099,2 lbs	MTOW	3600 lbs	STATUS
PIC	195 lbs	MLW	3600 lbs	**OK**
SIC	165 lbs	TOW	3388 lbs	
PAX	170 lbs	DW	212 lbs	
PAX	170 lbs	FCG	40.67 inch	
		My plane	41,19 inch	**OK**
		BWCG	49,70 inch	

Cargo
(pounds)

Fuel
Main (lbs) 589

Total fuel on board (lbs) 589
Autonomy (hours) 3,5
Fuel upon landing at first point 589

Persons	Position/Department	Institution
1 Mechanic José Eduarte	(illegible)	ASS
2 Paul Gamboa	Press	MPS
Other important notes Sleeps at MRBC operation due to mechanic problems of MSP 006 Barra del Colorado with Captain Norberto Ramirez	Reason for the flight Change of crew	
4 Carlos Gutiérrez Tobias Coronel		

Time of departure from base 14:45

Time of return to base 15:35

Raúl Guevara
109500475
PIC

Diego Fernández
Operations Coordinator

Omar Zúñiga
109670921
SIC

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

00000125

AIR SURVEILLANCE SERVICE — AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 31-oct-10 Aircraft Registration No. MSP004 PIC NR SIC pax	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MSP PMI:	TOTAL TIME 2.3 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS
Off base filling of the tank report : Type Amount Place Invoice No.		
Incident report :		

F/P

A/C	:	U/TU206G
DEP	:	MRBC
DEST	:	MROC
ALT	:	MRPV
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P.Palma
ALTITUD	:	8500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	9

W & B

E/W	2099,2 lbs	MTOW	3600 lbs	STATUS
PIC	200 lbs	MLW	3600 lbs	**OK**
SIC	170 lbs	TOW	3179 lbs	
PAX	170 lbs	DW	421 lbs	
		FCG	38,87 inch	
		My plane	39,59 inch	**OK**
		BWCG	49,70 inch	

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 540
Main (lbs) 540	Autonomy (hours) 3,2
	Fuel upon landing at first point 540

Persons	Position/Department	Institution
1 Pool Gamboa	Press	MPS
2		
3		
4		
5		
6		
Other important notes	Reason for the flight	

Time of departure from base: 15:45 27-10-10

Time of return to base: 15:40

Norberto Ramírez	Luis Carlos Quesada	0
111180844	Operations Coordinator	0
PIC		SIC

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY (illegible)

AIR SURVEILLANCE SERVICE AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE	1-nov-10	DESTINATION: MRBC		TOTAL TIME	1.4 HOURS
Aircraft		REASON: SV		INSTRUMENTS	HOURS
Registration No.	MSP006	INSTITUTION: MPS		NIGHT	HOURS
PIC	DA	PMI:		INTERNATIONAL	HOURS
SIC	DF				

Off base filling of the tank report : Type Amount Place Invoice No.

Incident report :

F/P

A/C	:	U/TU206G
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRLM
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P. Cartago
ALTITUD	:	9500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	9

W & B

E/W	2154 lbs	MTOW	3600 lbs	STATUS
PIC	220 lbs	MLW	3600 lbs	**OK**
SIC	170 lbs	TOW	3264 lbs	
PAX	170 lbs	DW	336 lbs	
		FCG	39,60 inch	
		My plane	42,59 inch	**OK**
		BWCG	49,70 inch	

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 550
Main (lbs) 550	Autonomy (hours) 3,2
	Fuel upon landing at first point 550

Persons	Position/Department	Institution
1		
2		
3		
4		
5		
6		
Other important notes	Reason for the flight	

Time of departure from base 14:15

Time of return to base 14:00 4-11-10

Dowal Aguirre	Oscar Montes	Diego Fernández
107040395	Operations Coordinator	4168543
PIC		SIC

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY 0000131

AIR SURVEILLANCE SERVICE AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 26-nov-10	DESTINATION: MRBMRLM	TOTAL TIME 2.4 HOURS
Aircraft	REASON: Police Transport	INSTRUMENTS HOURS
Registration No. MSP006	INSTITUTION: MPS	NIGHT HOURS
PIC VB	PMI: Communications Personnel	INTERNATIONAL HOURS
SIC AM		

Off base filling of the tank report : Type Amount Place Invoice No.

Incident report :

F/P

A/C	:	U/TU206G
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBMRLM
ALT	:	MRLM
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P. Palma
ALTITUD	:	7500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	9

W & B

E/W	2154 lbs	MTOW	3600 lbs	STATUS
PIC	195 lbs	MLW	3600 lbs	**OK**
SIC	190 lbs	TOW	3579 lbs	
PAX	180 lbs	DW	21 lbs	
PAX	180 lbs	FCG	42,32 inch	
PAX	180 lbs	My plane	45,35 inch	**OK**
		BWCG	49,70 inch	

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 500
Main (lbs) 500	Autonomy (hours) 2,9
	Fuel upon landing at first point 500

Persons	Position/Department	Institution
1 Ronny León Ramírez	Communications	MPS
2 Luis Diego Achay Mora	Communications	MPS
3		
4		
5		
6		
Other important notes MRBC	Reason for the flight	

Time of departure from base 07:30

Time of return to base 15:15

Victor Barrientos	Oscar Montes	Allan Miranda
109850982	Operations Coordinator	4168543
PIC		SIC

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY 0000136

AIR SURVEILLANCE SERVICE AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 26-nov-10 Aircraft Registration No. MSP002 PIC AR SIC OM	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MPS PMI: Officials	TOTAL TIME 1.5 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS
Off base filling of the tank report : Type Amount Place Invoice No.		
Incident report :		

F/P

A/C	:	CARIBOU
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRLM
AUT	:	A-1
ROUTE	:	MRBC
ALTITUD	:	7500 FT
FLT/RULES	:	VFR
EMPTY (LBS)	:	16000
MZFW (LBS)	:	27000

W & B

PIC	190	lbs	MTOW	28500	lbs	STATUS
SIC	190	lbs	MLW	28500	lbs	
PAX	400	lbs	TOW	pend		
			DW	pend		
			FCG	pend		
			My plane	pend		
			BWCG	pend		

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 3000
Main (lbs) 3000	Autonomy (hours) 4,5
	Fuel upon landing at first point 3000

Persons	Position/Department	Institution
1 Javier Moreira	Captain	ASS
2 Jesus Segura	Mechanic	ASS
3		
4		
5		
6		
Other important notes MRBC	Reason for the flight	

Time of departure from base 07:00

Time of return to base 08:35

Alex Romero
108440150
PIC

Oscar Montes
Operations Coordinator

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

0000140

AIR SURVEILLANCE SERVICE — AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 26-nov-10 Aircraft Registration No. MSP002 PIC AR SIC OM	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MPS PMI: Officials	TOTAL TIME 1.2 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS
Off base filling of the tank report : Type Amount Place Invoice No.		
Incident report :		

F/P

A/C	:	CARIBOU
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRLM
AUT	:	A-1
ROUTE	:	MRBC
ALTITUD	:	7500 FT
FLT/RULES	:	VFR
EMPTY (LBS)	:	16000
MZFW (LBS)	:	27000

W & B

PIC	190	lbs	MTOW	28500 lbs	STATUS
SIC	190	lbs	MLW	28500 lbs	
PAX	400	lbs	TOW	pend	
			DW	pend	
			FCG	pend	
			My plane	pend	
			BWCG	pend	

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 3000
Main (lbs) 3000	Autonomy (hours) 4,5
	Fuel upon landing at first point 3000

Persons	Position/Department	Institution
1		
2		
3 500 lbs in foams, vegetable boxes, freezer, blankets, etc.		
4		
5		
6		
Other important notes MRBC	Reason for the flight	

Time of departure from base 09:20

Time of return to base 11:00

Alex Romero
108440150

Oscar Montes
Operations Coordinator

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

AIR SURVEILLANCE SERVICE — AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 05-abril-11 Aircraft Registration No. MSP003 PIC OM SIC pax	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MPS PMI: Officials	TOTAL TIME 1.0 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS
Off base filling of the tank report : Type Amount Place Invoice No.		
Incident report :		

F/P

A/C	:	PA-31-350
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRBT
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P.Palma
ALTITUD	:	9500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	12
	:	

W & B

E/W	5042 lbs	MTOW	7000 lbs	STATUS
PIC	190 lbs	MLW	7000 lbs	**OK**
SIC	170 lbs	TOW	6852 lbs	
PAX	170 lbs	DW	148 lbs	
PAX	170 lbs	FCG	125,26 lbs	
PAX	170 lbs	My plane	128,96 lbs	**OK**
PAX	170 lbs	BWCG	135,00 lbs	
PAX	170 lbs			

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 600
Main (lbs) 600	Autonomy (hours) 2,0
	Fuel upon landing at first point 600

Persons	Position/Department	Institution
1 Commissioner Gary Eubank	PF1	MPS
2 Yuri Cortés AFP	Reporter	AFP (Francia)
3 Javier Córdoba	Reporter	Xinchue (China)
4 Abelardo Fonseca	Reporter	Nación
5 Alexander Valverde	Reporter	ADN
6 Marianela Jiménez	Reporter	ADN
Other important notes MRBC	Reason for the flight Entry # 0563	

Time of departure from base 05:45

Time of return to base 06:50

Oldemar Madrigal
600880895
PIC

Luis Carlos Quesada
Operations Coordinator

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY 0000039

AIR SURVEILLANCE SERVICE AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 05-abril-11 Aircraft Registration No. MSP019 PIC JM SIC pax	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MPS PMI: Officials	TOTAL TIME 1.0 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS
Off base filling of the tank report : Type Amount Place Invoice No.		
Incident report :		

F/P

A/C	:	PA-31-350
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRBT
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P.Palma
ALTITUD	:	9500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	12
	:	

W & B

E/W	4699 lbs	MTOW	6500 lbs	STATUS
PIC	153 lbs	MLW	6500 lbs	**OK**
SIC	170 lbs	TOW	6482 lbs	
PAX	170 lbs	DW	18 lbs	
PAX	170 lbs	FCG	133,82 lbs	
PAX	170 lbs	My plane	134,21 lbs	**OK**
PAX	170 lbs	BWCG	138,00 lbs	
PAX	180 lbs			

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 600
Main (lbs) 600	Autonomy (hours) 2,0
	Fuel upon landing at first point 600

Persons	Position/Department	Institution
1 Berny Araya	Reporter	AP
2 Paulino Araya	Reporter	AP
3 Miguel Díaz Sánchez	Director	Foreign Ministry
4 Sergio Quesada	Reporter	Canal 44
5 Angie López	Reporter	Canal 44
6 Alberto Font	Reporter	Tico Times
Ohers important notes	Reason for the flight Entry # 0563	

Time of departure from base 05:51

Time of return to base 06:55

Javier Moreira
108750049
PIC

Luis Carlos Quesada
Operations Coordinator

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY 0000040

AIR SURVEILLANCE SERVICE AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 05-abril-11 Aircraft Registration No. MSP006 PIC OZ SIC pax	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MPS PMI: Officials	TOTAL TIME 1.4 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS
Off base filling of the tank report : Type Jeta A-1 Amount 26.8 Place MROC Invoice No. #09		
Incident report :		

F/P

A/C	:	U/TU206G
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRBT
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P.Palma
ALTITUD	:	9500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	9
	:	

W & B

E/W	2154 lbs	MTOW	3600 lbs	STATUS
PIC	165 lbs	MLW	3600 lbs	**OK**
SIC	170 lbs	TOW	3599 lbs	
PAX	170 lbs	DW	1 lbs	
PAX	170 lbs	FCG	42,49 lbs	
PAX	170 lbs	My plane	46,52 lbs	**OK**
		BWCG	49,70 lbs	

Cargo (pounds) Back 60

Fuel

Main (lbs) 540

Total fuel on board (lbs) 540

Autonomy (hours) 3,2

Fuel upon landing at first point 540

Persons	Position/Department	Institution
1 Guillermo Solano	Reporter	MPS
2 Jorge Protti	Chief of Press Dept	MPS
3 Marlen Quirós	Engineer	ICE
4 William Mora	Engineer	ICE
5		
6		
Other important notes	Reason for the flight Entry # 0563	

Time of departure from base 05:55

Time of return to base 07:20

Omar Zúñiga
109670921
PIC

Luis Carlos Quesada
Operations Coordinator

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY (Ilegible)

AIR SURVEILLANCE SERVICE AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 05-abril-11	DESTINATION: MRBC	TOTAL TIME 1.6 HOURS
Aircraft	REASON: Police Transport	INSTRUMENTS HOURS
Registration No. MSP010	INSTITUTION: MPS	NIGHT HOURS
PIC MJ	PMI: Officials	INTERNATIONAL HOURS
SIC pax		

Off base filling of the tank report : Type Amount Place Invoice No.

Incident report :

F/P

A/C	:	T210N
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRBT
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P.Palma
ALTITUD	:	9500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	10
	:	

W & B

E/W	2536 lbs	MTOW	4000 lbs	STATUS
PIC	190 lbs	MLW	3800 lbs	**OK**
SIC	170 lbs	TOW	3996 lbs	
PAX	170 lbs	DW	4 lbs	
PAX	170 lbs	FCG	43,97 lbs	
PAX	170 lbs	My plane	47,82 lbs	**OK**
PAX	170 lbs	BWCG	52,02 lbs	

Cargo
(pounds)

Fuel

Main (lbs) 420

Total fuel on board (lbs) 420

Autonomy (hours) 4,7

Fuel upon landing at first point 420

Persons	Position/Department	Institution
1 Yesica Quesada	Reporter	Columbia
2 Juan Manuel Azofeifa	Reporter	Prensa Libre
3 Fabian Vargas	Reporter	Foreign Affairs Ministry
4 Elki Jiménez	Reporter	Radio Nacional
5 Paul Alfaro	Reporter	Canal 13
6		
Other important notes	Reason for the flight Entry# 0563	

Time of departure from base 06:10

Time of return to base 08:00

Miguel Quesada
107120593
PIC

Luis Carlos Quesada
Operations Coordinator

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY (illegible)

AIR SURVEILLANCE SERVICE AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 05-abril-11 Aircraft Registration No. MSP009 PIC CAF SIC pax	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MPS PMI: Officials	TOTAL TIME 1.0 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS
Off base filling of the tank report :	Type Amount Place Invoice No.	
Incident report :		

F/P

A/C	:	T210N
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRBT
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P.Palma
ALTITUD	:	9500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	10
	:	

W & B

E/W	2465 lbs	MTOW	4000 lbs	STATUS
PIC	165 lbs	MLW	3800 lbs	**OK**
SIC	170 lbs	TOW	3900 lbs	
PAX	170 lbs	DW	100 lbs	
PAX	170 lbs	FCG	43,30 lbs	
PAX	170 lbs	My plane	47,26 lbs	**OK**
PAX	170 lbs	BWCG	52,50 lbs	

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 420
Main (lbs) 420	Autonomy (hours) 4,7
	Fuel upon landing at first point 420

Persons	Position/Department	Institution
1 Oscar Ulloa	Reporter	Monumental
2 Laura Quesada	Reporter	Canal 7
3 María Cespedes	Reporter	Canal 7
4 George Rodríguez	Reporter	Notimex
5		
6		
Other important notes	Reason for the flight Entry # 0563	

Time of departure from base 06:30

Time of return to base 07:45

Christian Alvarado
303720677
PIC

Luis Carlos Quesada
Operations Coordinator

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY (illegible)

AIR SURVEILLANCE SERVICE AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 05-abril-11 Aircraft Registration No. MSP011 PIC DA SIC pax	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MPS PMI: Officials	TOTAL TIME 1.2 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS
Off base filling of the tank report : Type Amount Place Invoice No.		
Incident report :		

F/P

A/C	:	T210N
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRBT
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P.Palma
ALTITUD	:	9500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	10
	:	

W & B

E/W	2421 bs	MTOW	4000 lbs	STATUS
PIC	220 lbs	MLW	3800 lbs	**OK**
SIC	170 lbs	TOW	3911 lbs	
PAX	170 lbs	DW	89 lbs	
PAX	170 lbs	FCG	43,38 lbs	
PAX	170 lbs	My plane	46,44 lbs	**OK**
PAX	170 lbs	BWCG	52,45 lbs	

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 420
Main (lbs) 420	Autonomy (hours) 4,7
	Fuel upon landing at first point 420

Persons	Position/Department	Institution
1 Roger Espinoza	Reporter	Canal 13
2 Nanci Delenos	Reporter	ACAN EFE
3 Roberto Acuña	Reporter	Nación
4 Estaban Mata	Reporter	Nación
5		
6		
Other important notes	Reason for the flight Entry # 0563	

Time of departure from base 06:30

Time of return to base 07:50

Dowal Aguirre
107040395
PIC

Luis Carlos Quesada
Operations Coordinator

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY (Illegible

AIR SURVEILLANCE SERVICE AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE	05-abril-11	DESTINATION: MRBC		TOTAL TIME	1.4 HOURS
Aircraft		REASON: Police Transport		INSTRUMENTS	HOURS
Registration No.	MSP006	INSTITUTION: MPS		NIGHT	HOURS
PIC	OZ	PMI: Officials		INTERNATIONAL	HOURS
SIC	pax				
Off base filling of the tank report :		Type	Amount	Place	Invoice No.
Incident report :					

F/P

A/C	:	U/TU206G
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRBT
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P.Palma
ALTITUD	:	9500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	9
	:	

W & B

E/W	2154 bs	MTOW	3600 lbs	STATUS
PIC	165 lbs	MLW	3600 lbs	**OK**
SIC	170 lbs	TOW	3559 lbs	
PAX	170 lbs	DW	41 lbs	
PAX	170 lbs	FCG	42,15 lbs	
PAX	170 lbs	My plane	45,64 lbs	**OK**
		BWCG	49,70 lbs	

Cargo (pounds) Back 20

Fuel

Main (lbs) 540

Total fuel on board (lbs) 540

Autonomy (hours) 4,7

Fuel upon landing at first point 540

Persons	Position/Department	Institution
1 Victor Hugo Montero Navarra	Personnel	MINAET
2 Elieser Jiménez Arce	Personnel	MINAET
3 Jesica Sanchez Rodríguez	Personnel	MINAET
4 Juan Bravo	Personnel	MINAET
5		
6		
Ohers important notes	Reason for the flight Entry # 0563	

Time of departure from base 07:35

Time of return to base 09:00

Omar Zúñiga
109670921
PIC

Luis Carlos Quesada
Operations Coordinator

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

(Illegible)

AIR SURVEILLANCE SERVICE — AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE	05-abril-11	DESTINATION: MRBC	TOTAL TIME	2.2	HOURS
Aircraft		REASON: Police Transport	INSTRUMENTS		HOURS
Registration No.	MSP016	INSTITUTION: MPS	NIGHT		HOURS
PIC	NS	PMI: OFFICIALS	INTERNATIONAL		HOURS
SIC	pax				

Off base filling of the tank report : Type Amount Place Invoice No.

Incident report :

F/P

A/C	:	PA34-200T
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRBT
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P.Palma
ALTITUD	:	9500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	16
	:	

W & B

E/W	3032	bs	MTOW	4570 lbs	STATUS
PIC	210	lbs	MLW	4342 lbs	**OK**
SIC	170	lbs	TOW	4570 lbs	
PAX	170	lbs	DW	0 lbs	
PAX	170	lbs	FCG	0,00 lbs	
PAX	170	lbs	My plane	93,42 lbs	**OK**
			BWCG	94,60 lbs	

Cargo (pounds) Back 48

Fuel

Main (lbs) 600

Total fuel on board (lbs) 600

Autonomy (hours) 4,5

Fuel upon landing at first point 600

Persons	Position/Department	Institution
1 Edwin Morales	Reporter	Canal 42
2 Jefrey Prendas	Reporter	Canal 42
3 Mauricio Aguilar	Reporter	Extra
4 Juan Bravo	Reporter	Extra
5 Ilegible Castro	Reporter	Costa Rica Hoy
6 Rosita Arguedas	Reporter	
Other important notes	Reason for the flight Entry # 0563	

Time of departure from base 05:54

Time of return to base 17:15

Nestor Sanchez
106230115
PIC

Luis Carlos Quesada
Operations Coordinator

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY 0000048

AIR SURVEILLANCE SERVICE AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE	05-abril-11	DESTINATION: MRBC		TOTAL TIME	1.0 HOURS
Aircraft		REASON: Police Transport		INSTRUMENTS	HOURS
Registration No.	MSP003	INSTITUTION: MSP		NIGHT	HOURS
PIC	JQ	PMI: Officials		INTERNATIONAL	HOURS
SIC	pax				

Off base filling of the tank report : Type Amount Place Invoice No.

Incident report :

F/P

A/C	:	PA-31-350
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRBT
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P.Palma
ALTITUD	:	9500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	12
	:	

W & B

E/W	5042 bs	MTOW	7000 lbs	STATUS	
PIC	150 lbs	MLW	7000 lbs	**OK**	
SIC	170 lbs	TOW	6822 lbs		
PAX	170 lbs	DW	178 lbs		
PAX	170 lbs	FCG	125,11 lbs		
PAX	170 lbs	My plane	129,31 lbs	**OK**	
PAX	170 lbs	BWCG	135,00 lbs		
PAX	180 lbs				

Cargo
(pounds)

Fuel

Main (lbs) 600

Total fuel on board (lbs) 600

Autonomy (hours) 2,0

Fuel upon landing at first point 600

Persons	Position/Department	Institution
1 Sadí Laporte	Engineer	ICE
2 Renato Sanchez	Personnel	MINAET
3 Miguel Araya Montero	Personnel	MINAET
4 Luis Rojas Bolaños	Personnel	MINAET
5 Allan Astorga	Personnel	UCR
6 Federico Avilés	Engineer	ICE
Other important notes	Reason for the flight Entry # 0563	

Time of departure from base 07:20

Time of return to base 16:20

Juan José Quesada
107790771
PIC

Luis Carlos Quesada
Operations Coordinator

0000049

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

AIR SURVEILLANCE SERVICE — AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 05-abril-11 Aircraft Registration No. MSP017 PIC GA SIC pax	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MSP PMI: Officials	TOTAL TIME 1.3 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS
Off base filling of the tank report : Type Amount Place Invoice No.		
Incident report :		

F/P

A/C	:	PA34-220T
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRBT
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P.Palma
ALTITUD	:	9500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	16
	:	

W & B

E/W	3271,5 lbs	MTOW	4750 lbs	STATUS
PIC	178 lbs	MLW	4513 lbs	**OK**
SIC	170 lbs	TOW	4749 lbs	
PAX	170 lbs	DW	1 lbs	
PAX	170 lbs	FCG	90,50 lbs	
PAX	170 lbs	My plane	92,67 lbs	**OK**
		BWCG	94,60 lbs	

Cargo (pounds) Back 20

Fuel	Total fuel on board (lbs) 600
Main (lbs) 600	Autonomy (hours) 4,0
	Fuel upon landing at first point 600

Persons	Position/Department	Institution
1 Juan Carlos Ulate	Reuters/Reporter	Reuters
2 Alex Leff	Reporter	Reuters
3 Yefrey Arguedas	Reporter	EFE
4 Melisa Molina	Reporter	Radio América
5 Viviana Méndez	Reporter	Prensa Libre
6		
Other important notes	Reason for the flight Entry # 0563	

Time of departure from base 05:57

Time of return to base 07:30

Gustavo Abarca
106810430
PIC

Luis Carlos Quesada
Operations Coordinator

0000050

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

AIR SURVEILLANCE SERVICE — AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE	05-abril-11	DESTINATION: MRBC		TOTAL TIME	1.0 HOURS
Aircraft		REASON: Police Transport		INSTRUMENTS	HOURS
Registration No.	MSP019	INSTITUTION: MPS		NIGHT	HOURS
PIC	JM	PMI: Officials		INTERNATIONAL	HOURS
SIC	pax				

Off base filling of the tank report : Type Amount Place Invoice No.

Incident report :

F/P

A/C	:	PA31-350
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRBT
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P.Palma
ALTITUD	:	9500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	12
	:	

W & B

E/W	4699 lbs	MTOW	6500 lbs	STATUS	
PIC	153 lbs	MLW	6500 lbs	**OK**	
SIC	170 lbs	TOW	6322 lbs		
PAX	170 lbs	DW	178 lbs		
PAX	170 lbs	FCG	132,22 lbs		
PAX	170 lbs	My plane	133,77 lbs	**OK**	
PAX	170 lbs	BWCG	138,00 lbs		

Cargo (pounds) Back 20

Fuel

Main (lbs) 600

Total fuel on board (lbs) 600

Autonomy (hours) 2,0

Fuel upon landing at first point 600

Persons	Position/Department	Institution
1 Lorena Guevara	Personnel	MINAET
2 Carlos Roversi	Personnel	MINAET
3 Manuel Dengo	Personnel	MINAET
4 Daniel Baldison	Personnel	MINAET
5 Arnoldo Brenes	Personnel	MINAET
6		
Other important notes	Reason for the flight Entry # 0563	

Time of departure from base 07:20

Time of return to base 16:25

Javier Moreira
108750049
PIC

Luis Carlos Quesada
Operations Coordinator

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

0000051

AIR SURVEILLANCE SERVICE — AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 05-abril-11 Aircraft Registration No. MSP017 PIC GA SIC AS	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MPS PMI: Officials	TOTAL TIME 1.4 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS
Off base filling of the tank report :	Type Amount Place Invoice No.	
Incident report :		

F/P

A/C	:	PA34-220T
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRBT
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P.Palma
ALTITUD	:	9500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	16
	:	

W & B

E/W	3271,5 lbs	MTOW	4750 lbs	STATUS
PIC	178 lbs	MLW	4513 lbs	**OK**
SIC	175 lbs	TOW	4717 lbs	
PAX	170 lbs	DW	33 lbs	
PAX	170 lbs	FCG	90,27 lbs	
PAX	170 lbs	My plane	92,29 lbs	**OK**
		BWCG	94,60 lbs	

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 583
Main (lbs) 583	Autonomy (hours) 3,9
	Fuel upon landing at first point 583

Persons	Position/Department	Institution
1 Alfonso Rivera	Personnel	RAMSAR
2 María Rivera	Personnel	RAMSAR
3 Manuel Gutierrez	Personnel	RAMSAR
4 Jorge Gamboa	Personnel	RAMSAR
5		
6		
Other important notes	Reason for the flight Entry # 0563	

Time of departure from base 07:35

Time of return to base 14:55

Gustavo Abarca
106810430
PIC

Luis Carlos Quesada
Operations Coordinator

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY 0000052

AIR SURVEILLANCE SERVICE AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 05-abril-11 Aircraft Registration No. MSP009 PIC OZ SIC pax	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MPS PMI: Officials	TOTAL TIME 1.4 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS

Off base filling of the tank report : Type Amount Place Invoice No.

Incident report :

F/P

A/C	:	U/TU206G
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRBT
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P.Palma
ALTITUD	:	9500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	9

W & B

E/W	2154 lbs	MTOW	3600 lbs	STATUS	
PIC	165 lbs	MLW	3600 lbs	**OK**	
SIC	170 lbs	TOW	3599 lbs		
PAX	170 lbs	DW	1 lbs		
PAX	170 lbs	FCG	42,49 lbs		
		My plane	46,52 lbs	**OK**	
		BWCG	49,70 lbs		

Cargo (pounds) Back 60

Fuel

Main (lbs) 540

Total fuel on board (lbs) 540

Autonomy (hours) 3,2

Fuel upon landing at first point 540

Persons	Position/Department	Institution
1 Victor Hugo Montero Navarro	Personnel	MINAET
2 Elvira Jiménez Arce	Personnel	MINAET
3 Jaime Sanchez Rodríguez	Personnel	MINAET
4Juan Bravo	Personnel	MINAET
5		
6		
Other important notes	Reason for the flight Entry # 0563	

Time of departure from base 15:50

Time of return to base 17:35

Omar Zúñiga
109670921
PIC

Luis Carlos Quesada
Operations Coordinator

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

0000053

AIR SURVEILLANCE SERVICE — AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 05-abril-11 Aircraft Registration No. MSP009 PIC CAF SIC pax	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MPS PMI: Officials	TOTAL TIME 1.0 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS

Off base filling of the tank report : Type Amount Place Invoice No.

Incident report :

F/P

A/C	:	T210N
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRBT
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P.Palma
ALTITUD	:	9500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	10

W & B

E/W	2465 lbs	MTOW	4000 lbs	STATUS	
PIC	165 lbs	MLW	3800 lbs	**OK**	
SIC	170 lbs	TOW	4900 lbs		
PAX	170 lbs	DW	100 lbs		
PAX	170 lbs	FCG	43,30 lbs		
PAX	170 lbs	My plane	47,26 lbs	**OK**	
PAX	170 lbs	BWCG	52,50 lbs		

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 420
Main (lbs) 420	Autonomy (hours) 4,7
	Fuel upon landing at first point 420

Persons	Position/Department	Institution
1 Oscar Ulloa	Reporter	Monumental
2 Laura Quesada	Reporter	Canal 7
3 Marvin Céspedes	Reporter	Canal 7
4 George Rodríguez	Reporter	Notimex
5		
6		
Other important notes	Reason for the flight Entry # 0563	

Time of departure from base 16:00

Time of return to base 17:35

Christian Alvarado
303720677
PIC

Luis Carlos Quesada
Operations Coordinator

0000054

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

AIR SURVEILLANCE SERVICE — AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 05-abril-11 Aircraft Registration No. MSP011 PIC DA SIC pax	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MPS PMI: Officials	TOTAL TIME 1.2 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS

Off base filling of the tank report : Type Amount Place Invoice No.

Incident report :

F/P

A/C	:	T210N
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRBT
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P.Palma
ALTITUD	:	9500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	10

W & B

E/W	2421 lbs	MTOW	4000 lbs	STATUS	
PIC	220 lbs	MLW	3800 lbs	**OK**	
SIC	170 lbs	TOW	3911 lbs		
PAX	170 lbs	DW	89 lbs		
PAX	170 lbs	FCG	43,38 lbs		
PAX	170 lbs	My plane	46,44 lbs	**OK**	
PAX	170 lbs	BWCG	52,45 lbs		

Cargo
(pounds)

Fuel

Main (lbs) 420

Total fuel on board (lbs) 420

Autonomy (hours) 4,7

Fuel upon landing at first point 420

Persons	Position/Department	Institution
1 Roger Espinoza	Reporter	Canal 13
2 Nanci Delanez	Reporter	ACAN EFE
3 Roberto Acuña	Reporter	Nación
4 Esteban Mata	Reporter	Nación
5		
6		
Other important notes	Reason for the flight Entry # 0563	

Time of departure from base 16:00

Time of return to base 18:00

Dowal Aguirre
107040395
PIC

Luis Carlos Quesada
Operations Coordinator

illegible

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

AIR SURVEILLANCE SERVICE — AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 05-abril-11 Aircraft Registration No. MSP010 PIC MJ SIC pax	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MPS PMI: Officials	TOTAL TIME 1.0 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS

Off base filling of the tank report : Type Amount Place Invoice No.

Incident report :

F/P

A/C	:	T210N
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRBT
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P.Palma
ALTITUD	:	9500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	10

W & B

E/W	2536 lbs	MTOW	4000 lbs	STATUS	
PIC	190 lbs	MLW	3800 lbs	**OK**	
SIC	170 lbs	TOW	3996 lbs		
PAX	170 lbs	DW	4 lbs		
PAX	170 lbs	FCG	43,97 lbs		
PAX	170 lbs	My plane	47,82 lbs	**OK**	
PAX	170 lbs	BWCG	52,02 lbs		

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 420
Main (lbs) 420	Autonomy (hours) 4,7
	Fuel upon landing at first point 420

Persons	Position/Department	Institution
1 Yesica Quesada	Reporter	Columbia
2 Juan Manuel Azofeifa	Reporter	Prensa Libre
3 Fabian Vargas	Reporter	Foreign Ministry
4 Elki Jiménez	Reporter	Radio Nacional
5 Paul Alfaro	Reporter	Canal 13
6		
Other important notes	Reason for the flight Entry # 0563	

Time of departure from base 16:00

Time of return to base 18:10

Miguel Jiménez
107120593
PIC

Luis Carlos Quesada
Operations Coordinator

MINISTRY OF PUBLIC SAFETY AND SECURITY 0000056

AIR SURVEILLANCE SERVICE AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 05-abril-11 Aircraft Registration No. MSP019 PIC CAF SIC pax	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MSP PMI:	TOTAL TIME 1.0 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT 0.3 HOURS INTERNATIONAL HOURS

Off base filling of the tank report : Type Amount Place Invoice No.

Incident report :

F/P

A/C	:	PA-31-350
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRBT
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P.Palma
ALTITUD	:	9500 FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	12

W & B

E/W	4699 lbs	MTOW	6500 lbs	STATUS	
PIC	150 lbs	MLW	6500 lbs	**OK**	
SIC	170 lbs	TOW	6469 lbs		
PAX	170 lbs	DW	31 lbs		
PAX	170 lbs	FCG	133,69 lbs		
PAX	170 lbs	My plane	134,07 lbs	**OK**	
PAX	170 lbs	BWCG	138,00 lbs		
PAX	170 lbs				

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 600
Main (lbs) 600	Autonomy (hours) 2,0
	Fuel upon landing at first point 600

Persons	Position/Department	Institution
1 Miguel Díaz S.	Director	Foreign Ministry
2 Verny Araya	Reporter	A P
3 Paulino Araya	Reporter	A P
4 Sergio Quesada	Reporter	Canal 44
5 Angie López	Reporter	Canal 44
6		
Other important notes	Reason for the flight Entry # 0563	

Time of departure from base 17:00

Time of return to base 18:20

Juan José Quesada
107120593
PIC

Luis Carlos Quesada
Operations Coordinator

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

(Illegible

AIR SURVEILLANCE SERVICE — AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 05-abril-11 Aircraft Registration No. MSP018 PIC RC SIC JLV	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MPS PMI:	TOTAL TIME 3.3 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS

Off base filling of the tank report : Type Amount Place Invoice No.

Incident report :

F/P

A/C	:	369E
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRBT
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P.Palma
ALTITUD	:	500AGL
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	9

W & B

E/W	1588 lbs	MTOW	3000 lbs	STATUS
PIC	195 lbs	MLW	3000 lbs	**OK**
SIC	181 lbs	TOW	2724 lbs	
PAX	170 lbs	DW	276 lbs	
PAX	170 lbs	FCG	99 lbs	
		My plane	101,42 lbs	**OK**
		BWCG	103,83 lbs	

Cargo (pounds) — Front compartment 20

Fuel

Main (lbs) 400

Total fuel on board (lbs) 400

Autonomy (hours) 2,7

Fuel upon landing at first point 400

Persons	Position/Department	Institution
1 Humberto Solano	MTO	Aerodell
2 Roberto Arce	MTO	ASS
3 Jefry Aguilar Bolaños	GSM	ICE
4		
5		
6		
Other important notes	Reason for the flight Entry # 0564	

Time of departure from base 05:50

Time of return to base 16:45

Roberto Cortés
107120593
PIC

Luis Carlos Quesada
Operations Coordinator

MINISTRY OF PUBLIC SAFETY AND SECURITY 0000058

AIR SURVEILLANCE SERVICE AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 06-abril-11 Aircraft Registration No. MSP016 PIC AS SIC	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MPS PMI: Officials	TOTAL TIME 1.3 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS

Off base filling of the tank report : Type Amount Place Invoice No.

Incident report :

F/P

A/C	:	PA34-200T
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRBT
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P.Palma
ALTITUD	:	7500AGL
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	16

W & B

E/W	3032 lbs	MTOW	4570 lbs	STATUS	
PIC	175 lbs	MLW	4342 lbs	**OK**	
		TOW	3807 lbs		
		DW	763 lbs		
		FCG	86,38 lbs		
		My plane	87,79 lbs	**OK**	
		BWCG	94,60 lbs		

Cargo

Fuel

Main (lbs) 600

Total fuel on board (lbs) 600

Autonomy (hours) 4.5

Fuel upon landing at first point 600

Persons	Position/Department	Institution
1 Gary Evans, Commissioner	Command	MPS
2 Luis Alberto Rojas	MINAET	MINAET
3 Erick Herrera Quesada		MINAET
4 Victor Mora Quesada	UEA	MSP
5		
6		
Other important notes	Reason for the flight	

Time of departure from base 06:30

Time of return to base 14:55

Alex Sanchez
107120593
PIC

David Flores
Operations Coordinator

0000062

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

AIR SURVEILLANCE SERVICE — AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 06-abril-11 Aircraft Registration No. MSP006 PIC AM SIC	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MPS PMI: Officials	TOTAL TIME 1.2 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS

Off base filling of the tank report : Type Amount Place Invoice No.

Incident report :

F/P

A/C	:	U/TU206G
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRLM
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P.Palma
ALTITUD	:	7500AGL
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	9

W & B

E/W	2154 lbs	MTOW	3600 lbs	STATUS
PIC	190 lbs	MLW	3600 lbs	**OK**
		TOW	2764 lbs	
		DW	836 lbs	
		FCG	35,28 lbs	
		My plane	39,19 lbs	**OK**
		BWCG	49,70 lbs	

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 420
Main (lbs) 420	Autonomy (hours) 2,5
	Fuel upon landing at first point 420

Persons	Position/Department	Institution
1 Federico Avilés	ICE (ING)	ICE
2 Sadí Laporte	(Ilegible)	ICE
3 Ana María Monge Ortiz	SINAC-ACTO	RNVSBC
4 Jairo Sanchez Rodríguez	SINAC GASP	
5 Allan Astorga Gättgens	Geologist	UCR
6		
Other important notes	Reason for the fly	

Time of departure from base 12:30

Time of return to base 13:50

Allan Miranda
401920902
PIC

David Flores
Operations Coordinator

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

0000063

AIR SURVEILLANCE SERVICE — AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 06-abril-11 Aircraft Registration No. MSP006 PIC JM SIC	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MPS PMI: Officials	TOTAL TIME 1.6 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS
Off base filling of the tank report : Type Amount Place Invoice No.		
Incident report :		

F/P

A/C	:	PA-31-350
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRLM
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P.Palma
ALTITUD	:	7500AGL
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	12

W & B

E/W	5042 lbs	MTOW	7000 lbs	STATUS
PIC	153 lbs	MLW	7000 lbs	**OK**
		TOW	5831 lbs	
		DW	1169 lbs	
		FCG	121,26 lbs	
		My plane	123,21 lbs	**OK**
		BWCG	135,00 lbs	

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 636
Main (lbs) 636	Autonomy (hours) 2,1
	Fuel upon landing at first point 636

Persons	Position/Department	Institution
1 Allan Román Chavarría	UEA	MPS
2 Luis Mauricio Gutiérez	UEA	MPS
3 José Acebedo (Ilegible)	UEA	MPS
4 Michael Belta Villegas	UEA	MPS
5 Maiker Guzmán Charpantier	UEA	MPS
6		
Other important notes	Reason for the flight	

Time of departure from base 12:35

Time of return to base 14:48

Javier Moreira
108750049
PIC

David Flores
Operations Coordinator

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

AIR SURVEILLANCE SERVICE — AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 06-abril-11 Aircraft Registration No. MSP009 PIC DA SIC	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport, ICE Transport INSTITUTION: MPS PMI: Officials	TOTAL TIME 1.2 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS
Off base filling of the tank report :	Type	Amount Place Invoice No.
Incident report :		

F/P

A/C	:	T-210N
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRLM
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P.Palma
ALTITUD	:	7500AGL
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	10

W & B

E/W	2465 lbs	MTOW	4000 lbs	STATUS
PIC	220 lbs	MLW	3800 lbs	**OK**
		TOW	3105 lbs	
		DW	895 lbs	
		FCG	37,74 lbs	
		My plane	39,16 lbs	**OK**
		BWCG	53,00 lbs	

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 420
Main (lbs) 420	Autonomy (hours) 4,7
	Fuel upon landing at first point 420

Persons	Position/Department	Institution
1 Roger Vasquez Mora		ICE
2 Randall Chacón Charpantier	Technical Support	ICE
3 Jeisen Sanchez Méndez	Paramedic	CRC
4 Hemerson Lizano Jiménez	Life guard	CRC
5		
6		
Other important notes	Reason for the flight	

Time of departure from base 12:55

Time of return to base 14:55

Dowal Aguirre
107040395
PIC

David Flores
Operations Coordinator

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

0000065

AIR SURVEILLANCE SERVICE

AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 06-abril-11 Aircraft Registration No. MSP017 PIC GA SIC	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MPS PMI: Officials	TOTAL TIME 1.4 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS
Off base filling of the tank report : Type Amount Place Invoice No.		
Incident report :		

F/P

A/C	:	PA34-220T
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRLM
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P.Palma
ALTITUD	:	7500AGL
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	16

W & B

E/W	3271,5 lbs	MTOW	4750 lbs	STATUS
PIC	178 lbs	MLW	4513 lbs	**OK**
		TOW	4049 lbs	
		DW	701 lbs	
		FCG	85,71 lbs	
		My plane	87,60 lbs	**OK**
		BWCG	94,60 lbs	

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 600
Main (lbs) 600	Autonomy (hours) 4,0
	Fuel upon landing at first point 600

Persons	Position/Department	Institution
1 Jefry Aguilar Bolaños	ICE Command Post	MPS
2 Alfonso Rivera Bantes	RAMSAR	
3 Manuel Contreras Lazo	RAMSAR	
4Jorge Gamboa Ellizondo	MINAET	SINAC
5 María Rivera	RAMSAR	RAMSAR
6 Arnoldo Brenes	RREE	
Other important notes	Reason for the flight	

Time of departure from base 12:35

Time of return to base 14:45

Gustavo Abarca
106810430
PIC

David Flores
Operations Coordinator

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

(Illegible)

AIR SURVEILLANCE SERVICE — AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 06-abril-11 Aircraft Registration No. MSP011 PIC RG SIC	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MPS PMI:	TOTAL TIME 1.2 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS
Off base filling of the tank report : Type Amount Place Invoice No.		
Incident report :		

F/P

A/C	:	T210N
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRLM
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P.Palma
ALTITUD	:	7500AGL
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	10

W & B

E/W	2421 lbs	MTOW	4000 lbs	STATUS
PIC	195 lbs	MLW	3800 lbs	**OK**
		TOW	3036 lbs	
		DW	964 lbs	
		FCG	37,25 lbs	
		My plane	38,18 lbs	**OK**
		BWCG	53,00 lbs	

Cargo
(pounds)

Fuel		Total fuel on board (lbs)	420
Main (lbs) 420		Autonomy (hours)	4,7
		Fuel upon landing at first point	420

Persons	Position/Department	Institution
1 Miguel Araya Montero	SINAC	
2 Mariana Jiménez Arce		MINAET
3 Juan Bravo Chacón	Wetlands	UNA
4 Victor Montero Navarro	SINAC	
5		
6		
Other important notes	Reason for the flight	

Time of departure from base 12:35

Time of return to base 14:15

Raúl Guevara
109500475
PIC

David Flores
Operations Coordinator

0000067

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

AIR SURVEILLANCE SERVICE — AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 06-abril-11 Aircraft Registration No. MSP019 PIC AM SIC	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MPS PMI: Officials	TOTAL TIME 1.2 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS

Off base filling of the tank report : Type Amount Place Invoice No.

Incident report :

F/P

A/C	:	PA-31-350
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRLM
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P.Palma
ALTITUD	:	7500FT
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	12

W & B

E/W	4699 lbs	MTOW	6500 lbs	STATUS
PIC	235 lbs	MLW	6500 lbs	**OK**
		TOW	5354 lbs	
		DW	1146 lbs	
		FCG	124,03 lbs	
		My plane	125,90 lbs	**OK**
		BWCG	138,00 lbs	

Cargo
(pounds)

Fuel		Total fuel on board (lbs)	420
Main (lbs) 420		Autonomy (hours)	1,4
		Fuel upon landing at first point	420

Persons	Position/Department	Institution
1 Mauricio Hernández Artavia		MINAET
2 Renato Sánchez Gonzalez		MINAET
3 Diego Roman		MINAET
4 Randall Hernandez Salas		
5		
6		
Other important notes	Reason for the flight	

Time of departure from base 13:45

Time of return to base 15:25

Pablo Canas
107800231
PIC

David Flores
Operations Coordinator

(illegible)

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

AIR SURVEILLANCE SERVICE — AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 06-abril-11 Aircraft Registration No. MSP006 PIC AM SIC	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MPS PMI: Officials	TOTAL TIME 1.2 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS
Off base filling of the tank report :	Type Amount Place Invoice No.	
Incident report :		

F/P

A/C	:	U/TU206G
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRLM
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P.Palma
ALTITUD	:	7500AGL
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	9

W & B

E/W	2154 lbs	MTOW	3600 lbs	STATUS
PIC	190 lbs	MLW	3600 lbs	**OK**
		TOW	2764 lbs	
		DW	836 lbs	
		FCG	35,28 lbs	
		My plane	39,19 lbs	**OK**
		BWCG	49,70 lbs	

Cargo
(pounds)

Fuel
Main (lbs) 420

Total fuel on board (lbs) 420
Autonomy (hours) 2,5
Fuel upon landing at first point 420

Persons	Position/Department	Institution
1 (Ilegible)	(Ilegible)	ICE
2 (Ilegible)		ICE
3 Carlos Bolívar		ICE
4		
5		
6		
Other important notes	Reason for the flight	

Time of departure from base 14:05

Time of return to base 15:50

Allan Miranda
401920902
PIC

David Flores
Operations Coordinator

MINISTRY OF PUBLIC SECURITY

0000069

AIR SURVEILLANCE SERVICE

AERONAUTICAL OPERATIONS

DATE 06-abril-11 Aircraft Registration No. MSP017 PIC GA SIC	DESTINATION: MRBC REASON: Police Transport INSTITUTION: MPS PMI: Officials	TOTAL TIME 1.2 HOURS INSTRUMENTS HOURS NIGHT HOURS INTERNATIONAL HOURS
Off base filling of the tank report :	Type Amount Place Invoice No.	
Incident report :		

F/P

A/C	:	Pa34-220T
DEP	:	MROC
DEST	:	MRBC
ALT	:	MRLM
AUT	:	A-1
ROUTE	:	P.Palma
ALTITUD	:	7500AGL
FLT/RULES	:	VFR
OIL (qts)	:	16

W & B

E/W	3271,5 lbs	MTOW	4750 lbs	STATUS
PIC	178 lbs	MLW	4513 lbs	**OK**
		TOW	4049 lbs	
		DW	701 lbs	
		FCG	85,71 lbs	
		My plane	87,60 lbs	**OK**
		BWCG	94,60 lbs	

Cargo
(pounds)

Fuel	Total fuel on board (lbs) 600
Main (lbs) 600	Autonomy (hours) 4,0
	Fuel upon landing at first point 600

Persons	Position/Department	Institution
1 Diego Barrantes Quirós	Communications	CNE
2 Oscar Chinchilla Navarro	Communications	CNE
3		
4		
5		
6		
Other important notes	Reason for the flight	

Time of departure from base 15:15

Time of return to base 16:45

Gustavo Abarca
106810430

David Flores
Operations Coordinator

Annex 13

Costa Rica's Ministry of Security, Department of Salaries and Wages, Report of Salaries paid to Police personnel from March 2011 to December 2015

English translation

Ministry of Security
Human Resources Department
Area of Salaries and Wages

Border Police - Summary of total estimated costs
Agua Dulce Police Post 2016

Type of position
Agent II — Number of officials: 10 — Time (months): 27

Base salary	Police risk 18%	Availability 25%	Police career 12.5%	Monthly Total	Annual Total	Total at the issuing of the report
₡338,250.00	₡60,885.00	₡84,562.50	₡42,281.25	₡5,259,787.50	₡63,117,450.00	₡142,014,262.50

Social security contributions	₡106,037.32			₡1,060,373.16	₡12,724,477.92	₡28,630,075.32
Christmas bonus	₡43,814.03			₡438,140.30	₡5,257,683.59	₡11,829,788.07
School allowance	₡43,077.66			₡430,776.60	₡5,169,319.16	₡11,630,968.10
Total				**₡7,189,077.56**	**₡86,268,930.66**	***₡194,105,093.99***

Type of position
IFP Agent — Number of officials: 36 — Time (months): 27

Base salary	Police risk 18%	Availability 25%	Police career 12.5%	Monthly Total	Annual Total	Total at the issuing of the report
₡298,500.00	₡53,730.00	₡74,625.00	₡37,312.50	₡16,710,030.00	₡200,520,360.00	₡451,170,810.00

Social security contributions	₡93,576.17			₡3,368,742.05	₡40,424,904.58	₡90,956,035.30
Christmas bonus	₡38,665.15			₡1,391,945.50	₡16,703,345.99	₡37,582,528.47
School allowance	₡38,015.32			₡1,368,551.46	₡16,422,617.48	₡36,950,889.34
Total				**₡22,839,269.00**	**₡274,071,228.05**	***₡616,660,263.11***
GENERAL TOTAL				**₡30,028,346.56**	**₡360,340,158.71**	***₡810,765,357.09***

$1,495,877.04

Ministry of Security
Human Resources Department
Area of Salaries and Wages

ESTIMATION OF COMPENSATIONS PAID TO POLICE OFFICERS OF THE PUBLIC FORCE IN SERVICE					
AT AGUA DULCE AND DELTA COSTA RICA, MARCH 2011 TO SEPTEMBER 2013					
Year	**Vessel (sic) / Period**	**Months**	**Monthly Cost**	**Persons**	**Total Amount**
2011	March to June	4	₡ 400,425.75	48	₡ 76,881,744.00
2011	July to December	6	₡ 411,614.00	48	₡ 118,544,832.00
2012	January to June	6	₡ 420,532.00	48	₡ 121,113,216.00
2012	July to December	6	₡ 431,738.25	48	₡ 124,340,616.00
2013	January to June	6	₡ 444,072.25	48	₡ 127,892,808.00
2013	July to September	3	₡ 458,524.25	48	₡ 66,027,492.00
Total		**31**	**₡ 2,566,906.50**		**₡ 634,800,708.00**

Social security contributions	₡ 125,880,980.40
Christmas bonus	₡ 52,878,898.98
School allowance	₡ 51,990,177.99
Total	***₡ 865,550,765.36***

$ 1,596,957.13

Salaries of Law Enforcement Officers

I SEMESTER 2011

POSITION	BASE SALARY	ANNUAL	ANNUAL SUBTOTAL	25% AVAILABILITY	18% Political Risk	Political career	
AGENT 1	227,250.00	5,228.00	47,052.00	56,812.50	40,905.00	28,406.25	400,425.75
AVERAGE							**400,425.75**

II SEMESTER 2011

POSITION	BASE SALARY	ANNUAL	ANNUAL SUBTOTAL	25% AVAILABILITY	18% Political Risk	Political career	
AGENT 1	233,600.00	5,374.00	48,366.00	58,400.00	42,048.00	29,200.00	411,614.00
AVERAGE							**411,614.00**

I SEMESTER 2012

POSITION	BASE SALARY	ANNUAL	ANNUAL SUBTOTAL	25% AVAILABILITY	18% Political Risk	Political career	
AGENT 1	238,600.00	5,501.00	49,509.00	59,650.00	42,948.00	29,825.00	420,532.00
AVERAGE							**420,532.00**

II SEMESTER 2012

POSITION	BASE SALARY	ANNUAL	ANNUAL SUBTOTAL	25% AVAILABILITY	18% Political Risk	Political career	
AGENT 1	244,950.00	5,649.00	50,841.00	61,237.50	44,091.00	30,618.75	431,738.25
AVERAGE							**431,738.25**

I SEMESTER 2013

POSITION	BASE SALARY	ANNUAL	ANNUAL SUBTOTAL	25% AVAILABILITY	18% Political Risk	Political career	
AGENT 1	251,950.00	5,810.00	52,290.00	62,987.50	45,351.00	31,493.75	444,072.25
AVERAGE							**444,072.25**

II SEMESTER 2013

POSITION	BASE SALARY	ANNUAL	ANNUAL SUBTOTAL	25% AVAILABILITY	18% Political Risk	Political career	
AGENT 1	260,150.00	5,999.00	53,991.00	65,037.50	46,827.00	32,518.75	458,524.25
AVERAGE							**458,524.25**

MINISTRY OF SECURITY
BORDER POLICE, DETAILED PAYROLL
PERSONNEL POSTED IN DELTA COSTA RICA AND AGUA DULCE BECAUSE OF THE NICARAGUAN INVASION

Post	Name	Id Number	Type	Code	Program	II Sem 2013 Monthly Salary	I Sem 2014 Monthly Salary	II Sem 2014 Monthly Salary	I Sem 2015 Monthly Salary	II Sem 2015 Monthly Salary	I Sem 2016 Monthly Salary
Agua Dulce	Alfaro Vargas José Joaquín	113960373	AGENTE I FP	94419	090-03	430.119,50	442.432,50	464.009,50	477.316,50	491.688,00	495.224,00
Agua Dulce	Alvarado Castro Diego Armando	206330817	AGENTE I FP	104484	090-06	508.281,00	524.352,00	553.809,00	568.298,00	568.768,50	579.409,50
Agua Dulce	Álvarez Flores Silvio	112870840	AGENTE I FP	358530	090-03	418.632,00	374.719,00	445.940,50	459.002,50	519.627,00	523.398,00
Agua Dulce	Aragón Barrantes Pedro José	304450013	AGENTE I FP	4485	090-03	345.375,00	400.829,00	426.746,50	432.998,50	484.644,00	488.092,00
Agua Dulce	Araya Jiménez José Fernando	113320443	AGENTE I FP	5326	090-03	427.829,50	440.169,50	461.588,50	474.870,50	489.240,00	492.778,00
Agua Dulce	Barquero Espinoza Julián Ernesto	207080558	AGENTE I FP	40391	090-03	401.108,00	439.149,50	472.827,50	479.763,50	486.673,50	490.155,00
Agua Dulce	Campos González Changlee Odilio	503580199	AGENTE I FP	54163	090-03	401.108,00	432.142,00	459.600,00	466.342,00	473.241,00	476.628,00
Agua Dulce	Carrillo Romero Alexander	205870773	AGENTE II	61194	090-06	401.108,00	446.157,00	474.297,50	481.254,50	550.822,50	553.593,50
Agua Dulce	Chacón Guerrero Alexander	401900430	AGENTE I FP	364901	090-03	395.105,00	451.509,50	482.766,50	489.796,50	508.654,50	512.220,00
Agua Dulce	Cisneros Chaves Juan Luis	112420671	AGENTE I FP	92053	090-03	431.346,50	443.580,50	465.129,50	478.402,50	489.252,00	499.253,00
Agua Dulce	Corea López Henry Eduardo	204440368	AGENTE I FP	93530	090-03	546.254,00	560.100,00	601.892,50	617.028,50	632.998,50	637.717,00
Agua Dulce	Durán Arrieta Hugo Andrey	206820987	AGENTE I FP	362216	090-03	445.161,50	470.209,00	499.453,00	506.736,00	521.131,50	524.804,00
Agua Dulce	Fonseca Jiménez Luis Ángel	601960520	AGENTE I FP	61188	090-03	529.456,50	540.946,00	572.832,00	580.995,00	592.456,50	596.684,50
Agua Dulce	Gamboa Mena Carlos Roberto	205060101	AGENTE I FP	98171	090-03	543.705,00	556.997,00	590.276,00	601.919,00	628.334,50	632.975,50
Agua Dulce	Gamboa Mena Filander Gerardo	205120939	AGENTE I FP	98349	090-03	546.671,50	560.577,50	594.472,50	603.295,50	617.781,00	622.441,00
Agua Dulce	García Vargas Lázaro Alexander	206680333	AGENTE I FP	108451	090-03	401.108,00	432.142,00	464.009,50	470.815,50	477.718,50	481.137,00
Agua Dulce	González Godínez Daniel	205590756	AGENTE II	7984	090-06	485.471,50	537.489,50	569.091,50	577.185,50	648.643,50	651.797,25
Agua Dulce	González Montero Anthony Hanzel	701780678	AGENTE I FP	41530	090-03	345.375,00	400.829,00	426.746,50	432.998,50	462.256,50	465.547,00
Agua Dulce	Guadamuz Arista Arturo Alexander	206220259	AGENTE I FP	357034	090-03	401.108,00	427.937,50	462.539,50	469.324,50	476.226,00	479.634,00
Agua Dulce	Hidalgo Agüero Gabriel Trinidad	207170261	AGENTE II	361951	090-06	401.108,00	446.157,00	474.297,50	485.728,50	569.426,25	572.290,75
Agua Dulce	Hurtado Arroyo Ramiro José	702070715	AGENTE I FP	53482	090-03	395109.00	400.829,00	426.746,50	455.367,50	469.719,00	473.062,00
Agua Dulce	López González Alvaro Enrique	204290557	AGENTE I FP	94458	090-03	578.240,00	606.516,00	635.785,50	651.629,50	659.641,50	671.276,00
Agua Dulce	Madrigal Corea Manuel Enrique	206720317	AGENTE I FP	104416	090-03	458.068,00	470.689,00	493.574,00	511.745,50	539.041,50	542.840,00
Agua Dulce	Mata Montoya Roberto	303060353	AGENTE I FP	113104	090-03	557.114,00	575.224,50	624.021,50	632.909,50	644.413,50	649.084,00
Agua Dulce	Mejía Ramírez Bryan Sivianny	701950716	AGENTE I FP	365123	090-03	395.109,00	427.937,50	465.129,50	471.901,50	486.267,00	489.675,00
Agua Dulce	Mena Williams William Francisco	206810903	AGENTE I FP	361987	090-06	457.749,50	425.614,50	510.090,50	517.580,50	534.970,50	538.811,00
Agua Dulce	Molina López Hamilton	205510940	AGENTE I FP	65183	090-03	523.380,50	536.671,50	561.994,00	576.507,00	595.428,50	599.700,50
Agua Dulce	Obando Marín Queilor Josué	206650130	AGENTE I FP	364936	090-06	401.108,00	460.172,00	493.404,50	500.640,50	512.046,00	515.706,00
Agua Dulce	Obando Salguera Jose Esteban	603210242	AGENTE I FP	364937	090-03	401.108,00	427.937,50	459.600,00	466.342,00	473.241,00	476.628,00
Agua Dulce	Oporta Martínez Luis Miguel	503590383	AGENTE II	364941	090-06	401.108,00	448.960,00	477.237,00	484.237,00	566.043,75	568.891,25
Agua Dulce	Oporta Martínez Rafael	206330909	AGENTE I FP	364942	090-03	401.108,00	432.142,00	459.600,00	466.342,00	473.241,00	476.628,00

MINISTERIO DE SEGURIDAD PÚBLICA

DETALLE DE LA PLANILLA SALARIAL, POLICIA DE FRONTERAS

FUNCIONARIOS DESTACAS EN DELTA COSTA RICA Y AGUA DULCE POR INVASIÓN NICARAGUENSE

Destac	Nombre Completo	N° Cedula	clase de puesto	Puesto	programa	II Sem 2013 Salario por mes	I Sem 2014 Salario por mes	II Sem 2014 Salario por mes	I Sem 2015 Salario por mes	II Sem 2015 Salario por mes	I Sem 2016 Salario por mes
Agua Dulce	Pilarte Guzmán Eduardo	205690435	AGENTE II	61485	090-03	516.473,00	538.073,00	567.873,00	582.472,00	657.390,00	660.560,25
Agua Dulce	Ramírez Azofeifa Ariel Mauricio	115020294	AGENTE I FP	365174	090-03	395.109,00	437.494,50	465.129,50	486.813,75	504.177,00	507.711,00
Agua Dulce	Ramírez Ellis Alejandro	302880666	AGENTE I FP	94321	090-03	600.064,50	614.351,50	643.193,50	663.327,00	663.872,00	675.276,00
Agua Dulce	Ramírez González Agustín	205000359	AGENTE I FP	7948	090-03	504.516,00	515.870,50	551.433,00	574.358,50	585.809,00	589.980,50
Agua Dulce	Ramírez Vargas Jose Miguel	107720212	AGENTE I FP	17097	090-03	560.650,00	572.580,50	624.927,00	633.850,00	640.876,00	645.578,00
Agua Dulce	Rodríguez Esquivel Alexander	206760225	AGENTE I FP	364976	090-06	401.108,00	427.937,50	494.874,00	502.132,00	513.538,50	517.209,00
Agua Dulce	Rodríguez Mora Damián de Jesús	204580080	AGENTE I FP	94560	090-03	618.457,00	627.124,00	667.824,50	677.508,50	684.578,50	689.696,00
Agua Dulce	Rojas Zúñiga Allen Andrés	503700951	AGENTE I FP	364987	090-03	401.108,00	432.142,00	464.009,50	470.815,50	482.196,00	485.646,00
Agua Dulce	Salazar Buitrago Esmeraldo	701510512	AGENTE I FP	83466	090-06	517.005,00	552.852,00	583.186,50	597.975,50	602.941,00	613.833,50
Agua Dulce	Sánchez Castillo Luis Miguel	701900547	AGENTE I FP	364997	090-03	401.108,00	427.937,50	455.190,50	461.868,50	468.763,50	472.119,00
Agua Dulce	Segura Campos Hernán José	503910382	AGENTE I FP	365002	090-03	401.108,00	427.937,50	464.009,50	470.815,50	477.718,50	481.137,00
Agua Dulce	Sequeira Castillo Juan Carlos	206760626	AGENTE II	365004	090-06	401.108,00	446.157,00	478.706,50	485.728,50	559.278,75	562.092,25
Agua Dulce	Valerio Rodríguez Melvin	206860500	AGENTE I FP	365221	090-03	395.109,00	437.494,50	479.827,50	486.813,50	502.684,50	506.208,00
Agua Dulce	Valverde Pérez Danny	701780856	AGENTE II	358670	090-03	466.830,00	479.578,00	502.911,50	580.293,50	595.854,50	598.804,25
Agua Dulce	Varela Esquivel Carlos Enrique	503760955	AGENTE II	358483	090-03	461.304,00	516.017,00	541.125,00	555.528,00	589.089,50	592.005,25
Delta CR	Aburto Muñoz Carlos	602510594	AGENTE I FP	107689	090-03	459.641,50	486.397,50	522.723,00	536.722,00	537.164,00	547.551,00
Delta CR	Alpizar Campos Michael Steven	111980531	AGENTE I FP	356511	090-03	449.343,50	470.247,50	493.142,50	523.256,50	534.133,50	544.402,50
Delta CR	Arias Almanza Cesar Mauricio	701790301	AGENTE I FP	42074	090-03	421.830,50	438.228,00	467.467,50	474.334,50	496.165,50	499.733,00
Delta CR	Barrantes Hernández Adrián	603360994	AGENTE I FP	41544	090-06	401.108,00	455.714,00	484.236,50	491.287,50	504.177,00	507.711,00
Delta CR	Barrios May Silvio Maikel	702110599	AGENTE II	42325	090-06	401.108,00	454.566,00	483.116,00	490.202,00	560.970,00	563.792,00
Delta CR	Bonilla Chavarría Alex Gerardo	205000802	AGENTE I FP	5280	090-03	576.786,00	599.114,00	627.049,50	646.878,50	647.405,50	652.030,00
Delta CR	Cantillo Jiménez Eduard	107320370	AGENTE I FP	17420	090-03	568.350,00	596.258,00	628.620,50	644.095,50	651.130,50	655.966,50
Delta CR	Carmona Alemán Jorge Alberto	701680239	AGENTE I FP	7246	090-03	491.548,50	504.477,50	551.039,00	558.945,00	565.914,00	569.911,50
Delta CR	Carrillo López Ramdalf	701010795	AGENTE I FP	53546	090-03	523.797,50	537.115,50	573.352,50	581.570,50	603.483,00	607.736,00
Delta CR	Castillo Aguirre Roy Gerardo	205210168	AGENTE I FP	4791	090-03	539.578,00	562.534,50	595.912,50	604.568,50	625.014,00	629.619,50
Delta CR	Castillo Bado Johnny Alberto	503270879	AGENTE I FP	86424	090-06	421.830,50	452.243,00	485.104,50	496.703,00	503.628,00	507.248,00
Delta CR	Céspedes Cubero Jose Francisco	203320871	AGENTE I FP	7036	090-03	597.202,00	611.409,00	653.725,00	663.008,00	670.057,50	674.933,25
Delta CR	Cruz Mairena Norman	204830502	AGENTE I FP	358219	090-03	401.108,00	415.007,00	452.338,50	459.002,50	488.284,50	491.835,00
Delta CR	Durán Castro Arelis	114090774	AGENTE I FP	358058	090-03	461.304,00	473.972,00	497.032,50	510.790,50	517.728,00	521.415,00
Delta CR	Durán Pérez Luis Andrey	702220870	AGENTE I FP	98157	090-03	401.108,00	427.937,50	455.190,50	461.868,50	468.763,50	472.119,00
Delta CR	Esquivel Ramírez Javier Jesús	206480718	AGENTE I FP	98285	090-03	401.108,00	432.142,00	459.600,00	466.342,00	473.242,00	476.628,00

MINISTERIO DE SEGURIDAD PÚBLICA

DETALLE DE LA PLANILLA SALARIAL, POLICIA DE FRONTERAS

FUNCIONARIOS DESTACAS EN DELTA COSTA RICA Y AGUA DULCE POR INVASIÓN NICARAGUENSE

Destac	Nombre Completo	N° Cedula	clase de puesto	Puesto	programa	II Sem 2013 Salario por mes	I Sem 2014 Salario por mes	II Sem 2014 Salario por mes	I Sem 2015 Salario por mes	II Sem 2015 Salario por mes	I Sem 2016 Salario por mes
Delta CR	Gutiérrez Hernández Edwin	701630976	AGENTE I FP	7215	090-03	491.299,50	512.617,50	541.364,50	555.603,50	562.569,00	566.535,00
Delta CR	Herrera Dinarte Jesús Alexander	115470297	AGENTE I FP	361612	090-03	401.108,00	427.937,50	459.600,00	466.342,00	473.241,00	476.628,00
Delta CR	Jiménez Calvo Roy Daniel	206800865	AGENTE I FP	362230	090-06	401.108,00	406.915,00	478.706,50	485.728,50	497.121,00	500.676,00
Delta CR	Jiménez Jiménez Jocelyn	701700862	AGENTE I FP	361974	090-06	443.934,50	460.652,00	489.514,00	496.703,00	509.598,00	513.260,00
Delta CR	Jiménez Morales Aníbal	702000320	AGENTE I FP	364897	090-03	401.108,00	444.755,50	482.766,50	489.796,50	501.192,00	504.705,00
Delta CR	Ledezma Morales Jose Antonio	701410621	AGENTE I FP	356529	090-03	435.645,50	485.525,50	513.631,50	527.613,50	529.549,50	539.834,00
Delta CR	Leiva Jiménez José	105880903	AGENTE I FP	87238	090-03	644.313,00	660.470,50	698.887,50	709.218,50	738.714,00	744.437,50
Delta CR	López Pitterson Pablo Hansell	701490191	AGENTE II	61246	090-03	453.923,50	470.689,00	493.574,00	507.272,00	582.499,50	585.381,25
Delta CR	Matamoros Morales Álvaro Arturo	601930716	AGENTE I FP	92042	090-06	650.192,50	618.557,00	711.398,50	721.627,50	728.729,50	734.157,50
Delta CR	Matamoros Morales Isaías	602410110	AGENTE I FP	87270	090-03	561.624,50	573.963,00	613.064,50	622.249,50	629.290,50	634.179,00
Delta CR	Mayorga Chamorro Airam Abdel	702260797	AGENTE I FP	54090	090-03	395109.00	400.829,00	426.746,50	455.367,50	462.256,50	465.547,00
Delta CR	Miranda Mendoza Gilberth Esteban	205930445	AGENTE I FP	356694	090-03	419.105,00	431.259,00	452.338,50	465.503,50	512.164,50	522.455,00
Delta CR	Molina López Rubén Alfredo	113840433	AGENTE I FP	364923	090-03	401.108,00	427.937,50	455.190,50	461.868,50	468.763,50	472.119,00
Delta CR	Mora Marín Julio Luis	107280320	AGENTE I FP	5687	090-03	547.809,50	578.647,50	607.185,50	622.785,50	623.320,50	634.739,00
Delta CR	Moya Zúñiga Maycol Gerardo	401800918	AGENTE I FP	18822	090-03	513.926,50	527.196,50	552.402,00	571.338,00	586.738,00	590.823,50
Delta CR	Ortiz Figueroa Jean Carlos	702400580	AGENTE I FP	364946	090-04	508.281,00	524.352,00	553.809,00	568.298,00	568.768,50	579.409,50
Delta CR	Padilla Porras Junior Gerardo	206790981	AGENTE I FP	365162	090-03	395.109,00	437.494,50	479.827,50	486.813,50	493.729,50	497.190,00
Delta CR	Pereira Estuart Greybin	701570847	AGENTE II	98172	090-06	451.825,50	480.791,50	525.394,25	532.931,00	603.543,75	606.510,25
Delta CR	Pérez Rodríguez Marcos	205570656	AGENTE I FP	4940	090-03	480.209,50	516.977,00	554.708,50	569.123,50	569.592,50	573.565,00
Delta CR	Porras González Eliud Gerardo	205790777	SUBOFICIAL I	104785	090-03	492.681,00	509.334,50	539.894,50	547.611,50	687.616,00	690.278,00
Delta CR	Quesada Corea Jose David	702030495	AGENTE I FP	361545	090 03	451.160,50	463.681,50	486.225,50	504.289,50	504.714,00	508.271,00
Delta CR	Ramírez Hernández Alexander José	701730086	AGENTE II	98314	090-06	485.928,00	496.974,50	527.016,50	542.052,00	615.756,50	618.790,75
Delta CR	Rodríguez Vega Jose David	303980396	AGENTE II	364980	090-06	401.108,00	427.937,50	481.646,50	488.710,50	559.278,75	562.092,25
Delta CR	Rojas Alpízar Jeison Fernando	112890207	AGENTE II	356757	090-03	476.973,50	494.073,00	518.128,00	550.099,00	615.841,00	625.440,00
Delta CR	Romero González Gerardo Gabriel	204350597	AGENTE I FP	87246	090-03	533.086,00	540.807,00	573.900,50	582.521,50	611.917,50	616.703,00
Delta CR	Sequeira Ugalde Juan Gabriel	702010735	AGENTE II	362167	090-06	425.975,00	456.447,50	485.104,50	492.229,50	562.486,50	565.316,75
Delta CR	Serrano Hernández Ana Isabel	701630774	AGENTE II	53678	090-06	501.086,50	508.341,50	543.982,00	551.996,00	646.227,50	649.406,50
Delta CR	Vargas González Jose Pablo	604020118	AGENTE II	365034	090-03	401.108,00	436.346,50	481.646,50	488.710,50	564.352,50	567.191,50
Delta CR	Villafuerte Rodríguez Iván Eduardo	602130237	AGENTE I FP	94539	090-03	602.808,00	611.359,00	668.781,00	678.434,00	685.502,50	700.675,50

Annex 14

Costa Rica's Ministry of Security, Border Police Directorate, Report of Expenses of maintenance and equipment of the Police Post in Agua Dulce including invoices

March 2016

English translation

Expenses incurred by the border police
Agua Dulce Police Post

Item	Unit	Amount	Price	Invoice	Vendor	File	Purchase Order
Solid pine wooden door 2.10 m x 0.90 m	Units	10	₡ 130,000.00	3348736	Abono Agro, S.A.	82	4500196208
36 Metal roofing sheet, 0.81 x 1.83	Units	50	₡ 342,000.00	3348689	Abono Agro, S.A.	77	4500196052
Nail with head of 2 x 1/12	Kilos	3	₡ 2,520.00	3347762	Abono Agro, S.A.	16	4500185628
Construction materials			**₡ 474,520.00**				
Pressure washer	Units	1	₡ 530,975.00	301778	SAVA	5	4500183907
Security locker	Units	2	₡ 580,062.00	17250	Crometal, S.A.	15	4500185261
Extinguisher	Units	15	₡ 435,000.00	12575	Olpra, S.A.	43	4500174207
Clothes Dryer	Units	2	₡ 612,000.00	1900	Eugrega	8	4500183787
Electricity generator	Units	1	₡ 630,000.00	895	Jota Salas, S.A.	6	4500183786
Metal bunkbed	Units	17	₡ 3,026,000.00	611082	Colchones Jiron, S.A.	58	4500181481
Washing machine	Units	1	₡ 317,000.00	33630	Edificio Shalel, S.A.	7	4500185984
Other equipment		**39**	**₡ 6,131,037.00**				
Desk	Units	3	₡ 247,703.07	52913	Leogar, S.A.	15	4500185236
Office chair	Units	2	₡ 357,780.00	17350	Crometal, S.A.	15	4500185261
Acrylic board	Units	1	₡ 4,880.00	507995	Ramirez & Castillo	47	4500190830
Folding chairs	Units	36	₡ 720,645.84	17350	Crometal, S.A.	15	4500185261
Office equipment		**42**	**₡ 1,331,008.91**				
Cold Storage	Units	1	₡ 1,195,000.00	1868	Gala, S.A	12	4500184167
Gas stove	Units	3	₡ 393,000.00	5607646	TIPS	10	4500184170
Freezer	Units	2	₡ 2,850,000.00	1832	Gala, S.A	12	4500184167
Industrial blender	Units	1	₡ 190,000.00	5616102	TIPS	10	4500184170
Tables	Units	6	₡ 265,338.00	17350	Crometal, S.A.	15	4500185261
Rice cooker	Units	1	₡ 103,800.00	1394	Lores, S.A.	9	4500183898
Coffee maker	Units	2	₡ 110,000.00	5608464	TIPS	10	4500184170
Kitchen equipment		**16**	**₡ 5,107,138.00**				
ATVs	Units	3	₡ 31,433,994.60	1036885	Lutz Hermanos	55	4500192760
Automobiles		**3**	**₡ 31,433,994.60**				

Summary:	
Construction materials	₡ 474,520.00
Other equipment	₡ 6,131,037.00
Office equipment	₡ 1,331,008.91
Kitchen equipment	₡ 5,107,138.00
Vehicles	₡ 31,433,994.60
Other vehicles	
Total	**₡ 44,477,698.51**

$82,062.17

Abonos Agro S.A.

Invoice No. 3348736

Client: Ministry of Security

Date 25/11/2015

Quantity	Unit	Description	Unit price	Total
37	Unit	Decorated laurel moulding 12 x 31 mm	800.00	29,600.00
120	Sheet	Plywood Sheet Okume Imp. BB/CC 122x244x04m	5,890.00	706,800.00
10	Unit	Internal door double lining	13,000.00	130,000.00
Notes:		*Government tender number 2015CD-000795-09006, POS E-20303, Sales tax exempt, 2% income tax withholding c.17,328*		
			Subtotal	866,400.00
			IV	0
			Total	866,400.00

110

Abonos Agro S.A.

Invoice No. 3348689

Client: Ministry of Security

Date 20/11/2015

Quantity	Units	Translation	Unit price	Total
34	Kg	Solder material #6013-3/32" 2.5x350 Hilco	3,400.00	115,600.00
2	Kg	Black annealed wire 1.68 mm #16	660.00	1,320.00
2	Kg	Regular nail with head 1" - 25mm #271025	1,315.00	2,630.00
6	Unit	Regular rod #3 x 6mts G40 ASTM A615	1,500.00	9,000.00
1	Unit	Electric armature 5.30 MM 2.50 x 6.00 mts 15 x 15	25,650.00	25,650.00
50	Unit	Corrugated zinc sheet #26 0.81 x 1.83 mts Ternum #418	6,840.00	342,000.00
Notes:		*Government tender number 2015CD-000780-09006, POS E-20301, Sales tax exempt, 2% income tax withholding c. 39,014.90*		
			Subtotal	496,200.00
			IV	-
			Total	496,200.00

111

Abonos Agro S.A.

Invoice No. 3347762

Client: Ministry of Security

Date 09/05/2015

Quantity	Units	Translation	Unit price	Total
3	Kg	Regular nail with head 2" - 50mm #2	840.00	2,520.00
23	box	Roofing nail 64mm x 3.80mm (2 1/2") 1 kg	1,300.00	29,900.00
19	Unit	Corrugated zinc sheet #26 0.81 x 1.83 mts Ternum #418	10,780.00	204,820.00
3	Unit	Gray cement, Sanson UG, high performance, 50 kg	5,150.00	15,450.00
Notes:		*Government tender number 2015CD-000260-09006, POS E-20302*		
			Subtotal	252,690.00
			IV	-
			Total	252,690.00

112

SAVA - Sociedad Anónima de Vehículos Automotores

Invoice No. 301778

Client: Ministry of Security

Date 04/07/2015

Quantity	Description	Unit price	Total
2	Pressure washer (industrial use)	530,975.00	1,061,950.00

	Subtotal	1,061,950.00
Note:	IV	0
Purchase Order 4500183907	Total	1,061,950.00

Pos. Presupuestaria E-50101 (Budget Position)

2% income tax withholding: c. 21.239.00

113

Muebles Crometal S. A.

Invoice No. 17250

Client: Ministry of Security

Date 08/05/2015

Quantity	Description	Unit price	Total
72	Waiting room chair. Model SZD28ST. Crometal brand.	20,017.94	₡1,441,291.68
6	File cabinet with safety box. Model SZAE107. Crometal brand.	290,031.13	₡1,740,186.78
12	Executive chair, gas system. Model SZFIXCT. Crometal brand.	178,890.48	₡2,146,685.76
12	Folding table. Model SZMP182. Crometal brand.	44,223.95	₡530,687.40
		Subtotal	₡5,858,851.62
Government tender number:		IV	₡0.00
2015CD-000209-09006		Total	₡5,858,851.62
Purchase order: 4500185261			

114

Sistemas contra incendios OLPRA S.A.

Invoice No. 12575

Client: Ministry of Security

Date 11/09/2014

Quantity	Description	Unit price	Total
50	Fire extinguisher, chemical powder	29,000.00	1,450,000.00

	Subtotal	1,450,000.00
Government tender number:	IV	0
2014CD00059309006	Total	1,450,000.00

Purchase order: 4500174207

115

EUGRESA S.A.

Invoice No. 1900

Client: Ministry of Security

Date 26/03/2015

Quantity	Description	Unit price	Total
3	Whirlpool dryer model 7MWED5600B	306,000.00	₡918,000.00

	Subtotal	₡918,000.00
Government tender number:	IV	₡0.00
2015CD-000142-09006	Total	₡918,000.00

Purchase Order: 4500183787

116

Servicios y Productos de Ingeniería JSALAS S.A.

Invoice No. 895

Client: Ministry of Security

Date 25/03/2015

Quantity	Description	Unit price	Total
1	Power plant generator, Delta Motors brand, model DP6500CX.	630,000.00	₡630,000.00

	Subtotal	₡630,000.00
Government tender number:	IV	₡0.00
2015CD-000141-09006	Total	₡630,000.00

Purchase order: 4500183786

117

Colchonería Jirón S. A.

Invoice No. F000611082

Client: Ministry of Security

Date 19/01/2015

Quantity	Description	Unit price	Total
73	Bunk bed with mattress	178,000.00	₡12,994,000.00
		Subtotal	₡12,994,000.00
Government tender number:		IV	₡0.00
2014CD-000863-09006		Total	₡12,994,000.00
Purchase order: 4500181481			

118

EDIFICIO SHALEI S. A.

Invoice No. 0033630

Client: Ministry of Security

Date 07/04/2015

Quantity	Description	Unit price	Total
3	Whirpool automatic washer, model 7MWTW1808AW3	317,000.00	951,000.00

	Subtotal	951,000.00
Government tender number:	IV	0
2015CD-000155-09006	Total	951,000.00

Purchase order: 4500183984

119

COMPAÑÍA LEOGAR S.A.

Invoice No. 52913

Client: Ministry of Security

Date 21/5/2015

Quantity	Description	Unit price	Total
12	Desk	82,567.69	990,812.26

Subtotal	990,812.26
IV	0
Total	990,812.26

120

Distribuidora Ramírez y Castillo S. A.

Invoice No. 0507995

Client: Ministry of Security

Date 21/09/2015

Quantity	Description	Unit price	Total
10	Corkboard 60x40, Creativa brand.	5,325.30	53,253.00
10	Acrylic whiteboard 60x40, Creativa brand.	4,880.00	48,800.00
10	10-unit box Pelikan whiteboard marker 780 red, bullet point.	1,910.90	19,109.00
10	10-unit box Pelikan whiteboard marker 780 black, bullet point.	1,910.90	19,109.00
		Subtotal	140,271.00
Government tender number:		IV	0
2015CD-00541-09006		Total	140,271.00

Purchase order: 4500190830

121

EQUIPOS GALA DE CENTROAMERICA S.A.

Invoice No. 1868

Client: Ministry of Security

Date 24/04/2015

Quantity	Description	Unit price	Total
1	24 cubic ft. cooling chamber, model CR-24P, Gala brand. Stainless steel matte 304. 4 adjustable racks special for cooling chambers, internal lighting, 1 steel air-tight folding patch-door, dimensions: 70 cm front, 75 cm depth, 2.02 m height.	1,195,000.00	1,195,000.00
1	24 cubic ft. freezer, model CV-24P, Gala brand. Stainless steel matte 304. 4 adjustable racks special for cooling chambers, internal lighting, 1 steel air-tight folding patch-door, dimensions: 70 cm front, 75 cm depth, 2.02 m height.	1,425,000.00	1,425,000.00
			-
			-
			-
		Subtotal	2,620,000.00
		IV	-
		Total	2,620,000.00

Government tender number:
2015CD-000172-09006
Purchase order: 4500184167

122

Tienda Internacional de Productos Sensacionales, S.A. (TIPS)

Invoice No. 5607646

Client: Ministry of Security

Date 17/04/2015

Quantity	Description	Unit price	Total
1	4-burner industrial gas stove, 24,000 BTU each. Same specifications and pricing as original purchase for Direct Contract No. 2014CD-000979-09006 and Purchase Order No. 4500180680.	393,000.00	393,000.00

	Subtotal	393,000.00
Government tender number:	IV	0
2015CD-000172-09006	Total	393,000.00

Purchase order: 4500184170

123

EQUIPOS GALA DE CENTROAMERICA S.A.

Invoice No. 1832

Client: Ministry of Security

Date 19/12/2014

Quantity	Description	Unit price	Total
2	24 cubic ft. cooling chamber, model CR-24P, Gala brand. Stainless steel matte 304. 4 adjustable racks special for cooling chambers, internal lighting, 1 steel air-tight folding patch-door, dimensions: 70 cm front, 75 cm depth, 2.02 m height.	1,195,000.00	2,390,000.00
2	24 cubic ft. freezer, model CV-24P, Gala brand. Stainless steel matte 304. 4 adjustable racks special for cooling chambers, internal lighting, 1 steel air-tight folding patch-door, dimensions: 70 cm front, 75 cm depth, 2.02 m height.	1,425,000.00	2,850,000.00

	Subtotal	5,240,000.00
Government tender number:	IV	0
2014CD-000979-09006	Total	5,240,000.00
Purchase order: 4500180737		

124

Tienda Internacional de Productos Sensacionales, S.A. (TIPS)

Invoice No. 5616102

Client: Ministry of Security

Date 26/11/2015

Quantity	Description	Unit price	Total
4	Industrial blender, Croydon brand, 12-month warranty for manufacturing defects under normal use, handling and storage conditions.	190,000.00	760,000.00

	Subtotal	760,000.00
Government tender number:	IV	0
2015CD-000172-09006	Total	760,000.00

Purchase order: 4500184170

125

LORES S.A.

Invoice No. 0034924

Client: Ministry of Security

Date 24/03/2015

Quantity	Description	Unit price	Total
3	Industrial rice cooker	103,600.00	310,800.00

	Subtotal	310,800.00
Government tender number:	IV	0
2015CD-000150-09006	Total	310,800.00

Purchase order: 4500183898

126

Tienda Internacional de Productos Sensacionales, S.A.
(TIPS)

Invoice No. 5608464

Client: Ministry of Security

Date 11/05/2015

Quantity	Description	Unit price	Total
5	Industrial percolator coffee-maker, Proctor-Silex/Hamilton Beach brand, model 45100, USA. Same specifications and pricing as original purchase for Direct Contract No. 2014CD-000979-09006 and Purchase Order No. 4500180680.	55,000.00	275,000.00

	Subtotal	275,000.00
Government tender number:	IV	0
2015CD-000172-09006	Total	275,000.00

Purchase order: 4500184170

127

Lutz Hnos. & Cía. Ltda.

Invoice No. 1032288

Client: Ministry of Security

Date 02/11/2015

Quantity	Description	Unit price	Total
7	All-terrain vehicles. ATVs, model YFM550FWAD (Grizzly 550), Yamaha brand, 2014 model. 4-stroke engine. Capacity: 550 cc. Electric fuel-injection. Starter: electrical starter. Automatic speed transmission. Body: factory blue paint. 1-seater. Front and rear disc-brakes. Independent front suspension. DOT standard compliant tyres. Labelling: reflective sticker with the emblem of the Ministry of Security on each side of the fuel tank and the word "Policía" on the front mudguards and its official code number. Lights and sirens. Installed police signalling equipment (siren, speaker and lighting) on motorbike. Also includes towing cable kit, back trunk, and plank-kit.	$ 19,332.10	$ 135,324.70
		Subtotal	$ 135,324.70
Government tender number:		IV	$ -
2015CD-000630-09006		Total	$ 135,324.70
Purchase order: 4500192760			

128

Annex 15

Costa Rica's National Commission for Risk Prevention and Emergencies Attention (CNE), Department of Reconstruction Processes, Report of expenses incurred by the CNE on the attention of situation provoked by Nicaragua's breach of Costa Rica's sovereignty including invoices

4 April 2016

English translation

COMISIÓN NACIONAL DE PREVENCIÓN DE RIESGOS Y ATENCIÓN DE EMERGENCIAS (CNE) (NATIONAL COMMISSION FOR RISK PREVENTION AND EMERGENCY MANAGEMENT)
RECONSTRUCTION PROCESS MANAGEMENT

1 April 2016
GPR-OF-0394-2016

Mr. Arnoldo Brenes Castro
Coordinator of the International Litigation Unit
Ministry of Foreign Affairs

Dear Sir:

With the instructions of Orlando Marín Fallas, Eng., head of the Reconstruction Process Management unit of CNE, and in conformity with that agreed at the meeting held on 7 March 2016 at the Ministry of Foreign Affairs, please find attached the breakdown (Excel table) and the supporting documentation (invoices, purchase orders, etc.) of the activities performed in the area of Isla Portillos, by that institution and the executing units: National System of Conservation Areas (SINAC) and the Ministry of Public Safety and Security (MSP), pursuant to Executive Decree N°36440 "Situation and process triggered by the violation of Costa Rica's sovereignty by Nicaragua," namely:

1. Rental of helicopter with registration number TI-AZM from AERODIVA for overflights of the *caño* and other points of interest at Humedal Caribe Noroeste (sic), sending of supplies, construction of a dam as a mitigation measure at the artificial *caños* built at Isla Portillos, in the disputed territory, pursuant to the resolution of the International Court of Justice at The Hague, within the framework of the VI Investment Plan, Decree No. 36440-MP "Mitigation measures at the artificial channels built by the Government of Nicaragua"

2. Payment of flight time to MINAET officials, for observation and logistics at Isla Calero, with reference to the report of the RAMSAR Technical Mission, within the framework of Decree No. 36440-MP

3. Purchase of ATVs and tractor for the Ministry of Public Safety and Security and the National System of Conservation Areas to address the emergency, according to Executive Decree N°36440.

Sincerely,

(Signed)
Deily Toruño Villareal
Administrative Assistant

(Stamp)

(Signed)
Sady Alvarado Ramos, approval
Chief ad interim
Reconstruction process management

Copy: MSP-SINAC file

DTV/ABC

Phone number: (506) 2210-2743 Fax number: (506) 2290-5417
P.O. Box: 5258-1000, San José, Costa Rica
Webpage: www.cne.go.cr

National Commission for Risk Prevention and Emergency Management
Reconstruction process management

Breakdown of the Payment of Invoices for:
Flight time – Biological Station - ATVs
SINAC contracting - MSP

Invoice No.	Company name	Tender No.	Executing unit	Goal	Proof of payment	Status	Date	Amount in dollars	Amount paid	Details
1077	AERODIVA S.A.	SINAC-CDE-001-2015	SINAC	RESO42-15 – Aerodiva Adm. Claim Flight time	AP - 5992 – Proof of payment - Aerodiva	Paid	6/11/2015	$6,183.00	₡3,351,186.00	Administrative claim for flight time contracted for MINAET employees and the RAMSAR technical mission, within the framework of Decree No. 36440- MP
1089	AERODIVA S.A.	SINAC-CDE-001-2015	SINAC	27-02-15 – Construction of dam in artificial channel on Isla Portillos, The Hague	AP - 5994 - Proof of payment - Aerodiva	Paid	6/15/2015	$156,446.27	₡84,793,878.34	Rental of Helicopter with registration No. TI-AZM and purchase of supplies and materials for the construction of a dam within the framework of Decree No. 36440- MP
1096	AERODIVA S.A.	SINAC-CDE-001-2015	SINAC	27-02-15 - Construction of dam in artificial channel on Isla Portillos, The Hague	AP - 6117 - Proof of payment - Aerodiva	Paid	9/10/2015	$11,070.75	₡6,000,346.50	Rental of Helicopter with registration No. TI-AZM and purchase of supplies and materials for the construction of a dam within the framework of Decree No. 36440- MP
1103	AERODIVA S.A.	SINAC-CDE-001-2015	SINAC	27-02-15 - Construction of dam in artificial channel on Isla Portillos, The Hague	AP -6213 - Proof of payment - Aerodiva	Paid	11/5/2015	$10,689.00	₡5,793,438.00	Rental of Helicopter with registration No. TI-AZM, verification overflight of Humedal Caribe Noreste, in conformity with the Investment Plan 36440-MP
1114	AERODIVA S.A.	SINAC-CDE-001-2015	SINAC	27-02-15 - Construction of dam in artificial channel on Isla Portillos, ICJ, The Hague	AP - 6368 - - Proof of payment - Aerodiva	Paid	2/10/2016	$11,282.83	₡6,115,293.86	Rental of Helicopter with Registration No. TI-AZM, verification overflight of Humedal Caribe Noreste, in conformity with the Investment Plan 36440-MP
75430-1	LUTZ HNOS. & CÍA. LTDA.	2014-CD-OC0052-00003	MSP	473-10-13 Transport equipment II, MSP	AP - 5619 - Proof of payment - Lutz Hermanos y Cía. Ltda.	Paid	7/15/2014	$23,212.00	₡12,580,904.00	Purchase of ATV for Agua Dulce Police Station, within the framework of Decree No. 36440- MP
118006	SATURNIA	SINAC-CDE-015-2013	SINAC	374-08-13 Construction of security booths – transport equipment	AP - 5612 - Proof of payment - Saturnia S.A.	Paid	7/10/2014	$35,500.00	₡19,241,000.00	Purchase of tractor and other materials for the construction of the ACTo Biological Station within the framework of Decree No. 36440- MP
1540	CIESA COMPAÑÍA INTERNACIONAL ELECTRONICA	SINAC-CDE-009-2011	SINAC	437-11 SINAC - MINAET Isla Calero Environmental Conservation Area	AP - 4034 - Proof of payment - Ciesa Compañía Internacional Electronica S.A.	Paid	3/5/2012	$42,752.77	₡23,172,000.00	Purchase of ATV for the ACTo Biological Station within the framework of Decree No. 36440- MP
TOTAL								**$297,136.62**	**₡157,696,860.70**	

AERODIVA

Invoice No. 1077

Client: Ministry of Security

Date 25/03/2015

Quantity	Description	Unit price	Total
2.7	Helicopter rental for transportation of staff on observation and logistics flight to Isla Calero. Date of flight: 25 July 2014. Total flight-hours: 2.7.	$ 2,290.00	$ 6,183.00
		Subtotal	$ 6,183.00
		IV	$ -
		Total	$ 6,183.00

129

President's Office
AERODIVA

Work Order No. 1655

Date 25/07/2014

Description	Transportation of staff for observation flight	2.7
PH Ayil - Puerto Viejo		
Agua Dulce - Puerto Viejo		
Puerto Viejo - PH Ayil		

Total 2.7

137

AERODIVA

Invoice No. 1089

Client: Ministry of Security

Date 17/04/2015

Quantity	Description	Unit price	Total
1	Rental of helicopter with registration No. TI-AZM. Construction of a Dike as mitigation measure at the site of the artificial caños built on Isla Portillos, disputed territory, in conformity with the resolution of the International Court of Justice at The Hague. . Enclosed flight and supply procurement report.	$ 156,446.27	$ 156,446.27
		Subtotal	$ 156,446.27
		IV	$ -
		Total	$ 156,446.27

Contract number: SINAC-CDE-001-2015

Purchase order: OC-001-2015

138

NATIONAL COMMISSION FOR RISK PREVENTION AND EMERGENCY RESPONSE
EXECUTIVE DECREE NO. 36440-MF EMERGENCY AT CALERO ISLAND
Date: 26 March 2015

EMERGENCY PURCHASE ORDER

NO.:	OC-001-2015	ID NO.:	
	Conservation Areas National System	ACCT.	
EXECUTING UNIT:		NO.:	
ISSUED TO:	AERODIVA S.A.	PHONE:	
TERMS OF	25 calendar days		
DELIVERY:		e-mail:	
PROGRAM:	VI Investment Plan, Decree No. 36440-MF, "Mitigation measures at artificial canals built by the Government of Nicaragua on Isla Portillos, contested area per resolution of The Hague International Court of Justice.	T.C:	
		REF.:	

QUANTITY	DESCRIPTION	LINE	UNIT PRICE	TOTAL
1	Construction of a dike as mitigation measure at the artificial canals site built on Portillo Island, contested area per resolution of The Hague International Court of Justice.	1	$ 339,691.96	$ 339,691.96
Place of delivery: For documentation and processing, office of the Regional Headquarters of the Tortuguero Conservation Area (ACTo), Río Santa Clara, Guápiles, Pococí, Limón.				
Contacts and auditors:				
Comments:			DISCOUNT	
			TOTAL	$ 339,691.96
Purchase process:			Performance bond:	_001
Tax stamps (amount):		$850.39	Yes	
			Amount:	$ 16,984.60
				4 months

Reference: SINAC CDE-001-2015
Purchase order: OC-001-2015

139

Breakdown of Invoices for Calero

Billed Supplies and Expenses

Quantity	Description	Unit price	Total
11400	30-kg empty synthetic sacks	$ 0.52	$ 5,960.00
1000	Burlap sacks	$ 2.13	$ 2,129.28
380	Large sacks	$ 6.18	$ 2,347.91
325	Synthetic geo-textile	$ 2.09	$ 679.66
325	Coconut-fiber geo-textile	$ 2.09	$ 679.66
30	Black plastic material	$ 2.47	$ 41.14
20	Fine rope	$ 5.13	$ 102.66
1	50-kg scale	$ 57.03	$ 57.03
4	Inflatable boats	$ 900.00	$ 3,600.00
1	Boarding - CNP and El Dólar	$ 3,706.41	$ 3,706.41
16	Shovels	$ 8.65	$ 138.40
5204	Fuel for boat	$ 1.07	$ 5,936.54
51.5	Flight-hours of TI-AZM helicopter	$ 2,545.00	$ 131,067.50
		Total	$ 156,446.27

Quantity	Description	Unit price	Total
	Purchase of billed supplies		$ 26,378.77
51.5	Flight-hours of TI-AZM helicopter	$ 2,545.00	$ 131,067.50
		Total	$ 156,446.27

140

SINAC - CONSTRUCTION OF DYKE

AERODIVA TI-AZM

Work Order No. 1655

DATE: 3/30/2015

DEPARTURE	ARRIVAL	ROUTE	DESCRIPTION	DURATION	DURATION MINUTES
10:00	11:12	Pavas - Barra del Colorado	Access to the area for transportation and to perform exercises with SINAC staff.	1.2	1:12
13:20	13:31	Barra del Colorado - Agua Dulce		0.2	0:11
15:40	16:10	Agua Dulce - Barra del Colorado	Return to Barra del Colorado.	0.5	0:30
			TOTAL	1.9	2:54

DATE: 3/31/2015

DEPARTURE	ARRIVAL	ROUTE	DESCRIPTION	DURATION	DURATION MINUTES
12:22	13:05	Barra del Colorado - Agua Dulce	Access to Agua Dulce and Caño for staff and engineer.	0.7	0:43
14:26	15:30	Agua Dulce - Caño - Agua Dulce	Transportation of 2 sacks.	1.1	1:04
16:16	16:40	Agua Dulce - Barra del Colorado	Return to Barra del Colorado	0.4	0:24
			TOTAL	2.2	2:10

DATE: 4/1/2015

DEPARTURE	ARRIVAL	ROUTE	DESCRIPTION	DURATION	DURATION MINUTES
8:26		Barra del Colorado - Agua Dulce	Access to work area.	3	3:08
	11:34	Agua Dulce - Caño - Agua Dulce	Transportation of 6 sandbags.		
12:36		Agua Dulce - Caño - Agua Dulce	Transportation of 12 sandbags.	4.5	4:29
	17:05	Agua Dulce - Barra del Colorado	Return to Barra del Colorado.		
			TOTAL	7.5	7:37

141

DATE:	4/2/2015				
DEPARTURE	**ARRIVAL**	**ROUTE**	**DESCRIPTION**	**DURATION**	**DURATION MINUTES**
6:21		Barra del Colorado - Agua Dulce	Access to work area.	3.9	3:55
	10:16	Agua Dulce - Caño - Agua Dulce	Transportation of 10 sandbags.		
11:50	14:20	Agua Dulce - Caño - Agua Dulce	Transportation of 6 sandbags.	2.5	2:30
15:20	15:51	Agua Dulce - Caño - Agua Dulce	Transportation of 1 sandbag and transportation of staff.	0.5	0:31
16:09	16:19	Agua Dulce - Barra del Colorado	Return to Barra del Colorado.	0.2	0:10
			TOTAL	7.1	7:06
DATE:	4/3/2015				
DEPARTURE	**ARRIVAL**	**ROUTE**	**DESCRIPTION**	**DURATION**	**DURATION MINUTES**
6:33		Barra del Colorado - Agua Dulce	Access to work area.	2	2:00
	8:33	Agua Dulce - Caño - Agua Dulce	Transportation of 4 sandbags.		
9:55		Agua Dulce - Caño - Agua Dulce	Transportation of 8 sandbags.	6.4	6:24
		Agua Dulce - Caño - Agua Dulce	Transportation of 10 sandbags.		
	16:19	Agua Dulce - Barra del Colorado	Return to Barra del Colorado.		
			TOTAL	8.4	8:24
DATE:	4/4/2015				
DEPARTURE	**ARRIVAL**	**ROUTE**	**DESCRIPTION**	**DURATION**	**DURATION MINUTES**
6:29		Barra del Colorado - Agua Dulce	Access to work area and transportation of 8 sandbags.	3.5	3:31
	10:00	Agua Dulce - Caño - Agua Dulce			
13:12		Agua Dulce - Caño - Agua Dulce	Transportation of 6 sandbags and transportation of staff.	2.6	2:32
		Agua Dulce - Caño - Agua Dulce			
	15:44	Agua Dulce - Caño - Barra del Colorado			
			TOTAL	6.1	6:03
					142

DATE:	4/5/2015				
DEPARTURE	**ARRIVAL**	**ROUTE**	**DESCRIPTION**	**DURATION**	**DURATION MINUTES**
7:26		Barra del Colorado - Agua Dulce	Access to work area.	9	9:00
		Agua Dulce - Caño - Agua Dulce	Transportation of 24 sandbags.		
		Agua Dulce - Caño - Agua Dulce			
		Agua Dulce - Caño - Agua Dulce			
	16:26	Agua Dulce - Caño - Barra del Colorado	Exit from work area.		
			TOTAL	9	9:00
DATE:	4/6/2015				
DEPARTURE	**ARRIVAL**	**ROUTE**	**DESCRIPTION**	**DURATION**	**DURATION MINUTES**
6:19		Barra del Colorado - Agua Dulce	Access to work area.	5.1	5:05
		Agua Dulce - Caño - Agua Dulce	Transportation of 24 sandbags.		
	11:24	Agua Dulce - Caño - Agua Dulce			
11:43	12:06	Agua Dulce - Caño - Agua Dulce	Transportation of staff.	0.4	0:23
12:43	12:54	Agua Dulce - Barra del Colorado	Exit from work area.	0.2	0:11
			TOTAL	5.7	5:39
DATE:	4/7/2015				
DEPARTURE	**ARRIVAL**	**ROUTE**	**DESCRIPTION**	**DURATION**	**DURATION MINUTES**
8:29		Barra del Colorado - Agua Dulce	Access to work area.	1.1	1:04
		Agua Dulce - Caño	Transportation of inspection staff.		
		Caño - Agua Dulce			
	9:31	Agua Dulce - Barra del Colorado	Exit from work area.		
			TOTAL	1.1	1:04
					143

DATE:	4/9/2015				
DEPARTURE	**ARRIVAL**	**ROUTE**	**DESCRIPTION**	**DURATION**	**DURATION MINUTES**
		Barra del Colorado - Agua Dulce	Access to work area.	1.4	1:24
		Agua Dulce - Caño	Transportation of engineers for inspection.		
		Caño - Agua Dulce			
		Agua Dulce - Barra del Colorado			
		Barra del Colorado - Pavas	Exit from work area.	1.1	1:04
			TOTAL	2.5	2:28
	111	**Transported sandbags**		**Hours**	**Hours / Minutes**
				51.5	51:25:00
					144

AERODIVA

Invoice No. 1086

Client: Ministry of Security

Date 28/08/2015

Quantity	Description	Unit price	Total
	Rental of helicopter registration number TI-AZM. Flyover Caño and other points of interest in the Humedal Caribe Noroeste. Flight report attached.		$ 11,070.75
			$ -
			$ -
			$ -
		Subtotal	$ 11,070.75
Contract number: SINAC CDE-001-2015		IV	$ -
Purchase Order: OC-001-2015		Total	$ 11,070.75

145

NATIONAL COMMISSION FOR RISK PREVENTION AND EMERGENCY MANAGEMENT

EXECUTIVE DECREE NO. 36440-MP EMERGENCY AT ISLA CALERO

Date: 26 March 2015

EMERGENCY PURCHASE ORDER

NO.:	OC-001-2015	ID NO.:	3-101-298548
EXECUTING UNIT:	National System of Conservation Areas	ACCT. NO.:	
ISSUED TO:	AERODIVA S.A.	PHONE:	
TERMS OF DELIVERY:	25 calendar days	e-mail:	
PROGRAM:	VI Investment Plan, Decree No. 36440-MF, "Mitigation measures in artificial caños built by the Government of Nicaragua in Isla Portillos, disputed territory, according to the resolution of the International Court of Justice in The Hague"	T.C: REF.:	

QUANTITY	DESCRIPTION	LINE	UNIT PRICE	TOTAL
1	Construction of a dyke as mitigation measure at the site of the artificial *caños* built on Isla Portillos, disputed territory, in conformity with the resolution of the International Court of Justice at The Hague	1	$ 339,691.96	$339,691.96
Place of delivery: For documentation and processing purposes, Office of the Regional Headquarters of the Tortuguero Conservation Area (ACTo), Río Santa Clara, Guápiles, Pococí, Limón.				
Contacts and auditors:				
Comments:			DISCOUNT	
			TOTAL	$339,691.96
Purchase process:			Performance bond:	_001
Tax stamps (amount):		$ 850.39	Yes	
			Amount:	$ 16,984.60
				4 months

146

SINAC - CONSTRUCTION OF DAM
AERODIVA TI-AZM

Work Order No. 1719

DATE: 6/9/2015

DEPARTURE	ARRIVAL	ROUTE	DESCRIPTION	DURATION
7:09	7:51	Pavas - Guápiles	Access to the area	0.7
		Guápiles - Isla Portillos (Caño)	Flyover Caño and other points of interest in the Humedal Caribe Noroeste	3.65
		Isla Portillos - Guápiles		
		Guápiles - Pavas	Return to Pavas	
			TOTAL	4.35

147

AERODIVA

Invoice No. 1103

Client: Ministry of Security

Date 21/07/2015

Description	Unit price	Total
Rental of helicopter registration number TI-AZM. Overflight of the caño and other points of interest in the Humedal Caribe Noroeste. Flight report attached.		$ 10,689.00
		$ -
		$ -
		$ -
	Subtotal	$ 10,689.00
Contract number: SINAC-CDE-001-2015	IV	$ -
Purchase order: OC-001-2015	Total	$ 10,689.00

148

NATIONAL COMMISSION FOR RISK PREVENTION AND EMERGENCY MANAGEMENT

EXECUTIVE DECREE NO. 36440-MP EMERGENCY AT ISLA CALERO

Date: 26 March 2015

EMERGENCY PURCHASE ORDER

NO.:	OC-001-2015	ID NO.:	3-101-298548
EXECUTING UNIT:	National System of Conservation Areas	ACCT. NO.:	
ISSUED TO:	AERODIVA S.A.	PHONE:	
TERMS OF DELIVERY:	25 calendar days	e-mail:	
PROGRAM:	VI Investment Plan, Decree No. 36440-MF, "Mitigation measures in artificial caños built by the Government of Nicaragua in Isla Portillos, disputed territory, according to the resolution of the International Court of Justice in The Hague"	T.C: REF.:	

QUANTITY	DESCRIPTION	LINE	UNIT PRICE	TOTAL
1	Construction of a dyke as mitigation measure at the site of the artificial *caños* built on Isla Portillos, disputed territory, in conformity with the resolution of the International Court of Justice at The Hague	1	$ 339,691.96	$339,691.96
Place of delivery: For documentation and processing purposes, Office of the Regional Headquarters of the Tortuguero Conservation Area (ACTo), Río Santa Clara, Guápiles, Pococí, Limón.				
Contacts and auditors:				
Comments:			DISCOUNT	
			TOTAL	$339,691.96
Purchase process:			Performance bond:	_001
Tax stamps (amount):		$ 850.39	Yes	
			Amount:	$ 16,984.60
				4 months

149

SINAC - CONSTRUCTION OF A DIKE
AERODIVA TI-AZM

Work Order No. 1731

DATE: 7/8/2015

DEPARTURE	ARRIVAL	ROUTE	DESCRIPTION	DURATION
9:27	10:12	Pavas - Guápiles	Access to the area for staff pick-up	0.8
10:34	14:00	Guápiles - El Boyero	Refuelling flight. The refuelling vehicle was not able to reach Guápiles as planned because of protests on route 32. A new landing site was selected for refuelling in order to perform the job.	3.4
		Flyover El Boyero	Flyover areas indicated by SINAC staff	
		Flyover El Boyero		
		El Boyero - Pavas	Return to Pavas	
			TOTAL	4.2

150

Overflight control			
Company responsible for the overflight	AERODIVA S.A.	Date	08/07/2015
Pilot's name	Tony Monge V.	Aircraft Registration No.	TI-AZM
Purpose of the flight:	Monitor the dyke built in the sector of Isla Portillos within the framework of the implementation of the VI Investment Plan pursuant to Decree N° 36440-MP named "Mitigation measures in artificial caños built by the Government of Nicaragua in Isla Portillos, disputed territory, according to the resolution of the International Court of Justice in The Hague", government tender number SINAC-CDE-001-2015.		
Departure		**Arrival**	
Place: Pavas	Time: 9:27	Place: Pavas	Time: 14:00
		Places: Guápiles to pick up and drop off passengers, and Cruce de Rio Frio for fuel	

PASSENGERS

NAME	POSITION	INISTITUTION
Olman Mena Valverde	Forestry Management Program	Tortuguero Conservation Area
Mariana Jimenez Arce	Protected Wildlife Areas	Tortuguero Conservation Area
David Arias Guzman	Forestry Management Program	Tortuguero Conservation Area
Miguel Araya Montero	Natural Resource Management	Tortuguero Conservation Area

Observations: We confirmed that the area where the dyke was built is completely flooded, due to the strong rains in the Caribbean. The flooding overtops the crest of the dyke by several centimetres; however, there were no visible damages to the dyke's structure. Currents from the San Juan River were not observed entering the area of the dyke. We confirmed that the regeneration process has advanced in comparison to the previous overflight. The refueling was performed at Cruce de Rio Frio, given that there was a protest and some roads were blocked.

151

AERODIVA

Invoiced to:	National Commission for Risk Prevention and Emergency Management	Invoice No.	1114
Work Order	1748	Date	06 October 2015

Description		Total
Rental of Helicopter with Registration No. TI-AZM		USD 11,282.83
Overflight over the caño and other points of interest at Humedal Caribe Noroeste		
Flight report attached		
Contract # SINAC-CDE-001-2015		
Purchase Order: OC-001-2015		
	Subtotal	USD 11,282.83
	IV	0
	Total	USD 11,282.83

152

NATIONAL COMMISSION FOR RISK PREVENTION AND EMERGENCY MANAGEMENT

EXECUTIVE DECREE NO. 36440-MP EMERGENCY AT ISLA CALERO

Date: 26 March 2015

EMERGENCY PURCHASE ORDER

NO.:	OC-001-2015	ID NO.:	3-101-298548
EXECUTING UNIT:	National System of Conservation Areas	ACCT. NO.:	
ISSUED TO:	AERODIVA S.A.	PHONE:	
TERMS OF DELIVERY:	25 calendar days	e-mail:	
PROGRAM:	VI Investment Plan, Decree No. 36440-MF, "Mitigation measures in artificial caños built by the Government of Nicaragua in Isla Portillos, disputed territory, according to the resolution of the International Court of Justice in The Hague"	T.C:	
		REF.:	

QUANTITY	DESCRIPTION	LINE	UNIT PRICE	TOTAL
1	Construction of a dyke as mitigation measure at the site of the artificial *caños* built on Isla Portillos, disputed territory, in conformity with the resolution of the International Court of Justice at The Hague	1	$ 339,691.96	$339,691.96

Place of delivery: For documentation and processing purposes, Office of the Regional Headquarters of the Tortuguero Conservation Area (ACTo), Río Santa Clara, Guápiles, Pococí, Limón.				
Contacts and auditors:				
Comments:			DISCOUNT	
			TOTAL	$339,691.96
Purchase process:			Performance bond:	_001
Tax stamps (amount):		$ 850.39	Yes	
			Amount:	$ 16,984.60
				4 months

153

SINAC
AERODIVA TI-AZM

Work Order No. 1748

Date 03 October 2015

Departure	Arrival	Route	Description	Time
7:52		MRPV - MRGP	Entrance to the area	04:26
		MRGP - Trocha	Overflight of the border road	
		Trocha - MRGP		
		MRGP - Isla Calero	Overflight of the Dike and mouth of the Barras	
		Isla Calero - Barras Colorado and Tortuguero		
	12:18	MRGP - MRPV	Return to Pavas	
			Total	4:26:00

154

Overflight control			
Company responsible for the overflight	AERODIVA S.A.	Date	03/10/2016
Pilot's name	Tony Monge V.	Aircraft Registration No.	TI-AZM
Purpose of the flight:	Monitor the dyke built in the sector of Isla Portillos within the framework of the implementation of the VI Investment Plan pursuant to Decree N° 36440-MP named "Mitigation measures in artificial caños built by the Government of Nicaragua in Isla Portillos, disputed territory, according to the resolution of the International Court of Justice in The Hague", government tender number SINAC-CDE-001-2016.		
Departure		**Arrival**	
Place: Pavas, San José	Time: 7:52	Place: Pavas, San José	Time: 12:18
		Places: Guápiles to pick up and drop off passengers, stop used to refuel	
	PASSENGERS		
NAME	POSITION	INSTITUTION	
Olman Mena Valverde, ID No. 110410656	Forestry Management Program	Tortuguero Conservation Area, National System of Conservation Areas	
Erick Herrera Quesada, ID No. 701350102	Manager of the Barra de Colorado National Wildlife Refuge		
Miguel Araya Montero, ID No. 108960804	Natural Resource Management		
Observations: We confirmed that the San Juan River has a high level; however, we observed no recent indicators of flooding in the areas immediately surrounding the site where the dyke was built. We observed that the entry of the artificial channel that was not built has considerably filled-in, since there is no water mirror. At the time of the flyover we observed that the water was flowing from the area of the wetland toward the San Juan River, since we observed a plume of dark coloured water entering the water of the San Juan River. Due to the growing process of natural regeneration of the site of construction of the dyke, it is no longer possible to see the dyke structure directly. However, there are no visible indications of intentional damage or erosion to the structure of the dyke, which suggests that the dyke remains whole and that it promotes the natural regeneration process.			
			155

Lutz Hnos. & Cía. Ltda.

Invoice No. 75430-1

Client: Ministry of Security

Government tender number: 2014CD-000062-09003

Date 31/03/2014

Quantity	Description	Unit price	Total
9	All-terrain vehicles. ATVs, model YFM550FWAD (Grizzly 550), Yamaha brand, 2014 model. 4-stroke engine. Capacity: 550 cc. Electric fuel-injection. Starter: electrical starter. Automatic speed transmission. Body: factory blue paint. 1-seater. Front and rear disc-brakes. Independent front suspension. DOT standard compliant tyres. Labelling: reflective sticker with the emblem of the Ministry of Security on each side of the fuel tank and the word "Policía" on the front mudguards and its official code number. Lights and sirens. Installed police signalling equipment (siren, speaker and lighting) on motorbike. Also includes towing cable kit, back trunk, and plank-kit.	$ 23,212.10	$ 208,908.90
		Subtotal	$ 208,908.90
		IV	$ -
		Total	$ 208,908.90

156

Lutz Hnos. & Cía. Ltda.

Invoice No. 75430-1

Client: Ministry of Security
Government tender number: 2014CD-000062-09003
Exchange rate: 553.63

Date 31/03/2014

Article code	Condition	VIN number	Motor No.	Year	Brand	Colour	Discount %	Price
Grizzly 550	New	5Y4AJ0Y3EA104411	J328E063879	2014	Yamaha	Blue 9	0.00	23,212.10
Grizzly 550	New	5Y4AJ0Y3EA104412	J328E063878	2014	Yamaha	Blue 9	0.00	23,212.10
Grizzly 550	New	5Y4AJ0Y3EA103576	J328E061494	2014	Yamaha	Blue 9	0.00	23,212.10
Grizzly 550	New	5Y4AJ0Y3EA103528	J328E061519	2014	Yamaha	Blue 9	0.00	23,212.10
Grizzly 550	New	5Y4AJ0Y3EA103103	J328E059861	2014	Yamaha	Blue 9	0.00	23,212.10
Grizzly 550	New	5Y4AJ0Y3EA103881	J328E059862	2014	Yamaha	Blue 9	0.00	23,212.10
Grizzly 550	New	5Y4AJ0Y3EA103882	J328E062487	2014	Yamaha	Blue 9	0.00	23,212.10
Grizzly 550	New	5Y4AJ0Y3EA103888	J328E062525	2014	Yamaha	Blue 9	0.00	23,212.10
Grizzly 550	New	5Y4AJ0Y3EA103890	J328E062479	2014	Yamaha	Blue 9	0.00	23,212.10
							Subtotal	$ 208,908.90
Decree No. 36440 - MP Emergency at Isla Calero / Purchase Order No. 05							IV	$ -
							Total	$ 208,908.90

157

NATIONAL COMMISSION FOR RISK PREVENTION AND EMERGENCY MANAGEMENT
EXECUTIVE DECREE NO. 36440-MP EMERGENCY AT ISLA CALERO

Date: 6 March 2014

EMERGENCY PURCHASE ORDER

NO.:	005	ID NO.:	3-102-003210
EXECUTING UNIT:	MINISTRY OF SECURITY	ACCT. NO.:	
ISSUED TO:	Lutz Hermanos y Compañía Ltda.	PHONE:	
TERMS OF DELIVERY:	90 business days for motorcycles and 45 business days for ATVs		
PROGRAM:			

QUANTITY	DESCRIPTION		UNIT PRICE	TOTAL
26	Motorcycle, Yamaha, Model: year being sold at the time of delivery.		$ 16,872.00	$ 438,672.00
9	ATVs, Yamaha: Model: year being sold at the time of delivery.		$ 23,212.10	$ 208,908.90
Comments:			DISCOUNT	
			TOTAL	$ 647,580.90
Purchase process:	FE-017-2014-DGFP "Motorcycles and ATVs" 2014CD-000062-09003		Performance bond:	In conformity with Public Tender 2011LN-000005-CMBYC
Warranty on the equipment:	25000 Kms factory defects, in normal conditions of use, storage, handling, as of the date received and confirmed by the Institution.		No	

158

SATURNIA S.A.

Invoice No. 118006

Client: National System of Conservation Areas

Date 07/03/2014

Quantity	Description	Unit price	Total w/o tax
1	Tractor		$ 35,500.00
	Pursuant to Executive Decree No.36440 MP		
		Subtotal	
		IV	0
		Total	35,500.00

159

NATIONAL COMMISSION FOR RISK PREVENTION AND EMERGENCY MANAGEMENT
EXECUTIVE DECREE NO. 36440-MP EMERGENCY AT ISLA CALERO

Date: 8 January 2014

EMERGENCY PURCHASE ORDER

NO.:	007	ID NO.:	3-101-008015
EXECUTING UNIT:	National System of Conservation Areas	ACCT. NO.:	
ISSUED TO:	Saturnia S.A.	PHONE:	
TERMS OF DELIVERY:	49 business days		
PROGRAM:	III Investment Plan - General Emergency Plan, situation and process set in motion by the violation of Costa Rican sovereignty by Nicaragua	REF.:	SINAC-CDE-015-2013

QUANTITY	Place of Delivery	Description	UNIT PRICE	TOTAL
1	Arenal Huetar Norte Conservation Area	Medium tractor with wagon	$ 35,500.00	$ 35,500.00
Place of delivery: Huetar Norte Conservation Area, ACTo Regional Office, Barrio Diamantes, next to Santa Clara river, Guápiles			DISCOUNT	
			TOTAL	$ 35,500.00
Comments:				
Purchase process:	OC-006- SINAC-CDE-015-2013 and OC-007- SINAC-CDE-015-2013		Performance bond:	006-14
Stamp tax:			Yes	

160

CIESA

Invoice No. 1540

Client: National Commission for Risk Prevention and Emergency Management
Purchase order: No. 3663, SINAC-CDE-009-2011 Date 11/01/2012

Quantity	Description	Unit price	Total
1	ATV 700-2011, Yamaha Rhino (off-road vehicle)	₡ 13,500,000.00	₡ 13,500,000.00
1	ATV 2011, Yamaha Grizzly	₡ 6,975,000.00	₡ 6,975,000.00
3	Delta Pro line flat wagons	₡ 899,000.00	₡ 2,697,000.00
		Subtotal	₡ 23,172,000.00
		IV	Tax exempt
		Total	₡ 23,172,000.00

161

NATIONAL COMMISSION FOR RISK PREVENTION AND EMERGENCY MANAGEMENT

Date: 5 December 2011

PURCHASE ORDER NO. 3663

NO.:	007	ID NO.:	
EXECUTING UNIT:	National System of Conservation Areas	ACCT. NO.:	
ISSUED TO:	Ciesa Compañía Internacional Electrónica S.A.	PHONE:	
EXECUTIVE DECREE:	36440-MP		
TERMS OF DELIVERY:	10 days		
PROGRAM:	600 - Emergencies	REF.:	

QUANTITY	Place of Delivery		UNIT PRICE	TOTAL
1	Yamaha Rhino side-by-side (off-road vehicle) 700, 2011		₡13,500,000.00	₡13,500,000.00
1	ATV		₡6,975,000.00	₡6,975,000.00
3	Flat Wagon, Delta Pro Line		₡899,000.00	₡2,697,000.00
Comments:			DISCOUNT	0
			TOTAL	₡23,172,000.00
Purchase process:	FE-017-2014-DGFP "Motorcycles and ATVs" 2014CD-000062-09003		Performance bond:	425-2011
Stamp tax:			No	

162

Annex 16

Ministry of Foreign Affairs and Worship, Report and Invoices for expenses incurred by the Ministry of Foreign Affairs for the purchase of Satellite Images and geospatial data processing corresponding to the area of Isla Portillos and the Mouth of the San Juan River

1 December 2010 to 2 October 2015

English translation

INVOICES CORRESPONDING TO THE PURCHASE OF SATELLITE IMAGES FROM INGEO/GEOSOLUTIONS

AREA OF THE MOUTH OF SAN JUAN RIVER

DATE	INVOICE N°	AREA	SPATIAL RESOLUTION	AMOUNT
01/12/010	106	N/I	0.5 m (imagen color verdadero)	$8.800,00
10/12/2010	108	N/I	0.5 m (imagen color verdadero)	$8.800,00
19/09/2011	144	168 Km ^{2}	0.5 m (imagen color verdadero)	$10.754,00
01/11/2011	150	170 Km ^{2}	0.5 m (imagen color verdadero)	$10.810,00
17/11/ 2011	157	15 Km ^{2}	0.5 m (imagen color verdadero + imagen de radar)	$6.470,00
05/01/2012	163	170 Km^2	0.5 m (imagen color verdadero)	$10.810,00
02/02/2012	164	80 Km ^{2}	0.5 m (imagen color verdadero)	$8.290,00
01/03/2012	169	170 Km ^{2}	0.67 m (imagen color verdadero)	$10.810,00
02/05/2012	171	170 Km^2	0.67 m (imagen color verdadero)	$4.760,00
04/07/2012	172	170 km ^{2}	0.67 m (imagen color verdadero)	$4.760,00
06/08/2012	174	115 km ^{2}	0.67 m (imagen color verdadero)	$3.220,00
30/08/2012	179	125 km ^{2}	0.5 m (imagen color verdadero)	$3.500,00
13/112012	188	136 km ^{2}	0.67 m (imagen color verdadero)	$3.808,00
14/11 2012	189	1289 km ^{2}	0.67 m (imagen color verdadero)	$6.422,00
22/11/2012	191	230 km^2	0.5 m (imagen color verdadero)	$6.440,00
02/06/2013	204	80 km ^{2}	0.5 m (imagen color verdadero)	$2.240,00
29/07/2013	205	198 km ^{2}	0.5 m (imagen color verdadero)	$5.544,00
06/01/2014	215	230 km ^{2}	0.5 m (imagen color verdadero)	$6.412,00
04/02/2014	216	160 km ^{2}	0.4 m (imagen color verdadero)	$4.480,00
04/04/2014	218	220 km ^{2}	0.4 m (imagen color verdadero)	$6.160,00
05/05/2014	219	180 km^2	0.4 m (imagen color verdadero)	$5.040,00
13/10/2014	224	177 km^2	0.5 m (imagen color verdadero)	$4.956,00
22/01/2015	62	170 Km ^{2}	0.5 m (imagen color verdadero)	$4.760,00
02/02/2015	65	214 km ^{2}	0.4 m (imagen color verdadero)	$5.958,00
16/03/2015	70	205 km ^{2}	0.5 m (imagen color verdadero)	$5.535,00
04/04/2015	73	230 km ^{2}	0.5 m (imagen color verdadero)	$6.210,00
03/09/2015	86	238 km ^{2}	0.5 m (imagen color verdadero)	$6.426,00
02/10/2015	90	227 km^2	0.5 m (imagen color verdadero)	$6.129,00
TOTAL				**$178.304,00**

GeoSolutions Consulting, Inc. S.A.

Corporate ID #3-101 -617005

Calle 8, Ave 13. Cartago, Costa Rica

Tel. (506) 2551-2128, 8877-5343, 8317-0483 Fax (506) 2551-2128

Commercial invoice

090

INVOICED TO:

Client: **Ministry of Foreign Affairs and Worship**

Attention:

Address:

San José, Costa Rica **Tel.:**

email: **Fax**

CONDITIONS	DATE
Payment in cash	**2 October 2015**

QUANTITY	ITEM	DESCRIPTION	UNIT PRICE	AMOUNT
227	Km^2	High Resolution Optical Satellite Images, 50 cm Bundle (Panchromatic images, multispectral, true-colour) Month of Delivery: September 2015 Georeferencing of Satellite Images Government tender number: 2014CD-000592-08200 ********** ***Last line*** ********** *Note: Complete details of the images provided can be found in delivery report GSC-096-2015 Dated 02 October 2015* *Purchase order number: 4500187803* *Government tender number: 2014CD-000592-08200* *Bank account number:* *Banco de Costa Rica No. 15201001030353603*	27.00	6,129.00
		Sub-total		6,129.00

WRITTEN AMOUNT: SIX THOUSAND ONE HUNDRED AND TWENTY-NINE DOLLARS AND NO CENTS

Subtotal	$	6,129.00
Sales tax	$	N/A
Total	$	6,129.00

[Signed] 06/10/15 [Stamped]

ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

1) Constitutes an enforcement order in conformity with Article 460 of the Code of Commerce. The intended recipient waives the payment requirements, terms, domicile and notifications. Once the term indicated herein expires, this invoice shall bear interest at 3.5% per month.
2) Prices expressed in U.S. dollars.
3) Maximum payment term: 30 days from the date of this document.

Authorized through resolution 11-97

Original: Customer / Copy 1: *Accounting / Copy 2: Records department*

[05/10/15]

[Signed]

San José, 02 October 2015

GSC-096-2015

Ms. Linyi Baidal S.
General Director of Foreign Policy
Ministry of Foreign Affairs and Worship

Matter: Delivery of multispectral satellite images. Purchase order number: 4500187803. Government tender number: 2014CD-000592-08200

Dear Madam,

We hereby confirm the delivery of the High Resolution Optical Satellite Images for the northern border with Nicaragua corresponding to September 2015. Please find the details below.

The following images cover the Mouth of Río Colorado, Laguna Aguadulce Sector, Río Taura and Laguna Portillos:

Image N° 1:

Satellite name: Pleiades
Place: Mouth of Río Colorado
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
- 2.0 m (multispectral image)
- 0.5 m (panchromatic image)
- 0.5 m (pan-sharpened true colour image)

Radiometric resolution: 8 bits
Area of the image: 227 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 13 August 2015

The total area coverage provided for September 2015 is 227 Km^2 in accordance with the terms of the contract, and as required by the Ministry.

The images are provided on a DVD, with 2 copies of each image. A copy is included in the hard drive provided by the company to back up the information.

This delivery is processed through invoice N° 090.

GeoSolutions Consulting Inc., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
adolfo.gomez@gsccostarica.com www.geosolutionsconsulting.com

[Geosolutions logo]

www.geosolutionsconsulting.com

Thank you for your consideration,

[Signed]
M.Sc. Adolfo Gómez Astúa
General Manager Costa Rica
GeoSolutions Consulting Inc.
Central America and the Caribbean

Cc. Arnoldo Brenes, Ministry of Foreign Affairs

Acknowledgement of receipt:

GeoSolutions Consulting Inc., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
adolfo.gomez@gsccostarica.com www.geosolutionsconsulting.com

GeoSolutions Consulting, Inc. S.A.

Corporate ID #3-101-617005

Calle 8, Ave 13. Cartago, Costa Rica

Tel. (506) 2551-2128, 8877-5343, 8317-0483 Fax (506) 2551-2128

Commercial invoice

086

INVOICED TO:			
Client:	**Ministry of Foreign Affairs and Worship**		
Attention:			
Address:			
	San José, Costa Rica	**Tel.:**	
email:		**Fax**	

CONDITIONS	DATE
Payment in cash	**3 September 2015**

WRITTEN AMOUNT: SIX THOUSAND FOUR HUNDRED AND TWENTY-SIX DOLLARS AND NO CENTS

QUANTITY	ITEM	DESCRIPTION	UNIT PRICE	AMOUNT
238	Km^2	High Resolution Optical Satellite Images, 50 cm Bundle (Panchromatic images, multispectral, true-colour) Month of Delivery: August 2015 Georeferencing of Satellite Images Government tender number: 2014CD-000592-08200 ********** ***Last line*** ********** *Note: Complete details of the images provided can be found in delivery report GSC-094-2015 Dated 03 September 2015* *Purchase order number: 4500187803* *Government tender number: 2014CD-000592-08200* *Bank account number:* *Banco de Costa Rica No. 15201001030353603*	27.00	6,426.00
		Sub-total		6,426.00

Subtotal	$	6,426.00
Sales tax	$	N/A
Total	$	6,426.00

[Signed] 23/9/15 [Stamped]

ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

1) Constitutes an enforcement order in conformity with Article 460 of the Code of Commerce. The intended recipient waives the payment requirements, terms, domicile and notifications. Once the term indicated herein expires, this invoice shall bear interest at 3.5% per month.
2) Prices expressed in U.S. dollars.
3) Maximum payment term: 30 days from the date of this document.

Authorized through resolution 11-97

Original: Customer / Copy 1: *Accounting / Copy 2: Records department*

[Signed]

San José, 03 September 2015

GSC-094-2015

Ms. Linyi Baidal S.
General Director of Foreign Policy
Ministry of Foreign Affairs and Worship

Matter: Delivery of multispectral satellite images. Purchase order number: 4500187803. Government tender number: 2014CD-000592-08200

Dear Madam,

We hereby confirm the delivery of High Resolution Optical Satellite Images for the northern border with Nicaragua corresponding to the month of August 2015. Please find the details below.

The following images cover Isla Bellorín, the Mouth of San Juan River and San Juan del Norte:

Image N° 1:

Satellite name: Pleiades
Place: Mouth of San Juan River
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and Pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
- 2.0 m (multispectral image)
- 0.5 m (panchromatic image)
- 0.5 m (pan-sharpened true colour image)

Radiometric resolution: 8 bits
Area of the image: 238 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 13 August 2015

The total area coverage provided for August 2015 is 238 Km^2 in accordance with the terms of the contract, and as required by the Ministry.

The images are provided on a DVD, with 2 copies of each image. A copy is included in the hard drive provided by the company to back up the information.

This delivery is processed through invoice N° 086.

GeoSolutions Consulting Inc., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
adolfo.gomez@gsccostarica.com www.geosolutionsconsulting.com

Thank you for your consideration,

[Signed]
M.Sc. Adolfo Gómez Astúa.
General Manager Costa Rica
GeoSolutions Consulting Inc.
Central America and the Caribbean

Cc. Arnoldo Brenes, Ministry of Foreign Affairs and Worship

Acknowledgement of receipt:

GeoSolutions Consulting Inc., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
adolfo.gomez@gsccostarica.com www.geosolutionsconsulting.com

GeoSolutions Consulting, Inc. S.A.

Corporate ID #3-101-617005
Calle 8, Ave 13. Cartago, Costa Rica
Tel. (506) 2551-2128, 8877-5343, 8317-0483 Fax (506) 2551-2128

Commercial invoice

073

INVOICED TO:			
Client:	**Ministry of Foreign Affairs and Worship**		
Attention:			
Address:			
	San José, Costa Rica	**Tel.:**	
email:		**Fax**	

CONDITIONS	DATE
Payment in cash	**4 April 2015**

QUANTITY	ITEM	DESCRIPTION	UNIT PRICE	AMOUNT
230	Km^2	High Resolution Optical Satellite Images, 50 cm Bundle (Panchromatic images, multispectral, true-colour) Month of Delivery: April 2015 Georeferencing of Satellite Images Government tender number: 2014CD-000592-08200	27.00	6,210.00
		********** *Last line* **********		
		Note: Complete details of the images provided can be found in delivery report GSC-084-2015 Dated 4 April 2015 *Purchase order number: 4500181689* *Government tender number: 2014CD-000592-08200* *Bank account number:* *Banco de Costa Rica No. 15201001030353603*		
		Sub-total		6,210.00

WRITTEN AMOUNT: SIX THOUSAND TWO HUNDRES AND TEN DOLLARS WITH NO CENTS

Subtotal	$	6,210.00
Sales tax	$	N/A
Total	$	6,210.00

6/10/15

ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

1) Constitutes an enforcement order in conformity with Article 460 of the Code of Commerce. The intended recipient waives the payment requirements, terms, domicile and notifications. Once the term indicated herein expires, this invoice shall bear interest at 3.5% per month.
2) Prices expressed in U.S. dollars.
3) Maximum payment term: 30 days from the date of this document.

Authorized through resolution 11-97
Original: Customer / Copy 1: *Accounting / Copy 2: Records department*

San José, 4 April 2015

GSC-084-2015

Ms. Linyi Baidal S.
General Director of Foreign Policy
Ministry of Foreign Affairs and Worship

Matter: Delivery of multispectral satellite images. Purchase order number: 450018689. Government tender number: 2014CD-000592-08200

Dear Madam,

We hereby confirm the delivery of the High Resolution Optical Satellite Images for the northern border with Nicaragua corresponding to March 2015. Please find the details below.

The following images cover the area of Trinidad and the Mouth of San Juan River along the border with Nicaragua:

Image N° 1:

Satellite name: GeoEye-1
Place: Delta of the San Juan River
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
1.6 m (multispectral image)
0.4 m (panchromatic image)
0.5 m (pan-sharpened true colour image)
Radiometric resolution: 16 Bits.
Area of the image: 318 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 25 March 2015

The total area coverage of this image is 318 Km^2; however, since there is abundant cloudiness in some sectors of these images, the company that owns the sensors provides free of charge the area additional to the maximum that can be invoiced per month; therefore, the total area of the images to be invoiced is 230 Km^2 for March 2015, in accordance with the terms of the contract and as requested by the Ministry.

GeoSolutions Consulting Inc., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
adolfo.gomez@gsccostarica.com www.geosolutionsconsulting.com

[Geosolutions logo]

www.geosolutionsconsulting.com

The images are provided on a DVD, with 2 copies of each image. A copy is included in the hard drive provided by the company to back up the information.

This delivery is processed through invoice N° 073.

Thank you for your consideration,

[Signed]
M.Sc. Adolfo Gómez Astúa
General Manager Costa Rica
GeoSolutions Consulting Inc.
Central America and the Caribbean

Cc. Arnoldo Brenes, Ministry of Foreign Affairs

Acknowledgement of receipt:

GeoSolutions Consulting, Inc. S.A.

Corporate ID #3-101-617005

Calle 8, Ave 13. Cartago, Costa Rica

Tel. (506) 2551-2128, 8877-5343, 8317-0483 Fax (506) 2551-2128

Commercial invoice

070

INVOICED TO:			
Client:	**Ministry of Foreign Affairs and Worship**		
Attention:			
Address:			
	San José, Costa Rica	**Tel.:**	
email:		**Fax**	

CONDITIONS	DATE
Payment in cash	**16 March 2015**

QUANTITY	ITEM	DESCRIPTION	UNIT PRICE	AMOUNT
205	Km^2	High Resolution Optical Satellite Images, 50 cm Bundle (Panchromatic images, multispectral, true-colour) Month of Delivery: February 2015 Georeferencing of Satellite Images Government tender number: 2014CD-000592-08200 ********** ***Last line*** ********** *Note: Complete details of the images provided can be found in delivery report GSC-082-2015 Dated 12 March 2015* *Purchase order number: 4500181689* *Government tender number: 2014CD-000592-08200* *Bank account number:* *Banco de Costa Rica No. 15201001030353603*	27.00	5,535.00
		Sub-total		5,535.00

WRITTEN AMOUNT: FIVE THOUSAND FIVE HUNDRED AND THIRTY-FIVE DOLLARS WITH NO CENTS

Subtotal	$	5,535.00
Sales tax	$	N/A
Total	$	5,535.00

[Signed] 19/3/15 [Stamped]

_____

ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

Authorized through resolution 11-97

Original: Customer / Copy 1: *Accounting / Copy 2: Records department*

[Geosolutions logo]

www.geosolutionsconsulting.com

Cartago, 12 March 2015

GSC-079-2015 (sic)[1]

Ms. Linyi Baidal S.
General Director of Foreign Policy
Ministry of Foreign Affairs and Worship

Matter: Delivery of multispectral satellite images. Purchase order number: 4500181689. Government tender number: 2014CD-000592-08200

Dear Madam,

We hereby confirm the delivery of the High Resolution Optical Satellite Images for the northern border with Nicaragua corresponding to February 2015. Please find the details below.

The following images cover the Delta and the Mouth of San Juan River along the border with Nicaragua:

Image N° 1:

Satellite name: World View -2
Place: Delta of the San Juan River
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and Pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
- 1.8 m (multispectral image)
- 0.5 m (panchromatic image)
- 0.5 m (pan-sharpened true colour image)

Radiometric resolution: 16 Bits.
Area of the image: 25 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 03 February 2015

Image N° 2:

Satellite name: World View -2
Place: Mouth of San Juan River
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and Pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
- 1.8 m (multispectral image)
- 0.5 m (panchromatic image)
- 0.5 m (pan-sharpened true colour image)

Radiometric resolution: 16 Bits.

GeoSolutions Consulting Inc., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
adolfo.gomez@gsccostarica.com www.geosolutionsconsulting.com

[1] The correct number is: GSC-082-2015

[Geosolutions logo]

www.geosolutionsconsulting.com

Area of the image: 180 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 17 February 2015

The total area coverage provided for February 2015 is 205 Km^2 in accordance with the terms of the contract.

The images are provided on a DVD, with 2 copies of each image. A copy is included in the hard drive provided by the company to back up the information.

This delivery is processed through invoice N° 070.

Thank you for your consideration,

[Signed]
M.Sc. Adolfo Gómez Astúa.
General Manager Costa Rica
GeoSolutions Consulting Inc.
Central America and the Caribbean

Cc. Arnoldo Brenes, Ministry of Foreign Affairs and Worship

Acknowledgement of receipt:

GeoSolutions Consulting, Inc. S.A.

Corporate ID #3-101-617005

Calle 8, Ave 13. Cartago, Costa Rica

Tel. (506) 2551-2128, 8877-5343, 8317-0483 Fax (506) 2551-2128

Commercial invoice

065

INVOICED TO:

Client: **Ministry of Foreign Affairs and Worship**

Attention:

Address:

San José, Costa Rica

email: **Tel.:** **Fax**

CONDITIONS	DATE
Payment in cash	**2 February 2015**

QUANTITY	ITEM	DESCRIPTION	UNIT PRICE	AMOUNT
154	Km^2	High Resolution Optical Satellite Images, 50 cm	27.00	4,158.00
60	Km^2	High Resolution Optical Satellite Images, 40 cm Bundle (Panchromatic images, multispectral, true-colour) Month of Delivery: January 2015 Georeferencing of Satellite Images Government tender number: 2014CD-000592-08200 ********** ***Last line*** ********** *Note: Complete details of the images provided can be found in delivery report GSC-079-2015 Dated 02 February 2015* *Purchase order number: 4500181689* *Government tender number: 2014CD-000592-08200* *Bank account number:* *Banco de Costa Rica No. 15201001030353603*	30.00	6,129.00
		Sub-total		5,958.00

WRITTEN AMOUNT: FIVE THOUSAND NINE HUNDRED AND FIFTY-EIGHT DOLLARS WITH NO CENTS

Subtotal	$	5,958.00
Sales tax	$	N/A
Total	$	5,958.00

[Signed] 10/2/15 [Stamped]

_____

ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

1) Constitutes an enforcement order in conformity with Article 460 of the Code of Commerce. The intended recipient waives the payment requirements, terms, domicile and notifications. Once the term indicated herein expires, this invoice shall bear interest at 3.5% per month.
2) Prices expressed in U.S. dollars.
3) Maximum payment term: 30 days from the date of this document.

[Signed]

Cartago, 2 February 2015

GSC-079-2015

Ms. Linyi Baidal S.
General Director of Foreign Policy
Ministry of Foreign Affairs and Worship

Matter: Delivery of multispectral satellite images. Purchase order number: 4500181689. Government tender number: 2014CD-000592-08200

Dear Madam,

We hereby confirm the delivery of the High Resolution Optical Satellite Images for the northern border with Nicaragua corresponding to January 2015. Please find the details below.

The following images cover the Mouth of San Juan River along the border with Nicaragua:

Image N° 1:

Satellite name: Pleiades - 1
Place: Isla Portillos
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
2.0 m (multispectral image)
0.5 m (panchromatic image)
0.5 m (pan-sharpened true colour image)
Radiometric resolution: 12 Bits.
Area of the image: 154 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 11 January 2015

Image N° 2:

Satellite name: WorldView - 3
Place: Mouth of San Juan River
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
1.6 m (multispectral image)
0.4 m (panchromatic image)
0.4 m (pan-sharpened true colour image)
Radiometric resolution: 16 Bits.

GeoSolutions Consulting Inc., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
adolfo.gomez@gsccostarica.com www.geosolutionsconsulting.com

[Geosolutions logo]
www.geosolutionsconsulting.com

Area of the image: 60 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 26 January 2015

The total area coverage provided for January 2015 is 214 Km^2 in accordance with the terms of the contract.

The images are provided on a DVD, with 2 copies of each image. A copy is included in the hard drive provided by the company to back up the information.

This delivery is processed through invoice N° 065.

Thank you for your consideration,

[Signed]
M.Sc. Adolfo Gómez Astúa
General Manager Costa Rica
GeoSolutions Consulting Inc.
Central America and the Caribbean

Cc. Arnoldo Brenes, Ministry of Foreign Affairs

Acknowledgement of receipt:

GeoSolutions Consulting Inc., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
adolfo.gomez@gsccostarica.com www.geosolutionsconsulting.com

GeoSolutions Consulting, Inc. S.A.

Corporate ID #3-101-617005
Calle 8, Ave 13. Cartago, Costa Rica
Tel. (506) 2551-2128, 8877-5343, 8317-0483 Fax (506) 2551-2128

Commercial invoice

062

CONDITIONS	DATE
Payment in cash	**22 January 2015**

INVOICED TO:

Client: **Ministry of Foreign Affairs and worship**
Attention:
Address:

San José, Costa Rica **Tel.:**
email: **Fax**

QUANTITY	ITEM	DESCRIPTION	UNIT PRICE	AMOUNT
170	Km^2	High Resolution Optical Satellite Images Bundle (Panchromatic images, multispectral, true-colour) Month of Delivery: December 2014 Georeferencing of Satellite Images Government tender number: 2014CD-000592-08200 ********** ***Last line*** ********** *Note: Complete details of the images provided can be found in delivery report GSC-077-2015 6 January 2015* *Purchase order number: 4500180971* *Government tender number: 2014CD-000592-08200* *Bank account number:* *Banco de Costa Rica No. 15201001030353603*	28.00	4,760.00
		Sub-total		4,760.00

WRITTEN AMOUNT: FOUR THOUSAND SEVEN HUNDRED AND SIXTY DOLLARS WITH NO CENTS

Subtotal	$	4,760.00
Sales tax	$	N/A
Total	$	4,760.00

[Signed] 3/2/15 [Stamped]

_____
ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

1) Constitutes an enforcement order in conformity with Article 460 of the Code of Commerce. The intended re payment requirements, terms, domicile and notifications. Once the term indicated herein expires, this invoice shall bear interest at 3.5% per month.
2) Prices expressed in U.S. dollars.
3) Maximum payment term: 30 days from the date of this document.

Authorized through resolution 11-97
Original: Customer / Copy 1: *Accounting / Copy 2: Records department*

[Signed]

Cartago, 6 January 2015

GSC-077-2015

Ms. Linyi Baidal S.
General Director of Foreign Policy
Ministry of Foreign Affairs and Worship

Matter: Delivery of multispectral satellite images. Purchase order number: 4500180971. Government tender number: 2014CD-000592-08200

Dear Madam,

We hereby confirm the delivery of the High Resolution Optical Satellite Images for the northern border with Nicaragua corresponding to December 2014. Please find the details below.

The following images cover the Mouth of San Juan River along the border with Nicaragua:

Image N° 1:

Satellite name: Pleiades - 1
Place: Mouth of San Juan River
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
- 2.0 m (multispectral image)
- 0.5 m (panchromatic image)
- 0.5 m (pan-sharpened true colour image)

Radiometric resolution: 12 Bits.
Area of the image: 90 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 22 December 2014

Image N° 2:

Satellite name: Pleiades - 1
Place: Isla Portillos
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
- 2.0 m (multispectral image)
- 0.5 m (panchromatic image)
- 0.5 m (pan-sharpened true colour image)

Radiometric resolution: 12 Bits.

GeoSolutions Consulting Inc., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
adolfo.gomez@gsccostarica.com www.geosolutionsconsulting.com

[Geosolutions logo]
www.geosolutionsconsulting.com

Area of the image: 85 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 28 December 2014

The total area coverage provided for December 2014 is 175 Km^2 in accordance with the terms of the contract.

The images are provided on a DVD, with 2 copies of each image. A copy is included in the hard drive provided by the company to back up the information.

This delivery is processed through invoice N° 062.

Thank you for your consideration

[Signed]
M.Sc. Adolfo Gómez Astúa
General Manager Costa Rica
GeoSolutions Consulting Inc.
Central America and the Caribbean

Cc. Arnoldo Brenes, Ministry of Foreign Affairs

Acknowledgement of receipt:

GeoSolutions Consulting Inc., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
adolfo.gomez@gsccostarica.com www.geosolutionsconsulting.com

INGEO innovaciones geográficas S.A.
Corporate ID # 3-101-418633

Cartago, Costa Rica
Tel. (506) 8877-53-43 / 8841-53-38, Fax (506) 2551-2128
www.ingeocr.com

Invoiced to:

Commercial invoice
0224

Client: Ministry of Foreign Affairs and Worship
Attention:
Address:
San José, Costa Rica Tel:
email: Fax:

Conditions	Date
Payment in cash	13 October 2014

Quantity	Units	Description	Unit price	Amount
177	Km2	**High resolution optical satellite images** ***Bundle (Panchromatic, multispectral, true-colour images)*** Month of Delivery: September 2014 Georeferencing of Satellite Images Delivery for open order B204020-10 Position 001 *********Last line**********	28.00	4,956.00
		Note: All of the details of the images provided can be found in delivery report INGEO-127-2014 Dated 13 October 2014 **Purchase order number: 4500172112** **Government tender number: 2010CD-005205-08200** **Bank account number:** Banco de Costa Rica No. 15201001024729961		
		Sub-total		4,956.00

WRITTEN AMOUNT: FOUR THOUSAND NINE HUNDRED AND FIFTY-SIX DOLLARS WITH NO CENTS

SUB-TOTAL	$	4,956.00
IV		N/A
TOTAL	$	4,956.00

ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

1) Constitutes an enforcement order in conformity with Article 460 of the Code of Commerce. The intended recipient waives the payment requirements, terms, domicile and notifications. Once the term indicated herein expires, this invoice shall bear interest at 3.5% per month.
2) Prices expressed in U.S. dollars, payable at the sell rate established by BCCR.
3) Maximum payment term: 30 days from the date of this document.

Authorized through Resolution 11-97
Original: Client / Copy: Accounting / Copy 2 : Records Department

Cartago, 13 October 2014

INGEO-127-2014

Mr. Michel Chartier F.
Director of Foreign Policy
Ministry of Foreign Affairs and Worship

Matter: Delivery of multispectral satellite images. Purchase order number: 4500172112. Government tender number: 2010CD-005205-08200

Dear Sir:

We hereby confirm the delivery of the High-Resolution Optical Satellite Images for the northern border with Nicaragua corresponding to September 2014. Please find the details below.

The following images cover the area from Delta Costa Rica up to the Mouth of San Juan River along the border with Nicaragua:

Image N° 1:

Satellite name: Pleiades - 1
Place: Delta Costa Rica - Mouth of San Juan River
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
- 2.0 m (multispectral image)
- 0.5 m (panchromatic image)
- 0.5 m (pan-sharpened true colour image)

Radiometric resolution: 12 Bits.
Area of the image: 177 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 21 September 2014

The total area coverage provided for September 2014 is 177 Km^2 in accordance with the terms of the contract.

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

[Ingeo logo]
www.ingeocr.com

The images are provided on a DVD, with 2 copies of each image. A copy is included in the hard drive provided by the company to back up the information.

This delivery is processed through invoice N° 0224.

Thank you for your consideration

M.Sc. Adolfo Gómez Astúa
President
INGEO innovaciones geográficas S.A.

Acknowledgement of receipt:

Cc. Arnoldo Brenes, Ministry of Foreign Affairs and Worship

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

INGEO innovaciones geográficas S.A.
Corporate ID # 3-101-418633

Cartago, Costa Rica
Tel. (506) 8877-53-43 / 8841-53-38, Fax (506) 2551-2128
Invoiced to: www.ingeocr.com

Commercial invoice
0219

Client: Ministry of Foreign Affairs and Worship
Attention:
Address:
San José, Costa Rica Tel:
email: Fax:

Conditions	Date
Payment in cash	05 May 2014

Quantity	Units	Description	Unit price	Amount
180	Km2	**High resolution optical satellite images** ***Bundle (Panchromatic, multispectral, true-colour images)*** Month of Delivery: April 2014 Georeferencing of Satellite Images Delivery for open order B204020-10 Position 001 *****Last line*****	28.00	5,040.00
		Note: All of the details of the images provided can be found in delivery report INGEO-120-2014 Dated 5 May 2014 **Purchase order number: 4500166473** **Government tender number: 2010CD-005205-08200** **Bank account number:** Banco de Costa Rica No. 15201001024729961		
		Sub-total		5,040.00

WRITTEN AMOUNT: FIVE THOUSAND AND FORTY DOLLARS WITH NO CENTS

SUB-TOTAL	$ 5,040.00
IV	N/A
TOTAL	$ 5,040.00

ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

1) Constitutes an enforcement order in conformity with Article 460 of the Code of Commerce. The intended recipient waives the payment requirements, terms, domicile and notifications. Once the term indicated herein expires, this invoice shall bear interest at 3.5% per month.
2) Prices expressed in U.S. dollars, payable at the sell rate established by BCCR.
3) Maximum payment term: 30 days from the date of this document.

Authorized through Resolution 11-97
Original: Client / Copy: Accounting / Copy 2 : Records Department

Cartago, 5 May 2014

INGEO-120-2014

Ms. Linyi Baidal S.
Director of Foreign Policy
Ministry of Foreign Affairs and Worship

Matter: Delivery of multispectral satellite images. Purchase order number: 4500166473. Government tender number: 2010CD-005205-08200

Dear Madam:

We hereby confirm the delivery of the High-Resolution Optical Satellite Images for the northern border with Nicaragua corresponding to April 2014. Please find the details below.

The following images cover the area of the mouth of San Juan River and the delta of the San Juan River, along the northern border with Nicaragua:

Image N° 1:

Satellite name: GeoEye - 1
Place: Mouth of San Juan River – Isla Portillos
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
- 1.6 m (multispectral image)
- 0.4 m (panchromatic image)
- 0.5 m (pan-sharpened true colour image)

Radiometric resolution: 16 Bits.
Area of the image: 180 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 12 April 2014

The total area coverage provided for April 2014 is 180 Km^2 in accordance with the terms of the contract.

The images are provided on a DVD, with 2 copies of each image. A copy is included in the hard drive provided by the company to back up the information.

This delivery is processed through invoice N° 0219.

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

[Ingeo logo]
www.ingeocr.com

Thank you for your consideration,

M.Sc. Adolfo Gómez Astúa
President
INGEO innovaciones geográficas S.A.

Acknowledgement of receipt:

Cc. Arnoldo Brenes, Ministry of Foreign Affairs and Worship

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

INGEO innovaciones geográficas S.A.
Corporate ID # 3-101-418633

Cartago, Costa Rica
Tel. (506) 8877-53-43 / 8841-53-38, Fax (506) 2551-2128
www.ingeocr.com

Commercial invoice
0218

Invoiced to:

Client: Ministry of Foreign Affairs and Worship
Attention:
Address:
San José, Costa Rica Tel:
email: Fax:

Conditions	Date
Payment in cash	04 April 2014

Quantity	Units	Description	Unit price	Amount
220	Km2	**High resolution optical satellite images** ***Bundle (Panchromatic, multispectral, true-colour images)*** Month of Delivery: March 2014 Georeferencing of Satellite Images Delivery for open order B204020-10 Position 001 *********Last line**********	28.00	6,160.00
		Note: All of the details of the images provided can be found in delivery report INGEO-119-2014 Dated 4 April 2014 **Purchase order number: 4500166473** **Government tender number: 2010CD-005205-08200** **Bank account number:** Banco de Costa Rica No. 15201001024729961		
		Sub-total		6,160.00

WRITTEN AMOUNT: SIX THOUSAND ONE HUNDRED AND SIXTY DOLLARS WITH NO CENTS

SUB-TOTAL	$	6,160.00
IV		N/A
TOTAL	$	6,160.00

ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

1) Constitutes an enforcement order in conformity with Article 460 of the Code of Commerce. The intended recipient waives the payment requirements, terms, domicile and notifications. Once the term indicated herein expires, this invoice shall bear interest at 3.5% per month.
2) Prices expressed in U.S. dollars, payable at the sell rate established by BCCR.
3) Maximum payment term: 30 days from the date of this document.

Authorized through Resolution 11-97
Original: Client / Copy: Accounting / Copy 2 : Records Department

Cartago, 4 April 2014

INGEO-119-2014

Ms. Linyi Baidal S.
Director of Foreign Policy
Ministry of Foreign Affairs and Worship

Matter: Delivery of multispectral satellite images. Purchase order number: 4500166473. Government tender number: 2010CD-005205-08200

Dear Madam:

We hereby confirm the delivery of the High-Resolution Optical Satellite Images for the northern border with Nicaragua corresponding to March 2014. Please find the details below.

The following images cover the area of the mouth of San Juan River and the delta of the San Juan River, along the northern border with Nicaragua:

Image N° 1:

Satellite name: GeoEye - 1
Place: Mouth of San Juan River – Isla Portillos
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
- 1.6 m (multispectral image)
- 0.4 m (panchromatic image)
- 0.5 m (pan-sharpened true colour image)

Radiometric resolution: 16 Bits.
Area of the image: 160 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 2 March 2014

Image N° 2:

Satellite name: Ikonos
Place: Delta Costa Rica
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
- 3.4 m (multispectral image)
- 0.8 m (panchromatic image)
- 1.0 m (pan-sharpened true colour image)

Radiometric resolution: 11 Bits.
Area of the image: 60 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 22 March 2014

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

[Ingeo logo]
www.ingeocr.com

The total area coverage provided for March 2014 is 220 Km^2 in accordance with the terms of the contract.

The images are provided on a DVD, with 2 copies of each image. A copy is included in the hard drive provided by the company to back up the information.

This delivery is processed through invoice N° 0218.

Thank you for your consideration,

M.Sc. Adolfo Gómez Astúa
President
INGEO innovaciones geográficas S.A.

Acknowledgement of receipt:

Cc. Arnoldo Brenes, Ministry of Foreign Affairs and Worship

INGEO innovaciones geográficas S.A.
Corporate ID # 3-101-418633

Cartago, Costa Rica
Tel. (506) 8877-53-43 / 8841-53-38, Fax (506) 2551-2128
www.ingeocr.com

Invoiced to:

Commercial invoice
0216

Client: Ministry of Foreign Affairs and Worship
Attention:
Address:
San José, Costa Rica Tel:
email: Fax:

Conditions	Date
Payment in cash	04 February 2014

Quantity	Units	Description	Unit price	Amount
160	Km2	**High resolution optical satellite images** ***Bundle (Panchromatic, multispectral, true-colour images)*** Month of Delivery: January 2014 Georeferencing of Satellite Images Delivery for open order B204020-10 Position 001 *********Last line**********	28.00	4,480.00
		Note: All of the details of the images provided can be found in delivery report INGEO-117-2014 Dated 4 February 2014 **Purchase order number: 4500166473** **Government tender number: 2010CD-005205-08200** **Bank account number:** Banco de Costa Rica No. 15201001024729961		
		Sub-total		4,480.00

WRITTEN AMOUNT: FOUR THOUSAND FOUR HUNDRED AND EIGHTY DOLLARS WITH NO CENTS

SUB-TOTAL	$ 4,480.00
IV	N/A
TOTAL	$ 4,480.00

ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

1) Constitutes an enforcement order in conformity with Article 460 of the Code of Commerce. The intended recipient waives the payment requirements, terms, domicile and notifications. Once the term indicated herein expires, this invoice shall bear interest at 3.5% per month.
2) Prices expressed in U.S. dollars, payable at the sell rate established by BCCR.
3) Maximum payment term: 30 days from the date of this document.

Authorized through Resolution 11-97
Original: Client / Copy: Accounting / Copy 2 : Records Department

Cartago, 4 February 2014

INGEO-117-2014

Ms. Linyi Baidal S.
Director of Foreign Policy
Ministry of Foreign Affairs and Worship

Matter: Delivery of multispectral satellite images. Purchase order number: 4500166473. Government tender number: 2010CD-005205-08200

Dear Madam:

We hereby confirm the delivery of the High-Resolution Optical Satellite Images for the northern border with Nicaragua corresponding to January 2014. Please find the details below.

The following images cover the area of the mouth of San Juan River and the delta of the San Juan River, along the northern border with Nicaragua:

Image N° 1:

Satellite name: Ikonos
Place: Mouth of San Juan River – Isla Portillos
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
- 3.4 m (multispectral image)
- 0.8 m (panchromatic image)
- 1.0 m (pan-sharpened true colour image)

Radiometric resolution: 11 Bits.
Area of the image: 60 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 12 January 2014

Image N° 2:

Satellite name: Geo-Eye 1
Place: Delta Costa Rica
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
- 1.6 m (multispectral image)
- 0.4 m (panchromatic image)
- 0.5 m (pan-sharpened true colour image)

Radiometric resolution: 12 Bits.
Area of the image: 100 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 29 January 2014

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

[Ingeo logo]
www.ingeocr.com

The total area coverage provided for January 2014 is 160 Km^2 in accordance with the terms of the contract.

The images are provided on a DVD, with 2 copies of each image. A copy is included in the hard drive provided by the company to back up the information.

This delivery is processed through invoice N° 0216.

Thank you for your consideration,

M.Sc. Adolfo Gómez Astúa
President
INGEO innovaciones geográficas S.A.

Acknowledgement of receipt:

Cc. Arnoldo Brenes, Ministry of Foreign Affairs and Worship

INGEO innovaciones geográficas S.A.
Corporate ID # 3-101-418633

Cartago, Costa Rica
Tel. (506) 8877-53-43 / 8841-53-38, Fax (506) 2551-2128
www.ingeocr.com

Invoiced to:

Commercial invoice
0215

Client: Ministry of Foreign Affairs and Worship
Attention:
Address:
San José, Costa Rica Tel:
email: Fax:

Conditions	Date
Payment in cash	06 January 2014

Quantity	Units	Description	Unit price	Amount
230	Km2	**High resolution optical satellite images** ***Bundle (Panchromatic, multispectral, true-colour images)*** Month of Delivery: December 2013 Georeferencing of Satellite Images Delivery for open order B204020-10 Position 001 **********Last line***********	28.00	6,440.00
		Note: All of the details of the images provided can be found in delivery report INGEO-116-2013 Dated 6 January 2014 **Purchase order number: 4500156167** **Government tender number: 2010CD-005205-08200** **Bank account number:** Banco de Costa Rica No. 15201001024729961		
		Sub-total		6,440.00

WRITTEN AMOUNT: SIX THOUSAND FOUR HUNDRED AND FORTY DOLLARS WITH NO CENTS

SUB-TOTAL	$	6,440.00
IV		N/A
TOTAL	$	6,440.00

ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

1) Constitutes an enforcement order in conformity with Article 460 of the Code of Commerce. The intended recipient waives the payment requirements, terms, domicile and notifications. Once the term indicated herein expires, this invoice shall bear interest at 3.5% per month.
2) Prices expressed in U.S. dollars, payable at the sell rate established by BCCR.
3) Maximum payment term: 30 days from the date of this document.

Authorized through Resolution 11-97
Original: Client / Copy: Accounting / Copy 2 : Records Department

Cartago, 6 January 2014

INGEO-116-2014

Ms. Linyi Baidal S.
Director of Foreign Policy
Ministry of Foreign Affairs and Worship

Matter: Delivery of multispectral satellite images. Purchase order number: 4500156157. Government tender number: 2010CD-005205-08200

Dear Sir [sic]:

We hereby confirm the delivery of the High-Resolution Optical Satellite Images for the northern border with Nicaragua corresponding to December 2013. Please find the details below.

The following images cover the area of the mouth of San Juan River and the northern border with Nicaragua:

Image N° 1:

Satellite name: Ikonos
Place: Mouth of San Juan River – Isla Portillos
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
- 3.4 m (multispectral image)
- 0.8 m (panchromatic image)
- 1.0 m (pan-sharpened true colour image)

Radiometric resolution: 11 Bits.
Area of the image: 80 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 05 December 2013

Image N° 2:

Satellite name: Pleiades - 1
Place: Finca Las Mercedes, Finca La Chorrera, Línea Fronteriza (border).
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
- 2.0 m (multispectral image)
- 0.5 m (panchromatic image)
- 0.5 m (pan-sharpened true colour image)

Radiometric resolution: 12 Bits.
Area of the image: 150 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 22 December 2013

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

[Ingeo logo]
www.ingeocr.com

The total area coverage provided for December 2013 is 230 Km^2 in accordance with the terms of the contract.

The images are provided on a DVD, with 2 copies of each image. A copy is included in the hard drive provided by the company to back up the information.

This delivery is processed through invoice N° 0215.

Thank you for your consideration,

_____

M.Sc. Adolfo Gómez Astúa
President
INGEO innovaciones geográficas S.A.

Acknowledgement of receipt:

Cc. Arnoldo Brenes, Ministry of Foreign Affairs and Worship

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

INGEO innovaciones geográficas S.A.
Corporate ID # 3-101-418633

Cartago, Costa Rica
Tel. (506) 8877-53-43 / 8841-53-38, Fax (506) 2551-2128
Invoiced to: www.ingeocr.com

Commercial invoice
0205

Client: Ministry of Foreign Affairs and Worship
Attention:
Address:
San José, Costa Rica Tel:
email: Fax:

Conditions	Date
Payment in cash	29 July 2013

Quantity	Units	Description	Unit price	Amount
198	Km2	**High resolution optical satellite images** ***Bundle (Panchromatic, multispectral, true-colour images)*** Month of Delivery: June 2013 Georeferencing of Satellite Images Delivery for open order B204020-10 Position 001 **********Last line**********	28.00	5,544.00
		Note: All of the details of the images provided can be found in delivery report INGEO-111-2013 Dated 29 July 2013 **Purchase order number: 4500150722** **Government tender number: 2010CD-005205-08200** **Bank account number:** Banco de Costa Rica No. 15201001024729961		
		Sub-total		5,544.00

WRITTEN AMOUNT: FIVE THOUSAND FIVE HUNDRED AND FORTY-FOUR DOLLARS WITH NO CENTS

SUB-TOTAL	$	5,544.00
IV		N/A
TOTAL	$	5,544.00

ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

1) Constitutes an enforcement order in conformity with Article 460 of the Code of Commerce. The intended recipient waives the payment requirements, terms, domicile and notifications. Once the term indicated herein expires, this invoice shall bear interest at 3.5% per month.
2) Prices expressed in U.S. dollars, payable at the sell rate established by BCCR.
3) Maximum payment term: 30 days from the date of this document.

Authorized through Resolution 11-97
Original: Client / Copy: Accounting / Copy 2 : Records Department

Cartago, 29 July 2013

INGEO-111-2013

Ms. Linyi Baidal S.
Director of Foreign Policy
Ministry of Foreign Affairs and Worship

Matter: Delivery of multispectral satellite images. Purchase order number: 4500150722. Government tender number: 2010CD-005205-08200

Dear Madam:

We hereby confirm the delivery of the High-Resolution Optical Satellite Images for the northern border with Nicaragua corresponding to June 2013. Please find the details below.

The following images cover the area between the delta of the San Juan River and the mouth of San Juan River, completely covering the town of San Juan del Norte and most of Isla Calero.

Image N° 1:

Satellite name: GeoEye-1
Place: Mouth of the San Juan River
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
- 1.6 m (multispectral image)
- 0.41 m (panchromatic image)
- 0.5 m (pan-sharpened true colour image)

Radiometric resolution: 12 Bits.
Area of the image: 158 Km^2
Area delivered: 158 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 30 June 2013

Image N° 2:

Satellite name: GeoEye-1
Place: Delta Costa Rica
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
- 1.6 m (multispectral image)
- 0.41 m (panchromatic image)
- 0.5 m (pan-sharpened true colour image)

Radiometric resolution: 12 Bits.
Area of the image: 143 Km^2
Area Delivered: 18 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 30 June 2013

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

[Ingeo logo]
www.ingeocr.com

Image N° 3:

Satellite name: GeoEye-1
Place: Trinidad - Delta Costa Rica
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
- 1.6 m (multispectral image)
- 0.41 m (panchromatic image)
- 0.5 m (pan-sharpened true colour image)

Radiometric resolution: 12 Bits.
Area of the image: 197 Km^2
Area Delivered: 22 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 30 June 2013

The total area of the images provided for June 2013 is more than 498 Km^2, and the area delivered to be invoiced for high-resolution satellite images is 198 Km^2, in accordance with the area of interest defined in the contract. The area provided is much larger given that three images are taken to cover the requested areas, and the additional areas that are not charged are necessary to guarantee the accuracy of the geolocation of each pixel, furthermore, some of the areas are cloudy.

The images are provided on a DVD, with 2 copies of each image. A copy is included in the hard drive provided by the company to back up the information.

This delivery is processed through invoice N° 0205.

Thank you for your consideration,

_____

M.Sc. Adolfo Gómez Astúa
President
INGEO innovaciones geográficas S.A.

Acknowledgement of receipt:

Cc. Arnoldo Brenes, Ministry of Foreign Affairs and Worship

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

INGEO innovaciones geográficas S.A.
Corporate ID # 3-101-418633

Cartago, Costa Rica
Tel. (506) 8877-53-43 / 8841-53-38, Fax (506) 2551-2128
Invoiced to: www.ingeocr.com

Commercial invoice
0204

Client: Ministry of Foreign Affairs and Worship
Attention:
Address:
San José, Costa Rica Tel:
email: Fax:

Conditions	Date
Payment in cash	02 June 2013

Quantity	Units	Description	Unit price	Amount
80	Km2	**High resolution optical satellite images** ***Bundle (Panchromatic, multispectral, true-colour images)*** Month of Delivery: May 2013 Georeferencing of Satellite Images Delivery for open order B204020-10 Position 001 Code: 10499-900-100604 *****Last line*****	28.00	2,240.00
		Note: All of the details of the images provided can be found in delivery report INGEO-110-2013 Dated 2 June 2013 **Purchase order number: 4500150722** **Government tender number: 2010CD-005205-08200** **Bank account number:** Banco de Costa Rica No. 15201001024729961		
		Sub-total		2,240.00

WRITTEN AMOUNT: TWO THOUSAND TWO HUNDRED AND FORTY DOLLARS WITH NO CENTS

SUB-TOTAL	$	2,240.00
IV		N/A
TOTAL	$	2,240.00

ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

1) Constitutes an enforcement order in conformity with Article 460 of the Code of Commerce. The intended recipient waives the payment requirements, terms, domicile and notifications. Once the term indicated herein expires, this invoice shall bear interest at 3.5% per month.
2) Prices expressed in U.S. dollars, payable at the sell rate established by BCCR.
3) Maximum payment term: 30 days from the date of this document.

Authorized through Resolution 11-97
Original: Client / Copy: Accounting / Copy 2 : Records Department

Cartago, 2 June 2013

INGEO-110-2013

Mr. Javier Díaz Carmona
Director of Foreign Policy
Ministry of Foreign Affairs and Worship

Matter: Delivery of multispectral satellite images. Purchase order number: 45001507722. Government tender number: 2010CD-005205-08200

Dear Sir:

We hereby confirm the delivery of the High-Resolution Optical Satellite Images for the northern border with Nicaragua corresponding to May 2013. Please find the details below.

The following images cover the area of the mouth of San Juan River, partially cover the town of San Juan del Norte and part of Isla Calero.

Image:

Satellite name: Pleiades – 1B
Place: Mouth of San Juan River
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
- 2.0 m (multispectral image)
- 0.5 m (panchromatic image)
- 0.5 m (pan-sharpened true colour image)

Radiometric resolution: 12 Bits.
Area of the image: 80 Km^2
Area delivered: 80 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 13 January 2013

For the month of delivery of this report no additional images were provided, given that the areas of interest were very cloudy and the satellite images obtained did not meet the minimum requirements specified in this contract.

This delivery is processed through invoice N° 0204.

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

[Ingeo logo]
www.ingeocr.com

The images are provided on a DVD, with 2 copies of each image. A copy is included in the hard drive provided by the company to back up the information.

Thank you for your consideration,

M.Sc. Adolfo Gómez Astúa
President
INGEO innovaciones geográficas S.A.

Acknowledgement of receipt:

Cc. Arnoldo Brenes, Ministry of Foreign Affairs and Worship

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

INGEO innovaciones geográficas S.A.
Corporate ID # 3-101-418633

Cartago, Costa Rica
Tel. (506) 8877-53-43 / 8841-53-38, Fax (506) 2551-2128
www.ingeocr.com

Invoiced to:

Client: Ministry of Foreign Affairs and Worship
Attention:
Address:
San José, Costa Rica Tel:
email: Fax:

Commercial invoice
0191

Conditions	Date
Payment in cash	22 November 2012

Quantity	Units	Description	Unit price	Amount
230	Km2	**High resolution optical satellite images** ***Bundle (Panchromatic, multispectral, true-colour images)*** Month of Delivery: October 2012 Georeferencing of Satellite Images Delivery for open order B204020-10 Position 001 Code: 10499-900-100604 **********Last line*********** Note: All of the details of the images provided can be found in delivery report INGEO-097-2012 Dated 22 November 2012 **Purchase order number: 4500144128** **Government tender number: 2010CD-005205-08200** **Bank account number:** Banco de Costa Rica No. 15201001024729961	28.00	6,440.00
		Sub-total		6,440.00

WRITTEN AMOUNT: SIX THOUSAND FOUR HUNDRED AND FORTY DOLLARS WITH NO CENTS

SUB-TOTAL	$	6,440.00
IV		N/A
TOTAL	$	6,440.00

ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

1) Constitutes an enforcement order in conformity with Article 460 of the Code of Commerce. The intended recipient waives the payment requirements, terms, domicile and notifications. Once the term indicated herein expires, this invoice shall bear interest at 3.5% per month.
2) Prices expressed in U.S. dollars, payable at the sell rate established by BCCR.
3) Maximum payment term: 30 days from the date of this document.

Authorized through Resolution 11-97
Original: Client / Copy: Accounting / Copy 2 : Records Department

Cartago, 22 November 2012

INGEO-097-2012

Mr. Danilo González
Director of Foreign Policy
Ministry of Foreign Affairs and Worship

Matter: Delivery of multispectral satellite images. Purchase order number: 4500144128. Government tender number: 2010CD-005205-08200

Dear Sir:

We hereby confirm the delivery of the High-Resolution Optical Satellite Images for the northern border with Nicaragua corresponding to October 2012. Please find the details below.

Image N° 1:

Satellite name: WorldView-2
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
- 1.8 m (multispectral image)
- 0.5 m (panchromatic image)
- 0.5 m (pan-sharpened true colour image)

Radiometric resolution: 16 Bits.
Area of interest: 200 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 27 July 2012

Image N° 2:

Satellite name: WorldView-2
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
- 1.8 m (multispectral image)
- 0.5 m (panchromatic image)
- 0.5 m (pan-sharpened true colour image)

Radiometric resolution: 16 Bits.
Area of the image: 170 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 31 May 2010

This image for 31 May 2010 is provided at no additional cost to the Ministry of Foreign Affairs and Worship. The images that will be invoiced for October 2010 are images N^o 1 and 3.

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

[Ingeo logo]
www.ingeocr.com

Image N° 3:

Satellite name: WorldView-1
Product: Panchromatic image
Spatial resolution:
0.5 m (panchromatic image)
Radiometric resolution: 16 Bits.
Area of the image: 45 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 1 September 2008

As stated in report INGEO-094-12, the invoice corresponding to October includes 116 Km^2 that should have been invoiced in September 2012 but remained pending.

The total area for October 2012 is 245 Km^2. For the November 2012 invoice we will need to add 131 Km^2, given that the maximum amount of square kilometres was exceeded for this invoice.

The images are provided on a DVD, with 2 copies of each image. A copy is included in the hard drive provided by the company to back up the information.

Thank you for your consideration,

M.Sc. Adolfo Gómez Astúa
President
INGEO innovaciones geográficas S.A.

Acknowledgement of receipt:

Cc. Arnoldo Brenes, Ministry of Foreign Affairs and Worship

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

INGEO innovaciones geográficas S.A.
Corporate ID # 3-101-418633

Cartago, Costa Rica
Tel. (506) 8877-53-43 / 8841-53-38, Fax (506) 2551-2128
www.ingeocr.com

Commercial invoice
0189

Invoiced to:

Client: Ministry of Foreign Affairs and Worship
Attention:
Address:
San José, Costa Rica Tel:
email: Fax:

Conditions	Date
Payment in cash	14 November 2012

Quantity	Units	Description	Unit price	Amount
1195	Km2	**Optical multispectral satellite images** ***Multispectral, true-colour images, 5m spatial resolution***	2.00	2,390.00
144	Km2	**High resolution optical satellite images** ***Bundle (Panchromatic, multispectral, true-colour images)***	28.00	4,032.00
		Month of Delivery: September 2012 Georeferencing of Satellite Images Delivery for open order B204020-10 Position 001 Code: 10499-900-100604 *************Last line*************		
		Note: All of the details of the images provided can be found in delivery report INGEO-094-2012 Dated 14 November 2012		
		Purchase order number: 4500144128 **Government tender number: 2010CD-005205-08200** **Bank account number:** Banco de Costa Rica No. 15201001024729961		
		Sub-total		6,422.00

WRITTEN AMOUNT: SIX THOUSAND FOUR HUNDRED AND TWENTY-TWO DOLLARS WITH NO CENTS

SUB-TOTAL	$	6,422.00
IV		N/A
TOTAL	$	6,422.00

ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

1) Constitutes an enforcement order in conformity with Article 460 of the Code of Commerce. The intended recipient waives the payment requirements, terms, domicile and notifications. Once the term indicated herein expires, this invoice shall bear interest at 3.5% per month.
2) Prices expressed in U.S. dollars, payable at the sell rate established by BCCR.
3) Maximum payment term: 30 days from the date of this document.

Authorized through Resolution 11-97
Original: Client / Copy: Accounting / Copy 2 : Records Department

Cartago, 14 November 2012

INGEO-094-2012

Mr. Arnoldo Brenes
Ministry of Foreign Affairs and Worship

Matter: Delivery of Multispectral satellite images. Purchase order number: 4500144128. Government tender number: 2010CD-005205-08200

Dear Sir:

We hereby confirm the delivery of the Medium and High-Resolution Optical Satellite Images for the northern border with Nicaragua corresponding to September 2012. Please find the details below.

Image N° 1:

Satellite name: RapidEye
Product: Multispectral images
Spatial resolution:
5 m (multispectral image)
Radiometric resolution: 11 Bits.
Area of interest: 1195 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: Different dates between November 2009 and November 2010

Along with this delivery we provide an external hard drive, Western Digital brand, with a capacity of 1 Terabyte, to be able to store the original images and the mosaic of images generated with no additional cost to the Ministry of Foreign Affairs and Worship.

Image N° 2:

Satellite name: Quickbird - 2
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
2.4 m (multispectral image)
0.6 m (panchromatic image)
0.67 m (pan-sharpened true colour image)
Radiometric resolution: 11 Bits.
Area of interest: 119 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 11 March 2003

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

www

Image N° 3:

Satellite name: WorldView - 2
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
1.8 m (multispectral image)
0.5 m (panchromatic image)
0.5 m (pan-sharpened true colour image)
Radiometric resolution: 16 Bits.
Area of interest: 149 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 17 November 2010

Image N° 4:

Satellite name: WorldView - 2
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
1.8 m (multispectral image)
0.5 m (panchromatic image)
0.5 m (pan-sharpened true colour image)
Radiometric resolution: 16 Bits.
Area of interest: 28 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 17 November 2010

For images N° 2, 3 and 4 the total area provided by these images is 296 Km^2, of which only 260 Km^2 are being invoiced.

For the September 2012 invoice the maximum monthly amount of $6,440 has been exceeded, given that a total of 260 Km^2 in high-resolution satellite images should be invoiced, but only 144 Km^2 have been included. Thus, 116 Km^2 are pending invoicing, to be included in the October 2012 invoice.

The images are provided on a DVD, with 2 copies of each image. A copy is included in the hard drive provided by the company to back up the information.

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

[Ingeo logo]
www.ingeocr.com

Thank you for your consideration,

M.Sc. Adolfo Gómez Astúa
President
INGEO innovaciones geográficas S.A.

Acknowledgement of receipt:

Cc. Records Department

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

INGEO innovaciones geográficas S.A.
Corporate ID # 3-101-418633

Cartago, Costa Rica
Tel. (506) 8877-53-43 / 8841-53-38, Fax (506) 2551-2128
www.ingeocr.com

Invoiced to:

Commercial invoice
0188

Client: Ministry of Foreign Affairs and Worship
Attention:
Address:
San José, Costa Rica Tel:
email: Fax:

Conditions	Date
Payment in cash	13 November 2012

Quantity	Units	Description	Unit price	Amount
136	Km2	**High resolution optical satellite images** ***Bundle (Panchromatic, multispectral, true-colour images)*** Month of Delivery: August 2012 Georeferencing of Satellite Images Delivery for open order B204020-10 Position 001 Code: 10499-900-100604 **********Last line*********** Note: All of the details of the images provided can be found in delivery report INGEO-093-2012 Dated 13 November 2012 **Purchase order number: 4500150722** **Government tender number: 2010CD-005205-08200** **Bank account number:** Banco de Costa Rica No. 15201001024729961	28.00	3,808.00
		Sub-total		3,808.00

WRITTEN AMOUNT: THREE THOUSAND EIGHT HUNDRED AND EIGHT DOLLARS WITH NO CENTS

SUB-TOTAL	$ 3,808.00
IV	N/A
TOTAL	$ 3,808.00

ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

1) Constitutes an enforcement order in conformity with Article 460 of the Code of Commerce. The intended recipient waives the payment requirements, terms, domicile and notifications. Once the term indicated herein expires, this invoice shall bear interest at 3.5% per month.
2) Prices expressed in U.S. dollars, payable at the sell rate established by BCCR.
3) Maximum payment term: 30 days from the date of this document.

Authorized through Resolution 11-97
Original: Client / Copy: Accounting / Copy 2 : Records Department

Cartago, 13 November 2012

INGEO-093-2012

Mr. Arnoldo Brenes
Ministry of Foreign Affairs and Worship

Matter: Delivery of High-Resolution satellite images. Purchase order number: 4500141215. Government tender number: 2010CD-005205-08200

Dear Sir:

We hereby confirm the delivery of the High-Resolution Optical Satellite Images for the northern border with Nicaragua corresponding to August 2012. Please find the details below.

Image N° 1:

Satellite name: QuickBird - 2
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
- 2.4 m (multispectral image)
- 0.6 m (panchromatic image)
- 0.67 m (pan-sharpened true colour image)

Radiometric resolution: 11 Bits.
Area of interest: 116 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 7 October 2012

Image N° 2:

Satellite name: WorldView - 2
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
- 1.8 m (multispectral image)
- 0.5 m (panchromatic image)
- 0.5 m (pan-sharpened true colour image)

Radiometric resolution: 11 Bits.
Area of interest: 45 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 29 September 2012

For image N^o 2 only 20 Km^2 are billed through invoice N^o 0188, given that the second image has to cover an area a little larger than that requested of the Delta Costa Rica to guarantee the product's accuracy; therefore, only 20 Km^2 of the area provided are billed.

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

[Ingeo logo]
www.ingeocr.com

The images are provided on a DVD, with 2 copies of each image. A copy is included in the hard drive provided by the company to back up the information.

Thank you for your consideration,

_____

M.Sc. Adolfo Gómez Astúa
President
INGEO innovaciones geográficas S.A.

Acknowledgement of receipt:

Cc. Records Department

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

INGEO innovaciones geográficas S.A.
Corporate ID # 3-101-418633

Cartago, Costa Rica
Tel. (506) 8877-53-43 / 8841-53-38, Fax (506) 2551-2128
www.ingeocr.com

Commercial invoice
0179

Invoiced to:

Client: Ministry of Foreign Affairs and Worship
Attention:
Address:
San José, Costa Rica Tel:
email: Fax:

Conditions	Date
Payment in cash	30 August 2012

Quantity	Units	Description	Unit price	Amount
125	Km2	**High resolution optical satellite images** ***Bundle (Panchromatic, multispectral, true-colour images)*** Month of Delivery: July 2012 Georeferencing of Satellite Images Delivery for open order B204020-10 Position 001 Code: 10499-900-100604 **********Last line*********** Note: All of the details of the images provided can be found in delivery report INGEO-088-2012 Dated 30 August 2012 **Purchase order number: 4500141215** **Government tender number: 2010CD-005205-08200** **Bank account number:** Banco de Costa Rica No. 15201001024729961	28.00	3,500.00
		Sub-total		3,500.00

WRITTEN AMOUNT: THREE THOUSAND FIVE HUNDRED DOLLARS WITH NO CENTS

SUB-TOTAL	$	3,500.00
IV		N/A
TOTAL	$	3,500.00

ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

1) Constitutes an enforcement order in conformity with Article 460 of the Code of Commerce. The intended recipient waives the payment requirements, terms, domicile and notifications. Once the term indicated herein expires, this invoice shall bear interest at 3.5% per month.
2) Prices expressed in U.S. dollars, payable at the sell rate established by BCCR.
3) Maximum payment term: 30 days from the date of this document.

Authorized through Resolution 11-97
Original: Client / Copy: Accounting / Copy 2 : Records Department

Cartago, 30 August 2012

INGEO-088-2012

Mr. Arnoldo Brenes
Ministry of Foreign Affairs and Worship

Matter: Delivery of multispectral satellite images. Purchase order number: 4500139264. Government tender number: 2010CD-005205-08200

Dear Sir:

We hereby confirm the delivery of the High-Resolution Optical Satellite Images for the northern border with Nicaragua. Please find the details below.

Image N° 1:

Satellite name: WorldView-2
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
- 1.8 m (multispectral image)
- 0.5 m (panchromatic image)
- 0.5 m (pan-sharpened true colour image)

Radiometric resolution: 11 Bits
Area of interest: 125 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 19 August 2012

The images are provided on a DVD, with 2 copies of each image. A copy is included in the hard drive provided by the company to back up the information.

Thank you for your consideration,

M.Sc. Adolfo Gómez Astúa
President
INGEO innovaciones geográficas S.A.

Acknowledgement of receipt:

Cc. Records department

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

INGEO innovaciones geográficas S.A.
Corporate ID # 3-101-418633

Cartago, Costa Rica
Tel. (506) 8877-53-43 / 8841-53-38, Fax (506) 2551-2128
www.ingeocr.com

Invoiced to:

Commercial invoice
0174

Client: Ministry of Foreign Affairs and Worship
Attention:
Address:
San José, Costa Rica Tel:
email: Fax:

Conditions	Date
Payment in cash	06 August 2012

Quantity	Units	Description	Unit price	Amount
115	Km2	**High resolution optical satellite images** ***Bundle (Panchromatic, multispectral, true-colour images)*** Month of Delivery: June 2012 Georeferencing of Satellite Images Delivery for open order B204020-10 Position 001 Code: 10499-900-100604 *****Last line*****	28.00	3,220.00
		Note: An additional 25 Km2 are invoiced, given that the maximum monthly amount was exceeded in the previous delivery, as evidenced in the reports INGEO-087-12 dated 06/08/12		
		Purchase order number: 4500139264 **Government tender number: 2010CD-005205-08200** **Bank account number:** Banco de Costa Rica No. 15201001024729961		
		Sub-total		3,220.00

WRITTEN AMOUNT: THREE THOUSAND TWO HUNDRED AND TWENTY DOLLARS WITH NO CENTS

SUB-TOTAL	$	3,220.00
IV		N/A
TOTAL	$	3,220.00

ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

1) Constitutes an enforcement order in conformity with Article 460 of the Code of Commerce. The intended recipient waives the payment requirements, terms, domicile and notifications. Once the term indicated herein expires, this invoice shall bear interest at 3.5% per month.
2) Prices expressed in U.S. dollars, payable at the sell rate established by BCCR.
3) Maximum payment term: 30 days from the date of this document.

Authorized through Resolution 11-97
Original: Client / Copy: Accounting / Copy 2 : Records Department

Cartago, 06 August 2012

INGEO-087-2012

Mr. Arnoldo Brenes
Ministry of Foreign Affairs and Worship

Matter: Delivery of multispectral satellite images. Purchase order number: 4500139264. Government tender number: 2010CD-005205-08200

Dear Sir:

We hereby confirm the delivery of the High-Resolution Optical Satellite Images for the northern border with Nicaragua. Please find the details below.

Image N° 1:

Satellite name: QuickBird-2
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
- 2.4 m (multispectral image)
- 0.6 m (panchromatic image)
- 0.67 m (pan-sharpened true colour image)

Radiometric resolution: 11 Bits
Area of interest: 60 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 25 June 2012

Image N° 2:

Satellite name: QuickBird-2
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
- 2.4 m (multispectral image)
- 0.6 m (panchromatic image)
- 0.67 m (pan-sharpened true colour image)

Radiometric resolution: 11 Bits
Area of interest: 30 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 28 June 2012

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

[Ingeo logo]
www.ingeocr.com

Image N° 3:

Satellite name: QuickBird-2
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
- 2.4 m (multispectral image)
- 0.6 m (panchromatic image)
- 0.67 m (pan-sharpened true colour image)

Radiometric resolution: 11 Bits
Area of interest: 26 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 22 June 2012

Image No. 3 is being provided at no cost. Those square kilometres will not be included in the invoice corresponding to June 2012.

The images are provided on a DVD, with 2 copies of each image. A copy is included in the hard drive provided by the company to back up the information.

Thank you for your consideration,

_____

M.Sc. Adolfo Gómez Astúa
President
INGEO innovaciones geográficas S.A.

Acknowledgement of receipt:

Cc. Records department

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

INGEO innovaciones geográficas S.A.
Corporate ID # 3-101-418633

Cartago, Costa Rica
Tel. (506) 8877-53-43 / 8841-53-38, Fax (506) 2551-2128
www.ingeocr.com

Commercial invoice
0172

Invoiced to:

Client: Ministry of Foreign Affairs and Worship
Attention:
Address:
San José, Costa Rica Tel:
email: Fax:

Conditions	Date
Payment in cash	04 July 2012

Quantity	Units	Description	Unit price	Amount
170	Km2	**High resolution optical satellite images** ***Bundle (Panchromatic, multispectral, true-colour images)*** Month of Delivery: May 2012 Georeferencing of Satellite Images Delivery for open order B204020-10 Position 001 Code: 10499-900-100604 **********Last line*********** Note: The images are provided on a DVD and 80 GB external disc drive. **Purchase order number: 4500139264** **Government tender number: 2010CD-005205-08200** **Bank account number:** Banco de Costa Rica No. 15201001024729961	28.00	4,760.00
		Sub-total		4,760.00

WRITTEN AMOUNT: FOUR THOUSAND SEVEN HUNDRED AND SIXTY DOLLARS WITH NO CENTS

SUB-TOTAL	$	4,760.00
IV		N/A
TOTAL	$	4,760.00

ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

1) Constitutes an enforcement order in conformity with Article 460 of the Code of Commerce. The intended recipient waives the payment requirements, terms, domicile and notifications. Once the term indicated herein expires, this invoice shall bear interest at 3.5% per month.
2) Prices expressed in U.S. dollars, payable at the sell rate established by BCCR.
3) Maximum payment term: 30 days from the date of this document.

Authorized through Resolution 11-97
Original: Client / Copy: Accounting / Copy 2 : Records Department

Cartago, 04 July 2012

INGEO-086-2012

Mr. Arnoldo Brenes
Ministry of Foreign Affairs and Worship

Matter: Delivery of multispectral satellite images. Purchase order number: 4500139264. Government tender number: 2010CD-005205-08200

Dear Sir:

We hereby confirm the delivery of the High-Resolution Optical Satellite Images for the northern border with Nicaragua. Please find the details below.

Image N° 1:

Satellite name: QuickBird-2
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
- 2.4 m (multispectral image)
- 0.6 m (panchromatic image)
- 0.67 m (pan-sharpened true colour image)

Radiometric resolution: 11 Bits
Area of interest: 150 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 11 October 2010

Image N° 2:

Satellite name: WorldView-2
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
- 2.4 m (multispectral image)
- 0.6 m (panchromatic image)
- 0.67 m (pan-sharpened true colour image)

Radiometric resolution: 16 Bits
Area of interest: 170 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 08 September 2011

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

[Ingeo logo]
www.ingeocr.com

Image No. 2 is being provided at no cost. Those square kilometres will not be included in the invoice corresponding to May 2012.

The images are provided on a DVD, with 2 copies of each image, and an 80 GB external disc drive. A video is also provided comparing the images provided and the orthophotos of the IADB-Cadastre project from 2005 for a sector of the Border Road (Trocha Fronteriza).

Thank you for your consideration,

M.Sc. Adolfo Gómez Astúa
President
INGEO innovaciones geográficas S.A.

Acknowledgement of receipt:

Cc. Records department

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

INGEO innovaciones geográficas S.A.
Corporate ID # 3-101-418633

Cartago, Costa Rica
Tel. (506) 8877-53-43 / 8841-53-38, Fax (506) 2551-2128
www.ingeocr.com

Commercial invoice
0171

Invoiced to:

Client: Ministry of Foreign Affairs and Worship
Attention:
Address:
San José, Costa Rica Tel:
email: Fax:

Conditions	Date
Payment in cash	02 May 2012

Quantity	Units	Description	Unit price	Amount
170	Km2	**High resolution optical satellite images** ***Bundle (Panchromatic, multispectral, true-colour images)*** Month of Delivery: April 2012 Georeferencing of Satellite Images Delivery for open order B204020-10 Position 001 Code: 10499-900-100604 **********Last line***********	28.00	4,760.00
		Purchase order number: 4500139264 **Government tender number: 2010CD-005205-08200** **Bank account number:** Banco de Costa Rica No. 15201001024729961		
		Sub-total		4,760.00

WRITTEN AMOUNT: FOUR THOUSAND SEVEN HUNDRED AND SIXTY DOLLARS WITH NO CENTS

SUB-TOTAL	$ 4,760.00
IV	N/A
TOTAL	$ 4,760.00

ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

1) Constitutes an enforcement order in conformity with Article 460 of the Code of Commerce. The intended recipient waives the payment requirements, terms, domicile and notifications. Once the term indicated herein expires, this invoice shall bear interest at 3.5% per month.
2) Prices expressed in U.S. dollars, payable at the sell rate established by BCCR.
3) Maximum payment term: 30 days from the date of this document.

Authorized through Resolution 11-97
Original: Client / Copy: Accounting / Copy 2 : Records Department

Cartago, 02 May 2012

INGEO-083-2012

Mr. Arnoldo Brenes
Ministry of Foreign Affairs and Worship

Matter: Delivery of multispectral satellite images. Purchase order number: 4500137082. Government tender number: 2010CD-005205-08200

Dear Sir:

We hereby confirm the delivery of the High-Resolution Optical Satellite Images taken on 13 April 2012. Please find the details below.

Image N° 1:

Satellite name: QuickBird-2
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
- 2.4 m (multispectral image)
- 0.6 m (panchromatic image)
- 0.67 m (pan-sharpened true colour image)

Radiometric resolution: 11 Bits
Area of interest: 40 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 13 April 2012
Includes cuts of specific areas of interest in jpg format

Thank you for your consideration,

_____

M.Sc. Adolfo Gómez Astúa
President
INGEO innovaciones geográficas S.A.

Acknowledgement of receipt:

Cc. Records department

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

INGEO innovaciones geográficas S.A.
Corporate ID # 3-101-418633

Cartago, Costa Rica
Tel. (506) 8877-53-43 / 8841-53-38, Fax (506) 2551-2128
www.ingeocr.com

Invoiced to:

Commercial invoice
0169

Client: Ministry of Foreign Affairs and Worship
Attention:
Address:
San José, Costa Rica Tel:
email: Fax:

Conditions	Date
Payment in cash	01 March 2011 (sic)*

Quantity	Units	Description	Unit price	Amount
1	N/A	**Georeferencing of satellite images service** ***Radar images, report, maps and vectors - January 2012***	6,050.00	6,050.00
170	Km2	**High resolution optical satellite images** ***Bundle (Panchromatic, multispectral, true-colour images)***	28.00	4,760.00
		Delivery for open order B204020-10 Position 001 Code: 10499-900-100604 *************Last line*************		
		Purchase order number: 4500137082 **Government tender number: 2010CD-005205-08200** **Bank account number:** Banco de Costa Rica No. 15201001024729961		
		Sub-total		10,810.00

WRITTEN AMOUNT: SIX THOUSAND FOUR HUNDRED AND TWENTY-TWO DOLLARS WITH NO CENTS

SUB-TOTAL	$	10,810.00
IV		N/A
TOTAL	$	10,810.00

ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

1) Constitutes an enforcement order in conformity with Article 460 of the Code of Commerce. The intended recipient waives the payment requirements, terms, domicile and notifications. Once the term indicated herein expires, this invoice shall bear interest at 3.5% per month.
2) Prices expressed in U.S. dollars, payable at the sell rate established by BCCR.
3) Maximum payment term: 30 days from the date of this document.

Authorized through Resolution 11-97
Original: Client / Copy: Accounting / Copy 2 : Records Department

**Note: The correct year is 2012*

INGEO innovaciones geográficas S.A.
Corporate ID # 3-101-418633

Cartago, Costa Rica
Tel. (506) 8877-53-43 / 8841-53-38, Fax (506) 2551-2128
www.ingeocr.com

Invoiced to:

Commercial invoice
0164

Client: Ministry of Foreign Affairs and Worship
Attention:
Address:
San José, Costa Rica Tel:
email: Fax:

Conditions	Date
Payment in cash	02 February 2011 (sic)*

Quantity	Units	Description	Unit price	Amount
1	N/A	**Georeferencing of satellite images service** ***Radar images, report, maps and vectors - December 2011 (sic)*****	6,050.00	6,050.00
80	Km2	**High resolution optical satellite images** ***Bundle (Panchromatic, multispectral, true-colour images)***	28.00	2,240.00
		Delivery for open order B204020-10 Position 001 Code: 10499-900-100604 *****Last line*****		
		Purchase order number: 4500129384 **Government tender number: 2010CD-005205-08200** **Bank account number:** Banco de Costa Rica No. 15201001024729961		
		Sub-total		8,290.00

WRITTEN AMOUNT: EIGHT THOUSAND TWO HUNDRED AND NINETY DOLLARS WITH NO CENTS

SUB-TOTAL	$ 8,290.00
IV	N/A
TOTAL	$ 8,290.00

ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

1) Constitutes an enforcement order in conformity with Article 460 of the Code of Commerce. The intended recipient waives the payment requirements, terms, domicile and notifications. Once the term indicated herein expires, this invoice shall bear interest at 3.5% per month.
2) Prices expressed in U.S. dollars, payable at the sell rate established by BCCR.
3) Maximum payment term: 30 days from the date of this document.

Authorized through Resolution 11-97
Original: Client / Copy: Accounting / Copy 2 : Records Department

**Note: The correct year is 2012*
***Note: The correct month is January 2012*

Cartago, 01 February 2012

INGEO-076-2011

Mr. Arnoldo Brenes
Ministry of Foreign Affairs and Worship

Matter: Delivery of radar satellite images and analysis report of changes. Purchase order number: 4500129384. Government tender number: 2010CD-005205-08200

Dear Sir:

We hereby confirm the delivery of the Radar Satellite Image programmed in advance and successfully taken on 18 January 2012.

The following products are provided:

Satellite name: TerrarSAR-X
Radar StripMap Image
Spatial resolution: 3 m
Area covered by the radar image: 977 Km^2

Area of analysis: 450 Km^2 (approximately)

Processing level: Standard - UTM

Date of the images taken for the report on changes: 16 December 2011 – 18 January 2012

We provide the report with the changes detected, the files of the changes in ShapeFile, as well as the composite RGB image with the changes detected and the base image used to measure the change.

We provide the following high-resolution optical satellite images:

Image N° 1:

Satellite name: QuickBird-2
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
- 2.4 m (multispectral image)
- 0.6 m (panchromatic image)
- 0.67 m (pan-sharpened true colour image)

Radiometric resolution: 11 Bits
Area of interest: 35 Km^2

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

[Ingeo logo]
www.ingeocr.com

Processing level: Standard - UTM
Date taken: 16 January 2012
Includes cuts of specific areas of interest in jpeg format

Image N° 2:

Satellite name: QuickBird-2
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
2.4 m (multispectral image)
0.6 m (panchromatic image)
0.67 m (pan-sharpened true colour image)
Radiometric resolution: 11 Bits
Area of interest: 45 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 16 January 2012
Includes cuts of specific areas of interest in jpeg format

Thank you for your consideration,

M.Sc. Adolfo Gómez Astúa
President
INGEO innovaciones geográficas S.A.

Acknowledgement of receipt:

Cc. Records department

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

INGEO innovaciones geográficas S.A.
Corporate ID # 3-101-418633

Cartago, Costa Rica
Tel. (506) 8877-53-43 / 8841-53-38, Fax (506) 2551-2128
www.ingeocr.com

Commercial invoice
0163

Invoiced to:

Client: Ministry of Foreign Affairs and Worship
Attention:
Address:
San José, Costa Rica Tel:
email: Fax:

Conditions	Date
Payment in cash	05 January 2011 (sic)*

Quantity	Units	Description	Unit price	Amount
1	N/A	**Georeferencing of satellite images service** ***Radar images, report, maps and vectors - November 2011 (sic)*****	6,050.00	6,050.00
170	Km2	**High resolution optical satellite images** ***Bundle (Panchromatic, multispectral, true-colour images)*** Delivery for open order B204020-10 Position 001 Code: 10499-900-100604 *****Last line*********** **Purchase order number:** 4500129384 **Government tender number:** 2010CD-005205-08200 **Bank account number:** Banco de Costa Rica No. 15201001024729961	28.00	4,760.00
		Sub-total		10,810.00

WRITTEN AMOUNT: TEN THOUSAND EIGHT HUNDRED AND TEN DOLLARS WITH NO CENTS

SUB-TOTAL	$	10,810.00
IV		N/A
TOTAL	$	10,810.00

ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

1) Constitutes an enforcement order in conformity with Article 460 of the Code of Commerce. The intended recipient waives the payment requirements, terms, domicile and notifications. Once the term indicated herein expires, this invoice shall bear interest at 3.5% per month.
2) Prices expressed in U.S. dollars, payable at the sell rate established by BCCR.
3) Maximum payment term: 30 days from the date of this document.

Authorized through Resolution 11-97
Original: Client / Copy: Accounting / Copy 2 : Records Department

**Note: The correct year is 2012.*
***Note: The correct month is December 2011.*

Cartago, 05 January 2012

INGEO-072-2011

Mr. Arnoldo Brenes
Ministry of Foreign Affairs and Worship

Matter: Delivery of radar satellite images and analysis report of changes. Purchase order number: 4500129384. Government tender number: 2010CD-005205-08200

Dear Sir:

We hereby confirm the delivery of the Radar Satellite Image programmed in advance and successfully taken on 16 December 2011.

The following products are provided:

Satellite name: TerrarSAR-X
Radar StripMap Image
Spatial resolution: 3 m
Area covered by the radar image: 977 Km^2

Area of analysis: 450 Km^2 (approximately)

Processing level: Standard - UTM

Date of the images taken for the report on changes: 13 November 2011 - 16 December 2011

We provide the report with the changes detected, the files of the changes in ShapeFile, as well as the composite RGB image with the changes detected and the base image used to measure the change.

We provide the following high-resolution optical satellite images:

Image N° 1:

Satellite name: QuickBird-2
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
- 2.4 m (multispectral image)
- 0.6 m (panchromatic image)
- 0.67 m (pan-sharpened true colour image)

Radiometric resolution: 11 Bits
Area of interest: 35 Km^2

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

[Ingeo logo]
www.ingeocr.com

Processing level: Standard - UTM
Date taken: 25 December 2011

Image N° 2:

Satellite name: QuickBird-2
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
2.4 m (multispectral image)
0.6 m (panchromatic image)
0.67 m (pan-sharpened true colour image)
Radiometric resolution: 11 Bits
Area of interest: 45 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 26 December 2011

Thank you for your consideration,

M.Sc. Adolfo Gómez Astúa
President
INGEO innovaciones geográficas S.A.

Acknowledgement of receipt:

Cc. Records department

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

INGEO innovaciones geográficas S.A.
Corporate ID # 3-101-418633

Cartago, Costa Rica
Tel. (506) 8877-53-43 / 8841-53-38, Fax (506) 2551-2128
www.ingeocr.com

Invoiced to:

Commercial invoice
0157

Client: Ministry of Foreign Affairs and Worship and Worshi
Attention:
Address:
San José, Costa Rica Tel:
email: Fax:

Conditions	Date
Payment in cash	17 November 2011

Quantity	Units	Description	Unit price	Amount
1	N/A	**Georeferencing of satellite images service** ***Radar images, report, maps and vectors - October 2011 (sic)****	6,050.00	6,050.00
15	Km2	**High resolution optical satellite images** ***Bundle (Panchromatic, multispectral, true-colour images)*** Delivery for open order B204020-10 Position 001 Code: 10499-900-100604 *****Last line*****	28.00	420.00
		Purchase order number: 4500129384 **Government tender number: 2010CD-005205-08200** **Bank account number:** Banco de Costa Rica No. 15201001024729961		
		Sub-total		6,470.00

WRITTEN AMOUNT: SIX THOUSAND FOUR HUNDRED AND SEVENTY DOLLARS WITH NO CENTS

SUB-TOTAL	$	6,470.00
IV		N/A
TOTAL	$	6,470.00

ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

1) Constitutes an enforcement order in conformity with Article 460 of the Code of Commerce. The intended recipient waives the payment requirements, terms, domicile and notifications. Once the term indicated herein expires, this invoice shall bear interest at 3.5% per month.
2) Prices expressed in U.S. dollars, payable at the sell rate established by BCCR.
3) Maximum payment term: 30 days from the date of this document.

Authorized through Resolution 11-97
Original: Client / Copy: Accounting / Copy 2 : Records Department

**Note: The correct month is November 2011.*

Cartago, 15 November 2011

INGEO-070-2011

Mr. Arnoldo Brenes
Ministry of Foreign Affairs and Worship

Matter: Delivery of radar satellite images and analysis report of changes. Purchase order number: 4500129384. Government tender number: 2010CD-005205-08200

Dear Sir:

We hereby confirm the delivery of the Radar Satellite Image programmed in advance and successfully taken on 13 November 2011.

The following products are provided:

Satellite name: TerrarSAR-X
Image Radar StripMap
Spatial resolution: 3 m
Area covered by the radar image: 977 Km^2

Area of analysis: 450 Km^2 (approximately)

Processing level: Standard - UTM

Date of the images taken for the report on changes: 30 September 2011 – 13 November 2011

We provide the report with the changes detected, the files of the changes in ShapeFile, as well as the composite RGB image with the changes detected and the base image used to measure the change.

Thank you for your consideration,

_____

M.Sc. Adolfo Gómez Astúa
President
INGEO innovaciones geográficas S.A.

Acknowledgement of receipt:

Cc. Records department

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

INGEO innovaciones geográficas S.A.
Corporate ID # 3-101-418633

Cartago, Costa Rica
Tel. (506) 8877-53-43 / 8841-53-38, Fax (506) 2551-2128
www.ingeocr.com

Invoiced to:

Commercial invoice
0150

Client: Ministry of Foreign Affairs and Worship
Attention:
Address:
San José, Costa Rica Tel:
email: Fax:

Conditions	Date
Payment in cash	01 November 2011

Quantity	Units	Description	Unit price	Amount
1	N/A	**Georeferencing of satellite images service** ***Radar images, report, maps and vectors - September 2011***	6,050.00	6,050.00
170	Km2	**High resolution optical satellite images** ***Bundle (Panchromatic, multispectral, true-colour images)*** Delivery for open order B204020-10 Position 001 Code: 10499-900-100604 **********Last line***********	28.00	4,760.00
		Purchase order number: 4500129384 **Government tender number: 2010CD-005205-08200** **Bank account number:** Banco de Costa Rica No. 15201001024729961		
		Sub-total		10,810.00

WRITTEN AMOUNT: TEN THOUSAND EIGHT HUNDRED AND TEN DOLLARS WITH NO CENTS

SUB-TOTAL	$	10,810.00
IV		N/A
TOTAL	$	10,810.00

ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

1) Constitutes an enforcement order in conformity with Article 460 of the Code of Commerce. The intended recipient waives the payment requirements, terms, domicile and notifications. Once the term indicated herein expires, this invoice shall bear interest at 3.5% per month.
2) Prices expressed in U.S. dollars, payable at the sell rate established by BCCR.
3) Maximum payment term: 30 days from the date of this document.

Authorized through Resolution 11-97
Original: Client / Copy: Accounting / Copy 2 : Records Department

Cartago, 31 October 2011

INGEO-067-2011

Mr. Arnoldo Brenes
Ministry of Foreign Affairs and Worship

Matter: Delivery of radar satellite images and analysis report of changes. Purchase order number: 4500129384. Government tender number: 2010CD-005205-08200

Dear Sir:

We hereby confirm the delivery of the Radar Satellite Image programmed in advance and successfully taken on 30 September 2011.

The following products are provided:

Satellite name: TerrarSAR-X
Radar StripMap Image
Spatial resolution: 3 m
Area covered by the radar image: 977 Km^2

Area of analysis: 450 Km^2 (approximately)

Processing level: Standard - UTM

Date of the images taken for the report on changes: 30 September 2011 – 28 August 2011

We provide the report with the changes detected, the files of the changes in ShapeFile, as well as the composite RGB image with the changes detected and the base image used to measure the change.

As an additional product for the client's evaluation, we provide a pan-sharpened or true colour image. This process was performed by merging the pixel values of one of the multispectral images previously provided for this area with satellite WorldView-2 with the last stripmap image from 30 September 2011 provided in this delivery. It is worth noting that this is a new product. We provide this a sample for your consideration as an additional product for future images.

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

[Ingeo logo]
www.ingeocr.com

We provide the following high-resolution optical satellite images:

Image N° 1:

Satellite name: WorldView-1
Product: Panchromatic image
Spatial resolution:
0.5 m (panchromatic image)
Radiometric resolution: 16 Bits
Area of interest: 170 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 07 June 2011

Image N° 2:

Satellite name: WorldView-2
Product: Bundle (Multispectral image, panchromatic image and pan-sharpened true-colour image)
Spatial resolution:
1.8 m (multispectral image)
0.5 m (panchromatic image)
0.5 m (pan-sharpened true colour image)
Radiometric resolution: 16 Bits
Area of interest: 42 Km^2
Processing level: Standard - UTM
Date taken: 28 September 2011

We clarify that image number 2 is provided free of charge, at no cost to the Ministry of Foreign Affairs and Worship. We will only invoice image 1, for a total of 170 Km2, as well as the monitoring through radar images.

Thank you for your consideration,

M.Sc. Adolfo Gómez Astúa
President
INGEO innovaciones geográficas S.A.

Acknowledgement of receipt:

Cc. Records department

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

INGEO innovaciones geográficas S.A.
Corporate ID # 3-101-418633

Cartago, Costa Rica
Tel. (506) 8877-53-43 / 8841-53-38, Fax (506) 2551-2128
Invoiced to: www.ingeocr.com

Commercial invoice
0144

Client: Ministry of Foreign Affairs and Worship
Attention:
Address:
San José, Costa Rica Tel:
email: Fax:

Conditions	Date
Payment in cash	19 September 2011

Quantity	Units	Description	Unit price	Amount
1	N/A	**Georeferencing of satellite images service** ***Radar images, report, maps and vectors - August 2011***	6,050.00	6,050.00
168	Km2	**High resolution optical satellite images** ***Bundle (Panchromatic, multispectral, true-colour images)*** Delivery for open order B204020-10 Position 001 Code: 10499-900-100604 **********Last line***********	28.00	4,704.00
		Purchase order number: 4500129384 **Government tender number: 2010CD-005205-08200** **Bank account number:** Banco de Costa Rica No. 15201001026384300		
		Sub-total		10,754.00

WRITTEN AMOUNT: TEN THOUSAND SEVEN HUNDRED AND FIFTY FOUR DOLLARS WITH NO CENTS

SUB-TOTAL	$	10,754.00
IV		N/A
TOTAL	$	10,754.00

ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

1) Constitutes an enforcement order in conformity with Article 460 of the Code of Commerce. The intended recipient waives the payment requirements, terms, domicile and notifications. Once the term indicated herein expires, this invoice shall bear interest at 3.5% per month.
2) Prices expressed in U.S. dollars, payable at the sell rate established by BCCR.
3) Maximum payment term: 30 days from the date of this document.

Authorized through Resolution 11-97
Original: Client / Copy: Accounting / Copy 2 : Records Department

Cartago, 1 September 2011

INGEO-059-2011

Mr. Arnoldo Brenes
Ministry of Foreign Affairs and Worship

Matter: Delivery of radar satellite images and analysis report of changes. Purchase order number: 4500129384. Government tender number: 2010CD-005205-08200

Dear Sir:

We hereby confirm the delivery of the Radar Satellite Image programmed in advance and successfully taken on 28 August 2011.

The following products are provided:

Satellite name: TerrarSAR-X
Radar StripMap Image
Spatial resolution: 3 m
Area covered by the radar image: 977 Km^2
Area of analysis: 450 Km^2 (approximately)
Processing level: Standard - UTM
Date of the images taken for the report on changes: 30 September 2011 - 13 November 2011

We provide the report with the changes detected, the files of the changes in ShapeFile, as well as the composite RGB image with the changes detected and the base image used to measure the change (29 December 2010).

Thank you for your consideration,

_____

M.Sc. Adolfo Gómez Astúa
President
INGEO innovaciones geográficas S.A.

Acknowledgement of receipt:

Cc. Records department

INGEO innovaciones geográficas S.A., Cartago, Costa Rica,
TEL.: (506) 8877-5343 / 8317-0483 Fax: (506) 2551-2128. P.O. Box 917-7050 Cartago, Costa Rica
info@ingeocr.com www.ingeocr.com

INGEO innovaciones geográficas S.A.
Corporate ID # 3-101-418633

Cartago, Costa Rica
Tel. (506) 8877-53-43 / 8841-53-38, Fax (506) 2551-2128
Invoiced to: www.ingeocr.com

Commercial invoice
0108

Client: Ministry of Foreign Affairs and Worship
Attention:
Address:
San José, Costa Rica Tel:
email: Fax:

Conditions	Date
Payment in cash	10 December 2010

Quantity	Units	Description	Unit price	Amount
1	N/A	**Georeferencing of satellite images service** ***Radar images, report, maps and vectors - December 2010*** Delivery for open order B204020-10 Position 001 Code: 10499-900-100604 **********Last line*********** **Purchase order number: 4500121670** **Government tender number: 2010CD-005205-08200** **Bank account number:** Banco de Costa Rica No. 15201001026384300	8,800.00	8,800.00
		Sub-total		8,800.00

WRITTEN AMOUNT: EIGHT THOUSAND EIGHT HUNDRED DOLLARS WITH NO CENTS

SUB-TOTAL	$ 8,800.00
IV	N/A
TOTAL	$ 8,800.00

ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

1) Constitutes an enforcement order in conformity with Article 460 of the Code of Commerce. The intended recipient waives the payment requirements, terms, domicile and notifications. Once the term indicated herein expires, this invoice shall bear interest at 3.5% per month.
2) Prices expressed in U.S. dollars, payable at the sell rate established by BCCR.
3) Maximum payment term: 30 days from the date of this document.

Authorized through Resolution 11-97
Original: Client / Copy: Accounting / Copy 2 : Records Department

INGEO innovaciones geográficas S.A.
Corporate ID # 3-101-418633

Cartago, Costa Rica
Tel. (506) 8877-53-43 / 8841-53-38, Fax (506) 2551-2128
www.ingeocr.com

Commercial invoice
0106

Invoiced to:

Client: Ministry of Foreign Affairs and Worship
Attention:
Address:
San José, Costa Rica Tel:
email: Fax:

Conditions	Date
Payment in cash	01 December 2010

Quantity	Units	Description	Unit price	Amount
1	N/A	**Georeferencing of satellite images service** ***Radar images, report, maps and vectors - November 2010*** Delivery for open order B204020-10 Position 001 Code: 10499-900-100604 **********Last line*********** **Purchase order number: 4500121670** **Government tender number: 2010CD-005205-08200** **Bank account number:** Banco de Costa Rica No. 15201001026384300	8,800.00	8,800.00
		Sub-total		8,800.00

WRITTEN AMOUNT: EIGHT THOUSAND EIGHT HUNDRED DOLLARS WITH NO CENTS

SUB-TOTAL	$ 8,800.00
IV	N/A
TOTAL	$ 8,800.00

ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT

1) Constitutes an enforcement order in conformity with Article 460 of the Code of Commerce. The intended recipient waives the payment requirements, terms, domicile and notifications. Once the term indicated herein expires, this invoice shall bear interest at 3.5% per month.
2) Prices expressed in U.S. dollars, payable at the sell rate established by BCCR.
3) Maximum payment term: 30 days from the date of this document.

Authorized through Resolution 11-97
Original: Client / Copy: Accounting / Copy 2 : Records Department

Annex 17

Ministry of Foreign Affairs and Worship, Report and invoices for expenses incurred by the Ministry of Foreign Affairs for the purchase of UNITAR/UNOSAT reports of Satellite Imagery and Analysis for environmental change detection in Costa Rica

December 2010 and September 2011

English translation

UNITAR/UNOSAT REPORTS

TABLE

Number	Date	Description	Amount
UNOSAT-INV-2010-137	28 December 2010	Report of 4 January 2011	$15,804.00
UNOSAT-INV-2010-R361	2 September 2011	Report of 11 November 2011	$27,339.00
			$43,143.00

unitar

United Nations Institute for Training and Research

101

28 December 2010

Dear Ambassador Dengo,

I wish to thank you for your letter dated 17 December 2010. As per our subsequent discussions we can confirm that your request is technically feasible and that our analysis team has already undertaken the necessary steps to carry out the work in view of the urgency mentioned in your letter.

For your complete information, we attach on the second page the budget necessary to carry out the work and to recover our procurement and institutional costs.

I will be personally acting as the focal point for your Permanent Mission concenring the delivery of the results and other details as necessary. I am available to you for any query and additional information you may require.

Best regards,

Francesco Pisano
Manager, UNOSAT

To: Ambassador Manuel Dengo
Permanent Representative
Permanent Mission of Costa Rica to the
United Nations Office at Geneva

Postal Address: UNITAR - Palais des Nations CH-1211 Geneva 10 - Switzerland
Street Address: International Environment House II, 7- 9 Chemin de Balexert CH-1219 Châtelaine - Geneva
T +41 22 917 8517 F +41 22 917 8093 www.unitar.org www.unosat.org

Institut des Nations Unies pour la Formation et la Recherche
Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones

unitar
United Nations Institute for Training and Research

100

INVOICE

To:	Date:
Mission permanente de la République du Costa Rica auprès de l'Office des Nations Unies et des autres organisations internationales à Genève Rue de Butini 11 1202 Genève . Contact: Ambassador Manuel Dengo	28 December 2010 Invoice No: UNOSAT-INV-2010-137
Description: UNOSAT Satellite imagery and analysis for environmental change detection in Costa Rica	Amount: USD 15,804.--

Payment to be made to:

Bank:	JP Morgan Chase 270 Park Avenue, 43rd Floor, New York, NY 10017 USA
A/C Name:	UNOG General Fund
A/C N°:	485001802
Bank number:	ABA 021000021
Swift Code:	CHAS US 33

Important: Mention Reference: UNOSAT-INV-2010-137 R361

unitar
United Nations Institute for Training and Research

K. Offei Dei
Chief, Administration and Finance Section

Postal Address: UNITAR - Palais des Nations CH-1211 Geneva 10 - Switzerland
Street Address: International Environment House 11-13 Chemin des Anémones CH-1219 Châtelaine - Geneva
T +41 22 917 8876 F +41 22 917 8993 www.unitar.org E-mail: cip@unitar.org

Institut des Nations Unies pour la Formation et la Recherche
Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones

102

BUDGET - Environmental and Morphological change detection in Costa Rica

Item	Cost per unit	Quantity	Total
Activity budget			
GIS Analyst	8000	1	8,000
Satellite Imagery	lump sum		2,500
Mission	3770	1	3,770
Total Activity Budget			14,270
Institutional Budget			
Operating costs	500	Lumpsum	500
Total Institutional Budget			500
Sub-total			14,770
PSC (7%)			1,034
Grand total			15,804

Payment should be made to:

Bank: JP Morgan Chase ,
270 Park Avenue, 43rd Floor, New York, NY 10017 USA
A/C Name: UNOG General Fund
A/C N°: 485001802
IBAN: not applicable
Bank number: ABA 021000021
Swift Code:CHAS US 33

When making payment please indicate:

UNITAR – UNOSAT.INV.2010.R361

UBS

UBS SA
Case postale, CH-1211 Genève 2
www.ubs.com

Pour renseignements:
UBS Service Line PME
Tel. 0844 853 001
M. Régis Decorzant
Tel. 022-918 26 20

99

Compte courant UBS USD
IBAN CH09 0024 0240 3815 6260 E
No de compte 240-381562.60E
No de client 240-381562
BIC UBSWCHZH80A
No de TVA 431842

Mission Permanente du
Costa Rica Aupres ONU
11, rue Adolphe-Butini
1202 Genève

Avis de débit

Etabli le 29 janvier 2011

Informations/références

TRX-No. ZD81 025 TI 7761892
Date de comptabilisation 25 janvier 2011

Description

Ordre du 24.01.2011 UNITAR/UNOSAT
Bénéficiaire
485001802
UNOG GENERAL FUND
US NEW YORK

Bonifié par
JPMORGAN CHASE BANK, N.A. INTERNATI
US 10081 NEW YORK

Motif du paiement
UNOSAT-INV-2010-137 R361

	Monnaie	Montant
Montant total	USD Val.	15 804.00 25.01.2011
Frais de tiers	USD	21.42

Avec nos meilleures salutations
UBS SA

Communication sans signature

Page 1 / 1

9772 R2L 12.2010 1

00000504303945959

13875060034859 AUSSA1C VG310D01A10661AIC9A5GCDM4747WQ000001 25.01.2011

89

unitar
United Nations Institute for Training and Research

2 September 2011

Dear Ambassador,

I wish to refer to the request by the Permanent Mission of Costa Rica to UNITAR/UNOSAT dates 30 August 2011 concerning an update of the UNOSAT geomorphologic study of environmental changes in the region between the Colorado River and the Caribbean Coast.

Following the hydrological and environmental changes already identified by UNITAR/UNOSAT in early 2011 over the San Juan River area, we intend to carry out an expanded change detection activity that will acquire process and analyze additional satellite imagery to provide more current environmental assessment of changes in this area during 2011.

To respond to your request, very high resolution satellite imagery selected from the months of March, June, September, October and November 2011 will be used in conjunction with older imagery from 2010. This will allow for a detailed time series analysis of significant morphological and environmental changes during the course of the current year.

It is anticipated that the results will be delivered in two stages as per your request: the first an analytical report covering changes from February to June 2011; the second analytical report covering changes from June to November 2011. It will be also possible to issue a final summary analytical report in December 2011 covering the cumulative environmental changes from January 2011, if this is requested by the Government of Costa Rica.

../..

To: HE Manuel B Dengo
Ambassador and Permanent Representative
Permanent Mission of Costa Rica to the United Nations Office at Geneva
Geneva

Postal Address: UNITAR - Palais des Nations CH-1211 Geneva 10 - Switzerland
Street Address: International Environment House II, 7-9 Chemin de Balexert CH-1219 Châtelaine - Geneva
T +41 22 917 8517 F +41 22 917 8093 www.unitar.org www.unosat.org

Institut des Nations Unies pour la Formation et la Recherche

90

As communicated to the Permanent Mission in August 2011 already, the cost of this assessment to be recovered by UNITAR/UNOSAT amounts to USD 27,339 (the detailed budget is attached to the present letter).

In order to expedite the elaboration of the first update within the September deadline discussed with you, we would require the swift transfer of this amount to UNITAR according to the coordinates below:

Payment to be made to:
Bank: JP Morgan Chase
270 Park Avenue, 43rd Floor, New York, NY 10017 USA
A/C Name: UNOG General Fund
A/C N°: 485001802
IBAN: not applicable
Bank number: ABA 021000021
Swift Code: CHAS US 33
Important: Mention Reference: UNOSAT-INV-2010-R361

With best regards,

Francesco Pisano
Manager, UNOSAT

91

ANNEX

Satellite-based assessment of environmental and geo-morphological changes in Costa Rica
COST BREAKDOWN
Currency: US$

Item	Unit	Cost per unit	Quantity	Total
Activities Budget				
Analysis	week	3,000	2.5	7,500
Equipment and supplies				
Satellite Imagery	lumpsum (details available from UNOSAT)	16,950		16,950
Procurement processing of Imagery	day	600	1	600
Operating expenses	lumpsum	500		500
Total Activities Budget				25,550
Programme Support Costs 7%				1,789
Total Budget				27,339

UBS

P.P. Postfach 1770 CH-8098 Zürich — A Prioritaire

Mission Permanente du
Costa Rica Aupres de l'Onu
23, avenue de France
1202 Genève

UBS SA
Case postale, CH-1211 Genève 2
www.ubs.com

Pour renseignements:
UBS Service Line PME
Tel. 0844 853 001
Mme. Celina Giquel Pereira
Tel. 022-918 26 20

87

Compte courant UBS USD
IBAN CH09 0024 0240 3815 6260 E
No de compte 240-381562.60E
No de client 240-381562
BIC UBSWCHZH80A
No de TVA 431842

Avis de débit

Etabli le 25 février 2012

Informations/références

TRX-No. ZD81 054 TI 0915462
Date de comptabilisation 23 février 2012

Description

Ordre du 23.02.2012 UNITAR/UNOSAT
Bénéficiaire
485001802
UNOG GENERAL FUND
US NEW YORK

Bonifié par
JPMORGAN CHASE BANK, N.A. INTERNATI
US 10017 NEW YORK

Motif du paiement
UNOSAT-INV-2010-R361

	Monnaie	Montant
Montant total	USD Val.	27 339.00 ✓ 23.02.2012
Frais de tiers	USD	22.42

Avec nos meilleures salutations
UBS SA

9774 RPZL – 150 J 02.2012 L

Communication sans signature

150 Jahre ans anni years

CORRESPONDENCE

Annex 18

Letter from Costa Rica (J Urbina) to the International Court of Justice (P Couvreur), Reference ECRPB-029-11

8 April 2011

(attachments omitted)

Ambassade van de Republiek
Costa Rica in 't Koninkrijk
der Nederlanden

8 April 2011

ECRPB 029-11

Excellency,

I have the honour to refer to the Order of the Court of 8 March 2011 in the case concerning *Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v. Nicaragua)* and to the events which have occurred since our communication to the Court of 1 April 2011. This communication also addresses the letter sent by Nicaragua to the Court dated 5 April 2011 (ref: 05042011-01), which was transmitted to Costa Rica late in the afternoon on 6 April 2011.

The purpose of this communication is to provide the Court with a record of the grave breaches committed by Nicaragua of the Order of 8 March 2011 as a result of the incidents conducted or permitted by Nicaragua on the occasion of the environmental mission of 5-6 April 2011.

A. Bilateral Meeting Proposed by Costa Rica

On 18 March 2011, the Foreign Minister of Costa Rica wrote to his Nicaraguan counterpart to propose the establishment of a joint committee tasked with exchanging operational and technical information to facilitate the protection of the area.[1] Costa Rica proposed that the committee comprise 5 members from each country, and expressed its intention to invite Guatemala and Mexico to act as independent facilitators, as they have done previously. Costa Rica proposed that a preliminary meeting be held on 25 March 2011. On 24 March 2011, Nicaragua responded to Costa Rica, agreeing to Costa Rica's proposal for a joint committee but requesting that the meeting be rescheduled to the second week of April 2011. Costa Rica has secured the agreement of Guatemala and Mexico as independent facilitators. This was communicated to Nicaragua by letter dated 29 March 2011, at which time Costa Rica proposed to meet on 12 April 2011.[2]

---

[1] Diplomatic Note from René Castro Salazar, Foreign Minister of Costa Rica to Samuel Santos López, Foreign Minister of Nicaragua 18 March 2011, Ref: DM-172-11.

[2] Diplomatic Note from Carlos Roverssi Rojas, Acting Foreign Minister of Costa Rica to Samuel Santos López, Foreign Minister of Nicaragua 29 March 2011, Ref: DM-214-11.

B. Costa Rica has not conducted any flights above the relevant area

Costa Rica draws to the Court's attention Note Verbale DGPE/116/2011 (attached). Costa Rica has previously advised Nicaragua that it has only conducted air surveillance activities south of the *caño* in strict accordance with the Court's Order; and has not authorized any flights into the relevant territory, save and except for the Ramsar Advisory Mission described below.

C. Communication between the Parties regarding the Ramsar Advisory Mission

As the Court is aware, (having acknowledged receipt of Costa Rica's communication dated 1 April 2011,[3]) Costa Rica, in accordance with paragraph 86(2) of the Court's Order, coordinated with the Secretariat of the Ramsar Convention for an Advisory Mission to visit the area of Isla Portillos on 5-7 April 2011, to be conducted jointly with Costa Rican civilians in charge of environmental protection. In accordance with the terms of Court's Order, Costa Rica informed Nicaragua of this Mission on 30 March 2011.[4]

On 1 April 2011, Nicaragua wrote to Costa Rica considering that it was only permissible for the Costa Rican personnel to enter the territory where irreparable damage was occurring or had occurred, and where the Ramsar authorities had made "an assessment of the information on which Costa Rica bases its request to seek entry into the disputed area."[5]

Costa Rica responded to Nicaragua on 4 April 2011, rejecting Nicaragua's overly narrow and ineffective interpretation of paragraph 86(2) of the Court's Order. Costa Rica observed that the risk of irreparable harm was "the very reason the Court had indicated such a measure [paragraph 86(2)]". Costa Rica explained the reasons why a visit in situ was required and reiterated that the results of the Mission would be communicated to Nicaragua in a timely manner, in order that common solutions to any problems uncovered by the Mission could be implemented. As a gesture of goodwill, Costa Rica enclosed the minutes of the meeting between Costa Rica and the Advisory Mission of the Ramsar Secretariat of the same day. Costa Rica is perplexed by Nicaragua's complaint that "[t]he note and the minutes do not give any explanation for the urgent need for entering the territory in dispute."[6] It was clearly explained to Nicaragua that the Mission was required in order to assess the present environmental condition of the territory, so that appropriate future action could be taken to prevent irreparable damage to the wetland.

---

3 Letter from His Excellency Phillipe Couvreur to His Excellency Edgar Ugalde, Agent of the Republic of Costa Rica, 4 April 2011, Ref: 138413.

4 Diplomatic Note from Carlos Roverssi Rojas, Acting Foreign Minister of Costa Rica to Samuel Santos López, Foreign Minister of Nicaragua 30 March 2011, Ref: DM-DVM-217-11.

5 Diplomatic Note from Samuel Santos López, Foreign Minister of Nicaragua to René Castro Salazar, Foreign Minister of Costa Rica, 1 April 2011, Ref: MRE/DM/AJST/349/04/11, para 5.

6 Letter from Ambassador Carlos José Argüello Gómez, Agent of Nicaragua to His Excellency Phillipe Couvreur, 5 April 2011, p. 4.

Nicaragua now attempts to characterize the Ramsar Advisory Mission as an "incursion" into the territory concerned.

It is clear that the Mission has been organized in consultation with the Ramsar Secretariat, and that the very purpose of the Mission is to obtain information regarding the environmental condition of the wetland in the relevant area. It is impossible to take action to prevent irreparable harm without first obtaining technical information and data in relation to the current state of affairs in the wetland, thus enabling the implementation of any preventive measures that may be necessary to avoid irreparable damage.

Costa Rica has complied with both the letter and spirit of the Court's Order in paragraph 86(2), and has conducted no act that could be considered an aggravation of the dispute. Nicaragua's complaints in this regard are baseless.

D. Nicaragua's grave breaches of the Order of 8 March 2011 in response to joint environmental Mission in Isla Portillos

The 3 members of the Ramsar Advisory Mission, together with Costa Rican personnel tasked with the protection of the environment, arrived in the relevant area at midday on 5 April 2011. Although there was significant media interest and journalists were located nearby on Costa Rican territory south of the *caño*, Costa Rica took steps to ensure that no Costa Rican journalist or other Costa Rican personnel not a member of the Mission, was present north of it. Nicaragua's conduct was quite the opposite.

Very shortly after the joint environmental Mission arrived in the area north of the *caño*, members of the Nicaraguan press entered the territory. Additional Nicaraguan personnel tracked the passage of the Mission by boat, aggressively protesting the presence of the Mission and verbally abusing the members. It was observed that a significant number of these ostensibly civilian Nicaraguan personnel landed on the territory north of the *caño* in an apparent attempt to intimidate and disturb the members of the Mission and to prevent them from completing the collection of information. The members of the Mission were insulted, photographed, followed, and generally harassed by Nicaraguan civilians and journalists alike. Despite this harassment, the members of the Mission did their best to undertake their responsibilities and collected some technical data on the environmental condition of the wetland.

The delegates from the Ramsar Secretariat were visibly upset and disturbed by these acts of harassment and hostility. In spite of the actions of Nicaragua, the members of the Ramsar Secretariat decided to continue their data collection on 6 April 2011, as originally planned. However, as the helicopter carrying the members of the Mission approached a suitable landing area in Isla Portillos, around 50 to 60 Nicaraguan civilians were seen trying to prevent the landing of the helicopter. Given the risk that these acts presented to the members of the Mission, the safety of the helicopter and the Nicaraguan civilians who were placing themselves in danger, it was decided to suspend the Mission.

Costa Rica has learned from public statements made by the Chief of the Nicaraguan Army on 6 April 2011 that the Nicaraguan civilians received assistance and encouragement from the Nicaraguan Army.

Costa Rica has also learned that in additional public statements made by the Chief of the Nicaraguan Army, Nicaragua has threatened to capture any Costa Rican pilots or civilian personnel that land in the northern sector of Isla Portillos, as can be concluded from the context of the statements made. The Army Chief went even further by suggesting that Costa Rica was provoking a conflict, and that "obviously they (Costa Ricans) do not know what a war is", and they are trying to use up the patience of the Nicaraguans".[7]

Costa Rica further notes that the President of Nicaragua stated: "We are obliged to defend our territories, and the Army is obliged to protect the area (of the wetland of Harbour Head)", obviously referring to the relevant territory.

The events set out above were documented by members of the Costa Rican and Nicaraguan press. Costa Rica encloses the following reports for the consideration of the Court:

1. La Prensa (Nicaragua), 'Ejército facilita cobertura a JS 19 de Julio en Río San Juan', 5 April 2011 (together with English translation);
2. Inside Costa Rica (Costa Rica), 'Ramsar Inspects The Area Of Conflict Despite Protests By Nicaragua', 6 April 2011;
3. El Nuevo Diario (Nicaragua), 'Ejército capturaría a pilotos ticos si bajan', 7 April 2011 (together with English translation).

Both the Nicaraguan and Costa Rican press report the presence in and around the territory north of the *caño* of some 100-150 members of the 'Sandinista Youth'; a civilian organization that is supported by the Nicaraguan Army and the government of Nicaragua's ruling party, the National Liberation Sandinista Front.[8] The Nicaraguan press reports that the 'Sandinista Youth' group is based at Hacienda Aragon, a location which falls within the territory to which the two provisional measures decided by the Court applies.

On 6 April 2011,[9] Costa Rica protested in the strongest terms the unlawful incursion by Nicaraguan personnel, media and 'Sandinista Youth', into the territory; conduct which constitutes a direct and deliberate breach of the Court's Order at paragraph 86(1) that:

> "Each Party shall refrain from sending to, or maintaining in the disputed territory, including the *caño*, any personnel, whether civilian, police or security"

---

7 El Nuevo Diario (Nicaragua), 'Ejército capturaría a pilotos ticos si bajan' [The Army would capture Costa Rican pilots if they land], 7 April 2011.

8 La Prensa (Nicaragua), 'Ejército facilita cobertura a JS 19 de Julio en Río San Juan', 5 April 2011.

9 Protest Note from Rene Castro Salazar, Foreign Minister of Costa Rica to Samuel Santos López, Foreign Minister of Nicaragua, Ref: DM-235-11, 6 April 2011.

Costa Rica observes that the Court allowed no exceptions to this Order on the part of Nicaragua. Nicaragua's conduct constitutes an impermissible aggravation of the dispute and has threatened the safety of independent Ramsar Secretariat personnel.

Nicaragua is further aggravating the dispute by clearly stating its intention to use military force in the relevant territory, despite the Provisional Measures indicated by the Court on 8 March 2011.

Costa Rica will inform the Court of any and all developments in connection with the situation in the region of Isla Portillos, and reserves the right to further supplement the present communication.

Accept, Excellency, the assurances of our highest consideration,

Ambassador Jorge Urbina
Co-Agent of Costa Rica

His Excellency
Mr. Philippe Couvreur
Registrar
International Court of Justice
Peace Palace 2517 KJ
The Hague

Certification

I have the honour to certify that the following documents annexed to this letter dated 8 April 2011 are true copies and conform to the original documents and that the translations into English made by Costa Rica are accurate translations.

1. La Prensa (Nicaragua), 'Ejército facilita cobertura a JS 19 de Julio en Río San Juan', 5 April 2011 (together with English translation)

2. Inside Costa Rica (Costa Rica), 'Ramsar Inspects The Area Of Conflict Despite Protests By Nicaragua', 6 April 2011

3. Note Verbale from Costa Rica to Nicaragua, 28 March 2011 (together with English translation);

4. Protest Note from Rene Castro Salazar, Foreign Minister of Costa Rica to Samuel Santos López, Foreign Minister of Nicaragua, Ref: DM-235-11, 6 April 2011 (together with English translation);

5. El Nuevo Diario (Nicaragua), 'Ejército capturaría a pilotos ticos si bajan', 7 April 2011 (together with English translation).

Annex 19

Letter from Costa Rica (J Urbina) to the International Court of Justice (P Couvreur), Reference ECRPB-094

9 December 2013

Embajada de Costa Rica
ante el Reino de los Países Bajos

9 December, 2013
ECRPB-094

Excellency,

I have the honour to refer to the Court's Orders for Provisional Measures of 8 March 2011 and 22 November 2013 in the case concerning *Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v. Nicaragua)*.

Costa Rica, in consultation with the Secretariat of the Ramsar Convention, will be carrying out an onsite technical visit to the wetland located in the disputed territory, in order to assess the extent of the damage caused to the wetland by the opening of two new *caños*, and any action required to be undertaken in order to avoid irreparable damage being caused to the wetland. This visit will take place during the course of this week, commencing 9 December 2013, by Costa Rican personnel charged with the protection of the environment.

Costa Rica gave Nicaragua notice of this onsite visit last Friday, 6 December 2013.

Accept, Excellency, the assurances of our highest consideration,

Ambassador Jorge Urbina
Co-Agent of Costa Rica

EMBAJADA DE COSTA RICA
PAISES BAJOS

His Excellency
Mr. Philippe Couvreur
Registrar
International Court of Justice
Peace Palace 2517 KJ
The Hague

09.12.2013
17:00

Annex 20

Letter from Costa Rica (J Urbina) to the International Court of Justice (P Couvreur), Reference ECRPB-056

10 March 2014

Embajada de Costa Rica
ante el Reino de los Países Bajos

10 March 2014
ECRPB-056

Excellency,

I have the honour to refer to the Court's Orders for Provisional Measures of 8 March 2011 and 22 November 2013 in the case concerning *Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v. Nicaragua)*.

Costa Rica, in consultation with the Secretariat of the Ramsar Convention, will be carrying out an onsite technical visit to the wetland located in the disputed territory, in order to assess any damage caused to the disputed territory by the opening of two new *caños*, and any action required to be undertaken in order to avoid irreparable damage being caused to the disputed territory. This visit will take place during the course of this week, between 11 and 13 March 2014, by Costa Rican personnel charged with the protection of the environment and experts appointed by the Secretariat of the Ramsar Convention.

Costa Rica gave Nicaragua notice of this visit last Friday, 7 March 2014.

Accept, Excellency, the assurances of our highest consideration,

Ambassador Jorge Urbina
Co-Agent of Costa Rica

His Excellency
Mr. Philippe Couvreur
Registrar
International Court of Justice
Peace Palace 2517 KJ
The Hague

EMBAJADA DE COSTA RICA
PAÍSES BAJOS

10.03.2014

Annex 21

Letter from Costa Rica (J Urbina) to the International Court of Justice (P Couvreur), Reference ECRPB-078

17 July 2014

Embajada de la República de Costa Rica
ante el Reino de los Países Bajos

17 July 2014
ECRPB-078

Excellency,

I have the honour to refer to the Court's Order of 22 November 2013 in the case concerning *Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v Nicaragua)*.

I have the honour to inform the Court that, pursuant to paragraph 59 (e) of the Court's Order of 22 November 2013, Costa Rica will enter, by means of a civilian helicopter transporting Costa Rican personnel charged with the protection of the environment, the area of the newly opened "caños", in the disputed territory. The visit will take place in the course of the next days, depending on weather conditions. Both the Secretariat of the Ramsar Convention and Nicaragua are being notified of this action.

Accept, Excellency, the assurances of my highest consideration,

Sergio Ugalde
Co-Agent of Costa Rica

EMBAJADA DE COSTA RICA
PAISES BAJOS

His Excellency
Mr. Philippe Couvreur
Registrar
International Court of Justice
Peace Palace 2517 KJ The Hague.

17.07.2012.

Annex 22

Letter from Costa Rica (S Ugalde) to the International Court of Justice (P Couvreur), Reference ECRPB-090-14

22 August 2014

with attachments

Embassy of Costa Rica
Kingdom of the Netherlands

22 August 2014

ECRPB-090-2014

Excellency,

I have the honour to refer to the Court's Orders of 8 March 2011 and 22 November 2013 in the case concerning *Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v. Nicaragua)*.

Pursuant to paragraph 59(3) of the Court's Order of 22 November 2013, the Government of the Republic of Costa Rica has the honour to transmit its third tri-monthly report on compliance with provisional measures indicated by the Court. Annexed to this Report are:

- Report by the Costa Rican Ministry of Environment and Energy (MINAE) dated 12 August 2014;
- Report by the Ramsar Secretariat dated August 2014;
- Relevant diplomatic correspondence; and
- Photographs of the disputed area taken on 25 July 2014.

Consistent with the Court's Order of 22 November 2013, Costa Rica intends to carry out the appropriate measures in the disputed area to prevent irreparable damage being caused to the internationally protected wetland over the course of a two to three week period from on or around 1 September 2014. In doing so, it will need to exercise its right of free navigation along the San Juan River for the reasons explained in the attached MINAE report. Given both the high cost for Costa Rica of mounting this operation, and the actions Nicaragua has taken in the past to impede Costa Rica's right of free navigation, Costa Rica requests Nicaragua to give assurances by Friday, 29 August 2014, that it will not take any action to delay or otherwise impede this operation.

In its Report of August 2014, the Secretariat of the Ramsar Convention stated, at page 23, that

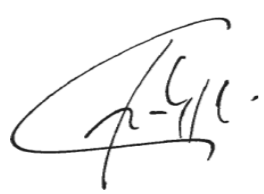
> "…it is necessary to implement and maintain a continuous record of flows in the Colorado River (upstream and downstream from where it branches out from the San Juan River). The monitoring plan and its results must be submitted to the Ramsar Secretariat in order to be able to carry out the respective monitoring and adjustment."

Costa Rica thus requests Nicaragua to agree to carry out flow measurements in the San Juan River, before its branching out from the Colorado River (Delta Costa Rica). Furthermore, Costa Rica reiterates a previous proposal made to Nicaragua that these measurements be taken jointly by both countries, both in the San Juan and Colorado rivers, so that the accuracy of the measurements is agreed by both parties.

Costa Rica respectfully requests the Court to transmit this communication and annexes to Nicaragua. Costa Rica understands that the transmission of this communication and annexes to Nicaragua fulfils the prior notice that Costa Rica must give Nicaragua, in accordance to paragraph 59 (E) of the Court's Order of 22 November 2013.

Costa Rica will inform the Court of further developments in connection with the situation in the disputed area.

Accept, Sir, the assurances of our highest consideration,



Sergio Ugalde
Co-Agent
Republic of Costa Rica

His Excellency
Mr. Philippe Couvreur
Registrar
International Court of Justice
Peace Palace 2517 KJ
The Hague

Certification

I have the honour to certify that the following documents annexed to this letter are true copies and conform to the original documents and that the translations into English made by Costa Rica are accurate translations.

1. Diplomatic Note from the acting Minister of Foreign Affairs and Worship of Costa Rica to the Minister of Foreign Affairs of Nicaragua, Reference DM-AM-348-14, 17 July 2014 (together with English translation).

2. Letter from the Deputy Permanent Representative of Costa Rica to the United Nations Geneva to the Secretary General of the Ramsar Convention, MPCR-ONUG72014-462-14.4.1 21 July 2014 (together with English translation).

3. Letter from the Co-Agent of Costa Rica, to the Registrar of the Court, Reference ECRPB-078, 17 July 2014.

4. Report by the Costa Rican Ministry of Environment and Energy (MINAE) dated 12 August 2014 (together with English translation).

5. Report by the Secretariat of the Ramsar Convention, Ramsar Advisory Mission No. 77 Wetland of International Importance Caribe Noreste, Costa Rica, August 2014 (together with English translation).

6. Photographs of the disputed area taken on 25 July 2014.

Sergio Ugalde
Co-Agent
Republic of Costa Rica

22 August 2014

Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v. Nicaragua)

Report on Compliance with the Provisional Measures
22 August 2014

1. Pursuant to paragraph 59(3) of the Court's Order of 22 November 2013 in the case concerning *Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v Nicaragua)*, the Government of the Republic of Costa Rica has the honour hereby to inform the International Court of Justice as to its compliance with the provisional measures indicated by the Court.

Background

2. By an Application filed with the Court on 18 November 2010, Costa Rica instituted proceedings against the Republic of Nicaragua for the incursion into, occupation of and use by Nicaragua's army of Costa Rica's territory in Isla Portillos, and it submitted a Request for the indication of provisional measures. By an Order of 8 March 2011, the Court indicated provisional measures.

3. Following an Application filed with the Court on 24 September 2013, and by Order of 22 November 2013, the Court made a further Order for provisional measures, indicating as follows:

> "Nicaragua shall refrain from any dredging and other activities in the disputed territory, and shall, in particular, refrain from work of any kind on the two new *caños*;
>
> ...
>
> Notwithstanding the provisions of point 2 (A) above and paragraph 86 (1) of the Order of 8 March 2011, Nicaragua shall fill the trench on the beach north of the eastern *caño* within two weeks from the date of the present Order, it shall immediately inform the Court of the completion of the filling of the trench and, within one week from the said completion, shall submit to it a report containing all necessary details, including photographic evidence;
>
> ...
>
> Except as needed for implementing the obligation under point 2 (B) above, Nicaragua shall (i) cause the removal from the disputed territory of any personnel, whether civilian, police or security; and (ii) prevent any such personnel from entering the disputed territory;
>
> ...
>
> Nicaragua shall cause the removal from and prevent the entrance into the disputed territory of any private persons under its jurisdiction or control;

Following consultation with the Secretariat of the Ramsar Convention and after giving Nicaragua prior notice, Costa Rica may take appropriate measures related to the two new *caños*, to the extent necessary to prevent irreparable prejudice to the environment of the disputed territory; in taking these measures, Costa Rica shall avoid any adverse effects on the San Juan River."

Coordination with the Secretariat of the Ramsar Convention

4. Following the joint Ramsar-MINAE onsite visit on 11 March 2014 and Costa Rica's submission of a report to the Ramsar Secretariat, setting out suggested measures to prevent irreparable prejudice being caused to the wetland (included in Costa Rica's second report), the Ramsar Secretariat presented a report outlining their own findings regarding the caño, which is **attached** to this Report, both in its Spanish original as well as in its English translation.

5. As part of the preparatory work necessary for the final determination of the measures that must be carried out in area of the new caños, and as a result of heavy rain in and around the wetland area, Costa Rica sent on 25 July 2014, following notification to the Ramsar Secretariat,[1] Nicaragua,[2] and the Court,[3] personnel charged with the protection of the environment to the northern sector of the disputed territory to carry out an assessment of the condition of the wetland. The personnel verified that it would not be possible to establish an onsite camp in the wetland. This means that measures taken to prevent irreparable prejudice being caused to the wetland would need to be carried out by personnel commuting to the wetland on a daily basis over the course of a number of weeks, together with the necessary equipment and materials. They also verified that the water level in the caño and therefore in the lagoon close to the Caribbean Sea to which it connects is high, as is the San Juan River itself. If the San Juan River were to increase in volume, thereby increasing the water flow of the caño and lagoon, the sand bank separating the lagoon from the Caribbean Sea may be breached.

6. **Attached** to this Report are photographs that show the condition in and about the eastern caño. Appropriate measures need to be taken as soon as practicable to avoid irreparable prejudice that this breach could cause to the environment in the disputed territory. These measures are set out in a technical document prepared by the Ministry of the Environment and Energy, **attached** to this Report, and were formulated in consultation with the Ramsar Secretariat, as evidenced by the attached Ramsar Report.

---

1 Letter from Alternate Permanent Representative of Costa Rica to the United Nations Geneva to RAMSAR, Secretary General, MPCR-ONUG72014-462-14.4.1, 21 July 2014, **Attachment CR-3**.

2 Note from the acting Minister of Foreign Affairs and Worship of Costa Rica to the Minister of Foreign Affairs of Nicaragua, Reference DM-AM-348-14, 17 July 2014, **Attachment CR-4**.

3 Letter from Co-Agent of Costa Rica, to Registrar of the Court, Reference ECRPB-078, 17 July 2014, **Attachment CR-5**.

Logistical requirement for the proposed measures

7. As the technical document prepared by the Ministry of the Environment and Energy explains, and after considering diverse alternatives for implementing the proposed solution, it was concluded that the only way of reaching the area of the caños, including for purposes of transportation of personnel, materials and equipment, is by navigating the San Juan River. It is simply not possible to reach the area by sea due to the strong waves. There is no road infrastructure in place to reach the area in vehicles by land, and it is not possible to transport the necessary equipment and materials on foot due to the difficulty of traversing a wetland. Costa Rica does not dispose of the necessary equipment to transport by air personnel, equipment and the amount of materials required to complete the measures on a daily basis. Therefore, Costa Rica expects that Nicaragua will not impede or otherwise prevent Costa Rica from implementing the measures that have been deemed as necessary to carry out what was ordered by the Court in its Provisional Measures Order of 22 November 2013.

8. The attached documents by the Ramsar Secretariat and by the Ministry of the Environment and Energy fulfil the purpose of informing Nicaragua, and the Court, of the measures that Costa Rica intends to carry out in the disputed territory to avoid irreparable prejudice being caused to its environment, and the way in which it proposes to carry out those measures. Costa Rica is also transmitting to the Ramsar Secretariat a copy of this Report and accompanying attachments.

List of Attachments

Attachment CR-1	Report by the Secretariat of the Ramsar Convention, Ramsar Advisory Mission No. 77 Wetland of International Importance Caribe Noreste, Costa Rica, August 2014.
Attachment CR-2	Report by Costa Rica Ministry of Environment and Energy (MINAE), Measures for the Provisional Restoration of the Eastern Caño, 12 August 2014.
Attachment CR-3	Letter from Deputy Permanent Representative of Costa Rica to the United Nations Geneva to the Secretary General of the RAMSAR Convention, MPCR-ONUG72014-462-14.4.1, 21 July 2014.
Attachment CR-4	Note from the acting Minister of Foreign Affairs and Worship of Costa Rica to the Minister of Foreign Affairs of Nicaragua, Reference DM-AM-348-14, 17 July 2014.
Attachment CR-5	Letter from Co-Agent of Costa Rica, to Registrar of the Court, Reference ECRPB-078, 17 July 2014.
Attachment CR-6	Photographs of the eastern caño, 25 July 2014.

Attachment CR-1

Diplomatic Note from the acting Minister of Foreign Affairs and Worship of Costa Rica to the Minister of Foreign Affairs of Nicaragua, Reference DM-AM-348-14, 17 July 2014 (together with English translation).

El Ministro de Relaciones Exteriores y Culto

San José, 17 de julio de 2014
DM-AM-348-14

Señor Ministro:

Me dirijo a usted en ocasión de referirme al caso "*Ciertas Actividades de Nicaragua en la zona Fronteriza (Costa Rica v. Nicaragua)*" ante la Corte Internacional de Justicia.

En cumplimiento de la Providencia emitida por la Corte Internacional de Justicia el 22 de noviembre de 2013, con el objeto de tomar medidas necesarias para evitar que se cause un daño irreparable, y en coordinación con la Secretaría de la Convención Ramsar, un equipo técnico integrado por personal costarricense para la protección ambiental, estará haciendo ingreso a la zona en disputa en el curso de los próximos días, específicamente donde Nicaragua construyó caños artificiales.

El objeto de la visita es recabar información técnica que las autoridades ambientales costarricenses requieren de previo a la definición de las medidas concretas que se deberán llevar a cabo, de conformidad con la propuesta que Costa Rica ha venido coordinando con la Secretaría de la Convención de Ramsar, y que, cuándo esté finalizada, se le informará a su país. Dicho ingreso está sujeto a las condiciones meteorológicas imperantes en la zona, y se hará por medio de un helicóptero civil.

Aprovecho la ocasión para reiterar las seguridades de mi consideración.

Eduardo Trejos Lalli
Ministro a.i.

Excelentísimo señor
Samuel Santos López
Ministro de Relaciones Exteriores
República de Nicaragua

Recb. 17/07/14
Wilsam

The Minister of Foreign Affairs and Worship

San José, 17 July 2014

DM-AM-348-14

Dear Minister:

I am addressing you in relation to the case "Certain activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v. Nicaragua)" before the International Court of Justice.

In compliance with the Order issued by the International Court of Justice on 22 November 2013, with the purpose of taking the measures necessary to prevent irreparable damage, and in coordination with the Secretariat of the Ramsar Convention, a technical team comprised of Costa Rican personnel for the protection of the environment will be entering the disputed area during the next few days, specifically where Nicaragua built artificial channels.

The goal of this visit is to gather technical information which the Costa Rican environmental authorities require before defining the concrete measures to be carried out, in conformity with the proposal that Costa Rica has been coordinating with the Ramsar Secretariat which, once finalized, will be communicated to your country. This entry will be subject to the weather conditions in the area, and will be performed by means of a civilian helicopter.

I take this opportunity to reiterate the assurances of my highest consideration.

(Signed)

Eduardo Trejos Lalli

Acting Minister

Honourable Mr. Samuel Santos López

Minister of Foreign Affairs

Republic of Nicaragua

(Signed received 17/07/14)

Attachment CR-2

Letter from the Deputy Permanent Representative of Costa Rica to the United Nations Geneva to the Secretary General of the Ramsar Convention, MPCR-ONUG72014-462-14.4.1 21 July 2014 (together with English translation).

Misión Permanente
de Costa Rica
Ginebra

Recibí
Yanet D Rivera C
22-07/14

REF. MPCR-ONUG/2014-462
14.4.1

Ginebra, 21 de julio de 2014

Sr. Christopher Briggs
Secretario General
Convención sobre Humedales de
Importancia Internacional (Ramsar)
Gland, Suiza

Estimado señor Secretario General,

Me es grato saludarlo en ocasión de acusar recibo de su nota SG2014-157/CHB/MAR de fecha 26 de junio del corriente, a la cual se anexa el Informe de la Misión RAM de Asesoramiento N° 77.

El Gobierno de Costa Rica agradece a esta Secretaría General el envío del informe, así como todo el apoyo brindado hasta el momento para el cumplimiento de lo ordenado por la Corte Internacional de Justicia mediante su providencia del 22 de noviembre de 2013, en relación con la apertura de caños nuevos por parte de Nicaragua en el Humedal Caribe Noreste. Mi Gobierno se referirá a futuro sobre el contenido de este informe, motivo por el cual, y en atención a la consulta contenida en su nota, le indico que por ahora nuestra preferencia es que el mismo no se haga público todavía.

Asimismo, me valgo de la ocasión para informarle a esta Secretaría General que un equipo técnico compuesto por personal costarricense para la protección ambiental estará haciendo ingreso a la zona de los caños en el curso de los próximos días, con el objeto de recabar información técnica que las autoridades ambientales costarricenses requieren de previo a la definición de las medidas concretas que se deberán llevar a cabo, de conformidad con la propuesta que Costa Rica ha venido coordinando con esta Secretaría General. Dicho ingreso está sujeto a las condiciones meteorológicas imperantes en la zona, y se hará por medio de un helicóptero civil.

Le ruego aceptar, señor Secretario, las muestras de mi mayor consideración.

MISIÓN PERMANENTE DE COSTA RICA - GINEBRA -

Christian Guillermet
Embajador
Representante Permanente Alterno

Tel. (4122) 731 2587 Fax (4122) 731 2069

23, Avenue de France
1202 Ginebra – Suiza
mission.costa-rica@ties.itu.int

(Seal)

Permanent Mission of
Costa Rica
Geneva *(Signed received, 22-07/14)*

Geneva, 21 July 2014

REF. MPCR-ONUG/2014-462
14.4.1

Mr. Christopher Briggs
Secretary General
Convention on Wetlands of
International Importance (Ramsar)
Gland, Switzerland

Dear Secretary General,

I am pleased to greet you in order to confirm receipt of your note SG2014-157/CHB/MAR dated 26 June of the current year, which includes as an attachment the Report of the RAM Advisory Mission N° 77.

The Government of Costa Rica would like to thank the Secretary General for sending the report, and for all of the support provided to date to comply with that ordered by the International Court of Justice through its Order of 22 November 2013, in relation to the opening of new caños by Nicaragua in the Northeast Caribbean Wetland (*Humedal Caribe Noreste*). My Government will refer to the contents of this report in the future. Therefore, and to address the inquiry included in your note, for the time being we prefer that the report is not made public yet.

Furthermore, I take the opportunity to inform this Secretariat that a technical team comprised of Costa Rican personnel for the protection of the environment will be entering the area of the caños during the next few days, to gather technical information required by the Costa Rican environmental authorities before defining concrete measures to be carried out, in conformity with the proposal which Costa Rica has been coordinating with this Secretariat. This entry is subject to the weather conditions in the area, and it will be performed through a civilian helicopter.

Please accept the assurances, honourable Secretary, of my highest consideration.

(Stamp Permanent
Mission of Costa Rica in Geneva)

Christian Guillermet
Ambassador
Deputy Permanent Representative

Attachment CR-3

Letter from the Co-Agent of Costa Rica, to the Registrar of the Court, Reference ECRPB-078, 17 July 2014.

Embajada de la República de Costa Rica
ante el Reino de los Países Bajos

17 July 2014
ECRPB-078

Excellency,

I have the honour to refer to the Court's Order of 22 November 2013 in the case concerning *Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v Nicaragua)*.

I have the honour to inform the Court that, pursuant to paragraph 59 (e) of the Court's Order of 22 November 2013, Costa Rica will enter, by means of a civilian helicopter transporting Costa Rican personnel charged with the protection of the environment, the area of the newly opened "caños", in the disputed territory. The visit will take place in the course of the next days, depending on weather conditions. Both the Secretariat of the Ramsar Convention and Nicaragua are being notified of this action.

Accept, Excellency, the assurances of my highest consideration,

Sergio Ugalde
Co-Agent of Costa Rica

EMBAJADA DE COSTA RICA
PAISES BAJOS

His Excellency
Mr. Philippe Couvreur
Registrar
International Court of Justice
Peace Palace 2517 KJ The Hague.

Gilles Rivet
17.07.2014.

Attachment CR-4

Report by the Costa Rican Ministry of Environment and Energy (MINAE) dated 12 August 2014 (together with English translation).

REPUBLICA DE COSTA RICA

MINISTERIO DE AMBIENTE Y ENERGIA

PROYECTO DE MEDIDAS PARA RESTAURACIÓN PROVISIONAL DEL CAÑO ESTE

1. Introducción

Este documento es una actualización del informe presentado a Ramsar en marzo de 2014, elaborado posterior a las reuniones sostenidas con personeros de esta organización en su visita a Costa Rica en ese mes.

El concepto general de las obras necesarias para lograr que el impacto causado por la apertura del nuevo caño se revierta, y se reduzca el riesgo de un perjuicio irreparable es el mismo que se había reportado en el documento de marzo. Las premisas fundamentales descritas antes se resumen en el apartado siguiente. El mayor cambio que se incluye en la propuesta que se presenta es el uso de tierra y arena proveniente de una zona aledaña como material de construcción de los diques de cierre que se describen adelante y la ubicación de estos diques.

2. Ubicación de “nuevo caño este” y posibles riesgos

El nuevo “caño este”, excavado por Nicaragua en el segundo semestre del 2013, se ubica a unos 1600 metros de la desembocadura del río San Juan al mar . Este caño se ubicó en la zona de terreno más estrecha entre la margen derecha del río y la playa del litoral. La longitud aproximada entre el río y una pequeña laguna donde desemboca el caño es de unos 300 metros. Su ubicación se puede apreciar en la figura siguiente indicada con la flecha.

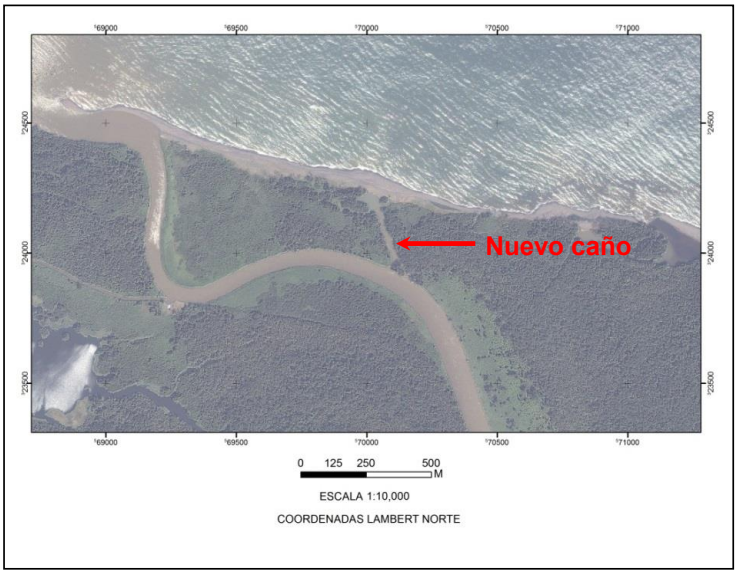


Figura 1. Ubicación del nuevo "caño este" en tramo final del río San Juan

De forma más precisa, el nuevo caño se ubica al inicio de una curva del río, donde este pasa de una dirección noroeste a una dirección oeste. El nuevo caño continúa aproximadamente con la dirección que lleva el río antes de ingresar a la curva. La figura siguiente muestra una vista panorámica de este nuevo caño, las flechas indican la dirección de la corriente del río San Juan.

Figura 2. Vista general del nuevo caño,
En primer plano la laguna, al fondo las entradas en la curva del río San Juan

Cuando se compara la ubicación del caño este, respecto la dirección del flujo del río San Juan (ver Figura 1) es evidente la intención de cambiar el sentido del flujo del río San Juan, de manera de que, en vez de que se desplace hacia el oeste – noroeste, tome un dirección norte, atravesando el Microdelta Este y la Barra litoral. Con este cambio, se provocaría un "salto" artificial de la desembocadura del río San Juan, en una distancia aproximada de 900 metros hacia el este.

En su informe sobre su visita más reciente al sitio, la Secretaría de Ramsar señaló una serie de impactos ambientales, y otros que podrían producirse si no se toman medidas apropiadas, incluyendo el hecho de que si el canal artificial rompe la barra litoral podría funcionar como conexión entre las aguas dulces del río San Juan y las aguas saladas del Mar Caribe, provocando un desequilibrio en la ubicación de la interface de agua dulce y agua salada que existe en la actualidad..[1]

La entrada de agua marina en el canal, por oleaje podría inducir un movimiento hacia la tierra de la interface, provocando un cambio en la salinidad del agua y con ello, cambio en las condiciones de cobertura vegetal presentes en la zona.

Se puede concluir que la excavación del canal artificial o caño, ha provocado al menos tres tipos de impactos ambientales directos a saber: a) eliminación de la cobertura vegetal, b) alteración de la hidrología, la geomorfología y el paisaje, c) cambios en la dinámica sedimentológica.

En este sentido la Secretaría de Ramsar recomendó en su informe, seguir el enfoque preventivo, de la siguiente manera:

"Implementar medidas de mitigación para evitar que la alteración generada por el CE en el HCN, continúe extendiéndose. Esto implica evitar el riesgo que el control volumétrico que actualmente tiene el río San Juan sobre el comportamiento del CE y laguna terminal del Caño Este (modificación de niveles hídricos), se transforme en un control hidráulico por caudal. Lo cual significa que no se produzca una conexión hidráulica entre el río San Juan y el Mar Caribe, a través de la Laguna

[1] Informe Ramsar Mission de Asesoramiento No. 77, Humedal de Relevancia Internacional Caribe Noreste, Costa Rica, Agosto 2014, p. 18

Este. A través de medidas de mitigación del tipo de ingeniería ecológica, utilizando materiales existentes en el HCN, se puede por ejemplo, estabilizar o reforzar la zona del CE donde existe una divisoria de aguas en forma natural (zona de tocones). Estas obras podrían "contener" temporalmente cualquier aumentación de volúmenes de agua transportados por el CE durante las crecidas del San Juan."[2]

La propuesta es seguir la recomendación de la Secretaría de Ramsar, tomando medidas que permitirán evitar los impactos antes mencionados, promoviendo una restauración natural de la zona y manteniendo la situación del terreno estable, hasta que sea posible llevar a cabo trabajos más extensos para rellenar el área excavada y lograr, de esta manera una restauración completa.

3. Objetivo de la propuesta

Como se indicó, el objetivo inicial de las medidas que se proponen es detener el impacto en el ambiente que se deriva de la construcción de este nuevo caño artificial y con ello evitar un perjuicio irreparable en el humedal. El objetivo subsiguiente es propiciar que se restablezcan las condiciones naturales del humedal anteriores a la construcción del caño. Estas condiciones se refieren a los siguientes tres temas:

- Que el caño artificial se cierre.
- Que se regenere la vegetación que existía en la zona afectada.
- Que se restauren las condiciones naturales de intercambio de agua entre el río y el humedal.

Para lograr los objetivos anteriores se proponen las medidas que se describen a continuación.

4. Medidas propuestas

Para este planteamiento, se parte de las dos premisas siguientes:

[2] Informe Ramsar Mission de Asesoramiento No. 77, Humedal de Relevancia Internacional Caribe Noreste, Costa Rica, Agosto 2014, p. 18

- Se utilizarán preferiblemente materiales naturales provenientes preferiblemente de zonas muy cercanas.
- Los acarreos y colocación de estos materiales no deben producir impactos adicionales.

De acuerdo a la escasa disponibilidad de materiales en la zona, se considera que se pueden realizar medidas solamente los dos sitios que se muestran en la siguiente figura, y que se comentan a continuación.

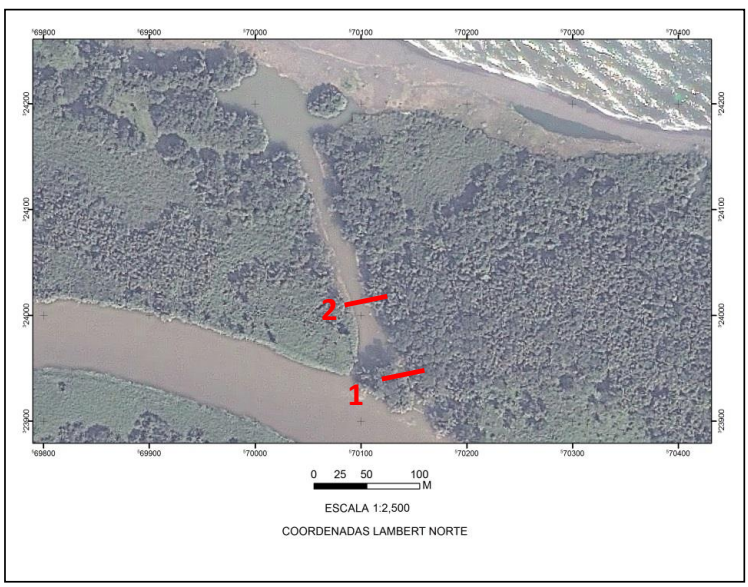


Figura 3. Ubicación de sitios a restaurar

- Sitio 1, entrada de aguas arriba a caño este
- Sitio 2, zona intermedia con presencia de “tocones” (ver Figura 3)

De forma ideal, habría sido más conveniente, proceder a rellenar completamente el caño o realizar algún tipo de dique en dos o tres sitios adicionales a lo largo del caño para favorecer que se cierre, tarea que se ve impracticable a corto o mediano plazo, teniendo en cuenta las condiciones ambientales del entorno.

Los dos sitios tienen la presencia de “tocones” o relictos de troncos cortados, los que se aprovecharían para ayudar a soportar los diques, colocando éstos aguas arriba de los “tocones”.

En ambos sitios se propone construir diques de cierre desde el fondo del caño hasta la altura de las orillas, esto se ha estimado en 1,5 metros de altura. Los diques se construirían con sacos de fibra natural rellenos con arena, de las siguientes dimensiones aproximadas: 0,6 metros x 0,6 metros x 1,0 metros. Se colocarán con su dimensión mayor (1 metro) en el sentido longitudinal del canal. En el ancho del caño, la colocación será con un arreglo en “tresbolillo”, como se ve en la figura 6.

El volumen de cada saco es de 0,36 m^3, con un peso estimado de cada uno de 700 kg.

La sección transversal típica de los diques de cierre se puede ver en la Figura 4, a continuación. Con el acomodo en tres hileras, variando entre cuatro sacos en la base a dos en la cresta, se obtiene un talud con inclinación teórica de 1 vertical a 1,2 horizontal.

La altura teórica de los sacos se indica en 1,8 metros. En la práctica, por el asentamiento de los sacos y lo que se baje su fundación, su altura efectiva se reducirá quedando de entre 1,5 y 1,6 metros.

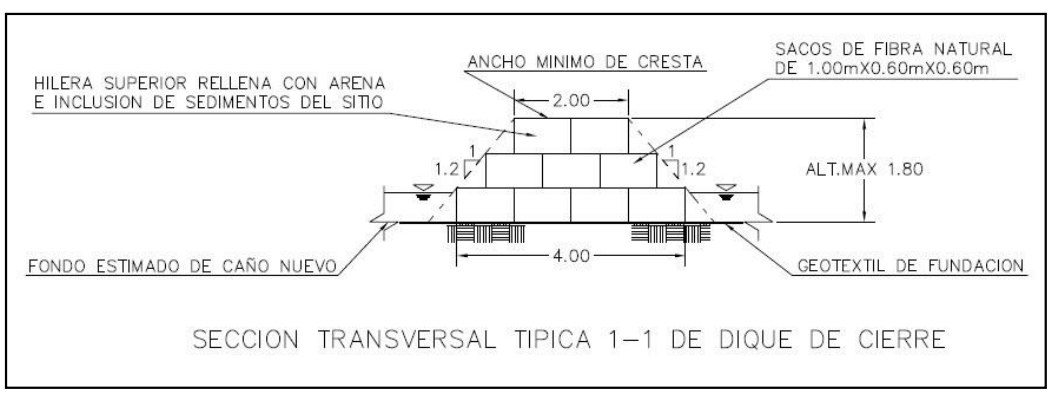


Figura 4. Sección típica de diques de cierre

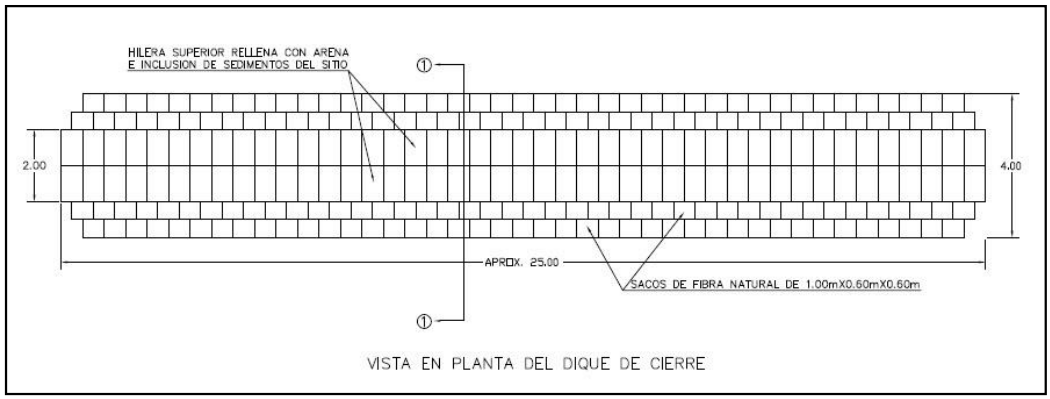


Figura 5. Vista en planta de dique de cierre en sitio 2

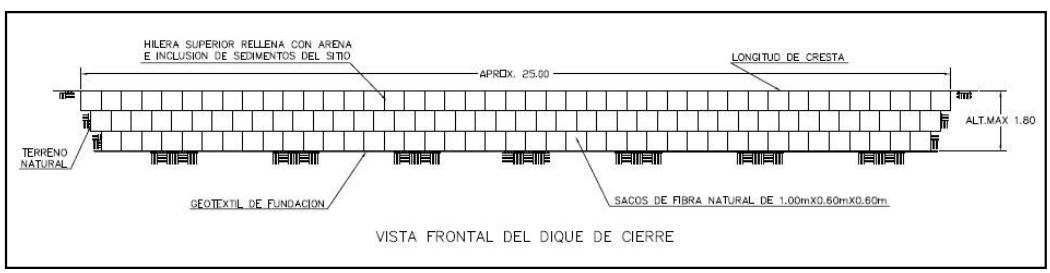


Figura 7. Vista frontal de dique en sitio 2 (viendo en sentido noroeste)

Otros detalles adicionales son: Se colocará un geotextil de tipo tejido de un espesor mínimo de 2 mm para fundar los sacos en el sedimento del fondo del caño. También, a la hilera superior de cada dique se le incluirán sedimentos de los depósitos que se localizan a las orillas de la primer entrada del caño artificial. Estos sedimentos contienen materia orgánica en la que la vegetación puede crecer.

5. Cantidades de materiales para conformar los diques

Para estimar las cantidades de materiales necesarios para construir los diques en los dos sitios, se tomaron las siguientes longitudes de cresta (o sea, ancho del canal en cada caso):

- Sitio 1: Longitud de cresta 8 metros
- Sitio 2: Longitud de cresta 25 metros

Las dimensiones anteriores están deducidas de la información que se levantó en la visita de diciembre del 2013.

La cantidad de sacos para el dique del sitio 2 se estimó de la siguiente manera: se requieren 9 sacos para conformar la sección transversal. Considerando que el ancho de los sacos es de 0,6 metros, se necesitan 9 x 1,67 sacos por metro de ancho del dique. Para un ancho total de 25 metros, y, con un factor de seguridad de 10%, el número total de sacos es de: 9 x 1,67 x 25 x 1,1 = **415 sacos**. Cada saco relleno de arena se estima que pesa unos 700 kg.

La cantidad total de arena para rellenar los sacos, considerando algún desperdicio, se estima en **180 m^3**.

Con consideraciones similares, el número de sacos para el sitio 1 es de: 9 x 1,67 x 8 x 1,1 = **135 sacos**, requiriendo un volumen de arena de **60 m^3**.

6. Consideraciones sobre la revegetación del sitio

A pesar de que el proceso de construcción del caño conllevó a la eliminación de la totalidad de la cobertura vegetal original del mismo; se tiene que, a partir de la composición de la vegetación de su entorno inmediato, se deduce que la cobertura en la superficie del cauce del caño estaba compuesta por bosque en el extremo sur; pastizales inundados en la sección media y manglar en el extremo norte.

Con base en los procesos de regeneración observados en las áreas taladas en 2010 dentro del área en disputa, se tiene que las primeras etapas de la sucesión natural se caracterizan por el establecimiento de pastos y vegetación hidrófila tal como Montrichardia arborecens, Papyrus sp, entre otros. Seguidamente se da el establecimiento de especies pioneras, siendo la más importante en este entorno Raphia taedigera (Yolillo). Es hasta después del segundo año de iniciada la sucesión natural que se observa la aparición de individuos de especies arbóreas como Pterocarpus officinalis, Pachira aquatica entre otros. El origen de la mayor

parte de las especies está dado por la germinación de semillas presentes en el banco de semillas presente en el suelo y la lluvia de semillas del entorno inmediato.

Si se considera el potencial de regeneración presente en el área afectada, se tiene que para el primer cuarto del caño este, con respecto al río San Juan, está determinado principalmente por la lluvia de semillas y la colonización de pastizales adyacentes. Para la sección media del caño, este potencial está dado por la colonización de pastizales adyacentes y la lluvia de semillas de mangle, cuya germinación se podría ver favorecida por la reducida profundidad del caño en esa sección. La última sección del caño está compuesta parcialmente por una pequeña laguna existente entre el manglar y la barra de arena, desprovista de vegetación, según la evidencia de imágenes satelitales tomadas para la zona.

La colocación del dique en la sección media del caño, ofrece una superficie (cresta del dique) sobre la cual se proyecta la colocación de sacos pequeños de fibra natural, rellenados con suelo extraído del caño, que serviría de sustrato favorable para el arraigamiento de pastos y otros arbustos no leñosos durante una primera etapa susecional. Esta vegetación inicial, brindaría condiciones propicias para llegada natural de algunas especies arbóreas propias de la zona, como el Pterocarpus officinalis (Sangrillo). Además, se recomienda el replante de especímenes pequeños de Raphia taedigera (Yolillo), preferiblemente de menos de un metro de altura sobre la cresta del dique, dado que está es la especie pionera más importante en los ecosistemas inundados circundantes.

Se proyecta que la vegetación que se pudiera arraigar en la cresta del dique consolidaría a mediano plazo una barrera natural que a su vez contribuiría al proceso de colmatación del canal excavado.

7. Consideraciones constructivas

Debido a la situación actual del terreno, que debido a las lluvias constantes de los últimos meses se encuentra inundado en la zona cercana al caño excavado por Nicaragua, se ha descartado la posibilidad de ingresar a efectuar las labores por

tierra o por vía aérea, el oleaje en la zona de costa adyacente también impide el ingreso por vía marítima.

Figura 7. Nivel de agua en la zona del caño
Se muestra la condición actual de la zona aledaña al caño, durante la última visita del personal del MINAE, en un área que es tierra firme durante de la época seca.

Consecuentemente, se considera que para realizar las obras necesarias, la única vía posible para el ingreso a la zona del caño, es navegando por el Río San Juan.

Teniendo en cuenta que casi no hay materiales disponibles en el sitio del caño, y que es materialmente imposible establecer un campamento de trabajo en ese lugar, se prevé que los materiales y personal para la restauración deban entrar por la vía fluvial desde el sitio conocido como Delta Costa Rica. Sería necesaria la utilización de barcazas con dimensiones tales que puedan navegar por el río e ingresar al caño, transportando los sacos de arena ya rellenados, y estos puedan ser ubicados en su sitio con ayuda de la misma barcaza, o preferiblemente, de otra que tenga un "brazo – grúa" para manejarlos y ubicarlos en posición en cada sitio. En ese momento puede haber un apoyo manual para su ubicación final.

Se calcula que el plazo necesario para completar la obra será de aproximadamente dos a tres semanas, dependiendo de las condiciones del tiempo. Una vez ubicado el material de relleno para conformar este dique de cierre, e instalados los geotextiles y la cobertura vegetal, se retirará todo el personal y el equipo utilizado de la zona.

Finalmente, como se ha mencionado anteriormente, es de la mayor importancia señalar que estas obras no están dirigidas a restaurar en su totalidad las condiciones del humedal a aquellas que existían antes de la intervención, sino a prevenir el riesgo inminente, provocado por la reciente temporada de fuertes lluvias, de que la corriente del río que ingresa por el caño rompa la barra de arena existente y se produzca la conexión permanente entre el río con el Mar Caribe a través del caño, afectando irreparablemente el humedal ahí localizado.

San José, 12 de Agosto de 2014

TRANSLATION INTO ENGLISH

REPUBLIC OF COSTA RICA

MINISTRY OF THE ENVIRONMENT AND ENERGY

MEASURES FOR THE PROVISIONAL RESTORATION OF THE EASTERN CAÑO

1. Introduction

This document is an update to the report presented to the Secretariat of the Ramsar Convention in March 2014, prepared after the meetings held with representatives from this organization during their visit to Costa Rica during that same month.

The general concept of the works necessary to reverse the impact caused by the opening of the new caño and to reduce the risk of irreparable prejudice is the same as that described in the March report. The main premises previously described are summarised in the following section. The main change included in the proposal is the presentation of the use of soil and sand from a nearby area as construction material for the closing dykes described below, and the location of these dykes.

2. Location of the new "caño este" and potential risks

The new "caño este" (eastern caño), excavated by Nicaragua during the second half of 2013, is located about 1600 metres from the mouth of San Juan River into the Caribbean sea. The caño is located at the narrowest stretch of the land between the right bank of the river and the beach at the coast. The approximate distance between the river and a small lagoon into which the caño flows is 300 metres. Its location is shown in Figure 1, below, indicated by an arrow.

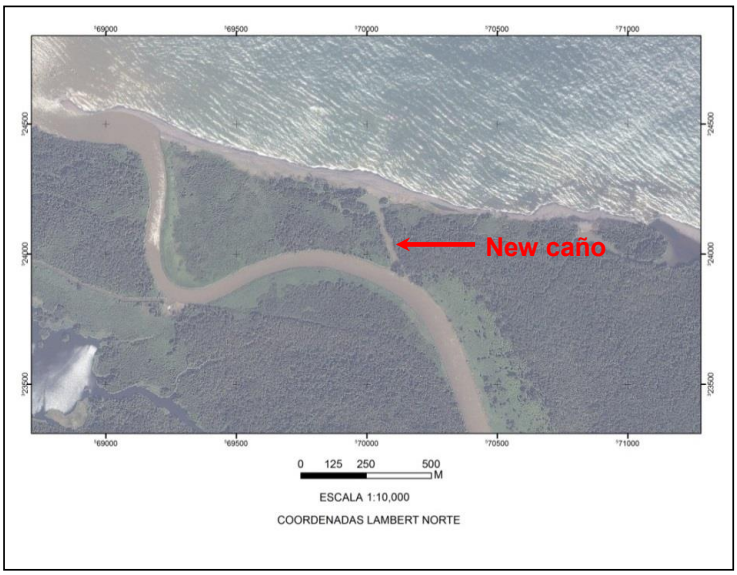


Figure 1. Location of the new "eastern caño" on the final stretch of San Juan River

More specifically, the new caño is located at the beginning of a bend in the river, where it changes direction from northwest to west. The new caño roughly follows the direction of the river before it enters the bend. The following figure shows a panoramic view of this new caño; the arrows indicate the flow of the San Juan River's current.

Figure 2. General view of the new caño

In the foreground is the lagoon, in the background are the entrances at the bend of San Juan River

When you compare the location of the eastern caño with the direction of the flow of the San Juan River (see Figure 1), it is evident that there was an intention to change the course of the flow of the San Juan River so that instead of moving west - northwest it would head north, crossing the East Microdelta and the coastal sand bar. This change would cause an artificial 'jump' of the mouth of San Juan River, over a distance of approximately 900 metres to the East.

In its report about their most recent visit to the site, the Ramsar Secretariat pointed out a series of environmental impacts, and others that could occur if appropriate measures are not taken, including the fact that if the coastal bar is breached, the artificial caño could connect the freshwater of the San Juan River with the saltwater of the Caribbean Sea, introducing an imbalance in the location of the interface of freshwater and saltwater that currently exists[1].

The entrance of saltwater from the sea in the caño, due to waves, could produce a movement of the interface toward the land, causing a change in the salinity of the water and therefore a change in the conditions of the vegetation cover present in the area.

It can be concluded that the digging of the artificial caño or channel has caused at least three types of direct environmental impacts, namely: a) removal of the vegetation cover, b) alteration of hydrology, geomorphology and landscape, and c) changes in the sedimentological dynamic.

In this regard, the Ramsar Secretariat recommends in its report to follow the precautionary approach by:

> *"Implementing mitigation measures to prevent the disruption generated by the Caño Este in the HCN from continuing to spread. This implies avoiding the risk that the volume control that the San Juan river currently has over the behaviour of the Caño Este and the terminal lagoon of the Laguna Este (amendment of water levels), is transformed into a hydraulic control by flow.*

[1] Report Ramsar Advisory Mission No. 77 Wetland of International Importance Caribe Noreste, Costa Rica, August 2014, p. 18

This means that a hydraulic connection between the San Juan River and the Caribbean Sea will not occur through the Laguna Este. Through ecological engineering mitigation measures, using the materials that exist in the HCN, the zone of the Caño Este where a watershed naturally occurs (stub zone) can, for example, be stabilized or reinforced. These works could temporarily "contain" any increases in water volumes transported by the Caño Este during the flooding of the San Juan River."[2]

The proposal is to follow the Ramsar Secretariat recommendation by implementing measures that allow avoiding the aforementioned impacts, promoting a natural restoration of the area and maintaining the situation of the land as stable, until it is possible to carry out more extensive work to fill the excavated area and achieve a complete restoration thereof.

3. Goal of the proposal

As indicated, the initial goal of the proposed measures is to stop the environmental impact derived from the construction of this new artificial caño, and thus prevent irreparable damage to the wetland. The subsequent goal is to promote restoration of natural conditions of the wetland prior to the construction of the caño. These conditions refer to the following three topics:

- The closing of the artificial caño.
- Regeneration of the vegetation that existed in the affected area.
- Restoration of the natural conditions of water exchange between the river and the wetland.

To achieve the aforementioned goal we propose the measures described below.

4. Proposed measures

This proposal is based on the following two premises:

[2] Report Ramsar Advisory Mission No. 77 Wetland of International Importance Caribe Noreste, Costa Rica, August 2014, p. 18

- Use of natural materials from the area or areas in close proximity, preferably.
- The carrying and placement of these materials shall not produce additional impacts.

Due to the limited availability of materials in the area, we consider that the measures can be performed only at the two sites shown in the following figure, as discussed below.

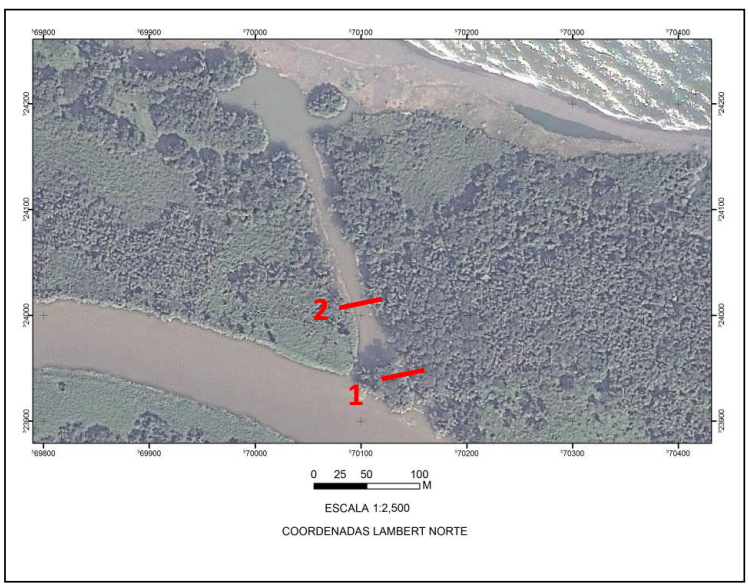


Figure 3. Location of sites to be restored

- Site 1, entrance upstream to the eastern caño.
- Site 2, intermediate zone with the presence of “tree stumps" (see Figure 2).

Ideally, it would have been more convenient to completely fill the caño or create some form of dyke in two or three additional sites along it to stimulate its closing, but this is impracticable in the short to medium-term considering the environmental conditions.

The two sites have the presence of tree stumps, which would be beneficial to help support the dykes, as the latter would be placed upstream from the stumps.

TRANSLATION INTO ENGLISH

At both sites we propose building closing dykes from the bottom of the caño to the height of the banks, which has been estimated at 1.5 metres high. The dykes would be built with natural fibre bags filled with sand, with the following dimensions: 0.6 m x 0.6 m x 1.0 m. They would be placed with their longest side (1 metre) in the longitudinal direction of the channel. Along the width of the caño, the placement will be with a staggered arrangement, as shown in Figure 6.

The volume of each bag is 0.36 m^3, with an estimated weight of 700 kg each.

The typical cross section of the closing dykes can be seen in Figure 4 below. Arranged in three rows, varying from four sacks at the base to two on the crest, obtaining a slope with theoretical incline of 1 vertical to 1.2 horizontal.

The theoretical height of the bags is indicated as 1.8 metres. In practice, due to the settling of the sacks and lowering of the foundation, the effective height would be reduced to between 1.5 and 1.6 metres.

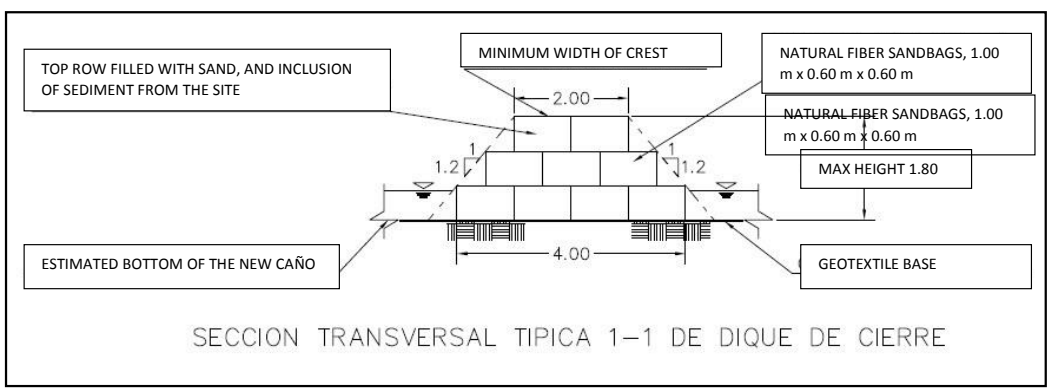


Figure 4. Typical cross-section of closing dams

TRANSLATION INTO ENGLISH

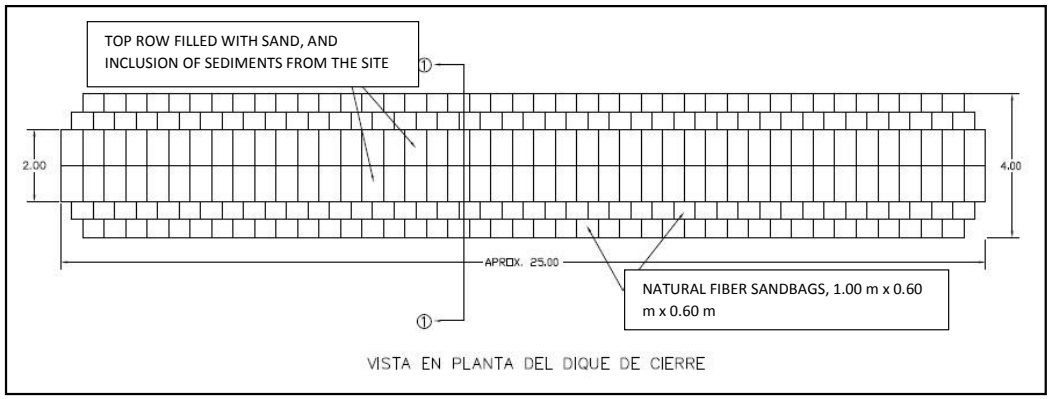


Figure 5. Plan view of dyke at site 2

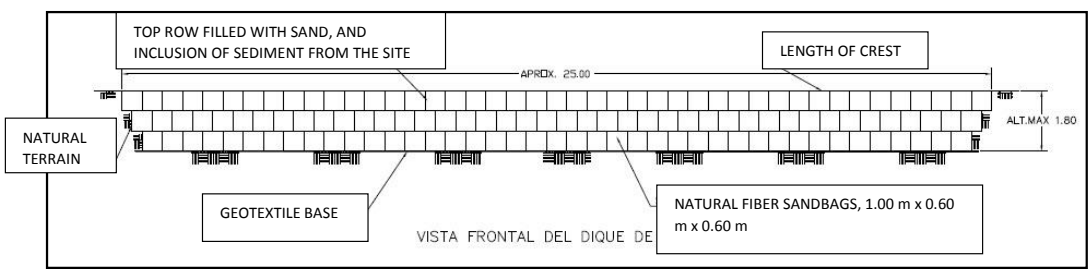


Figure 6. Front view of dyke at site 2 (looking northwest)

Other additional details: A woven type of geotextile will be placed, 2 mm thick, as base for the sandbags in the sediment at the bottom of the caño. In addition, the top row of each dyke will include sediment from the deposits located on the banks in the first entrance of the artificial caño. These sediments contain organic matter in which vegetation can grow.

5. Quantities of materials to create the dykes

To estimate the quantities of materials needed to build the dykes at the two sites, we took the following lengths of crest (i.e. width of the caño in each case):

- Site 1: Crest length 8 metres
- Site 2: Crest length 25 metres

These measurements were deduced from the information gathered during the December 2013 visit.

The number of sandbags for the dyke at site 2 was estimated as follows: 9 sacks are required to create the cross-section. Considering that the width of the sandbags is 0.6 metres, 9 x 1.67 sacks are needed per metre of width of the dam. For a total width of 25 metres, and with a safety factor of 10%, the total number of bags is: 9 x 1.67 x 25 x 1.1 = **415 sandbags.** Each sandbag is estimated to weigh about 700 kg.

The total amount of sand to fill the sandbags, considering some waste, is estimated at **180 m^3**.

With similar considerations, the number of sacks for site 1 is as follows: 9 x 1.67 x 8 x 1.1 = **135 sandbags**, requiring a sand volume of **60 m^3**.

6. Considerations regarding the re-vegetation of the site

Although the construction process of the caño led to the elimination of all of the original vegetation cover, based on the composition of the vegetation of its immediate surroundings, it can be deduced that the coverage on the riverbed of the caño surface was: forest at the southern end; flooded grassland in the middle section and mangrove swamp at the northern end.

Based on the regeneration processes observed in the areas cleared in 2010 in the disputed area, the early stages of natural succession are characterized by the establishment of pastures and hydrophilic vegetation such as *Montrichardia arborecens*, Papyrus sp. among others. This is followed by the establishment of pioneer species, most importantly *Raphia taedigera* (Raphia palm or “Yolillo”). It is only after the second year of natural succession that we can observe the appearance of tree species such as *Pterocarpus officinalis*, *Pachira aquatica*, among others. Most of the species originate from the germination of seeds present in the seed bank occurring in the soil, and seed rain from the immediate environment.

Considering the potential for regeneration of the affected area, for the first quarter of the eastern caño (i.e. that part of the caño closest to the San Juan River), this will depend principally upon the seed rain and the colonization of adjacent grasslands. For the middle section of the caño, this is dependant upon the colonization of adjacent grasslands and seed rain from the mangroves, whose germination may be favoured by the reduced depth of the caño in that section. The last section of the caño is partially composed of a small lagoon existing between the mangroves and the sand bar, and is devoid of vegetation, based on satellite images taken of the area.

The placement of the dyke in the middle section of the caño, provides a surface (the dyke crest) on which we propose placing small natural fibre bags filled with soil extracted from the caño, which would serve as a substratum favourable to the rooting of grasses and other non-timber bushes during a first successional stage. This initial vegetation will provide conditions conducive to the natural arrival of some tree species typical of the area, such as *Pterocarpus officinalis* (Sangrillo). In addition, we recommend replanting small specimens of *Raphia taedigera* (Yolillo), preferably less than a metre high on top of the crest of the dyke, given that this specie is the most important pioneer specie in the surrounding flooded ecosystems.

We consider that the vegetation that takes root on the crest of the dyke would consolidate in the medium-term to form a natural barrier which, in turn, would contribute to the process of silting up the excavated caño.

7. Construction considerations

Due to the current situation of the land, which due to the constant rain of recent months is flooded in the area close to the caño excavated by Nicaragua, we have ruled out the possibility of entering to perform tasks by land or by air; the waves in the adjacent coastal area also prevent entry by sea.

Figure 7. Water level in the caño area
Shows the current condition of the area surrounding the caño during the most recent visit by MINAE personnel, in an area that is dry land during the dry period

Consequently, to carry out the necessary works, the only possible way to enter the area of the caño is by navigating the San Juan River.

Considering that there is almost no material available on the site of the caño, and that it is materially impossible to establish a work camp at that location due to the current flooding of the area, we contemplate that the materials and personnel for the restoration must enter through the waterway from the site known as Delta Costa Rica via the San Juan River. Barges would be needed, with dimensions so that they can navigate the river and enter the caño, transporting the sandbags already filled, and these can be placed at the site with the help of the same barge, or preferably, from another with a “swinging crane" to handle them and place them at each site. At that time there may be manual support for their final placement.

We estimate that the time required to complete the works will be approximately two to three weeks, depending on the weather conditions. Once the filling material has been placed to create the closing dyke, and the geotextiles and vegetation cover

have been installed, all personnel and equipment used will be withdrawn from the area.

Finally, as previously mentioned, it is very important to note that these works are not aimed at fully restoring the conditions of the wetland prior to its intervention; rather, they aim to prevent the imminent risk, caused by the recent heavy rain season, that the river current enters the caño and breach the existing sandbar, creating a permanent connection between the river and the Caribbean Sea through the caño, thus irreparably affecting the wetland.

San José, 12 August 2014

Attachment CR-5

Report by the Secretariat of the Ramsar Convention, Ramsar Advisory Mission No. 77 Wetland of International Importance Caribe Noreste, Costa Rica, August 2014 (together with English translation).

CONVENTION ON WETLANDS
CONVENTION SUR LES ZONES HUMIDES
CONVENCIÓN SOBRE LOS HUMEDALES
(Ramsar, Iran, 1971)

Informe Final

Misión Ramsar de Asesoramiento No. 77

Humedal de Importancia Internacional Caribe Noreste, Costa Rica

Agosto de 2014

Secretaria de la Convención Ramsar
Misión Ramsar de Asesoramiento No. 77
Sitio Ramsar Caribe Noreste, Costa Rica
Marzo 10-13 de 2014

1. Antecedentes

El Gobierno de Costa Rica mediante comunicación de fechas 17 y 19 de Septiembre de 2013 informó a la Secretaria de la Convención Ramsar en el marco del Artículo 3.2 de la apertura de dos nuevos caños en el Sitio Ramsar Caribe Nordeste. Posteriormente se solicitó el envío de una misión Ramsar de asesoramiento el 9 de Octubre de 2013.

Referente a los nuevos caños la Corte Internacional de Justicia el 22 de noviembre de 2013, reafirmó las medidas provisionales indicadas en su orden del 8 de marzo de 2011 e indicó las siguientes medidas provisionales:

Parágrafo 59 (E) (nota se mantiene el texto original en Inglés)

Following consultation with the Secretariat of the Ramsar Convention and after giving Nicaragua prior notice, Costa Rica may take appropriate measures related to the two new *caños,* to the extent necessary to prevent irreparable prejudice to the environment of the disputed territory; in taking these measures, Costa Rica shall avoid any adverse effects on the San Juan River.

Teniendo en cuenta lo anterior la Secretaria de la Convención Ramsar realizó la Misión Ramsar del 10-13 de Marzo de 2014.

2. Objetivos y Programa de la Misión

La misión tuvo como objetivo evaluar el impacto de los dos nuevos caños en las características ecológicas del sitio Ramsar Caribe Nordesde a fin de proveer recomendaciones al gobierno de Costa Rica en el marco de la decisión de la Corte Internacional de Justicia.

El programa de la misión comprendió reuniones con el equipo técnico asignado por el Gobierno de Costa Rica para la misión así como visita al área de los nuevos caños.

3- Condiciones previas de las Características Ecológicas del área antes del dragado de los caños en Septiembre de 2013

Es importante anotar que a partir del sobrevuelo sobre los dos "nuevos caños" todos los análisis de este informe se concentran sobre el Caño Este ya que el área sobre Caño Oeste no presentaba mayor desarrollo.

<u>Condiciones físicas</u>

Se estima que las condiciones físicas del área donde se localiza el nuevo caño en el Humedal Caribe Noreste, previas a la excavación del caño artificial (en adelante Caño Este), se

encontraban en estado de equilibrio dinámico en cuanto a sus condiciones hidrológicas, hidrogeológicas, morfológicas y pedológicas.

El área cubierta por el Humedal Caribe Noreste (HCN) es un área prístina que ha sido formada, estructurada, y modelada por las condiciones naturales características de esa región. El HCN forma parte de las Llanuras del Norte, cuyo frente de penetración ha sido el río San Juan. Las condiciones físicas del humedal han sido establecidas, lenta y paulatinamente, por la geología del cuaternario, por el clima, por la meteorología (en particular las precipitaciones y su distribución estacional), por la sedimentación aportada por el río San Juan, por las mareas marinas, y por el sistema acuífero de condiciones freáticas que se ha formado en la zona del humedal y lo mantiene.

Se estima que esas condiciones existen por lo menos desde el Pleistoceno tardío (los últimos 100,000 años) y que el área ha sufrido una infinidad de cambios geomorfológicos durante el Holoceno (menos de los últimos 12,000 años).

Los ríos que desaguan en la costa Atlántica de Costa Rica son largos, navegables, sinuosos, caudalosos, y fácilmente se desbordan en la época lluviosa. El rio San Juan es uno de los principales ríos de la vertiente Atlántica de Costa Rica, Con el tiempo se ha formado un humedal en torno al Río San Juan caracterizado por la presencia de un delta de origen fluvio-aluvial cuyo espesor se desconoce, pero que se puede inferir de entre 40 y 100 m. La acumulación de sedimentos durante un período geológicamente reciente ha dado origen a un acuífero en condiciones freáticas cuya agua subterránea tiene conexión hidráulica con el agua superficial del rio San Juan y con el agua de origen marino del mar Caribe.

Dada la topografía plana de la zona con una pendiente muy baja, la interacción o relación entre el agua subterránea somera y los drenajes (humedal) son muy complejas, y también muy variables sobre pequeñas áreas, entre los periodos de lluvia y de secas. Esas características los vuelven vulnerables a cualquiera actividad antropogénica.

Las condiciones normales a lo largo de zonas costeras de bajo relieve bordeadas por humedales de agua dulce, como es el caso del HCN, normalmente se distinguen por dos características muy particulares (figura 1). En primer lugar, el agua dulce proveniente de ríos y arroyos se infiltra y recarga al acuífero lo cual permite mantener la interface de agua dulce-agua salada en equilibrio; y en segundo lugar, en caso de drenaje del humedal (natural o artificial), o de cualquier otra diversificación del agua dulce del mismo, se observaría una disminución del nivel del agua subterránea. En consecuencia, cualquier perdida de esa recarga cerca de la costa permitiría la intrusión de agua salada en el acuífero de agua dulce. Cambios en esas dos características podrían alterar el delicado equilibrio del sistema hídrico (río, humedal, estuario, bahía y laguna) entre agua dulce y agua salada amenazando el mantenimiento de sus características ecológicas.

La lluvia, la temperatura, la topografía, la vegetación y la infiltración directa controlan las condiciones ambientales en el humedal. El rio San Juan y la laguna Los Portillos están conectados por medio del flujo de agua subterránea del acuífero freático. Por lo tanto, aún en las épocas más secas, el humedal esta mantenido por el agua subterránea. Si el nivel de agua subterránea llegara a disminuir o a desaparecer, el humedal podría perecer o sufrir cambios

drásticos en su vegetación. La presencia de caños naturales es indicativo de la conexión agua superficial/agua subterránea así como de la geomorfología del humedal.

La figura 2 muestra dos cortes transversales en donde se pueden apreciar de manera esquemática las interacciones ente el humedal, el agua superficial y el agua subterránea.

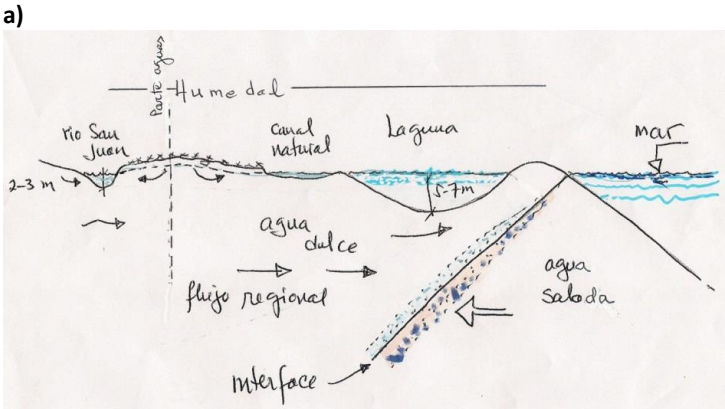
En época de lluvias el rio San Juan recarga al acuífero, en época de secas el acuífero mantiene el flujo de base del rio. En misiones anteriores de RAMSAR, se ha observado por medio de fotos aéreas que en algunas partes del humedal existen pequeñas mini-cuencas con dirección de flujos ya sea hacia la laguna, hacia el mar, o hacia el rio San Juan (figura 3).

La existencia de aberturas naturales, bahías o canales observados, muy cercanos y perpendiculares a la Laguna Portillos, son consecuencia de: (a) escurrimientos superficiales sobre depresiones geomorfológicas; y (b) zonas con suelos de mayor permeabilidad que facilitan la conexión entre las aguas subterráneas y la laguna.

En ausencia de cualquier modificación antropogénica dentro del humedal (ej., dragado de caños artificiales) los niveles freáticos que mantienen la vegetación en el mismo no se ven afectados y continúan realizando su papel de equilibrio tanto de las condiciones ecológicas del humedal como de la condiciones hidrogeológicas con respecto al rio San Juan, al mar (costa, mareas) y a la laguna los Portillos.

Esas eran las condiciones físicas del sitio antes de la intervención antropogénica en septiembre de 2013. Además de los caños artificiales excavados en 2010, no existían otros vestigios de influencias antropogénicas visibles sobre la formación del humedal, o modificaciones al mismo.

a)



b)

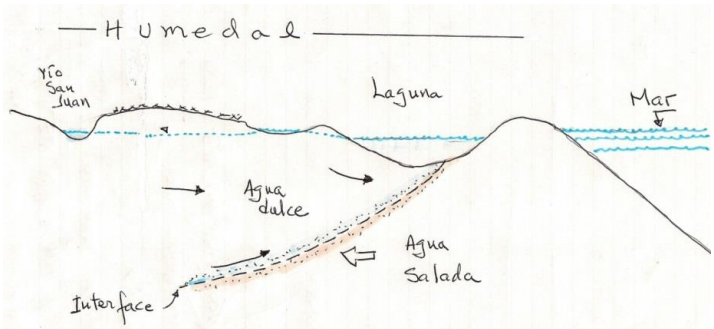
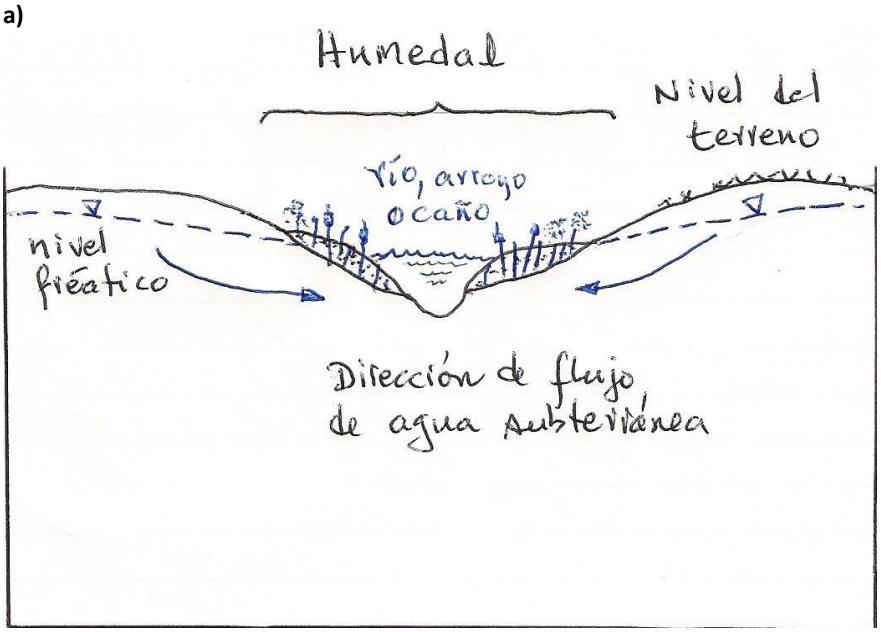


Figura 1. Corte esquemático oeste-este a lo largo del HCN. a) Condiciones normales; b) condiciones de intrusión salina.

a)



b)

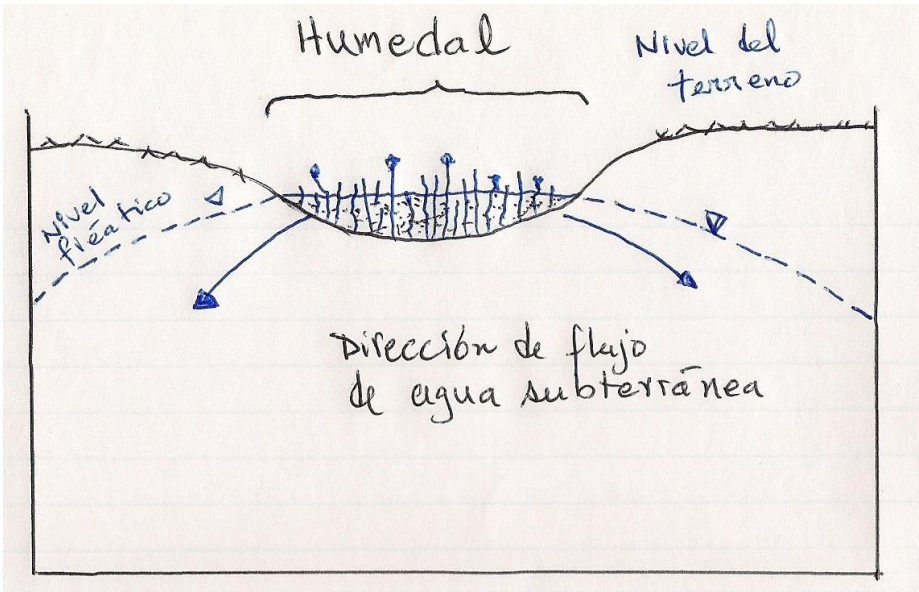


Figura 2. a Humedal alimentado por lluvia y por agua subterránea. b) Humedal alimentado por lluvia, con frecuencia el humedal recarga al agua subterránea.

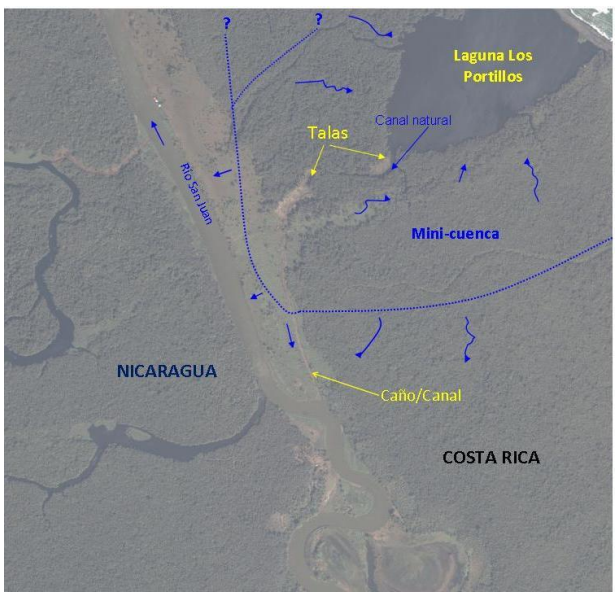


Figura 3. Modelo conceptual del escurrimiento de aguas superficiales en el HCN.

Condiciones ecológicas

El Humedal Caribe Noreste está constituido por un mosaico de cuerpos y cursos de agua, en una matriz de suelos saturados temporal o permanentemente alimentados por flujos en el delta del río San Juan, circunscritos por una barra de arena que limita los humedales con el mar Caribe, dando origen a diferentes tipos de humedales como lagunas, pantanos herbáceos y/o pantanos

arboleados. (HCN; Plan de Manejo Refugio Nacional de Vida Silvestre, 2010; Plan de Manejo Paque Nacional Tortuguero, 2004; Chuprine y Hernandéz, 2005).

El listado de especies de flora y fauna descritas en el Sitio Ramsar HCN y su estado de conservación, fueron señaladas en el acápite 3 del informe la Misión Ramsar de Asesoramiento No. 69 (MRA, 2011). En donde a partir de los antecedentes disponibles de riqueza y abundancia de flora y fauna acuática y terrestre en el Humedal Caribe Noreste, permitieron señalar claramente el alto valor que presenta el área en términos de su biodiversidad, la cual está íntimamente ligada con las características físicas de los ecosistemas acuáticos y terrestres. El Sitio Ramsar HCN constituye un área de importancia para la conservación de especies únicas en el territorio nacional de Costa Rica.

De igual forma que lo señalado por la Misión Ramsar de Asesoramiento No. 69 para el área de la Laguna Portillos (MRA, 2011), es posible establecer que las condiciones ecológicas del sector del Caño Este (CE) a nivel local, son similares a las descritas para el HCN. Por lo cual, es posible asignar un alto valor ecológico al área en la condición previa a la intervención.

El paisaje donde se localiza el CE, se caracteriza por 2 unidades vegetacionales dominantes (Figura 4): i) pradera inundable con yolillales (*Raphia taedigera*) y ii) bosques pantanosos o inundados, con presencia de *Pterocarpus officianalis.* En términos areales, estas formaciones han permanecidos relativamente estables desde el año 1961 a la fecha, con una superficie similar, a excepción del borde que conecta con el mar Caribe, que se ha ido erosionando a través del tiempo (ver figuras 4 y 5) y el aumento de cobertura vegetacional en el sector de la pradera inundable.

Lo anterior es particularmente relevante sí lo comparamos con las condiciones hidrológicas imperantes en el río San Juan, utilizando como indicador la serie de tiempo del nivel hidrométrico del Lago Nicaragua[1] (figura 6). Donde en las últimas décadas se han registrado numerosas crecidas del lago, y en particular el año 2011, fue considerada como una de las mayores registradas históricamente. A la luz de los antecedentes disponibles podemos establecer al menos cualitativamente, que el área de estudio donde se encuentra el CE, se ha mantenido relativamente estable a pesar de las crecidas registradas en el río San Juan aguas abajo del Lago Nicaragua y en el área circundante a la Laguna Los Portillos. Por ende, la capacidad modeladora del paisaje del río San Juan, ha ido disminuyendo con el tiempo y al menos en las últimas décadas ha generado un paisaje estable, permitiendo que las formaciones vegetaciones aumenten en cobertura y continúen los procesos sucesionales, característicos de la vegetación del HCN. Por otro lado, esas mismas observaciones se aplican a las mediciones de caudales realizadas aguas abajo del Lago Nicaragua en los últimos 4 años en la estación 1140 del rio Colorado aproximadamente 25 km antes del sitio del CE (figura 7).

[1] USDA United States Department of Agriculture, Foreign Agricultural Service.
Lake Nicaragua Height Variations from TOPEX/POSEIDON/Jason-1 and Jason-2/OSTM Altimetry.
http://www.pecad.fas.usda.gov/cropexplorer/global_reservoir/gr_regional_chart.aspx?regionid=ca&reservoir_name=Nicaragua

Figura 4. Formaciones vegetacionales presentes en el área de estudio (imagen satelital 24/01/2011)

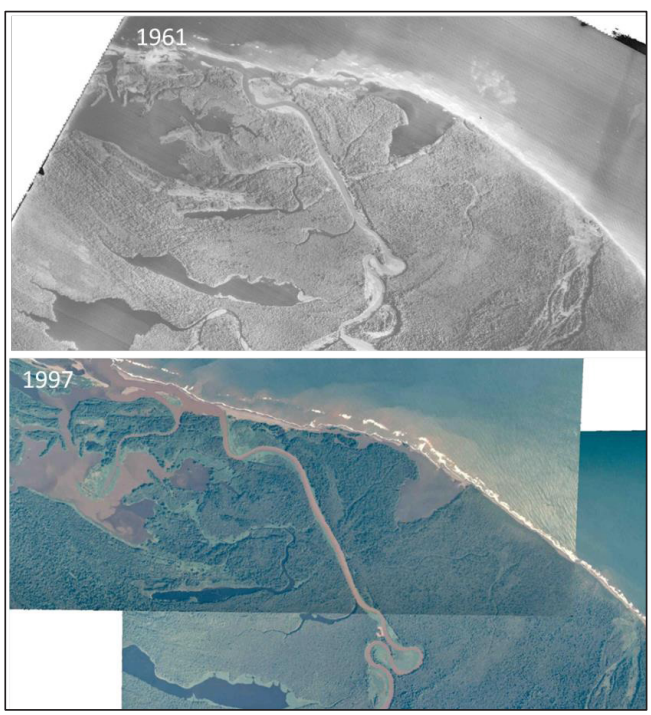


Figura 5. Formaciones vegetacionales presentes en el área de estudio. Figura superior corresponde al año 1961 y la figura inferior al año 1997.

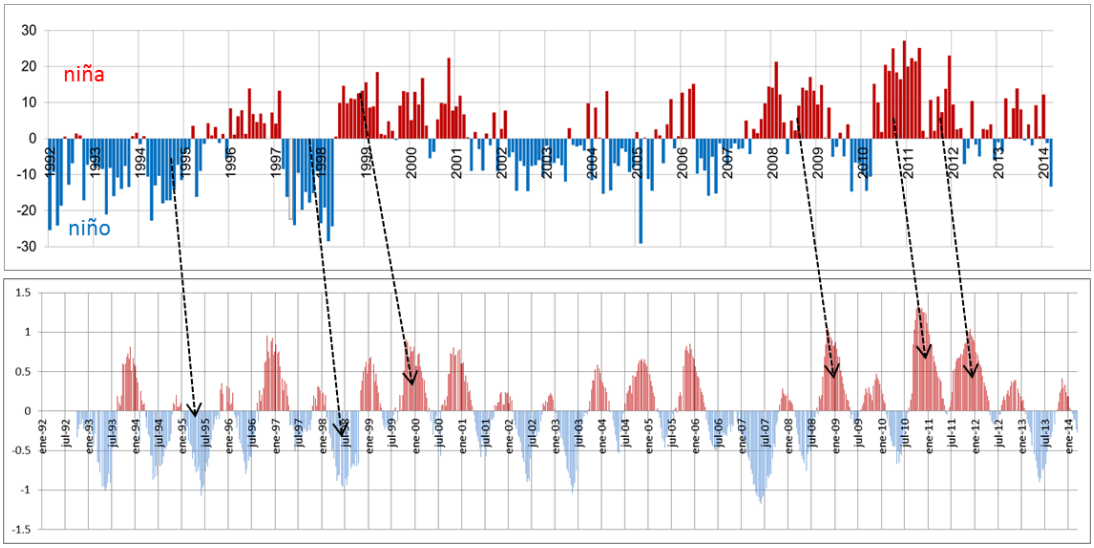


Figura 6. Lago Nicaragua. Variación de nivel respecto al promedio, información de percepción remota satélite Misiones POSDN, TOPEX, Jason y OSTM. (Lake height variation with respect to Jason-2 reference pass mean level meters).

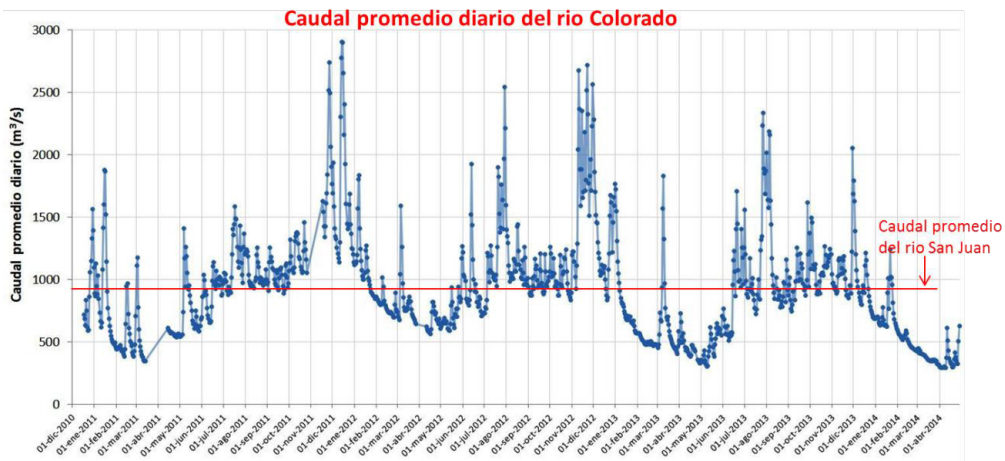


Figura 7. Caudales promedios del rio Colorado medidos en la estación 1140, Costa Rica. La línea roja representa el caudal promedio del Río San Juan estimado a partir de un balance hídrico de la cuenca del rio San Juan con los datos proporcionados por el ICE en el periodo 2010-2014.

4- Evaluación del cambio en las características ecológicas

A continuación se describe en primer término las condiciones encontradas durante la visita realizada el 11 de marzo de 2014 al área de humedales comprendidos en el Caño Este ubicado en la margen derecha del Rio San Juan en las coordenadas 10° 56' 05.82"N 83° 41' 21.40"W ver Tabla 1, figura 8. Posteriormente se hace referencia a la evaluación de los

principales cambios en el carácter ecológico de los mismos con base a la visita realizada y los documentos técnicos, fotografías e imágenes de satélite pertinentes.
Tabla 1. Coordenadas geográficas aproximadas que describen delimitan el polígono del CE (obtenidas de google earth).

Vértice	N	O
A	10° 56´ 7.5”	83° 41´ 24.9”
B	10° 56´ 6.7”	83° 41´ 23.1”
C	10° 56´ 14.4”	83° 41´ 25.7”
D	10° 56´ 13.8”	83° 41´ 26.6”

Componente físico-hidrogeológico

La situación hidrometeorológica durante la vista era de época de sequía, es decir, los caudales de río San Juan eran bajos, aun así la humedad de los suelos era relativamente alta lo cual indica que los niveles freáticos estaban bastante someros.

Con esas condiciones se voló la zona por helicóptero y se realizaron dos excursiones a pie y por embarcaciones en el área del Caño Este (ver figura 8 y anexo fotográfico).

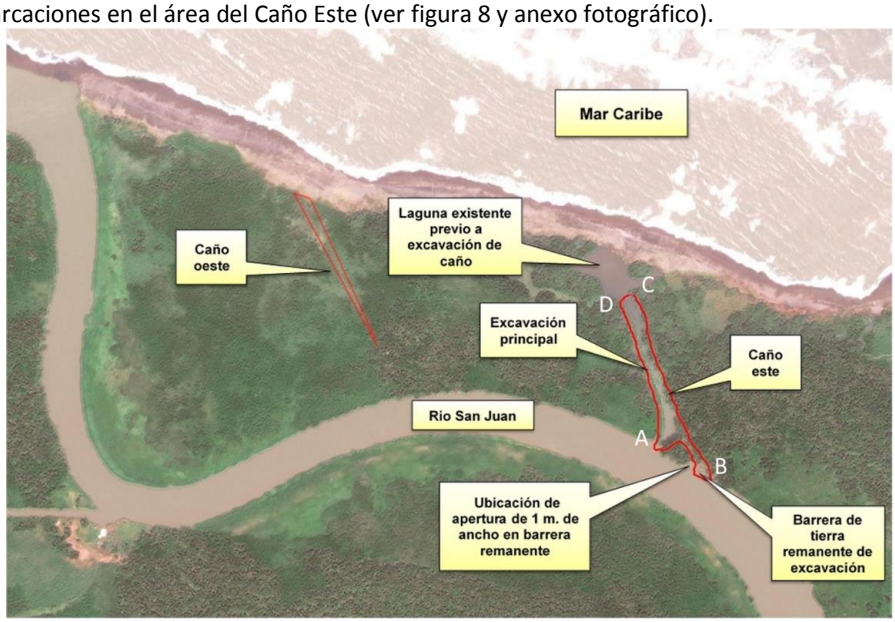


Figura 8. Localización de los nuevos caños oeste y este (tomado de Informe MINAE, diciembre de 2013).

A- Hidrología superficial; río, canales y lagunas:

- Se corrobora la presencia de un caño que se extiende desde la margen derecha del Río San Juan en dirección norte-noroeste hacia una laguna que existía previo a la construcción de este caño. Se le denomina Caño Este (CE).
- El Caño Este (CE en figura 8 y montaje de fotos) es artificial, excavado posiblemente con maquinaria (draga) de acuerdo a la evidencia fotográfica suministrada por Costa Rica.
- Se confirma que el rio San Juan (**RSJ**) vierte una parte de su escurrimiento hacia el Caño Este.
- Se observaron acopios de sedimentos provenientes de la excavación, en ambos márgenes del CE, sin embargo, los volúmenes no son concordantes con la superficie excavada, por lo que deben existir otras áreas con depósitos de sedimentos.
- La laguna localizada al final del Caño Este (**LE** en la figura 8 y montaje de fotos) está compuesta por agua dulce, lo cual no corresponde a lo descrito en el informe MINAE (MINAE, 2013) que concluyó en el momento de la inspección que la laguna estaba compuesta por agua salobre.
- La barra de arenas que separa la Laguna (LE) del mar no estaba rota, tampoco se encontró ningún índice de la zanja cuya excavación parcial a través de ella se había reportado durante la excavación artificial del CE.

B- Hidrogeología; aguas subterráneas:

- Se observaron varios caños naturales en forma directa a pie, por embarcación, y en forma aérea por helicóptero. Varias fotografías constatan esta observación (ver montaje de fotos en el anexo fotográfico y la figura 3).
- Los caños que se pudieron acceder por embarcación tienen profundidades que varían entre 1.5 y 2 metros. Este dato no es preciso pues solo se midió por medio de varas y remos.
- En donde se pudo, se probó el agua de los caños naturales resultando ser dulce.
- Esto es indicativo de que la interface agua dulce-agua salada (ver figura 1) se encuentra muy por debajo del fondo de los caños y de la laguna LE.
- Dentro y alrededor de la zona caminada y volada del CE, se observaron al menos cuatro caños naturales, la mayoría con dirección de flujo convergente hacia la laguna Caño Este; uno de ellos con dirección a la laguna Portillos.
- Se estima que esos caños son naturales y representan zonas de descarga del acuífero freático en periodo de secas, o aguas superficiales en periodo de lluvias.

Componente ecológico

A- Biota

- Se confirmó la corta de árboles durante la construcción del CE, pertenecientes a las especies de *Raphia taedigera* y *Pterocarpus officianalis*, constatando la presencia de tocones y trozos de troncos depositados en la orilla de la laguna terminal del CE. No se conoce con precisión el número de árboles cortados.
- No se pudo constatar de manera directa afectación a fauna acuática y/o terrestre como resultado de la construcción del CE.
- Se verifico cualitativamente la perdida de biomasa vegetal (tocones) en el área de excavación del CE, por la tala de vegetación y excavación del CE (ver anexo fotográfico).

- Existe un probable cambio en la abundancia y distribución de especies de flora y fauna terrestre por la excavación del CE.

B- Hábitat

- Se constató la perdida de hábitat terrestre, por su transformación a un hábitat de tipo lentico.
- Se constató la perdida de suelo orgánico en todo el tramo de excavación del CE.
- Se verifico que sedimentos extraídos de la excavación compactaron suelos, y sepultaron vegetación en ambas riberas del CE.
- Se constató que la laguna localizada al final del Caño Este (LE), recibe aportes de aguas del río san Juan con mayor contenido de sedimentos en suspensión, disminuyendo la transparencia de las aguas de la laguna y por ende, generando cambios en la calidad del agua.

C- Paisaje

- La excavación del CE genero la fragmentación de los corredores biológicos, perdiéndose la continuidad espacial previamente observada en las formaciones vegetaciones presentes en el área. (Ver figuras 4 y 8).

Cada uno de estos hallazgos indicados por los expertos de la Misión Ramsar, fue analizada de manera conjunta con especialistas de MINAE, MRE e ICE, el día 12 de marzo en Guápiles, mediante procedimiento denominado "lluvia de ideas**",** en vista de analizar las posibles soluciones al problema del CE.

Los principales puntos analizados se indican a continuación:

- Verificación de la orientación y geometría del Caño Este excavado en septiembre 2013.
- Modelo conceptual preliminar de los sistemas de escurrimientos superficiales y subterráneos.
- Otras evidencias de impacto del Caño Este (ej. Mangles, Yolillo).
- Comparación de fotos satelitales de 1961, 1980 y 1991.
- Verificación de la recuperación en el área circundante del Caño excavado en 2010.
- Opciones de acción y medidas de rehabilitación.

5. Hipótesis de trabajo adoptadas.

En esta sección se describen las hipótesis de trabajo adoptadas para el análisis de los impactos generados por la excavación del CE sobre el estado ecológico del área de estudio, las cuales sirven de base para el análisis cuantitativo de la sección 6.

- Los sedimentos aluviales del cuaternario (Pleistoceno) han creado un acuífero aluvial, freático y somero con espesores de entre 40 y 100 m. Se estima que esos espesores son para toda el área del sitio RAMSAR.
- El acuífero yace sobre rocas volcánicas del Plioceno-Mioceno de 2 Ma a 20 Ma, con espesores estimados de entre 100 y 200 m. El basamento subyacente es de origen Cenozoico de 50 a 60 Ma (Figura 9).

- El humedal es de origen Pleistoceno tardío (100,000a) al Holoceno (menos de 12,000a), con espesor que puede variar de 2 a 10 m.
- El sistema hidrológico que incluye aguas superficiales (rio San Juan, caños, lagunas) y aguas subterránea (acuífero freático) se encuentra en equilibrio hidrodinámico.
- El sistema hidrológico del humedal funciona esencialmente por los cambios de niveles de agua del rio San Juan, caños, lagunas y acuífero.
- Las crecidas recientes más altas de los últimos 20 años del rio San Juan, no han modificado la morfología del humedal (ver figuras 6 y 7). Las características ecológicas observadas en la zona de excavación del CE, son similares a las registradas en el HCN.

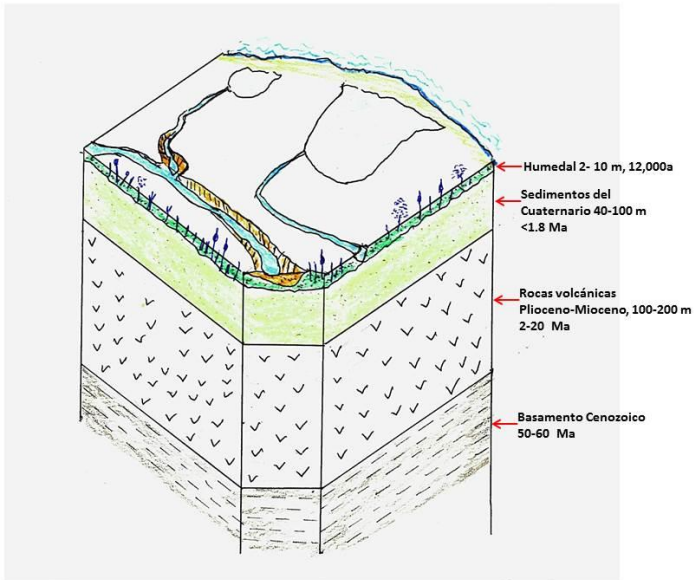


Figura 9. Diagrama tridimensional esquemático mostrando la geología del HCN.

6. Análisis cuantitativo

Un análisis cuantitativo de los potenciales cambios que puede producir el CE sobre el estado ecológico de los humedales adyacentes en el HCN, requiere entender adecuadamente las características físicas del área. Entre los aspectos relevantes que requieren ser estudiados, se señalan los siguientes:

- Morfología: morfología del cauce del río San Juan en la zona del CE (sección transversal), incluyendo el perímetro mojado para un escenario de 15 % de excedencia hidrológica.
- Topografía: topografía de alta resolución en la zona donde se localiza el CE (mapa a 1:500 con resolución de ± 0.5m), incluyendo la batimetría del CE y Laguna Este.
- Hidrogeología: serie de tiempo del nivel freático en zonas aledañas al CE (tabla de agua).
- Hidrología: serie hidrológica del río San Juan en la zona del CE, trasladándola a partir de la información disponible aguas arriba del delta. Dicha información debe ser sintetizada

en escenarios de 15%, 50% y 85 % de probabilidad de excedencia y comparada con las variaciones de nivel del río San Juan (pelo de agua), respecto de tirante hidráulico del río San Juan (eje hidráulico).

- Meteorología: registro histórico de precipitación sobre HCN

Con esos datos se podría estimar la pendiente hidráulica SO-NE y la presión hidráulica ejercida por el rio San Juan desde la bifurcación con el CE hasta el mar Caribe (ver croquis esquemático en la figura 10). Obteniendo de este modo, el área de distribución de flujos y las zonas inundables desde el punto de bifurcación del rio san Juan y el CE hasta el mar caribe.

El cruce de la dinámica hidrológica del río San Juan versus el comportamiento del tirante hidráulico del CE, permitiría evaluar la vulnerabilidad de la zona del CE en diferentes escenarios hidrológicos, particularmente durante eventos de crecidas.

La evidencia directa disponible para el área de la Laguna Portillos (MRA, 2011), que fue afectada durante la construcción del primer caño, establece una alta capacidad regenerativa de la vegetación de manera natural, sobre la base de que las condiciones físicas del área se mantienen si no continúan deteriorándose. De este modo, es posible esperar que sí el área del CE mantiene o se recuperan sus condiciones topobatimétricas, hidrológicas e hidrogeológicas, comience el procesos de restauración natural del área. Sin embargo, los tiempos de restauración natural pueden ser de mediano a largo plazo, por los volúmenes de sedimentos removidos.

Valoración de efectos potenciales

Un análisis cuantitativo riguroso que pueda resolver las cuestiones de efectos potenciales arriba mencionados, requeriría de información y datos precisos de:

- Serie de datos de gastos de escurrimiento del rio San Juan
- Topografía en mapa a 1:500 con resolución de ± 0.5m
- Batimetría de las lagunas, arroyos, rio y caños
- Área hidráulica de los caños
- Precipitación sobre la zona del HCN

Sin embargo esos datos no están disponibles hasta hora. Considerando que no existe información precisa para realizar un análisis cuantitativo y en ausencia de datos de mapas detallados del sitio que contengan esa información, por ahora solo se pude realizar un ***análisis cualitativo*** basado en las hipótesis de trabajo adoptadas y descritas en la sección 5 así como en el conocimiento de los expertos. Este análisis cualitativo se presenta a continuación:

Teniendo en cuenta lo anterior, a continuación se realiza el análisis de los siguientes aspectos con base en la información disponible tanto documental como por la visita al área:

- Riesgo que corre el HCN en la zona adyacente al CE
- Escenario si se rompe el pretil existente entre el rio San Juan y el CE (aquí se entiende por "pretil" la boca del CE que está en conexión con el rio San Juan constituido por un islote de forma triangular ver montaje en el anexo fotográfico).
- Existencia de riesgos de intrusión de agua salada proveniente del mar.

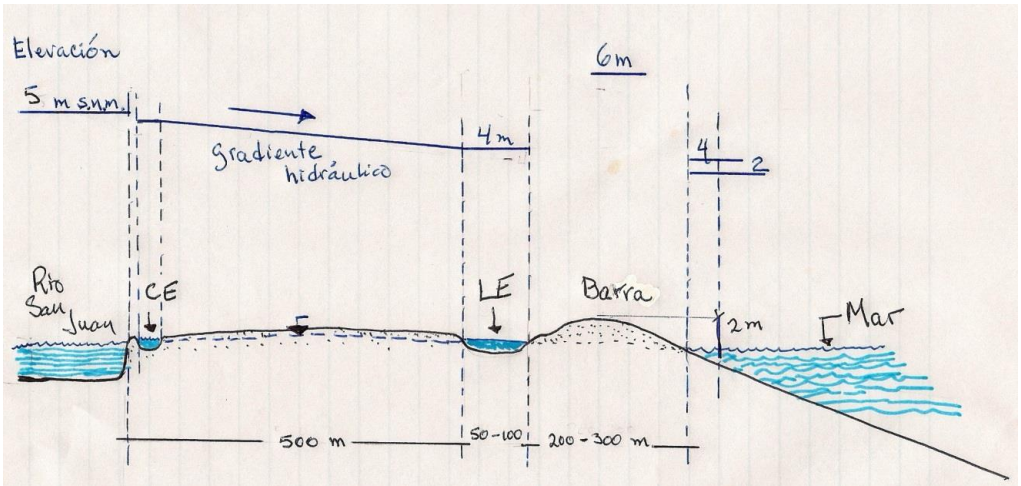


Figura 10. Diagrama bidimensional esquematico SO-NE con una pendiente hidraulica hipotetica en el area del CE (no está a escala).

Riesgos que corre el HCN en la zona adyacente al CE

Comportamiento hidráulico conceptual de bifurcaciones en ríos

De una manera general, las ramificaciones de los ríos, sean estas naturales o artificiales, tienden a repartir sus caudales en función de cuatro parámetros hidráulicos importantes:

- Las dimensiones de las dos o más ramas involucradas en la bifurcación;
- Las ángulos formados por el canal de entrada y el(los) canal(es) de salida;
- Las pendientes de los canales de bifurcación; y
- Las rugosidades de los canales.

La importancia relativa de esos parámetros esta dictada por la intensidad de la lluvia aguas arriba de la zona de bifurcación así como directamente sobre la zona. Esos parámetros permitirían cuantificar el comportamiento hidráulico en el sitio de la bifurcación del RSJ y la apertura del CE.

Posibilidad de conexión entre el rio San Juan y el mar por medio de la apertura del CE.

Dada la bifurcación del rio San Juan con el CE durante la época de lluvia y el consecuente aumento del caudal del rio, se podría ocasionar una derivación de gastos a través del CE que podrían causar una ruptura de la barra de arenas. Esa probabilidad de ocurrencia se puede cuantificar utilizando una combinación de principios hidrológicos, hidráulicos y de mecánica de suelos.

Con ellos se puede calcular cual serían las condiciones de deformación o ruptura de la barra de arenas. Aplicando principios de ingeniería geotécnica y de mecánica de suelos se puede estimar la resistividad de las arenas a los esfuerzos cortantes.

La resistencia al corte de la masa de un suelo es la resistencia interna por unidad de área que el suelo puede ofrecer para resistir el fracaso y deslizamiento a lo largo de cualquier plano en su interior. Se entiende como naturaleza de la resistencia al corte, la estabilidad de taludes y la presión lateral en las estructuras de retención de tierra. La barra de arenas entre la LE y el mar entra en esas dos últimas categorías; por lo que el análisis por mecánica de suelos de resistencia a corte se puede aplicar.

La figura 11 es una croquis esquemático de la Laguna Este (LE) en contacto con la barra de arenas (BA) con valores aproximados de lo que se observó en la misión RAMSAR. Con esos valores se calculó tentativamente cual sería la fuerza resultante ejercida por la presión del agua de la laguna. Para ello existen dos tipos de presiones: la hidrostática y la hidrodinámica. Dado que el agua en la LE está contenida (es decir el fluido está en reposo y a presión constante), se puede primero calcular las fuerzas utilizando la presión hidrostática.

La presión ejercida por el agua de la laguna contra la barra es igual a:

P= F/A

En donde P es la presión, F es la fuerza normal, y A es el área de contacto entre la laguna y la barra (ver figura 11). Con ello se puede deducir y calcular la presión del agua ejercida sobre el área de contacto con la barra como sigue:

$F = \frac{1}{2} \Delta g w d^2$

En donde Δg es el peso específico del agua (densidad y gravedad), w es el ancho de la laguna, y d es la profundidad de la laguna tal y como se indica en el croquis de la figura 7.

Considerando un ancho de laguna de 100 m (sección octogonal a la barra de arenas) y una profundidad de 1 a 2 metros, la fuerza resultante debida a la presión sería de:

F= 1 a 5 MPa

Por otro lado por medio de pruebas diversas en ingeniería geotécnica se conoce que las arenas de playa tienen una resistencia al corte de 30 MPa; por lo cual las condiciones naturales de la Laguna Este (LE) y dada la composición de la barra indicarían que no hay riesgo de ruptura de la misma.

Sin embargo, en el caso de una presión hidrodinámica, es decir el fluido está en movimiento, la presión no sería constante. La condición para que esto suceda es que la Laguna Este (LE) se viese afectada por el CE en el caso de que este aumente su caudal por la bifurcación con el rio San Juan.

En ese caso particular y con esas condiciones, también se podría calcular las fuerzas potenciales que romperían la barra por medio de la presión hidrodinámica siguiente:

$$P = \bar{p} + k(\nabla \cdot V)$$

En donde, $\bar{p}$ es la presión media; k = es la viscosidad cinemática; y $\nabla \cdot V$ es la divergencia del vector velocidad del fluido.

En caso de conexión hidráulica, el caudal del rio y del CE es Q=AV, en donde Q es el gasto en m^3/s; A es el área hidráulica del rio y/o CE (tirante y ancho de la sección) en m^2; y V es la velocidad del agua en m/s. Si se contase con datos del tirante hidráulico, batimetría, gradiente hidráulico y gastos en rio San Juan, del CE y de la LE, se podría aplicar la ecuación anterior para la presión hidrodinámica a lo largo del perfil descrito en la figura 9, y calcular así los gastos y presión de agua necesarios que causarían la ruptura de la barra de arenas.

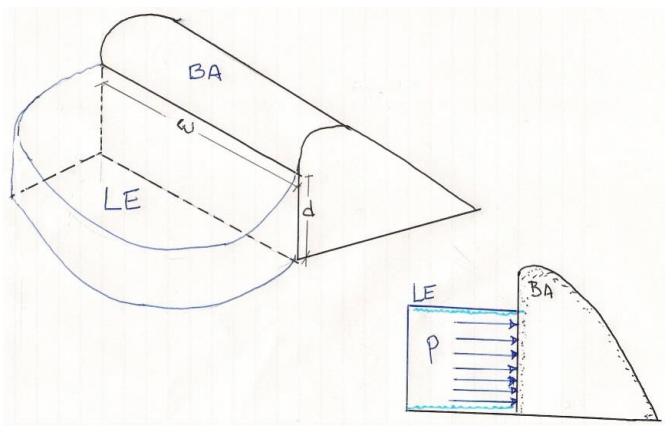


Figura 11. Croquis del contacto entre la Laguna Este (LE) y la barra de arenas (BA).

Si se estableciese una conexión hidráulica permanente entre el rio San Juan, el CE y el mar Caribe por medio de la Laguna Este, eso podría causar un escurrimiento del caudal del rio hacia el Mar Caribe. La fracción del caudal del río San Juan que se llevaría el CE dependería de sus dimensiones, pendiente y rugosidad y de la época e intensidad de las lluvias.

Sin embrago, ante la ausencia de los datos necesarios para apoyar estos cálculos, la mejor aproximación es que la probabilidad de que esos cambios ocurran es entre baja y media. Habría aun dos efectos más que podrían modificar las condiciones potenciales de ruptura de la barra de arenas. Por un lado las mareas y por el otro la infiltración en el acuífero freático. En efecto, es conocido que en cuencas muy húmedas, tormentas típicas generan una zona saturada mayor que el 75% de la superficie cubierta. Es decir, en las condiciones de humedad del área del HCN, una tormenta típica tiende a generar un escurrimiento que se distribuye según la vegetación, por la topografía, y por la permeabilidad de los suelos. En áreas tan húmedas y con acuíferos freáticos someros como es el caso del HCN, el aporte de la lluvia tiende a cubrir un área de infiltración y saturación de casi tres cuartos de la superficie; el acuífero actúa como una "esponja" que absorbe una buena parte de la lluvia. Eso significa que aun durante fuertes crecidas del RSJ, la presión hidrodinámica seria reducida una buena parte por el efecto del acuífero.

Existencia de riesgos de intrusión de agua salada proveniente del mar.

Con respecto al riesgo de intrusión de agua salada proveniente del mar, se realizó un cálculo sencillo para tratar de establecer la interface agua dulce-agua salada (ver figura 1), y según la fórmula de Ghyben-Herzberg, se estimó que dadas las circunstancias hidrogeológicas del sitio (elevación del nivel freático, elevación del terreno, dirección de flujo, distancias a la costa) la interface se localizaría a entre 30 y 40 m por debajo de la elevación del nivel freático. La hipótesis principal es que existe un flujo esencialmente horizontal hacia la línea de la costa; sin embargo, entre más cerca es la costa menos profunda será la interface de agua dulce/agua salda. Con ello se estima que el riesgo de intrusión salina es bajo. Estas estimaciones están basadas en observaciones sobre el sitio; sin embargo se deberán aun confirmar con datos más precisos de la topografía y la batimetría.

7. Escenarios propuestos y pasos a seguir

Considerando que no existe la información mínima y suficiente en el área del CE, para realizar una evaluación cuantitativa de los potenciales cambios en el estado ecológico del HCN en el área de estudio provocados por la construcción del CE, a continuación se plantean diferentes escenarios cualitativos para analizar la necesidad de implementación de medidas de restauración en el área del Caño Este en el HCN.

Escenario 0: este escenario considera no implementar ninguna medida de restauración del CE, sobre la base de la capacidad de restauración natural observada de manera directa en el HCN y la estabilidad del paisaje en las últimas décadas. Sin embargo, la incertidumbre que existe por la falta de información cuantitativa en el área, permiten señalar que este escenario no es sostenible, sobre la base del principio precautorio que debe existir para el mantenimiento de las características ecológicas del sitio en el marco de la Convención Ramsar.

Escenario 1: implementar medidas de mitigación para evitar que la alteración generada por el CE en el HCN, continúe extendiéndose. Esto implica evitar el riesgo que el control volumétrico que actualmente tiene el río San Juan sobre el comportamiento del CE y laguna terminal del Caño Este (modificación de niveles hídricos), se transforme en un control hidráulico por caudal. Lo cual significa que no se produzca una conexión hidráulica entre el río San Juan y el Mar Caribe, a través de la Laguna Este. A través de medidas de mitigación del tipo de ingeniería ecológica, utilizando materiales existentes en el HCN, se puede por ejemplo, estabilizar o reforzar la zona del CE donde existe una divisoria de aguas en forma natural (zona de tocones). Estas obras podrían "contener" temporalmente cualquier aumentación de volúmenes de agua transportados por el CE durante las crecidas del San Juan. A medida que se mejore la comprensión hidrodinámica del sistema RSJ/CE/LE/BA, se podrán modificar los diseños de la obras.

Respecto a los anteriores escenarios la Misión recomienda atendiendo al principio de precaución y en espera de mejorar el análisis cuantitativo del área de estudio la implementación del escenario 1 acompañado de la implementación rigurosa de un programa de monitoreo.

Para la implementación del escenario 1 el gobierno de Costa Rica deberá presentar a la Secretaria de la Convención Ramsar un plan de implementación de las medidas propuestas que permitan su ejecución sin que se produzca afectación al sitio Ramsar y al Río San Juan de acuerdo a la orden de la Corte Internacional de Justicia.

Igualmente, es indispensable iniciar a la brevedad posible un programa de monitoreo en el área del Caño Este incluyendo la Laguna Este como se indicó en la comunicación del 7 de mayo de 2014. Dicho monitoreo debe contener como mínimo: la obtención de fotografías aéreas y/o imágenes satelitales, con frecuencia mensual en toda la extensión del Caño Este, entre el río San Juan y la playa (Laguna Este). Adicionalmente, es necesario implementar y mantener un registro continuo de caudales del río Colorado (aguas arriba y debajo de su bifurcación con el río San Juan). El plan de monitoreo y los resultados del mismo deben presentarse a la Secretaria de Ramsar para poder realizar el seguimiento y ajuste respectivo.

La implementación de otros escenarios va a depender de los resultados del programa de monitoreo y de la obtención de la información cuantitativa que se detalla a continuación:

- Serie de datos de gastos de escurrimiento del rio San Juan
- Topografía en mapa a 1:500 con resolución de ± 0.5m (ver especificaciones en la parte de topografía)
- Batimetría de las lagunas, arroyos, rio y caños
- Área hidráulica de los caños
- Precipitación sobre la zona del HCN
- Las dimensiones de la bifurcación entre el RSJ y la apertura del CE;
- Las ángulos formados por el RSJ y el CE a la entrada y salida con la LE;
- Las pendientes del CE;
- Las rugosidades del CE.

Sobre la topografía en el Caño Este como se indicó en la comunicación del 7 de mayo de 2014 debe seguir los siguientes lineamientos:

Requerimiento de información topográfica y batimétrica sector Caño Este:

1) El área de levantamiento corresponde al Caño Este, incluyendo la laguna que conecta el caño con la playa. Los límites del área se extienden desde la ribera del río San Juan hasta el borde de la playa.
2) Se requiere realizar el levantamiento topográfico de todo el borde del caño Este, incluyendo la laguna, con un distanciamiento máximo de 10 metros entre cada punto de medición.
3) Se requiere realizar el levantamiento batimétrico del Caño Este y la laguna, en secciones transversales con un distanciamiento máximo de 25 m entre las secciones y sondajes con un distanciamiento máximo de 5 m, desde el río San Juan hasta el borde de la playa.
4) La topografía y batimetría deben estar amarradas a un mojón con coordenadas oficiales de Costa Rica.

8. Conclusiones

- La construcción del CE altero las características ecológicas de los humedales del área de estudio en el Sitio Ramsar HCN, a través de la modificación de sus condiciones físicas y ecológicas.
- No existe información en el área del CE, para evaluar cuantitativamente la magnitud de la alteración del HCN y su vulnerabilidad frente a crecidas del río San Juan.
- El escenario planteado (1) se puede implementar atendiendo al principio de precaución y con la ejecución de un riguroso programa de monitoreo.
- Se debe implementar a la brevedad posible un monitoreo en el área del Caño Este para evaluar su comportamiento considerando variables morfológicas e hidrológicas.
- Se recomienda realizar mediciones de la sección del CE en tiempo de estiaje, época en donde las precipitaciones son menores.

9. Referencias citadas

Chuprine, A. y A. Hernández. 2005. Diagnóstico socio económico del Refugio de Vida Silvestre Corredor Fronterizo Costa Rica-Nicaragua (sector Rebaco). Onca Natural. Informe técnico. 63 pp.

Informe MINAE, diciembre de 2013. Valoración de los daños ambientales ocasionados por el Gobierno de Nicaragua mediante la construcción de nuevos caños artificiales abiertos en el extremo norte de la Isla Portillos en septiembre de 2013.

Misión Ramsar de Asesoramiento (MRA) No. 69 (2011). Sitio Ramsar Caribe Noreste, Costa Rica, Noviembre 27 a Diciembre 1 de 2010. Secretaria de la Convención Ramsar

Plan de Manejo Parque Nacional Tortuguero. 2004

Plan de Manejo Refugio Nacional de Vida Silvestre, HCN. 2010

Anexo Fotográfico

Montaje de fotos del Sitio HCN tomadas por la Misión RAMSAR

La zona se caracteriza por un complejo mosaico de cuerpos y cursos de agua muchos de los cuales pueden ser de origen natural.

ENGLISH TRANSLATION

RAMSAR CONVENTION ON WETLANDS (Ramsar, Iran, 1971)

Report

Ramsar Advisory Mission No. 77 Wetland of International Importance

Caribe Noreste, Costa Rica

August 2014

Secretariat of the Ramsar Convention

Ramsar Advisory Mission No. 77

Ramsar Site Caribe Noreste, Costa Rica

10-13 March 2014

1. Background

The Government of Costa Rica, through communications dated 17 and 19 September 2013, informed the Secretariat of the Ramsar Convention, within the framework of Article 3.2, of the opening of two new *caños* in the Caribe Noreste Ramsar Site. Subsequently, it requested a Ramsar Advisory Mission on 9 October 2013.

Concerning the new *caños*, on 22 November 2013 the International Court of Justice reaffirmed the provisional measures of its Order of 8 March 2011 and indicated the following provisional measures:

Paragraph 59 (E) (Original text in English)

Following consultation with the Secretariat of the Ramsar Convention and after giving Nicaragua prior notice, Costa Rica may take appropriate measures related to the two new *caños*, to the extent necessary to prevent irreparable prejudice to the environment of the disputed territory; in taking these measures, Costa Rica shall avoid any adverse effects on the San Juan River.

Based on the foregoing, the Secretariat of the Ramsar Convention conducted the Ramsar Mission from 10-13 March 2014.

2. Goals and programme of the mission

The mission aimed to assess the impact of the two new *caños* on the ecological characteristics of the Caribe Noreste Ramsar Site in order to provide recommendations to the Government of Costa Rica within the framework of the decision of the International Court of Justice.

The programme of the mission included meetings with the technical team assigned by the Government of Costa Rica for the mission as well as a visit to the area of the new *caños*.

3. Prior conditions of the Ecological Characteristics of the area before the dredging of the caños in September 2013

It is worth noting that based on the flyover of the two "new *caños*" all analyses in this report concentrate on the *Caño Este* (eastern caño), given that the *Caño Oeste* (western caño) was not very developed.

Physical conditions

It is estimated that the physical conditions of the area where the new *caño* is located in the *Humedal Caribe Noreste* (HCN, Northeast Caribbean wetland), prior to the excavation of the artificial channel

(hereinafter *"Caño Este"*), were in a state of dynamic equilibrium in terms of hydrological, hydrogeological, morphological and pedological conditions.

The area covered by the *Humedal Caribe Noreste* (HCN) is a pristine area that was formed, structured and modelled by the natural conditions characteristic of this region. HCN is part of the Northern Plains, which is traversed by the San Juan River. The physical conditions of the wetland have been established, slowly and gradually, by the geology of the Quaternary, climate, weather (especially precipitation and its seasonal distribution), sedimentation driven by the San Juan River, marine tides and the aquifer system of ground water conditions that has formed in and sustains the area of wetland.

It is considered that these conditions have existed at least since the late Pleistocene (about the last 100, 000 years), and that the area has experienced a myriad of geomorphological changes during the Holocene (less than the last 12,000 years).

The rivers that flow into the Atlantic coast of Costa Rica are long, navigable and meandering, with a substantial water flow, and they overflow their channels easily during the rainy season. The San Juan River is one of the major rivers of the Atlantic drainage basin of Costa Rica. Over time a wetland has formed around the river, characterized by the presence of a delta of fluvial-alluvial origin, whose thickness is unknown but can be inferred to be between 40 and 100 m. The accumulation of sediments during the geologically recent period has resulted in an aquifer in phreatic conditions whose groundwater has a hydraulic connection with the surface water of the San Juan River and with the marine water of the Caribbean Sea.

Due to the low topography of the area, with a very low hydraulic gradient, interactions and relationships between the shallow ground water and drainage in the wetland are not only very complex, but also highly variable spatially (within small areas), and temporally (between the rainy and dry periods). These characteristics make these interactions and relationships vulnerable to any anthropogenic activity.

Conditions along coastal areas of low relief bordered by freshwater wetlands, as in the case of the HCN, are normally distinguished by two very particular characteristics (Figure 1). First, fresh water from rivers and streams infiltrates and recharges the aquifer, which keeps the interface of fresh water and salt water in balance; and, second, in the case of drainage of the wetland (natural or artificial), or any other diversification of its freshwater, there will be a decrease in the groundwater level. Consequently, any loss of that recharge near the coast would allow intrusion of salt water in the freshwater aquifer. Changes in these two characteristics could alter the delicate balance between fresh water and salt water in the hydrological system (river, wetland, estuary, bay and lagoon), threatening the maintenance of its ecological characteristics.

Rainfall, temperature, topography, vegetation and direct infiltration control environmental conditions in the wetland. The San Juan River and Laguna Los Portillos are connected through the flow of underground water in the phreatic aquifer. Hence, even during the dry season, the wetland is maintained by groundwater flow. If the groundwater level decreases or disappears, the wetland could perish or suffer drastic changes in its vegetation. The presence of natural watercourses indicates the connection between the surface water and groundwater, as well as of the geomorphology of the wetland.

Figure 2 shows two cross-sections illustrating the interactions between the wetland, surface water and groundwater.

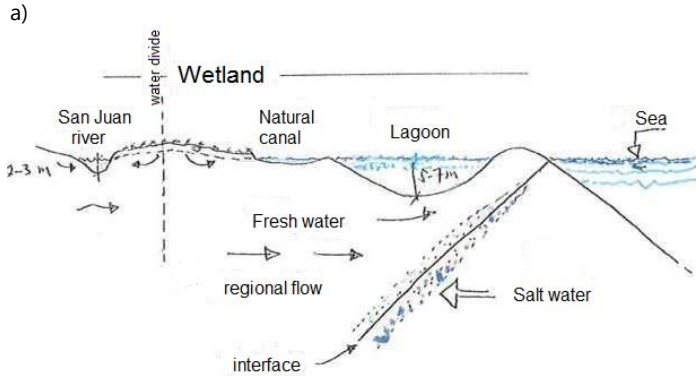
During the rainy season, the San Juan River recharges the aquifer; during the dry season the aquifer maintains the base flow of the river. In prior RAMSAR missions it was observed through inspection of aerial photos that in some parts of the wetland there are small, micro-basins with a direction of flow either towards the lagoon, towards the sea, or towards the San Juan River (Figure 3).

The existence of natural openings, bays or watercourses observed very close and perpendicular to Laguna Portillos, are the result of: (a) surface runoff on geomorphological depressions; and (b) areas with soils of greater permeability, which facilitate the connection between the groundwater and the lagoon.

In the absence of any anthropogenic modification within the wetland (e.g. dredging of artificial *caños*) the groundwater levels that maintain the vegetation therein are unaffected and continue performing their balancing role in the ecological conditions of the wetland, as well as in the hydrogeological conditions in relation to the San Juan River, the sea (coast, tides) and Laguna Portillos.

Those were the physical conditions of the site before the anthropogenic intervention in September 2013. Apart from the artificial *caños* excavated in 2010, there were no other traces of visible anthropogenic influence on the formation of the wetland, or modifications thereto.

a)



b)

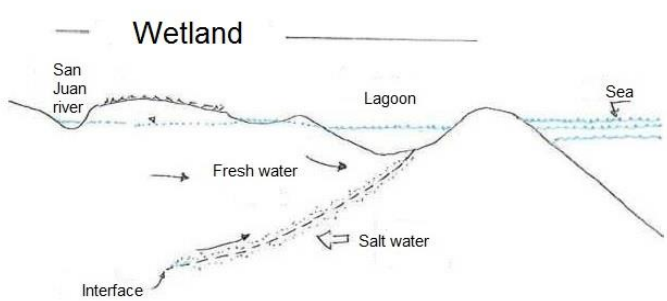
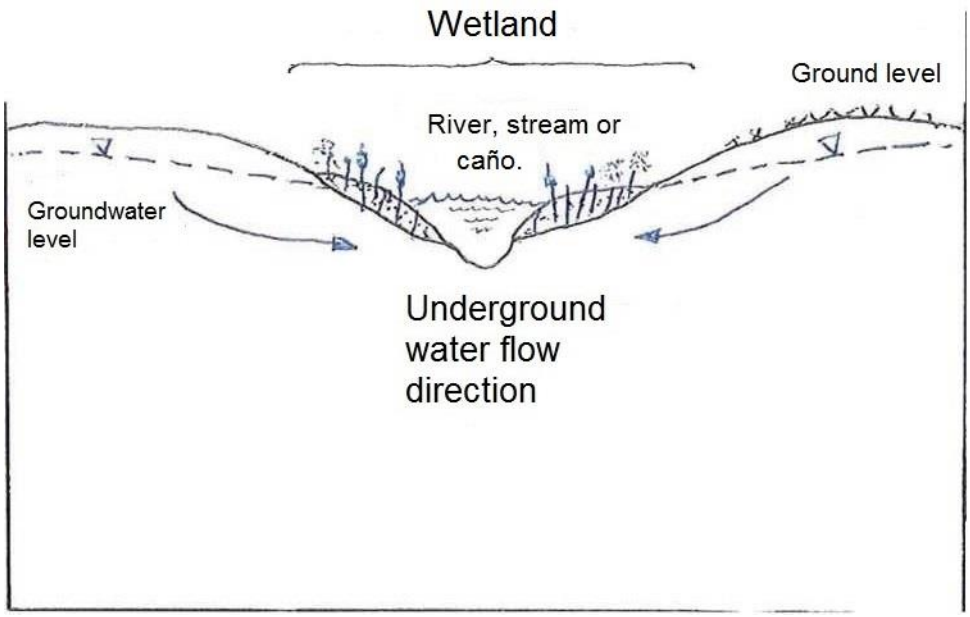


Figure 1. Diagram of a section West to East along the HCN a) Normal conditions; b) Saline intrusion conditions.

a)



b)

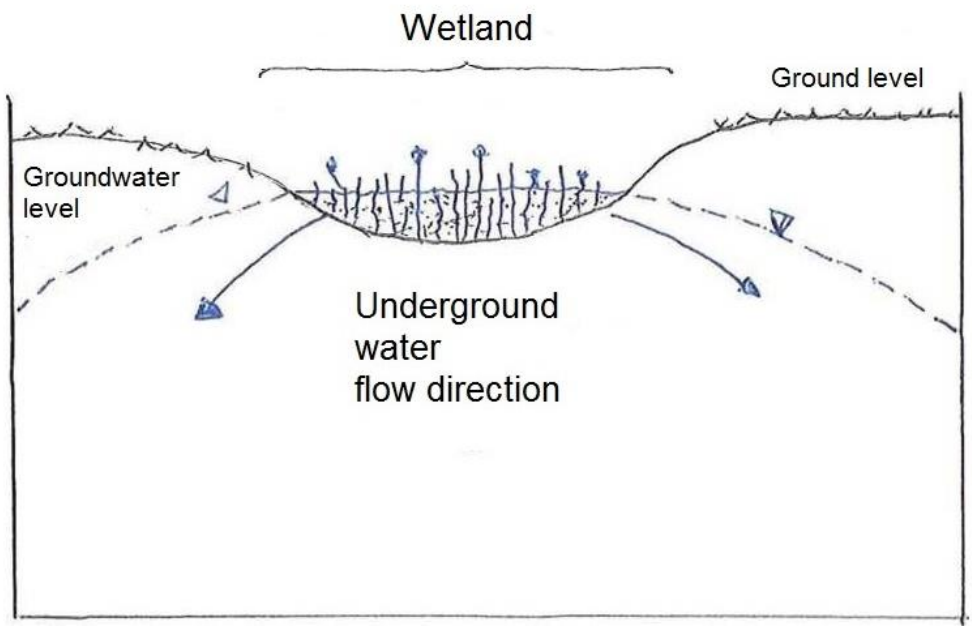


Figure 2. a) Wetland fed by rain and groundwater, b) wetland fed by rain; often the wetlands recharge the groundwater.

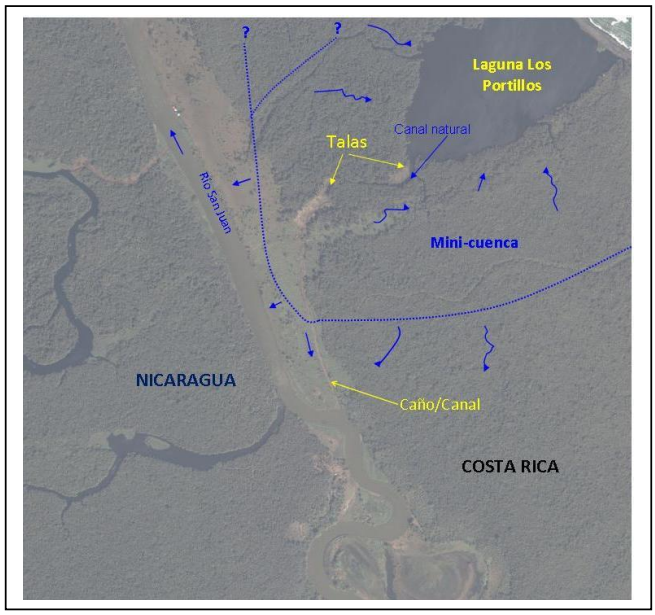


Figure 3. Conceptual model of the runoff of surface waters in the HCN.

Ecological conditions

The Northeast Caribbean wetland is composed of a mosaic of bodies and water courses, in a matrix of temporarily or permanently saturated soils, fed by flows in the delta of San Juan River, circumscribed by a sandbar that limits the wetlands with the Caribbean Sea, giving rise to different types of wetlands such as lagoons, herbaceous marshes or swamp forests *(HCN; Plan de Manejo Refugio Nacional de Vida Silvestre, 2010; Plan de Manejo Parque Nacional Tortuguero, 2004; Chuprine y Hernandéz, 2005)*.

The list of species of flora and fauna described in the HCN and their conservation status were designated in section 3 of the Report of the Ramsar Advisory Mission No. 69 (MRA, 2011). Based on the available information on the wealth and abundance of aquatic and terrestrial flora and fauna in the Northeast Caribbean wetland, it was possible to clearly note the high value of this area in terms of its biodiversity, which is closely related to the physical characteristics of the aquatic and terrestrial ecosystems. HCN is an area of importance for the conservation of unique species in the national territory of Costa Rica.

As indicated in Ramsar Advisory Mission No. 69 to the area of the Laguna Portillos (MRA, 2011), it is possible to establish that the ecological conditions in the sector of the *Caño Este* (CE) at the local level, are similar to those described for the HCN. Consequently, it is possible to assign a high ecological value to the area in its condition prior to the intervention.

The landscape where the CE is located is characterized by two dominant vegetation units (Figure 4): i) flooded grassland with Raffia palms *(Raphia taedigera)* and, ii) swamp or flooded forests, with the presence of *Pterocarpus officianalis*. In terms of area, these formations have remained relatively stable from 1961 to date, with a similar surface, except for the border that connects with the Caribbean Sea, which has eroded over time (see Figures 4 and 5), and an increase in vegetation cover in the flooded grassland area.

The foregoing is particularly relevant if compared to the dominant hydrological conditions in the San Juan River, using as an indicator a time series of the water surface level of Lake Nicaragua[1] (Figure 6). In recent decades there have been numerous floods of Lake Nicaragua, including particularly the one in 2011, which was considered one of the largest recorded historically. Based on the available records we can establish, at least qualitatively, that the area of study where the CE is located has remained relatively stable despite the floods recorded in the San Juan downstream of Lake Nicaragua and the area surrounding Laguna Los Portillos. This indicates that the capacity of the San Juan River to remodel the land has decreased over time, and for at least the last several decades it has generated a stable landscape, allowing vegetation assemblages to extend in coverage and continue successional processes characteristic of the HCN's vegetation. On the other hand, these same observations apply to measurements of flows carried out downstream from Lake Nicaragua in the last 4 years at station 1140 on Colorado River, approximately 25 km before the site of the CE (Figure 7).

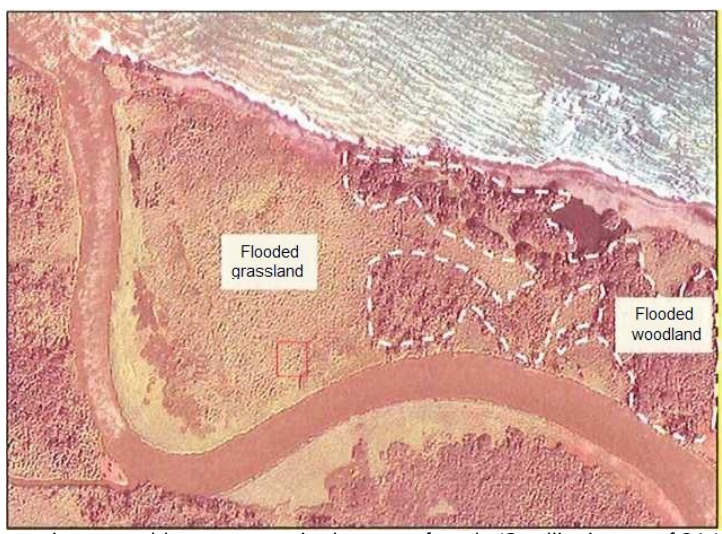


Figure 4. Vegetation assemblages present in the area of study (Satellite image of 24 January 2011).

[1] USDA United States Department of Agriculture, Foreign Agricultural Service.
Lake Nicaragua Height Variations from TOPEX/POSEIDON/Jason-1 and Jason-2/OSTM Altimetry.
http://\vw\v.pecad.fas.usda.gov/cropexplorer/global_reservoir/gr_regional_chart.aspx?regionid=ca&reservoir_name=Nicaragua

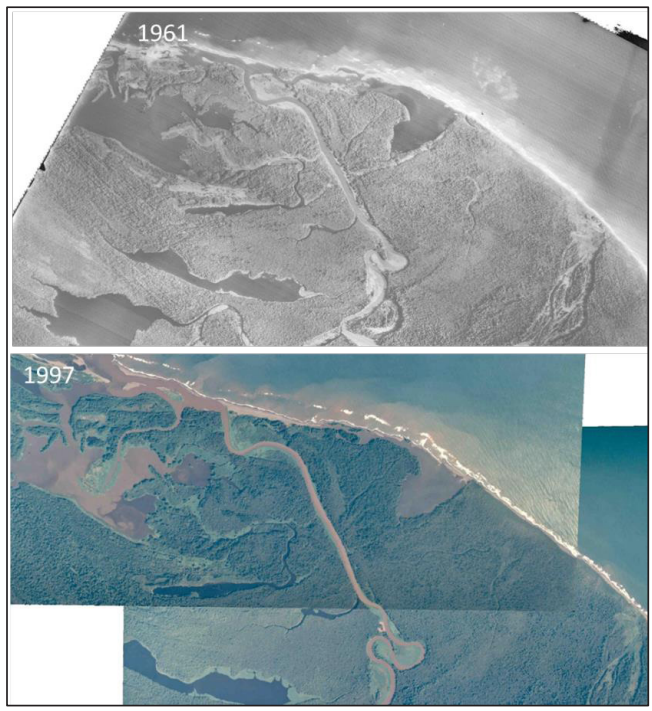


Figure 5. Vegetation formations present in the area of study. The image above corresponds to 1961 and the image below to 1997.

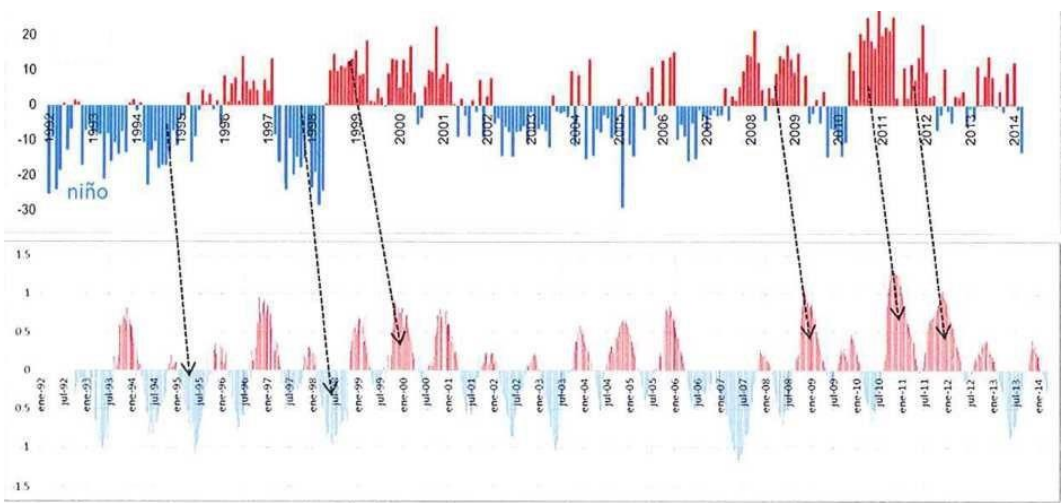


Figure 6. Lake Nicaragua. Variation in the level with regard to the average, perception information remote satellite missions POSDN, TOPEX, Jason and OSTM. (Lake height variation with respect to Jason-2 reference pass mean level meters).

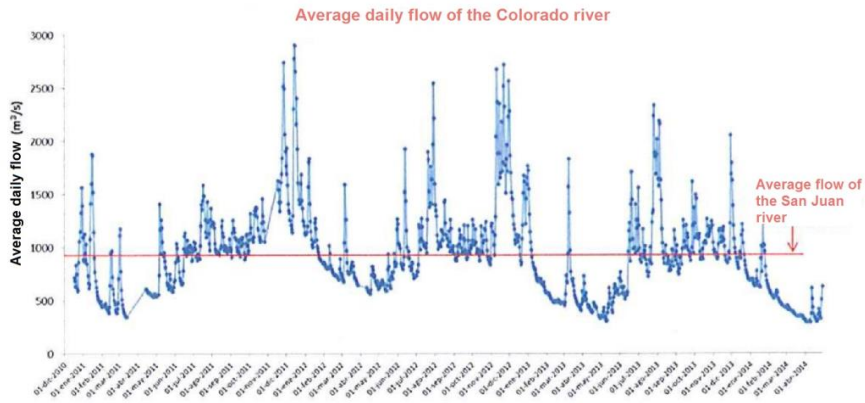


Figure 7. Average daily flow of the Colorado River measured at Station 1140, Delta Costa Rica. The red line shows the average flow of the San Juan River, estimated from a water balance of the San Juan River basin, in accordance with data supplied by ICE for the 2010-2014 period.

4. Assessment of changes in the ecological characteristics

First, we describe below the conditions encountered during the visit to the area of wetlands around the *Caño Este*, located on the right bank of San Juan River, at coordinates 10° 56' 05.82"N 83° 41' 21.40"W , which was made on 11 March 2014 (Table 1, Figure 8). Subsequently, we refer to the assessment of the main changes in the ecological characteristics thereof, based on the visit and technical documents, photographs and relevant satellite images.

Table 1. Approximate geographic coordinates that describe and limit the polygon of the CE (obtained from Google Earth).

Vertex	N	W
A	10° 56' 7.5"	83° 41' 24.9"
B	10° 56' 6.7"	83° 41' 23.1"
C	10° 56' 14.4"	83° 41' 25.7"
D	10° 56' 13.8"	83° 41' 26.6"

Physical-hydrogeological component

The hydrometeorological situation at the time of the visit was drought, meaning that the flow of San Juan River was still low; even so the soil moisture was relatively high which indicates that groundwater levels were quite shallow.

With these conditions the area was flown over by helicopter, and two excursions were performed on foot and by boat in the *Caño Este* area (see Figure 8 and Annex - Photographs).

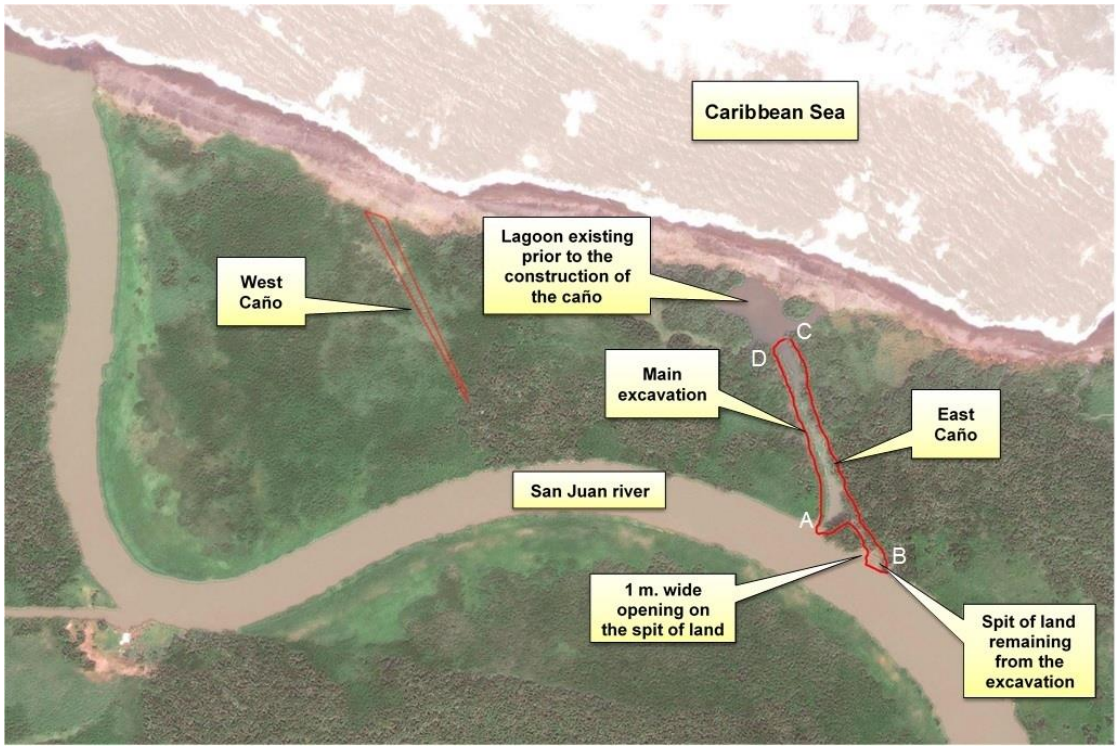


Figure 8. Location of the new *caños* West and East (taken from MINAE Report, December 2013).

A- Surface hydrology; river, canals and lagoons:

- We confirm the presence of a *caño* extending from the right bank of the San Juan River in a North-northwest direction to a lagoon that existed prio to construction of the *caño*. This is called *Caño Este* (CE).
- The *Caño Este* (CE in Figure 8 and Annex - Photographs) is artificial, having been excavated with machinery (dredge), according to the photographic evidence provided by Costa Rica.
- It is confirmed that San Juan River (SJR) discharges part of its runoff into the *Caño Este*.
- We observed accumulations of sediments from the excavation (dredge spoil) on both banks of the CE; however, the volumes do not agree with the excavated surface, so there must be other areas where sediments have been deposited.
- The lagoon located at the end of the *Caño Este* (East Lagoon, or Laguna Este (LE) in Figure 8 and in Annex 1 - Photographs) is composed of fresh water, which does not correspond to that described in the MINAE report (MINAE, 2013), which determined that at the time of their inspection the East Lagoon was made up of saltwater.
- The sandbar that separates the East Lagoon (LE) from the sea was not broken, and we did not find any remaining indications of the trench that was reported as having been dug partially across it during excavation of the CE.

B- Hydrogeology; groundwater:

- We observed several natural *caños*, directly on foot, by boat and from the air on a helicopter. Several photographs confirm this observation (see Assembly of photos in Annexed photos and Figure 3).
- The *caños* that we were able to access by boat have depths ranging from 1.5 to 2 metres. This data is not precise because it was only measured with rods and oars.
- Where possible, the water in the natural *caños* was tested, and it was fresh water.
- This is an indication that the freshwater-saltwater interface (see Figure 1) is well below the bottom of the *caños* and the East lagoon (LE).
- In and around the area walked and flown over of the CE, we observed at least four natural *caños*, most with convergent flow in the direction of the *Caño Este* lagoon; one of them toward Laguna Portillos.
- We consider that these *caños* are natural and represent the phreatic aquifer's discharge areas during the dry period or surface waters during the rainy season.

Ecological component

A- Biota

- We confirmed the felling of trees during construction of the CE, of the species *Raphia taedigera* and *Pterocarpus officianalis,* noting the presence of stumps and pieces of logs deposited on the shore of the end lagoon of the CE. The number of trees felled could not be estimated with accuracy.
- We were unable to verify directly impact on aquatic and/or terrestrial fauna as result of construction of the CE.
- We verified qualitatively the loss of plant biomass (stumps) in the area of excavation of the CE, due to felling of vegetation and excavation of the CE (see Annex - Photographs).
- There is a probable change in the abundance and distribution of species of terrestrial flora and fauna due to the excavation of the CE.

B- Habitat

- We confirmed the loss of terrestrial habitat, due to its transformation into a lentic habitat.
- We confirmed the loss of organic soil on the entire excavation stretch of the CE.
- We verified that sediment from the excavation had compacted the natural soil and buried vegetation on both banks of the CE.
- We confirmed that the lagoon located at the end of the *Caño Este* (LE), receives water from San Juan River with a higher content of suspended sediment, reducing the transparency of the waters of the lagoon, thus generating changes in the quality of the water.

C - Landscape

- The excavation of the CE resulted in the fragmentation of the biological corridors, losing the spatial continuity previously observed in the vegetation formations present in the area (compare Figures 4 and 8).

Below is a brief summary of the discussions between the Ramsar experts and the participants from MINAE, MRE and ICE in Guápiles, on 12 March 2014.

Each of these findings indicated by the Ramsar mission experts was analysed jointly with specialists from MINAE, MRE and ICE, using the procedure known as "brainstorming" to analyse possible

solutions to the CE problem.

The main points analysed are presented below:

- Verification of the orientation and geometry of the *Caño Este* excavated in September 2013;
- Preliminary conceptual model of surface and sub-surface runoff systems;
- Other evidence of the impacts of the *Caño Este* (e.g. Mangroves, raffia palms);
- Comparison of 1961, 1980 and 1991 satellite images;
- Verification of the recovery in the area around the *Caño* excavated in 2010;
- Options for action and rehabilitation measures.

5. Working hypotheses adopted.

This section describes the working hypotheses adopted for the analysis of the impacts generated by the excavation of the *Caño Este* on the ecological status of the area of study, which are the basis for the quantitative analysis in Section 6.

- The alluvial sediments of Quaternary (Pleistocene) age have created an alluvial aquifer, phreatic and shallow, with thicknesses between 40 and 100 m. It is estimated that these thicknesses are for the whole area of the Ramsar site.
- The aquifer lies on volcanic rocks of Pliocene-Miocene age (2 M to 20 M years old), with thickness estimated between 100 and 200 m. The underlying base is of Cenozoic origin, being formed 50 to 60 M years ago (Figure 9).
- The wetland is of late Pleistocene (around 100,000 years old) to Holocene (less than 12, 000 years old) origin, with thickness ranging from 2 to 10 m.
- The hydrological system (which includes surface water (San Juan river, *caños*, lagoons) and groundwater (phreatic aquifer)), is in hydrodynamic equilibrium.
- The hydrological system of the wetland essentially works through changes in the water levels of the San Juan river, *caños*, lagoons and aquifer.
- The recent highest floods (last 20 years) of the San Juan river have not changed the morphology of the wetland (see Figures 6 and 7). The ecological characteristics observed in the excavation area of the *Caño Este*, are similar to those recorded in the HCN.

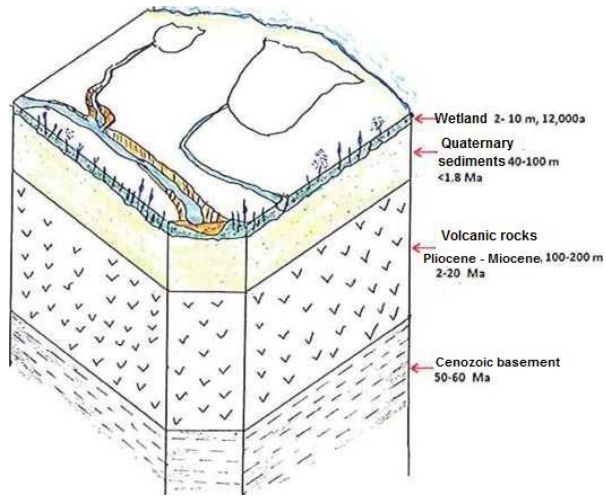


Figure 9. Three-dimensional schematic diagram showing the geology of the HCN.

6. Quantitative analysis

A quantitative analysis of the potential changes that the *Caño Este* can produce on the ecological state of the adjacent wetlands in the HCN, requires adequately understanding the physical characteristics of the area. The relevant aspects that need to be studied include the following:

- Morphology: the morphology of the river cross-section of the San Juan River in the area of the *Caño Este* (including the wetted perimeter) for a scenario of 15% hydrologic exceedance.
- Topography: high resolution topographic mapping of the area around the *Caño Este* at 1:500 scale, with ± 0.5 m resolution), including the bathymetry of the *Caño Este* and the Laguna Este.
- Hydrogeology: time series of the phreatic levels (water table elevations) in the area surrounding the Caño Este.
- Hydrology: hydrological time series (hydrograph) of the San Juan River in the area of the *Caño Este*. This could be generated by based transformation of information and data available for rivers upstream of Delta Costa Rica and from the Colorado River. Data should be synthesized for scenarios representing the 15%, 50% and 85% probability of exceedance discharges and compared with the corresponding variations in stage (water surface elevation) of the San Juan River, regarding the hydraulic depth (hydraulic radius) of the river.
- Meteorology: historical rainfall record of the HCN.

With these data it would be possible to estimate the Southwest-Northeast hydraulic gradient and hydraulic pressure exerted by the San Juan River from the bifurcation of the *Caño Este* all the way to the sea (see diagram in Figure 10). Thus, we would obtain the areal distribution of the

flows and flood-prone areas downstream from the point where the *Caño Este* bifurcates from the San Juan River.

Comparison of hydro-dynamics of San Juan River with the behaviour of the hydraulic depth of the *Caño Este* would make it possible to assess the vulnerability of the area around the *Caño Este* in different hydrological scenarios, and particularly during flood events.

The direct evidence available for the area of Laguna Portillos that was afected during construction of the first Caño, in 2011 (MRA, 2011) establishes a high capability for natural regeneration of the vegetation in this area, provided the physical conditions of the area are maintained insofar they are not further deteriorated. In this way, it may be expected that if the area around the CE keeps or recovers its topographic, bathymetric, hydrological and hydrogeological conditions, the natural restoration process of the area might begin However, the natural restoration period may be extended (medium to long-term), due to the large volume of sediment removed.

Assessment of potential effects

The rigorous, quantitative analyses required to resolve issues concerning the potential effects mentioned above would require accurate information and data regarding:

- Series of data regarding the runoff of San Juan River;
- Topography on a 1:500 scale map with a resolution of ± 0.5m;
- Bathymetry of the lagoons, streams, river and *caños;*
- Hydraulic area of the *caños;*
- Rainfall on the area of the HCN.

However, these data are not currently available. Considering that there is no accurate information to perform a quantitative analysis, and the lack of data from detailed maps of the site containing this information, at this time it is only possible to perform a qualitative analysis based on the working hypotheses adopted and described in Section 5, together with expert knowledge. This qualitative analysis is presented herein.

In this context, we present below analysis of the following issues, based on the information available from existing documents, as well as from the visit of the area around the *Caño Este*:

- risks to which the HCN is exposed in the area adjacent to the *Caño Este*;
- risks under a scenario in which the narrow spit of land between the San Juan River and the *Caño Este* is breached (this spit of land is a triangle shaped islet at the mouth of the *Caño Este* where it bifurcates from the San Juan River; see Annex - Photographs) and a strong hydraulic connection develops between the San Juan River, the *Caño Este* and the *Laguna Este*, and;
- risk of saltwater intrusion from the sea.

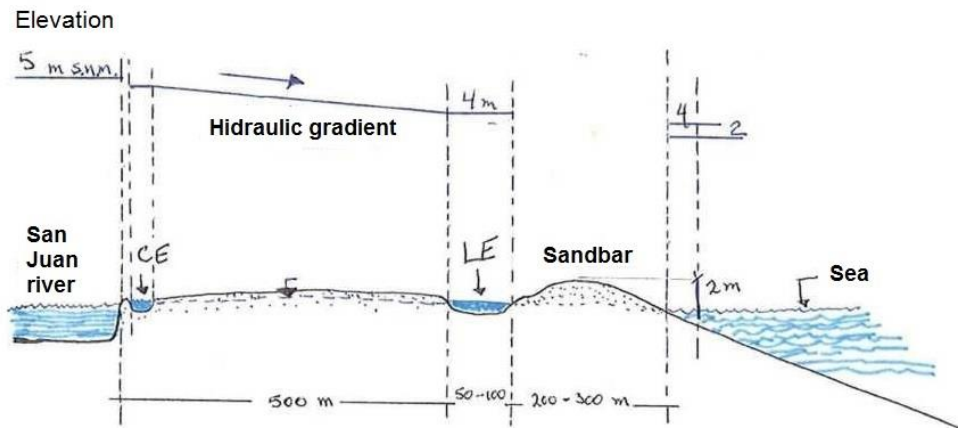


Figure 10. Schematic, SW-NE cross-section with a hypothetical hydraulic gradient through the area around the *Caño Este* (not drawn to scale).

Risks to which the HCN is exposed in the area adjacent to the *Caño Este*

Conceptual hydraulic behaviour of river bifurcations

In general, the branching of rivers, whether natural or artificial, tends to divide their flows based on four important hydraulic parameters:

- the size of the two or more branches involved in the bifurcation;
- the angles between the entrance channel and the exit channel(s);
- the gradients of the bifurcation channels, and;
- the roughness of the channels.

The relative importance of these parameters is dictated by the intensity of the rainfall upstream of the bifurcation as well as directly on the area. These parameters would allow quantification of the hydraulic behaviour of the San Juan River and the *Caño Este* around their point of bifurcation.

Possibility of a connection between the San Juan River and the sea through the opening of the Caño Este.

Due to the bifurcation of the San Juan River with the CE during the rainy season and the consequent increase in the flow of the river, this could result in a derivation of erosion through the CE which could cause a rupture of the sandbar. The probability of occurrence can be quantified using a combination of hydrological, hydraulic and soil mechanics principles.

These principles could be used to calculate the conditions for deformation or rupture of the sandbar because, by applying principles of geotechnical engineering and soil mechanics, it is possible to estimate the resistivity of the sand sized sediment to the fluid pressures.

The shear strength of a soil mass is the internal resistance per unit area that the soil can offer to resist failure and sliding along any plane inside it. The nature of shear strength is understood as the

slope stability and lateral pressure on soil-retaining structures. The sandbar between the *Laguna Este* and the sea falls into the latter two categories; therefore the analysis of shear strength soil mechanics can be applied.

Figure 11 is a schematic cross-section through the *Laguna Este* (LE) in contact with the sandbar (BA) with approximate values of what was observed during the Ramsar mission. These values were used to tentatively calculate the resulting force exerted by the *Laguna's* water pressure. For this there are two types of pressure: hydrostatic and hydrodynamic. Since the water in the *Laguna Este* is currently contained (i.e., the fluid is at rest and at constant pressure), the force can first be approximated using hydrostatic pressure.

The pressure exerted by the *Laguna's* water against the bar is equal to:

P= F/A

Where, P = pressure, F = normal force, and A = contact area between the *Laguna* and the bar (see Figure 11). From this, the water pressure exerted on the contact area with the bar can be deduced and calculated as follows:

F= ½ $\Delta g w d^2$

Where, Δg = specific weight of water (density x gravity), w = width of the Laguna, and d = depth of the Laguna, as shown in the sketch in Figure 7.

Considering a lagoon width of 100 m (across a section orthogonal to the beach) and a depth of 1-2 meters, the resulting force due to the hydrostatic pressure would be:

F = 1 to 5 MPa

On the other hand, through various tests in geotechnical engineering, it is known that the beach sands have a shear strength of around 30 MPa. Therefore, under the natural conditions of the *Laguna Este* and given the composition of the bar, there is little or no risk of it rupturing.

However, in the case of hydrodynamic pressure, i.e. when the fluid is in motion, the pressure would not be constant. The condition for this to happen is that the LE lagoon would be affected by the CE if it were to increase its flow because of the junction with the San Juan River.

In this case, and with these conditions, one could also calculate the potential forces that could rupture the sandbar by means of hydrodynamic pressure as follows:

$$P = \bar{p} + k(\nabla \cdot V)$$

Where, $\bar{p}$ = mean pressure, k = kinematic viscosity; and $\nabla \cdot V$ is the divergence of the fluid velocity vector.

In a scenario where there is a hydraulic connection between the flow of the river and in the *Caño Este-Laguna Este*:

$$Q = AV$$

where, Q = volumetric discharge, A = cross-sectional area of the river and/or *Caño Este* (average depth x width of the relevant cross-section), and V = average velocity of water. If details of the cross-sectional geometry, bathymetry, hydraulic gradient and discharges of the San Juan River, the *Caño Este* and the *Laguna Este* were available, the above equation could be applied to estimate the hydrodynamic pressure throughout the profile described in Figure 9, and thus the discharges and required water pressure necessary to rupture the sand bar could be calculated.

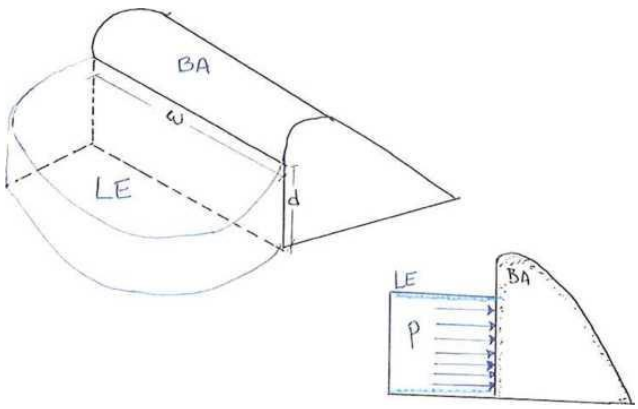


Figure 11. Sketch of the contact between the *Laguna Este* (LE) and the sandbar (BA).

If a permanent hydraulic connection develops between the San Juan River, the *Caño Este* and the Caribbean Sea, through the *Laguna Este*, this could allow river runoff to flow to the sea. The fraction of the flow of the San Juan River through the *Caño Este* would depend on its size, slope and roughness and on the season and intensity of rainfall.

However, in the absence of data necessary to support such calculations, the best estimate is that the probability of the sand bar rupturing is low to medium. There would still be two further effects that could modify the conditions of rupture of the sandbar. On the one hand the tides, and on the other, infiltration into the groundwater aquifer. Indeed, it is known that in very wet basins, typical storms generate a saturated zone greater than 75% of the covered surface. That is, in conditions of humidity in the HCN area, a typical storm tends to generate a runoff that is distributed depending on the vegetation, the topography and soil permeability. In areas that are excessively humid and with shallow groundwater aquifers, such as the HCN, the contribution of the rain tends to cover an area of infiltration and saturation of nearly three quarters of the surface; the aquifer acts as a "sponge" that absorbs much of the rain. This means that even during heavy flooding of the RSJ, the hydrodynamic pressure would be largely reduced by the effect of the aquifer.

Existence of risk of saltwater intrusion from the sea

Regarding the risk of saltwater intrusion from the sea, a simple calculation to try to establish the interface freshwater-saltwater (see Figure 1) was performed, and according to the Ghyben-Herzberg formula, it was estimated that in the site's hydrogeological circumstances (groundwater level elevation, terrain elevation, flow direction, distance to the coast) the interface would be located between 30 and 40 m below the groundwater level elevation. The main hypothesis is that there is an essentially horizontal flow to the coastline; however, the closer the coast, the shallower the fresh water/salt water interface will be. Based on these assumptions, it is estimated that the risk of saline intrusion is low. These estimates are based on observations about the site; however, these must still be confirmed with more accurate data on the topography and bathymetry.

7. Proposed scenarios and steps

Considering that there is insufficient information on the area around the *Caño Este* to make a quantitative assessment of the potential changes in the ecological status of HCN in the study area caused by the construction of the *Caño Este*, different qualitative scenarios are used below to analyse the need for implementation of restoration measures in the area of the *Caño Este* in the HCN.

Scenario 0: This scenario considers not implementing any measures of restoration of the *Caño Este*, relying instead on the ability of natural restoration observed directly in the HCN and of the landscape stability in recent decades. However, the present uncertainty about the lack of quantitative information on the area indicates that this scenario is not sustainable on the basis of the precautionary principle that must exist in order to maintain the ecological characteristics of the site under the Ramsar Convention.

Scenario 1: Implementing mitigation measures to prevent the disruption generated by the *Caño Este* in the HCN from continuing to spread. This implies avoiding the risk that the volume control that the San Juan river currently has over the behaviour of the *Caño Este* and the terminal lagoon of the *Laguna Este* (amendment of water levels), is transformed into a hydraulic control by flow. This means that a hydraulic connection between the San Juan River and the Caribbean Sea will not occur through the *Laguna Este*. Through ecological engineering mitigation measures, using the materials that exist in the HCN, the zone of the *Caño Este* where a watershed naturally occurs (stub zone) can, for example, be stabilized or reinforced. These works could temporarily "contain" any increases in water volumes transported by the *Caño Este* during the flooding of the San Juan River. As the hydrodynamics of the RSJ/CE/LE/BA system are better understood, the designs of the works can be modified.

Regarding the above scenarios, the Mission recommends to follow the precautionary principle and not to wait for the improvement of the quantitative analysis before the implementation of Scenario 1. This should be accompanied by the rigorous implementation of a monitoring program.

In order to implement Scenario 1, the Costa Rican government must submit to the Secretariat of the Ramsar Convention an implementation plan of the proposed measures that enable its execution without affecting the Ramsar site and the San Juan River, in accordance with the ruling of the International Court of Justice.

Likewise, it is essential to start a monitoring program in the area of the *Caño Este*, including the *Laguna Este*, as soon as possible, as was indicated in the note of 7 May 2014. Said monitoring should include, at least: The attainment of aerial photographs and/or satellite imagery, on a monthly basis, of the entire extension of the *Caño Este*, between the San Juan River and the beach (*Laguna Este*). Moreover, it is necessary to implement and maintain a continuous record of flows in the Colorado River (upstream and downstream from where it branches out from the San Juan River). The monitoring plan and its results must be submitted to the Ramsar Secretariat in order to be able to carry out the respective monitoring and adjustment.

The implementation of other scenarios will depend on the results of the monitoring program and of the attainment of the quantitative information detailed below:

- Series data of runoff rates of the San Juan river;
- Topography in the map at a scale of 1:500 with a resolution of ± 0.5 m (see specifications on the part of topography);
- Bathymetry of the lakes, streams, river and *caños;*
- Hydraulic area of the *caños;*
- Precipitation over the area of the HCN;
- Dimensions of the junction between the San Juan River and the mouth of the *Caño Este*;
- Angles between the San Juan River and the *Caño Este* at its mouth and with the *Laguna Este*;
- Slopes of the *Caño Este*;
- Roughness of the *Caño Este*.

On the topography in the *Caño Este*, as indicated in the note of 7 May 2014, the following guidelines must be followed:

Requirement of topographic and bathymetric information of the *Caño Este* sector:

1) The area of the survey corresponds to the *Caño Este*, including the *Laguna Este* between the *caño* and the beach. The boundaries of the area extend from the banks of the San Juan river to the edge of the beach.
2) A topographic survey of the entire edge of the *Caño Este*, including the lagoon, must be carried out, with a maximum distance of 10 meters between each point of measurement.
3) A bathymetric survey of the *Caño Este* and the lagoon must be carried out in cross sections with a maximum distance of 25 m between sections and depth measurements with a maximum distance of 5 m from the San Juan River to the edge of the beach.
4) The topography and bathymetry must be tied to a landmark with the official coordinates of Costa Rica.

8. Conclusions

- The construction of the *Caño Este* altered the ecological character of the wetlands in the study area in the HCN Ramsar Site through the modification of its physical and ecological conditions.
- There is no data in the area of the *Caño Este*, with which to quantitatively assess the extent

of the alteration of HCN and its vulnerability to flooding of the San Juan River.
- The proposed Scenario (1) should be implemented (following the precautionary principle), together with the implementation of a rigorous monitoring program.
- Monitoring in the area of the *Caño Este* must begin as soon as possible in order to evaluate its behaviour, considering morphological and hydrological variables.
- It is recommended to carry out measurements of the cross-section of the *Caño Este* in drought time, a season in which there is less precipitation.

9. References

Chuprine, A. and A. Hernández, 2005. Diagnóstico socio económico del Refugio de Vida Silvestre Corredor Fronterizo Costa Rica-Nicaragua (sector Rebaco). Onca Natural, informe técnico. 63 pp.

Informe MINAE, diciembre de 2013. Valoración de los daños ambientales ocasionados por el Gobierno de Nicaragua mediante la construcción de nuevos caños artificiales abiertos en el extremo norte de la Isla Portillos en septiembre de 2013.

Misión Ramsar de Asesoramiento (MRA) No. 69 (2011). Sitio Ramsar Caribe Noreste, Costa Rica, Noviembre 27 a Diciembre 1 de 2010. Secretaría de la Convención Ramsar

Plan de Manejo Parque Nacional Tortuguero. 2004

Plan de Manejo Refugio Nacional de Vida Silvestre, HCN. 2010

Annex - Photographs

Assembly of photos of the HCN site taken by the RAMSAR mission

The area is characterized by a complex mosaic of water courses and bodies, many of which may be of natural origin.

Attachment CR-6

Photographs of the disputed area taken on 25 July 2014.

PHOTOGRAPHS OF THE EASTERN CAÑO AND SURROUNDING AREA, 25 JULY 2014

Figure 1. Aerial view of the eastern caño toward its starting point in the San Juan River

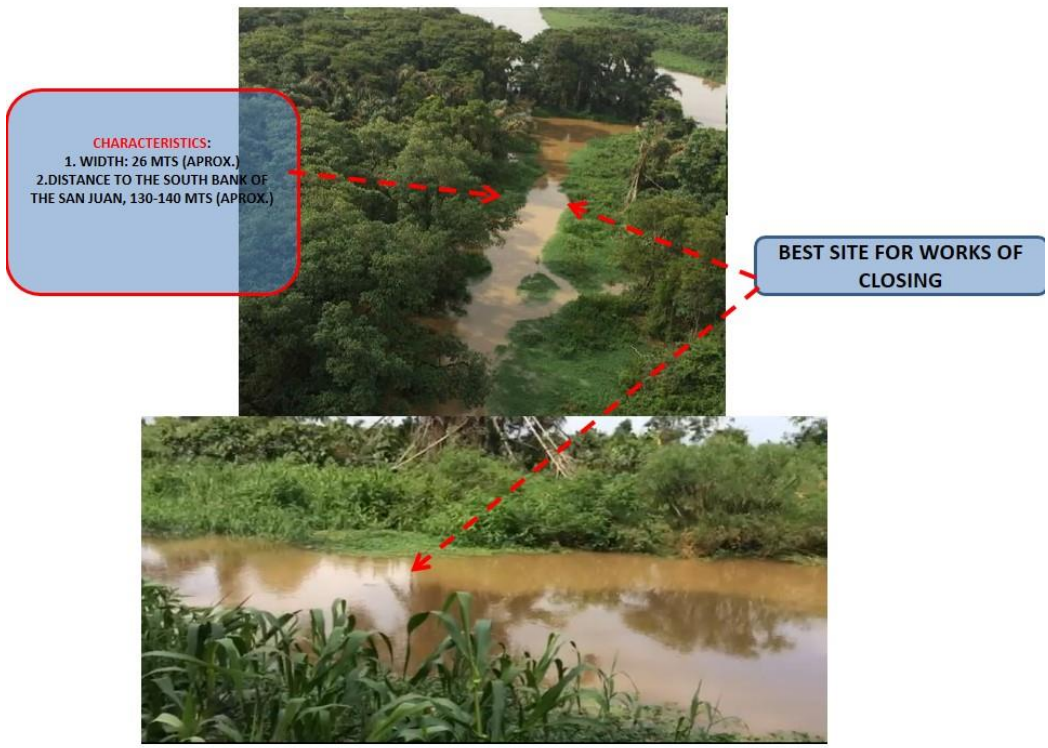


Figure 2. Approximate measurements of the area

Figure 3. Aerial view of the eastern caño toward its end point at a small lagoon near the Caribbean Sea

Figure 4. Photograph of the eastern caño, showing the high level of water

Figure 5. North bank of the small lagoon at the northern end of the eastern caño. The reduced width of the sand bar that separates it from the Caribbean Sea, due to the high level of water can be observed

Annex 23

Letter from Nicaragua (C Argüello) to the International Court of Justice (P Couvreur), Reference HOL-EMB-107

29 August 2014

28-08-2014 10:08 DE-BOM 013 +911130649826 T-052 P.002/004 F-214

EMBASSY OF NICARAGUA
THE HAGUE

The Hague, 29 August 2014.
REF: HOL-EMB-107

Excellency

I have the honour to refer to the case concerning *Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v. Nicaragua)*, which has been joined with the case concerning the *Construction of a Road in Costa Rica along the San Juan River (Nicaragua v. Costa Rica)*, and in particular to the copy of the letter sent by the Co-Agent of the Republic of Costa Rica dated 22 August (Ref: ECRPB-090-2014) with annexes and in which he provides the Court with a report on compliance with the provisional measures indicated by the Court in its Order of 22 November 2013 with reference to paragraph 59 (3) of the said Order, and in which he further makes certain requests that affect Nicaragua's sovereign rights.

The requests made by Costa Rica are allegedly based on a Ramsar report that is annexed and which Nicaragua and its technical assistants have not had time to study adequately. Therefore, Nicaragua reserves its rights generally to comment on this report after it has had sufficient time to study it properly.

The Ramsar report is based on a visit to the area in dispute on 11 March 2014 and the report was submitted to Costa Rica by Ramsar through note SG2014-157/CHB/MAR dated 26 June 2014. And now, 9 months after the provisional measures were Ordered by the Court on the urgent request by Costa Rica, 6 months after the inspection in situ was made by Ramsar and 2 months after the report by Ramsar was submitted to Costa Rica, it presents an urgent request giving Nicaragua 1 week notice to respond to its demands. Nicaragua does not accept Costa Rica's attempts to impose deadline constraints on Nicaragua's rights to defend its sovereignty.

Furthermore, the requests by Costa Rica go beyond her rights and impinge on Nicaragua's sovereignty. Costa Rica claims that "*it will need to exercise its right of free navigation along the San Juan River*" in order to carry out measures in the disputed area. In this regard, the Government of Nicaragua has frequently reminded the Government of Costa Rica that the International Court of Justice in its Judgment of 13 July 2009 in the case "*Dispute Regarding Navigational and Related Rights (Costa Rica v. Nicaragua)*" confirmed the limited right of navigation of Costa Rica solely and

EMBASSY OF NICARAGUA
THE HAGUE

exclusively to navigation "*for purposes of commerce*". The Government of Nicaragua wishes to reiterate that Costa Rica's request goes beyond what it is entitled to under the Court's Judgment of 13 July 2009. Therefore, were Costa Rica to navigate the San Juan River for the purposes described in its letter, it would be in breach of the Court's Judgment of 13 July 2009.

Costa Rica requests to carry out jointly flow measurements in the San Juan River. Nicaragua takes this opportunity to reaffirm what it stated in a letter sent to the Court on 30 August 2013 that it is "*prepared to discuss with Costa Rica at any time the elements of a proper joint monitoring program, with the objective of agreeing on its components, modalities and administration.*"[1]

The Republic of Nicaragua is deeply worried by the attitude of Costa Rica since this Government is not using its best endeavours to find common solutions with Nicaragua. Nicaragua has consistently noted that Costa Rica has been conducting site visits without providing the necessary information to Nicaragua or the Court, which is needed to evaluate both the need for and urgency of these visits.

This same behavior is reflected in this case too as Costa Rica has been working on setting out measures to "*prevent irreparable prejudice being caused to the wetland*" [2] for the last 6 month and it is until now, one week before Costa Rica's intention to carry out "*the appropriate measures* "[3], that Costa Rica transmits a series of reports to Nicaragua. It is manifest that Nicaragua will require time to study the documents submitted by Costa Rica with the appropriate scientific and technical diligence. The Government of Nicaragua respectfully turns the attention of the Court on the lack of cooperation with which Costa Rica has been operating so far.

Nicaragua would also like to remind Costa Rica that paragraph 59 2 (E) of the Order of the Court of 22 November 2013 states that "*Costa Rica shall avoid any adverse effects on the San Juan River*", which has been pointed out, along with other requisites, by Ramsar in its Report Nr. 77 (pag.18):

[1] Letter from the Republic of Nicaragua to the International Court of Justice, REF: HOL-EMB-167 (30 August 2013).
[2] Report on Compliance with the Provisional Measures, 22 August 2014, Costa Rica, para.4.
[3] Letter from the Republic of Costa Rica to the International Court of Justice, dated 22 August 2014, Ref: ECRPB-090-2014.

EMBASSY OF NICARAGUA
THE HAGUE

"In order to implement Scenario 1, the Costa Rican government must submit to the Secretariat of the Ramsar Convention an implementation plan of the proposed measures that enable its execution without affecting the Ramsar site and the San Juan River, in accordance with the ruling of the International Court of Justice."[4]

Costa Rica is now urgently demanding to take measures without having presented any evidence of having submitted to the Ramsar Secretariat an implementation plan of the actions it will undertake in the area in dispute.

Finally, Nicaragua would like to reiterate[5] that it is fully complying with the Court's Order, and continues to undertake all measures in full coordination with all the governmental institutions required to successfully implement it.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

Ambassador Carlos José Argüello Gómez
Agent of Nicaragua

His Excellency
Mr. Philippe Couvreur
Registrar
International Court of justice
Carnegieplein 2
2517 KJ, The Hague

[4] See annex 5 to the letter from the Republic of Costa Rica to the International Court of Justice, dated 22 August 2014, Ref:ECRPB-090-2014, Report by the Secretariat of the Ramsar Convention, Ramsar Advisory Mission No. 77 Wetland of International Importance Caribe Noreste, Costa Rica, August 2014.

[5] *See* letter from the Republic of Nicaragua to the International Court of Justice, REF: HOL-EMB-252 (9 December 2013), letter from the Republic of Nicaragua to the International Court of Justice, REF: HOL-EMB-033 (7 March 2014) and letter from the Republic of Nicaragua to the International Court of Justice, REF: HOL-EMB-033 (02 June 2014).

Annex 24

Letter from Nicaragua (S Santos Lopez) to Costa Rica (M Gonzalez Sanz), Reference MRE/DM/AJ/414/09/14

19 September 2014

English translation and Spanish original

29-08-2014 10:20 DE-SOW 013 +31103048826 T-060 P.0007/012 F-208

EMBASSY OF NICARAGUA
THE HAGUE

THE MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS
Managua, 19 September 2014
MRE/DM/AJ/414/09/14

Mr. Minister:

Regarding the informal conversations hold by emissaries of our two countries, I want to confirm the following position and proposal by Nicaragua.

A. Navigation in the San Juan de Nicaragua River:

Nicaragua is prepared to authorize the entry of Costa Rican vessels to facilitate compliance with the Court Order of November 22, 2013 and the Order of March 8, 2011 which mandates coordination between the two countries in the spirit of good neighborliness.

This authorization to Costa Rican state ships to navigate [the River] "*sin fines de comercio*" would be extended this time, provided that the laws and regulations governing navigation in our territory are met, particularly what is provided in Decree 079-2009, which is of your full knowledge.

-The authorization of Nicaragua is intended to allow navigation by Costa Rican ships between the Colorado Delta and the disputed area in order to carry out the measures proposed by Costa Rica to the International Court of Justice, which in Costa Rica's own view, will protect the environment in the area affected by the caño opened in 2013.

Navigation, as noted above, will be subject to the existing regulation to navigate the San Juan River, including security and environmental measures. In this respect the following obligations from the said regulation are highlighted:

1 Costa Rica would inform Nicaragua, by the established channels and at least 48 hours in advance, of any intended navigation plan, and would also provide a list of passengers, the cargo manifest, and the description and characteristics of the ship and the equipment.

2. Costa Rican ships will be equally subject to inspection upon entering the Nicaraguan territory at the Nicaraguan Delta's and at the moment of leaving the national territory.

3 At the Delta, Costa Rica would provide Nicaragua with a list of all personnel, equipment and materials entering and leaving the Nicaraguan territory. The passengers must identify themselves with a valid document.

EMBASSY OF NICARAGUA
THE HAGUE

4 Costa Rica would only be authorized to transport personnel and equipment or objects exclusively related to the work proposed by Costa Rica to the International Court.
5 No weapons may be transported on the boats or be carried by passengers.

6 Once the previous indications stemming from Nicaraguan legislation are fulfilled, Nicaragua will provide protection to ships and passengers at all times while in Nicaraguan territory.

7. As a display of good faith, Nicaragua would be willing to authorize the entry of Costa Rican staff to the land territory of Nicaragua (City of San Juan de Nicaragua) to obtain food and lodging. This would allow not having to return to the Colorado Delta daily. Similarly, Nicaragua offers to place on each ship a practical connoisseur of the River, to avoid accidents or groundings.

B. Works planned for Costa Rica:

Mr. Minister, with the above offer and after having studied the situation, Nicaragua wishes to reiterate its opinion that the works projected by Costa Rica in the caño object of the Order of the Court of 22 November 2013, are not necessary nor desirable for the following reasons (and others reasons that we could timely explain):

Without going into technical comments, it is obvious to the naked eye that in the same aerial images submitted by Costa Rica to the Court, the caño is partially dry, and that not even at this time of heavy raining there is any danger of spill over and of merging with the sea.

The very same Ramsar report presented by Costa Rica to the Court indicates that the movement of the water in this area is extremely slow due to the topography of flat land, which makes it impossible, no matter how much it rains, for currents to have enough power to break the seaside bar.

Therefore, there is no urgency to do these works immediately, works that should be studied carefully to avoid being counterproductive and damage the environment.

Finally, we agree with the majority of technicians, including the Ramsar report, that any insertion of any flora or fauna in the area of the caño must be from the same vicinity. In that sense we are concerned that Costa Rica carries materials from other areas in order to place them in the area of the caño.

EMBASSY OF NICARAGUA
THE HAGUE

For that reason, we believe that the caño, without human intervention, will naturally return to its previous form.

Notwithstanding the foregoing, and without implying endorsement by us, we offer to provide suitable materials of the surrounding areas to be placed in the reference area. This includes not only flora and fauna but also trunks of trees from the area that would be more suitable for the works submitted by Costa Rica.

Nicaragua disclaims responsibility for any adverse effects that the works proposed by Costa Rica might cause to the ecosystem and wetlands shared with the neighboring nation.

I renew to you, Mr. Minister, the assurances of my consideration.

Samuel Santos Lopez

Sir
Manuel Gonzalez Sanz
Minister of Foreign Affairs and Cult
Republic of Costa Rica

El Ministro de Relaciones Exteriores

Managua, 19 de septiembre de 2014
MRE/DM-AJ/414/09/14

Señor Ministro:

En relación a las conversaciones que informalmente han venido sosteniendo personeros de nuestros dos países, quiero confirmarle la siguiente posición y propuesta de Nicaragua.

A. Navegación por el Río San Juan de Nicaragua:

Nicaragua está dispuesta a autorizar la entrada de las embarcaciones costarricenses para facilitar el cumplimiento de la Orden de la Corte del 22 de noviembre del 2013 y también de la Orden del 8 de Marzo del 2011 que manda una coordinación en el espíritu de buena vecindad entre ambos países.

Esta autorización para que naveguen naves costarricenses estatales sin fines de comercio se daría por ésta vez, siempre que se cumplan las leyes y reglamentos que rigen la navegación en nuestro territorio y particularmente conforme lo establecido en el Decreto 079-2009 el cual es de su pleno conocimiento.

- La autorización de Nicaragua es para que las naves Costarricenses naveguen entre el Delta del Colorado y la zona en disputa con el objeto de llevar a cabo las medidas propuestas por Costa Rica a la Corte Internacional de Justicia, para, según su apreciación, proteger el medio ambiente en la zona afectada por el caño abierto en 2013.

- La navegación, como se indicó anteriormente, estará sujeta al Reglamento existente para navegar en el San Juan incluyendo las medidas de seguridad y medioambientales. En ese sentido se resaltan las siguientes obligaciones contenidas en esa Reglamentación:

1. Costa Rica le avisaría a Nicaragua con al menos 48 horas de antelación por los canales establecidos, de cualquier navegación proyectada, facilitando una lista de los pasajeros y un manifiesto de carga, descripción y características técnicas de la embarcación y de los equipos.

2. Las naves de Costa Rica estarán sujetas a inspección al entrar al territorio Nicaragüense en el puesto del Delta e igual al salir del territorio nacional.

3. Costa Rica facilitaría a Nicaragua un listado de todo el personal, equipo y materiales al ingreso y salida del territorio nicaragüense en el puesto del Delta. Los pasajeros deberán identificarse con un documento válido.

4. Costa Rica solo estaría autorizada a transportar personal y equipo u objetos relacionados exclusivamente con los trabajos propuestos por Costa Rica ante la Corte Internacional.

5. No podrán transportarse en las embarcaciones, ningún tipo de armamento, ni ser portados por los pasajeros.

6. Cumplidas las anteriores indicaciones basadas en la legislación Nicaragüense, Nicaragua proporcionará protección a las naves y pasajeros en todo momento en que se encuentren en territorio nacional.

7. En señal de buena fe, Nicaragua estaría dispuesta a autorizar la entrada del personal de Costa Rica al territorio terrestre de Nicaragua (ciudad de San Juan de Nicaragua) para que obtengan comida y alojamiento lo que permitirá que no tengan que regresar al Delta del Colorado diariamente. Igualmente, Nicaragua le ofrece colocar en cada nave un práctico conocedor del Río, a fin de evitar accidentes o encallamientos.

B. Obras proyectadas por Costa Rica:

Con el anterior ofrecimiento, Nicaragua desea reiterarle, Señor Ministro, su opinión luego de un estudio de la situación, de que las obras proyectadas por Costa Rica en el caño objeto de la Orden de la Corte de 22 de Noviembre del 2013, las cuales, no son necesarias ni convenientes por las siguientes razones y otras que oportunamente podríamos explicarle.

Sin entrar a observaciones técnicas, a simple vista puede apreciarse en las mismas imágenes aéreas presentadas por Costa Rica a la Corte, que el caño, aún en esta época de un invierno con lluvias fuertes, se encuentra parcialmente seco y de ninguna manera corre peligro de rebalsarse y unirse al mar.

El mismo informe de Ramsar presentado por Costa Rica a la Corte indica que el movimiento del agua en esta zona, es extremadamente lento, debido a las condiciones topográficas de tierras planas, lo cual hace imposible que por mucha lluvia que pueda darse, las corrientes no tendrían el suficiente empuje para romper la barra costera.

Por lo anterior, no existe urgencia alguna para hacer estas labores a lo inmediato y, además, deben estudiarse con mucho cuidado para no ser contraproducentes y dañar el medio ambiente.

Finalmente, coincidimos con la mayoría de los técnicos, incluyendo el informe de Ramsar, que cualquier introducción de flora o fauna en la zona del caño debe de ser de la misma localidad. En ese sentido nos preocupa que Costa Rica acarree materiales de otras zonas para ser injertados o colocados en el área del caño. Por esa razón, consideramos que el caño sin intervención humana regresará naturalmente a su forma anterior.

No obstante lo anterior, y sin que signifique aprobación por nuestra parte, le ofrecemos proporcionarles materiales adecuados de las zonas colindantes para ser colocados en el área de la referencia. Esto incluye no solo flora y fauna sino en general, también troncos de árboles de la zona que serían material más adecuado para las obras planteadas por Costa Rica.

Nicaragua deslinda responsabilidad por los efectos adversos que los trabajos propuestos por Costa Rica puedan causar al ecosistema y a los humedales que compartimos con esa nación vecina.

Reitero a usted, señor Ministro, las muestras de mi consideración

Samuel Santos López

Señor
Manuel González Sanz
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto
República de Costa Rica

Annex 25

Letter from Costa Rica (A Solano Ortiz) to Nicaragua (S Santos Lopez), Reference DM-AM-0574-14

22 September 2014

English translation and Spanish original

Translation into English

The Minister of Foreign Affairs and Worship

22 September 2014

DM-AM-0574-14

Dear Minister,

With reference to your note MRE/DM-AJ/414/09/14 and to the conversations held informally by officials from both of our countries, by initiative of Costa Rica, to find a practical arrangement for the situation raised by the positions of the parties in relation to the third report presented by Costa Rica on 22 August 2014, in conformity with the Order of the International Court of Justice of 22 November 2013 in the case *Certain Activities Carried out by Nicaragua in the Border Area,* I would like to express the following:

A. Need to find a practical arrangement without detriment to the legal positions of the parties

My country reiterates its willingness to find a practical arrangement that will allow overcoming this situation, without detriment to the respective positions of the parties regarding the perpetual right of Costa Rica to free navigation with commercial purposes on San Juan River, as recognized in Article VI of the Treaty of Limits of 15 April 1858, and to its interpretation by the International Court of Justice in its decision of 13 July 2009, as well as in relation to the legal position of the parties regarding the provisional measures ordered by said Court on 22 November 2013. To this end, it reiterates the following positions and proposals:

B. Navigation on San Juan River

1. Costa Rica reiterates its position that the planned navigation on San Juan River from the Colorado Delta to the "disputed territory" to perform the works necessary to prevent irreparable damage to said territory, caused by the construction of two channels by Nicaragua, corresponds to the exercise of its right to free navigation, which is stipulated in the Treaty of Limits of 15 April 1858 and in its interpretation by the International Court of Justice in its 2009 judment, as mentioned above. Costa Rica shall navigate the river to transport material, equipment and personnel; therefore, it does not need any authorization to exercise this right.

2. As you are aware, Costa Rica considers that Decree 079-2009, whereby Nicaragua regulates navigation on San Juan River, is abusive and discriminates

against Costa Rican navigation. Thus, it is expressly contravening that set forth in the decision of the International Court of Justice of 13 July 2009.

3. Without detriment to this legal position, Costa Rica accepts performing the following procedure:

a) Costa Rica will inform Nicaragua of the planned navigation, at least 48 hours in advance, through the established means of communication, providing a list of the passengers and cargo, as well as a technical description of the vessel(s) to be used.

b) Costa Rican vessels will go to the "Delta" Nicaraguan Border Control Post when entering and leaving San Juan River to report to the authorities of your country for the corresponding process.

c) The passengers must identify themselves with a valid ID document, such as a national ID card ("*cédula*").

d) Costa Rica will only transport personnel and equipment or objects exclusively related to the work proposed by Costa Rica before the International Court of Justice.

e) No types of armament will be transported in the vessels, and the passengers will not carry any arms either.

f) Nicaragua may provide protection and safety to the river, if it deems necessary, while the aforementioned navigation is carried out.

g) Nicaraguan vessels and personnel will not be able to enter the "disputed territory," in conformity with the stipulations of the International Court of Justice of 8 March 2011 and 22 November 2013.

C. Planned works

In its report of 22 August 2014, Costa Rica explained the reasons why the planned works, following the recommendations of the Secretariat of the Ramsar Convention, are the minimum essential works to prevent irreparable damage to the "disputed territory" after the construction of the two channels by Nicaragua in the northern part of said territory. There is a particular risk that due to the action of the waters the eastern *caño* may communicate directly with the Caribbean Sea, causing an irreversible change.

Similarly, the material proposed for the execution of the works does not alter the existing habitat at all, given that the material is very similar to that removed by Nicaragua. Costa Rica reiterates as a whole the contents of its third report including its annexes, as well as its willingness to perform the aforementioned works.

D. Clause to protect the positions of the parties

Your note and this note, considered as a whole, reflect a practical solution that allows overcoming the situation, meaning the navigation of Costa Rican vessels on San Juan River in order to facilitate compliance with the provisional measures ordered by the International Court of Justice. Nothing established in our notes or the acts conducive to executing them can be interpreted as affecting the legal position of any of the parties and, specifically, cannot be interpreted as a change in the position of each of them or recognition of support to the position of the other. With the understanding that this is also Nicaragua's perception of the content of our notes, Costa Rica shall proceed to act as described herein.

I take this opportunity to reiterate the assurances of my highest consideration.

(Signed)
Alejandro Solano Ortiz,
Minister a.i.

Your Excellency
Samuel Santos Lopez
Minister of Foreign Affairs
Republic of Nicaragua

El Ministro de Relaciones Exteriores y Culto

22 de septiembre de 2014
DM-AM-0574-14

Señor Ministro,

Hago referencia a su nota MRE/DM-AJ/414/09/14, y a las conversaciones que informalmente han venido sosteniendo personeros de nuestros dos países, a iniciativa de Costa Rica, con el fin de encontrar un arreglo práctico a la situación planteada por las posiciones de las partes en relación con el tercer informe presentado por Costa Rica el pasado 22 de agosto de 2014, de conformidad con la Providencia de la Corte Internacional de Justicia de 22 de noviembre de 2013, en el caso *Ciertas Actividades desarrolladas por Nicaragua en la Zona Fronteriza*, por lo que deseo manifestarle lo siguiente:

A. Necesidad de encontrar un arreglo práctico sin perjuicio de las posiciones jurídicas de las partes

Mi país reitera su buena voluntad para encontrar un arreglo práctico que permita destrabar la situación, sin perjuicio de las posiciones respectivas de las partes en cuanto al derecho perpetuo de Costa Rica de libre navegación con objetos de comercio en el Río San Juan, tal como está reconocido en el Artículo VI del Tratado de Límites del 15 de abril de 1858, y a su interpretación por la Corte Internacional de Justicia en su fallo del 13 de julio de 2009, así como en relación a la posición jurídica de las partes en cuanto a las medidas provisionales ordenadas por la misma Corte el 22 de noviembre de 2013. A tal fin, reitera las siguientes posiciones y propuestas:

B. Navegación por el Río San Juan

1. Costa Rica reitera su posición según la cual la navegación proyectada en el Río San Juan desde Delta Colorado hasta el "territorio en disputa", a fin de realizar las obras necesarias para evitar un perjuicio irreparable a dicho territorio, ocasionado por la construcción nicaragüense de dos caños, corresponde al ejercicio de su derecho de libre navegación tal cual está estipulado en el Tratado de Límites de 15 de abril de 1858 y a su interpretación por la Corte Internacional de Justicia en el fallo de 2009 antes mencionado. Costa Rica navegará el río para el transporte de material, equipo y personal, y por consiguiente no necesita autorización alguna para ejercer tal derecho.

Recb. H.A. Patiño Fuentes 22/09/14 4:45

2. Como es de su conocimiento, Costa Rica considera que el Decreto 079-2009 por el cual Nicaragua reglamenta la navegación en el Río San Juan es abusiva y discriminatoria hacia la navegación costarricense, por lo cual está en abierta contradicción con lo dispuesto en el fallo de la Corte Internacional de Justicia del 13 de julio de 2009.

3. Sin perjuicio de dicha posición jurídica, Costa Rica acepta proceder de la manera siguiente:

a) Costa Rica le avisará a Nicaragua con al menos 48 horas de antelación, por medio de los canales establecidos, de la navegación proyectada, facilitando una lista de los pasajeros y de la carga, así como la descripción técnica de la embarcación u embarcaciones a utilizar.

b) Las naves de Costa Rica se presentarán al Puesto Fronterizo Nicaragüense « Delta » al entrar y al salir del Río San Juan, con el objeto de reportarse ante las autoridades de su país para el trámite que corresponda.

c) Los pasajeros deberán identificarse con un documento de identificación válido, como cédula de identidad.

d) Costa Rica solo transportará personal y equipo u objetos relacionados exclusivamente con los trabajos propuestos por Costa Rica ante la Corte Internacional de Justicia.

e) No se transportará en las embarcaciones ningún tipo de armamento, ni tampoco lo harán los pasajeros.

f) Nicaragua puede proporcionar protección y seguridad al río, si así lo estima necesario, mientras se lleve a cabo la referida navegación.

g) Las naves y el personal nicaragüense no podrán entrar al « territorio en disputa », de conformidad con las providencias de la Corte Internacional de Justicia del 8 de marzo de 2011 y del 22 de noviembre de 2013.

C. Obras proyectadas

En su informe del 22 de agosto de 2014, Costa Rica explicó las razones por las cuales las obras proyectadas, siguiendo las recomendaciones formuladas por el Secretariado de la Convención de Ramsar, son las mínimas indispensables para evitar un perjuicio irreparable al "territorio en disputa" tras la construcción de dos canales por Nicaragua en la parte norte del mismo. Existe en particular un riesgo cierto que por la

acción de las aguas el caño oriental se comunique directamente con el Mar Caribe, provocando una modificación que sería irreversible. Igualmente, el material propuesto para la ejecución de los trabajos en nada altera el hábitat existente, pues se trata de material similar al que Nicaragua removió. Por lo tanto, Costa Rica reitera en un todo el contenido de su tercer informe antes referido incluyendo los informes anexos a él y su voluntad de llevar a cabo los trabajos mencionados.

D. Cláusula de salvaguardia de las posiciones de las partes

Su nota y la presente, consideradas en un todo, reflejan un acuerdo práctico que permite destrabar la situación, esto es, la navegación de embarcaciones costarricenses en el Río San Juan a fin de facilitar el cumplimiento de las medidas provisionales ordenadas por la Corte Internacional de Justicia. Nada de lo establecido en nuestras notas ni los actos tendientes a su ejecución puede ser interpretado de manera que afecte la posición jurídica de cada una de las partes, y en particular no podrá ser interpretado como un cambio en la posición de cada una de ellas o un reconocimiento o apoyo a la posición de la otra. En el entendimiento de que tal es también la percepción de Nicaragua sobre el contenido de nuestras notas, Costa Rica procederá a actuar de conformidad a lo antes mencionado.

Aprovecho la oportunidad para reiterar las seguridades de mi consideración.

Alejandro Solano Ortíz
Ministro a.i.

Excelentísimo Señor
Samuel Santos López
Ministro de Relaciones Exteriores
República de Nicaragua

Annex 26

Letter from Nicaragua (C Argüello) to the International Court of Justice (P Couvreur), Reference HOL-EMB-124

23 September 2014

(attachment omitted)

23-09-2014 10:18 DE-BOW 013 +31103046826 T-060 P.002/012 F-209

EMBASSY OF NICARAGUA
THE HAGUE

The Hague, 23 September 2014.

HOL-EMB-124

Excellency,

I have the honour to refer to the case concerning *Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica vs. Nicaragua)*, which has been joined with the case concerning the *Construction of a Road in Costa Rica along the San Juan River (Nicaragua v. Costa Rica)*, and in particular to your letter (144168) dated 22 August 2014, whereby you transmit a copy of a letter (ECRPB-090-2014) from the Agent of the Republic of Costa Rica containing a compliance report regarding the provisional measures indicated by the Court in its Order of 22 November 2013, and also informing the Court of the Costa Rican Government's intention to navigate the San Juan River with personnel, equipment and materials intended to "carry out the appropriate measures...to prevent irreparable damage being caused" to the wetland.

Nicaragua has had informal discussions with Costa Rica on this matter and has advised Costa Rica that Nicaragua consents to Costa Rica's navigation of the San Juan River for the purpose stated in its letter (ECRPB-0900-2014) of 22 August 2014, that is, in order to facilitate compliance with the Court's Order, even though such navigation is not for purposes of commerce.

I hereby attach the note sent by Nicaragua to Costa Rica in this regard. In the said letter, Nicaragua expressly authorizes Costa Rican state vessels to navigate on the River for the purpose stated, while at the same time pointing out some of its concerns regarding the works planned by Costa Rica in the disputed area. Further, Nicaragua reiterates its position regarding the lack of need and urgency for these works. Nevertheless, since the Court invested Costa Rica with the responsibility to carry them out, Nicaragua does not wish to oppose them, but merely wishes to express its disagreement and concern that they might prove counterproductive.

20-06-2014 16:16 DE-BOM GTJ +31103046820 T-060 P.003/012 F-208

EMBASSY OF NICARAGUA
THE HAGUE

Additionally, Nicaragua observes that this persistent request by Costa Rica to navigate the San Juan River below the Colorado Delta as the most practical way of visiting the territory in dispute confirms the fact that, historically, only Nicaragua has had presence patrolling and protecting the environment in the area in dispute, as stated during the January 2011 hearings on provisional measures, since it is clear that this need to navigate the San Juan for reaching that area only arose after that area came into dispute in 2010.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

Carlos J. ARGÜELLO GÓMEZ
Agent
Republic of Nicaragua

His Excellency
Mr. Philippe Couvreur
Registrar
International Court of Justice
Peace Palace
The Hague

25-08-2014 18:20 DE-SOW CIJ 7317030499826 T-080 P.004/012 F-208

EMBASSY OF NICARAGUA
THE HAGUE

CERTIFICATION

The undersigned Agent of the Republic of Nicaragua certifies that the document annexed to this letter dated 22 September 2014, Ref: HOL-EMB-124 is a true copy and conforms to the original document and that the translation into English submitted by Nicaragua is an accurate translation. The document annexed to this letter is the following:

LIST OF ANNEX

Annex	Document
1	Diplomatic Note from the Minister of Foreign Affairs of Nicaragua, to the Minister of Foreign Affairs and Cult of Costa Rica, Ref: MRE/DM/AJ/414/09/14, 19 September 2014

Carlos J. ARGÜELLO GÓMEZ
Agent
Republic of Nicaragua

Annex 27

Letter from Costa Rica (S Ugalde) to the International Court of Justice (P Couvreur), Reference ECRPB-103-14

25 September 2014

Embassy of Costa Rica
Kingdom of the Netherlands

25 September 2014
Ref. ECRPB-103-14

Excellency,

I have the honour to refer to the case concerning *Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v Nicaragua)*, and in particular to the note submitted by Nicaragua dated 23 September 2014, reference HOL-Emb 124.

Following receipt of Nicaragua's note of 29 August 2914, reference HOL-Emb 107, commenting on the Costa Rica's third periodic report on compliance with the Court's Order of 22 November 2013 (which Costa Rica submitted to the Court on 22 August 2014), Costa Rica approached Nicaragua in good faith with a view to reaching a prompt, practical solution, without prejudging the positions of the Parties. Nicaragua's diplomatic note dated 19 September 2014, reference MRE/DM/AJ/414/09/14, attached to note reference HOl-Emb 124, was transmitted to Costa Rica last Saturday evening. Although Costa Rica responded to the note on Monday 22 September, Nicaragua chose not to include said response in its note to the Court, reference HOL-Emb 124. Costa Rica expresses surprise that Nicaragua communicated to the Court its note in haste, without Costa Rica's response. Costa Rica attaches its diplomatic note dated 22 September 2014, reference DM-AM-0574-14, by which it responded Nicaragua's note.

Nicaragua's note reference HOL-Emb 124 concluded by stating that "this persistent request by Costa Rica to navigate the San Juan River below the Colorado Delta as the most practical way of visiting the territory in dispute confirms the fact that, historically, only Nicaragua has had presence patrolling and protecting the environment in the area in dispute…" While it is obvious that Costa Rica needs to use the San Juan River for this particular purpose, it does not in any way demonstrate that Nicaragua has historically patrolled the disputed territory.

25.09.2014

Costa Rica regrets that Nicaragua has attempted to make use of Costa Rica's initiative to find a cooperative solution in good faith as an opportunity to further litigate the case concerning Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v Nicaragua). For the avoidance of doubt, Costa Rica notes and regrets the inopportune raising of this contentious matter, and does not accept Nicaragua's assertions, which of course relate to the merits of the dispute to be decided by the Court in due time.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

Sergio Ugalde
Co-Agent
Republic of Costa Rica

His Excellency
Mr. Philippe Couvreur
Registrar
International Court of Justice
Peace Palace 2517 KJ
The Hague

EMBAJADA DE COSTA RICA
PAISES BAJOS

R/

25.09.2014

Annex 28

Letter from Costa Rica (S Ugalde) to the International Court of Justice (P Couvreur), Reference ECRPB-116-2014

21 November 2014

with attachments

Embassy of Costa Rica
Kingdom of the Netherlands

21 November 2014
Ref. 116-2014

Excellency,

I have the honour to refer to the Court's Orders of 8 March 2011 and 22 November 2013 in the case concerning *Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v. Nicaragua)*.

Pursuant to paragraph 59(3) of the Court's Order of 22 November 2013, the Government of the Republic of Costa Rica has the honour to transmit its fourth tri-monthly report on compliance with provisional measures indicated by the Court. Annexed to this Report are:

1. Diplomatic Note from Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship to Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM-0707-14, 7 November 2014 (together with English translation).

2. Costa Rica, MINAE, Log of the mission of 12 November 2014 entitled 'Log of notification of entry by water through San Juan River to the territory declared in dispute by the International Court of Justice', 12 November 2014 (together with English translation).

3. Diplomatic Note from Nicaraguan Minister of Foreign Affairs to Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship, Ref: MRE-DM-DGAJST-456-11-14, 11 November 2014 (together with English translation).

4. Diplomatic Note from Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship to Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM-0718-14, 14 November 2014 (together with English translation).

5. Diplomatic Note from Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship to Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM-0639-10-14, 21 October 2014 (together with English translation).

6. Diplomatic Note from Costa Rican acting Minister of Foreign Affairs and Worship to Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM-0672-14, 28 October 2014 (together with English translation).

R/

7. Diplomatic Note from Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship to Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM- 0697-14, 5 November 2014 (together with English translation).

8. Diplomatic Note from Nicaraguan Minister of Foreign Affairs to Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship, Ref: MRE/DM/AJ/439/10/14, 27 October 2014 (together with English translation).

9. Diplomatic Note from Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship to Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM-0716-14, 13 November 2014, and Annex containing photographs taken on 16 October 2014 and 12 November 2014 of Nicaraguans carrying out works on the Costa Rican bank of the San Juan River and Nicaraguan vessels moored on the San Juan River (together with English translation).

10. Map depicting the location of the new, unlawful Nicaraguan activities carried out on Costa Rican territory in or around October and November 2014

11. Press report from El Nuevo Diario, 'Nicaragua is cleaning San Juan River by recommendation of ICJ', 15 November 2014, http://www.elnuevodiario.com.ni/politica/334912-nicaragua-limpia-rio-san-juan-recomendacion-de-cij (together with English translation).

12. Diplomatic Note from Nicaraguan Minister of Foreign Affairs to Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship, Ref: MRE/DM-AM-AJ/459/11/14, 14 November 2014 (together with English translation).

Costa Rica respectfully requests the Court to transmit this communication and annexes to Nicaragua. Costa Rica will inform the Court of further developments.

Accept, Sir, the assurances of our highest consideration,

Sergio Ugalde
Co-Agent
Republic of Costa Rica

EMBAJADA DE COSTA RICA
PAISES BAJOS

His Excellency
Mr. Philippe Couvreur
Registrar
International Court of Justice
Peace Palace 2517 KJ
The Hague

Received 21.11.2014
15:37

Certification

I have the honour to certify that the following documents annexed to this letter are true copies and conform to the original documents and that the translations into English made by Costa Rica are accurate translations.

1. Diplomatic Note from Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship to Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM-0707-14, 7 November 2014 (together with English translation).

2. Costa Rica, MINAE, Log of the mission of 12 November 2014 entitled 'Log of notification of entry by water through San Juan River to the territory declared in dispute by the International Court of Justice', 12 November 2014 (together with English translation).

3. Diplomatic Note from Nicaraguan Minister of Foreign Affairs to Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship, Ref: MRE-DM-DGAJST-456-11-14, 11 November 2014 (together with English translation).

4. Diplomatic Note from Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship to Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM-0718-14, 14 November 2014 (together with English translation).

5. Diplomatic Note from Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship to Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM-0639-10-14, 21 October 2014 (together with English translation).

6. Diplomatic Note from Costa Rican acting Minister of Foreign Affairs and Worship to Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM-0672-14, 28 October 2014 (together with English translation).

7. Diplomatic Note from Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship to Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM- 0697-14, 5 November 2014 (together with English translation).

8. Diplomatic Note from Nicaraguan Minister of Foreign Affairs to Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship, Ref: MRE/DM/AJ/439/10/14, 27 October 2014 (together with English translation).

9. Diplomatic Note from Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship to Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM-0716-14, 13 November 2014, and Annex containing photographs taken on 16 October 2014 and 12 November 2014 of Nicaraguans carrying out works on the Costa Rican bank of

the San Juan River and Nicaraguan vessels moored on the San Juan River (together with English translation).

10. Map depicting the location of the new, unlawful Nicaraguan activities carried out on Costa Rican territory in or around October and November 2014

11. El Nuevo Diario, 'Nicaragua is cleaning San Juan River by recommendation of ICJ', 15 November 2014, http://www.elnuevodiario.com.ni/politica/334912-nicaragua-limpia-rio-san-juan-recomendacion-de-cij (together with English translation).

12. Diplomatic Note from Nicaraguan Minister of Foreign Affairs to Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship, Ref: MRE/DM-AM-AJ/459/11/14, 14 November 2014 (together with English translation).

Sergio Ugalde
Co-Agent
Republic of Costa Rica

21 November 2014

R/

Received 21. 11. 2014
15:33

Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v. Nicaragua)

Report on Compliance with the Provisional Measures
21 November 2014

1. Pursuant to paragraph 59(3) of the Court's Order of 22 November 2013 in the case concerning *Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v Nicaragua)*, the Government of the Republic of Costa Rica has the honour hereby to inform the International Court of Justice as to compliance with the provisional measures indicated by the Court.

Background

2. By an Application filed with the Court on 18 November 2010, Costa Rica instituted proceedings against the Republic of Nicaragua for the incursion into, occupation of and use by Nicaragua's Army of Costa Rica's territory in Isla Portillos, and it submitted a Request for the indication of provisional measures. By an Order of 8 March 2011, the Court indicated inter alia the following provisional measure:

> "(3) Each Party shall refrain from any action which might aggravate or extend the dispute before the Court or make it more difficult to resolve".

3. Following an Application filed with the Court on 24 September 2013, and by Order of 22 November 2013, the Court made a further Order for provisional measures, indicating inter alia as follows:

> "The Court,
> (1) *Reaffirms* the provisional measures indicated in its Order of 8 March 2011;
> (2) *Indicates* the following provisional measures:
> ...
>
> (E) Following consultation with the Secretariat of the Ramsar Convention and after giving Nicaragua prior notice, Costa Rica may take appropriate measures related to the two new *caños*, to the extent necessary to prevent irreparable prejudice to the environment of the disputed territory; in taking these measures, Costa Rica shall avoid any adverse effects on the San Juan River.
> ...
> (3) Unanimously,
> *Decides* that the Parties shall regularly inform the Court, at three-month intervals, as to the compliance with the above provisional measures."

Impediments to closing the eastern "*caño*"

4. Pursuant to the provisional measures indicated by the Court in its Order of 22 November 2013, Costa Rica has been attempting to carry out necessary measures to implement the recommendations of the Ramsar Secretariat in order to prevent irreparable prejudice to the environment in the disputed territory as a result of the construction by Nicaragua of the so-called eastern "*caño*". In particular, Costa Rica has been attempting to prevent the irreparable harm that

would be caused if the San Juan River were to be redirected so as to flow directly into the Caribbean Sea from this artificial "*caño*", as well as other irreparable environmental effects.

5. As Costa Rica previously informed the Court in its Third Report on compliance with provisional measures, which was also communicated to Nicaragua, the only practical way to carry out these measures is by navigating the stretch of the lower San Juan from Delta Costa Rica to the eastern "*caño*", an area over which, in any event, Costa Rica has navigational rights under the 1858 Treaty of Limits.

6. By reason of the complexity and cost of the measures to be carried out, which require transporting materials, equipment and personnel to the disputed territory, Costa Rica, in the spirit of cooperation, approached Nicaragua in order to propose a pragmatic approach that would permit Costa Rica to exercise its navigational rights on the San Juan River to carry out the provisional measures indicated by the Court, without prejudice to either party's respective legal position on the content and scope of Costa Rica's navigational rights.

7. To that end, Costa Rica exchanged written correspondence with Nicaragua in order to obtain assurances from Nicaragua that Costa Rica would not be prevented or otherwise impeded by Nicaragua from navigating the San Juan River for this purpose. Costa Rica intended to cooperate with Nicaragua in good faith to reach a solution agreeable to both parties without the need to bother the Court. Nicaragua responded by sending its version of these discussions to the Court under cover of letter dated 23 September 2014 (ref. HOL-EMB-124). In order to provide the Court with the complete picture, Costa Rica wrote to the Court under cover of letter dated 25 September 2014 (ref. ECRPB-103-14).

8. In recent months, there has been heavy rainfall in the San Juan River area, causing the River to rise, and resulting in flooding some of the plains adjacent to it, particularly in the area of the Northwest Caribbean Wetland in Costa Rica. Concerned that this recent rainfall could present additional challenges to carrying out the necessary measures in the disputed territory, Costa Rica decided, prior to directly starting the envisaged work, to conduct a site visit to the area to determine the situation on the ground. After first providing Nicaragua with notice of its intention to navigate the San Juan for this purpose five days earlier, by note DM-AM-0707-14 of 7 November (**CR-1**), and consistent with the general pragmatic approach agreed by the parties as outlined above, Costa Rican MINAE personnel attempted to navigate the San Juan River on 12 November 2014.

9. However, Nicaragua prevented the Costa Rican mission from navigating along the lower San Juan. The Costa Rican personnel reported to the Nicaraguan Army post at El Delta and were informed by Nicaraguan Army officers that they were not permitted to navigate the San Juan because the visit "had not been approved by the Court". A complete log of the mission prepared by the Costa Rican personnel is attached as **CR-2**. That same day, and only after the Costa Rican delegation had been prevented by Nicaragua from navigating the San Juan River to reach the area of the eastern "*caño*", Costa Rica received from Nicaragua note MRE-DM-DGAJST-456-11-14, dated 11 November 2014, attached as **CR-3**, informing Costa Rica that Nicaragua would not allow Costa Rica to navigate the San Juan in order to carry out the onsite visit, contrary to Costa Rica's navigational rights and

to the pragmatic approach agreed to by both countries. On 14 November 2014, Costa Rica sent note DM-AM-0718-14 to Nicaragua, formally protesting this incident, which is attached as **CR-4**.

10. Nicaragua's impediment of Costa Rica's navigation on 12 November 2014 adds additional complications to the already complex task of closing the eastern "*caño*", and delays carrying out the measures necessary to prevent irreparable prejudice being caused to environment of the disputed territory. The concerted unwillingness shown by Nicaragua to facilitate compliance with the provisional measures indicated by the Court is cause of concern to Costa Rica. Nevertheless, Costa Rica remains hopeful that Nicaragua will not impede its future navigation of the San Juan River for this purpose.

The proposal for joint measurements of the Colorado and San Juan rivers

11. As Costa Rica explained in its note DM-AM-0706-14 of 6 November 2014 to the Ramsar Secretariat and copied to the Court, following the recommendation included in Ramsar's RAM Report N° 77, Costa Rica proposed to Nicaragua that joint measurements be taken on the Colorado and San Juan Rivers. This proposal is set out in detail in correspondence sent to Nicaragua from Costa Rica by notes DM-AM-0639-10-14 of 21 October (**CR-5**), DM-AM-0672-14 of 28 October (**CR-6**), and DM-AM- 0697-14 of 5 November 2014 (**CR-7**). Nicaragua responded to the first of these notes by note MRE/DM/AJ/439/10/14 of 27 October 2014 (**CR-8**). Nicaragua suggested that measurements be carried out in the San Juan River in the area near of the eastern "*caño*" in Isla Portillos, which is the subject of detailed discussions in Report No 77. Costa Rica agreed to carry out measurement on the San Juan adjacent to the disputed territory but maintained that measurements should also be carried out on the San Juan and Colorado rivers, in the area of the Delta, as suggested in Report No 77.

12. In order to reach agreement on joint measurements, Costa Rica proposed a meeting on 12 November 2014. Nicaragua has not responded to this request. The current position is as set out in Costa Rica's note DM-AM-0697-14 of 5 November. Costa Rica regrets Nicaragua's unwillingness to progress this matter further.

New, unlawful Nicaraguan activities on Costa Rican territory adjacent to the San Juan River

13. In October this year, Costa Rica began receiving reports from private individuals who live on Costa Rican territory adjacent to lower the San Juan River, according to whom individuals from Nicaragua were carrying out works on the Costa Rican bank of the San Juan River. In particular, it was reported and documented on 16 October 2014 that individuals from Nicaragua were cutting down trees and vegetation on the Costa Rican bank of the San Juan. Photographs of the Nicaraguans carrying out these works on 16 October 2014 are annexed to note DM-AM-0716-14 dated 13 November 2014 (**CR-9**)

14. Not wishing to exacerbate tensions with Nicaragua, particularly in view of recent attempts to cooperate with Nicaragua in order to exercise its navigational rights,

as set out above, Costa Rica decided to closely monitor the situation before contacting Nicaragua.

15. Since that time, Costa Rica has obtained incontrovertible evidence that Nicaragua ordered that the new works be carried out on Costa Rican territory.

16. On 12 November 2014, while returning to Delta Costa Rica after having been prevented by Nicaraguan personnel from navigating the San Juan River to reach the area of the eastern "*caño*", MINAE personnel heard the sound of chainsaws in the region of the Delta at Isla Calero, and upon their return immediately alerted Costa Rica police of the need to conduct an inspection of that area. That same day the Costa Rican police travelled to the area in question and found Nicaraguans cutting down trees and loading them onto a vessel moored on the San Juan River. Cut branches and undergrowth were also observed, as well as the presence of Nicaraguans on Costa Rican territory.

17. The police further reported that the Nicaraguans were lifting the felled trees onto a barge on the River, where the timber was being cut, before being transported downstream. When the Nicaraguans noticed the Costa Rican police officers approaching, they immediately boarded the barge and left the area by navigating along the San Juan River.

18. Photographs of the Nicaraguans carrying out these works on 12 November 2014 are annexed to note DM-AM-0716-14 dated 13 November 2014 (**CR-9**). A map showing the location of the areas where the new works were carried out on 16 October 2014 and 12 November 2014, as well as the area referred to by the Court as the disputed territory, is attached as **CR-10**.

19. By note DM-AM-0716-14 dated 13 November 2014 (**CR-9**), Costa Rica requested that Nicaragua confirm whether these new works had been carried out by order of the Government of Nicaragua. The next day, on 14 November 2014, Nicaragua's Foreign Minister made a public statement reported in the press, in which he said that Nicaragua was carrying out the works upon the recommendation of the International Court of Justice and that Nicaragua was acting in accordance with its right to clean the river (**CR-11**).

20. Similar reasoning was employed by Nicaragua in its responsive note MRE/DM-AM-AJ/459/11/14 dated 14 November 2014 (**CR-12**), in which the Foreign Minister of Nicaragua stated as follows:

> "I confirm to you that all cleaning activities have been made within Nicaraguan territory and that the heroic workers that support said cleaning task of the San Juan River, have precise instructions from the President of the Republic of Nicaragua, of not touching Costa Rican territory."

21. It is a matter of the most serious concern that, being informed about the precise location of the activities carried out by its personnel, the Government of Nicaragua stated that the so-called "cleaning activities" were performed on Nicaraguan territory.

22. These new activities constitute a further breach by Nicaragua of Costa Rica's sovereignty and territorial integrity, and an aggravation of the dispute contrary to the provisional measures indicated by the Court in its Order of 8 March 2011. Costa Rica condemns these most recent unlawful activities by Nicaragua on Costa Rican territory in the strongest terms.

List of Attachments

CR-1 Diplomatic Note from Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship to Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM-0707-14, 7 November 2014 (together with English translation).

CR-2 Costa Rica, MINAE, 'Log of notification of entry by water through San Juan River to the territory declared in dispute by the International Court of Justice', 12 November 2014 (together with English translation).

CR-3 Diplomatic Note from Nicaraguan Minister of Foreign Affairs to Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship, Ref: MRE-DM-DGAJST-456-11-14, 11 November 2014 (together with English translation).

CR-4 Diplomatic Note from Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship to Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM-0718-14, 14 November 2014 (together with English translation).

CR-5 Diplomatic Note from Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship to Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM-0639-10-14, 21 October 2014 (together with English translation).

CR-6 Diplomatic Note from Costa Rican acting Minister of Foreign Affairs and Worship to Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM-0672-14, 28 October 2014 (together with English translation).

CR-7 Diplomatic Note from Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship to Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM-0697-14, 5 November 2014 (together with English translation).

CR-8 Diplomatic Note from Nicaraguan Minister of Foreign Affairs to Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship, Ref: MRE/DM/AJ/439/10/14, 27 October 2014 (together with English translation).

CR-9 Diplomatic Note from Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship to Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM-0716-14, 13 November 2014, and Annex containing photographs taken on 16 October 2014 and 12 November 2014 of Nicaraguans carrying out works on the Costa Rican bank of the San Juan River and

Nicaraguan vessels moored on the San Juan River (together with English translation).

CR-10 Map depicting the location of the new, unlawful Nicaraguan activities carried out on Costa Rican territory in or around October and November 2014.

CR-11 El Nuevo Diario, 'Nicaragua is cleaning San Juan River by recommendation of ICJ', 15 November 2014, http://www.elnuevodiario.com.ni/politica/334912-nicaragua-limpia-rio-san-juan-recomendacion-de-cij (together with English translation).

CR-12 Diplomatic Note from Nicaraguan Minister of Foreign Affairs to Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship, Ref: MRE/DM-AM-AJ/459/11/14, 14 November 2014 (together with English translation).

Attachment CR-1

Diplomatic Note from Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship to Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM-0707-14, 7 November 2014

Original Spanish and English Translation

El Ministro de Relaciones Exteriores y Culto

7 de noviembre de 2014
DM-AM-0707-14

Excelentísimo señor,

De conformidad con el procedimiento acordado por nuestros dos países, mediante notas diplomáticas MRE/DM-AJ/414/09/14 del 19 de septiembre de 2014 y DM-AM-0574-14 del 22 de septiembre de 2014, para dar cumplimiento a las recomendaciones contenidas en el informe de la Misión Ramsar de Asesoramiento número 77 y, con base en la Providencia de Medidas Provisionales de la Corte Internacional de Justicia del 22 de noviembre de 2013 en el caso *Ciertas Actividades desarrolladas por Nicaragua en la Zona Fronteriza*, me permito informar que Costa Rica ha programado visitar la zona de los nuevos caños. El propósito de la visita es hacer un reconocimiento de las condiciones actuales, en preparación de las actividades futuras relacionadas con el cierre del caño este.

Para este propósito, un equipo de funcionarios costarricenses de protección ambiental, (Área de Conservación Tortuguero - ACTo), debe navegar por el río San Juan el día miércoles 12 de noviembre de 2014. La lista de los funcionarios que navegarán entre el Delta Costa Rica y la zona de los nuevos caños, es la siguiente:

1) Erick Herrera Quesada (Administrador Refugio de Vida Silvestre Barra del Colorado), capitán de bote. Cédula: 701350102.

2) Miguel Aguilar Badilla (Técnico de control y protección ambiental, destacado en el Refugio de Vida Silvestre Barra del Colorado), acompañante de capitán de bote. Cédula: 109180911.

3) Miguel Araya Montero (Ingeniero Forestal, Gerente de Manejo de los Recursos Naturales de ACTo), coordinador de la inspección a los caños nuevos. Cédula: 108960804.

4) Olman Mena Valverde (Ingeniero Forestal, encargado del programa de Manejo Forestal, ACTo), apoyo técnico al coordinador de la inspección a los nuevos caños. Cédula: 110410656.

5) Virgita Molina Sánchez (Asesora Legal de ACTo), apoyo legal para ingreso a los caños nuevos. Cédula: 701170380.

Recb. Natalicio Fuentes
7/11/14 11:00 am

Los funcionarios indicados y debidamente identificados con sus cédulas de identidad costarricense, navegarán en dos embarcaciones, la primera con un motor fuera de borda de 25 caballos de fuerza, denominada "Calero" y, la segunda con un motor de 50 caballos de fuerza, denominada "Resbaloso", ambas propiedad del Área de Conservación Tortuguero (ACT). Dependiendo de las condiciones del río San Juan al momento de la navegación, los funcionarios utilizarán una o ambas embarcaciones, las que se reportarán al Puesto Fronterizo Nicaragüense del "Delta" al entrar y al salir del río San Juan.

Tal como se acordó por intercambio de notas realizado por medio de la Corte Internacional de Justicia, esta notificación se hace sin perjuicio de las posiciones de las partes en relación con el derecho costarricense de navegación en el río San Juan, de conformidad con el Tratado Cañas-Jerez de 15 de abril de 1858 y sus interpretaciones arbitrales y judiciales subsiguientes.

Aprovecho la oportunidad para reiterar las seguridades de mi consideración.

Manuel A. González Sanz
Ministro

Excelentísimo Señor
Samuel Santos López
Ministro de Relaciones Exteriores
República de Nicaragua

THE MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS AND WORSHIP

7 November 2014
DM-AM-0707-14

Excellency,

In accordance with the procedure agreed by our two countries through diplomatic notes MRE / DM-AJ / 414/09/14 of 19 September 2014 and DM-AM-0574-14 of 22 September 2014, to comply with the Recommendations of the Ramsar Advisory Mission Report number 77 and based on the International Court of Justice Order of Provisional Measures of 22 November 2013, in the case concerning *Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area,* I allow myself to communicate that Costa Rica has scheduled a visit to the area of the new "caños". The purpose of the visit is to assess the current conditions in the area in preparation for the future activities related to the closure of the eastern "caño".

To that end, a team of Costa Rican environmental protection personnel, specifically, officials of the Tortuguero Conservation Area (AcTo), will require navigating on the San Juan River, on Wednesday 12 November 2014. The list of officials who will navigate between Delta Costa Rica and the area of new "caños", is as follows:

1) Erick Herrera Quesada (Administrator of the Wildlife Refuge Barra del Colorado), Captain. ID number: 7 0135 0102.

2) Miguel Aguilar Badilla (Control and Environmental Protection Technician posted in Barra del Colorado Wildlife refuge) companion to the captaian, ID number: 1 0918 0911.

3) Miguel Araya Montero (Forest Engineer, Manager of ACTo Natural Resources administration), Coordinator for the inspection of the new "caños" area. ID number: 1 0896 0804.

4) Olman Mena Valverde (Forest Engineer, Head of the ACTo Forest Management program) Technical support to the coordinator for the inspection of the new "caños" area. ID number: 1 1041 0656.

5) Virgita Molina Sánchez (Legal Advisor ACTo), Legal Support on entering the new "caños" area, ID number: 7 0117 0380.

The aforementioned personnel, properly identified with their Costa Rican identity cards, will navigate in two official boats without registration, the first with an

overboard 25 hp engine, identified as "Calero" and the latter with an engine of 50 hp, identified as "Resbaloso", both owned by the Tortuguero Conservation Area. Depending on the conditions at the San Juan River at the time of the navigation, the designated officials will use one or both vessels. The boats will stop at the "Delta" Nicaraguan Border Post upon entering and leaving the San Juan River, in order to report to the authorities of your country.

I take this opportunity to renew the assurances of my highest consideration.

Manuel A. González Sanz
Minister

Excellency
Samuel Santos López
Minister of Foreign Affairs
Republic of Nicaragua

Attachment CR-2

Costa Rica, MINAE, 'Log of notification of entry by water through San Juan River to the territory declared in dispute by the International Court of Justice', 12 November 2014

Original Spanish and English Translation

SISTEMA NACIONAL DE ÁREAS DE CONSERVACIÓN
ÁREA DE CONSERVACIÓN TORTUGUERO
Asesoría Legal

BITÁCORA DE NOTIFICACIÓN DE INGRESO POR VÍA ACUÁTICA SOBRE EL RÍO SAN JUAN AL ÁREA DECLARADA EN DISPUTA POR PARTE DE LA CORTE INTERNACIONAL DE JUSTICIA EN ISLA PORTILLOS
COSTA RICA c. NICARAGUA

Al ser las ocho horas con cincuenta minutos del día doce de noviembre del 2014, presente en el lugar denominado Delta Costa Rica, del caserío San Antonio del distrito Llanuras del Gaspar del cantón de Sarapiquí de la provincia de Heredia, se procede con la apertura de la Bitácora de Notificación de ingreso por vía acuática sobre el Río San Juan al área declarada en disputa con el fin de hacer un reconocimiento de las condiciones actuales de la zona del caño este en Isla Portillos, en preparación de las actividades futuras relacionadas con su cierre. Lo anterior sobre la base de la Providencia de la Corte Internacional de Justicia del pasado 22 de noviembre del 2013, en donde indicó nuevas medidas provisionales en el caso "Ciertas Actividades de Nicaragua en la Zona Fronteriza (Costa Rica c. Nicaragua).

7:20 horas: La autoridad ambiental costarricense, designada para realizar la visita en preparación de las actividades futuras relacionadas con el cierre del caño este, arribamos al Puesto de Control Delta Costa Rica, notándose un sonido de motosierra en la cercanía.

7:35 horas: Se realiza el traslado hacia puesto de control Delta Nicaragua, en la embarcación "Resbaloso" al mando del capitán Erick Herrera Quesada, cédula de identidad 7-135-102, con el siguiente personal de protección ambiental abordo: Ing. Miguel Araya Montero, cédula de identidad 1-896-804, Ing. Olman Mena Valverde, cédula de identidad número 1-1041-656, Téc. Miguel Aguilar Badilla, cédula de identidad número 1-918-911 y la Licda. Virgita Molina Sánchez, cédula de identidad número 7-117-380.

7:50 horas: Llegada al puesto de control Delta Nicaragua. Desde que nos observan llegar por agua, salen a esperarnos en el embarcadero cuatro miembros del ejército nicaragüense, uno de ellos con un arma en el pecho y a los otros tres no se les observaba armas, pues andaban con las faldas afuera de forma holgada. Procedo a desembarcar de la embarcación Resbaloso, y los demás pasajeros esperan en la misma. A viva voz, les hago saber el motivo de mi presencia y la de los demás pasajeros de la embarcación, que somos personal de protección ambiental y que el objeto de ir a la zona en disputa es hacer un reconocimiento de las condiciones actuales, en preparación de las actividades futuras relacionadas con el cierre del caño este, todo de conformidad con el procedimiento acordado por nuestros gobiernos, mediante notas diplomáticas MRE/DM-AJ/414/09/14 del 19 de setiembre del 2014 firmada por el Ministro Samuel Santos de Nicaragua y DM-AM-0574-14 del 22 de setiembre del 2014 firmada por el Ministro Manuel González de Costa Rica. A lo indicado anteriormente, les muestro copias de ambas notas, así como del oficio DM-AM-0707-14 de fecha 07 de noviembre del 2014 firmado por el señor Manuel A. González Sanz, Ministro de Relaciones Exteriores y Culto de Costa Rica, donde informaba de nuestra navegación este día y se aportaba la lista del personal que integra esta misión y el nombre y datos de la embarcación. Inmediatamente uno de ellos me indica que sabían del recorrido pero que el mismo no había sido aprobado por la Corte y que no hay permiso para ingresar, observándose un despliegue de miembros del ejército nicaragüense en los alrededores, lo que evidencia que tenían conocimiento previo de que llegaríamos.

Dirección: Contiguo al Puente sobre el Río Santa Clara, Barrio Diamantes, Jiménez, Pococí, Limón
Tel. (506)2710-2929 • Fax: (506)2710-7673 •
www.sinac.go.cr
Gobierno de Costa Rica CONSTRUIMOS UN PAÍS SEGURO

8:00 horas: Al observar las copias de los documentos que les mostré, me indican que debo hablar con el teniente, el cual sale de las oficinas al embarcadero; me presento formalmente y él mismo no me indica su nombre, pero se puede observar en su uniforme el apellido "Saavedra", el cual me indica que no es posible nuestro ingreso porque él no fue informado y que quien tiene que autorizar es el General Avilés y que para realizar dicho ingreso, ellos tienen que tener instrucciones. Le informo sobre la notas diplomáticas, emitidas por los cancilleres de ambos países y en el acto le entrego copias de las mismas. Sin embargo, insiste que mientras él no tenga instrucciones no lo puede permitir. En ese momento sale otra persona, quien no se identificó formalmente a pesar de que le pregunté su nombre, pidiendo de una vez mi identificación. No utilizaba uniforme de ejército, utilizaba pantalón azul y camisa blanca, quien me indicó, debido a mi insistencia en cuanto a su nombre, que se llamaba "Javier". Le entregué mi identificación e ingresó a sus oficinas.

8:12 horas: El teniente Saavedra me indica que pase a sus oficinas para consultar a sus superiores. Mientras estaba esperando, algunos miembros del ejército se me acercaron para conversar y consultarme por mi uniforme. Uno de ellos que no indicó su nombre, me dijo que trabajaba para MARENA y que la persona que me pidió la cédula de identidad era el oficial Javier Muñoz de Migración de Nicaragua. Mientras seguía esperando, pude observar al derecho de las oficinas una infraestructura de madera construida sobre basas de madera, la cual no pude determinar si es un módulo habitacional o son oficinas. Sin embargo, es evidente que esta recientemente construida. Las basas tienen una altura aproximada de un metro sobre el suelo, en dicho espacio se encuentra colocada una cantidad considerable de madera en tablas acerradas con motosierra bien acomodadas. Frente a dicha infraestructura, también existe otro grupo de madera en tablas acerradas de igual forma con motosierra, las cuales están llenas de barro.

8:15 horas: El oficial de Migración de Nicaragua, Javier Muñoz, mientras yo esperaba en la oficina, recibió una llamada al celular en apariencia para consultar sobre la comitiva, este contestó que la comitiva era del SINAC no de MINAE, indicando detalles sobre el uniforme de los tripulantes de la comitiva. Minutos después se acercó al bote para solicitar la cédula de identidad y los carnet de funcionarios, mientras otro miembro del ejército revisaba el bote por fuera buscando la matrícula del mismo. Mientras esto sucedía el teniente Saavedra se disculpa con mi persona y me indica que ya consultó con sus superiores y que nadie sabe nada, al consultarle quién era su superior, no me quiso indicar el nombre, únicamente que era el mando del ejército del Destacamento Sur. Me indicó, de igual forma, que ellos necesariamente necesitan instrucciones para autorizar nuestro ingreso y que el procedimiento utilizado no era el correcto. Al consultarle mi persona cuál era el procedimiento no me pudo contestar, indicando que de todas formas para nosotros ingresar debíamos realizarlo con ellos. Al explicar mi persona que ellos no estaban autorizados por la Corte Internacional para ingresar a la zona de conflicto, me indicó que de todas formas no existían instrucciones y que por tal razón no se podía ingresar. En ese momento pude observar, una embarcación que tenía unas seis personas que se bajaron en unas casas aledañas al Puesto de Control Delta Nicaragua y a los pocos minutos se volvieron a subir, estaban sucios y con apariencia de que eran trabajadores. Mientras estuvimos en el Puesto Delta Nicaragua, el sonido de la motosierra era más fuerte y se pudo observar una embarcación en la ribera costarricense del río San Juan, que era el mismo sitio de donde se originaba el sonido de la motosierra.

Dirección: Contiguo al Puente sobre el Río Santa Clara, Barrio Diamantes, Jiménez, Pococí, Limón
Tel. (506)2710-2929 • Fax: (506)2710-7673 •
www.sinac.go.cr

Gobierno de Costa Rica
CONSTRUIMOS UN PAÍS SEGURO

8:18 horas: Al observar la suscrita que el oficial de migración estaba realizando preguntas a los funcionarios del SINAC en el bote, me acerco para escuchar qué preguntaba, el mismo estaba preguntándoles sobre los cargos que cada uno tenía, anotando en un cuaderno y revisando junto con el otro miembro de ejército, la matrícula de la embarcación, por lo que inmediatamente le indiqué que los nombres completos de cada uno de nosotros, los cargos y los nombres de la embarcación constaba en el oficio entregado por mi persona, el cual estaba firmado por el canciller de Costa Rica, indicando el oficial que no importaba, e insistiendo constantemente en preguntar cuál era mi cargo. Dicho funcionario utilizaba un celular y pretendía que llamaba a diferentes personas para saber si en Migración de Nicaragua estaban informados de nuestra presencia.
8:32 horas: El oficial Javier Muñoz de Migración de Nicaragua me indica que efectivamente nadie tiene conocimiento de nuestra presencia y que por tal razón no nos permitirían el ingreso, entregándole a la suscrita todas las cédulas de identidad y carnet de los funcionarios. En esos momentos aún continuaba el sonido de la motosierra.
8:35 horas: Se procede a realizar el regreso al puesto policial Delta Costa Rica, llamando la atención cuando estábamos en medio río Colorado, que habían personas movilizando ramas de árboles desde la ribera costarricense del río San Juan a la embarcación y observando que de dicho sector provenía el sonido de la motosierra. Por lo que se procedió a tomar las fotografías correspondientes, con el fin de documentar lo sucedido. De igual forma se procedió a solicitar apoyo de los funcionarios de la Fuerza Pública del Puesto de Agua Dulce con el fin de que realizaran una inspección por tierra. El informe con el resultado de dicha inspección se aportará posteriormente.

Foto 1. Vista tomada desde la embarcación El Resbaloso el 12 de noviembre de 2014 entre el Delta Costa Rica y Delta Nicaragua en dirección hacia el río San Juan. Se puede observar la embarcación apostada en la margen costarricense del río San Juan. Se observan ramas sobre la cubierta de la vegetación. Se observa una persona de pie con sombrero blanco en la ribera costarricense del río San Juan y más personas sobre la cubierta de la embarcación. Desde esa ubicación es donde estaba operando la motosierra.

Dirección: Contiguo al Puente sobre el Río Santa Clara, Barrio Diamantes, Jiménez, Pococí, Limón
Tel. (506)2710-2929 • Fax: (506)2710-7673 •
www.sinac.go.cr
Gobierno de Costa Rica
CONSTRUIMOS UN PAÍS SEGURO

SISTEMA NACIONAL DE ÁREAS DE CONSERVACIÓN
ÁREA DE CONSERVACIÓN TORTUGUERO
Asesoría Legal

8:50 horas: Llegamos al puesto policial Delta Costa Rica.
10:00 horas: Es todo se procede al cierre de la presente bitácora y para los efectos de que así conste se consigna mi firma y sello como asesora legal del Área de Conservación Tortuguero.

M.Sc. Virgita Molina Sánchez
Asesora Legal
ACTO/SINAC

AREA DE CONSERVACION TORTUGUERO
SINAC
Asesoría Legal

Dirección: Contiguo al Puente sobre el Río Santa Clara, Barrio Diamantes, Jiménez, Pococí, Limón
Tel. (506)2710-2929 • Fax: (506)2710-7673 •
www.sinac.go.cr

Gobierno de Costa Rica
CONSTRUIMOS UN PAÍS SEGURO

Translation into English

SISTEMA NACIONAL DE ÁREAS DE CONSERVACIÓN
ÁREA DE CONSERVACIÓN TORTUGUERO
Legal advise

LOG OF NOTIFICATION OF ENTRY BY WATER THROUGH SAN JUAN RIVER TO THE TERRITORY DECLARED IN DISPUTE BY THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE ON ISLA PORTILLOS
COSTA RICA v. NICARAGUA

At eight fifty a.m. of 12 November 2014, at the place known as Delta Costa Rica, in the hamlet of San Antonio, Llanuras del Gaspar district, Sarapiquí canton, Heredia province, we begin the Log of Notification of Entry by Water through San Juan River to the territory declared in dispute, in order to perform an inspection of the current conditions of the East Caño area in Isla Portillos, in preparation for future activities related to its closing. The foregoing is pursuant to the Order of the International Court of Justice of 22 November 2013, whereby it indicated provisional measures in the case "Certain Activities by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v. Nicaragua)."

7:20 a.m.: The Costa Rican environmental authority, designated to perform the visit in preparation for future activities related to the closing of the East Caño, arrived at the Delta Costa Rica post, and noticed the sound of a chainsaw nearby.

7:35 a.m.: We depart to the Delta Nicaragua post, in the boat "Resbaloso" commanded by Captain Erick Herrera Quesada, identity card 7-135-102, with the following environmental protection personnel on board: Miguel Araya Montero, Eng., identity card 1-896-804, Olman Mena Valverde, Eng., identity card number 1-1041-656, Miguel Aguilar Badilla, Tec., identity card number 1-918-911 and Virgita Molina Sanchez, Esq., identity card number 7-117-380.

7:50 a.m.: Arrival at the Delta Nicaragua post. Since they saw us approaching by water, four members of the Nicaraguan army came out to wait for us, one of them with a weapon on his chest, and no weapons were visible on the other three because they were wearing their shirts loosely, not tucked in. I disembark the boat "Resbaloso," and the other passengers wait on it. With a clear voice I let them know the reason for my presence and that of the other passengers of the boat: that we are personnel for the protection of the environment and that the goal of traveling to the disputed territory is to perform an inspection of the current conditions, in preparation for future activities related to the closure of the East Caño, all in conformity with the procedure agreed by our Governments through diplomatic notes MRE/DM-AJ/414/09/14 of 19 September 2014 signed by Minister Samuel Santos of Nicaragua and DM-AM - 0574-14 of 22 September 2014 signed by Minister Manuel González of Costa Rica. I provide them with copies of both notes, as well as of note DM-AM-0707-14 dated 7 November 2014 signed by Mr. Manuel A. González Sanz, Costa Rican Minister of Foreign Affairs, which informed of our navigation on that day and provided a list of the personnel of this mission and the name and information of the boat. One of them immediately indicated that they knew of the visit, but that it had not been approved by the Court and that there was no permission to enter. We observed a deployment of members of the Nicaraguan Army around us, which evidenced that they had prior knowledge of our visit.

8:00 a.m.: Upon seeing the copies of the documents that I showed them, I was told that I had to

Translation into English

speak with the Lieutenant, who came out from the offices to the quay. I formally introduced myself and he did not tell me his name, but the surname "Saavedra" can be seen on his uniform; he tells me that our entry is not possible because he was not informed, that the person who has to give the authorization is General Avilés and that to be able to enter they need to have instructions. I inform him of the diplomatic notes, issued by the Foreign Ministers of both countries and I give him copies of said notes. However, he insists that without having instructions he cannot allow it. At this time another person came out, who did not formally identify himself even though I asked for his name, and he asked for my ID right away. He was not using an army uniform but blue pants and a white shirt, and he told me, because I insisted, that his name was "Javier." I gave him my ID and he went into their offices.

8:12 a.m.: Lieutenant Saavedra tells me to go into their offices to consult with his superiors. While I was waiting, some members of the army approached me to talk and ask me about my uniform. One of them, who did not say his name, told me that he worked for MARENA and that the person who asked for my identity card was Officer Javier Muñoz from Nicaragua Immigration. While waiting, I saw to the right of the offices a wooden infrastructure built on wooden bases, though I was unable to determine if it was a housing module or offices. However, it is evident that it was recently built. The bases have a height of approximately one meter from the ground, and a considerable amount of wood planks cut with a chainsaw had been placed in this space. In front of this infrastructure there is also another group of wood planks cut the same way with a chainsaw, which were full of mud.

8:15 a.m.: While I waited in the office, the Nicaragua Immigration officer, Javier Muñoz, received a call to his cell phone apparently to ask about the group. He replied that the delegation was from SINAC, not MINAE, indicating details on the uniform of the group members. Minutes later he approached the boat to as for the identity card and public servant cards, while another Member of the army checked the outside of the boat looking for its registration number. While this was happening Lieutenant Saavedra apologized to me and told me that he already consulted with his superiors and nobody knew anything. When I asked who his superior was he did not want to say his name, only that he was the army commander of the South Detachment. Similarly, he indicated that they need instructions to authorize our entry, and that the procedure used was not correct. When I asked him what the procedure was he was unable to answer, indicating that in any case for us to enter they had to accompany us. When I explained that they were not authorized by the International Court to enter the disputed territory, he told me that, regardless, there were no instructions and thus it was not possible to enter. At that moment I saw a boat with about six people who got out at some houses near the Delta Nicaragua control post, and a few minutes later they got back on the boat; they were dirty and seemed to be workers. While we were at the Delta Nicaragua post the sound of the chainsaw was louder, and we saw a boat on the Costa Rican bank of San Juan River, which was the same site from which the chainsaw sound originated.

8:18 a.m.: When I saw that the immigration officer was asking questions to the SINAC officials on the boat, I approached to hear what he was asking; he asked them their positions, writing it down on a notebook, and checked the registration of the boat along with another member of the

army. Therefore, I immediately indicated that our full names, the positions and names of the boat crew were included in the communication that I gave him, which was signed by the Costa Rican Minister of Foreign Affairs; the officer said it did not matter, and insisted on asking what my position was. This officer was using a cell phone and pretended to be calling different people to know if they were informed of our presence at Immigration Nicaragua.

8:32 a.m.: Officer Javier Muñoz from Immigration Nicaragua tells me that no one has knowledge of our presence and that for this reason they will not allow our entry, giving the undersigned all of the ID cards and public servant cards. At this time the sound of the chainsaw continued.

8:35 a.m.: We return to the Delta Costa Rica post, noticing when we were in the middle of Colorado River that there were people moving tree branches from the Costa Rican bank of San Juan River to the boat, and noted that the chainsaw sound came from this sector. We thus took pictures to document what occurred. Similarly, we requested help from the police officers of the Agua Dulce post in order to conduct an inspection by land. The result of this inspection will be provided subsequently.

Picture 1. View from the boat "El Resbaloso" on 12 November 2014 between Delta Costa Rica and Delta Nicaragua towards the San Juan River. You can see the boat positioned on the Costa Rican bank of San Juan River; branches on top of the vegetation cover; a person standing with a white hat on the Costa Rican Bank of San Juan River, and more people on the deck of the boat. It was from this location that the chainsaw was being operated.

Translation into English

SISTEMA NACIONAL DE ÁREAS DE CONSERVACIÓN
ÁREA DE CONSERVACIÓN TORTUGUERO
Legal advise

8:50 a.m.: We arrived at the Delta Costa Rica police post.
10:00 a.m.: This is all, the log is closed, and for purposes of the record I affix my signature and stamp as legal adviser of the Tortuguero Conservation Area.

M.Sc. Virgita Molina Sánchez
Legal Adviser
ACTO/SINAC

Attachment CR-3

Diplomatic Note from Nicaraguan Minister of Foreign Affairs to Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship, Ref: MRE-DM-DGAJST-456-11-14, 11 November 2014

Original Spanish and English Translation

El Ministro de Relaciones Exteriores

Managua, 11 de noviembre del 2014
MRE/DM/DGAJST/456/11/14

Excelentísimo Señor:

Me refiero a su nota del 07 de Noviembre de 2014 (DM-AM-0707-14) en la cual propone la realización de una visita a la zona de los caños objeto de las Medidas Provisionales de la Corte International de Justicia del 22 de Noviembre de 2013 en el caso de *"Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v. Nicaragua)"*, con el único propósito de hacer un *"reconocimiento de las condiciones actuales"*.

Por lo que hace a su afirmación sobre "el derecho costarricense de navegación en el Río San Juan..." El Gobierno de Reconciliación y Unidad Nacional de la República de Nicaragua, reitera una vez más al ilustre Gobierno de Costa Rica que la Corte Internacional de Justicia en su sentencia del 13 de Julio 2009 sobre el caso "Dispute regarding Navigational and Related Rights (Costa Rica v. Nicaragua)", limita el derecho de navegación de Costa Rica única y exclusivamente a la navegación "con fines de comercio".

En el espíritu de buena vecindad entre ambos países, tengo a bien informarle, que tal y como les fue comunicado en nuestra nota MRE/DM-AJ/414/09/14 Nicaragua estaría dispuesta por esta vez, a permitir la entrada de funcionarios costarricenses para realizar las obras de mitigación en la zona de los caños, conforme lo dispuesto en nuestra nota antes mencionada, así mismo se recuerda que las medidas pertinentes constan en el informe RAMSAR Número 77 y en consecuencia, lo que correspondería es realizar las obras conforme lo establecido en dicho informe 77 en el que no se contempla *el "reconocimiento de las condiciones actuales"* por usted planteado.

El Gobierno de Nicaragua reitera la importancia de que se sostenga una reunión previa para ultimar los detalles relacionados con su solicitud.

Aprovecho Señor Ministro para expresar las muestras de mi consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
Managua

Samuel Santos López

Excelentísimo Señor
Manuel A. González Sanz
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto
República de Costa Rica.

The Minister of Foreign Affairs

Managua, 11 November 2014

MRE/DM/DGAJST/456/11/14

Your Excellency:

I refer to your note of 7 November 2014 (DM-AM-0707-14), in which you propose a visit to the area of the *caños* subject to the Provisional Measures of the International Court of Justice of 22 November 2013 in the case "Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica *v.* Nicaragua)", with the sole purpose of *"performing an inspection of the current conditions."*

In regard to your assertion of the "Costa Rican right of navigation on San Juan River…," the Government of Reconciliation and National Unity of the Republic of Nicaragua once again reiterates to the illustrious Government of Costa Rica that the International Court of Justice, in its judgment of 13 July 2009 in the case "Dispute regarding Navigational and Related Rights (Costa Rica v. Nicaragua)", limits Costa Rica's navigation rights solely and exclusively to navigation "for purposes of commerce."

In the spirit of good neighbourliness I hereby inform you that, as communicated in our note MRE/DM-AJ/414/09/14 Nicaragua would be willing, on this occasion, to allow the entrance of Costa Rican government personnel to perform mitigation works in the area of the *caños*, in conformity with the aforementioned note. Furthermore, we call to mind that the pertinent measures are included in RAMSAR report No. 77; consequently, what would correspond is performing the works indicated in said report 77, which does not contemplate *"performing an inspection of the current conditions"* as proposed by you.

The Government of Nicaragua reiterates the importance of holding a prior meeting to finalise the details related to your request.

I take this opportunity, Honourable Minister, to reiterate the assurances of my highest consideration.

(Signed)
Samuel Santos López

Your Excellency
Manuel A. González Sanz
Minister of Foreign Affairs
Republic of Costa Rica

Attachment CR-4

Diplomatic Note from Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship to Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM-0718-14, 14 November 2014

Original Spanish and English Translation

El Ministro de Relaciones Exteriores y Culto

14 de noviembre 2014
DM-AM-0718-14

Excelencia,

Me refiero a su nota MRE-DM-DGAJST-456-11-14, de fecha 11 de noviembre de 2014, en respuesta a mi nota DM-AM-0707-14 del 7 de noviembre de 2014.

Debo señalar que su nota fue entregada a Costa Rica el 12 de noviembre, en la misma fecha prevista para la navegación del personal de protección ambiental de Costa Rica, como se indicó en mi nota DM-AM-0707-14 de 7 de noviembre y, de hecho, posteriormente a que dicha navegación ya había sido impedida por el personal militar y de inmigración en el puesto El Delta en Nicaragua.

Tal como se documenta en la minuta que registra los detalles de los acontecimientos del 12 de noviembre, el personal nicaragüense tenía conocimiento de que esta navegación se daría, pero argumentó que "no había sido aprobada por la Corte" a pesar de que el personal costarricense mostró copias de las notas diplomáticas MRE/DM-AJ/414/09/14 de 19 de septiembre de 2014 y DM-AM-0574-14 de 22 de septiembre de 2014, a través de las cuales ambos países habían acordado el procedimiento para esta navegación. Esto sugiere una decisión de Nicaragua de obstruir la navegación de Costa Rica en relación con las obras para el cierre del "caño este", algo que su nota MRE-DM-DGAJST- 456-11-14 parece confirmar, a pesar del mecanismo que había sido acordado por ambos países para evitar situaciones como esta.

Su nota MRE-DM-DGAJST-456-11-14 intenta justificar la obstrucción de Nicaragua a la misión costarricense del 12 de noviembre al sugerir que, dado que el propósito de la visita era "el reconocimiento de las condiciones actuales" de la zona, la misma se encuentra fuera del alcance de las acciones incluidas en el informe de Ramsar N ° 77. Esta excusa, Excelencia, no es aceptable. Los trabajos para cerrar el nuevo caño construido por su Gobierno en el sector norte de Isla Portillos son complejos, por lo que es natural que se requieran visitas a la zona con fines de planificación, particularmente en el contexto de un aumento significativo en el volumen de precipitación en la región y en el nivel de las aguas del río San Juan, que alteran en gran medida la topografía de la región. Costa Rica cumplió de buena fe con el procedimiento acordado, notificando previamente a Nicaragua con más de las 48 horas

Recb. 14/11/14 9:20 am

acordadas y la indicación de los nombres e identificación de su personal, así como de la embarcación. Bajo estas circunstancias, no hay excusa para que Nicaragua haya impedido la navegación de Costa Rica. Quisiéramos confiar en que el impedimento ocurrido no responde a acciones deliberadas de su Gobierno para impedir el cierre del caño, o el acceso del personal costarricense a la zona donde las acciones vinculadas con el programa de dragado están afectando el territorio costarricense de Isla Calero, acciones a las que hago referencia en una nota aparte.

Lamentamos tener que interpretar las acciones dichas, al igual que su nota, como una violación flagrante de los derechos de Costa Rica para navegar el río San Juan de conformidad con el Tratado Cañas-Jerez, y también del mecanismo acordado entre las partes para facilitar la aplicación de la Providencia sobre medidas provisionales dictadas por la Corte Internacional de Justicia el 22 de noviembre de 2013, así como de las recomendaciones formuladas por la Secretaría de la Convención de Ramsar en su Informe N ° 77. Solicitamos que Nicaragua se abstenga de impedir cualquier navegación de personal costarricense a futuro en relación con el cierre del caño.

Le ruego acepte el testimonio de mi más alta consideración.

Manuel A. González Sanz
Ministro

Su Excelencia
Samuel Santos López
Ministro de Relaciones Exteriores
República de Nicaragua

THE MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS AND WORSHIP

14 November 2014
DM-AM-0718-14

Excellency,

I refer to your note MRE-DM-DGAJST-456-11-14, dated 11 November 2014, in response to my note DM-AM-0707-14 of 7 November 2014.

I must point out that this note was notified to Costa Rica on 12 November, on the same date of the planned navigation of Costa Rican environmental protection personnel, as indicated in my note DM-AM-0707-14 of 7 November and, in fact, after said navigation had already been prevented by the military and immigration personnel in the Nicaraguan post at El Delta.

As documented in the minute that records the details of the events of 12 November, Nicaragua's personnel had prior knowledge that this navigation was planned to take place, but argued that it "was not allowed by the International Court of Justice", in spite that the Costa Rican personnel showed copies of diplomatic notes MRE/DM-AJ/ 414/09/14 of 19 September 2014 and DM-AM-0574-14 of 22 September 2014, through which both countries had agreed to the procedure by which this navigation would take place. This therefore suggests a decision of Nicaragua to impede Costa Rica's navigation related to the works for the closing of the "east caño", something which your note MRE-DM-DGAJST-456-11-14 seems to confirm, in spite of the agreement reached by both countries to prevent situations like this one.

Your note MRE-DM-DGAJST-456-11-14 attempts to justify Nicaragua's obstruction to the Costa Rican mission of 12 November by suggesting that, since the purpose of the visit was to "assess the current conditions in the area", it falls outside of the scope of the actions included in Ramsar's Report N° 77. This excuse, Excellency, is not acceptable. Works to close the new caño constructed by your Government in the northern sector of Isla Portillos are complex, and it is only natural that visits to the area for planning purposes are required, particularly in the context of an exceedingly increased volume of rain in the region and level of the waters of the San Juan River, which greatly alter the topography of the region. Costa Rica complied in good faith with the agreed procedure, notifying Nicaragua in advance with more than the agreed 48 hours, and specifying the names and identification of its personnel, as well as of the vessel. Under these circumstances, there is no excuse for Nicaragua to have prevented Costa Rica's navigation. We would like to believe that such obstruction does not respond to a deliberate attempt by your Government to impede the closing of the caño, or access of Costa Rica personnel to the area where actions associated with the dredging program are affecting the Costa Rican territory of Isla Calero, actions to which I refer in a separate note.

We regret having to interpret the aforementioned actions, as well as your note MRE-DM-DGAJST-456-11-14, as a flagrant breach of its navigational rights in accordance with the Cañas-Jerez Treaty, and also of the mechanism agreed between the parties to facilitate the implementation of the Order of Provisional Measures issued by the International Court of

Justice on 22 November 2013, as well as of the recommendations made by the Secretariat of the Ramsar Convention in its Report N° 77. We request that Nicaragua refrains from impeding any future navigation of Costa Rican personnel in connection with the closure of the caño.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

Manuel A. González Sanz
Ministro

His Excellency
Samuel Santos López
Minister of Foreign Affairs
Republic of Nicaragua

Attachment CR-5

Diplomatic Note from Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship to Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM-0639-10-14, 21 October 2014

Original Spanish and English Translation

El Ministro de Relaciones Exteriores y Culto

21 de octubre de 2014
DM-AM- 0639-14

Excelentísimo señor:

Hago referencia al reporte número 79 de la Secretaría de Ramsar, que fuera comunicado a su país por la Corte Internacional de Justicia en o alrededor del 22 de Agosto de 2014.

Una de las recomendaciones del reporte es la realización de mediciones de las aguas del Río San Juan, con el objeto de establecer su volumen y su impacto en el Humedal Caribe Noreste.

Costa Rica propone que esta recomendación se realice en tres lugares: el primero en el Río San Juan, 500 metros río arriba antes de la bifurcación con el Río Colorado; el segundo en el Río Colorado, 500 metros río debajo de dicha bifurcación; y el tercero en el bajo San Juan, 500 metros río abajo de esa bifurcación.

Proponemos que estas mediciones se tomen conjuntamente por Costa Rica y Nicaragua, durante los meses de Noviembre y Diciembre de 2014, y el mes de Enero de 2015. Estas mediciones contribuirán a estimar el flujo de aguas del Río San Juan, y también ayudará a extraer las conclusiones que sugiere la Secretaría de Ramsar.

Si su Gobierno estuviera de acuerdo, Costa Rica propone una reunión técnica en San José, el día 30 de octubre de 2014, de forma tal que los equipos técnicos de ambos países alcancen un acuerdo sobre compartir recursos, la frecuencia y las fechas y tiempos específicos en que las mediciones en los tres sitios propuestos pueden tomar lugar.

Le ruego aceptar las muestras de mi consideración.

Manuel A. González Sanz
Ministro

Excelentísimo señor
Samuel Santos López
Ministro de Relaciones Exteriores
República de Nicaragua

Recb.
Ma. Natalia Ortuño R
22/10/14
11:55 am.

THE MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS AND WORSHIP

21 October 2014
DM-AM-0639-14

Excellency:

I refer to Report number 79 of the Ramsar Secretariat, which was communicated to your country by the International Court of Justice in or about 22 August 2014.

One of the recommendations in the report is to conduct measurements of the waters of the San Juan River, in order to establish their volume and their impact on the Caribbean Northeast Wetland.

Costa Rica proposes that this recommendation is complied with in three places: the first in the San Juan River, 500 meters upriver before the bifurcation with the Colorado River; the second on the Colorado River, 500 meters downstream from said bifurcation; and the third in the lower San Juan, 500 meters downstream from the same bifurcation.

We propose that these measurements are taken jointly by Costa Rica and Nicaragua, during the months of November and December 2014, and the month of January 2015. These measurements will help to estimate the San Juan River's flow of waters, and will also help to draw the conclusions suggested by the Ramsar Secretariat.

If your Government is in agreement, Costa Rica proposes a technical meeting in San José on 30 October 2014, so that the technical teams from both countries can reach an agreement about sharing of resources, the frequency, the specific dates and times in which the measurements in the three proposed sites can take place.

Please accept the assurances of my consideration.

Manuel González Sanz

His Excellency
Samuel Santos López
Minister of Foreign Affairs
Republic of Nicaragua

Attachment CR-6

Diplomatic Note from Costa Rican acting Minister of Foreign Affairs and Worship to Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM-0672-14, 28 October 2014

Original Spanish and English Translation

El Ministro de Relaciones Exteriores y Culto

San José, 28 de octubre de 2014
DM-AM-0672-14

Excelentísimo señor:

Me es grato saludarle con ocasión de referirme a su nota MRE/DM/AJ/439/10/14 de 27 de octubre del corriente, en relación con las recomendaciones hechas por la Secretaría de la Convención de Ramsar mediante su Informe RAM número 77.

A la vez que agradezco su amable respuesta, le reitero que las mediciones conjuntas al caudal del río San Juan que Costa Rica propuso tienen el fin de cumplir con lo solicitado por la Secretaría de la Convención Ramsar. Es por ello que si bien en principio Costa Rica no tiene inconveniente en que de manera adicional también se hagan mediciones de caudal en la zona del caño este, como Su Excelencia lo propone, es necesario que en primera instancia se mida el caudal del río San Juan antes y después del Delta del río Colorado. Para ello, Costa Rica mantiene la propuesta de que se hagan mediciones en los tres lugares propuestos: en el río San Juan, 500 metros antes de la bifurcación con el río Colorado y 500 metros abajo luego de la bifurcación, y en el río Colorado, 500 metros río debajo de dicha bifurcación.

En cuanto al lugar de la reunión técnica, si bien se agradece el ofrecimiento de Nicaragua de que la misma se realice en San Juan del Norte, estimamos que es más conveniente una ubicación con mayores facilidades en cuanto a acceso y reunión, por lo que Costa Rica mantiene su propuesta de que sea en San José, o bien en la ciudad de Liberia. Para este fin, proponemos el día jueves 6 de noviembre. A efectos de iniciar los preparativos para la reunión, mucho apreciaremos se nos informe a la brevedad la disposición de Nicaragua de sostener la reunión, así como la integración de la delegación nicaragüense.

Le ruego aceptar las muestras de mi consideración.

Alejandro Solano Ortiz
Ministro *a.i.*

Excelentísimo señor
Samuel Santos López
Ministro de Relaciones Exteriores
República de Nicaragua

Recb.
11:00 am
29/10/14

THE MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS AND WORSHIP

San José, 28 October 2014
DM-AM-0672-14

Excellency:

I am pleased to greet you on occasion to refer to your note MRE/DM/AJ/439/10/14 dated 27 October of the present month, related to the recommendations made by the Secretariat of the Ramsar Convention, contained in its Report RAM No. 77.

At the same time that I thank you for your kind response, I reiterate that the joint measurements of the San Juan River flow that Costa Rica proposed have the object of complying with the requirements of the Ramsar Convention Secretariat. For this reason, while in principle Costa Rica does not perceive any difficulty in additionally performing flow measurements in the area of the eastern caño, as your Excellency proposes, it is necessary at a first instance to measure the flow of the San Juan River before and after the Colorado River Delta. For that purpose, Costa Rica maintains the proposal that measurements on the three proposed places be made: in the San Juan River, 500 meters before the bifurcation with the Colorado River, 500 meters downstream after the bifurcation, and in the Colorado River, 500 meters downstream the said bifurcation.

In regard to the place of the technical meeting, although we thank Nicaragua for offering to hold the meeting in San Juan del Norte, we consider that a location with better access and meeting facilities would be more convenient, so Costa Rica maintains its proposal that the meeting be held in San José or in the city of Liberia. To that end, we propose Thursday 6 November. To start the needed preparations, we would much appreciate to be informed, as soon as possible, about Nicaragua's disposition to hold the meeting, and the composition of the Nicaraguan delegation.

Please accept the assurances of my consideration.

Alejandro Solano Ortíz
Acting Minister

His Excellency
Samuel Santos López
Minister of Foreign Affairs
Republic of Nicaragua

Attachment CR-7

Diplomatic Note from Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship to Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM- 0697-14, 5 November 2014

Original Spanish and English Translation

El Ministro de Relaciones Exteriores y Culto

5 de noviembre de 2014
DM-AM-0697-14

Excelentísimo señor:

Me dirijo a usted con ocasión de hacer referencia a su nota MRE/DM-AJ/448/11/14, de fecha 3 de noviembre de 2014, que fue entregada a Costa Rica ese mismo día en horas de la noche, sobre las mediciones conjuntas de los ríos San Juan y Colorado.

Como se explica en nuestra carta del 21 de octubre de 2014, la propuesta de Costa Rica concerniente a las mediciones de las aguas del río San Juan, fue hecha a raíz de una recomendación del Reporte número 77 de Ramsar.

Como usted ha señalado en su nota de 3 de noviembre, Ramsar hizo otras recomendaciones en ese informe, con relación a la supervisión del caño este y relativas a los trabajos de remediación adicionales, que podrían ser necesarios con respecto al mismo caño. Como usted bien sabe, el caño este se encuentra en el territorio en disputa. Las providencias de la Corte sobre medidas provisionales de marzo de 2011 y de noviembre de 2013, autorizan solamente al personal costarricense encargado de la protección ambiental a tener acceso a dicho territorio, para realizar las acciones necesarias tendientes a evitar un perjuicio irreparable al ambiente. Costa Rica ha mantenido informadas, tanto a la Corte como a Nicaragua, sobre las acciones en el territorio en disputa, y continuará haciéndolo. El monitoreo de las aguas en el caño este o de cualquier otra parte del territorio en disputa, será realizado por Costa Rica en consulta con la Secretaría de Ramsar, y cuando corresponda, notificando a Nicaragua de cualquier ingreso, conforme con las providencias de medidas provisionales ordenadas por la Corte.

Con respecto a la medición conjunta de los ríos San Juan y Colorado que mi país ha propuesto, no comprendemos, señor Ministro, por qué su país se resiste a que se realicen dichas mediciones en los sitios propuestos por Costa

Recibido Habaturd Cruz L
6/11/14 3:00 pm

Rica, en concordancia con las recomendaciones de la Secretaría de Ramsar. Costa Rica ha aceptado su propuesta de realizar las mediciones en el bajo San Juan y en el área próxima a los caños (aunque no dentro del territorio en disputa, ya que hacerlo sería contrario a las medidas provisionales dictadas por la Corte); de la misma manera, no hay razón por la cual Nicaragua se resista a que estas mediciones se realicen en los sitios propuestos, en acatamiento a la recomendación hecha por la Secretaría de Ramsar.

Costa Rica ha invitado cordialmente a Nicaragua a asistir a una reunión técnica para estos efectos. Sin embargo, por los términos de su nota, entiendo que su país rechaza esta invitación. No obstante, si su Excelencia confirma la voluntad de Nicaragua para aceptar las mediciones de caudal en los lugares propuestos por Costa Rica con base en la recomendación de Ramsar, y a la luz de la importancia de encontrar soluciones comunes, mi país mantiene su invitación a celebrar la reunión en la ciudad de San José. Alternativamente, podría realizarse en las instalaciones fronterizas costarricenses en Peñas Blancas.

Costa Rica reitera que la reunión solamente versará sobre las mediciones de caudal de los ríos San Juan y Colorado y que, la reunión se convoca solo para permitir que los equipos técnicos de ambos países se pongan de acuerdo sobre un cronograma y con la intención de compartir recursos que permitan realizar esta tarea. Costa Rica propone, además, que la reunión sea reprogramada para el día miércoles 12 de noviembre. Mi país agradecería recibir la respuesta de Nicaragua confirmando su participación en esta reunión prontamente.

Le reitero las seguridades de mi consideración.

Manuel A. González Sanz
Ministro

Excelentísimo señor
Samuel Santos López
Ministro de Relaciones Exteriores
República de Nicaragua

THE MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS AND WORSHIP

5 November 2014
DM-AM-0697-14

Your Excellency,

I write in reference to your letter MRE/DM-AJ/448/11/14, dated 3 November 2014, delivered to Costa Rica last night, in reference to joint measurements of the San Juan and Colorado Rivers. As explained in our letter of 21 October 2014, Costa Rica's proposal concerning joint measurements of the waters of the San Juan was made following a recommendation made by Ramsar in their Report number 77.

As you have noted in your note of 3 November, Ramsar made further recommendations in that Report relating to the monitoring of the eastern caño and relating to further remediation works which may also be required in respect of that caño. As you are well aware, the eastern caño is in the disputed territory. The Court's provisional measures orders of March 2011 and November 2013 authorize only Costa Rican personnel charged with protection of the environment to access the disputed territory and to undertake activities there to prevent irreparable prejudice to the environment. Costa Rica has kept the Court and Nicaragua well informed of its activities in the disputed territory and will continue to do so. Any monitoring of the waters in the eastern caño or any other part of the disputed territory will be performed by Costa Rica in consultation with the Ramsar Secretariat, and notifying Nicaragua when required, in accordance with the Court's provisional measures orders.

Regarding the joint measurement of the San Juan and Colorado rivers that my country has proposed, Sir, we do not understand why your country resists the idea of having these measurements carried out in the sites proposed by Costa Rica, in accordance with the recommendation of the Ramsar Secretariat. Costa Rica has accepted your proposal to carry out joint measurements in the lower San Juan, in the vicinity area of the caños (although not in the disputed territory, as this would be in breach of the Court's orders), but by the same measure there seems to be no reason why Nicaragua resists to perform measurements in those sites, in accordance with Ramsar's recommendation.

Costa Rica has kindly invited Nicaragua to come to Costa Rica for a technical meeting to this end. By the terms of your note, I understand that your country declines this invitation. If your Excellency confirms Nicaragua's willingness to accept flow measurements in the sites proposed by Costa Rica, based on the Ramsar recommendation, and in light of the importance of finding

common solutions, my country maintains its invitation to hold the meeting in city of San José. Alternatively, it could be done in the Costa Rican border facilities at Peñas Blancas.

Costa Rica reiterates that the subject matter of the meeting will only be the flow measurements of the San Juan and Colorado Rivers, and that the meeting is called for to allow the technical teams of both countries to agree on a timetable and on the sharing of resources to carry out this task. Costa Rica further proposes that the meeting be re-scheduled for Wednesday 12 November. My country would appreciate to receive Nicaragua's answer confirming your participation in this meeting as soon as possible.

Accept Excellency the assurances of my consideration.

Manuel A. González Sanz
Minister

His Excellency
Samuel Santos López
Minister of Foreign Affaires
Republic of Nicaragua

Attachment CR-8

Diplomatic Note from Nicaraguan Minister of Foreign Affairs to Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship, Ref: MRE/DM/AJ/439/10/14, 27 October 2014

Original Spanish and English Translation

El Ministro de Relaciones Exteriores

Managua, 27 de octubre de 2014
MRE/DM-AJ/439/10/14

Excelentísimo Señor:

Me refiero a su Nota del 21 de Octubre (DM-AM-0639-14) en la que propone la realización de mediciones de las aguas del Río San Juan de Nicaragua con el objeto de establecer su volumen e impacto en el humedal ubicado en Harbour Head, según lo recomendado por RAMSAR en su informe 77.

Al respecto, tengo a bien reiterar a su Gobierno sobre la buena disposición de Nicaragua para celebrar una Reunión Técnica donde se puedan abordar todos los detalles de tales actividades.

En ese sentido, y sin perjuicio de lo que se vaya a abordar durante dicha Reunión, le informo sobre algunas de las Observaciones Generales y Preliminares de Nicaragua.

Los Técnicos nicaragüenses consideran que tales mediciones deben tener lugar en las Zonas pertinentes, es decir aledañas, al *Caño Este* y al humedal inmediato al caño y que bastaría con realizarlas en el área del bajo Río San Juan.

También llaman la atención a la importancia de utilizar una metodología adecuada para los fines descritos y esperan poder discutir estos detalles durante la Reunión Técnica.

Dicho lo anterior, y en relación a la celebración de la Reunión, le informo que en principio, Nicaragua enfrenta algunas inconveniencias para asistir a la Reunión en la fecha propuesta por Costa Rica, por lo que ponemos a su consideración que la misma se efectúe durante la semana que inicia el 3 de Noviembre y ofrece recibir al Equipo de Costa Rica en San Juan de Nicaragua, lugar que también considera más pertinente para tales fines.

Acepte Excelencia las muestras de mi más alta consideración.

Samuel Santos López

MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES
Managua

Excelentísimo Señor
Manuel González Sanz
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto
República de Costa Rica

THE MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS

Managua, 27 October 2014
MRE/DM-AJ/439/10/14

Your Excellency:

I refer to your letter of 21 October (DM-AM-0639-14) in which you propose the measurement of the waters of the San Juan de Nicaragua River to establish its volume and impact in the wetland located in Harbour Head, according to the recommendations made by Ramsar in its 77 Report.

Regarding this matter, I reiterate to your Government the good disposition of Nicaragua to hold a technical meeting where details of such activities may be dealt with.

In this regard, and without prejudice of the matters dealt with in the said meeting, I inform you about some General and Preliminary Observations from Nicaragua.

The technical team of Nicaragua considers that such measurements must be taken in the pertinent areas, meaning from the vicinity of the eastern Caño and the wetland near it and that it would be enough to take them in the lower San Juan.

They also call upon attention to the importance of using adequate methodology for the aforementioned objectives and hope they can discuss such details during the Technical meeting.

Finally, and regarding the celebration of the meeting, I inform you that in principle Nicaragua has some inconveniences to attend the meeting in the dates proposed by Costa Rica, so we would propose that the meeting be carried out during the week of 3 November in San Juan de Nicaragua, the place that seems more appropriate for such purposes.

Accept Excellency the assurances of my highest consideration,

Samuel Santos López

His Excellency
Manuel González Sanz
Minister of Foreign Affairs and Worship
Republic of Costa Rica

Attachment CR-9

Diplomatic Note from Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship to Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM-0716-14, 13 November 2014, and Annex containing photographs taken on 16 October 2014 and 12 November 2014 of Nicaraguans carrying out works on the Costa Rican bank of the San Juan River and Nicaraguan vessels moored on the San Juan River

Original Spanish and English Translation

El Ministro de Relaciones Exteriores y Culto

13 de noviembre 2014
DM-AM-0716-14

Excelencia,

Le escribo con ocasión de referirme a las providencias del 8 de marzo de 2011 y del 22 de noviembre de 2013, concernientes a las medidas provisionales dictadas por la Corte Internacional de Justicia en el caso relativo a *Ciertas Actividades efectuadas por Nicaragua en la Zona Fronteriza* (Costa Rica c. Nicaragua).

Costa Rica ha tenido conocimiento de ciertas actividades que se han llevado a cabo en la margen derecha del bajo río San Juan, en el territorio costarricense de Isla Calero, por parte de personas provenientes del lado nicaragüense de la frontera y en conexión con las actividades de dragado del río. Estas actividades incluyen, entre otras, la tala de árboles y vegetación, tanto en la margen costarricense como hacia el interior del territorio. Adjunto a esta nota un registro con fotografías recientes, donde se muestran las acciones antes mencionadas.

La policía de Costa Rica había requerido una explicación a nicaragüenses involucrados, quienes afirmaron ser parte de la operación de dragado y que la llamada "limpieza" de la margen derecha del río San Juan se está llevando a cabo por orden de su Gobierno.

Mi Gobierno solicita a Nicaragua aclarar lo antes posible si estas afirmaciones son ciertas. Si así lo fueran, Costa Rica solicita que Nicaragua cese de inmediato todas las actividades en la margen derecha del bajo río San Juan, que es territorio indiscutiblemente costarricense. Dichas actividades constituirían una violación adicional de Nicaragua de las medidas provisionales indicadas por la Corte, ya que este tipo de acciones equivalen a una agravación de la disputa. Por otra parte, el Gobierno de Costa Rica advierte que cualquier persona que sea sorprendida llevando a cabo las actividades mencionadas en su territorio será detenida de inmediato.

Le ruego acepte el testimonio de mi consideración.

Manuel A. González Sanz
Ministro

Su Excelencia
Samuel Santos López
Ministro de Relaciones Exteriores
República de Nicaragua

Recb.
13/11/14 4:20
Ma. Patricia Zeledón R

Anexo:

Registro Fotográfico

16 de octubre de 2014

16 de octubre de 2014

12 de noviembre de 2014

12 de noviembre de 2014

12 de noviembre de 2014

12 de noviembre de 2014

13 November 2014
DM-AM-0716-14

Excellency,

I write to refer to the International Court of Justice Orders of Provisional Measures of 8 March 2011 and 22 November 2013 in the case concerning *Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v. Nicaragua)*.

Costa Rica has been appraised of certain activities been carried out on the right bank of the lower San Juan River, on the Costa Rican territory of Isla Calero, by persons from the Nicaraguan side of the border, and in connection with the dredging works in the River. These activities include, among others, the felling of trees and vegetation on the Costa Rican bank, and further inland. I annex to this note a record of recently taken photographs, which show the aforementioned activities.

Costa Rican police requested and explanation to the Nicaraguan nationals involved, who stated that they were part of the Nicaraguan dredging operation, and that the so-called "cleaning" of the right bank of the San Juan River was being carried out by order of your Government.

My Government requests that Nicaragua promptly clarifies whether these statements are true. If they are true, Costa Rica requests that Nicaragua immediately cease all activities on the right bank of the lower San Juan River, which is indisputably Costa Rican territory. Such activities would constitute a further breach of the Provisional Measures indicated by the Court, inasmuch as such actions amount to an aggravation of the dispute. Furthermore, the Government of Costa Rica warns that any person who is caught carrying out the above-mentioned activities on its territory will be immediately detained.

Accept, Sir, the assurances of my consideration.

Manuel A. González Sanz
Minister

His Excellency
Samuel Santos López
Minister of Foreign Affairs
Republic of Nicaragua

Annex:

Photographic Record

16 October 2014

16 October 2014

12 November 2014

12 November 2014

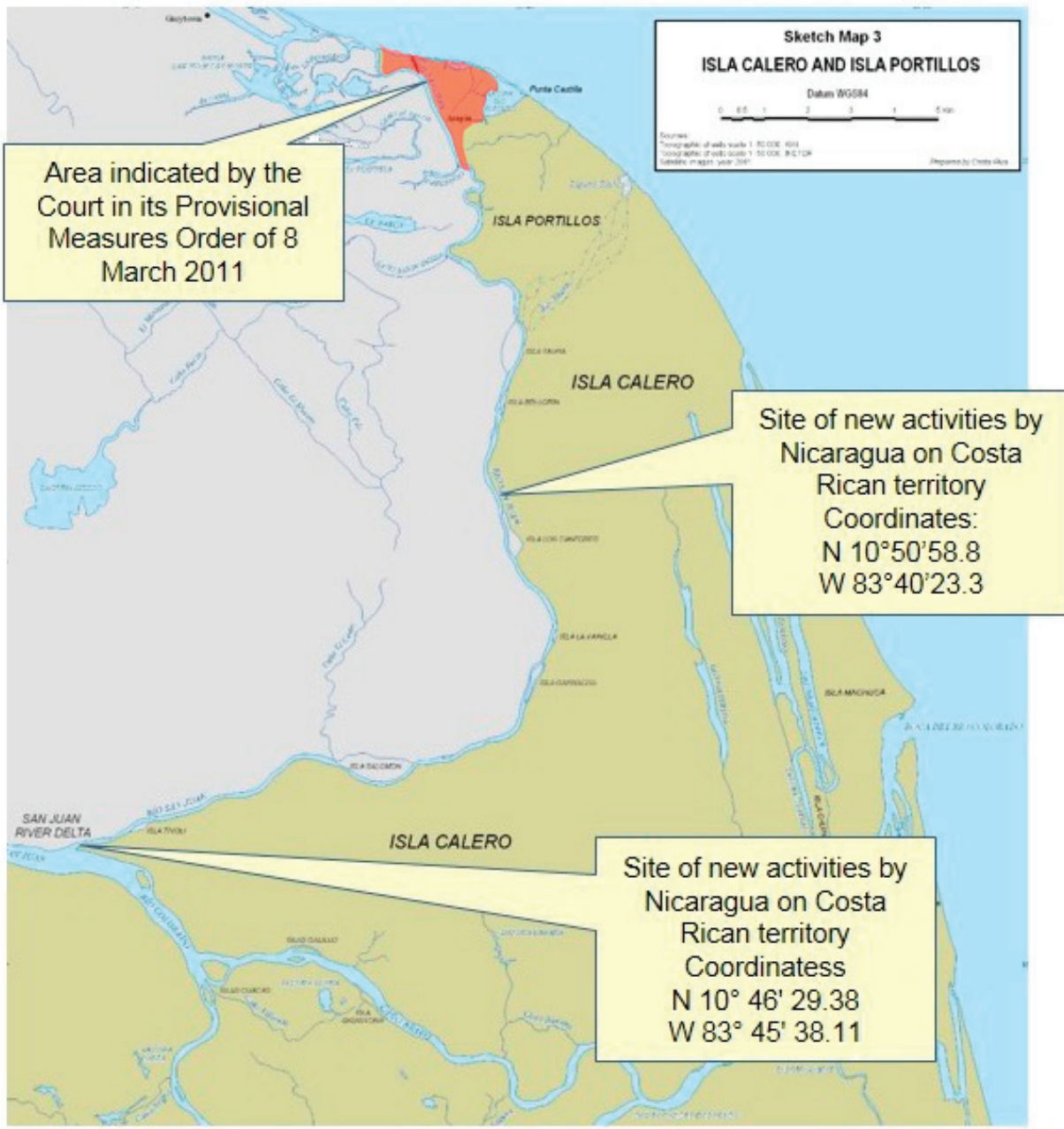
12 November 2014

12 November 2014

Attachment CR-10

Map depicting the location of the new, unlawful Nicaraguan activities carried out on Costa Rican territory in October and November 2014

SITES WHERE NICARAGUA HAS ENTERED COSTA RICAN TERRITORY AND FELLED TREES



Attachment CR-11

El Nuevo Diario, 'Nicaragua is cleaning San Juan River by recommendation of ICJ', 15 November 2014, http://www.elnuevodiario.com.ni/politica/334912-nicaragua-limpia-rio-san-juan-recomendacion-de-cij

Original Spanish and English Translation

El Nuevo Diario

http://www.elnuevodiario.com.ni/politica/334912-nicaragua-limpia-rio-san-juan-recomendacion-de-cij

15 de noviembre de 2014 | 15:16:26

ASEGURÓ EL CANCILLER SAMUEL SANTOS

Managua, Nicaragua | ACAN-EFE

Nicaragua limpia río San Juan por recomendación de CIJ

"Seremos vecinos toda la vida y debemos trabajar como buenos vecinos, tenemos que trabajar amigables, amistosos, queriéndonos", señaló el canciller

Por elnuevodiario.com.ni | Política

El canciller Samuel Santos. ARCHIVO / END

Nicaragua realiza limpiezas en el río San Juan, al norte de la frontera con Costa Rica, porque la Corte Internacional de Justicia (CIJ) así se lo recomendó, dijo hoy el canciller, Samuel Santos.
"Nosotros andamos trabajando el río, la Corte Internacional de Justicia de La Haya, con toda claridad, señala que no sólo es nuestro, sino que nos recomienda, y casi nos exige, que lo **tenemos que cuidar y mantener**", dijo Santos, a periodistas.
El pasado jueves el canciller costarricense, Manuel González, acusó a Nicaragua de realizar "actos de limpieza de la margen derecha del río, que es donde empieza el territorio costarricense".

El viernes el agente de Nicaragua ante la CIJ, Carlos Argüello, respondió diciendo que "Nicaragua es la soberana del río, Costa Rica no tiene control de diez metros del río, **nosotros tenemos derecho a limpiar el río".**
Santos llamó a Costa Rica a trabajar como buenos vecinos.

"Seremos vecinos toda la vida y debemos trabajar como buenos vecinos,**tenemos que trabajar amigables, amistosos, queriéndonos**", señaló el canciller.
Nicaragua y Costa Rica tienen acusaciones mutuas que la CIJ tramita en un solo expediente.

Nicaragua acusa a Costa Rica de daños ambientales por la construcción de un camino de lastre de 160 kilómetros junto al río San Juan.

Costa Rica acusa a Nicaragua de invadir lo que ellos denominan Isla Portillo y Managua define como el territorio nicaragüense de Harbour Head.

La CIJ ha recomendado a ambos países abstenerse de agravar la situación que origina las disputas.

El Nuevo Diario

http://www.elnuevodiario.com.ni/politica/334912-nicaragua-limpia-rio-san-juan-recomendacion-de-cij

15 November 2014 | 15:16:26

THE MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS SAMUEL SANTOS INDICATED THAT

Managua, Nicaragua | ACAN-EFE

Nicaragua is cleaning San Juan River by recommendation of ICJ

"We will be neighbours forever and we should work as good neighbors; we have to work in an amicable and friendly manner, loving each other" the Minister of Foreign Affairs stated.

By elnuevodiario.com.ni | Politics

Minister of Foreign Affairs Samuel Santos. FILE / END

Nicaragua is performing cleaning works on San Juan River, North of the border with Costa Rica, because the International Court of Justice (ICJ) recommended it, the Minister of Foreign Affairs, Samuel Santos, indicated today.
“We are working on the river, and the International Court of Justice inThe Hague clearly indicated not only that it belongs to us, but also that it recommends, almost demands, that we **protect it and care for it**," Santos told the news reporters.
Last Thursday, the Costa Rican Minister of Foreign Affairs, Manuel González, accused Nicaragua of carrying out “cleaning activities on the right bank of the river, where Costa Rican territory begins.”

On Friday the Agent of Nicaragua before the ICJ, Carlos Argüello, replied that “Nicaragua is the sovereign of the River, Costa Rica doest not even control ten metres of the River, we have a right to clean the river."

Santos called on Costa Rica to work as good neighbours.

"We will be neighbours forever and we should work as good neighbors; we have to work in an amicable and friendly manner, loving each other" the Minister of Foreign Affairs stated.
Nicaragua and Costa Rica have reciprocal accusations that the ICJ joined.

Nicaragua accuses Costa Rica of environmental damages due to the construction of a 160-kilometre gravel road next to San Juan River.

Costa Rica accuses Nicaragua of invading what they call Isla Portillo and Managua defines as the Nicaraguan territory of Harbour Head.

The ICJ has recommended to both countries to abstain from aggravating the situation that gave rise to the disputes.

Attachment CR-12

Diplomatic Note from Nicaraguan Minister of Foreign Affairs to Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship, Ref: MRE/DM-AM-AJ/459/11/14, 14 November 2014

Original Spanish and English Translation

El Ministro de Relaciones Exteriores
Nicaragua

Managua, 14 de noviembre de 2014
MRE/DM-AJ/459/11/14

Señor Ministro:

Me dirijo a usted en ocasión a su Nota DM-AM-0716-14 de fecha 13 de noviembre del año en curso, en la que refiere a supuestas *"actividades que se han llevado a cabo en la margen derecha del bajo río San Juan...."*

El Gobierno de Reconciliación y Unidad Nacional de la República de Nicaragua recuerda al ilustrado Gobierno de Costa Rica que cualquier actividad que se desarrolle en el Río San Juan, está sujeta al derecho soberano de Nicaragua, proveniente del Tratado Jerez Cañas del 11 de abril de 1858, el Laudo Cleveland del 22 de marzo de 1888, que expresan el Sumo Imperio de Nicaragua sobre el Río San Juan, reafirmado por la Corte Internacional de Justicia en su sentencia del 13 de julio del año 2009.

Le confirmo Señor Ministro, que todas las actividades de limpieza se han realizado en territorio nicaragüense, y que los heroicos trabajadores que apoyan dicha tarea de limpieza del Rio San Juan, tienen instrucciones precisas del Presidente de la República de Nicaragua, de no tocar territorio costarricense.

La necesidad de limpiar el Río, se ha tornado más urgente y se han incrementado las medidas para su limpieza por los deslaves, derrumbes de materiales provenientes de la llamada "trocha fronteriza", y sus alrededores, que han caído al Río San Juan, producto de haber construido esa obra sin un estudio de impacto ambiental.

Excelentísimo Señor
Manuel A. González Sanz
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto
República de Costa Rica
Su Despacho

El Ministro de Relaciones Exteriores
Nicaragua

A pesar que las lluvias no cayeron en la zona del Río San Juan, éstas ocasionaron severos daños al territorio costarricense, y produjeron deslaves, escorrentías, arrastre de materiales como grava, sedimento, alcantarillas, troncos, vegetación entre otros que cayeron en el Río San Juan. Estos daños confirman nuestros temores y denuncias, puesto que, sin ser este fenómeno de lluvias de gran magnitud en la zona del Río, produjeron afectaciones, que evidencian y son prueba irrefutable del derecho alegado por Nicaragua y de la justeza de nuestra demanda por los daños causados al Río San juan por la construcción de la Carretera o trocha fronteriza paralela, y demuestran la importancia que tenía haber elaborado un Estudio de impacto Ambiental.

Señor Ministro, la situación se agrava más puesto que las obras de mitigación ordenadas por la Corte Internacional de Justicia en sus ordenanzas del 8 de marzo de 2012 y del 22 de noviembre de 2013, y ejecutadas por Costa Rica, resultaron ineficientes, insuficientes e inaptas, y dejan latente un serio peligro que puede llegar a hacer colapsar el Río San Juan.

Ante tal escenario, Nicaragua reitera que continuará ejerciendo su derecho soberano de limpiar el Río San Juan, y reiteramos, que los daños al Río San Juan por causa de la carretera, podrían llegar a tener dimensiones catastróficas en caso se posicione una tormenta en la zona, lo cual puede ocurrir en cualquier momento.

En consecuencia, el Gobierno de Reconciliación y Unidad Nacional de la República de Nicaragua, rechaza su nota DM-AM-0716-14 de fecha 13 de noviembre del año 2014.

Acepte Excelencia, las muestras de mi más alta consideración.

Samuel Santos López

The Minister of Foreign Affairs
Nicaragua

Managua, 14 November 2014
MRE/DM-AM-AJ/459/11/14

Minister,

I write to you regarding your note DM-AM-0716-14 dated 13 November, in which you refer to some alleged "activities carried out on the right margin of the lower San Juan River…"

The Government of Reconciliation and National Unity of the Republic of Nicaragua reminds the illustrious Government of Costa Rica that any activity that is carried out in the San Juan River, responds to the sovereign right of Nicaragua given by the Jerez Cañas Treaty of 11 April 1858, the Cleveland Award of 22 March 1888, that establish the sovereignty of Nicaragua over the San Juan River, reaffirmed by the International Court of Justice in its judgment of 13 July 2009.

I confirm to you, Minister, that all cleaning activities have been carried out within Nicaraguan territory and that the heroic workers that support said cleaning task of the San Juan River, have precise instructions from the President of the Republic of Nicaragua, of not touching Costa Rican territory.

The need to clean the River has turned even more urgent and increased measures have been taken to clean it due to the landslides with materials coming from the so-called "border road", and its surroundings, which have fallen to the San Juan River, as a consequence of having constructed said road without an environmental impact study.

Although no rain fell in the area of the San Juan River, it caused severe damage to Costa Rican territory and produced landslides, runoff and caused other material such as gravel, sediment, culverts, tree trunks and other vegetation to fall into the river. These damages confirm our fears and complaints, given that even without being this an extremely strong rain phenomenon in the area of the River, it affected the river, showing that it constitutes irrefutable proof of the right claimed by Nicaragua and the fairness of our submissions for the damage caused to the San Juan River by the construction of the Road or parallel border road, and demonstrates the importance of having carried out an Environmental Impact Assessment.

Minister, the situation becomes more severe given that the mitigation works ordered by the International Court of Justice in its order of 8 March 2012 and 22 November 2013 and executed by Costa Rica, have proven to be inefficient and unsuitable, and they make more obvious the serious risk that they may cause the San Juan River to collapse.

Under said scenario, Nicaragua reiterates that it will continue to exercise its sovereign right to clean the San Juan River and we reiterate that the damages to the San Juan River, caused by the road, could be of catastrophic dimensions if there is a storm in the area, which can happen at any given time.

Therefore, the Government of Reconciliation and National Unity of the Republic of Nicaragua rejects your note DM-AM-0716-14 of 13 November 2014.

Accept Excellency the assurances of my highest consideration

Samuel Santos López

His Excellency
Manuel A. González Sanz
Minister of Foreign Affairs and Worship
Republic of Costa Rica
His Office

Annex 29

Costa Rica's Report on Compliance with the Provisional Measures, Reference ECRPB-020-2015

20 February 2015

with attachments

Embassy of Costa Rica
Kingdom of the Netherlands

20 February 2015
Ref. ECRPB-020-2015

Excellency,

I have the honour to refer to the Court's Orders of 8 March 2011 and 22 November 2013 in the case concerning *Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v. Nicaragua)*.

Pursuant to paragraph 59 (3) of the Court's Order of 22 November 2013, the Government of the Republic of Costa Rica has the honour to transmit its fifth tri-monthly report on compliance with provisional measures indicated by the Court.

Costa Rica respectfully requests the Court to transmit this communication and annexes to Nicaragua. Costa Rica will inform the Court of further developments.

Accept, Sir, the assurances of our highest consideration,

Amb. Sergio Ugalde
Co-Agent
Republic of Costa Rica

EMBAJADA DE COSTA RICA
PAISES BAJOS

His Excellency
Mr. Philippe Couvreur
Registrar
International Court of Justice
Peace Palace 2517 KJ
The Hague

RI
20.02.2015

Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v. Nicaragua)

Report on Compliance with the Provisional Measures
20 February 2015

1. Pursuant to paragraph 59(3) of the Court's Order of 22 November 2013 in the case concerning *Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v Nicaragua)*, the Government of the Republic of Costa Rica has the honour hereby to inform the International Court of Justice as to compliance with the provisional measures indicated by the Court.

Background

2. By an Application filed with the Court on 18 November 2010, Costa Rica instituted proceedings against the Republic of Nicaragua for the incursion into, occupation of and use by Nicaragua's Army of Costa Rica's territory in Isla Portillos, and it submitted a Request for the indication of provisional measures. By an Order of 8 March 2011, the Court indicated inter alia the following provisional measure:

   "(3) Each Party shall refrain from any action which might aggravate or extend the dispute before the Court or make it more difficult to resolve".

3. Following an Application filed with the Court on 24 September 2013, and by Order of 22 November 2013, the Court made a further Order for provisional measures, indicating inter alia as follows:

   "The Court,
   (1) *Reaffirms* the provisional measures indicated in its Order of 8 March 2011;
   (2) *Indicates* the following provisional measures:
   ...

   (E) Following consultation with the Secretariat of the Ramsar Convention and after giving Nicaragua prior notice, Costa Rica may take appropriate measures related to the two new *caños*, to the extent necessary to prevent irreparable prejudice to the environment of the disputed territory; in taking these measures, Costa Rica shall avoid any adverse effects on the San Juan River.
   ...
   (3) Unanimously,
   Decides that the Parties shall regularly inform the Court, at three-month intervals, as to the compliance with the above provisional measures."

New impediments to closing the eastern "*caño*"

4. As the Court will recall, through diplomatic notes MRE/DM-AJ/414/09/14 of 19 September 2014 (from Nicaragua to Costa Rica) and DM-AM-0574-14 of 22 September 2014 (from Costa Rica to Nicaragua), Costa Rica and Nicaragua had reached an agreement whereby Nicaragua would not obstruct Costa Rican navigation on the San Juan River in order to reach the area of the "eastern caño", so as to carry out measures to prevent irreparable damage, as recommended in the

report of the Ramsar Advisory Mission 77 and based on the Order of Provisional Measures of 22 November 2013. Costa Rica informed the Court of this agreement through a note dated 25 September 2014 (ref. ECRPB-103-14).

5. As Costa Rica explained in its Fourth Report, in spite of this agreement, Nicaragua prevented Costa Rican environmental personnel from navigating on the San Juan on 12 November 2014.

6. Since that time, Nicaragua has continued to prevent Costa Rican personnel from navigating on the River to reach the area of the "eastern caño".

7. On 2 December 2014, Costa Rica sent note DM-AM-0774-11-14 to Nicaragua, informing that a new navigation by MINAE personnel would take place on 5 December. This note is attached to this report as Annex CR-1. As the note clearly stated, *"[t]he purpose of this visit and the succeeding ones is to start the works necessary to close the "caño este"*. It was intended to transport a first batch of materials to start building the dykes described in Costa Rica's work plan, which had been previously approved by the Ramsar Secretariat and communicated to the Court in Costa Rica's Third Report. However, Nicaragua responded with note MRE/DM/677/12/14, dated 2 December 2014, which stated that *"as agreed by both parties (DM-AM-0639-10-14 of 21 October 2014; MRE/DM/AJ/439/10/14 of 27 October 2014) a Technical Meeting must be held prior to the commencement of the works recommended by the Ramsar Report N° 77 of August 2014."* This note is attached to this report as Annex CR-2. In this note, Nicaragua misrepresented the agreement between the parties. As explained in paragraph 4 above, the agreement to facilitate Costa Rica's navigation on the San Juan River for the closing of the "eastern caño" was reached through diplomatic notes MRE/DM-AJ/414/09/14 of 19 September 2014 (from Nicaragua to Costa Rica) and DM-AM-0574-14 of 22 September 2014 (from Costa Rica to Nicaragua), before October 2014. Neither the agreement nor Costa Rica's navigation were conditioned on any "technical meeting".

8. The October 2014 notes to which Nicaragua referred to (notes DM-AM-0639-14 of 21 October (from Costa Rica to Nicaragua) and MRE-DM-AJ-439-10-14 of 27 October (from Nicaragua to Costa Rica)) dealt with Costa Rica's proposal to take joint measurements on the San Juan and Colorado rivers, in accordance with the recommendation made by the Ramsar Secretariat in the RAM 77 Report.[1] Costa Rica had invited Nicaragua to a technical meeting to discuss the details of the joint measurements. As explained in paragraphs 2.28 to 2.33 of Costa Rica's Rejoinder in the *Road* Case, it was not possible to reach an agreement on joint measurements.

---

[1] See Costa Rica's Fourth Report to the Court, paras 11-12, and its annexes CR-5 and CR-8 .

9. Costa Rica responded through note DM-AM-789-14 of 4 December 2014, pointing out Nicaragua's misrepresentations. This note is attached as Annex CR-3. The note stated that "[s]*ince Costa Rica has complied with the protocol formally agreed by both countries, the navigation scheduled for Friday 5 December 2014, communicated to Nicaragua in my note DM-AM-0774-11-14 of 2 December, will be maintained*" and indicated that Costa Rica expected Nicaragua to fully comply with that agreement.

10. When the MINAE personnel arrived at the Nicaraguan Army post at Delta on 5 December, they were once again prevented from navigating the San Juan River. The log with the details of the events of that day, prepared by Costa Rica's environmental protection personnel, is included as Annex CR-4. It records that MINAE's personnel were transporting an additional boat with sacks of sand to start the closing of the caño, but they were prevented from continuing their journey. They were told by Nicaragua's military personnel that they had not received a letter from Nicaragua's Minister or Viceminister of Foreign Affairs authorizing their navigation.

11. Later that day, Nicaragua sent note MRE/DM-AJ/478/12/14, which is included as Annex CR-5 to this report. In this note, Nicaragua accepted that it was "*true that the diplomatic notes of 19 September 2014 (MRE-DM-AJ/414/09/14) and 22 September (DM-AM-0574-14) do not mention a meeting*", but claimed that such a meeting had been "*agreed by the officials who held the previous conversations*". Nicaragua thus proposed "*the rescheduling of the Costa Rican expedition for 8 or 9 December and to use the same occasion to hold a Technical Meeting in situ, either at the Nicaraguan post at Delta where Costa Rican vessels should report or in a nearby location.*"

12. Costa Rica responded through note DM-AM-0818-14 of 12 December, included as Annex CR-6 to this report. Expressing regret that Nicaragua had once again impeded Costa Rica from closing the caño, the note stated:

"Notwithstanding the foregoing, in order to prevent arguments that Nicaragua may intend to use subsequently to try and justify the hindering of Costa Rican navigation on the river related to the closing of the caño, and without detriment to its legal position, Costa Rica communicates to your Illustrious Government that it is willing to hold a meeting, at the facilities of the Nicaraguan Army at the Delta, on 17 December from 9:00 a.m. to 10 a.m. Costa Rica hereby clarifies that this meeting is not part of the protocol agreed between both countries for navigation with purposes of closing the caño, and is not related either to the joint measurements at the Colorado and the San Juan rivers, originally proposed by my country. Independently of whether the topics are addressed during the meeting, this does not entail in any manner that the works that Costa Rica must perform shall be carried out as a joint mission.

After 10 a.m., independently of whether the meeting has been held, the Costa Rican delegation will navigate to the site of the "eastern caño", where it will begin the works programmed for that occasion, which consist of an inspection of the current status of the caño in the context of the higher volume of flow of the San Juan River."

13. Nicaragua replied through note MRE/DM-AJ/482/12/14, dated 15 December 2014, included as Annex CR-7 to this report. Nicaragua denied having delayed and hindered the works for the closing of the eastern caño. It accepted the date and time proposed by Costa Rica to have the meeting, but stated that Costa Rica would be required to comply with Decree 079-2009 to navigate in order to close the eastern caño, and included the verification of Costa Rica's compliance with the Decree as first point for the agenda it proposed for the meeting. Nicaragua also suggested, through said agenda, that it should be able to verify whether the measures to be taken by Costa Rica for the closing of the caño comply with the Order of the International Court of Justice of 22 November.

14. Nicaragua's attempt to force Costa Rica to comply with Decree 79-2009 was unacceptable. As the Court is well aware, since Decree 79-2009 was issued in September 2009, Costa Rica has consistently protested it on the basis that it is contrary to Costa Rica's navigational rights and to the 13 July 2009 Judgment issued by this Court in the *Navigational and Related Rights on the San Juan River* case.[2] The protocol agreed to by both countries through the September exchange of notes was made taking into account that there exist differences between the parties as to the legality of this Decree, and precisely to facilitate Costa Rica's access to the eastern caño through the San Juan River in order to comply with Court's Order of Provisional Measures of 22 November 2013, without prejudice to each country's legal position. Nicaragua's new insistence that Costa Rica must observe Decree 79-2009 as a condition for using the San Juan for closing the caño was thus not only unnecessary, but clearly contrary to the content, the spirit and logic of the agreed protocol.

15. Nicaragua's suggestion that it be able to verify whether the measures to be taken by Costa Rica for the closing of the caño comply with the Order of the International Court of Justice of 22 November was equally unacceptable to Costa Rica. The Court's Order of 22 November 2013 is clear in this regard: it requires Costa Rica to consult with the Ramsar Secretariat, to give prior notice to Nicaragua, and to avoid any adverse effects on the San Juan River. Costa Rica has strictly complied with these obligations.

16. On 16 December Costa Rica responded to Nicaragua through note DM-AM-0826-14, included in this report as Annex CR-8. In this note, Costa Rica expressed its rejection to the two points noted above, and on that basis confirmed it would participate in the meeting of the 17th "*to cover the aspects exclusively relating to navigation*".

---

[2] This is further explained in Costa Rica's written pleadings in the case concerning *Construction of a Road in Costa Rica Along the San Juan River (Nicaragua v Costa Rica)*: see for example CRCM, paras 2.5-2.8.

17. On 17 December the meeting took place at the Nicaraguan Army Post at the Delta. Although the meeting was supposed to be of a technical nature, Nicaragua's numerous delegation included the Viceministers of Foreign Affairs and of the Environment, the Legal Directors of Nicaragua's Foreign Ministry and of the Army, as well as many high ranking military officers. Costa Rica's delegation comprised only of MINAE personnel, who were accompanied by a representative from its Foreign Ministry. The complete log of the events of the meeting prepared is included as Annex CR-9. It records that the Nicaraguan delegation insisted from the outset that the first point of the meeting should be the verification of compliance of the Costa Rican vessels with the regulations included in the Decree 079-2009. Nicaragua's delegation asserted, *inter alia*, that: Decree 079-2009 was in conformity with the Court's Judgment of 13 July 2009; the works planned by Costa Rica were incorrectly conceived; Ramsar had not approved the measures for the closing of the caño; and since Nicaragua did not agree with the works planned by Costa Rica they could not "authorize" the reconnaissance mission of that day, because then they would have to "authorize" ensuing navigations for the closure of the caño. Costa Rica's delegation replied that Costa Rica had accepted taking part in the meeting insofar as it was supposed to be exclusively to coordinate access to the area, not to discuss other matters. Under those circumstances, the Costa Rican delegation was prevented from navigating on the San Juan River to reach the "eastern caño".

18. In the light of those events, on 18 December 2014 Costa Rica sent note DM-AM-0832-14 to Nicaragua, which is included as Annex CR-10 to this report. In this note, Costa Rica pointed out that the earlier exchanges of December made clear that Costa Rica had accepted in good faith to participate in the meeting to cover the aspects exclusively related to navigation. On the basis of Nicaragua's conduct in the meeting, the note expressed regret that Nicaragua appears to have never had an intention to facilitate navigation in order to allow Costa Rica to carry out works to close the eastern caño.

Changes to Costa Rica's Plan of Action for the closing the "eastern caño".

19. The events described above forced Costa Rica to seek an alternative to transport the materials and personnel to the area of the "eastern caño" that did not imply the use of the San Juan River. In its Third Report, Costa Rica had explained that it was not possible to reach the area by sea or land, in particular taking account of the necessary materials which are required to be transported.[3] In view of Nicaragua's obstruction of navigation on the San Juan, Costa Rica has been forced to have recourse to the only other viable alternative, which is the aerial transportation of the materials and personnel to the area of the caño using a

[3] Costa Rica's Third report to the Court, 22 August 2014, para 7.

helicopter. Since the Costa Rican Government does not possess helicopters with the characteristics necessary for this task, it has had to start administrative procedures required to hire one from a private party, which will cost up to US$ 400,000 in order to accomplish that task. It has also been necessary to modify the original working plan to contemplate the transportation of larger sacks by air (some 380 sacks weighting approximately 900 kilos each). It will likely take between 45 and 60 days to complete, once the works have commenced.

20. Following the start of the administrative procedures, the Board of the National Emergency Commission approved the request for funds on 11 February. The following step is to contract, through a public tender, a company to provide the required services. This process, in accordance with Costa Rica's legislation dealing with administrative contracts, will take a few weeks for all the steps to be properly carried out.

New, unlawful Nicaraguan activities on Costa Rican territory adjacent to the San Juan River

21. Costa Rica's Fourth report described new incursions by Nicaragua into the Costa Rica territory of Isla Calero, with the purpose of cutting down trees and vegetation on the Costa Rican bank of the San Juan, and photographs of the Nicaraguans carrying out these works as well as the vessel used were included as annexes to the report.[4] Since then, through an overflight that took place on 17 November 2014, aerial photos of the Nicaraguan Army post at the Delta were obtained, where the moored vessel employed by the Nicaraguans for cutting trees on Costa Rica territory was clearly identified. A sample photo is included as Annex CR-11 to this report. This photo shows that the Nicaraguan Government was responsible for these new incursions and the consequent damage to Costa Rica territory, thus aggravating the dispute between both countries.

[4] See Costa Rica's Fourth Report, paras 13-22, and its Annex CR-9.

Certification

I have the honour to certify that the following documents annexed to this letter are true copies and conform to the original documents and that the translations into English made by Costa Rica are accurate.

Attachments

CR-1 Diplomatic Note from the Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship to the Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM-0774-11-14, 2 December 2014 (together with English translation).

CR-2 Diplomatic Note from the Nicaraguan Minister of Foreign Affairs to the Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship, Ref: MRE/DM/677/12/14, 2 December 2014 (together with English translation).

CR-3 Diplomatic Note from the Costa Rican Acting Minister of Foreign Affairs and Worship to the Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM-0789-14, 4 December 2014 (together with English translation).

CR-4 Costa Rica, MINAE, Log of the mission of 5 December 2014 entitled 'Log of notification of entry by water through San Juan River to the territory declared in dispute by the International Court of Justice', 5 December 2014 (together with English translation).

CR-5 Diplomatic Note from the Nicaraguan Minister of Foreign Affairs to the Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship, Ref: MRE/DM/-AJ/478/12/14, 5 December 2014 (together with English translation).

CR-6 Diplomatic Note from the Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship to the Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM-0818-14, 12 December 2014 (together with English translation).

CR-7 Diplomatic Note from the Nicaraguan Minister of Foreign Affairs to the Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship, Ref: MRE/DM-AJ/482/12/14, 15 December 2014 (together with English translation).

CR-8 Diplomatic Note from the Costa Rican Acting Minister of Foreign Affairs and Worship to the Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM-0826-14, 16 December 2014 (together with English translation).

CR-9 Costa Rica, MINAE, Log of the meeting held with Nicaraguan authorities on 17 December 2014 entitled 'Log of the meeting held on the premises of the Nicaraguan Army post in the Delta to notify the entry by the San Juan River in order to navigate to the disputed area declared by the International Court of Justice in Isla Portillos, Costa Rica v. Nicaragua', 17 December 2014 (together with English translation).

CR-10 Diplomatic Note from the Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship to the Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM-0832-14, 18 December 2014 (together with English translation).

CR-11 Photograph of the Nicaraguan Army post at the Delta, 17 November 2014.

Amb. Sergio Ugalde
Co-Agent
Republic of Costa Rica

20 February 2015

20.02.2015

Attachment CR-1

Diplomatic Note from the Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship to the Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM-0774-11-14, 2 December 2014 (together with English translation).

El Ministro de Relaciones Exteriores y Culto

2 de diciembre de 2014
DM-AM-0774-11-14

Excelentísimo señor,

De conformidad con el procedimiento acordado por nuestros dos países, mediante notas diplomáticas MRE/DM-AJ/414/09/14 del 19 de septiembre de 2014 y DM-AM-0574-14 del 22 de septiembre de 2014, para dar cumplimiento a las recomendaciones contenidas en el informe de la Misión Ramsar de Asesoramiento número 77 y, con base en la Providencia de Medidas Provisionales de la Corte Internacional de Justicia del 22 de noviembre de 2013 en el caso Ciertas Actividades desarrolladas por Nicaragua en la Zona Fronteriza, informo que Costa Rica ha programado implementar dicho procedimiento y trasladarse a la zona de los nuevos caños a través del Río San Juan, a partir del día viernes 5 de diciembre de 2014. El propósito de este traslado y los subsiguientes es iniciar las labores del cierre del "caño este".

El siguiente grupo de funcionarios costarricenses de protección ambiental, navegará por el Río San Juan entre el Delta Costa Rica y la zona de los nuevos caños:

1) Erick Herrera Quesada (Administrador Refugio de Vida Silvestre Barra del Colorado), capitán de bote. Cédula de identidad: 701350102.

2) Eduardo Cascante Montero (Técnico de control y protección ambiental, destacado en el Refugio de Vida Silvestre Barra del Colorado), capitán de bote. Cédula de identidad: 109620784.

3) Jesús Nazareth Granados Araya (Técnico de control y protección ambiental, destacado en el Refugio de Vida Silvestre Barra del Colorado), acompañante de capitán de bote. Cédula de identidad: 302790052.

4) Miguel Araya Montero (Ingeniero Forestal, Gerente de Manejo de los Recursos Naturales de ACTo), coordinador de la inspección a los caños nuevos. Cédula de identidad: 108960804.

5) José Joaquín Vargas Mora (Manejador de Recursos Naturales, encargado del programa de Manejo de Vida Silvestre), apoyo técnico al coordinador de la inspección a los nuevos caños. Cédula de identidad: 701910093.

Recibido Patricia Fuentes R.

6) Virgita Molina Sánchez (Asesora Legal de ACTo), apoyo legal para ingreso a los caños nuevos. Cédula de identidad: 701170380.

Los funcionarios indicados y debidamente identificados con sus cédulas de identidad costarricense, transportarán en cada ocasión materiales requeridos para iniciar las obras relacionadas con el cierre del "caño este" y, para tales efectos navegarán en dos embarcaciones, la primera con un motor fuera de borda de 25 caballos de fuerza, denominada "Calero", y la segunda con un motor de 50 caballos de fuerza, denominada "Resbaloso", ambos propiedad del Área de Conservación Tortuguero.

Las embarcaciones se presentarán y reportarán cada día de su traslado al Puesto Fronterizo Nicaragüense del "Delta" al entrar y al salir del Río San Juan.

Tal como se acordó por el intercambio de notas realizado por medio de la Corte Internacional de Justicia, esta notificación se hace sin perjuicio de las posiciones de las partes en relación con el derecho costarricense de navegación en el río San Juan, de conformidad con el Tratado Cañas-Jerez de 15 de abril de 1858 y sus interpretaciones arbitrales y judiciales subsiguientes.

Costa Rica confía que en esta ocasión el Gobierno de Nicaragua no obstaculizará la navegación costarricense que se hará con el fin de dar cumplimiento a la recomendación de la Secretaría de la Convención de Ramsar, con base en la Providencia de la Corte Internacional de Justicia del 22 de noviembre de 2013.

Aprovecho la oportunidad para reiterar las seguridades de mi consideración.

Manuel A. González Sanz
Ministro

Excelentísimo Señor
Samuel Santos López
Ministro de Relaciones Exteriores
República de Nicaragua

The Minister of Foreign Affairs and Worship

2 December 2014
DM-AM-0774-11-14

Your Excellency,

In accordance with the procedure agreed upon by both our countries through diplomatic notes MRE/DM-AJ/414/09/14 of 19 September 2014 and DM-AM-0574-14 of 22 September 2014, in order to comply with the recommendations contained in the report of the Ramsar Advisory Mission 77 and based on the Order of Provisional Measures of the International Court of Justice of 22 November 2013 in the case of Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area, I wish to inform you that Costa Rica has planned to implement this procedure and travel to the area of the new *"caños"* through the San Juan River, starting Thursday 4 December 2014. The purpose of this visit and the succeeding ones is to start the works necessary to close the "caño este".

For this purpose, the following group of Costa Rican environmental protection officials will navigate through the San Juan River between Delta Costa Rica and the area of the new caños:

1) Erick Herrera Quesada (Administrator, Barra del Colorado Wildlife Refuge), boat captain. I.D number: 7 0135 0102.

2) Eduardo Montero Cascante (Technical control and environmental protection, Barra del Colorado Wildlife Refuge), boat captain. I.D number: 1 0962 0784.

3) Jesus Nazareth Granados Araya (Technical control and environmental protection, of Barra del Colorado Wildlife Refuge), boat captain companion. I.D number: 3 0279 0052.

4) Miguel Montero Araya (Forest Engineer, Manager, Management of Natural Resources ACTo), Coordinator of the inspection to new caños. I.D number: 1 0896 0804.

5) José Joaquín Vargas Mora (Officer of Natural Resources, responsible for the Wildlife Management Program), technical support to the Coordinator of the inspection to the new caños. ID number: 7 1910 093.

6) Virgita Molina Sánchez (Legal Advisor ACTo), legal support for the visit to the new caños. ID: 7 0117 0380.

The aforementioned officials, properly identified with their Costa Rican identity documents, will navigate in as many occasions as required taking the materials to start the works related to the closure of "caño este", and will do so in two boats, the first with an outboard engine of 25 horsepower, called "Calero", and the second with a motor of 50 horsepower, called "Resbaladero", both owned by the Tortuguero Conservation Area.

The vessels will stop by and report every day to the authorities of your country at the Nicaraguan border post of "Delta", both when entering and leaving the San Juan River.

As agreed through the exchange of notes done through the International Court of Justice, this notice is without prejudice to the positions of the parties regarding the Costa Rican right of navigation on the San Juan River, in accordance with the Treaty Cañas-Jerez of April 15 1858 and its subsequent arbitral and judicial interpretations.

Costa Rica expects that this time the Government of Nicaragua will not hinder the Costa Rican navigation that will take place in order to comply with the recommendation of the Secretariat of the Ramsar Convention, based on the Order of the International Court of Justice of November 22 2013.

I take this opportunity to reiterate the assurances of my highest consideration

Manuel A. González Sanz
Minister

His Excellency
Samuel Santos López
Minister of Foreign Affairs
Republic of Nicaragua

Attachment CR-2

Diplomatic Note from the Nicaraguan Minister of Foreign Affairs to the Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship, Ref: MRE/DM/677/12/14, 2 December 2014 (together with English translation).

El Ministro de Relaciones Exteriores

Nicaragua

Managua, 2 de diciembre del 2014

MRE/DM/677/12/14

Estimado Señor Ministro:

Me dirijo a Usted en referencia a su Nota Diplomática DM-AM-0774-11-14 de fecha 02 Diciembre, 2014.

Al respecto, el Gobierno de Reconciliación y Unidad Nacional de la República de Nicaragua, desea reiterar al ilustrado Gobierno de Costa Rica, que tal y como fuera acordado por ambas partes (DM-AM-0639-10-14 del 21 de Octubre 2014; MRE/DM/AJ/439/10/14 del 27 de Octubre 2014) se debe de celebrar una Reunión Técnica previa al inicio de las obras recomendadas por RAMSAR en su Informe No. 77 de Agosto 2014.

El Gobierno de Reconciliación y Unidad Nacional de la República de Nicaragua, recuerda al Gobierno de Costa Rica lo expresado en las Notas antes indicadas, mediante las cuales Nicaragua propuso expresamente que la celebración de dicha Reunión se realizare en la Ciudad de Managua, en vista que los trabajos a realizarse requerían el paso por Territorio nicaragüense, por lo cual resulta natural que tal Reunión Técnica Preparatoria sea efectuada en nuestro País.

Adicionalmente nuestro Gobierno señaló la importancia del acompañamiento de la Secretaria de RAMSAR durante la implementación de las medidas señaladas por la misma Secretaria en el Informe No. 77, e invita al

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
Managua

Gobierno de Costa Rica a trabajar en conjunto para programar la implementación de las medidas sugeridas por RAMSAR en acompañamiento con la Secretaria.

Asimismo, el Gobierno de Reconciliación y Unidad Nacional de la República de Nicaragua toma la presente oportunidad para reiterar a su Excelencia nuestra invitación para sostener la Reunión Técnica de Preparación en Managua, entre el día 9 y 11 de Diciembre del presente año 2014.

Mi Gobierno desea dejar constancia de la voluntad tantas veces expresada en apoyar en lo que sea necesario para hacer posible la implementación de las medidas indicadas en el Informe de la Secretaria de RAMSAR No. 77, siempre en apego a lo indicado por la Corte Internacional de Justicia en su Ordenanza del día 22 de Noviembre del 2013 y sin perjuicio de nuestros Derechos Soberanos sobre el Río San Juan de Nicaragua y el Territorio en disputa, tal y como fue establecido por la Corte Internacional de Justicia en su Ordenanza del día 08 de Marzo del 2011.

Acepte, Excelencia, las muestras de mi más alta consideración

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
Managua

Samuel Santos López

Señor
Manuel González Sanz
Ministro de Relaciones Exteriores
República de Costa Rica

The Minister of Foreign Affairs
Nicaragua
Managua, 2 December 2014
MRE/DM/677/12/14

Dear Minister:

I write to you in reference to your Diplomatic Note DM-AM-0774-11-14 of 2 December 2014.

In this regard, the Government of Reconciliation and National Unity of the Republic of Nicaragua, would like to reiterate to the Illustrious Government of Costa Rica, that as agreed by both parties (DM-AM-0639-10-14 of 21 October 2014; MRE/DM/AJ/439/10/14 of 27 October 2014) a Technical Meeting must be held prior to the commencement of the works recommended by the Ramsar Report N° 77 of August 2014.

The Government of Reconciliation and National Unity of the Republic of Nicaragua, reminds the Government of Costa Rica as indicated in the notes mentioned above, that Nicaragua expressly proposed that the holding of the meeting is conducted in the City of Managua, given that the work to be performed requires passing through Nicaraguan Territory, so it is only natural that such Technical Preparatory Meeting takes place in our country.

Additionally our Government further noted the importance of having the Ramsar Secretariat accompanying the implementation of the measures indicated in its Report No. 77 and invites the Government of Costa Rica to work jointly to establish a schedule for the implementation of the measures suggested by RAMSAR in accompaniment by its Secretariat.

Furthermore the Government of Reconciliation and National Unity of the Republic of Nicaragua takes this opportunity to reiterate your Excellency its invitation for the technical preparatory meeting in Managua, between 9 and 11 December 2014.

My Government wishes to state the will expressed in several occasions to support by whatever means necessary the implementation of the measures identified in the RAMSAR Report No. 77, always in compliance with the order on provisional measures of the International Court of Justice of 22 November 2013 and without prejudice of our sovereign rights over the San Juan de Nicaragua River and the territory in dispute, as was established by the International Court of Justice in its Order of 8 March 2011.

Accept Excellency the assurances of my highest consideration,

Samuel Santos López

Mister
Manuel González Sanz
Minister of Foreign Affairs
Republic of Costa Rica

Attachment CR-3

Diplomatic Note from the Costa Rican Acting Minister of Foreign Affairs and Worship to the Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM-0789-14, 4 December 2014 (together with English translation).

El Ministro de Relaciones Exteriores y Culto

San José, 4 de diciembre 2014
DM-AM-789-14

Su Excelencia,

Me refiero a su nota MRE/DM/677/12/14, de fecha 2 de diciembre de 2014, en respuesta a mi nota DM-AM-0774-11-14 del 2 de diciembre de 2014.

No compartimos su apreciación en cuanto a las notas que conformaron el acuerdo entre Costa Rica y Nicaragua para facilitar la navegación en el Río San Juan, con el fin de dar cumplimiento a las recomendaciones contenidas en el informe de la Misión Ramsar de Asesoramiento número 77 y con base en la Providencia de Medidas Provisionales de la Corte Internacional de Justicia del 22 de noviembre de 2013 en el caso "Ciertas Actividades desarrolladas por Nicaragua en la Zona Fronteriza". Su comunicación cita las notas DM-AM-0639-14 de 21 de octubre (de Costa Rica a Nicaragua) y MRE-DM-AJ-439-10-14 de 27 de octubre (de Nicaragua a Costa Rica), las cuales no corresponden al tema en discusión.

En realidad, este acuerdo sobre el cierre del "caño este" se formalizó mediante notas diplomáticas MRE/DM-AJ/414/09/14 del 19 de septiembre de 2014 (de Nicaragua a Costa Rica) y DM-AM-0574-14 del 22 de septiembre de 2014 (de Costa Rica a Nicaragua). Esas notas no mencionan una reunión técnica previa como requisito para la navegación costarricense en el Río San Juan con el fin de realizar obras relacionadas con el cierre del "caño este". En cuanto al acompañamiento de la Secretaría de Ramsar a este proceso que Su Excelencia menciona, me permito recordarle que desde que la Corte Internacional de Justicia emitió su Providencia del 22 de noviembre de 2013, Costa Rica ha venido coordinado con esa Secretaría todo lo relativo a estas obras, como corresponde.

Por lo anterior, no podemos aceptar los términos de su nota. Dado que Costa Rica ha aplicado correctamente el protocolo acordado formalmente por ambos países, la navegación programada para el viernes 5 de diciembre del 2014, comunicada a Nicaragua en mi nota DM-AM-0774-11-14 del 2 de diciembre del corriente, se mantendrá. Costa Rica espera que Nicaragua cumpla a cabalidad ese acuerdo.

B0001466
11:35 AM

Adicionalmente, en cuanto a las mediciones en el Río San Juan, me permito indicarle que no es correcta la afirmación incluida en su comunicación, en el sentido de que se haya derivado acuerdo alguno mediante el intercambio de las notas señaladas en ella, por cuanto hasta la fecha Nicaragua no ha aceptado la invitación de Costa Rica, ni ha dicho que está de acuerdo sobre los sitios de medición de caudales en los Ríos Colorado y San Juan.

Si bien Costa Rica mantiene vigente su propuesta de mediciones conjuntas en los Ríos Colorado y San Juan, no parece tener sentido sostener una reunión técnica con ese fin hasta tanto no haya acuerdo entre las partes sobre los sitios de medición, pues sin ese acuerdo básico será difícil que una reunión técnica sea productiva. Este detalle puede ser acordado simplemente mediante intercambio de notas diplomáticas. Ya Costa Rica, mediante su nota DM-AM-0672 de 28 de octubre de 2014, aceptó los sitios de medición propuestos por Nicaragua. En la medida que Nicaragua acepte los sitios propuestos por Costa Rica, existirán las condiciones básicas necesarias para sostener una reunión técnica. Invito por lo tanto a Su Excelencia a demostrar la buena fe de Nicaragua en este sentido.

Le ruego acepte el testimonio de mi más alta consideración.

Alejandro Solano Ortiz
Ministro a.i.

Su Excelencia
Samuel Santos López
Ministro de Relaciones Exteriores
República de Nicaragua

The Minister of Foreign Affairs and Worship

San José, 4 December 2014
DM-AM-789-14

Your Excellency,

I refer to your note MRE/DM/677/12/14, dated 2 December 2014 in response to my note DM-AM-0774-11-14 of December 2, 2014.

We do not share your assessment as to the notes that define the agreement between Costa Rica and Nicaragua to facilitate navigation on the San Juan River, in order to comply with the recommendations contained in the report of the Ramsar Advisory Mission 77 and based on the Order for Provisional Measures of the International Court of Justice of 22 November 2013 in the case "Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area". Your communication makes reference to notes DM-AM-0639-14 of October 21 (from Costa Rica to Nicaragua) and MRE-DM-AJ-439-10-14 of October 27 (from Nicaragua to Costa Rica), which do not correspond to the topic under discussion.

Actually, this agreement on closing the "caño este" was formalized through diplomatic notes MRE/DM-AJ/414/09/14 of 19 September 2014 (from Nicaragua to Costa Rica) and DM-AM-0574-14 of 22 September 2014 (from Costa Rica to Nicaragua). These notes do not mention a previous technical meeting as a requirement for the Costa Rican navigation on the San Juan River to carry out works related to the closure of "caño este". As to the accompaniment of the Ramsar Secretariat to this process that His Excellency mentioned, I remind you that since the International Court of Justice issued its Order of 22 November 2013, Costa Rica has been coordinating, as required, with the Secretariat all matters relating to these works.

Therefore, we cannot accept the terms of your note. Since Costa Rica has complied with the protocol formally agreed by both countries, the navigation scheduled for Friday 5 December 2014, communicated to Nicaragua in my note DM-AM-0774-11-14 of 2 December, will be maintained. Costa Rica expects Nicaragua to fully comply with that agreement.

Additionally, as to the measurements on the San Juan River, the statement in your communication, in the sense that an agreement was reached by the exchange of the notes you mentioned, is not correct because up to date Nicaragua has not accepted the invitation made by Costa Rica, and has not agreed to carry out flow measurements on the sites in the Colorado and San Juan rivers.

While Costa Rica maintains its proposal for joint measurements in the Colorado and San Juan rivers, it does not seem to make sense to hold a meeting for that purpose until there is agreement between the parties on the measurement sites, because without this basic agreement it will be difficult for a technical meeting to be productive. This detail can be resolved simply by exchange of diplomatic notes. Costa Rica, through its note

DM-AM-0672 of 28 October 2014, accepted the measurement sites proposed by Nicaragua. To the extent that Nicaragua accepts the sites proposed by Costa Rica, there will be the basic conditions necessary to hold a meeting. I therefore invite Your Excellency to demonstrate Nicaragua's good faith in this regard.

Please accept the assurances of my highest consideration.

Alejandro Solano Ortiz
Acting Minister

His Excellency
Samuel Santos López
Minister of Foreign Affairs
Republic of Nicaragua

Attachment CR-4

Costa Rica, MINAE, Log of the mission of 5 December 2014 entitled 'Log of notification of entry by water through San Juan River to the territory declared in dispute by the International Court of Justice', 5 December 2014 (together with English translation).

SISTEMA NACIONAL DE ÁREAS DE CONSERVACIÓN
ÁREA DE CONSERVACIÓN TORTUGUERO
Asesoría Legal

BITÁCORA DE NOTIFICACIÓN DE INGRESO POR VÍA ACUÁTICA SOBRE EL RÍO SAN JUAN AL ÁREA DECLARADA EN DISPUTA POR PARTE DE LA CORTE INTERNACIONAL DE JUSTICIA EN ISLA PORTILLOS COSTA RICA c. NICARAGUA

Al ser las doce horas con cuarenta minutos del día cinco de diciembre del 2014, presente en el lugar denominado Delta Costa Rica, del caserío San Antonio del distrito Llanuras del Gaspar del cantón de Sarapiquí de la provincia de Heredia, se procede con la apertura de la Bitácora de Notificación de ingreso por vía acuática sobre el Río San Juan al área declarada en disputa con el fin de iniciar las labores de cierre del Caño Este en Isla Portillos. Lo anterior sobre la base de la Providencia de la Corte Internacional de Justicia del 22 de noviembre del 2013, en donde indicó nuevas medidas provisionales en el caso "Ciertas Actividades de Nicaragua en la Zona Fronteriza (Costa Rica c. Nicaragua).

8:20 horas: La autoridad ambiental costarricense, designada para iniciar las labores de cierre del Caño Este, arribamos al Puesto de Control Delta Costa Rica, notándose un sonido de una draga en la cercanía.

8:30 horas: Se inicia las labores de carga de sacos con arena en la embarcación "Calero".

8:45 horas: Se realiza el traslado hacia puesto de control Delta Nicaragua, en las embarcaciones "Resbaloso" al mando del capitán Erick Herrera Quesada, cédula de identidad 7-135-102 y en "Calero, al mando del capitán Jesús Nazaret Granados Araya, cédula de identidad 3-279-052 con el siguiente personal de protección ambiental abordo: Ing. Miguel Araya Montero, cédula de identidad 1-896-804, José Joaquín Vargas Mora, cédula de identidad número 7-191-093 y la Licda. Virgita Molina Sánchez, cédula de identidad número 7-117-380.

8:55 horas: Llegada al puesto de control Delta Nicaragua. Desde que nos observan llegar por agua, salen a esperarnos en el embarcadero, tres miembros del ejército nicaragüense, uno de ellos con un arma en el pecho, otro con uniforme quien nos estaba tomando fotografías y el tercero sale a nuestro paso. Sin embargo, se mantienen distantes, uno de ellos quien parece ser el comandante, sale directamente a prestarnos ayuda para amarrar nuestros botes y No me indica su nombre pero en su uniforme indica el apellido "Jirón". Procedo a desembarcar de la embarcación Calero y los demás pasajeros esperan en las embarcaciones. A viva voz, les hago saber el motivo de mi presencia y la de los demás pasajeros de la embarcación, que somos personal de protección ambiental y que el objeto de ir a la zona en disputa es iniciar las labores de cierre del Caño Este, todo de conformidad con el procedimiento acordado por nuestros gobiernos, mediante notas diplomáticas MRE/DM-AJ/414/09/14 del 19 de setiembre del 2014 firmada por el Ministro Samuel Santos de Nicaragua y DM-AM-0574-14 del 22 de septiembre de 2014 firmada por el Ministro Manuel González de Costa Rica.

9:00 horas: Una vez que le indico lo anterior, le consulto a la persona que en su uniforme lleva el apellido Jirón si él es el comandante y me indica que sí, me invita a pasar a unas instalaciones que corresponden a la oficina de Migración. Una vez que vamos caminando hacía dichas instalaciones se apersona un funcionario de Migración, quien me solicita mi documento de identificación y la de mi compañeros. A lo indicado anteriormente, les entrego las documentaciones requeridas así como la copia de la nota DM-AM-0774-14 del 02 de diciembre

Dirección: Contiguo al Puente sobre el Río Santa Clara, Barrio Diamantes, Jiménez, Pococí, Limón
Tel. (506)2710-2929 • Fax: (506)2710-7673 •
www.sinac.go.cr

Gobierno de Costa Rica
CONSTRUIMOS UN PAÍS SEGURO

del 2014, firmada por el Ministro Manuel González de Costa Rica, donde informaba de nuestra navegación este día y se aportaba la lista del personal que integra esta misión y el nombre y datos de las embarcaciones. La persona que inicialmente nos estaba tomando fotografías nos sigue hasta las oficinas de Migración y aún ahí sentados me continúa tomando fotografías, no me indica su nombre, pero en su uniforme indica el apellido González.

9:05 horas: El comandante Jirón, al observar las copias de los documentos que les mostré, me indica que no es posible nuestro ingreso porque él no ha recibido ordenanza y que quien tiene que autorizar es el Canciller o Vice Canciller, quienes deben enviar una nota a la Oficina de Migración y a la Oficina de Control para realizar dicho ingreso, indica que ellos tienen que tener instrucciones. Le informo sobre la notas diplomáticas, emitidas por los cancilleres de ambos países, mediante las cuales Costa Rica ha cumplido con los requerimientos de Nicaragua con relación a informar con anticipación, indicación del personal a ingresar y las respectivas embarcaciones. Sin embargo, insiste que mientras él no tenga instrucciones no lo puede permitir. Le consulto sobre el nombre del funcionario de Migración y me indica que se llama William Borges.

9:10 horas: El comandante Jirón mientras continúa conversando con mi persona, me indica que ya está averiguando con sus superiores en San Carlos de Nicaragua en donde se ubican, se levanta para consultar el resultado de las aparentes llamadas que estaban realizando. Mientras seguía esperando, el funcionario de Migración William Borges junto con el uniformado González, levantan una lista cada uno de nuestros funcionarios. Con el fin de conocer como les llega la información a dicho puesto, le consulté al oficial Borges si ellos tenían Internet y me indicó que la oficina de Migración sí tenía. Mientras seguía esperando, pude notar que actualmente no se observa la madera aserrada, descrita en la visita realizada en el mes de noviembre. Desde las oficinas donde me ubicaba, pude observar tres dragas, una de ellas no dejó de trabajar durante nuestra estadía, las otras dos estaban apagadas, llamando mi atención que una de las dragas apagadas estaba amarrada frente al Puesto Delta Nicaragua y es la misma que pudimos observar en la visita realizada en noviembre; la cual estaba realizando los trabajos en la margen derecha del río San Juan en territorio costarricense.

9:20 horas: El comandante Jirón, indica que ya consultó con sus superiores y que nadie sabe nada, al consultarle quién era su superior, no me quiso indicar el nombre, únicamente que era en San Carlos. Me indicó, de igual forma, que ellos necesariamente, necesitan instrucciones para autorizar nuestro ingreso y que el procedimiento era por medio de nota del Canciller, que previo a nuestro ingreso debían tener una notificación y que previo a llegar debíamos verificar que ellos ya tengan las notas, que todo sería más ágil si nosotros tuviésemos un "agregado militar". Le indiqué que Costa Rica no estaba solicitando permiso para navegar, pues la Corte Internacional ya había resuelto que podíamos navegar, que en este caso en particular les estábamos informando nuestro ingreso. El comandante Jirón, me indica que efectivamente es así, que no teníamos que pedir permiso para navegar. Sin embargo, para estos asuntos de Gobierno, la Oficina de Migración en el Puesto Fronterizo así como ellos debían tener conocimiento, para realizar el control de las embarcaciones y ser autorizados por Cancillería de Nicaragua.

9:30 horas: El oficial William Borges de Migración de Nicaragua, me indica que efectivamente nadie tiene conocimiento de nuestra presencia y que por tal razón no nos permitirían el ingreso, entregándole a la suscrita todas las cédulas de identidad y carnet de los funcionarios. En esos

Dirección: Contiguo al Puente sobre el Río Santa Clara, Barrio Diamantes, Jiménez, Pococí, Limón
Tel. (506)2710-2929 • Fax: (506)2710-7673 •
www.sinac.go.cr

Gobierno de Costa Rica
CONSTRUIMOS UN PAÍS SEGURO

momentos aún continuaba el sonido de la draga trabajando.
9:35 horas: Se procede a realizar el regreso al puesto policial Delta Costa Rica
9:45 horas: Llegamos al puesto policial Delta Costa Rica. Se dispone levantar el acta en las oficinas del Área de Conservación Tortuguero por cuanto las inclemencias climáticas, ponían en riesgo nuestro regreso.
13:50 horas: Es todo se procede al cierre de la presente bitácora y para los efectos de que así conste se consigna mi firma y sello como asesora legal del Área de Conservación Tortuguero.

M.Sc. Virgita Molina Sánchez
Asesora Legal
ACTO/SINAC

AREA DE CONSERVACION TORTUGUERO
SINAC
Asesoría Legal

Dirección: Contiguo al Puente sobre el Río Santa Clara, Barrio Diamantes, Jiménez, Pococí, Limón
Tel. (506)2710-2929 • Fax: (506)2710-7673 •
www.sinac.go.cr

Gobierno de Costa Rica
CONSTRUIMOS UN PAÍS SEGURO

LOG OF NOTIFICATION OF ENTRY BY WATER THROUGH THE SAN JUAN RIVER TO THE TERRITORY DECLARED IN DISPUTE BY THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE ON ISLA PORTILLOS
COSTA RICA v. NICARAGUA

At twelve hours forty minutes on 5 December 2014, at Delta Costa Rica, in the hamlet of San Antonio, Llanuras del Gaspar district, Sarapiquí Canton, Heredia province, we open the Log of Notification of entry by water through the San Juan River to the territory declared in dispute, in order to begin the works to close the Caño Este on Isla Portillos. The foregoing is based on the Order of the International Court of Justice of 22 November 2013, whereby it indicated new provisional measures in the case "Certain Activities by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v. Nicaragua)".

8:20 The Costa Rican Environmental Authority, appointed to begin the works to close the Caño Este, arrived at the Delta Costa Rica checkpoint, and noticed the sound of a dredge nearby.

8:30 We begin the work of loading sandbags onto the vessel named "Calero".

8:45 We begin moving toward the Delta Nicaragua checkpoint on the vessels "Resbaloso" commanded by captain Erick Herrera Quesada, ID number 7-135-102, and "Calero" commanded by captain Jesús Nazaret Granados Araya, ID number 3-279-052, with the following personnel for the protection of the environment on board: Miguel Araya Montero, Eng. ID number 1-896-804, José Joaquín Vargas Mora, ID number 7-191-093 and Virgita Molina Sánchez, Esq., ID number 7-117-380.

8:55 Arrival at the Delta Nicaragua checkpoint. When they see us approach by water, three members of the Nicaraguan Army come out to meet us at the quay, one of them with a weapon on his chest, another one with uniform was taking pictures of us, and a third one came onto our path. However, they keep their distance. One of them, which seemed to be the commander, comes out directly to help us tie our boats. He does not tell me his name, but his uniform says the last name "Jirón". I disembark the vessel Calero, while the other passengers wait in the boats. With a clear voice I let them know the reason for my presence and that of the other passengers: that we are personnel for the protection of the environment and that the purpose of going to the disputed territory is to begin the works to close the Eastern Caño, in conformity with the procedure agreed by our Governments through diplomatic notes MRE/DM-AJ/414/09/14 of 19 September 2014 signed by Minister Samuel Santos of Nicaragua and DM-AM-0574-14 of 22 September 2014 signed by Minister Manuel González of Costa Rica.

9:00 After indicating the foregoing, I ask the person in uniform of last name Jirón whether he is the commander, and he responds yes. He invites me to step into the facilities that correspond to the Immigration Office. Once we walk toward said facilities an Immigration Officer appears, who requests my ID and that of my co-workers. As previously indicated, I hand them the requested IDs and a copy of note DM-AM-0774-14 of 2 December 2014, signed by Minister Manuel González of Costa Rica, in which he informed of our navigation on that date and provided the list of personnel that comprised this mission, and the name and data of the vessels. The person who was originally taking photographs follows us to the Immigration office, and while sitting there he continues to take photographs of me. He does not tell me his name, but his uniform says the last

Address: Contiguo al Puente sobre el Río Santa Clara, Barrio Diamantes, Jiménez, Pococí, Limón
Tel. (506)2710-2929 • Fax: (506)2710-7673 •
www.sinac.go.cr

Gobierno de Costa Rica CONSTRUIMOS UN PAÍS SEGURO

name González.

9:05 Commander Jirón, upon seeing the copies of the documents which I gave him, indicates that it is not possible for us to enter because he has not received orders, and that the Minister of Foreign Affairs or Vice-Minister of Foreign Affairs must provide the authorization and send a note to the Immigration Office and the Control Office regarding said entry. He states that they must have instructions. I inform him of the diplomatic notes issued by the Ministers of Foreign Affairs of both countries, and that Costa Rica has complied with Nicaragua's requirements regarding informing of the visit in advance, indicating the personnel that will enter, as well as the corresponding vessels. However, he insists that if he does not have instructions he cannot allow it. I ask him for the name of the Immigration Officer and he tells me it is William Borges.

9:10 Commander Jirón, while he continues to speak with me, indicates that he is consulting his superiors in San Carlos de Nicaragua. He gets up to check on the results of the phone calls they were allegedly making. While waiting, immigration officer William Borges and uniformed soldier González make a list of each of our officials. In order to find out how they receive information at this post, I asked Officer Borges whether they had Internet, and he indicated that the Immigration Office did have it. While still waiting, I noticed that the felled wood described in the November visit was no longer visible. From the offices where I was located I was able to see three dredges; one of them did not stop working during our stay and the other two were turned off. I noticed that one of the dredges turned off was tied in front of the Delta Nicaragua checkpoint, and it was the same one we saw during the November visit that was performing works on the right bank of the San Juan River on Costa Rican territory.

9:20 Commander Jirón indicated that he already consulted his superiors and nobody knows anything. When I asked who his superior was he did not wish to indicate the name, only that he was in San Carlos. Similarly, he stated that they require instructions to authorize our entry. That the procedure was through a note from the Minister of Foreign Affairs; that prior to our entry they needed to have a notification and that before arriving we had to check that they had received the notes. That the procedure would be easier if we had a military attaché. I indicated that Costa Rica was not requesting permission to navigate, given that the International Court had already decided that we could navigate, and in this specific case we were informing of our entry. Commander Jirón indicated that that was correct, that we did not have to ask for permission to navigate. However for these government matters the Immigration Office at the border checkpoint needed to have knowledge so as to control the vessels, and these had be authorized by the Ministry of Foreign Affairs of Nicaragua.

9:30 Officer William Borges from Nicaragua's Immigration indicates that no one has knowledge of our presence; therefore, they will not allow our entry. He gives me all ID cards and badges of the officials. The sound of the dredge working continued at this time.

9:35 We return to the Delta Costa Rica police checkpoint.

9:45 We arrive at the Delta Costa Rica police checkpoint. We decide to prepare the log at the offices of the Tortuguero Conservation Area due to the weather conditions, which put our return at risk.

13:50 That is all. The log is closed, and for this purpose I sign and stamp it as legal adviser to the Tortuguero Conservation Area.

Address: Contiguo al Puente sobre el Río Santa Clara, Barrio Diamantes, Jiménez, Pococí, Limón
Tel. (506)2710-2929 • Fax: (506)2710-7673 •
www.sinac.go.cr

Gobierno de Costa Rica
CONSTRUIMOS UN PAÍS SEGURO

M.Sc. Virgita Molina Sánchez
Legal Adviser
ACTO/SINAC

Address: Contiguo al Puente sobre el Río Santa Clara, Barrio Diamantes, Jiménez, Pococí, Limón
Tel. (506)2710-2929 • Fax: (506)2710-7673 •
www.sinac.go.cr

Gobierno de Costa Rica
CONSTRUIMOS UN PAÍS SEGURO

Attachment CR-5

Diplomatic Note from the Nicaraguan Minister of Foreign Affairs to the Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship, Ref: MRE/DM/-AJ/478/12/14, 5 December 2014 (together with English translation).

El Ministro de Relaciones Exteriores

Nicaragua

Managua, 5 de Diciembre de 2014
MRE/DM-AJ/478/12/14

Excelencia,

Hago referencia a su Nota del 4 de Diciembre 2014 (DM-AM-789-14), en la que nos informa sobre la diferencia de apreciaciones sobre el Acuerdo entre nuestros Países respecto a la implementación de las Recomendaciones contenidas en el Informe de RAMSAR Número 77.

Si bien es cierto las Notas Diplomáticas intercambiadas el 19 de Septiembre 2014 (MRE/DM-AJ/414/09/14) y 22 de Septiembre 2014(DM-AM-0574-14) no mencionan una reunión, la misma sí fue acordada por los Personeros que sostuvieron las conversaciones previas. Bajo ese entendido es que Nicaragua procede a enviar Nota del 19 de Septiembre con los Procedimientos Generales necesarios para llevar a cabo dicha visita, que aún estaba y continúa estando sujeta a la Reunión previa ya que se hace necesario conversar sobre otros detalles.

El 21 de Octubre 2014 (DM-AM-0639-14) Costa Rica envía Nota en la que también hace referencia a las Recomendaciones contenidas en el Informe RAMSAR 77, y a la que Nicaragua contesta el 3 de Noviembre 2014 (MRE/DM-AJ/448/11/14. En ese intercambio, queda en total evidencia el hecho que ambas partes difieren significativamente sobre el contenido de dicho Informe. Siendo ese el caso, en esa misma Nota Nicaragua reitera su disposición para celebrar una Reunión "a fin de abordar todos los detalles de tales actividades". En otras palabras, todas las actividades contenidas en el Informe RAMSAR 77 que Costa Rica pretendiera ejecutar. Desde ese punto en adelante, ambas partes continúan en pláticas sobre una Reunión Técnica.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
Managua

Como podrá observarse, el punto sobre la necesidad de una Reunión fue abordado y acordado desde un inicio en las pláticas previas informales y todas las Notas intercambiadas se refieren a Recomendaciones contenidas en el Informe RAMSAR 77.

Dadas las circunstancias, Nicaragua propone la reprogramación de la expedición costarricense para 8 o 9 de Diciembre y aprovechar esa misma ocasión para sostener una Reunión Técnica in situ, ya sea en la propia estación del Delta -donde han de reportarse las embarcaciones costarricenses o en otro punto cercano.

Le ruego acepte las muestras de mi más alta consideración,

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
Managua

Samuel Santos López

Excelentísimo Señor
Manuel González Sanz
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto
República de Costa Rica

The Minister of Foreign Affairs
Nicaragua

Managua, 5 December 2014
MRE/DM-AJ/478/12/14

Excellency,

I refer to your Note of 4 December 2014 (DM-AM-789-14), by which you inform us of the difference of opinion regarding the Agreement between our countries in respect to the implementation of the recommendations contained in the Ramsar Report N° 77.

While it is true that the diplomatic notes of 19 September 2014 (MRE-DM-AJ/414/09/14) and 22 September (DM-AM-0574-14) do not mention a meeting, it was agreed by the officials who held the previous conversations. Under this understanding is that Nicaragua proceeds to send its note of 19 September with the General Procedures for conducting the visit, which was subject and still remains to be subject to a prior meeting because it is necessary to discuss further details.

On 21 October 2014 (DM-AM-0639-14) Costa Rica sends a Note by which it also refers to the recommendations contained in the Ramsar Report 77, and which Nicaragua answers on 3 November 2014 (MRE/DM-AJ/448/11/14. From this exchange it results obvious that both parties differ significantly about the content of said report. Being that the case, in that same note Nicaragua reiterates its willingness to hold a meeting "to address all the details of such activities". In other words, all activities contained in the Ramsar Report N° 77 that Costa Rica pretends to carry out. From that point on both parties continue in talks on a technical meeting.

As it can be observed, the issue about the need of a technical meeting was raised and agreed upon from the beginning of the informal talks and all notes exchanged make reference to the recommendations contained in the Ramsar Report N°. 77

Given the circumstances, Nicaragua proposes the rescheduling of the Costa Rican expedition for 8 or 9 December and to use the same occasion to hold a Technical Meeting *in situ,* either at the Nicaraguan post at Delta where Costa Rican vessels should report or in a nearby location.

Please accept the assurances of my highest consideration,

Samuel Santos López

His Excellency
Manuel González Sanz
Minister of Foreign Affairs and Worship
Republic of Costa Rica

Attachment CR-6

Diplomatic Note from the Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship to the Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM-0818-14, 12 December 2014 (together with English translation).

El Ministro de Relaciones Exteriores y Culto

12 de diciembre 2014
DM-AM-0818-14

Excelencia,

Me refiero a su nota MRE/DM-AJ/478/12/14, de fecha 5 de diciembre de 2014, en respuesta a mi nota DM-AM-0789-14 del 4 de diciembre de 2014.

Costa Rica reitera la posición expresada en mi nota, en la que se indica que el acuerdo alcanzado entre nuestros dos países es únicamente el que se reflejó en el intercambio de notas diplomáticas MRE/DM-AJ/414/09/14 del 19 de septiembre de 2014 (de Nicaragua a Costa Rica) y DM-AM-0574-14 del 22 de septiembre de 2014 (de Costa Rica a Nicaragua). Por lo tanto, mi país rechaza la interpretación que ha hecho Nicaragua sobre supuestos acuerdos informales y sobre las recomendaciones de la Secretaría de RAMSAR.

Costa Rica lamenta la posición de Nicaragua, la cual ha atrasado significativamente y dificultado las labores de cierre del "caño este", indispensables para evitar daños irreparables, según la providencia de Medidas Provisionales del 22 de noviembre de 2013, emitida por la Corte Internacional de Justicia. Al impedimento de navegación del personal costarricense por parte de Nicaragua que tuvo lugar el 12 de noviembre, se suma ahora otro reciente, acaecido el pasado 5 de diciembre, a pesar de que en ambos casos Costa Rica cumplió a cabalidad con los términos acordados formalmente por ambos países. No existe justificación válida que pueda invocarse para sustentar estos impedimentos.

No obstante lo anterior, con el fin de evitar argumentos que luego Nicaragua pretenda usar para tratar de justificar sus obstáculos a la navegación costarricense en el río relacionada con el cierre del caño, y sin perjuicio de su posición jurídica, Costa Rica se permite comunicar a su Ilustrado Gobierno que está dispuesta a efectuar una reunión, en las instalaciones del Ejército nicaragüense en Delta, el día 17 de diciembre de 9:00 a.m. a 10 a.m. Costa Rica deja claro que esta reunión no

Douglas Esquivel. 15/12/14.

constituye parte del protocolo acordado entre ambos países para la navegación con fines de cierre del caño, y que tampoco tiene relación con las mediciones conjuntas en los ríos Colorado y San Juan, originalmente propuesta por mi país. Independientemente de los temas que se aborden durante la reunión, esta no implicará de ninguna manera que los trabajos que Costa Rica debe realizar se efectúen como una misión conjunta.

Luego de las 10 a.m., independientemente de que la reunión se haya llevado a cabo o no, la delegación costarricense efectuará la navegación hasta el sitio del "caño este" donde se iniciarán las labores programadas en esta ocasión, que consisten en un reconocimiento del estado actual del caño en el contexto del caudal crecido del río San Juan.

La lista de los funcionarios que navegarán entre el Delta Costa Rica y la zona de los nuevos caños, es la siguiente:

1) Erick Herrera Quesada (Administrador Refugio de Vida Silvestre Barra del Colorado), capitán de bote. Cédula: 701350102.

2) Miguel Aguilar Badilla (Técnico de control y protección ambiental, destacado en el Refugio de Vida Silvestre Barra del Colorado), acompañante de capitán de bote. Cédula: 109180911.

3) Miguel Araya Montero (Ingeniero Forestal, Gerente de Manejo de los Recursos Naturales de ACTo), coordinador de la inspección a los caños nuevos. Cédula: 108960804.

4) Olman Mena Valverde (Ingeniero Forestal, encargado del programa de Manejo Forestal, ACTo), apoyo técnico al coordinador de la inspección a los nuevos caños. Cédula: 110410656.

5) Virgita Molina Sánchez (Asesora Legal de ACTo), apoyo legal para ingreso a los caños nuevos. Cédula: 701170380.

Los funcionarios antes indicados y debidamente identificados con sus cédulas de identidad costarricense, navegarán en dos embarcaciones. la primera con un motor fuera de borda de 25 caballos

de fuerza, denominada "Calero", y la segunda con un motor de 50 caballos de fuerza, denominada "Resbaloso", ambos propiedad del Área de Conservación Tortuguero.

Le ruego acepte el testimonio de mi más alta consideración.

Manuel A. González Sanz
Ministro

Su Excelencia
Samuel Santos López
Ministro de Relaciones Exteriores
República de Nicaragua

The Minister of Foreign Affairs and Worship

12 December 2014
DM-AM-0818-14

Your Excellency,

I am writing with reference to your note MRE/DM-AJ/478/12/14 from 5 December 2014, which was in response to my note DM-AM-0789-14 from 4 December 2014.

Costa Rica reiterates the position expressed in said note, in which we indicated that the agreement reached between our two countries is solely that reflected in the exchange of diplomatic notes MRE/DM-AJ/414/09/14 from 19 September 2014 (from Nicaragua to Costa Rica) and DM-AM-0574-14 from 22 September 2014 (from Costa Rica to Nicaragua). Therefore, my country rejects the interpretation made by Nicaragua of alleged informal agreements and of the recommendations of the RAMSAR Secretariat.

Costa Rica regrets Nicaragua's position, which has significantly delayed and hindered the works for the closing of the "*caño este*", which are essential to prevent irreparable damage, as per the Order of Provisional Measures of 22 November 2013 issued by the International Court of Justice. To the impediment of Costa Rica's navigation by Nicaragua that occurred on 12 November now be must added a more recent one, which took place on 5 December, even though in both cases Costa Rica fully complied with the terms formally agreed by both countries. There is no valid justification that can be invoked to support these denials of entry.

Notwithstanding the foregoing, in order to prevent arguments that Nicaragua may intend to use subsequently to try and justify the hindering of Costa Rican navigation on the river related to the closing of the *caño*, and without detriment to its legal position, Costa Rica communicates to your Illustrious Government that it is willing to hold a meeting, at the facilities of the Nicaraguan Army at the Delta, on 17 December from 9:00 a.m. to 10 a.m. Costa Rica hereby clarifies that this meeting is not part of the protocol agreed between both countries for navigation with purposes of closing the *caño*, and is not related either to the joint measurements at the Colorado and the San Juan rivers, originally proposed by my country. Independently of whether the topics are addressed during the meeting, this does not entail in any manner that the works that Costa Rica must perform shall be carried out as a joint mission.

After 10 a.m., independently of whether the meeting has been held, the Costa Rican delegation will navigate to the site of the "*caño este*", where it will begin the works programmed for that occasion, which consist of an inspection of the current status of the *caño* in the context of the higher volume of flow of the San Juan River.

The list of the government officials that will navigate between the Delta Costa Rica and the area of the new *caños* is as follows:

1) Erick Herrera Quesada (Manager of the Barra del Colorado Wildlife Refuge), boat captain. ID: 701350102.

2) Miguel Aguilar Badilla (Environmental control and protection technician, posted at the Barra del Colorado Wildlife Refuge), companion of the boat captain. ID: 109180911.

3) Miguel Araya Montero (Forestry Engineer, Manager of the ACTo Natural Resources Management), coordinator of the inspection of the new caños. ID: 108960804.

4) Olman Mena Valverde (Forestry Engineer, responsible for the Forestry Management program, ACTo), technical support to the coordinator of the inspection of the new *caños*. ID: 110410656.

5) Virgita Molina Sánchez (Legal Advisor to ACTo), legal support for entry to the new *caños*. ID: 701170380.

The aforementioned government officials, duly identified with their Costa Rican ID cards, shall navigate on two vessels, the first with a 25 HP outboard motor named "Calero", and the second with a 50 HP motor named "Resbaloso", both property of the Área de Conservación Tortuguero.

Please accept the assurances of my highest consideration.

Manuel A. González Sanz
Minister

His Excellency
Samuel Santos López
Minister of Foreign Affairs
Republic of Nicaragua

Attachment CR-7

Diplomatic Note from the Nicaraguan Minister of Foreign Affairs to the Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship, Ref: MRE/DM-AJ/482/12/14, 15 December 2014 (together with English translation).

El Ministro de Relaciones Exteriores
Nicaragua

Managua, 15 de diciembre de 2014
MRE/DM-AJ/482/12/14

Señor Ministro:

Me refiero a su nota DM-AM-018-14 de fecha 12 de diciembre de 2014, recibida el día 15 de diciembre del corriente año, a través de nuestra Embajada en Costa Rica.

Al respecto, en nombre del Gobierno de Reconciliación y Unidad Nacional, rechazo categóricamente su afirmación de que mi país injustificadamente "ha atrasado significativamente y dificultado las labores del cierre del caño Este…"

En primer lugar la reunión previa para llevar a cabo las labores en el área que Usted identifica como el "caño Este" fue acordada en intercambio de comunicaciones que Nicaragua podría presentar en cualquier momento y que también obran en poder de su Gobierno. En segundo lugar, ese acuerdo era para llevar a cabo las obras de reparación y no para visitas de inspección que ya han sido llevadas a cabo anteriormente.

Por otro lado, Nicaragua lamenta la interpretación errada que Costa Rica da al informe de la misión RAMSAR 077, y reitera su posición expresada en la Nota MRE/DM-AJ/448/11/14 que las actividades deben de efectuarse conforme a ese informe y dentro de los límites ordenados por la Corte.

No obstante lo anterior, y a pesar de que Nicaragua considera que las obras propuestas no son necesarias ni justificadas, con el fin de dejar claro que Nicaragua no está "atrasando" ni "dificultando" en manera alguna los trabajos, mi Gobierno acepta el cambio de fecha por usted propuesto para la celebración de la reunión técnica previa al inicio de las labores por usted solicitadas en su nota antes señalada.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
Managua

El Ministro de Relaciones Exteriores
Nicaragua

Sobre este particular, Nicaragua recuerda nuevamente a Costa Rica que para que su país pueda efectuar la navegación planteada en sus notas, debe de cumplir con lo establecido en el Decreto 79-2009, el cual ha sido debidamente notificado a su gobierno.

Como muestra de la mejor cooperación de Nicaragua para que Costa Rica tenga la oportunidad de cumplir con las obligaciones que le asignara la CIJ en la Ordenanza del 22 de Noviembre de 2013, mi gobierno, está iniciando el trámite de conformidad con el Decreto 79-2009 para que se pueda navegar en el Río San Juan del Delta al "Caño Este", a fin de realizar el reconocimiento del estado actual de caño tal y como cita en su nota.

Para esta ocasión, y como muestra de facilitación para con Costa Rica, a pesar que en su nota ya referida, no solicita formalmente los permisos necesarios, Nicaragua ha tomado los nombres de las naves y los funcionarios que indican navegarán el día 17 de diciembre de 2014, solicitándole nos señale el tiempo estimado de esta misión de reconocimiento, a fin de que se ajuste al horario establecido en el Decreto ya mencionado.

Nicaragua brindará a los funcionarios costarricenses, acompañamiento y resguardo por parte de personal nicaragüense.

Así mismo, en nombre de mi gobierno expreso nuestro acuerdo en la hora de inicio de la reunión con los funcionarios costarricenses el día 17 de diciembre de 2014 en las instalaciones del Ejército de Nicaragua en el Delta, y estima necesario que previo al inicio de la misión de reconocimiento antes mencionada, ambas partes nos pongamos de acuerdo en los siguientes aspectos o puntos de Agenda.

1.- Bienvenida de Nicaragua y presentación de la Delegación Nicaragüense.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
Managua

El Ministro de Relaciones Exteriores
Nicaragua

2.- Verificación del cumplimiento de lo dispuesto en el Decreto 079.2009 para la navegación.

3. Coordinación de la navegación por el Río San Juan de Nicaragua para asegurar el cumplimiento de la misión.

4.- Indicación de cada una de las medidas a tomar por Costa Rica para verificar su apego a la Ordenanza de la Corte Internacional de Justicia y de que dichas medidas no afectarán el Rio San Juan de Nicaragua.

5.- Cualesquiera puntos que Costa Rica quisiera abordar.

6.- Firma de la ayuda memoria de la reunión.

El Gobierno de Reconciliación y Unidad Nacional de la República de Nicaragua reitera al ilustre Gobierno de Costa Rica, la necesidad de tomar acuerdo en los puntos señalados anteriormente.

Le ruego acepte las muestras de mi más alta consideración

Samuel Santos Lopez

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
Managua

Señor
Manuel González Sanz
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto
República de Costa Rica
Su Despacho

The Minister of Foreign Affairs

Nicaragua

Managua, 15 December 2014
MRE/DM-AJ/482/12/14

Dear Minister:

I am writing with reference to your note DM-AM-018-14 dated 12 December 2014, received on 15 December of the current year through our Embassy in Costa Rica.

In this regard, on behalf of the Government of Reconciliation and National Unity, I emphatically reject your claim that my country "has significantly delayed and hindered the works for the closing of the *caño este*..." without justification.

Firstly, the prior meeting to carry out the works in the area which you identify as "*Caño Este*" was agreed in the exchange of communications which Nicaragua may present at any time and that are also held in possession by your Government. Secondly, this agreement was to carry out repair works and not for inspection visits, which have already been previously performed.

On the other hand, Nicaragua regrets the incorrect interpretation given by Costa Rica to RAMSAR mission report 077, and reiterates the position expressed in Note MRE/DM-AJ/448/11/14 that the activities must be performed in conformity with said report and within the limits ordered by the Court.

Nevertheless, although Nicaragua considers that the proposed works are unnecessary and unjustified, in order to make it clear that Nicaragua is not "delaying" or "hindering" the works in any way, my Government accepts the change of date which you propose to hold the technical meeting prior to the beginning of works requested by you in the aforementioned note.

In this regard, Nicaragua calls to mind that for Costa Rica to be able to perform the navigation indicated in its notes, it must comply with that established in Decree 79-2009, which has been duly notified to your country.

As a token of Nicaragua's cooperation so that Costa Rica can comply with the obligations assigned by the ICJ in the Order of 22 November 2013, my government is beginning the process in conformity with Decree 79-2009 so that it is able to navigate on the San Juan River from the Delta to "*Caño Este*" to perform the inspection of the current status of the *caño*, as indicated in your note.

On this occasion, to evidence our facilitation toward Costa Rica, although in your aforementioned note the necessary permits are not formally requested, Nicaragua has taken note of the vessels and government officials which you indicate will navigate on 17 December 2014,

requesting that you indicate the estimated time of this reconnaissance mission, so that it adjusts to the schedule established in the aforementioned Decree.

Nicaragua shall provide the Costa Rican officials with accompaniment and protection by Nicaraguan personnel.

Furthermore, on behalf of my government I express our agreement on the time to begin the meeting with the Costa Rican officials on 17 December 2014 at the facilities of the Nicaraguan Army at the Delta, and consider it necessary, prior to the beginning of the reconnaissance mission, for both parties to agree on the following aspects or points of the Agenda:

1.- Welcome by Nicaragua and presentation of the Nicaraguan Delegation.

2.- Verify compliance with that set forth in Decree 079.2009 for navigation.

3.- Coordinate navigation on the San Juan River to ensure compliance with the mission.

4.- Indicate each of the measure to be taken by Costa Rica to verify its compliance with the Order of the International Court of Justice and that said measures will not affect Nicaragua's San Juan River.

5.- Any points which Costa Rica would like to address.

6.- Signature of the minutes of the meeting.

The Government of National Reconciliation and Unity of the Republic of Nicaragua reiterates to the Illustrious Government of Costa Rica the need to agree on the aforementioned points.

Please accept the assurances of y highest consideration.

(*Signed*)

Samuel Santos Lopez

Mr. Manuel González Sanz
Minister of Foreign Affairs
Republic of Costa Rica
His Office

Attachment CR-8

Diplomatic Note from the Costa Rican Acting Minister of Foreign Affairs and Worship to the Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM-0826-14, 16 December 2014 (together with English translation).

El Ministro de Relaciones Exteriores y Culto

16 de diciembre de 2014
DM-AM-0826-14

Señor Ministro:

Hago referencia a su nota MRE/DM-AJ/482/12/14, fechada 15 de diciembre de 2014 y recibida hoy. Deseo confirmar que la delegación costarricense se apersonará al lugar y hora acordados.

No obstante, Costa Rica se ve en la necesidad de objetar aspectos nuevos propuestos por Nicaragua.

Mi país ha dejado clara constancia de su posición, en notas anteriores, en relación con las obras de cierre del caño construido por Nicaragua en la zona sujeta a dos providencias de medidas provisionales dictadas por la Corte Internacional de Justicia. Por lo anterior, este tema ya está agotado.

La condición que ahora impone Nicaragua para que Costa Rica pueda realizar obras de cierre del caño, de conformidad con la providencia de la Corte Internacional de Justicia del 22 de noviembre de 2013, es decir, el cumplimiento del ilegal Decreto 79-2009, es violatoria de la sentencia de la Corte de 13 de Julio de 2009 y por consiguiente es rechazada por Costa Rica, como ya se le ha hecho ver a Nicaragua.

Por otra parte, recuerdo a Vuestra Excelencia que, en relación con el cierre de los caños, la Corte indicó que:

> "Following consultation with the Secretariat of the Ramsar Convention and after giving Nicaragua prior notice, Costa Rica may take appropriate measures related to the two new caños, to the extent necessary to prevent irreparable prejudice to the environment of the disputed territory; in taking these measures, Costa Rica shall avoid any adverse effects on the San Juan River;"

Por no haberlo determinado así la Corte, las acciones que Costa Rica tome en relación con lo indicado por ésta no requieren estar sujetas a la aprobación de Nicaragua.

Recibí
4:30
16/12/14

En consecuencia, Costa Rica rechaza los puntos 2 y 4 de la agenda propuesta por Nicaragua. No obstante, nuestra delegación participará en la cita a fin de ver los aspectos pertinentes exclusivamente a la navegación, con exclusión de los temas antes mencionados. Informo que la delegación costarricense, previamente indicada en mi nota de 12 de diciembre de 2014, será acompañada por el funcionario Ricardo Otárola Pacheco, cédula de identidad número 1-726-598.

De Vuestra Excelencia con la mayor consideración,

Eduardo Trejos Lalli
Ministro a.i.

Señor
Samuel Santos López
Ministro de Relaciones Exteriores
República de Nicaragua

The Minister of Foreign Affairs and Worship

16 December 2014
DM-AM-0826-14

Honourable Minister:

With reference to your note MRE/DM-AJ/482/12/14, dated 15 December 2014 and received today, I wish to confirm that the Costa Rican personnel will appear at the agreed time and place.

Nevertheless, Costa Rica objects to certain new aspects proposed by Nicaragua.

In previous notes my country has clearly stated its position regarding the works to close the *caño* built by Nicaragua in an area subject to two orders of provisional measures indicated by the International Court of Justice. Thus, this topic has already been exhausted.

The condition now imposed by Nicaragua so that Costa Rica can perform the works to close the *caño* in conformity with the order of the International Court of Justice of 22 November 2013, meaning compliance with the illegal Decree 79-2009, is a violation of the judgment of the Court of 13 July 2009, and is therefore rejected by Costa Rica, as has been informed to Nicaragua.

On the other hand, Your Excellency, I call to mind that in relation to the closing of the *caños* the Court indicated that:

> "Following consultation with the Secretariat of the Ramsar Convention and after giving Nicaragua prior notice, Costa Rica may take appropriate measures related to the two new caños, to the extent necessary to prevent irreparable prejudice to the environment of the disputed territory; in taking these measures, Costa Rica shall avoid any adverse effects on the San Juan River;"

Thus, since it was not determined by the Court, the actions that Costa Rica takes in this regard are not subject to Nicaragua's approval.

Consequently, Costa Rica rejects points 2 and 4 of the agenda proposed by Nicaragua. Nevertheless, our delegation will participate in the meeting to cover the aspects exclusively relating to navigation, except for the aforementioned topics. I inform you that the Costa Rican delegation indicated in my note from 12 December 2014 will be accompanied by government official Ricardo Otárola Pacheco, ID number 1-726-598.

From Your Excellency with the highest consideration,

Eduardo Trejos Lalli
Acting Minister

Mr. Samuel Santos López
Minister of Foreign Affairs
Republic of Nicaragua

Attachment CR-9

Costa Rica, MINAE, Log of the meeting held with Nicaraguan authorities on 17 December 2014 entitled 'Log of the meeting held on the premises of the Nicaraguan Army post in the Delta to notify the entry by the San Juan River in order to navigate to the disputed area declared by the International Court of Justice in Isla Portillos, Costa Rica v. Nicaragua', 17 December 2014 (together with English translation).

SISTEMA NACIONAL DE AREAS DE CONSERVACION
ÁREA DE CONSERVACIÓN TORTUGUERO
Asesoría Legal

BITÁCORA DE LA REUNION REALIZADA EN LAS INSTALACIONES DEL EJERCITO NICARAGUENSE EN EL DELTA CON EL FIN DE NOTIFICAR EL INGRESO POR VÍA ACUÁTICA SOBRE EL RÍO SAN JUAN AL ÁREA DECLARADA EN DISPUTA POR PARTE DE LA CORTE INTERNACIONAL DE JUSTICIA EN ISLA PORTILLOS
COSTA RICA c. NICARAGUA

Al ser las catorce horas del día diecisiete de diciembre del 2014, presente en el lugar denominado Delta Costa Rica, del caserío San Antonio del distrito Llanuras del Gaspar del cantón de Sarapiquí de la provincia de Heredia, se procede con la apertura de la Bitácora de la reunión realizada en las Instalaciones del Ejército nicaragüense con el propósito de notificar el ingreso por vía acuática sobre el río San Juan al área declarada en disputa por la Corte Internacional de Justicia (CIJ), en relación con las labores de cierre del "caño este" en Isla Portillos. Lo anterior sobre la base de la Providencia de la CIJ del 22 de noviembre del 2013, en donde se indicaron nuevas medidas provisionales en el caso "Ciertas Actividades de Nicaragua en la Zona Fronteriza (Costa Rica c. Nicaragua).

8:38 horas: La autoridad ambiental costarricense designada para iniciar las labores de cierre del "caño este", junto con el funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto Ricardo Otárola Pacheco, arribamos al Puesto de Control Delta Costa Rica.

9:05 horas: Se realiza el traslado hacia puesto de control Delta Nicaragua, en la embarcación "Calero" al mando del capitán Erick Herrera Quesada, cédula de identidad 7-135-102 con el siguiente personal de protección ambiental abordo: Ing. Miguel Araya Montero, cédula de identidad 1-896-804, Olman Mena Valverde, cédula de identidad número 1-1041-656, Miguel Aguilar Badilla cédula de identidad 1-918-911, Licda. Virgita Molina Sánchez, cédula de identidad número 7-117-380 y el funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto Ricardo Otárola Pacheco, cédula de identidad número 1-726-598.

9:10 horas: Arribo al puesto de control Delta Nicaragua. Desde que nos observan llegar por el río salen a esperarnos en el embarcadero varios miembros del Ejército nicaragüense; algunos nos estaban tomando fotografías. El comandante "Jirón" sale directamente a recibirnos y prestarnos ayuda para amarrar nuestros botes. Procedemos a desembarcar de la embarcación y se nos dirige hacia las instalaciones de Migración y Extranjería.

9:15 horas: De camino hacia dichas instalaciones se apersona el funcionario de Migración William Borges, quien me solicita mi documento de identificación y el de mis compañeros. Le entrego copia de la nota DM-AM-0818-14 del 12 de diciembre del 2014, firmada por el Ministro Manuel González de Costa Rica, donde informaba de nuestra navegación este día y se aportaba la lista del personal que integra esta misión, así como el nombre y datos de la embarcación. Debido a que la reunión se encontraba a punto de iniciar, no se nos requirió el documento de identidad.

9:18 horas: Una vez en las instalaciones de Migración de Nicaragua, nos recibe la comisión nicaragüense, cuyos integrantes no portan identificación. El señor César Vega, Vice Ministro de Relaciones Exteriores procede a presentarlos e indica que se trata Roberto Araquistain, Vice Ministro de Ambiente y Recursos Naturales; el Coronel Walner Molina, Asesor Jurídico del

Dirección: Contiguo al Puente sobre el Río Santa Clara, Barrio Diamantes, Jiménez, Pococí, Limón
Tel: (506)2710-2929 · Fax: (506)2710-7673
www.sinac.go.cr

Gobierno de Costa Rica
CONSTRUIMOS UN PAÍS SEGURO

Ejército de Nicaragua; Álvaro Rivas, Jefe de Destacamento; Lester Quintero, Encargado de Puertos; el Embajador Julio Saborío, Director Jurídico de la Cancillería de Nicaragua, la notaria Carolina (sin apellido registrado); y el señor Silvio Meza.

9:21 horas: La comisión costarricense se presenta, la cual está conformada por Erick Herrera Quesada, Miguel Araya Montero, Olman Mena Valverde, Miguel Aguilar Badilla, Virgita Molina Sánchez y Ricardo Otárola Pacheco.

9:22 horas: Inicia formalmente la reunión, y se produce un intercambio de opiniones entre ambas partes, las cuales a continuación se transcriben en términos generales. Se hace la aclaración de que la reconstrucción de las intervenciones de cada participante se hace a partir de los apuntes tomados, por lo que más que la literalidad de lo dicho reflejan las ideas principales presentadas durante cada intervención:

Ricardo Otárola: Agradece la bienvenida.

Viceministro César Vega: Solicita la verificación de la agenda establecida y de la cual se nos entrega una copia en el acto.

Ricardo Otárola: Indica que sobre los puntos de la agenda ya Costa Rica había contestado mediante oficio DM-AM-0826-14 que rechazaba los puntos 2 y 4 de la agenda propuesta.

Viceministro César Vega: Solicita que se verifique el cumplimiento de lo dispuesto en el Decreto 079-2009, alegando que dicho cumplimiento es básico para la legislación nicaragüense, y que ellos tienen derecho y obligación de hacerla cumplir.

Ricardo Otárola: Indica que si la delegación nicaragüense desea proceder a la verificación del cumplimiento del Decreto 079-2009 la delegación costarricense no podría impedirlo, pero señala que ese decreto es ilegal para Costa Rica por ser contrario a la sentencia de la Corte Internacional de Justicia del 2009.

Viceministro César Vega: Indica que le llama la atención que Costa Rica califique la legislación nicaragüense y más que se indique que es ilegal.

Ricardo Otárola: Aclara que es ilegal desde el punto de vista del Derecho Internacional.

César Vega: Solicita colaboración al Embajador Julio Saborío con el fin de que haga una lectura de la sentencia de la Corte:

Embajador Julio Saborío: Cita el párrafo 85, indicando que, de acuerdo a la sentencia, Nicaragua tiene el poder de regular la navegación; Costa Rica tiene derecho de navegar y Nicaragua de regular.

Ricardo Otárola: Indica que no conviene entrar a polemizar sobre ese tema, pues no se va llegar a entendimiento alguno.

Viceministro César Vega: Manifiesta su preocupación porque si se hace la verificación del cumplimiento del Decreto 079 podría ser que la embarcación costarricense no cumpla y que por ello la delegación costarricense no pueda navegar.

Ricardo Otárola: Indica que si la delegación de Nicaragua realiza la verificación, la delegación costarricense no podría impedirlo, pero que el propósito de la misión es realizar un reconocimiento de las condiciones del río para realizar la navegación que es necesaria para los trabajos de cierre del caño.

Coronel Molina: Indica no estar de acuerdo en que se cuestione el Decreto y que se indique que violenta el Derecho Internacional; indica que Nicaragua no tiene claro cómo Costa Rica va

Dirección: Contiguo al Puente sobre el Río Santa Clara, Barrio Diamantes, Jiménez, Pococí, Limón
Tel. (506)2710-2522 • Fax: (506)2710-7673 •
www.sinac.go.cr

Gobierno de Costa Rica
CONSTRUIMOS UN PAÍS SEGURO

realizar sus trabajos; y que le preocupa que se haga la navegación de forma segura, por el riesgo de chocar con ramas o que las embarcaciones se vuelquen.

Viceministro César Vega: Insiste en que ningún gobierno puede cuestionar la legislación de Nicaragua, que Nicaragua tiene sumo imperio sobre el río, y que Costa Rica tiene el derecho de navegación limitado y que, por esa razón, el Decreto es necesario para que la navegación sea segura; además, que ellos deben cuidar el río que es patrimonio nicaragüense.

Coronel Molina: Indica que el Decreto no discrimina a Costa Rica.

Viceministro Roberto Araquistain: Indica que le preocupan las medidas que se puedan tomar para realizar el cierre del caño. Costa Rica tiene como objetivo principal realizar el cierre del río, mediante la acumulación de sacos con arena y grava para realizar los diques, y en ello no ven ingeniería ambiental. Considera que se deben hacer estudios hidrológicos y Geomorfológicos así como los estudios en la vegetación; indica que si hay claridad de la situación se puede diseñar algo más apropiado que la acumulación de sacos y que Nicaragua quiere apoyar, pues ellos tienen estudios de la zona, creen que la propuesta de Ramsar es positiva porque indica que hagamos estudios para restaurar la naturaleza, produciendo algo más fuerte que diques, que ellos tienen materiales aquí y que no hay necesidad de que Costa Rica los traiga.

Viceministro César Vega: Solicita la valoración de los documentos conjuntamente entre Costa Rica y Nicaragua, pues en ningún documento se habla de cierre, sino que se habla de que se deben tomar medidas para evitar situaciones adversas.

Coronel Molina: Indica que el cierre únicamente lo puede mandar la Corte y en la resolución no lo dice.

Ricardo Otárola: Les aclara que la reunión es para coordinar el ingreso a la zona, no es una solicitud para que autoricen la navegación, ni una reunión para discutir las acciones de Costa Rica; actualmente el río está muy crecido y los estudios indican que cuando se encuentra de esta forma es cuando hay más riesgo de conexión del caño con el mar, por lo que se debe proceder al cierre preventivo, que según Ramsar es necesario para evitar daños irreparables.

Viceministro Roberto Araquistain: Indica que por esa razón es que se tiene que conocer la dinámica del río para evitar una llena y evitar que se rompa el dique que Costa Rica quiere construir para cerrar el caño. Considera que es muy precipitado y que dichos diques no contribuyen en nada, por lo que se debe hacer algo mejor. Indica que esa bahía era más grande cuando Alexander hizo los estudios y por eso se debe pensar en algo más estructurado, con más ingeniería.

Ricardo Otárola: Le indica que sus inquietudes se van a transmitir al Gobierno de Costa Rica. Sin embargo, le aclara que actualmente estamos en una misión que se debe cumplir y que por eso es mejor pasar a los temas de la agenda y que indiquen si se puede avanzar en ella.

Viceministro César Vega: Indica que en la penúltima carta de Nicaragua se decía que se iba trabajar conjuntamente, y que de la agenda le preocupa el punto 4 que es de suma importancia, pues la Corte indicó que deben tomar medidas, que es diferente a un cierre, por lo que la resolución no lo dice.

Coronel Molina: Indica que en la mañana pudo observar que el río es manso; que el caño está limpio y no hay corriente que le entre; que el lugar está intacto, y que no hay precipitaciones en el área, ni contaminación del agua.

Dirección: Contiguo al Puente sobre el Río Santa Clara, Barrio Diamantes, Jiménez, Pococí, Limón
Tel. (506)2710-2929 • Fax: (506)2710-7673 •
www.sinac.go.cr

Gobierno de Costa Rica
CONSTRUIMOS UN PAÍS SEGURO

Viceministro César Vega: Indica que él considera que no hay riesgo de daños ambientales, y que se puede apreciar que en un año no han podido ver ningún daño.
Virgita Molina: Hace una breve explicación de la necesidad de la inspección e indica que si realmente Nicaragua está muy preocupada por los trabajos y daños que puedan suceder con más razón es necesario el ingreso de la delegación ambiental.
Viceministro César Vega: Indica que no quiere obstaculizar, pero considera que no hay acuerdo.
Coronel Molina: Indica que ellos no pueden autorizar una navegación de observación como si fuera independiente de los trabajos de cierre, porque luego vendrían otras navegaciones para el cierre, y ellos consideran que esos trabajos no se deben hacer.
Ricardo Otárola: Indica que la medida de cierre no es negociable y que es necesaria la verificación del sitio por parte de la delegación ambiental.
Viceministro Roberto Araquistain: Indica que ellos disienten de la decisión de cerrar el caño, pues Ramsar no manda a hacer estructuras, por lo cual se deben hacer estudios; que ellos son muy respetuosos del principio de precautoriedad y que Nicaragua llama a realizar más estudios, pues no pueden aceptar una solución a priori sin estudios; indica además que ahí el flujo de aguas no es el superficial sino que es todo subterráneo.
Viceministro César Vega: Indica que además las situaciones que la comisión costarricense quiere observar sólo se pueden apreciar visitando el sitio por vía aérea.
Ricardo Otárola: Indica que Costa Rica requiere verificar la situación actual del caño y aclara que las medidas que se iban a tomar fueron comunicadas a la Corte por lo que Costa Rica no las va a negociar.
Viceministro Roberto Araquistain: Indica que las medidas no fueron comunicadas a Nicaragua, que tal vez Nicaragua no tenía que aprobarlas, pero que sí se les debían haber informado oficialmente y que a la fecha aún está esperando.
Ricardo Otárola: Le aclara que la Corte notifica a las partes y que Costa Rica sabe que Nicaragua sí tuvo conocimiento, debido a que posteriormente a que Costa Rica presentó dicho informe Nicaragua aportó un informe similar en el que contestaba el de Costa Rica. Les ofrece una copia del proyecto en el acto.
Viceministro Roberto Araquistain: Solicita el traslado de dicho documento vía comunicación oficial. Además, indica que Nicaragua considera que las medidas no son apropiadas según las recomendaciones de Ramsar y las ordenanzas de la CIJ, por lo cual no puede hablarse de cierre, son puntos que se deben acordar entre Nicaragua y Costa Rica.
Ricardo Otárola: Les indica que un acuerdo entre Costa Rica y Nicaragua sobre estos temas no se deriva de lo ordenado por la Corte. Por ese motivo solicita respetuosamente que se le indique si se va permitir el ingreso. Les aclara que Costa Rica aceptó la reunión de buena fe para contarles cómo se iba a hacer la navegación y no para una negociación de esta índole.
Viceministro César Vega: Indica que tiene claro que Costa Rica tiene una misión de cierre y que la situación sería diferente si la inspección fuera únicamente para observar, pero no para cerrar y eso no se puede hacer pasando por el río que es territorio nicaragüense. Indica que Nicaragua levantará un acta de la reunión indicando que la misma se realizó de forma fraterna.
10:05 horas: Se da por terminada la reunión
10:30 horas: Llegamos al puesto policial Delta Costa Rica. Se dispone levantar el acta en las

Dirección: Contiguo al Puente sobre el Río Santa Clara, Barrio Diamantes, Jiménez, Pococí, Limón
Tel: (506)2710-2929 - Fax: (506)2710-7673 -
www.sinac.go.cr

Gobierno de Costa Rica
CONSTRUIMOS UN PAÍS SEGURO

oficinas del Área de Conservación de Tortuguero.
14:00 horas: Es todo. Se procede al cierre de la presente bitácora y para los efectos de que así conste se consigna mi firma y sello como asesora legal del Área de Conservación Tortuguero.

M.Sc. Virgita Molina Sánchez
Asesora Legal
ACTO/SINAC

AREA DE CONSERVACION TORTUGUERO
SINAC
Asesoría Legal

Dirección: Contiguo al Puente sobre el Río Santa Clara, Barrio Diamantes, Jiménez, Pococí, Limón
Tel. (506)2710-2929 - Fax (506)2710-7673
www.sinac.go.cr

Gobierno de Costa Rica
CONSTRUIMOS UN PAÍS SEGURO

NATIONA SYSTEM OF CONSERVATION AREAS
TORTUGUERO CONSERVATION AREA
Legal Advisory

LOG OF THE MEETING HELD ON THE PREMISES OF THE NICARAGUAN ARMY POST IN THE DELTA TO NOTIFY THE ENTRY BY THE SAN JUAN RIVER IN ORDER TO NAVIGATE TO THE DISPUTED AREA DECLARED BY THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE IN ISLA PORTILLOS COSTA RICA v. NICARAGUA

At fourteen hours of seventeen December of 2014, present at a place named Delta Costa Rica, of the San Antonio Village, Llanuras del Gaspar District, Canton of Sarapiquí in the Province of Heredia, we proceed with the opening of the minute of the meeting held in the Nicaraguan Army post for the purpose of notifying the entry by waterway on the San Juan river to the area declared in dispute by the International Court of Justice (ICJ), related to the works for the closing of the eastern "caño" in Isla Portillos. This on the basis of the Order of ICJ of 22 November, 2013, where new provisional measures in the case "Certain Activities of Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v. Nicaragua) were indicated.

8:38 hours: The Costa Rican environmental authorities designated to start the works of closure of the eastern "caño", along with the officer of the Ministry of Foreign Affairs and Worship, Ricardo Otárola Pacheco, arrived to the police control post at Delta Costa Rica.

9:05 hours: The transportation towards the Delta Nicaragua control post is carried out on the boat named "Calero" commanded by captain Erick Herrera Quesada, identity card number 7-135-102, along with the following environmental protection personnel onboard: Eng. Miguel Montero Araya, identity card number 1-896-804, Olman Mena Valverde, identity card number 1-1041-656, Miguel Aguilar Badilla, identity card number 1-918-911, Licda Virgita Molina Sánchez, identity card number 7-117-380 and the official of the Ministry of Foreign Affairs and Worship Ricardo Otárola Pacheco, identity card number 1-726-598.

9: 10 hours: Arrival to Delta Nicaragua control post. Since they observe us arriving by the River, various members of the Nicaragua army come out and wait for us in the dock; some of them were taking photographs. Commander "Jirón" comes out directly to greet us and offers help to dock our boat. We proceed to disembark and we are directed to the facilities of the Immigration and Foreigners Department.

9: 15 hours: On the way to those facilities, Mr. William Borges, officer of the Immigration Department of Nicaragua introduces himself and asks for my identification card and those of my colleagues. I give him the note DM-AM-0818-14 of 12 December 2014, signed by the Foreign Minister of Costa Rica, Manuel González, notifying of our navigation on that day and the list of personnel integrating the mission, and the name and information of the boat. Since the meeting was about to start, our identity cards eventually were not requested.

9: 18 hours: Once on the Nicaraguan Immigration Department facilities, the Nicaraguan delegation whose members do not carry identification, welcome us. Mr. César Vega, Vice Minister of Foreign Affairs proceeds to introduce the members of the delegation and indicates that they are Mr. Roberto Araquistain, Vice Minister of Environment and Natural Resources; Colonel Walner Molina, Legal Adviser of the Nicaraguan Army; Álvaro Rivas, Head of the Army Detachment; Lester Quintero, Head of the Nicaraguan Ports Company (EPN), Ambassador Julio Saborío, Legal Director of the Foreign Ministry of Nicaragua, a notary public named

Dirección: Contiguo al Puente sobre el Río Santa Clara, Barrio Diamantes, Jiménez, Pococí, Limón
Tel. (506)2710-2929 • Fax: (506)2710-7673 •
www.sinac.go.cr

Gobierno de Costa Rica
CONSTRUIMOS UN PAÍS SEGURO

Carolina (no surname recorded), and Mr. Silvio Meza.

9: 21 hours: The Costa Rican delegation, which consists of Mr. Erick Herrera Quesada, Miguel Montero Araya, Olman Mena Valverde, Miguel Aguilar Badilla, Virgita Molina Sánchez and Ricardo Otárola Pacheco, is formally introduced.

9:22 hours: The meeting formally begins and an exchange of views between the two sides, reproduced below in general terms, develops. It is necessary to clarify that the reconstruction of the interventions of each participant is made from hand written notes taken at the moment, and thus, the following reflects general ideas from each intervention instead of an exact transcription of what was said.

Ricardo Otárola: Thanks for the welcome given.

Viceminister César Vega: Requests the approval of the established agenda, a copy of which is distributed on the spot.

Ricardo Otárola: Indicates Costa Rica has replied about the items in the agenda, by letter DM-AM-0826-14, rejecting points 2 and 4 of the proposed agenda.

Viceminister César Vega: Requests the verification of compliance with the regulations included in the Decree 079-2009, arguing that such compliance is essential to Nicaraguan law, and they have the right and duty to enforce it.

Ricardo Otárola: Indicates that if the Nicaraguan delegation wishes to proceed with the verification of compliance with Decree 079-2009 the Costa Rican delegation could not stop it, but notes that on Costa Rica's view the decree is illegal for being contrary to the Judgment of the International Court of Justice of 2009.

Viceminister César Vega: Indicates that he considers striking that Costa Rica qualifies Nicaraguan Legislation, and especially that it considers it illegal.

Ricardo Otárola: Clarifies that it is illegal from the point of view of international law.

Viceminister César Vega: Requests Ambassador Julio Saborio collaboration in order to do a reading of the judgment of the Court:

Ambassador Julio Saborio: Quotes paragraph 85 of the 2009 ICJ Judgment, indicating that, according to the judgment, Nicaragua has the power to regulate navigation; Costa Rica is entitled to navigate and Nicaragua to regulate.

Ricardo Otárola: Indicates that it is not convenient to start a debate over that subject since an agreement in that regard would not be achieved.

Viceminister César Vega: Expresses his concern that if the verification of compliance with Decree 079 takes place, it could be that the Costa Rican boat does not comply and therefore the Costa Rican delegation could not navigate.

Ricardo Otárola: Indicates that if the delegation of Nicaragua performs the verification, the Costa Rican delegation could not stop it, but that the purpose of the mission is to carry out a reconnaissance of the river conditions that is necessary for the navigation required for the closing the "caño".

Colonel Molina: Indicates he does not agree with the Decree being put into question and it being said that it violates international law, indicating that Nicaragua does not have clarity of how Costa Rica would perform those works, and that it is concerned that the navigation is done in a safe manner, because of the risk of crashing against the tree branches or that vessels are turned over.

Dirección: Contiguo al Puente sobre el Río Santa Clara, Barrio Diamantes, Jiménez, Pococí, Limón
Tel. (506)2710-2929 • Fax: (506)2710-7673 •
www.sinac.go.cr

Gobierno de Costa Rica
CONSTRUIMOS UN PAÍS SEGURO

Viceminister César Vega: Insists that no government may question the Nicaraguan legislation, Nicaragua has "sovereign jurisdiction" over the river, and that Costa Rica has a limited right of navigation and, for that reason, the Decree is necessary to make navigation safe, moreover, they have the duty to take care of the river, which is a patrimony of Nicaragua.

Colonel Molina: Indicates that the Decree does not discriminate against Costa Rica.

Viceminister Roberto Araquistain: Indicates that he is concerned about the measures that can be taken for closing the "caño". Costa Rica's main objective is to close the river, through the accumulation of sacks filled with sand and gravel to construct the dykes, and that in it they don't find environmental engineering. He considers that hydrological and geomorphological studies must be done as well as studies on vegetation, indicating that if there is clarity on the situation something more appropriate than the accumulation of sacks can be designed. Nicaragua wants to help in this regard, because they have studies of the area, they believe that the Ramsar proposal is positive because it indicates that studies to restore nature are necessary, resulting in something stronger than dikes, they have materials here and there is no need for Costa Rica to bring them.

Viceminister César Vega: Requests a joint appraisal of the documents between Costa Rica and Nicaragua, because no document refers to "closing", it refers to "measures" that have to be taken to avoid adverse situations.

Colonel Molina: Indicates that the closure can only be ordered by the Court and its Order does not say it.

Ricardo Otárola: Clarifies that the meeting is to coordinate access to the area, it is not a request to authorize navigation, nor a meeting to discuss the actions of Costa Rica; at this time the river is higher and studies indicate that when it is in that state there is more risk that the "caño" connects to the sea, that is why a preventive closing, as recommended by Ramsar is necessary to avoid irreparable harm.

Viceminister Roberto Araquistain: Indicates that because of that reason is that you have to know the dynamics of the river to avoid a flood and prevent the dyke that Costa Rica wants to build to close the "caño" breaks. He finds it very hasty and that these dykes do not contribute anything positive, so something better must be done. He indicates that the bay was larger when Alexander did his studies and therefore something more structured should be thought about, with more engineering.

Ricardo Otárola: Indicates that their concerns will be transmitted to the Government of Costa Rica. However, it is clear that we are currently on a mission that has to be fulfilled and therefore it is better to discuss the agenda items and asks them to indicate if it is possible to advance in those items.

Viceminister César Vega: Indicates that the penultimate letter of Nicaragua referred to both countries working together jointly, and that he is concerned about point 4 in the agenda, which is very important because the Court indicated that measures should be taken, that is very different of a "closure", that Order does not include that.

Colonel Molina: Informs that during the morning he could observe that the river is calm; that the "caño" is clean and there is no current entering it; that the place is intact, and there is no rainfall in the area, or water pollution in the caño.

Viceminister César Vega: Indicates that he sees no risk of environmental damage, and that it is appreciable that in one year there haven't been any damages.

Dirección: Contiguo al Puente sobre el Río Santa Clara, Barrio Diamantes, Jiménez, Pococí, Limón
Tel. (506)2710-2929 • Fax: (506)2710-7673 •
www.sinac.go.cr

Gobierno de Costa Rica
CONSTRUIMOS UN PAÍS SEGURO

Virgita Molina: Makes a brief explanation of the need for this reconnaissance and that if Nicaragua is really concerned about the works and the possible damages, the more reason to consider necessary the navigation of the environmental personnel.
Viceminister César Vega: Indicates that he does not wish to obstruct, but considers that there is no agreement.
Colonel Molina: Indicates that they cannot authorize navigation for an inspection mission as if it was independent of the closure works, because afterwards other navigation missions would take place for the closure works, and they believe that these works should not be done.
Ricardo Otárola: Indicates that the measure of closure is not negotiable and that the inspection of the site by the environmental delegation is necessary.
Viceminister Roberto Araquistain: Indicates that they disagree with the decision to close the "caño", since Ramsar did not order to construct structures, and therefore studies should be done; that they are very respectful of the preventive principle so Nicaragua calls to perform more studies, because they cannot accept an "a priori" solution without studies, furthermore that the flow of waters in the area is not superficial but it is all underground.
Viceminister César Vega: Furthermore, indicates the situation that Costa Rica wants to verify can only be appreciated visiting the site by air.
Ricardo Otárola: Indicates Costa Rica requires to verify the current status of the site and clarifies that the measures that are to be taken were communicated to the Court so Costa Rica will not negotiate them.
Viceminister Roberto Araquistain: Indicates that the measures were not communicated to Nicaragua, that Nicaragua maybe did not have to approve them, but they should have being officially communicated and to date they are still waiting.
Ricardo Otárola: Clarifies that the Court notifies the parties and that Costa Rica knows Nicaragua is informed of the measures, because after Costa Rica submitted its report to the Court, Nicaragua submitted a corresponding report answering that of Costa Rica. At that time Mr. Otarola offers a copy of the project.
Viceminister Roberto Araquistain: Requests the official communication of the document. He also indicates that Nicaragua considers that the measures are not appropriate as recommended by Ramsar and the ICJ orders, so it cannot be spoken about closure, these are points that have to be agreed between Nicaragua and Costa Rica.
Ricardo Otárola: Indicates that an agreement between Costa Rica and Nicaragua on these issues is not derived from that Order by the Court. Therefore respectfully requests to be informed if entry will be allowed. Adds that Costa Rica accepted the meeting in good faith to inform about the logistics of the navigation and not for a negotiation of this nature.
Viceminister César Vega: Indicates that he is clear that Costa Rica has a "closure" mission and that the situation would be different if the reconnaissance was only to observe, but not to close and that cannot be done using the river that is Nicaraguan territory. Indicates that Nicaragua will make a record of the meeting indicating that it was conducted in a fraternal way.
10:05 hours: The meeting ends.
10:30 hours: We arrived back to the police post at Delta Costa Rica. The log is issued in the offices of the Tortuguero conservation area.
14: 00 hours: That is all. I proceed to close this log and to that effect my signature and stamp as

Dirección: Contiguo al Puente sobre el Río Santa Clara, Barrio Diamantes, Jiménez, Pococí, Limón
Tel. (506)2710-2929 • Fax: (506)2710-7673 •
www.sinac.go.cr

Gobierno de Costa Rica
CONSTRUIMOS UN PAÍS SEGURO

legal adviser of the Tortuguero Conservation area are stamped.

M.Sc. Virgita Molina Sánchez
Legal Adviser
ACT / SINAC

Dirección: Contiguo al Puente sobre el Río Santa Clara, Barrio Diamantes, Jiménez, Pococí, Limón
Tel. (506)2710-2929 • Fax: (506)2710-7673 •
www.sinac.go.cr

Gobierno de Costa Rica
CONSTRUIMOS UN PAÍS SEGURO

Attachment CR-10

Diplomatic Note from the Costa Rican Minister of Foreign Affairs and Worship to the Nicaraguan Minister of Foreign Affairs, Ref: DM-AM-0832-14, 18 December 2014 (together with English translation).

El Ministro de Relaciones Exteriores y Culto

18 de diciembre 2014
DM-AM-0832-14

Señor Ministro,

El día de ayer, según se informó oportunamente la delegación costarricense indicada en la nota DM-AM-0818-14 del 15 de diciembre del corriente, se presentó al puesto del Ejército de Nicaragua en el Delta, con el fin de participar en la reunión propuesta por su Gobierno en su nota MRE/DM-AJ/478/12/14 del 5 de diciembre. En esa nota Nicaragua proponía "la reprogramación de la expedición costarricense para 8 o 9 de diciembre y aprovechar esa misma ocasión para sostener una Reunión Técnica in situ". Por lo tanto, de conformidad con los términos de su nota, se entendía que Nicaragua no opondría objeciones esta vez a la navegación costarricense en el río San Juan, que se realizaría con el fin de llevar a cabo labores relacionadas con el cierre del "caño este", sobre la base del entendimiento manifestado por nuestros dos países a la Corte Internacional de Justicia en sus notas diplomáticas MRE/DM-AJ/414/09/14 del 19 de septiembre de 2014 y DM-AM-0574-14 del 22 de septiembre de 2014. Bajo esta premisa, Costa Rica aceptó de buena fe tomar parte en la reunión, a pesar de que en ningún momento se acordó sostener reuniones previas como condición para tal navegación.

Mi Gobierno considera deplorable la actitud mostrada por Nicaragua el día de ayer. La delegación costarricense fue impedida, por tercera vez, de navegar el río San Juan con el fin de realizar obras ligadas al cierre del caño este, de conformidad con la providencia de Medidas Provisionales del 22 de noviembre de 2013 y la recomendación de la Secretaría General de la Convención de Ramsar.

Adicionalmente, fue llamativa la presencia de al menos dos Viceministros nicaragüenses, y una numerosa delegación de militares y funcionarios de la Cancillería de Nicaragua, para lo que debía ser una reunión técnica que abordaría aspectos de carácter logístico. Costa Rica lamenta profundamente que Nicaragua se haya aprovechado de la buena fe mostrada por Costa Rica para exponer, innecesaria y extensamente, posiciones jurídicas que sabía de antemano son

inaceptables para mi país, y que de ninguna forma eran parte del entendimiento establecido por ambos países para facilitar la navegación costarricense en el río San Juan con el objeto de proceder al cierre del "caño este".

Se hace evidente por lo tanto, Excelencia, que Nicaragua nunca ha tenido la intención de facilitar dicha navegación, lo que es lamentable. Por esto, Costa Rica deja constancia de que cualquier daño que se genere en la zona dada la imposibilidad de acceso fluvial a la zona del "caño este" por acciones inaceptables de parte de su país, será de la entera responsabilidad de Nicaragua.

Le ruego acepte el testimonio de mi consideración.

Manuel A. González Sanz
Ministro

Su Excelencia
Samuel Santos López
Ministro de Relaciones Exteriores
República de Nicaragua

The Minister of Foreign Affairs and Worship

18 December 2014
DM-AM-0832-14

Honourable Minister,

Yesterday, as we timely informed, the Costa Rican delegation listed in note DM-AM-0818-14 from 15 December of the current year went to the post of the Nicaraguan Army at the Delta to participate in the meeting proposed by your Government in note MRE/DM-AJ/478/12/14 from 5 December. In this note Nicaragua proposed "to reprogram the Costa Rican expedition to 8 or 9 December and to take advantage of that same occasion to hold a Technical Meeting in situ." Therefore, in conformity with the terms of your note, it was understood that this time Nicaragua would not raise objections to Costa Rican navigation on the San Juan River, which would be performed to carry out works related to the closing of the "eastern *caño*" based on the understanding expressed by both of our countries to the International Court of Justice in diplomatic notes MRE/DM-AJ/414/09/14 of 19 September 2014 and DM-AM-0574-14 of 22 September 2014. Under this premise, Costa Rica accepted in good faith to participate in the meeting, although it was never agreed to hold prior meetings as a condition for said navigation.

My Government considers deplorable the attitude shown by Nicaragua yesterday. The Costa Rican delegation was prevented, a third time, from navigating on the San Juan River in order to perform works related to the closing of the *eastern caño*, in conformity with the Order of Provisional Measures of 22 November 2013 and the recommendation of the General Secretariat of the Ramsar Convention.

In addition, it was noteworthy that at least two Nicaraguan Vice-Ministers and a numerous delegation of military personnel and government officials from the Nicaraguan Ministry of Foreign Affairs were present, considering that it was a technical meeting in which logistical matters were going to be addressed. Costa Rica deeply regrets that Nicaragua took advantage of the good faith shown by Costa Rica to expose, unnecessarily and at length, legal positions that it knew beforehand were unacceptable for my country, and that were in no way part of the understanding established between both countries to facilitate Costa Rican navigation on the San Juan River to be able to close the "eastern *caño*".

It is thus evident, Your Excellency, that Nicaragua never had the intention of facilitating said navigation, which is regrettable. Thus, Costa Rica leaves on record that due to the inability to access the area of the "*eastern caño*" by river, Nicaragua shall be fully responsible for any damage that occurs to the area.

Please accept the assurances of my highest consideration.

Manuel A. González Sanz
Minister

His Excellency
Samuel Santos López
Minister of Foreign Affairs
Republic of Nicaragua

Attachment CR-11

Photograph of the Nicaraguan Army post at the Delta, 17 November 2014.

Annex 30

Letter from Costa Rica (S Ugalde) to the International Court of Justice (P Couvreur), Reference ECRPB-046-15

30 March 2015

Embassy of Costa Rica
Kingdom of the Netherlands

30 March 2015
Ref. ECRPB-046-2015

Excellency,

I have the honour to refer to the Court's Order of 22 November 2013, in the case concerning *Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v Nicaragua).*

Costa Rica wishes to inform the Court that the works for the closing of the eastern *caño* are scheduled to begin this week. As explained in Costa Rica's fifth Report on Compliance with Provisional Measures of 20 February 2015, sent under cover of letter of the same date (reference ECRPB-020-2015), contrary to the agreement reached between the Parties, Nicaragua most recently prevented Costa Rica from navigating the San Juan River on 17 December 2014 to carry out these works.

Therefore, Costa Rica will be carrying out the closing of the *caño* by air, using a commercial helicopter service. Costa Rica notes that this operation is highly complex and expensive, and has required extensive planning, taking into account weather and security concerns. These works will be carried out by and under the general supervision of Costa Rican personnel for the protection of the environment. Costa Rica anticipates that the works will last some six weeks, subject to weather and security conditions.

In compliance with your Order of 22 November 2013, Costa Rica has consulted with and is informing the Ramsar Secretariat, and it is notifying the Government of Nicaragua.

Accept Excellency, the assurances of my highest consideration,

Amb. Sergio Ugalde
Co-agent
Republic of Costa Rica

EMBAJADA DE COSTA RICA
PAISES BAJOS

30.03.15

His Excellency
Mr. Philippe Couvreur
Registrar
International Court of Justice
Peace Palace 2517 KJ
The Hague

Annex 31

Costa Rica's Report on Compliance with the Provisional Measures, Reference ECRPB-080-2015

22 May 2015

Embassy of Costa Rica
Kingdom of the Netherlands

22 May 2015
Ref. ECRPB-080-2015

Excellency,

I have the honour to refer to the Court's Orders of 8 March 2011 and 22 November 2013 in the case concerning *Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v. Nicaragua)*.

Pursuant to paragraph 59 (3) of the Court's Order of 22 November 2013, the Government of the Republic of Costa Rica has the honour to transmit its sixth tri-monthly report on compliance with provisional measures indicated by the Court.

Costa Rica will inform the Court of further developments, shall these present themselves.

Accept, Sir, the assurances of our highest consideration,

Amb. Sergio Ugalde
Co-Agent
Republic of Costa Rica

EMBAJADA DE COSTA RICA
PAISES BAJOS

His Excellency
Mr. Philippe Couvreur
Registrar
International Court of Justice
Peace Palace 2517 KJ
The Hague

R/ 22/05/2015

Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v. Nicaragua)

Report on Compliance with the Provisional Measures
22 May 2015

1. Pursuant to paragraph 59(3) of the Court's Order of 22 November 2013 in the case concerning *Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v Nicaragua)*, the Government of the Republic of Costa Rica has the honour hereby to inform the International Court of Justice as to compliance with the provisional measures indicated by the Court.

Relevant Background

2. In its Order of 22 November 2013, the Court indicated the following provisional measures:

> "The Court,
> (1) *Reaffirms* the provisional measures indicated in its Order of 8 March 2011;
> (2) *Indicates* the following provisional measures:
> ...
>
> (E) Following consultation with the Secretariat of the Ramsar Convention and after giving Nicaragua prior notice, Costa Rica may take appropriate measures related to the two new *caños*, to the extent necessary to prevent irreparable prejudice to the environment of the disputed territory; in taking these measures, Costa Rica shall avoid any adverse effects on the San Juan River.
> ...
> (3) Unanimously,
> *Decides* that the Parties shall regularly inform the Court, at three-month intervals, as to the compliance with the above provisional measures."

Costa Rica's closure of the eastern "*caño*"

3. As explained in Costa Rica's fifth report on compliance with provisional measures submitted on 20 February 2015 (Ref. ECRPB-020-2015), in accordance with the report of the Ramsar Advisory Mission 77, Costa Rica planned to dispatch personnel charged with protection of the environment to the disputed territory in order to install a dyke closing the eastern *caño*. Costa Rica also explained that it planned to carry out these works with the use of a civilian helicopter, hired by the Costa Rican Government for this purpose. The works on the eastern *caño* have now been completed, and were carried out in the manner previously reported to the Court (Ref. ECRPB-090-2014).

4. On 30 March 2015, prior to the commencement of the works, Costa Rica notified the Court (Ref. ECRPB-046-2015), Nicaragua, and the Ramsar Secretariat. Thus, the works were carried out from 31 March to 6 April 2015. Costa Rica notified the Court of the completion of these works on 8 April 2015 (Ref. ERCPB-054-2015).

5. In due course Costa Rican environmental personnel charged with protection of the environment may enter into the disputed territory to verify the condition of the works and to assess whether any modifications or further works are necessary to prevent irreparable prejudice to the environment of the disputed territory. In accordance with the terms of the 2013 Order, Costa Rica will give advance notice of any such visits to the Court and to Nicaragua.

Annex 32

Letter from Costa Rica (S Ugalde) to the International Court of Justice (P Couvreur), Reference ECRPB-098-2015

16 July 2015

Embajada de Costa Rica
en el Reino de los Países Bajos

16 July 2015
ECRPB-098-2015

Excellency,

I have the honour to refer to the case concerning *Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v. Nicaragua)* and Costa Rica's letter to the Court dated 15 July 2015 (reference ECRPB-097-2015).

The letter contains an error: it states that 210 sacks of sand, weighing 30 kg each were used to close the eastern *caño*. In fact, 111 sacks weighing 900 kg each were used.

Accept, Excellency, the assurances of my highest consideration,

EMBAJADA DE COSTA RICA
PAISES BAJOS

Sergio Ugalde
Co-Agent of Costa Rica

His Excellency
Mr. Philippe Couvreur
Registrar
International Court of Justice
Peace Palace 2517 KJ The Hague

1

R/16/07/2015

Annex 33

Costa Rica's Report on Compliance with the Provisional Measures, Reference ECRPB-111-2015

21 August 2015

Embassy of Costa Rica
Kingdom of the Netherlands

21 August 2015
Ref. ECRPB-111-2015

Excellency,

I have the honour to refer to the Court's Orders of 8 March 2011 and 22 November 2013 in the case concerning *Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v. Nicaragua)*.

Pursuant to paragraph 59(3) of the Court's Order of 22 November 2013, the Government of the Republic of Costa Rica has the honour to transmit its seventh tri-monthly report on compliance with provisional measures indicated by the Court.

Costa Rica will inform the Court of any further developments.

Accept, Sir, the assurances of our highest consideration,

Amb. Sergio Ugalde
Co-Agent
Republic of Costa Rica

His Excellency
Mr. Philippe Couvreur
Registrar
International Court of Justice
Peace Palace 2517 KJ
The Hague

Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v. Nicaragua)

Seventh Report on Compliance with Provisional Measures
21 August 2015

1. Pursuant to paragraph 59(3) of the Court's Order of 22 November 2013 in the case concerning *Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v Nicaragua)*, the Government of the Republic of Costa Rica has the honour hereby to inform the International Court of Justice as to compliance with the provisional measures indicated by the Court.

Relevant background

2. In its Order of 22 November 2013, the Court indicated the following provisional measures:

> "The Court,
> (1) *Reaffirms* the provisional measures indicated in its Order of 8 March 2011;
> (2) *Indicates* the following provisional measures:
> ...
>
> (E) Following consultation with the Secretariat of the Ramsar Convention and after giving Nicaragua prior notice, Costa Rica may take appropriate measures related to the two new *caños*, to the extent necessary to prevent irreparable prejudice to the environment of the disputed territory; in taking these measures, Costa Rica shall avoid any adverse effects on the San Juan River.
> ...
> (3) Unanimously,
> *Decides* that the Parties shall regularly inform the Court, at three-month intervals, as to the compliance with the above provisional measures."

Aerial monitoring of the effectiveness of works taken to close the eastern "*caño*"

3. As notified in advanced to Nicaragua, the Secretariat of the Ramsar Convention and the Court, Costa Rica carried out overflights of the disputed territory in the months of June and July 2015. The purpose of the overflights was to assess the effectiveness of works Costa Rica had carried out in April to prevent irreparable prejudice being caused to the environment of the disputed territory. In particular, the works were carried out to close the eastern "*caño*", which was artificially constructed by Nicaragua during the course of the present proceedings.

4. The overflights took place on 9 June and 8 July 2015. The civilian helicopter hired by Costa Rica for this purpose did not land on the disputed territory on either occasion. Observations made by Costa Rican personnel charged with the protection of the environment during the course of these overflights verified that the works were indeed effective, despite the high water level of the San Juan River at that time and in that location.

5. Costa Rican environmental personnel charged with protection of the environment will continue to monitor periodically the continued effectiveness of the works, including – where necessary – by entering the disputed territory in order to verify the condition of the works on the ground and assess whether further works are necessary to prevent irreparable prejudice being caused to the environment of the disputed territory. In accordance with the terms of the Court's 2013 Order, Costa Rica will give advance notice of any such visits to the Court, the Ramsar Secretariat, and Nicaragua.

Annex 34

Costa Rica's Report on Compliance with the Provisional Measures, Reference ECRPB-137-2015

20 November 2015

Embassy of Costa Rica
Kingdom of the Netherlands

20 November 2015
ECRPB-0137-2015

Excellency,

I have the honour to refer to the Court's Orders of 8 March 2011 and 22 November 2013 in the case concerning *Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v Nicaragua)*.

Pursuant to paragraph 59(3) of the Court's Order, the Government of the Republic of Costa Rica has the honour to transmit the report, annexed hereto, on Costa Rica's compliance with the provisional measures indicated by the Court.

Accept, Excellency, the assurances of my highest consideration,

Ambassador Sergio Ugalde
Co-Agent of Costa Rica

EMBAJADA DE COSTA RICA
SAN JOSÉ

His Excellency
Mr. Philippe Couvreur
Registrar
International Court of Justice
Peace Palace 2517 KJ The Hague

GRADA R.
20/11/15

Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v. Nicaragua)

Eighth Report on Compliance with Provisional Measures
20 November 2015

1. Pursuant to paragraph 59(3) of the Court's Order of 22 November 2013 in the case concerning *Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v Nicaragua)*, the Government of the Republic of Costa Rica has the honour hereby to inform the International Court of Justice as to compliance with the provisional measures indicated by the Court.

Relevant background

2. In its Order of 22 November 2013, the Court indicated the following provisional measures:

> "The Court,
> (1) *Reaffirms* the provisional measures indicated in its Order of 8 March 2011;
> (2) *Indicates* the following provisional measures:
> ...
>
> (E) Following consultation with the Secretariat of the Ramsar Convention and after giving Nicaragua prior notice, Costa Rica may take appropriate measures related to the two new *caños*, to the extent necessary to prevent irreparable prejudice to the environment of the disputed territory; in taking these measures, Costa Rica shall avoid any adverse effects on the San Juan River.
> ...
> (3) Unanimously,
> *Decides* that the Parties shall regularly inform the Court, at three-month intervals, as to the compliance with the above provisional measures."

Aerial monitoring of the effectiveness of works taken to close the eastern "*caño*"

3. As notified in advanced to Nicaragua, the Secretariat of the Ramsar Convention and the Court, Costa Rica carried out an overflight of the "disputed territory" in the month of October 2015. The purpose of the overflight was to assess the effectiveness of works Costa Rica had carried out in April to prevent irreparable prejudice being caused to the environment of the "disputed territory". In particular, the works were carried out to close the eastern "*caño*", which was artificially constructed by Nicaragua during the course of the present proceedings.

4. The overflight took place on 3 October 2015. The civilian helicopter hired by Costa Rica for this purpose did not land on the "disputed territory". Observations made by Costa Rican personnel charged with the protection of the environment during the course of the overflight verified that the works are holding and have prevented irreparable damage, despite the high water level of the San Juan River this year at that location.

5. Costa Rican environmental personnel charged with protection of the environment will monitor periodically the effectiveness of the works, including – where necessary – by entering the "disputed territory". In accordance with the terms of the Court's 2013 Order, Costa Rica will give advance notice of any such visits to the Court, the Ramsar Secretariat, and Nicaragua.

6. Costa Rica would like to further observe that Nicaragua submitted a communication (reference HOL-EMB-0146) on 1 September 2015, reporting its own purported compliance with the Provisional Measures. Costa Rica observes that said communication was filed late, outside the mandatory three-month period ordered by the Court in its 2013 Provisional Measures order, which in itself is a breach of said order.

Annex 35

Letter from Costa Rica (S Ugalde) to Nicaragua (C Argüello),
Reference ECRPB-043-16

7 June 2016

English translation and Spanish original

Embassy of Costa Rica
Kingdom of the Netherlands

7 June 2016
Ref. ECRPB-043-16

Your Excellency,

I have the honour of addressing you in relation to the Judgment of the International Court of Justice of 16 December 2015 in the case "Certain activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v. Nicaragua)".

The operative part of the judgment, paragraph 229, reads as follows:

> (5) (a) Unanimously, Finds that Nicaragua has the obligation to compensate Costa Rica for material damages caused by Nicaragua's unlawful activities on Costa Rican territory;
>
> (b) Unanimously, Decides that, failing agreement between the Parties on this matter within 12 months from the date of this Judgment, the question of compensation due to Costa Rica will, at the request of one of the Parties, be settled by the Court, and reserves for this purpose the subsequent procedure in the case concerning Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v. Nicaragua);

In assessing the material damages suffered by Costa Rica, my country has included the damages caused by Nicaragua in the Humedal Caribe Noreste, specifically Isla Portillos. It has also calculated the material damages with reference to the expenses incurred by Costa Rica, which are the direct result of activities performed by Nicaragua in the border area, including expenses derived from actions necessary to comply with orders of the International Court of Justice in relation to the request for provisional measures made by Costa Rica.

Costa Rica has not included in its request compensation for expenses corresponding to general measures which it had to adopt in response to the Nicaraguan occupation of its territory, for example, those related to security actions along its border. The procedural costs incurred in the case before the Court were not included either. My country considers that the valuation of material damages is well supported and justified, insofar as it is the direct result of the activities which Nicaragua performed on Costa Rican territory.

After performing a thorough and complete determination of the expenses incurred by Costa Rica, and having performed the valuation of damages caused by Nicaragua on Costa Rican territory, I hereby attach the relevant documentation which details the valuation of material damages in conformity with paragraph 229 (5) of the Court's judgment. Consequently, the full amount of the compensation requested by Costa Rica is US$6,723,476.48 (six million seven hundred twenty-three thousand four hundred and seventy six dollars with forty-eight cents), in U.S. dollars.

The referred documentation is provided in two folders, the first named "Monetary Valuation" of the damages caused to Costa Rican territory, and the second named "Expenses incurred by Costa Rica which Constitute Material Reparation".

In order to strengthen the relationship with its sister nation Nicaragua, my country will not charge any interest in relation to the total amount indicated herein as material damages, if and when Nicaragua agrees to honour the payment before or on 16 December 2016.

In addition, in order to consider any observation or provide any clarification which Nicaragua considers necessary, which is legitimate and related to the calculation of the material damages claimed, Costa Rican representatives will be available to meet with representatives from Nicaragua, on 24 and 25 August 2016. The meeting would take place in San José; the logistics of the event will be communicated to Nicaragua once it confirms its interest in meeting. We would appreciate confirmation by 15 July 2016 at the latest.

Finally, I wish to convey my country's sincere wish to reach an agreement on this matter, so as to strengthen the bilateral relationship which is of such importance to our people.

Please accept the assurances of my highest consideration.

[Signed and stamped]
Sergio Ugalde
Ambassador of Costa Rica

Your Excellency
Carlos Argüello Gómez
Nicaraguan Ambassador to the Netherlands

Embassy of Costa Rica
Kingdom of the Netherlands

7 de junio de 2016
Ref. ECRPB-043-16

Excelencia,

Tengo el honor de dirigirme a Su Excelencia con ocasión de referirme a la sentencia de la Corte Internacional de Justicia del 16 de diciembre de 2015, en el caso "*Ciertas Actividades de Nicaragua en la Zona Fronteriza* (Costa Rica v. Nicaragua)".

El dispositivo de la sentencia, párrafo 229, en su original en inglés, dice:

> "... (5) (a) Unanimously, Finds that Nicaragua has the obligation to compensate Costa Rica for material damages caused by Nicaragua's unlawful activities on Costa Rican territory;
>
> (b) Unanimously, Decides that, failing agreement between the Parties on this matter within 12 months from the date of this Judgment, the question of compensation due to Costa Rica will, at the request of one of the Parties, be settled by the Court, and reserves for this purpose the subsequent procedure in the case concerning Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v. Nicaragua); ..."

Al evaluar los daños materiales sufridos por Costa Rica, mi país ha incluido los daños causados por Nicaragua en el Humedal Caribe Noreste, específicamente en Isla Portillos. También ha calculado los daños materiales con referencia a los gastos incurridos por Costa Rica, que están directamente derivados de las actividades realizadas por Nicaragua en la zona fronteriza, incluyendo aquellos gastos derivados de actos necesarios para cumplir órdenes de la Corte Internacional de Justicia, resultado de las solicitudes de medidas provisionales hechas por Costa Rica.

Costa Rica no ha incluido en su solicitud de compensación aquellos gastos que corresponden a medidas generales que tuvo que adoptar en reacción a la ocupación nicaragüense de su territorio, por ejemplo, aquellas relacionadas con acciones de seguridad a lo largo de su frontera. Tampoco ha incluido los costos procesales incurridos en la atención del caso ante la Corte. Mi país considera que la valoración de los daños materiales está bien sustentada y justificada, en el tanto de que es resultado directo de las actividades que Nicaragua realizó en territorio costarricense.

Luego de realizar una determinación intensiva y completa de los gastos incurridos por Costa Rica, así como hecha la valoración de los daños causados al territorio costarricense por parte de Nicaragua, adjunto la documentación relevante que detalla la valoración de los daños materiales de conformidad con el párrafo 229 (5) de la sentencia de la Corte. Consecuentemente, el valor total de la compensación solicitada por Costa Rica es la suma de US$6,723,476.48 (seis millones setecientos veintitrés mil cuatrocientos setenta y seis dólares con 48/100), moneda de curso legal de los Estados Unidos de América.

La referida documentación se anexa en dos folders, el primero titulado "Valoración Monetaria" de los daños provocados al territorio de Costa Rica. El segundo folder se titula "Gastos Incurridos por Costa Rica que constituyen Reparación Material".

Mi país, en consideración de fortalecer una relación fraternal con Nicaragua, no cobrará ningún interés en relación con el monto total aquí consignado como daño material, siempre que Nicaragua esté de acuerdo en honrar el pago antes de o el 16 de diciembre de 2016.

Adicionalmente, con el objeto de escuchar cualquier observación o proveer cualquier clarificación que Nicaragua estime necesaria, que sea legítima, y que esté relacionada con el cálculo de los daños materiales reclamados, representantes de Costa Rica estarán disponibles para reunirse con representantes de Nicaragua, para lo cual mi país separa las fechas del 24 y 25 de agosto de 2016. La reunión tendría lugar en la ciudad de San José, y los detalles logísticos serán transmitidos a Nicaragua una vez que ésta confirme su interés de reunirse, para lo cual Costa Rica apreciará que se le comunique lo propio a más tardar el 15 de julio de 2016.

Finalmente, deseo transmitirle el deseo sincero de mi país de lograr un acuerdo en este tema, a fin de fortalecer la relación bilateral que es tan significativa para nuestros pueblos.

Le ruego aceptar las seguridades de mi mayor consideración.

Sergio Ugalde
Embajador de Costa Rica

EMBAJADA DE COSTA RICA
PAISES BAJOS

Su Excelencia
Carlos Arguello Gómez
Embajador de Nicaragua ante
Reino de los Países Bajos
La Haya

Recibido
7 junio 2016

Annex 36

Letter from Costa Rica (S Ugalde) to Nicaragua (C Argüello),
Reference ECRPB-092-16

5 October 2016

English translation and Spanish original

Embassy of Costa Rica
Kingdom of the Netherlands

5 October 2016
Ref. ECRPB-092-16

Your Excellency,

I refer to my note of 7 June 2016 (ECRPB-043-16), regarding the Judgment of the International Court of Justice of 16 December 2015 in the case "Certain activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v. Nicaragua)", and which formalized the estimate of the compensation that Costa Rica considers pertinent, in accordance with paragraph 229(5) of said Judgment.

As you may recall, the Court decided that "[…]failing agreement between the Parties on this matter within 12 months from the date of this Judgment, the question of compensation due to Costa Rica will, at the request of one of the Parties, be settled by the Court

As a token of good faith, with the aim of reaching an agreement within a 12 month period as determined by the Court, Costa Rica proposed to hold a meeting with Nicaragua by the end of August 2016. As of today my country has not received any response by Nicaragua on this proposal, nor has it received any comments or questions regarding the estimate of the compensation submitted to it on 7 June 2016.

Costa Rica notes that the 12 month period to reach an agreement expires on 16 December 2016.

Please accept the assurances of my highest consideration.

[Signed and stamped]
Sergio Ugalde
Ambassador of Costa Rica

His Excellency
Carlos Argüello Gómez
Nicaraguan Ambassador to the Netherlands

Embassy of Costa Rica
Kingdom of the Netherlands

5 de octubre de 2016
Ref. ECRPB-092-16

Excelencia,

Me refiero a mi nota de 7 junio de 2016 (ECRPB-043-16), en relación con la sentencia de la Corte Internacional de Justicia de 16 de diciembre de 2015, en el caso de *Ciertas Actividades*, y por la cual se formalizó el cálculo de la compensación que Costa Rica considera pertinente, de conformidad con el párrafo 229(5) de la referida sentencia.

Como usted sabe, la Corte decidió que "[…] failing agreement between the Parties on this matter within 12 months from the date of this Judgment the question of compensation due to Costa Rica will, at the request of one of the Parties, be settled by the Court".

En un esfuerzo de buena fe, con el fin de alcanzar un acuerdo en el plazo de 12 meses dispuesto por la Corte, Costa Rica propuso una reunión con Nicaragua para finales de agosto de 2016. Al día de hoy, mi país no ha recibido ninguna respuesta de parte de Nicaragua sobre la propuesta, cómo tampoco ha recibido ningún comentario o preguntas en relación con el cálculo de la compensación presentada el 7 de junio de 2016.

Costa Rica hace notar que el período de 12 meses en el que un acuerdo podría lograrse expira el 16 de diciembre de 2016.

Le ruego aceptar las seguridades de mi mayor consideración.

EMBAJADA DE COSTA RICA
PAISES BAJOS

Sergio Ugalde
Embajador de Costa Rica

Su Excelencia
Carlos Arguello Gómez
Embajador de Nicaragua ante
Reino de los Países Bajos
La Haya

EMBAJADA DE NICARAGUA
REPUBLICA DE NICARAGUA
AMERICA CENTRAL
LA HAYA
05 OKT 2016
11:19 a.m.

Annex 37

Letter from Nicaragua (C Argüello) to Costa Rica (S Ugalde),
Reference HOL-EMB-280

18 November 2016

English translation and Spanish original

EMBASSY OF NICARAGUA
THE HAGUE

18 November 2016
REF: HOL-EMB-280

Your Excellency,

I have the honour of addressing Your Excellency in reference to the Judgment of the International Court of Justice of 16 December 2015 in the case *"Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v. Nicaragua)"* and your notes dated 7 June 2016 (Ref. ECRPB-043-16) and 5 October 2016 (Ref. ECRPB-092-16), regarding the request for compensation of damages which Costa Rica "considers pertinent, in conformity with paragraph 229 (5) of the aforementioned judgment."

Nicaragua wishes to inform you that we have received in good order the documentation submitted by Costa Rica, comprised of two folders named "Monetary Valuation" and "Expenses incurred by Costa Rica which constitute Material Reparation". Both documents taken together sum an amount of $6,723,476.48 to be compensated for damages and other expenses.

The documents submitted by the Government of Costa Rica have been carefully reviewed by the team of experts of the Republic of Nicaragua, which have concluded that the majority of the items indicated therein are not subject to compensation according to the Judgment of the International Court of Justice of 16 December 205, as these do not derive directly from the activities performed by Nicaragua in the disputed territory. These items lack the necessary causal link with the material damages caused by Nicaragua that were ascertained by the Court.

Among the items that lack the causal link with the damages we have identified, among others, the operations of the Police Forces and the Border Police related to the exercise of their daily regular duties to protect Costa Rican territory, as well as the daily regular duties of the personnel of the Tortuguero Conservation Area for the general protection of wetlands. This also applies to the salaries of the police forces, coastguard, or any government office, and the construction of police posts in areas far from the territory which the Court had qualified as disputed territory.

Nicaragua's expert team also considers that the values assigned by Costa Rica to a number of items are exaggerated and disproportionate. Costa Rica has neither provided invoices that allow verifying the amount of any of the items claimed.

Furthermore, Nicaragua's experts have concluded that the environmental damage estimate according to the report by Fundación Neotrópica of Costa Rica assigns monetary values for ecological services without demonstrating that such values are adequate. For example, the report is based on the monetary values of ecological services in ecosystems that it suggests are similar to the area under consideration without adequately explaining a real similarity between them. Likewise, the report does not provide justification to adequately support why a 50-year projection was adopted (instead of another duration) and the application of a 4% discount rate (instead of another percentage).

The examples presented in the above paragraphs do not constitute all of the items which Nicaragua considers are not subject to compensation –whether due to the lack of a causal link or because they are not adequately supported.

Thus, Nicaragua concludes that the valuation of material damages presented by Costa Rica is not adequately justified or supported. Hence, our Government cordially requests the Government of Costa Rica to review its original request for compensation and send a new estimate of the claimed material damages, attaching to the new report all of the documents that support its position.

Our Government wishes to express its most sincere desire that our countries can reach an agreement on this topic, so as to strengthen our bilateral relations and the rule of law.

Please accept the assurances of my highest consideration.

Signed
Carlos José Argüello Gómez
Agent for Nicaragua

His Excellency
Sergio Ugalde
Ambassador of Costa Rica
The Netherlands, The Hague.

Rec
21/11/2016
11:22 hrs

EMBASSY OF NICARAGUA
THE HAGUE

18 Noviembre 2016
REF: HOL-EMB-280

Excelencia,

Tengo el honor de dirigirme a Su Excelencia para referirme a la Sentencia de la Corte Internacional de Justicia del 16 de diciembre 2015, en el caso de "*Ciertas actividades llevadas a cabo por Nicaragua en la zona fronteriza (Costa Rica c. Nicaragua)*" y sus notas de 07 de junio 2016 (Ref. ECRPB-043-16) y de 05 de octubre 2016 (Ref. ECRPB-092-16), referidas a la solicitud por compensación de daños que Costa Rica "considera pertinente, de conformidad con el párrafo 229 (5) de la referida sentencia".

Nicaragua tiene a bien informarle que hemos recibido en buen orden la documentación remitida por Costa Rica. Dicha documentación está conformada por dos folders denominados "Valoración Monetaria" y "Gastos incurridos por Costa Rica que constituyen Reparación Material". Ambos documentos en conjunto suman un monto total en concepto de daños materiales y gastos varios a compensarse de *$6,723,476.48*.

Los documentos remitidos por el Gobierno de Costa Rica han sido evaluados detenidamente por el equipo de expertos de la República de Nicaragua, quienes han concluido que la mayoría de los rubros ahí indicados no son objeto de compensación de acuerdo con la sentencia de la Corte Internacional de Justicia del 16 de diciembre 2015, por no derivarse estos directamente de las actividades realizadas por Nicaragua en la zona en disputa. Dichos rubros carecen del nexo causal necesario con los daños materiales causados por Nicaragua que fueron comprobados por la Corte.

Entre los rubros que carecen de nexo causal con el daño se han identificado, entre otros, las operaciones de la Fuerza de Seguridad Pública y la Policía de Fronteras relacionados al ejercicio de sus tareas ordinarias y cotidianas de resguardo del territorio costarricense, así como también las tareas ordinarias y cotidianas del personal del Área de Conservación Tortuguero para la protección de humedales en general. Mismo criterio aplica a los salarios de fuerza pública, guarda costas o cualquier oficina gubernamental, al igual que a las construcciones de puestos policiales en zonas lejanas al territorio que la Corte calificó en su momento como territorio en disputa.

El equipo de expertos de Nicaragua también considera que los valores que Costa Rica asigna a una serie de rubros son exagerados y desproporcionados. Costa Rica tampoco ha proporcionado recibos o facturas que permitan corroborar el monto de ninguno de los rubros que reclama.

Además, los expertos de Nicaragua han concluido que el cálculo del daño ambiental según el reporte de la Fundación Neotrópica de Costa Rica asigna valores monetarios a los servicios ecológicos sin mostrar que los valores son adecuados. Por ejemplo, el reporte se basa en valores monetarios de servicios ecológicos en ecosistemas que sugiere son similares a los de la zona en cuestión, sin explicar adecuadamente una verdadera similitud entre ellos. Así

EMBASSY OF NICARAGUA
THE HAGUE

mismo, el reporte tampoco ofrece justificación que respalde adecuadamente por qué se adoptó una proyección de 50 años (en lugar de otra duración de tiempo), y una aplicación del 4% (en lugar de otro porcentaje) de tasa de descuento.

Los ejemplos que han sido expresados en los párrafos anteriores no incluyen la totalidad de los rubros que Nicaragua considera no compensables—ya sea porque estos no tienen un nexo causal con el daño o porque no están debidamente soportados.

Por lo tanto, Nicaragua concluye que la valoración de los daños materiales presentada por Costa Rica no está justificada ni sustentada adecuadamente. Por esta razón nuestro Gobierno solicita cordialmente al Gobierno de Costa Rica que revise su solicitud de compensación original y envíe un nuevo cálculo de los daños materiales reclamados, y que adjunte a su nuevo reporte la totalidad de documentos que sustenten su posición.

Nuestro Gobierno desea transmitir el más sincero deseo de que nuestros países puedan lograr un acuerdo en este tema, a fin de fortalecer las relaciones bilaterales y el Estado de Derecho.

Reciba mis más altas muestras de consideración y estima.

Carlos José Argüello Gómez
Agente de Nicaragua

Su Excelencia
Sergio Ugalde
Embajador de Costa Rica
Reino de los Países Bajos,La Haya.

Annex 38

Letter from Costa Rica (S Ugalde) to Nicaragua (C Argüello),
Reference ECRPB-148-16

14 December 2016

(attachments omitted)

English translation

Embassy of Costa Rica
Kingdom of the Netherlands

14 December 2016
Ref. ECRPB-148-16

Excellency,

I refer to your note HOL-EMB-280 of 18 November 2016, in response to my notes ECRPB-092-16 of 5 October 2016 and ECRPB-043-16 of 7 June 2016, referring to the Court's Order in the *Certain Activities carried out by Nicaragua in the Border Area (Costa Rica v. Nicaragua)* and concerning the compensation of damages owing to Costa Rica in accordance with paragraph 229(5) of the Court's Judgment of 16 December 2015.

In your response, you suggest that the "majority of the items indicated" in Costa Rica's assessment of compensation "do not derive directly from the activities performed by Nicaragua in the disputed territory", and assert that they "lack the necessary causal link with the material damages caused by Nicaragua that were ascertained by the Court". Costa Rica considers that all the items included are result of Nicaragua's wrongful conduct in the disputed territory, which generated material damage to Costa Rica and are subject to compensation in accordance to what was established in said Judgment.

As for the operative costs of the Air Surveillance Service, the National Coast Guard Service, the Border Police, and the Tortuguero Conservation Area, the amounts claimed derive from expenses incurred by Costa Rica directly related to Nicaragua's unlawful occupation of and harm to Costa Rican territory, all of which constitute material damage. These include some of the costs of constructing and equipping new police posts at Agua Dulce and Isla Portillos and the construction of a biological station at Isla Portillos. The police post at Agua Dulce, and thereafter the one at Isla Portillos, were constructed to provide security to the south of the "disputed territory", as result of Nicaragua's unlawful activities in the area. Only the salaries of the police who had to be stationed at those police posts are included as well.

In the case of the Air Surveillance Service, the costs claimed also relate to Nicaragua's occupation of Costa Rican territory, and harm caused therein, and refer exclusively to the flights carried out between October and November 2010, when Nicaragua started carrying out activities on Costa Rican territory, and in April 2011, in the context of the field visit by the technical personnel appointed by the Ramsar Convention Secretariat. Costa Rica is not charging for the other flights that had to be carried out directly related to Nicaragua's unlawful activities in the area of Isla Portillos

The salaries of the personnel of the Tortuguero Conservation Area are also included, because these personnel had to carry out numerous field missions to the area, in particular to survey the damage caused by Nicaragua, carry out environmental protection activities, and monitor the recovery process. All the above mentioned activities would have not been necessary if the Costa Rican territory would have not been occupied and harmed by Nicaragua. Therefore, in no way they are "daily regular duties" carried out by these institutions, as your note states.

I remind you, as indicated in my note of 7 June 2016, that Costa Rica has not claimed for expenses derived from other measures which it had to adopt in direct response to the Nicaraguan occupation of its territory, and for this my country's assessment of its loss is conservative.

You have said that Nicaragua's experts have concluded "that the environmental damage estimate according to the report by Fundación Neotrópica of Costa Rica assigns monetary values for ecological services without demonstrating that such values are adequate." Costa Rica observes that your note does not explain in detail this criticism made by Nicaragua's experts. Although Costa Rica considers that the report by Fundación Neotrópica adequately supports its conclusions, in response to the issues you have raised, Fundaction Neotrópica has provided a further "Explanatory Addenda", which explains in further detail their methodology, and in particular:

- why the monetary values of ecological services in ecosystems used as reference are comparable to the ecosystem in the "disputed territory";
- why a 50-year recovery period was adopted, which was also notably conservative; and
- why the 4% discount rate is appropriate.

I enclose a copy of Fundacion Neotrópica's "Explanatory Addenda".

You note also asserted that Costa Rica "has neither provided invoices that allow verifying the amount of any of the items claimed". As I said in my note of 7 June 2016, Costa Rica expressed its willingness to provide any clarification that Nicaragua considers necessary. Together with this note, I attach documentary evidence of the expenses incurred, as follows:

1- ACTo remission of documents note and summary of expenses. (page 2).

2 - ACTo mission logs (for salaries and per-diem costs). (p. 4).

3 - ACTo fuel for boats used on environmental protection missions in the area of Isla Portillos (p. 16).

4- ACTo Land transportation costs for environmental protection missions in the area of Isla Portillos and coordination meetings relating to those missions. (p. 18).

5 - Coast Guard costs (p. 22).

6 - Coast Guard expenses report separated by individual vessels used (p. 24).

7 - Coast Guard Salaries report (p. 39).

8 - Air Surveillance Service costs report (p.41).

9 - Air Surveillance Service costs separated by mission. (p. 42).

10 - Individualized service orders of the Air Surveillance Service (p. 48)

11 - Air Surveillance Service salaries report (p.51).

12 – Air Surveillance Service flight plans in support of the flight hours reported (p. 52).

13 - Report of Expenses incurred by the Public Force to make operable the posts of Agua Dulce and Santa Teresa (Laguna Los Portillos) (p. 108).

14 - Invoices corresponding to those expenses. (p. 110).

15 - Report on salaries and number of Border Police Personnel assigned to the post of Agua Dulce from 2013 to 2016 (p. 124).

16 - Report on salaries and number of Public Force personnel assigned to the posts of Delta and Agua Dulce from 2011 to 2013 (p. 131).

17- Report of salaries of Public Force personnel during the period 2011-2013 (p. 132).

18 - Report by the National Emergencies Commission of expenses incurred, including the costs related to the closing of the "Caño Este" (p. 133).

19 – Invoices which support the expenses of the National Emergencies Commission (p. 136).

20 - Report of expenses incurred by the Ministry of Foreign Affairs and Worship related to the purchase of satellite images necessary for the surveillance of Nicaragua's activities on Costa Rican territory. (p. 165).

21 - Invoices for satellite images purchases. (p. 166).

22 - Report of expenses incurred by the Ministry of Foreign Affairs and Worship for the purchase of Unitar/Unosat reports needed to assess the extent of the damage caused by Nicaragua in 2010 and 2011 (p. 251).

23- Invoices for the Unitar/Unosat reports. (p. 252).

As you are aware, the Court decided that "failing agreement between the Parties on this matter within 12 months from the date of this Judgment the question of compensation due to Costa Rica will, at the request of one of the Parties, be settled by the Court". It has been nearly six months since Costa Rica provided its assessment of compensation to Nicaragua, and it is not until recently that Nicaragua has responded, despite my country's repeated requests on this matter. Costa Rica reaffirms its sincere hope that both countries reach an agreement on this matter.

Please accept the assurances of my most distinguished consideration.

Sergio Ugalde
Ambassador of Costa Rica

His Excellency
Carlos Arguello Gómez
Ambassador of Nicaragua
The Hague

Annex 39

Letter from Ministry of Security (B Marin) to Ministry of Foreign Affairs and Worship (A Solano), Reference DVA-284-2017

21 March 2017

English translation and Spanish original

Ministry of Public Security
Office of the Administrative Viceminister

21 March 2017
DVA-284-2017

Mr. Alejandro Solano
Acting Minister
Ministry of Foreign Affairs and Worship

Dear Sir:

In response to your verbal request, allow me to clarify the following information regarding the data previously provided:

1.- As a result of the invasion of Isla Portillos by Nicaragua, the Ministry of Public Security had to send officers from the Public Force, and subsequently from the Border Police created in 2011, to the new post at Laguna Agua Dulce (installed in December 2010), from where they travelled by land to the new post created in the area known as Punta Castilla or Santa Teresa, next to Laguna Los Portillos, installed in January 2012.

2.- Since a number of these officers were in turn transferred from the post at Delta Costa Rica, and considering that until October 2013 there was no separate list for the personnel of the Border Police, for administrative purposes they were all grouped under the Public Force payroll, including the areas of Delta Costa Rica and Agua Dulce. As of October 2013 an independent record was established for the personnel of the Border Police, and the officers located at Santa Teresa were grouped with the officers at Agua Dulce, since both posts were manned from Agua Dulce.

3.- It is also worth noting that for the period from 2011 to September 2013 we do not have the individual information on the persons who participated in that operation; therefore, the estimate of the costs was made by the Human Resources Department based on the assumption that the officers located there were Agents (lowest level), and considering the average salaries per semester (revalued) between March 2011 to 29 September 2013. We use the figure of 48 officers posted at Laguna de Agua Dulce and Santa Teresa.

Thus, the estimated cost of the salaries of the police officers whose work was related to the Nicaraguan invasion from March 2011 to September 2013 is as follows:

Year	Period	Months	Monthly cost	Number of persons	Total amount
2011	March to June	4	400,425.75	48	76,881,744.00
2011	July to December	6	411,614.00	48	118,544,832.00
2012	January to June	6	420,532.00	48	121,113,216.00

2012	July to December	6	431,738.25	48	124,340,616.00
2013	January to June	6	444,072.25	48	127,892,808.00
2013	July to December	3	458,524.25	48	66,027,492.00
Total		**31**	**2,566,906.50**		**634,800,708.00**

Social security contributions	₡125,880,980.40
Christmas bonus	₡52,878,898.98
School allowance	₡51,990,177.99
TOTAL	***₡865,550,765.36***

4.- As indicated above, starting October 2013 a separate control is kept of the personnel of the Border Police posted at Laguna de Agua Dulce and Santa Teresa. Thus, from that date and until December 2015 the information is as follows:

Total Summary of the Estimated Costs Agua Dulce Post 2016						
Employees, position: **Agent II**	**10**		**Time in months**	**27**		
Base salary	**Police Risk 18%**	**Availability 25%**	**Police Career 12.5%**	**Monthly total**	**Annual Total**	**Total amount**
₡338,250.00	₡60,885.00	₡84,562.50	₡42,281.25	₡5,259,787.50	₡63,117,450.00	₡142,014,262.50
Social security contributions			₡106,037.32	₡1,060,373.16	₡12,724,477.92	₡28,630,075.32
Christmas bonus			₡43,814.03	₡438,140.30	₡5,257,683.59	₡11,829,788.07
School allowance			₡43,077.66	₡430,776.60	₡5,169,319.16	₡11,630,968.10
Total				**₡7,189,077.56**	**₡86,268,930.66**	***₡194,105,093.99***

Employees, position: Agent IFP	**36**		**Time in months**	**27**		
Base salary	**Police risk 18%**	**Availability 25%**	**Police Career 12.5%**	**Monthly total**	**Annual total**	**Total amount**
₡298,500.00	₡53,730.00	₡74,625.00	₡37,312.50	₡16,710,030.00	₡200,520,360.00	₡451,170,810.00
Social Security contributions	₡93,576.17			₡3,368,742.05	₡40,424,904.58	₡90,956,035.30
Christmas bonus	₡38,665.15			₡1,391,945.50	₡16,703,345.99	₡37,582,528.47
School allowance	₡38,015.32			₡1,368,551.46	₡16,422,617.48	₡36,950,889.34
Total				**₡22,839,269.00**	**₡274,071,228.05**	***₡616,660,263.11***
GENERAL TOTAL				**₡30,028,346.56**	**₡360,340,158.71**	***₡810,765,357.09***

5.- Finally, the figures of the total number of police officers from the Ministry of Public Security, by year, are as follows:

Year	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Number of police positions	12,603	13,270	14,201	14,701	14,560	14,061
Variation		+5%	+7%	+4%	-1%	-3%

It is worth noting that this includes all police officers of the Ministry of Public Security, which includes the Drug Police, National Police School, Public Forces, National Coastguard Service, Air Surveillance Service and Border Police.

Do not hesitate to contact me if you need to clarify any other information in this regard.

Regards,

Bernardita Marín Salazar
Administrative Vice-Minister

MINISTERIO DE SEGURIDAD PÚBLICA
DESPACHO
VICEMINISTRA ADMINISTRATIVA

21 de marzo de 2017
DVA-284-2017

DM-0681-17
23 MAR 2017

Licenciado
Alejandro Solano
Ministro a.i
Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

Estimado señor:

En atención a su solicitud verbal, me permito aclararle la siguiente información en relación con los datos que anteriormente le habíamos aportado:

1.- Como resultado de la invasión de Nicaragua en Isla Portillos, el Ministerio de Seguridad Pública se vio en la necesidad de apostar oficiales de la Fuerza Pública y posteriormente de la Policía de Fronteras, creada en 2011, en el puesto nuevo de Laguna Agua Dulce (instalado en diciembre de 2010) desde donde se trasladaban por tierra hasta el nuevo puesto que se edificó en la zona que se conoce como Punta Castilla o Santa Teresa, a la par de la Laguna Los Portillos, que se instaló en enero de 2012.

2.- Muchos de esos oficiales eran trasladados desde el puesto de Delta Costa Rica. En ese momento, no se había efectuado la separación presupuestaria de la Policía de Fronteras, siendo que el costo de la planilla era asumido por Fuerza Pública. De esta manera, antes de octubre de 2013, el personal de la Policía de Fronteras, para efectos administrativos se les agrupaba a todos bajo la planilla de la Fuerza Pública, y se ubicaban en las zonas de Delta Costa Rica y Agua Dulce. A partir de octubre de 2013 se establece un registro independiente para los efectivos de la Policía de Fronteras y a los oficiales ubicados en el puesto en Santa Teresa se les agrupa junto con los efectivos en Agua Dulce, dado que era desde Agua Dulce que se abastecían ambos puestos.

3.- Es importante señalar además que para el periodo 2011-setiembre 2013 no se dispone del dato individual de las personas que participaron en esta operación por lo que la estimación de los costos es realizada por la Dirección de Recursos Humanos, partiendo del supuesto de que los oficiales ahí ubicados, fueron Agentes (nivel más bajo), y considerando los salarios promedio por cada semestre (según revaloración), entre marzo de 2011 y el 29 de setiembre 2013. Se utiliza la cifra de 48 efectivos apostados entre Laguna de Agua Dulce y Santa Teresa.

De esta manera el costo estimado de salarios de policías cuyo trabajo se relacionó con la invasión nicaragüense para el periodo marzo 2011 a setiembre 2013 es el que se detalla seguidamente:

Año	Período	Meses	Costo mensual	Cantidad de personas	Monto total
2011	marzo a junio	4	400.425,75	48	76.881.744,00
2011	julio a diciembre	6	411.614,00	48	118.544.832,00
2012	enero a junio	6	420.532,00	48	121.113.216,00
2012	julio a diciembre	6	431.738,25	48	124.340.616,00

MINISTERIO DE SEGURIDAD PÚBLICA
DESPACHO
VICEMINISTRA ADMINISTRATIVA

Año	Período	Meses	Costo mensual	Cantidad de personas	Monto total
2013	enero a junio	6	444.072,25	48	127.892.808,00
2013	julio a setiembre	3	458.524,25	48	66.027.492,00
Total		**31**	**2.566.906,50**		**634.800.708,00**

Cargas Sociales	₡125.880.980,40
Aguinaldo	₡52.878.898,98
Salario Escolar	₡51.990.177,99
TOTAL	***₡865.550.765,36***

4.- Como se indicó, a partir de octubre de 2013 se lleva un control separado del personal de la Policía de Fronteras que se apostaba en los puestos de Laguna de Agua Dulce y Santa Teresa, por lo que a partir de esta fecha y hasta diciembre de 2015 los datos son los siguientes:

Resumen Total, Costos estimados Puesto Agua Dulce 2016						
Funcionarios Clase de Puesto: **Agente II**	**10**		**Tiempo en meses**	**27**		
Salario Base	**Riesgo Policial 18%**	**Disponibilidad 25%**	**Carrera Policial 12,5%**	**Total Mensual**	**Total Anual**	**Monto Total**
₡338.250,00	₡60.885,00	₡84.562,50	₡42.281,25	₡5.259.787,50	₡63.117.450,00	₡142.014.262,50
Cargas Sociales			₡106.037,32	₡1.060.373,16	₡12.724.477,92	₡28.630.075,32
Aguinaldo			₡43.814,03	₡438.140,30	₡5.257.683,59	₡11.829.788,07
Salario Escolar			₡43.077,66	₡430.776,60	₡5.169.319,16	₡11.630.968,10
Total				**₡7.189.077,56**	**₡86.268.930,66**	***₡194.105.093,99***
Funcionarios Clase de Puesto: Agente IFP	**36**		**Tiempo en meses**	**27**		
Salario Base	**Riesgo Policial 18%**	**Disponibilidad 25%**	**Carrera Policial 12,5%**	**Total Mensual**	**Total Anual**	**Monto Total**
₡298.500,00	₡53.730,00	₡74.625,00	₡37.312,50	₡16.710.030,00	₡200.520.360,00	₡451.170.810,00
Cargas Sociales	₡93.576,17			₡3.368.742,05	₡40.424.904,58	₡90.956.035,30
Aguinaldo	₡38.665,15			₡1.391.945,50	₡16.703.345,99	₡37.582.528,47
Salario Escolar	₡38.015,32			₡1.368.551,46	₡16.422.617,48	₡36.950.889,34
Total				**₡22.839.269,00**	**₡274.071.228,05**	***₡616.660.263,11***
TOTAL GENERAL				**₡30.028.346,56**	**₡360.340.158,71**	***₡810.765.357,09***

MINISTERIO DE SEGURIDAD PÚBLICA
DESPACHO
VICEMINISTRA ADMINISTRATIVA

5.- Finalmente, en la siguiente tabla se observa el incremento que se dio en el período, en el número de efectivos policiales totales, del Ministerio de Seguridad Pública:

Año	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Cantidad de Puestos Policiales	12,603	13,270	14,201	14,701	14,560	14,061
Variación		+5%	+7%	+4%	-1%	-3%

Vale señalar que se incluye aquí la totalidad de policías que integran el Ministerio de Seguridad Pública, que incluyen: Policía de Drogas, Escuela Nacional de Policía, Fuerza Pública, Servicio Nacional de Guardacostas, Servicio de Vigilancia Aérea y Policía de Fronteras.

Quedo a su disposición para aclarar cualquier otro dato que sea necesario en relación con este tema.

Atentamente,

Bernardita Marín Salazar
Viceministra Administrativa

MINISTERIO DE SEGURIDAD PUBLICA
VICEMINISTRA ADMINISTRATIVA
SAN JOSE, COSTA RICA

C: Archivo